

## **Ассамблеи государств-членов ВОИС**

**Сорок восьмая серия заседаний**  
**Женева, 20 – 29 сентября 2010**

### **ОБЩИЙ ОТЧЕТ**

*принят Ассамблеями*

### **СОДЕРЖАНИЕ**

Пункты

ВВЕДЕНИЕ ..... 1 – 5

#### **ПУНКТЫ ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ** (см. документ A/48/1)

Пункт 1: ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ..... 6 – 7

Пункт 2: ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ ..... 8 – 10

Пункт 3: ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ..... 11 – 12

#### **СЕКМЕНТ ЗАСЕДАНИЙ ВЫСОКОГО УРОВНЯ**

Пункт 4: ВЫСТУПЛЕНИЕ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ..... 13

ВЫСТУПЛЕНИЕ Г-НА СТИВИ УАНДЕРА..... 14

Пункт 5: ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ..... 15 – 135

#### РУКОВОДЯЩИЕ ОРГАНЫ И ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Пункт 6:	ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ.....	136 – 138
Пункт 7:	ОДОБРЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ .....	139
Пункт 8:	ПРОЕКТЫ ПОВЕСТОК ДНЯ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 2011 Г. ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ВОИС, КОНФЕРЕНЦИИ ВОИС, АССАМБЛЕИ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА И АССАМБЛЕИ БЕРНСКОГО СОЮЗА .....	140 – 142

#### ПЛАНИРОВАНИЕ И СОСТАВЛЕНИЕ БЮДЖЕТА

Пункт 9:	СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН (СССП) .....	143 – 182
Пункт 10:	ПОЛОЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕЗЕРВОВ И ОБНОВЛЕННЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ОБЗОР ЗА 2010 Г. ....	183 – 187
Пункт 11:	РАССМОТРЕНИЕ БЮДЖЕТНОГО ПРОЦЕССА, ПРИМЕНЯЕМОГО К ПРОЕКТАМ, ПРЕДЛОЖЕННЫМ КОМИТЕТОМ ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) С ЦЕЛЬЮ РЕАЛИЗАЦИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ.....	188 – 196

#### ОБЗОР ДВУХЛЕТНЕГО ПЕРИОДА 2008-2009 ГГ.

Пункт 12:	ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2008-2009 ГГ.....	197 – 203
Пункт 13:	ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ РУКОВОДСТВА ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГГ. ....	204 – 209
Пункт 14:	ОТЧЕТЫ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА.....	210 .....(и WO/GA/39/14)

#### ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Пункт 15:	ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ РЕЗЕРВНЫХ ФОНДОВ .....	211 – 217
Пункт 16:	ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ ИНВЕСТИЦИЙ .....	218 – 220
Пункт 17:	ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА ВОИС .....	221 – 250
Пункт 18:	ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ ВНЕШНИХ БЮРО ВОИС.....	251 – 262
Пункт 19:	ПРОГРАММА СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ПЕРЕСТРОЙКИ И ОТЧЕТЫ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТОВ И ИНИЦИАТИВ .....	263 – 284

Пункт 19(i): ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВВЕДЕНИИ В ВОИС СИСТЕМЫ ПЛАНИРОВАНИЯ ОБЩЕОГРАНИЗАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ (ПОР) .....	267 – 270
Пункт 19(ii): ПЕРЕХОД НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ УЧЕТА В ГОСУДАРСТВЕННОМ СЕКТОРЕ (МСУГС) IMPLEMENTATION; ВАРИАНТ ФИНАНСОВОЙ ОТЧЕТНОСТИ ЗА 2008-2009 ГГ., СООТВЕТСТВУЮЩИЙ МСУГС.....	271 – 275
Пункт 19(iii): ОТЧЕТ О ХОДЕ ПЕРЕСМОТРА ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ ВОИС О ПЕРСОНАЛЕ.....	276
Пункт 19(iv): ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДОБРОВОЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ СЛУЖБЫ (ПДПС).....	277
Пункт 19(v): ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ И ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА (PMSDS) .....	278
Пункт 19(vi): ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА УГЛЕРОДНОГО НЕЙТРАЛИТЕТА.....	279 – 280
Пункт 19(vii): ОТЧЕТ О ХОДЕ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПА НА ТЕРРИТОРИЮ И В ЗДАНИЯ ВОИС .....	281 – 282
Пункт 19(viii): МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД БИОРАЗНООБРАЗИЯ: БИОРАЗНООБРАЗИЕ НА ТЕРРИТОРИИ ВОИС .....	283 – 284

НОВЕЙШАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ СЛУЖЕБНЫХ ПОМЕЩЕНИЙ, НОВОГО СТРОИТЕЛЬСТВА И БЕЗОПАСНОСТИ

Пункт 20: СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО АДМИНИСТРАТИВНОГО ЗДАНИЯ; ПРОЕКТ СТРОИТЕЛЬСТВА НОВОГО КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛА.....	285 – 293
Пункт 21: ПРОЕКТ ПО ПОВЫШЕНИЮ НОРМ ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СУЩЕСТВУЮЩИХ ЗДАНИЙ ВОИС .....	294 – 297

АУДИТ И НАДЗОР

Пункт 22: ОТЧЕТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ КОМИТЕТА ВОИС ПО АУДИТУ .....	298 (и WO/GA/39/14)
Пункт 23: ОТЧЕТ О ПОЛОЖЕНИИ С ВЫБОРОМ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА .....	299 (и WO/GA/39/14)

Пункт 24: РЕЗЮМЕ ЕЖЕГОДНОГО ОТЧЕТА ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА  
ВНУТРЕННЕГО АУДИТА И НАДЗОРА .....300 (и  
WO/GA/39/14)

Пункт 25: ПЕРЕСМОТР УСТАВА ВНУТРЕННЕГО АУДИТА .....301 (и  
WO/GA/39/14)

#### КОМИТЕТЫ ВОИС

Пункт 26: ОТЧЕТ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ  
СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) .....302 (и  
WO/GA/39/14)

Пункт 27: ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ  
ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ (ПКАП).....303 (и  
WO/GA/39/14)

Пункт 28: ИНФОРМАЦИОННЫЕ ОТЧЕТЫ О РАБОТЕ ДРУГИХ  
КОМИТЕТАХ ВОИС .....304 – 308

Пункт 28(i): МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО  
ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ,  
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ  
И ФОЛЬКЛОРУ (МКГР).....304 (и  
WO/GA/39/14)

Пункт 28(ii): ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО ПАТЕНТНОМУ  
ПРАВУ (ПКПП) .....305 (и  
WO/GA/39/14)

Пункт 28(iii): ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ В  
ОБЛАСТИ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ, ПРОМЫШЛЕННЫХ  
ОБРАЗЦОВ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ  
(ПКТЗ).....306 (и  
WO/GA/39/14)

Пункт 28(iv): КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТАМ ВОИС  
(КСВ) .....307(и  
WO/GA/39/14)

Пункт 28(v): КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ  
ПРАВ (ККЗП) .....308 (и  
WO/GA/39/14)

Пункт 29: ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ  
КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН.....309 (и  
WO/GA/39/14)

ГЛОБАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ ОХРАНЫ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ

Пункт 30:	СИСТЕМА РСТ .....	310
Пункт 31:	МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА .....	311
Пункт 32:	ГААГСКАЯ СИСТЕМА.....	312
Пункт 33:	ДОМЕННЫЕ ИМЕНА В ИНТЕРНЕТЕ .....	313 (и WO/GA/39/14)

ДРУГИЕ АССАМБЛЕИ

Пункт 34:	АССАМБЛЕЯ ДОГОВОРА О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ (PLT).....	314
Пункт 35:	АССАМБЛЕЯ СИНГАПУРСКОГО ДОГОВОРА (STLT).....	315

КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

Пункт 36:	ВРЕМЕННЫЕ СОТРУДНИКИ, РАБОТАЮЩИЕ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ .....	316
Пункт 37:	ПРОЧИЕ КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ.....	317

ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

Пункт 38:	ПРИНЯТИЕ ОБЩЕГО ОТЧЕТА И ОТДЕЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ КАЖДОГО РУКОВОДЯЩЕГО ОРГАНА .....	318 – 320
Пункт 39:	ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ .....	321 – 350

## ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий Общий отчет отражает обсуждения и решения следующих 20-ти Ассамблей и других органов государств-членов ВОИС:
    - (1) Генеральной Ассамблеи ВОИС, тридцать девятая (20-я внеочередная) сессия;
    - (2) Конференции ВОИС, тридцатая (11-я внеочередная) сессия;
    - (3) Координационного комитета ВОИС, шестьдесят третья (41-я очередная) сессия;
    - (4) Ассамблеи Парижского союза, сорок третья (24-я внеочередная) сессия;
    - (5) Исполнительного комитета Парижского союза, сорок девятая (46-я очередная) сессия;
    - (6) Ассамблеи Бернского союза, тридцать седьмая (18-я внеочередная) сессия;
    - (7) Исполнительного комитета Бернского союза, пятьдесят пятая (41-я очередная) сессия;
    - (8) Ассамблеи Мадридского союза, сорок третья (25-я внеочередная) сессия;
    - (9) Ассамблеи Гаагского союза, двадцать девятая (12-я внеочередная) сессия;
    - (10) Ассамблеи Ниццкого союза, двадцать девятая (10-я внеочередная) сессия;
    - (11) Ассамблеи Лиссабонского союза, двадцать шестая (8-я внеочередная) сессия;
    - (12) Ассамблеи Локарнского союза, двадцать девятая (11-я внеочередная) сессия;
    - (13) Ассамблеи Союза МПК [Международная патентная классификация], тридцатая (13-я внеочередная) сессия;
    - (14) Ассамблеи Союза РСТ [Договор о патентной кооперации], сорок первая (24-я внеочередная) сессия;
    - (15) Ассамблеи Будапештского союза, двадцать шестая (11-я внеочередная) сессия;
    - (16) Ассамблеи Венского союза, двадцать вторая (9-я внеочередная) сессия;
    - (17) Ассамблеи ДАП [Договор ВОИС по авторскому праву], девятая (5-я внеочередная) сессия;
    - (18) Ассамблеи ДИФ [Договор ВОИС по исполнениям и фонограммам], девятая (5-я внеочередная) сессия;
    - (19) Ассамблеи PLT [Договор о патентном праве], восьмая (5-я внеочередная) сессия;
    - (20) Ассамблеи Сингапурского договора [Сингапурский договор о законах по товарным знакам], вторая (1-я внеочередная) сессия,
- заседавших в Женеве с 20 по 29 сентября 2010 г., в ходе которых состоялись обсуждения и были приняты решения в ходе совместных заседаний двух или нескольких из указанных Ассамблей и других органов (далее соответственно «совместное заседание» и «совместные заседания») и «Ассамблеи государств-членов»).
2. Помимо настоящего проекта Общего отчета подготовлены отдельные проекты отчетов о сессиях Генеральной Ассамблеи (WO/GA/39/14), Координационного комитета ВОИС (WO/CC/63/8), Ассамблеи Мадридского союза (MM/A/43/3), Ассамблеи Гаагского союза (H/A/29/2), Ассамблеи Союза РСТ (PCT/A/41/4), Ассамблеи Договора о патентном праве (PLT/A/8/2) и Ассамблеи Сингапурского договора (STLT/A/2/2).
  3. Список государств-членов Ассамблей и других соответствующих органов, а также наблюдателей, допущенных для участия в их сессиях по состоянию на 20 сентября 2010 г., приводится в документе A/48/INF/1 Rev.

4. На заседаниях, в ходе которых рассматривались следующие пункты повестки дня (документ A/48/1), председательствовали следующие Председатели:

Пункты 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19(i), 19(ii), 19(vi) 19(vii), 19(viii), 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28(i), 28(ii), 28(iii), 28(iv), 28(v), 29, 33, 38 и 39	Г-н Альберто Х. Дюмон (Аргентина), Председатель Генеральной Ассамблеи, а в его отсутствие два заместителя Председателя: г-жа Ешим Байкал (Турция) и г-н Мохамед Абдеррауф Бдиуи (Тунис)
Пункт 31	Г-н Ли-Фенг Шрок (Германия), и.о. председателя Ассамблеи Мадридского союза
Пункт 32	Г-н Ли-Фенг Шрок (Германия), Председатель Ассамблеи Гаагского союза
Пункт 35	Г-н Матти Пэтс (Эстония), заместитель Председателя Ассамблеи Сингапурского договора
Пункт 30	Г-жа Анн Рейнхолд Йоргенсен (Дания), Председатель Ассамблеи Союза РСТ
Пункт 34	Г-н Ливиу Булгар (Румыния), заместитель Председателя Ассамблеи Договора о патентном праве
Пункты 7, 19(iii), 19(iv), 19(v), 36 и 37	Г-жа Марион Уильямс (Барбадос), Председатель Координационного комитета ВОИС

5. Письменные комментарии государств-членов к документу A/48/3 (Среднесрочный стратегический план (СССП) ВОИС на 2010-2015 гг.) воспроизводятся в Приложении I, отчет Генерального директора – в Приложении II, а указатель выступлений делегаций государств-членов и представителей межправительственных и неправительственных организаций, упоминаемых в этом отчете, – в Приложении III окончательного варианта настоящего отчета.

## ПУНКТ 1 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

### ОТКРЫТИЕ СЕССИЙ

6. Сорок восьмую серию заседаний Ассамблей и других органов государств-членов ВОИС созвал Генеральный директор ВОИС г-н Фрэнсис Гарри (далее «Генеральный директор»).
7. Сессии Ассамблей и других органов государств-членов ВОИС на совместном заседании всех 20 Ассамблей и других соответствующих органов открыл посол Альберто Х. Дюмон (Аргентина), Председатель Генеральной Ассамблеи, который сделал следующее заявление:

«Уважаемые министры, Генеральный директор, главы делегаций, дамы и господа,

Я хотел бы официально открыть серию наших заседаний и обсуждение пункта 1 повестки дня. Позвольте мне сказать несколько слов. Мне оказана честь в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи открыть эту сорок восьмую серию заседаний Ассамблей государств-членов Всемирной организации интеллектуальной собственности. Сессия Ассамблей дают возможность 184 членам Организации проанализировать проделанную за прошедший год работу, оценить достигнутый прогресс и наметить задачи на будущее. Поэтому мы как члены Организации имеем прекрасную возможность обсудить стратегии и варианты политики, которые позволят Организации решить проблемы XXI века и выполнить мандат, предоставленный ей государствами-членами.

Я уверен, что ни у кого не вызывает сомнений то, что знания, и в частности интеллектуальная собственность, играли важную роль на протяжении всей истории человечества. Они остаются одним из ключевых факторов формирования наших культур и обществ и в качестве таковых затрагивают повседневную жизнь всех наших граждан. В силу этого наши общества и граждане, а также государства-члены этой Организации не могут быть не заинтересованы в конструктивной работе в общих интересах в рамках ВОИС. Поиск нестандартных решений для устранения наших разногласий, обеспечение сбалансированного развития системы интеллектуальной собственности, установление справедливого баланса между общегосударственными и частными интересами и поощрение творчества и инноваций – вот те несколько критериев, которыми мы должны постоянно руководствоваться, принимая решения в рамках Организации.

Ваши Превосходительства, дамы и господа, как Председатель я имел возможность оценить успехи усилий, предпринимаемых всеми нами в этом направлении в ВОИС. Так, я хотел бы с удовлетворением отметить активное и конструктивное участие всех государств-членов, а также представляющих их в ВОИС послов в деятельности Организации. Все это позволило нам достичь прогресса в осуществлении Повестки дня в области развития путем принятия новых проектов и установления координационного механизма. Кроме того, мы согласовали меры по совершенствованию функционирования РСТ, и мы работаем над тем, чтобы облегчить доступ к произведениям, охраняемым имущественными правами, для лиц с нарушениями зрения.

И наконец, мы приступили к переговорам в рамках Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. С помощью различных консультационных



механизмов нам удалось выработать общие позиции по ряду вопросов, включая членство в Комитете по аудиту, новые механизмы проведения совещаний межсессионных рабочих групп и – что не менее важно – использование новой эмблемы Организации.

Как уже отмечалось, мы убеждены в том, что за прошедший год мы достигли определенного прогресса. Действуя в духе сотрудничества и в консультации с другими государствами-членами, мы договорились о проведении этого сегмента заседаний высокого уровня по теме «Инновации, рост и развитие и роль интеллектуальной собственности и национального опыта». Она была выбрана в силу своего всеохватного характера и той актуальности, которую 184 государств-членов придают ей с точки зрения нынешнего и будущего функционирования Организации.

Уважаемые министры, дамы и господа, делегаты, ваше содействие в этом отношении, на которое мы возлагаем большие надежды, позволит нам сосредоточиться – с применением единых критериев – на нашей будущей работе. Нашу уверенность укрепляют столь высокий уровень представительства и активность участия министров и должностных лиц высокого уровня, которые свидетельствуют о вашей приверженности делу Организации и указывают на важность обсуждений проблем интеллектуальной собственности и на ее центральную роль в общегосударственной политике всех членов ВОИС.

Ваши Превосходительства, дамы и господа, делегаты, приступая к нашей работе в рамках этих заседаний высокого уровня и учитывая вопросы существа, включенные в нашу повестку дня, я хотел бы отметить, что интеллектуальная собственность развивается в условиях постоянного изменения, обусловленного техническим прогрессом. По моему мнению, к этой ситуации применимы слова известного аргентинского писателя и поэта Хорхе Луиса Борхеса. Он сказал, что «ничто не построено на камне, все – на песке, однако мы должны строить так, будто песок – это камень».

Памятуя эти слова, я призываю вас к поиску решений для существующих проблем с использованием имеющихся в нашем распоряжении возможностей.

Как уже отмечалось, обсуждения в рамках заседаний высокого уровня должны дать нам общее представление об ожиданиях правительств в этом отношении. В свою очередь я хотел бы упомянуть о такой предоставленной нам конкретной возможности, как Среднесрочный стратегический план, подготовленный Генеральным директором. Этот документ, который является предметом внутренних консультаций между государствами-членами и Секретариатом, призван заложить общую основу для работы в предстоящие годы и закрепить уже согласованные стратегические рамки для будущей работы Организации. Я призываю государства-члены всесторонне обдумать это в последующие дни и принимать решения в отношении деталей на основе консенсуса.

Ваши Превосходительства, дамы и господа, делегаты, предложенная нам повестка дня позволит также государствам-членам проанализировать отчеты комитетов и других органов. Кроме того, нам необходимо будет рассмотреть такие вопросы, как лингвистическая политика, политика в отношении внешних бюро, кадровые вопросы и другие важные вопросы. Прежде чем приступить к нашей основной работе, я хотел бы поблагодарить Генерального директора г-на Фрэнсиса Гарри, его сотрудников и весь персонал ВОИС за всяческую поддержку, которую они мне

оказывали на протяжении первого года моего пребывания в этой должности. Я хотел бы также отметить прекрасную работу и содействие моих заместителей г-жи Ешим Байкал и г-на Мухамеда Абдирауфа Бдиуи, с которыми, я надеюсь, мы продолжим работу в ходе этой серии заседаний.

Ваши Превосходительства, дамы и господа, делегаты, итак, я приветствую вас в Женеве, желаю вам хорошего пребывания в этом городе и официально объявляю сорок восьмую серию заседаний Ассамблей государств-членов Всемирной организации интеллектуальной собственности открытой.

Благодарю вас за внимание».

## ПУНКТ 2 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

### ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ

8. Обсуждения проходили на основе документа A/48/INF/1 Rev.
9. По результатам неофициальных консультаций между Координаторами групп, 23 сентября 2010 г. были избраны следующие должностные лица Координационного комитета ВОИС, Исполнительного комитета Парижского союза и Исполнительного комитета Бернского союза, а также Председатель Ассамблеи Лиссабонского союза:

#### Координационный комитет ВОИС

Председатель: г-жа Марион Уильямс (Барбадос)  
заместитель Председателя: г-жа Ли Лин Лью (Сингапур)  
заместитель Председателя: г-н Хейнорг Герман (Германия)

#### Исполнительный комитет Парижского союза

Председатель: г-н Пол Сэлмон (США)  
заместитель Председателя: г-жа Грейс Иссахке (Гана)  
заместитель Председателя: г-жа Александра Грациоли (Швейцария)

#### Исполнительный комитет Бернского союза

Председатель: г-жа Александра Грациоли (Швейцария)  
заместитель Председателя: г-жа Ли Лин Лью (Сингапур)  
заместитель Председателя: г-жа Мария де лос Анжелес Санчес Торрес (Куба)

10. Список должностных лиц, избранных в Ассамблеи и другие органы, приводится в документе A/48/INF/4.

ПУНКТ 3 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

11. Обсуждения проходили на основе документа A/48/1.
12. После соответствующего рассмотрения Ассамблеи и другие соответствующие органы приняли повестку дня в том виде, как она предложена в документе A/48/1.

ПУНКТ 4 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

13. По приглашению Председателя Генеральной Ассамблеи посла Альберто Х. Дюмона Генеральный директор сделал следующее заявление:

«Ваше Превосходительство Председатель Генеральной Ассамблеи ВОИС посол Альберто Дюмон  
Уважаемые министры,  
Ваши Превосходительства постоянные представители,  
Уважаемые делегаты,

Я с большим удовольствием присоединяюсь к Председателю Генеральной Ассамблеи послу Дюмону и приветствую всех вас здесь сегодня на этой сессии Ассамблей ВОИС. Мы испытываем гордость и глубокое удовлетворение в связи с тем, что столь большое число министров решили принять участие в сессии Ассамблей, включив посещение ВОИС в свой плотный график работы.

Сегодня утром я не собираюсь делать устное подробное сообщение об итогах и результатах деятельности Организации за прошедшие 12 месяцев. Я представил посвященный этому отдельный письменный отчет. Сейчас я хотел бы использовать отведенное мне время для того, чтобы кратко остановиться на вынесенной на обсуждение в сегменте высокого уровня теме инноваций, роста и развития во взаимосвязи с деятельностью Организации.

Инновации играют центральную роль в экономическом росте и создании новых и более перспективных рабочих мест. Это ключевой аспект конкурентоспособности стран, отраслей промышленности и отдельных компаний. Это процесс, в рамках которого мы занимаемся поиском решений для стоящих перед нами многочисленных проблем социального и экономического характера, поскольку, как нам известно, нам не удастся решить большинство из них без помощи новых знаний и новых технологий. Кроме того, это является также источником повышения качества нашей материальной жизни во всех ее аспектах.

Инновации обуславливают также существование интеллектуальной собственности. Инновации и их многочисленные преимущества не возникают без значительных затрат времени, усилий, а также людских и финансовых ресурсов. Интеллектуальная собственность служит стимулом для таких инвестиций.

Характер инновационных процессов редко бывает простым. Признание сложности пути от появления идеи до ее коммерческой реализации позволяет нам глубже осознать то, что именно представляют собой инновации. сегодня для успеха инновации помимо технологии важнейшую роль играет маркетинг, организационные процессы и дизайн. Все в большей степени признается тот факт, что в дополнение к технологическим аспектам решающую роль для успеха инноваций играют знания в области организационных процессов, маркетинга и дизайна.

С помощью глобальных систем ИС, в особенности Договора о патентной кооперации (РСТ), Мадридской системы знаков, Гаагской системы образцов и Лиссабонской системы наименований мест происхождения, ВОИС предоставляет важнейшие услуги для поддержки инноваций в таком широком их понимании. Посредством этих систем обеспечивается охрана постоянно растущего мирового сектора инновационной деятельности.

Эти системы характеризуются повсеместным увеличением числа их участников. И с точки зрения деятельности Организации они являются стратегическими активами, обеспечивающими свыше 90% доходов Организации и позволяющими ей предлагать широкий спектр услуг в области создания потенциала и в других областях развития.

Для сохранения их роли как источника важнейших вспомогательных услуг, оказываемых в поддержку глобальных инноваций, необходимо, чтобы мы продолжали осуществлять инвестиции в эти глобальные системы ИС, особенно в сфере информационных технологий, для поддержания их конкурентоспособности по отношению к альтернативным механизмам обеспечения международной охраны. Нам необходимо добиваться постоянного повышения качества услуг, предоставляемых пользователям. Необходимо также, чтобы эти системы пользовались поддержкой представляли интерес для государств-членов. В этой связи я хотел бы с глубоким удовлетворением отметить важные усилия, предпринимаемые государствами-членами в рамках рабочих групп, которые занимаются вопросами функционирования каждой из этих систем, и в которых обсуждаются масштабные инициативы по активизации работы этих систем и расширению числа их участников.

Ландшафт глобальных инноваций носит чрезвычайно динамичный характер. Меняется как география инноваций, так и средства их осуществления, корни образом переворачивая многие наши представления о них и соответствующие ожидания. Если 20 лет назад появление инноваций ассоциировалось с одним предприятием или учреждением, которое должно было находиться в Соединенных Штатах Америки или Европе, то сегодня в каждом из трех случаев источник инноваций, скорее всего, находится в Японии, Республике Корея или Китае. Тенденции в сфере экономического роста и структура инвестиций в образование и научные исследования и разработки ясно указывают на то, что в мире инноваций будут происходить дальнейшие тектонические сдвиги и что карта инноваций будет продолжать меняться.

Аналогичным образом, 20 лет назад можно было ожидать, что инновации появятся из лаборатории единственного предприятия или учреждения. С тех пор сформировалась объединенная единой сетью и связями экономика. Информация передается быстрее и более дешевыми способами через различные сети, которые ранее просто не существовали. Это ускорило движение к открытым инновациям,

когда предприятия и учреждения для удовлетворения своих потребности в инновациях ищут их вовне, налаживая партнерские связи и сотрудничество с самыми разными субъектами, включая конкурентов, смежников, поставщиков и заказчиков.

Эти изменения в ландшафте глобальных инноваций значительно повышают роль ВОИС в развитии и координации глобальной инфраструктуры. В прошлом больший упор в области интеллектуальной собственности делался на развитие нормативно-правовой базы. Вряд ли кто-нибудь будет возражать против того, что эта сфера и сегодня имеет не меньшее значение. Однако техническая сфера становится все более весомым, если вообще не необходимым, дополнительным фактором обеспечения эффективного международного сотрудничества. Позвольте мне привести лишь два примера.

Во-первых, сотрудничество в области технической инфраструктуры дает возможность активизировать участие наименее развитых и развивающихся стран в глобальном инновационном процессе и, тем самым, содействовать достижению Целей развития тысячелетия ООН и решению задач, сформулированных в Повестке дня ВОИС в области развития, в интересах сокращения разрыва в знаниях и цифровой пропасти.

В прошлом году мы добились значительных успехов в повышении степени доступности знаний, которые являются основой всех инноваций. Благодаря налаженным многочисленным партнерским связям между государственным и частным секторами с участием издателей и коммерческих баз данных обеспечен бесплатный доступ к научным периодическим изданиям<sup>1</sup> и базам данных в сфере технологий<sup>2</sup> каждому заинтересованному лицу в НРС, а также за весьма умеренную плату – в развивающихся странах. Кроме того, через посредство Партнерской платформы – ассоциации издателей и Всемирного союза слепых – активно разрабатываются планы реализации масштабного проекта распространения опубликованных произведений в доступных форматах среди лиц с дефектами зрения<sup>3</sup>.

В последние 12 месяцев в целом ряде развивающихся странах открылись центры поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ), которые выполняют функции пунктов доступа и учебных центров. Мы также предпринимаем усилия по включению наименее развитых и развивающихся стран в глобальные сети: при этом проекты по оцифровыванию документации и автоматизации ведомств промышленной собственности осуществляются в 71 стране.

Во-вторых, сотрудничество в области технической инфраструктуры может также обеспечить весьма действенные средства повышения как эффективности работы патентных ведомств, так и качества производимой ими продукции. В государствах-членах, группах государств-членов и самой ВОИС в настоящее время реализуется множество соответствующих проектов. Они касаются широкого круга тематических областей, таких, как системы классификации, коллективный доступ к отчетам о

---

<sup>1</sup> Доступ к исследованиям в целях развития и инноваций (aRD), <http://www.wipo.int/ardi/en/>

<sup>2</sup> Доступ к специализированной патентной информации (ASPI), <http://www.wipo.int/patentscope/en/programs/aspi>

<sup>3</sup> См. <http://www.visionip.org/portal/en/index.html>.

поиске и экспертизе и – ввиду изменения географии технологии и, вследствие этого, появления новых рабочих языков – машинный перевод.

В одних случаях эти проекты разрабатываются при участии ВОИС, а в других – без ее участия. Но независимо от того, участвует ли ВОИС в этих проектах или нет, основная функция Организации в отношении этих проектов состоит в том, чтобы служить многосторонним каналом доступа к результатам их реализации. Благодаря этому различные элементы глобальной технической инфраструктуры будут создаваться различными заинтересованными сторонами и пользоваться их поддержкой и в конечном итоге мы получим в свое распоряжение глобальную инфраструктуру, которая создана всеми и не принадлежит кому-либо конкретно.

Растущее значение сотрудничества в области технической инфраструктуры не умаляет роли сотрудничества в области совершенствования международной нормативно-правовой базы. В большинстве случаев успех такого сотрудничества является проверкой на актуальность деятельности этой Организации и даже эффективность ее многосторонности. Могут ли медленные процессы, основанные на многосторонности, давать своевременные и ответы на вопросы, которые встают вследствие быстрых изменений в мире инноваций?

Как отметил посол Дюмон, в прошлом году был отмечен прогресс в работе различных комитетов ВОИС, которые занимаются развитием нормативно-правовой базы. И хотя впереди еще много работы, существует реальная возможность добиться конкретных результатов в целом ряде областей, включая доступ к опубликованным произведениям для лиц с дефектами зрения, аудиовизуальные исполнения, эфирное вещание, фольклор и традиционные знания, промышленные образцы и товарные знаки в Интернете. Я воздаю должное работе технических экспертов в рамках этих комитетов, а также весьма конструктивной и заинтересованной дипломатии многих постоянных представителей в Женеве, осуществляемой в интересах определению дальнейших направлений усилий в этой области, а также Вам, посол Дюмон, в качестве Председателя Генеральной Ассамблеи за умелое руководство этими ширящимися дискуссиями по международной нормативно-правовой базе.

В заключение я хотел бы сказать, что, как мы верим в важную роль ВОИС в области инноваций, мы так же верим в важную роль инноваций в деятельности ВОИС. Как и все международные организации, мы испытываем трудности в связи с быстрыми изменениями, происходящими в мире. Мы стараемся преодолевать эти трудности взвешенно, системно и энергично путем реализации Программы стратегической перестройки, в чем в последние 12 месяцев нам удалось достичь значительного прогресса.

В этой связи я хотел бы воздать должное всем моим коллегам за их самоотверженность и служение делу

Благодарю за внимание».

14. По приглашению Генерального директора г-на Фрэнсиса Гарри г-н Стиви Уандер выступил со следующим заявлением:

«Доброе утро, г-н Генеральный директор, мировые лидеры, уважаемые гости и моя семья Организации Объединенных Наций.

Я признателен Генеральному директору ВОИС г-ну Фрэнсису Гарри и Тревору Кларку за приглашение выступить на этой весьма важной встрече мировых лидеров, которые могут – я знаю это – добиться перехода от бездействия к действию и претворения мечты в реальность. Я также глубоко признателен Генеральному секретарю Пан Ги Муну за назначение меня Послом мира.

Атмосфера этого зала побуждает и вдохновляет меня на выполнение возложенной на меня миссии вселить надежду и дать свет миллионам инвалидов во всем мире, и в частности таким же, как я, слепым и лицам с нарушениями зрения. Сегодня я хотел бы провозгласить то, что я называю декларацией свободы инвалидов. Это призыв к действиям, план, который обеспечит независимость инвалидов путем предоставления им инструментария, позволяющего учиться и развиваться.

В Америке, например, многие афро-американцы обязаны своими успехами в учебе решению правительства о справедливом и равном отношении к каждому человеку. Этот подход, заключающийся в активном вовлечении людей в жизнь общества, дал возможность цветному населению получить доступ к качественному образованию и занятости. Поэтому сегодня я задаю следующий вопрос: «Где был бы президент Барак Обама, если бы суды и правительство Соединенных Штатов не предприняли решительных шагов по обеспечению равного доступа к качественному образованию для всех американцев?»

Именно поэтому я призываю этот орган и государства-члены принять декларацию свободы всех инвалидов. Благодаря вашим нормотворческим усилиям и этой декларации можно приблизить слепых и лиц с нарушениями зрения к обещанной им лучшей жизни.

Я призываю всех в этом зале подумать, подумать о том, как много молодых людей, которые живут в ваших столь разных странах, могли бы стать следующим Барак Обамой. Но этого никогда не произойдет, поскольку они являются слепыми или иным образом лишены способности воспринимать печатную информацию и не имеют доступа к миллиардам книг по точным наукам, медицине, истории и философии, которые дали бы им возможность получить хорошее образование и однажды осуществить свою мечту стать премьер-министром, доктором, писателем или учителем. Мы должны объявить о чрезвычайном положении и положить конец нехватке информации, которая держит слепых во мраке.

Мы должны объяснить, что более трехсот миллионов человек с нарушениями зрения действительно нуждаются в нашей любви сегодня, не завтра, а сегодня. Хотя я и понимаю, насколько важно действовать не в ущерб авторам, которые создают эти великие произведения, просветляющие наши умы, сердца и души, все мы должны выработать протокол, облегчающий ввоз и вывоз охраняемых авторским правом материалов, с тем чтобы лица с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию могли стать полноправными членами образованного общества. Сегодня на обсуждение внесено множество предложений, направленных на создание безопасного координационного центра для обмена книгами и их перевода. Прошу вас достичь консенсуса. Я умоляю вас: пришло время проявить свою любовь, позволяющую устранить ту слепоту, которая мешает согласиться на перевод книг в формат, пригодный для чтения лицами с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию.

Я знаю, что многие из присутствующих в этом зале являются самоотверженно трудящимися государственными мужами и что вы добились существенных перемен

в современном мире, однако пока вы и я не закончили свою работу. Огромное число детей Божьих нуждаются в том, чтобы вы забыли об идейных разногласиях и выработали практическое решение, и я обращаюсь к вам с нижеуказанной просьбой поддержать мою декларацию свободы в интересах множества людей с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию и с нарушениями зрения, предоставив им инструментарий, позволяющий выйти из нищеты и темноты, которые царят тогда, когда ум не имеет доступа к такой простой и в то же время всемогущей вещи, как книга.

Насколько мне известно, Европейский Союз, группа в составе Бразилии, Мексики и Парагвая, Соединенные Штаты Америки и Африканская группа предложили различные планы решения проблемы трансграничной передачи информации и варианты выработки протокола, имеющего обязательную силу и при этом обеспечивающего соблюдение прав всех заинтересованных сторон. Это можно сделать. Сейчас в этом зале присутствуют величайшие умы мира. Прошу вас добиться результата. Или же мне придется написать песню о вашем бездействии.

Но серьезно, прошу-прошу-прошу вас: звучит как старая песня Джеймса Брауна. Да прольется свет Господень. Да прольется свет Господень на более чем 300 миллионов тех, кто живет во мраке, и да найдут они свой путь к свету. Я хотел бы, чтобы каждая из присутствующих здесь сегодня стран выработала и приняла в ВОИС или же у себя декларацию свободы инвалидов. Это наша обязанность и наш дар будущему. Давайте, сделаем это. Благодарю вас.

Однако прежде чем уйти, я хотел бы предложить вам иной подход. Позвольте мне перейти к фоно. Одну секунду. [Берет несколько нот.] Сейчас мы поиграем в одну игру. [Играет.] Узнаете? «Моя любовь, прекрасная, как летний день». Узнаете? «Моя любовь, далекая, как Млечный путь. Моя любовь, которой я восхищаюсь. Ты единственная девушка, ради которой бьется мое сердце; как получилось, что ты – моя?» Вам знакомы эти слова? Хотите спеть со мной? Не стесняйтесь.

Вы знаете эту песню, потому что она доступна для вас. Вы можете прочитать ее слова, и я уверен, что некоторые из вас, возможно, ее пели или танцевали под нее. «Ты – солнце на небосводе моей жизни. Вот почему я всегда буду рядом». Знаете эти слова? А вот эти? «Сегодня не Новый год, чтобы праздновать. Я позвонил тебе, чтобы сказать...» И так далее.

Я хочу сказать одну простую вещь, мы должны сделать мир доступным, мир печатной продукции – доступным для каждого из тех, у кого нарушено зрение или кто его полностью лишен, но при том понимании, что этот мир также является для нас источником средств к существованию. Как важно, чтобы мы охраняли авторское право, с тем чтобы мы, авторы песен и исполнители, могли – как и вы – заботиться о своих семьях. И это очень важно. Я хотел бы, чтобы была принята декларация свободы слепых и лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию, да и не только слепых. Это и глухие, и те, у кого парализованы ноги, и те, кто парализован полностью, и т.д. У нас должна быть декларация свободы, дающая возможность каждому человеку жить в условиях свободы с осознанием того, что все люди имеют доступ к информации во всем мире.

Я обещаю вам, если вам удастся добиться этого в предстоящем году, я вновь буду здесь и дам всем вам невиданный праздничный концерт. Все зависит от вас. Сделайте то, что вы должны сделать.



Благодарю вас за внимание, и да благословит вас Господь».

#### ПУНКТ 5 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

#### ОБЩИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

15. По пункту 5 повестки дня с заявлениями выступили министры, делегации и представители следующих 108 государств, пяти межправительственных организаций и одной неправительственной организации: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Барбадос, Республика Беларусь, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камбоджа, Камерун, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Коста-Рика, Куба, Чешская Республика, Корейская Народно-Демократическая Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Габон, Германия, Гана, Греция, Гватемала, Гвинея-Бисау, Святейший Престол, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Кения, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мексика, Монголия, Черногория, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сент-Люсия, Самоа, Саудовская Аравия, Сербия, Сейшельские Острова, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Шри-Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Швейцария, Сирийская Арабская Республика, Таджикистан, Таиланд, бывшая югославская Республика Македония, Того, Тринидад и Тобаго, Турция, Уганда, Соединенное Королевство, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве (108); Африканская организация интеллектуальной собственности (АОИС), Африканская региональная организация интеллектуальной собственности (АРОИС), Африканская Союз (АС), Евразийская патентная организация (ЕАПО), Лига арабских государств (ЛАГ) (5); и Мексиканская национальная ассоциация исполнительских прав (АНДИ) (1).
16. Все участники поздравили Председателя с его повторным избранием на этот пост второй год подряд. Они также поблагодарили Генерального директора за его работу и неустанные усилия на благо развития системы интеллектуальной собственности, а также Секретариат за прекрасно подготовленные документы к заседаниям Ассамблей.
17. Министр индустриализации Кении отметил, что тема инноваций, роста и развития является отражением желания развивающихся стран создавать экономику, основанную на знаниях и цифровых технологиях. Любая страна, которая не совершенствует базу знаний в целях максимального использования творческих способностей и инноваций на благо социально-экономического развития и развития торговых отношений, не может быть конкурентоспособной. Инновации представляют собой широкое понятие, охватывающее коммерческое использование идей в форме новых товаров и услуг, и являются одной из проблем, стоящих перед развивающимися и наименее развитыми странами, стремящимися содействовать развитию инновационного процесса. Эта проблема была признана в Кении, которая предприняла обдуманые шаги, способствующие развитию

инновационного процесса, например, за счет создания национальной инновационной системы, генерирующей идеи, творчество и изобретательство. При посредстве Института промышленной собственности Кении страна помогает малым и средним предприятиям активизировать системы инноваций, укрепить необходимый потенциал и превратить инновации в источник дохода. Кенийское правительство учредило Фонд инноваций и выделило денежные средства для развития центров – инкубаторов технологий с целью стимулировать творческую и изобретательскую деятельность. Реализованы различные инициативы по установлению связей между новаторами и промышленностью и пояснению роли инноваций в деятельности торгово-промышленных предприятий. На политическом уровне осуществлены обдуманые действия, демонстрирующие, как инновации определяют социально-экономическое развитие. Разработана национальная инновационная стратегия, основная направленность которой заключается в укреплении взаимосвязи между субъектами деятельности и институциональным и политическим контекстом, а также пояснении того, какое влияние этот контекст оказывает на инновационный характер и показатели инновационной деятельности. В Кении принята новая Конституция, в которой положительным образом признаются права ИС как ключевой фактор экономического роста и развития. В рамках Конституции государство признает роль науки и отечественных технологий в развитии страны, одновременно признавая и охраняя право собственности на национальные генетические ресурсы кенийского народа. Кроме того, в августе 2010 г. Кения подписала Протокол Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) по охране традиционных знаний и фольклора. Делегация страны высоко оценивает щедрую помощь ВОИС в осуществлении ряда совместных инициатив, включая экспериментальный проект PATENTSCOPE и создание системы электронной регистрации авторских и смежных прав, а также профессиональную подготовку представителей широкой публики и правообладателей. Кенийское правительство остается в авангарде стран, признающих роль прав ИС, и часто нуждается в модернизации ее законодательства в области ИС и приведении его в соответствие с международными нормами и передовой практикой для решения новых вопросов в области биотехнологий, ИКТ и борьбы с контрафакцией и пиратством. Например, правительство страны приняло Закон по борьбе с контрафакцией, который уже вступил в действие и, как ожидается, дополнит усилия существующих правоохранительных ведомств, таких как Подразделение по защите прав Кенийского управления по охране авторских прав, полиция и таможенные органы. Правительство страны признает ИС одним из необходимых средств предоставления доступа к надежным, доступным и экологически дружелюбным энергетическим службам - в качестве неотъемлемой части программ по сокращению уровня бедности, направленным на реализацию страной «Видения на 2030 г.». Например, Кенийское правительство является участником различных мероприятий, направленных на гармонизацию режимов ИС в рамках Восточноафриканского сообщества (ЕАС). Оно признает, что вопросы инноваций и изменения климата важны для экономического роста и развития, и поэтому поддерживает политический курс, содействующий инновационной деятельности в области экологических технологий. В заключение министр, поблагодарив ВОИС за поддержку, предоставленную в связи с развитием инфраструктуры ИС в Кении и профессиональной подготовкой персонала в вопросах ИС, отметил, что Кенийское правительство заверяет Организацию в своей постоянной поддержке ее деятельности.

18. Заместитель министра экономики, основанной на знаниях Республики Корея, заявил, что права интеллектуальной собственности приобретают все более важное значение в национальном экономическом развитии, и Республика Корея

эффективно использовала ИС для достижения значительного экономического роста. В настоящее время она использует ИС в качестве средства активизации национального инновационного движения. С учетом этой деятельности его ведомство представило президенту Ли Мьунг Баку предложение о создании национальной организации, которая будет отвечать за формулирование национальных стратегий в области ИС. Был разработан проект рамочного закона об интеллектуальной собственности, который должен быть утвержден Национальной ассамблеей. Ведомство ИС может вносить вклад в развитие инноваций, а также в национальный рост и развитие путем предоставления услуг для своих пользователей, которые включают изобретателей, заявителей и широкую публику. Пользователи системой ИС имеют четкое представление о роли и ответственности ВОИС и ведомств ИС, однако они хотят, чтобы система ИС была более полезной для заявителей. В связи с этим необходима гармонизация различных систем ИС. Подача международных патентных заявок связана с неудобствами при несоответствии патентных систем и стандартов проведения экспертизы, так как это затрудняет определение результатов экспертизы. В связи с этим многие ведомства в настоящее время пропагандируют процесс распределения работы в области патентной экспертизы, и такое сотрудничество включает обсуждение в ВОИС реформы Договора о патентной кооперации (РСТ) и меры в области делопроизводства по заявкам. В области товарных знаков следует ускорить реформу Мадридской системы для ее более эффективного использования предприятиями. Республика Корея будет продолжать предпринимать все необходимое для превращения этой системы в еще более ориентированную на пользователя. Необходимо также принять меры по гармонизации законодательства и практики в области промышленных образцов, и с учетом этого Республика Корея приняла решение стать участником нескольких важных международных соглашений, касающихся образцов. Она выразила надежду, что обсуждения в Постоянном комитете по законам о товарных знаках (ПКТЗ) также приведут к разработке в большей степени ориентированной на пользователя глобальной системы промышленных образцов. В рамках расширения охраны ИС необходимо помнить, что широкая публика является важным пользователем. Сбалансированная политика в отношении правообладателей и пользователей прав служит основой для создания здоровой среды в области ПИС. В рамках политики корейского правительства по строительству справедливого общества, Корейское ведомство интеллектуальной собственности (КИПО) пытается создать справедливое общество ИС посредством поддержки политики в отношении людей со средними и низкими доходами. В целях активизации творческой деятельности среди студентов, КИПО и несколько крупных корейских предприятий подготовили добровольную образовательную программу в области изобретений для молодых лиц с физическими недостатками. В ноябре 2010 г. Республика Корея будет принимать в Сеуле Саммит G20, одной из тем которого будет преодоление разрыва в развитии стран. Для преодоления такого разрыва требуются различные средства, однако ИС является одним из наиболее ценных средств, и поэтому обсуждения в Комитете ВОИС по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) имеют чрезвычайно важное значение. При активном участии ВОИС и государств-членов предложенные Комитетом 18 проектов в области развития будут быстро и эффективно реализованы. В течение нескольких лет Республика Корея продолжала выполнять свои обязанности в качестве члена глобального сообщества ИС путем реализации ряда проектов в области развития с помощью Целевого фонда Республики Кореи в ВОИС. Она также предложила КРИС несколько проектов, в частности, распространение соответствующих технологий, упомянутых в патентной литературе, и поддержку брендов продуктов в развивающихся странах, которые реализуются в настоящее время. Еще одной

инициативой Республики Корея стал проект сотрудничества с Форумом Азиатско-Тихоокеанского экономического сотрудничества (АПЕС) под названием «Одна деревня, один бренд», цель которого заключается в оказании помощи жителям Азиатско-Тихоокеанского региона в повышении их доходов за счет более эффективного использования ИС. Роль ВОИС в условиях глобализации имеет решающее значение, и Организация предприняла многочисленные шаги, учитывающие изменение среды в области ПИС, в частности в форме разработки Стратегической программы перестройки и подготовке проекта Среднесрочного стратегического плана. Однако, несмотря на ключевую роль ВОИС в развитии глобальной системы ИС, усилия только с ее стороны будут недостаточными. От государств-членов требуется еще большая заинтересованность, поддержка и поощрение. Республика Корея всецело подтверждает свою приверженность выполнению стоящих перед ней задач, и сделает все возможное для внесения своего вклада в международное сообщество ИС.

19. Министр Соединенного Королевства по делам предпринимательства, инноваций и профессиональной подготовки заявила, что ей доставляет удовольствие впервые участвовать в работе Генеральной Ассамблеи ВОИС. ВОИС является основой глобальной системы ИС, и она должна служить таковой в условиях происходящих в мире быстрых изменений, а это означает быть эффективной и доступной организацией. Это неправильно, когда некоторые изобретатели вынуждены годами ждать установления международной охраны в отношении их идей. ВОИС необходимо также объединить страны для решения таких глобальных проблем, как изменение климата, и ориентировать свою деятельность на перспективу. Однако, в сущности, Организация – это ее члены. Слишком часто обсуждения между государствами-членами посвящены тому, что они не должны делать, а не тому, что они могут сделать. ИС волнует всех, и от государств-членов зависит то, как заставить ВОИС работать. Государствам-членам необходимо объединить усилия для решения проблемы огромного числа необработанных патентных заявок и заявок на регистрацию товарных знаков, что препятствует выходу новых продуктов на рынок и душит конкуренцию. Необходимо повысить эффективность процессов трансграничной выдачи охранных документов, и именно по этой причине правительство Соединенного Королевства добивается реформирования Договора о патентной кооперации. Это должно расширить доступ частных лиц и компаний на иностранные рынки, что означает повышение прозрачности и облегчение понимания национальных систем. Необходимо изменить отношение к ИС и сделать ее более «осязаемой» для граждан государств-членов, убедив их в выгодах ИС в форме появления новых продуктов и развития творчества. По этой причине правительство Соединенного Королевства активно поддерживает усилия ВОИС, направленные на расширение доступа к материалам, охраняемым авторским правом, для лиц с нарушениями зрения. Необходимо, чтобы глобальная система ИС приносила пользу всем, как малым, так и большим странам, как богатым, так и бедным. Она должна обеспечивать поддержку как корпораций, так и потребителей и должна быть достаточно гибкой для того, чтобы учитывать различия в уровнях развития государств-членов. Всего десять лет назад подавляющее большинство объектов ИС создавались всего в нескольких странах и принадлежали им. Сегодня ситуация изменилась, и число стран, генерирующих идеи, год от года растет. Компании из стран с формирующейся рыночной экономикой и развивающихся стран должны иметь возможность коммерциализировать свои идеи. ИС – это сложная область для неспециалистов, и нередко она вызывает к себе негативное отношение. ИС используется в качестве предлога для того, чтобы воспрепятствовать каким-либо действиям, например таким, как скачивание из Интернета контента на iPod. Правительство Соединенного Королевства готово

сотрудничать с ВОИС и другими государствами-членами с целью изменить такое отношение. Права ИС устанавливаются не просто для того, чтобы дать возможность компаниям разбогатеть на своих идеях, а для того, чтобы эти идеи служили на благо всех. Права ИС служат стимулом к инвестициям, творчеству и обмену информацией. Сегодня, несмотря на все технические достижения, государства-члены сталкиваются с такими трансграничными проблемами, как болезни, старение населения, изменение климата и нищета. Эти проблемы требуют глобальных решений, которые, в свою очередь, требуют инноваций, чем и объясняется выбор для сессии Генеральной Ассамблеи в 2010 г. темы, посвященной инновациям, росту и развитию. Если учесть нынешнее состояние мировой экономики, то лучшую тему вряд ли можно себе представить. На национальном уровне правительство Соединенного Королевства изучает то, каким образом ее система ИС может способствовать активизации предпринимательской деятельности, росту и инновациям, и проводит всестороннее исследование по оценке влияния ИС на британскую экономику. Что касается деятельности на международном уровне, то государствам-членам не следует упускать из виду конечную цель, заключающуюся в изменении ситуации к лучшему для всех своих граждан. Пришло время государствам-членам поверить друг другу и достичь компромисса, а всем должностным лицам, участвующим в заседаниях, – обсудить вопросы существа в духе гибкости и открытости.

20. Председатель Государственного комитета по стандартизации, метрологии и патентам Азербайджана заявил, что деятельность ВОИС, которая способствует внедрению современных механизмов для укрепления потенциала и расширения возможностей национальных патентных ведомств, является жизненно важной движущей силой ускорения устойчивого социально-экономического развития. Эффективная и действенная охрана и защита прав ИС, а также стимулирование инноваций и творчества играют важнейшую роль в обеспечении экономического роста в развивающихся странах. Правительство Азербайджана активизирует научно-техническую деятельность и создает условия, благоприятные для инноваций. Учитывая важность инноваций для экономического процветания, правительство страны уделяет особое внимание внедрению эффективных механизмов охраны и защиты прав ИС. Поскольку Азербайджанская Республика является развивающейся страной, не имеющей выхода к морю и в значительной степени зависящей от энергоносителей, она придает огромное значение развитию ненефтяного сектора национальной экономики и повышению конкурентоспособности экономики в целом. В этом отношении вклад ИС, особенно роль инноваций, имеет решающее значение. Азербайджан проводит политику интеграции на выгодных условиях в международную торговую систему в интересах обеспечения выполнения поставленных правительством экономических задач и дальнейшего устойчивого социально-экономического развития страны. В связи с последними изменениями в глобальной экономике правительство страны активизировало свои усилия и приняло дополнительные меры по приданию импульса предпринимательской деятельности, привлечению новых технологий и диверсификации экономики. Последовательная и согласованная политика и всеобъемлющие реформы, проводимые в последние годы в тесном сотрудничестве со всеми крупными международными экономическими учреждениями, дали впечатляющие результаты с точки зрения макроэкономической стабилизации, структурных изменений, привлечения прямых иностранных инвестиций (ПИИ) и обеспечения общего экономического роста Азербайджана. Однако в будущем темпы роста могут оказаться еще выше, поскольку в стране полным ходом идет процесс освоения национальных природных ресурсов и осуществление проектов укрепления инфраструктуры. Правительство стимулирует ПИИ и внедрение

передовых технологий, сознавая то, что они имеют огромное значение для упрочения национальной экономики. В апреле 2010 г. в тесном сотрудничестве с экспертами ВОИС была проведена оценка взаимодействия между различными государственными ведомствами в области охраны прав ИС. По ее результатам будет разработана национальная стратегия развития патентной системы и реорганизации национального ведомства ИС. Одним из примеров эффективного сотрудничества между ВОИС и Государственным комитетом по стандартизации, метрологии и патентам является проведение в июне 2010 г. в Баку регионального семинара по проблеме защиты патентных прав и прав на товарные знаки. В нем приняли участие представители ВОИС, Всемирной таможенной организации, различных национальных патентных ведомств, государственных органов и частных предприятий. Кроме того, при поддержке ВОИС и в сотрудничестве со странами-партнерами Азербайджана недавно был разработан проект модернизации и автоматизации баз данных по ИС Азербайджанского патентного ведомства. Национальное законодательство в области ИС постоянно совершенствуется и гармонизируется с положениями соответствующих договоров ВТО и ВОИС. Подготовлены поправки к Закону о патентах, и соответствующий документ представлен на утверждение. В июле и августе 2010 г. президент Азербайджанской Республики подписал указы о присоединении страны к Найробскому договору об охране олимпийского символа и Женевскому акту Гаагского соглашения о международной регистрации промышленных образцов. Приоритетным вопросом также является охрана авторского права и смежных прав, и правительство уделяет повышенное внимание проблемам пиратства, несмотря на существенное сокращение в последние годы в Азербайджане доли пиратской аудио- и видеопродукции и пиратских копий компьютерных программ. Вместе с тем в целях укрепления борьбы с пиратством подготовлен и внесен на рассмотрение законопроект, посвященный защите авторского права и борьбе с пиратством. В порядке содействия успешному проведению институциональных реформ под эгидой Государственного агентства по авторскому праву осуществляется проект Европейского Союза, направленный на укрепление партнерских связей. Кроме того, правительство планирует создать межведомственную комиссию по борьбе с пиратством и плагиатом и охране культурного наследия. И наконец, важно осуществлять проекты и мероприятия в таких областях, как передача технологии и охрана генетических ресурсов, традиционных знаний и выражений фольклора.

21. Министр культуры бывшей югославской Республики Македония (БЮРМ) поблагодарила за возможность обратиться к уважаемой Ассамблее государств-членов Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), а также выразить удовлетворение по поводу успешной деятельности ВОИС и реализации ею за последние несколько лет многочисленных проектов, направленных на содействие прогрессу в области культуры, ориентированной на предоставление услуг. Эти инициативы и проекты открыли новые перспективы работы по содействию и совершенствованию сотрудничества между государствами-членами ВОИС, а также предоставили всю необходимую информацию в этой области, представляющую большой интерес для ВОИС. Министр отметила, что в сфере охраны авторского права и интеллектуальной собственности усилия, предпринятые правительством и министерством культуры БЮРМ, носили четкий и недвусмысленный характер, поскольку затронутые в этой связи вопросы касались прав человека, наследия авторов и обеспечения его неприкосновенности, и существует настоятельная необходимость предоставления гарантий охраны в этой сфере. Участие в Конвенции об авторском праве Организации Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и членство в ВОИС налагают на БЮРМ определенную ответственность, которая предполагает

активные действия по охране свободы выражения и охране и поддержанию культурного разнообразия, что является важным вкладом в развитие всего человечества. Как член международных организаций и специализированных правительственных и неправительственных организаций и объединений БЮРМ принимала участие в процессе введения необходимых международных и национальных стандартов во всех сферах, в особенности в сфере охраны авторского права и смежных прав. БЮРМ достигла значительных успехов в сфере авторского права на пути интеграции в европейские и трансатлантические органы, что нашло отражение в отчете Европейского Союза (ЕС) о деятельности за 2009 г. Страна осуществляла деятельность во многих сферах и внесла свой вклад в создание действенной системы охраны и развития потенциалов учреждений, а также повышения осознания широкой общественностью роли прав интеллектуальной собственности и их преимуществ. Деятельность БЮРМ была направлена на то, чтобы подчеркнуть важность и необходимость существования системы охраны прав интеллектуальной собственности, обеспечивающей должный уровень охраны и защиты творческих произведений, – иными словами, системы по стимулированию процесса творчества. По словам министра, в соответствии с подписанным БЮРМ Соглашением о стабилизации и ассоциации на БРЮМ как на одну из сторон-участниц возлагалось обязательство по предоставлению адекватной и эффективной охраны и реализации прав интеллектуальной собственности, а также осуществление шагов по обеспечению соответствующего требованиям ЕС уровня охраны. Учитывая основные приоритетные направления развития страны и необходимость деятельности по обеспечению соответствия обязательным критериям на пути к полноправному членству в ЕС, а также в связи со стремлением применить комплексный подход к решению проблемы повышения эффективности мер по борьбе с преступностью, в частности, с пиратством, БЮРМ создала в 2007 г. координационный орган по вопросам интеллектуальной собственности, в задачи которого входит координация работы различных систем проверки и контроля. Это повлекло за собой ряд положительных результатов. Основное внимание координационного органа сосредоточено на вопросах, связанных с наблюдением над рынком, выявлением проблем, связанных с ИС, разработкой адекватной политики в области охраны промышленной собственности, авторского права и смежных прав. Кроме того, он принимает непосредственное участие в осуществлении согласованных действий. Координационный орган участвует в реализации оперативной программы по борьбе с пиратством и контрафакцией, посредством которой он добился повышения уровня охраны интеллектуальной собственности и обеспечил полноценный и эффективный ввод в действие национального законодательства во многих областях, включая производство и воспроизведение контрафактных и пиратских товаров. Министр подчеркнула, что ситуация в сфере авторского права и смежных прав, наряду с ситуацией в сфере образования, культуры, юридической системы, экономики и телекоммуникаций, является одним из основных показателей уровня развития общества. Систему интеллектуальной собственности следует рассматривать как основное средство для создания безопасных условий для инвестиций в инновации и творчество, а также более адекватное распространение инновационной и творческой продукции и услуг. Однако структурные изменения, произошедшие в области распространения и использования произведений, повлекли за собой некоторое пренебрежение к правам интеллектуальной собственности. Учитывая этот факт, БРЮМ в настоящее время осуществляет разработку стратегии правительства в области интеллектуальной собственности на 2009-2012 гг. В основу стратегии заложены фундаментальные принципы, призванные обеспечить эффективность деятельности на уровне учреждений, а также деятельности по внедрению в национальное законодательство правил в

связи с охраной промышленной собственности, авторского права и смежных прав. Учитывая проведенную правительством законодательскую работу, министр с удовлетворением заявила о том, что двадцать первого августа Ассамблея БЮРМ приняла новый закон об авторском праве и смежных правах (ЗАПСП), разработанный Министерством культуры. Данный закон был подготовлен не только с учетом договоров ВОИС, конвенций и семи директив в этой области, но и с учетом последней директивы 32004L0048 в отношении защиты прав интеллектуальной собственности. Посредством приведения закона в соответствие указанной директиве БЮРМ в полном объеме достигла целей по интеграции в данной области. ЗАПСП заложил крайне устойчивую правовую базу для более успешных и требующих меньших затрат мер по обеспечению того, чтобы роли, компетенции и функциональные обязанности различных органов системы соответствовали требованиям, изложенным в отдельных законах. Новый закон предоставляет надежную и четкую модель эффективного функционирования системы коллективного управления авторским правом и смежными правами. Работа над этим законом велась с учетом вопросов, поднятых в последних документах ВОИС, в частности, вопроса охраны аудиовизуальных произведений, ограничений и исключений, которым было уделено особое внимание в отчете Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам в связи с поиском решений проблемы текущих рыночных тенденций, развития технологий эфирного вещания и несанкционированного доступа к сигналам эфирного вещания. Значительный прогресс был также достигнут в сфере применения Закона о промышленной собственности. Была проведена работа по приведению его в соответствие другим трем законам о ратификации документов, уже существующих в ВОИС, а именно: Закона о ратификации Договора о патентном праве, Закона о ратификации Сингапурского договора и Закона о товарных знаках. Благодаря этому была упрощена процедура приобретения прав на патенты и товарные знаки. Кроме того, посредством принятия Закона о ратификации Венского договора была введена в действие базовая система классификации изобразительных элементов знаков. БЮРМ предпринимала и будет предпринимать активные действия по обеспечению охраны авторского права и прав интеллектуальной собственности, а также практическому применению правовых норм с целью поиска решений проблемы нарушения прав интеллектуальной собственности и пиратства. В заключение министр выразила искреннюю надежду на сотрудничество со всеми государствами-членами ВОИС, в частности, в области выработки в будущем решений по многочисленным проблемам, связанным с охраной интеллектуальной собственности, поскольку авторское право и смежные права несут в себе преимущества для всех сторон.

22. Руководитель (заместитель министра) Государственного ведомства интеллектуальной собственности Китая отметил, что хотя тень международного финансового кризиса еще полностью не исчезла, мировая экономика характеризуется некоторыми позитивными изменениями благодаря сосредоточенным усилиям и энергичным действиям международного сообщества. Он поблагодарил Секретариат за его видение при организации сегмента заседаний высокого уровня по теме «инновации, рост и развитие» и искренне пожелал сессии плодотворных успехов. Он отметил, что 2010 год был особым годом для Китая в отношении ИС, поскольку 30 лет назад ИС была совсем неизвестна в Китае, и значение интеллектуальных активов было оценено только в 1980 г., когда Китайское правительство приняло важное решение присоединиться к ВОИС, тем самым пополнив мировую систему ИС почти одной четвертой населения земного шара. Он отметил, что эти 30 лет были отмечены становлением, развитием и постоянным совершенствованием системы ИС в Китае в соответствии с



национальными реалиями и потребностями в развитии, а также международными нормами. Проникновение культуры ИС в умы 1,3 млрд. людей не только сыграло важную роль в содействии экономическому, техническому, торговому и культурному развитию Китая, но также внесло позитивный вклад в популяризацию и стимулирование системы и культуры ИС во всем мире. Он высоко оценил действия ВОИС за последние три десятилетия, направленные на совершенствование международной системы ИС, которой теперь охвачены более 90% населения земного шара. Затем руководитель ведомства поделился опытом Китая в содействии инновациям, росту и развитию с использованием системы ИС. Оглядываясь назад, отметил он, можно сказать, что китайский народ всегда был народом, защищающим инновации и изобретения с древних времен – в числе четырех величайших изобретений бумажное производство, порох, компас и движимая печать, которые оказали огромное влияние на развитие мировых цивилизаций. Вместе с тем он выразил разочарование по поводу того, что со времени индустриальной революции китайская цивилизация отставала в развитии от остального мира вплоть до конца 1970-х гг., когда ситуация начала улучшаться благодаря усилиям правительства по реформированию экономики и обеспечению открытости страны перед остальным миром. Он отметил, что с тех пор произошло значительное усиление позиции Китая в области науки и техники, при этом возросла его инновационная способность, свидетельствующая о быстром экономическом развитии. В этом процессе руководитель ведомства признал незаменимую роль системы ИС, которая, на самом деле, постепенно стала основным источником поддержки национального научно-технического прогресса, культурного процветания и экономического роста. Руководитель ведомства отметил прогресс, достигнутый в период 2000 – 2009 гг., подчеркнув, что среднегодовой прирост подачи заявок на получение патента достиг 22,3%, а в период с января по август 2010 г. число заявок на изобретения составило 226 821, что на 18% больше по сравнению с тем же периодом предыдущего года; число заявок, поданных по Системе РСТ, составило 7 749, что на 67,9% больше по сравнению с тем же периодом; число заявок РСТ, «входящих» в национальную фазу в Китае, составило 42 464. В области товарных знаков число заявок на регистрацию достигло в период с января по август 2010 г. 684 000, что на 31% больше по сравнению с тем же периодом предыдущего года. Ожидается, что к концу нынешнего года число заявок превысит 1 миллион. В тот же период число заявок, поданных зарубежными предприятиями с указанием Китая в целях территориального продления действия, составило 9 867, что соответствует показателю предыдущего года, при этом китайские предприятия подали 1 090 заявок на международную регистрацию товарных знаков в рамках Мадридской системы (рост на 46% по сравнению с предыдущим годом). Он отметил, что в области авторского права Китай активизировал законодательные меры, направленные на подготовку и пересмотр законов, после введения в действие *Временных мер по выплате вознаграждения за аудио произведения, исполняемые по радио и телевизионным каналам*, которые вступили в силу 1 января 2010 г.; принятия 26 февраля 2010 г. Постоянным комитетом Всекитайского собрания народных представителей (NPC) решения о пересмотре соответствующих положений *Закона об авторском праве*; и вступления в силу 1 июля 2010 г. *Закона о деликтной ответственности*, с помощью которого Китай упрочил усилия по охране авторского права в интерактивной и цифровой среде и приступил к проведению специальной акции на уровне страны по борьбе с пиратством в Интернете. Он подчеркнул существенное усиление мер по охране авторского права на рынке, особенно за счет создания организаций коллективного управления авторскими правами. Руководитель ведомства отметил, что укрепление инновационного потенциала ускорило экономическое развитие страны, и упомянул,

что в 2009 г. по общему размеру инвестиций Китая в НИОКР страна находилась в числе пяти ведущих стран в мире, расходы на проведение национальных НИОКР составили приблизительно 1,62% ВВП, а экспорт высокотехнологичной продукции составил почти 30% от общего объема экспорта. Он добавил, что за первые семь месяцев года добавленная стоимость индустрий высоких технологий возросла на 17,1% по сравнению с предыдущим годом, а в декабре 2009 г. сдана в эксплуатацию высокоскоростная железнодорожная ветка протяженностью 1 068 км, которая связала города Ухай и Гуанчжоу, причем максимальная скорость движения составляет 394 км/час. Руководитель ведомства признал, что модель экономического развития Китая имеет некоторые недостатки, которые нельзя игнорировать и которые можно рассматривать как приводящие к «высоким инвестициям, высокому потреблению, высокому загрязнению и низким доходам». Он отметил, что финансовый кризис стал для Китая «кризисом» и для его традиционной модели экономического развития, и для «возможности», предоставленной научным взглядом на аспекты развития, причем эта возможность состоит в необходимости промышленной перестройки и обновления, а также развитии высокоэффективных отраслей промышленности. Он отметил, что в июне 2008 г. Китайское правительство опубликовало и приступило к осуществлению *Основных принципов национальной стратегии в области ИС*, что подчеркивает значение охраны ИС в рамках национальной стратегии и предоставляет отечественным и зарубежным предприятиям новые возможности для развития. По его мнению, оживление творческой деятельности в области ИС активизировало сотрудничество между китайскими и зарубежными предприятиями, тогда как возросший уровень коммерциализации достижений в области ИС привел к процветанию рынка технологий, а различные методы управления ИС повысили политическую стабильность, причем охрана ИС создала условия для формирования здоровой среды для инвестиций. Руководитель ведомства проинформировал участников о том, что благодаря творческой проработке, развитию НИОКР и брендовой политике указанная Национальная стратегия в области ИС помогла ускорить переход экономического развития с модели, движимой элементами, на модель, движимую знаниями. Он привел следующий пример: масштабы производства в отраслях промышленности Китая, относящихся к сфере культуры и авторского права, оценивались в 2009 г. в размере свыше 340 млрд. долларов США, что на 15,5% больше по сравнению с предыдущим годом, а темпы роста были на 5% выше, чем темпы роста ВВП за тот же период предыдущего года. Он также отметил, что совершенствование охраны ИС в Китае значительно повысило доверие зарубежных инвесторов, о чем свидетельствует тот факт, что Китай является одной из стран, привлекающих большую часть инвестиций в мире, причем в списке 500 крупнейших промышленных компаний США приведены 470 компаний, которые учредили свои филиалы в Китае; по состоянию на конец прошлого июля общий размер иностранных инвестиций в экономику Китая составил 1 050 млрд. долларов США, причем по этому показателю Китай занимает первое место среди развивающихся стран на протяжении 18 лет подряд; в период с января по июль 2010 г. объем иностранных инвестиций в китайскую экономику возрос на 20,7% по сравнению с предыдущим годом. Он добавил, что общая оперативная деятельность предприятий, финансируемых из иностранных фондов в Китае, отличается устойчивостью и приносит значительный доход с инвестиций. Все эти факты свидетельствуют о том, что действия правительства по созданию здоровой инвестиционной среды признаны инвесторами и повысили их доверие. В частности, руководитель ведомства отметил, что в течение пяти лет подряд с 2006 по 2010 гг. Китай осуществлял план действий по охране ИС, который постоянно приводил к совершенствованию административных и судебных мер защиты прав ИС и стал основой для

проведения нескольких специальных кампаний по борьбе с пиратством в Интернете. Он пояснил, что в первом полугодии 2010 г., в условиях постепенного оздоровления мировой экономики вновь начало возрастать число заявок на получение патента, причем темпы роста достигли 9,8%; число заявок на получение патента увеличилось на 11,4% по сравнению с предыдущим годом и вернулось к уровню, отмеченному до начала финансового кризиса; в настоящее время число различных центров НИОКР, учрежденных транснациональными корпорациями в Китае, превышает 1 200, и предприятия, финансируемые из иностранных фондов, стали основным компонентом проведения НИОКР и инноваций в Китае.

Руководитель ведомства подчеркнул, что экономическая перестройка и устойчивое экономическое развитие Китая вносят значительный вклад в оздоровление и рост мировой экономики. Так, в 2009 г. объем китайского импорта превысил 1 000 млрд. долларов США; и за первые семь месяцев нынешнего года объем импорта достиг 766,6 млрд. долларов США, что на 47,2% больше по сравнению с предыдущим годом, и предоставляет значительную возможность для развития отношений с торговыми партнерами всего мира, создавая огромный спрос, который идет на пользу развитым странам мира, а также соседним странам, и делает Китай важным двигателем оздоровления мировой экономики. Руководитель ведомства признал с благодарностью, что в истории становления и развития системы ИС страны Китай получал существенную поддержку и помощь, а также истинное понимание и сотрудничество от международного сообщества, в частности, от ВОИС и ее прежнего и нынешнего Генеральных директоров. Он отметил, что на протяжении прошлого года сотрудничество между Китаем и ВОИС постоянно углублялось благодаря личной приверженности Генерального директора, которая привела к совместной организации в Китае Регионального семинара по вопросам реализации Повестки дня ВОИС в области развития (март), первой международной конференции такого рода в Азии; Семинара с разъездами по вопросам продвинутого обучения положениям Договора РСТ (июнь), который содействовал развитию системы РСТ в Китае; и Семинара с разъездами по Мадридской системе международной регистрации товарных знаков, проведенного в соответствии с Меморандумом о согласованных пунктах по вопросам дальнейшего укрепления сотрудничества, подписанным в апреле между Государственной администрацией промышленности и торговли (SAIC) и ВОИС. В области авторского права, по его словам, Китай и ВОИС занимаются совместным осуществлением *Исследовательского проекта по передовой практике ВОИС в области охраны авторского права*, и совместно организовали пресс-конференцию по результатам, достигнутым в *Исследовательском проекте по охране авторского права в Нантонге в целях содействия развитию отечественной текстильной промышленности*, а также церемонию представления доклада (на китайском и английском языках) на основе результатов осуществления исследовательского проекта. Руководитель ведомства отметил, что развитие Китая не может быть достигнуто вне развития мира. Он с удовлетворением отметил, что в прошлом году, под руководством Генерального директора ВОИС разработала Среднесрочный стратегический план, включающий девять основных стратегических целей, которые содействуют принятию решения по основным проблемам, стоящим перед мировым сообществом. Он высоко оценил и поддержал работу, осуществленную ВОИС в прошлом году, и выразил надежду, что под руководством Генерального директора и старшего управленческого звена и при активном участии всех государств – членов ВОИС осуществит свою миссию более эффективным образом и внесет новый вклад в содействие полноценному развитию глобальной системы ИС и охране ИС и инноваций во всем мире. Руководитель ведомства сравнил финансовый кризис со штормом, при котором ландшафт изменяется каждый раз, когда разгорается шторм, а затем, когда шторм стихает, мир

наполняется новыми переменами, новыми идеями и новыми направлениями будущей деятельности. В этой связи он внес четыре замечания в отношении международной деятельности в рамках ВОИС. Во-первых, по его мнению, необходимо рассматривать инновации с более широких позиций и осуществлять действия, направленные на достижение сбалансированного развития системы ИС, поскольку в процессе развития экономики, основанной на знаниях, инновации постоянно приобретают новые формы, от разработки гениальных идей одиночек в прошлом до совместных исследований и развития сегодня. Он отметил, что система ИС упрощает задачу впитывания инновационных элементов в глобальном масштабе при институциональной поддержке международной системы ИС, административные функции которой выполняет ВОИС. По его мнению, только сбалансированная международная система ИС может содействовать инновационной деятельности во всем мире. В этой связи он поддержал усилия ВОИС, направленные на постоянное совершенствование системы РСТ, Мадридской и других систем с учетом потребностей всех заинтересованных сторон. Во-вторых, необходимо принять глобальный подход к охране прав ИС и прийти к консенсусу по вопросу развития. По его словам, охрана ИС предполагает повышение информированности широкой публики, совершенствование правовой среды и, в частности, удовлетворение растущего спроса на продукцию ИС. По его мнению, фундаментальным средством борьбы с нарушениями прав ИС является содействие развитию и сокращение разрыва между различными уровнями развития стран, при этом страны должны уважать озабоченности, присущие каждой стране. Он призвал международное сообщество обратить внимание на охрану ИС и активизировать поддержку развивающихся стран в плане технических инноваций, применения и передачи технологий и оказывать им более существенную помощь в последующих действиях после того, как технологии переданы. В-третьих, необходимо, чтобы страны сотрудничали более открытыми методами и совместно решали различные проблемы, особенно учитывая то, что, с одной стороны, коннотация прав ИС постоянно расширяется, традиционные вопросы ИС теперь взаимно увязаны с другими проблемами, такими как финансовый кризис, изменение климата и угроза здравоохранению, а с другой стороны, поскольку цикл глобальных инноваций укорочен на фоне возрастающей инновационной деятельности, многие страны, в частности крупные ведомства ИС, сталкиваются с огромными проблемами в плане большого объема нерассмотренных заявок и необходимости дополнительного повышения эффективности и качества работы. По его мнению, общей задачей для этих ведомств является сокращение объема дублируемой работы, взаимное признание результатов поиска и экспертизы и повышение эффективности и качества экспертизы. Он добавил, что углубленное сотрудничество между ведомствами обеспечит предоставление более эффективных и рентабельных услуг новаторам и владельцам прав ИС в международном масштабе. Поэтому он обратился ко всем странам с призывом развивать под руководством ВОИС общее понимание этих вопросов, укреплять международное сотрудничество и находить эффективное решение проблем. В-четвертых, необходимо стимулировать терпение и открытость на благо общего развития. Он отметил, что состоятельная система ИС в ее реальном смысле должна позволить всем странам, и развитым и развивающимся, получить выгоду из инноваций, развиваться мировой экономике сбалансированным образом и помогать всем людям в избавлении от нищеты. В заключение руководитель ведомства заверил участников в постоянной поддержке и вкладе Китая в совершенствование системы ИС в международном масштабе и в устойчивый и сбалансированный рост мировой экономики.

23. Министр торговли и промышленности Нигерии поддержал заявление Анголы от имени Африканской группы и дал высокую оценку роли сегментов высокого уровня в повышении информированности о важности интеллектуальной собственности на самых высоких уровнях в государствах-членах, и положительно отозвался о программах стратегической перестройки и конкретных инициативах, которые приблизили ИС к народу. Нигерия не рассматривает развитие ИС в качестве самостоятельной цели, но намерена использовать ИС в качестве катализатора устойчивого укрепления законных интересов заинтересованных сторон. Министр положительно оценил завершение процесса рассмотрения бюджета в рамках проектов Повестки дня ВОИС в области развития и отметил, что для достижения успеха в реализации Повестки приоритетной задачей должно стать соответствующее финансирование проектов, и Ассамблеям следует предусмотреть выделение необходимых ресурсов Секретариату для реализации всех программ. Нигерия поддерживает программы ВОИС в области учебной подготовки и создания потенциала, и хотела бы, чтобы между государствами-членами, особенно развивающимися и наименее развитыми странами, было активизировано стратегическое сотрудничество. Нигерия призывает расширить границы охраны активов ИС путем включения не только инноваций, но также таких активов, как генетические ресурсы, традиционные знания и традиционные выражения культуры, и выразила надежду, что Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам и традиционным знаниям и фольклору сможет достичь соглашения в отношении документа, имеющего обязательную силу. Нигерия также надеется на достижение прогресса в работе других комитетов, особенно в области нормотворчества, патентов, товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, а также авторского права и смежных прав. Делегация призвала ускорить работу ПКАП по подготовке предлагаемого аудиовизуального договора. Нигерия полностью поддерживает Среднесрочный стратегический план ВОИС, который позволит сделать Организацию еще более ориентированной на оказание услуг, и призвала Ассамблею принять этот план для скорейшего получения преимуществ от его реализации. Министр выразил удовлетворение в связи с предложениями в области политики использования резервов и предложениями в отношении интегрированной системы планирования ресурсов, а также обозначил другие области, представляющие особый интерес, в частности, развитие людских ресурсов, создание потенциала, вопросы охраны здоровья и доступа к лекарственным средствам, изменение климата, биоразнообразию и использование ИС для целей устойчивого развития. Упомянув о том, что в 2010 г. Нигерия будет праздновать 50-летнюю годовщину политической независимости, министр подтвердил важное значение ИС в национальном развитии. Нигерия стала включать вопросы ИС в национальный план экономического развития, укрепила инфраструктуру ИС и модернизировала национальные ведомства при содействии ВОИС и других партнеров. Правительство занимается пропагандой важной роли ИС во всех слоях общества для повышения прозрачности и отчетности, а также эффективного использования ресурсов в целях повышения продуктивности. Нигерия также начала постепенно включать вопросы ИС в различные академические программы в связи с ее важной ролью в планах национального развития, и особенно в стимулировании создания малых и средних предприятий и активизации исследовательской деятельности в промышленности, сельском хозяйстве и взаимосвязанных учреждениях. Нигерия признает громадный потенциал своего народа в творческих отраслях, примером чему может служить нигерийская киноиндустрия, в качестве возможности использования преимуществ, которыми обладают владельцы прав, и для создания среды для инвестиций. Нигерия стремится обеспечить необходимую правовую среду для прямых иностранных инвестиций в секторы, в которых важную роль

играет ИС, и выражает благодарность ВОИС и другим партнерам за поддержку этих усилий. Министр подтвердил уверенность своей делегации в том, что ИС будет играть важную роль в решении задач в области развития, стоящих перед всем человечеством, и призвал Ассамблею предпринимать смелые и активные действия для решения проблем глобального продовольственного кризиса, ухудшения окружающей среды, борьбы с бедностью и болезнями.

24. Министр промышленного развития и поддержки частного сектора Конго поприветствовал всех участников ассамблей, горячо поздравил их председателей, поблагодарил Генерального директора ВОИС за его преданность делу Организации и выразил признательность Секретариату за качество подготовленных документов. Он приветствовал усилия ВОИС, обеспечивающие более простое использование интеллектуальной собственности и лучшее понимание вопроса во всем мире. Признавая за интеллектуальной собственностью решающую роль в экономическом развитии и благосостоянии населения, Конго присоединился ко многим договорам и конвенциям, административную функцию которых выполняет ВОИС. В конголезской программе активизации промышленной деятельности особое место отводится содействию инновациям в гражданском обществе, университетах, малых и средних предприятиях. В настоящее время с помощью ВОИС готовится национальный план развития в сфере интеллектуальной собственности. В числе прочего он включает ряд мер, направленных на повышение оперативных возможностей администрации, занимающейся вопросами интеллектуальной собственности, и создание центра поддержки технологии и инноваций. Разработка плана свидетельствует о решимости Конго быть в числе стран, открытых инновациям и творчеству. Механизм стимулирования инноваций был укреплен в Конго за счет создания фонда поддержки изобретений и технических инноваций, а также учреждения премии президента Республики за лучшее изобретение. В сфере борьбы с пиратством и контрафакцией правительство регулярно проводит информационные кампании, охватывающие экономические субъекты и конголезских потребителей. Министр выразил уверенность в том, что Повестка дня ВОИС в области развития позволит Конго укрепить и максимально оптимизировать свои действия в сфере интеллектуальной собственности. Конго призывает ВОИС развивать деятельность по укреплению международного сотрудничества в сфере интеллектуальной собственности.
25. Заместитель Генерального прокурора и заместитель министра юстиции, министерство юстиции и департамент генерального прокурора Ганы, отметил, что охрана прав ИС оказывает пользу обществу на многих уровнях и является вопросом, имеющим и национальный, и международный характер. В последнее время проводятся дискуссии относительно роли режима охраны ИС, в частности роли патентной системы, в содействии инновациям, росту и развитию страны. Краткий обзор законодательной истории Ганы выявляет, что страна вступает в зрелый период использования режима охраны ИС. Принятие национального патентного закона в 1992 г., например, было направлено на уточнение патентного режима, удовлетворяющего потребностям Ганы в национальном развитии. Определенное влияние на этот процесс оказали обязательства Ганы по соблюдению положений Соглашения ТРИПС и необходимости гармонизировать и укрепить охрану ИС на национальном уровне в соответствии с минимальными требованиями ТРИПС. На национальном уровне деловая среда подвергается доминирующему влиянию МСП, и роль прав ИС в качестве детерминанты инновационной деятельности остается достаточно слабой. Социально-экономическое развитие требует разработки дополнительных политических линий, согласующихся с национальной интеграцией в глобальную экономику,

содействующую национальной инновационной деятельности за счет создания эффективных механизмов. Поэтому правительство Ганы в 2005 г. приняло национальную торговую политику, которая предусматривает функционирование важных политических компонентов ИС и признает значение модернизации режимов ИС Ганы и административного управления, обеспечивающего служение интересам страны и удовлетворение ее потребностей в 21 веке. Политика в сфере торговли и науки описывает в широком смысле приоритеты ИС и результаты деятельности в этой сфере, учитывая передовую практику и опыт, сложившиеся в других странах. Режим прав ИС Ганы подвергается реформам при финансовой поддержке правительства Швейцарии. ВОИС также помогает в процессе модернизации национальной системы ИС, оказывая стране техническую помощь. Эти два дополняющих друг друга проекта осуществляются с целью совершенствования принципов администрирования ИС и модернизации режимов охраны прав ИС. Они оздоровят деловую среду, окажут содействие передаче технологий, экспорту, экономическому развитию, будут способствовать развитию национальных изобретательских и художественных талантов, обогатят национальные активы ИС и окажут содействие обмену коммерчески ценной информацией. Реформы характеризуются несколькими особенностями, которые содействуют изобретательской деятельности местных компаний, например, давая четкое определение полезных моделей. Они также касаются таких вопросов, как публикация описаний к изобретениям до выдачи патента, процедуры опротестования после выдачи, а также «узкие» притязания к патентам. Приняв положения Соглашения ТРИПС, Гана внесла изменения в режимы охраны товарных знаков и промышленных образцов и приняла условия всеобъемлющей охраны. Например, закон о товарных знаках теперь охватывает знаки обслуживания, при этом обсуждается возможность распространения действия закона на новые формы и виды нетрадиционных товарных знаков, такие как звуковые знаки и формы. В области промышленных образцов закон расширил объем охраны, охватив текстиль и дизайн, а также распространил срок охраны с 10 до 15 лет. В области авторского права закон распространил срок охраны с 50 до 70 лет. Постепенное укрепление технических возможностей научно-исследовательских учреждений заметно на фоне растущего спроса этих учреждений на приобретение необходимых знаний и опыта в области ИС, а также запросов в отношении охраны других форм инновационной деятельности. Правительство Ганы признает необходимость осуществления дальнейшей работы на национальном уровне в целях предоставления промышленным секторам независимости от импорта, когда продукция производится в относительно короткий срок. Также проделана работа в области охраны прав селекционеров. На фоне значительных усилий, предпринимаемых в целях создания эффективной и продуктивной системы ИС, содействующей инновационной деятельности, также уделяется внимание борьбе с потенциальным злоупотреблением положением на рынке, поскольку более крупные международные компании занимают доминирующее положение на рынке благодаря их маркетинговым преимуществам. Гана разработала национальную политику в области конкуренции на основе Закона о конкуренции и помогает в борьбе с потенциальным злоупотреблением монопольным положением патентовладельцами. Заместитель генерального атторнея и заместитель министра юстиции выразил убеждение, что введение этих мер является эффективным средством содействия национальным компаниям в разработке незначительных инноваций и, в конечном счете, обострит соперничество между ними на основе инноваций. Он отметил, что опыт Ганы в реализации Швейцарского проекта в области ИС и техническая помощь ВОИС показывают, что предоставление технической помощи и финансирование в возросших объемах необходимы для укрепления национального потенциала.

Правительство Ганы определилось в выборе соответствующих агентств и учреждений, занимающихся вопросами непрерывного обучения ИС, и учредило специализированные суды, рассматривающие вопросы, связанные с ИС. Кроме того, развернуты программы повышения профессиональной подготовленности членов судейского корпуса и других учреждений, в целях эффективного рассмотрения случаев нарушения прав ИС. Он подчеркнул, что правительство Ганы признает важную роль ИС в содействии наукам и искусствам, особенно в рамках социально-экономического развития страны. Гана будет продолжать уделять значительное внимание вопросам ИС и использованию режимов охраны ИС в тандеме с другими национальными политическими инициативами, которые служат интересам граждан страны.

26. Министр культуры республики Камерун заявил, что, на его взгляд, встреча в Женеве является отражением двух важных задач. С одной стороны, она свидетельствует о решимости Генерального директора напомнить государствам и правительствам о значимости интеллектуальной собственности в качестве универсальной, общей ценности. С другой, эта встреча вновь напомнила о необходимости проведения всем международным сообществом глубокого анализа экономических и правовых аспектов, связанных с интеллектуальной собственностью. Что касается достижений ВОИС, делегация Камеруна отметила качество работы, выполненной Генеральным директором как главой Координационного комитета. Выбранная в этом году проблематика, а именно, «Инновации, рост и развитие : роль интеллектуальной собственности и национальный опыт государств-членов», в силу многих причин носила новаторский характер. В самом деле, выходя за рамки уставных задач ВОИС, она позволила лучше определить возможности, заложенные в мыслительной деятельности человека, а также в творческих и культурных отраслях как факторах роста и устойчивого социально-экономического развития. Перед ослабленной экономикой государств стоит не менее важная задача, поскольку творения человеческого разума, разработка эффективной правовой системы охраны интеллектуальной собственности и реализация на национальном уровне соответствующих планов действий полностью соответствуют Целям развития тысячелетия - одной из основных задач XXI века. Именно так можно сократить бедность и достичь взаимопонимания между культурами и народами. Ожидания Камеруна, связанные с ВОИС, включают как наращивание потенциала на национальном уровне путем профессиональной подготовки и поддержки в создании предприятий, обеспечивающих занятость, так и повышение значимости рационального антропологического наследия. В контексте международного финансово-экономического кризиса учет данных аспектов добавляет значимости интеллектуальной собственности. В то же время, в повестке дня Ассамблей надлежащее место должны также занять поддержка и популяризация прав интеллектуальной собственности, вопросы, связанные с Договором о патентном праве, борьба с интеллектуальным пиратством, доступ слепых и лиц с нарушениями зрения к информации. Министр напомнил, что Камерун придает особое значение поддержке и охране интеллектуальной собственности и с этой целью осуществляет на протяжении нескольких десятилетий глубокие институциональные и законодательные реформы, строго соблюдая взятые на себя договорные обязательства. У Камеруна налажено образцовое сотрудничество с ВОИС. Камерун гордится тем, что именно на его территории находится штаб-квартира Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС), обладающей, согласно соответствующей традиции, полноправным дипломатическим статусом. План действий Камеруна, при поддержке ВОИС и АОИС, подкрепляется разработкой и осуществлением национальной стратегии в



сфере интеллектуальной собственности; созданием национального центра интеллектуальной собственности и различных правовых национальных органов, гарантирующих значимость и правовой статус творений человеческого разума и авторов; планом действия в целях развития, представленным совместно ВОИС и АОИС 7 сентября 2010г.; празднованием 13 сентября 2010г. Дня создания АОИС и одиннадцатого Африканского дня технологии и интеллектуальной собственности; разделом «литературная и художественная собственность» национального плана развития, в разработке и утверждении которого принимали активное участие ВОИС и АОИС. Специалисты из ВОИС посетили Яунде в период с 26 по 30 апреля 2010г. Этот второй по счету визит осуществлялся в продолжение первого, посвященного разделу «интеллектуальная собственность». В техническом аспекте эксперты ВОИС сотрудничали с Министерством охраны авторского права и смежных прав, а также с национальными структурами интеллектуальной и промышленной собственности. Выработанный план работы стал результатом обсуждений со сторонами, имеющими отношение к интеллектуальной собственности, и охватил механизмы достижения общих и частных целей плана. Министр подчеркнул, что в плане законодательства заслуживают упоминания некоторые стимулирующие меры, в частности, предусмотренные в рамках закона № 852 о защите и поддержке инвалидов. В числе прочего, законом предусматривается участие инвалидов в художественном творчестве, их доступ к соответствующему оборудованию, охватываются творческая деятельность и специальности и доступ инвалидов к образованию и профессиональной подготовке. Министр сообщил о присоединении Камеруна к Будапештской конвенции, подписанной 23 ноября 2001г. Таким образом, Камерун стремится повысить и гарантировать уровень безопасности информации культурного характера как для негосударственных, так и для государственных субъектов. Подытоживая, Камерун отмечает прогресс достигнутый в реализации программы сотрудничества с ВОИС, и при этом стремится к дальнейшему развитию этого сотрудничества.

27. Министр юстиции и прав человека Республики Индонезии заявил, что начиная с 1950-х годов Индонезия осознавала важность пропаганды и охраны прав интеллектуальной собственности, в связи с чем она подписала в 1950 г. Парижскую конвенцию. В настоящее время Индонезия является участником шести договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, все из которых включены в национальное законодательство Индонезии. Осознавая преимущества использования ПИС для развития национальной экономики, Индонезия продолжала уделять большое внимание усовершенствованию своего национального законодательства, включая, среди прочего: ратификацию Мадридского протокола, Женевского акта Гаагского соглашения, Лиссабонское соглашение, Будапештский договор, Сингапурский договор о законах по товарным знакам и Ниццкое соглашение; внесение поправок в действующее национальное законодательство в области авторского права, патентов, товарных знаков и промышленных образцов; и подготовка нового закона, касающегося охраны традиционных знаний и традиционных выражений культуры, а также закона о генетических ресурсах. Министр отметил, что в сегодняшнем мире экономической конкуренции творческая и инновационная экономика, основанная на знаниях, имеет важнейшее значение для экономического роста и повышения благосостояния народа. В сочетании с достаточными природными ресурсами и культурной самобытностью такая экономика может быть основной движущей силой экономического процветания. Национальные долгосрочный план развития Индонезии на 2005-2025 гг. определяет политику, направленную на укрепление экономической конкурентоспособности страны. Эта политика включает повышение качества подготовки людских ресурсов, научных исследований и разработок, особенно в

области науки и техники. Для достижения этой цели Индонезия сформулировала дорожную карту под названием «*Индонезийский план развития творческих отраслей экономики Индонезии на 2009-2015 гг.*». В соответствии с Планом, 14 «Творческих отраслей» получили приоритетное внимание с точки зрения их развития в связи с их возможностью внести серьезный вклад в увеличение национального внутреннего валового продукта с 7,27% в 2008 г. до 8% к 2015 г. Кроме того, в Среднесрочном плане развития Индонезии на 2010-2014 гг. подчеркивается важность укрепления комплексной, трехсторонней национальной инновационной системы, которая охватывает правительство, университеты и промышленность. В связи с этим индонезийское правительство учредило Национальный инновационный комитет. Важную роль продолжает играть созданная в 2006 г. Национальная специализированная группа по вопросам нарушения прав интеллектуальной собственности. Министр также отметил, что Индонезия включила в свои двусторонние договоры положения об охране интеллектуальной собственности. Все эти шаги и инициативы подчеркивают важность, которую правительство Индонезии придает инновационному движению в качестве средства экономического роста, а также важную роль ИС в сотрудничестве в научно-технической области. Индонезия является культурной, этнической страной, характеризующейся языковым разнообразием, биоразнообразием и многолетними традициями. В связи с этим охрана генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора имеет важнейшее значение для Индонезии, и в связи с этим она поддерживает разработку международного юридически обязательного документа по охране генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора (ГРТЗФ), и полностью поддерживает Генеральную Ассамблею в выполнении ее мандата, касающегося работы МКГР. Ожидая результатов переговоров в МКГР, Индонезия продолжает включать элементы ГРТЗФ в свои двусторонние договоры. С этой целью министр хотел бы подчеркнуть необходимость обеспечения государствами-членами такого положения, чтобы юридически обязательный документ по ГРТЗФ стал реальностью, и в связи с этим он выражает надежду на созыв в 2011 г. дипломатической конференции. Индонезия хотела бы еще раз подчеркнуть, что аспекты развития должны быть включены во все сферы деятельности ВОИС. Она рассматривает Повестку дня в области развития как чрезвычайно важный вопрос, требующий очень серьезного отношения со стороны ВОИС и ее Секретариата. Индонезия выражает горячую надежду, что 45 рекомендаций в Повестке дня ВОИС в области развития, которые были приняты три года тому назад, будут должным образом реализованы. Индонезия также поддерживает Среднесрочный стратегический план ВОИС на 2010-2015 гг., предусматривающий создание «сбалансированной и справедливой» глобальной системы ИС, содействующей социально-экономическому и культурному развитию всех стран. В связи с этим министр подчеркнул важность сотрудничества ВОИС с другими международными организациями, а также необходимость для каждой международной организации учитывать происходящие глобальные изменения. Необходимо проводить консультации с государствами-членами по таким важным вопросам глобальной политики, как изменение климата, продовольственная безопасность и биоразнообразие. Министр отметил, что после вдохновляющего выступления Стиви Уандера все присутствующие должны сделать все необходимое для достижения прогресса в вопросе авторских прав для лиц с нарушением зрения и выразил надежду, по этому важному вопросу может быть достигнут консенсус. Министр отметил, что все государства-члены должны стремиться к усовершенствованию работы ВОИС в создании более сбалансированной глобальной системы ИС, которая позволит получить выгоды всем государствам, а не только более развитым. Интеллектуальную собственность не следует

рассматривать только как вопросы, связанные с экономикой или обеспечением защиты прав. Необходимо также учитывать культурные аспекты, так как они способствуют повышению благосостояния людей. В заключение министр отметил, что государства-члены переживают важный момент, когда определяется путь, по которому будет двигаться в будущем ВОИС и каким образом она сможет содействовать достижению лучшего мира.

28. Заместитель министра, Генеральный директор Организации интеллектуальной собственности Филиппин заявил, что предложенная в этом году тема, стимулирующая работу мысли, охватывает широкий круг вопросов, которые можно рассматривать с различных точек зрения. Например, могут ли инновации осуществляться без охраны прав ИС? В истории существует множество примеров прогресса, опирающегося на инновации: это – промышленная революция и преимущества, извлеченные из нее странами Европы и Северной Америки. И все же в некоторых из этих стран в ту эпоху практически не существовало охраны прав ИС или она не была формально закреплена, что дает основание утверждать, что страна может обеспечить рост и развитие на основе инноваций, даже в условиях отсутствия прав ИС. Однако сегодня самым важным вопросом является значение прав ИС для роста и развития страны и использование ИС в качестве инструмента обеспечения устойчивого национального развития. Филиппины придают большую важность созданию надлежащих стимулов к творчеству и инновациям и с этой целью постоянно совершенствуют свое законодательство, политику и практику в целях установления оптимального баланса между интересами правообладателей и общественным благосостоянием. В знак признания важности науки, техники и инноваций для национального прогресса и развития 23 марта 2010 г. Филиппины ввели в действие Закон 2009 г. о передаче технологии (Закон Республики 10055). Кроме того, для удовлетворения потребности филиппинского народа в доступе к дешевым, качественным и самым необходимым лекарствам был введен в действие Закон 2008 г. о дешевых лекарственных препаратах. В интересах коренных народов/коренных культурных общин было принято имеющее историческое значение законодательство, признающее в полной мере право собственности коренных народов/коренных культурных общин на их культурное наследие и контроль этих народов и общин над таким наследием и предусматривающее меры по охране их соответствующих ПИС. Ввиду ограниченности национальных ресурсов Филиппины сталкиваются с реальными трудностями в выполнении своих обязательств по различным международным договорам в области ИС, и для обеспечения решения стоящих перед страной задач в области развития настоятельно необходимо сохранить гибкие возможности, которые предусматриваются Соглашением ТРИПС Всемирной торговой организации (ВТО) и другими договорами в области ИС. Кроме того, крайне важно в полной мере интегрировать процесс выполнения рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития во все виды деятельности Организации для расширения доступа всех государств-членов, и особенно таких развивающихся стран, как Филиппины, к выгодам, вытекающим из ИС. Хотя Филиппины и осознают, что одним из способов охраны прав ИС является их эффективная защита, они серьезно обеспокоены тем, что изменения в сфере поощрения соблюдения и защиты прав ИС ограничивают и без того узкое политическое пространство, которое необходимо стране для обеспечения ее дальнейшего развития. Хотя члены ВТО и должна быть предоставлена свобода в реализации положений Соглашения ТРИПС в рамках их соответствующих правовых систем и механизмов, в международной повестке дня в области защиты ПИС должно быть признано различие между промышленно развитыми и развивающимися странами с точки зрения их технического, экономического и социального положения и ресурсов, которые они могут

задействовать на цели защиты ИС. Филиппины высоко ценят техническую помощь, оказываемую ВОИС развивающимся странам, в том числе Филиппинам, однако для придания проектам и программам в этой области более содержательного характера и для их ориентации на развитие следует сделать больший упор на использование гибких возможностей в целях удовлетворения потребностей конкретных стран. Филиппины согласны с тем, что необходимо сохранять правовую определенность в системе ИС, однако считают, что следует установить баланс между правовой определенностью и не менее настоятельной необходимостью решения проблемы несправедливого использования биологических и генетических ресурсов и традиционных знаний. Несправедливое и неравноправное использование биологических и генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний страны подрывает ее рост и развитие. Заместитель министра заявил о том, что Филиппины поддерживают предложение ВТО относительно требований раскрытия источника, которое может послужить основой для многостороннего решения проблем, связанных с биоразнообразием, а также выступают за установление в рамках ВОИС норм в поддержку развития, особенно в области генетических ресурсов, традиционных знаний, традиционных выражений культуры и выражений фольклора. Он заявил о том, что Филиппины в высшей степени обнадеживает прогресс, достигнутый в Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) на основе его продленного мандата, а также результаты обсуждений на уровне технических экспертов в Межсессионной рабочей группе (МРГ). И наконец, заместитель министра выразил удовлетворение по поводу поддержки со стороны ВОИС и заявил о готовности Филиппин сотрудничать с другими государствами-членами в достижении целей Организации, которые имеют важнейшее значение для таких развивающихся стран, как Филиппины.

29. Заместитель руководителя органов юстиции, руководитель Организации по регистрации сделок и объектов собственности Ирана (Исламской Республики) отметил главенствующую роль прав интеллектуальной собственности (ПИС) в экономике, основанной на знаниях, указав на их актуальность для широкого ряда областей, таких, как здравоохранение, безопасность продуктов питания, образование, торговля, охрана окружающей среды, промышленная политика, традиционные знания, биоразнообразие, Интернет и средства массовой информации. ИС оказывает постоянное влияние на повседневную жизнь людей, и ее дальнейшее развитие можно приветствовать при условии, что такое влияние останется положительным, а это требует создания справедливой системы, в которой правообладатели и потребители будут получать равную выгоду от реализации прав ИС. Министр отметил, что в ходе дискуссий о роли охраны прав ИС в содействии инновациям и экономическому росту иногда высказываются противоречивые мнения, и это расхождение во мнениях проявляется особенно ярко, когда речь заходит о влиянии прав ИС на перспективы развития. Он заявил, что применение шаблонного подхода не принесет положительного результата, поскольку уровень развития и политика в области ИС разнятся от страны к стране, и подчеркнул, насколько важно знать, какая политика в области ИС будет наиболее эффективно содействовать творчеству и инновациям в развивающихся странах, обеспечивать производительную занятость и появление новых возможностей. Новые условия, возникающие в сложной обстановке, диктуют необходимость укрепления систем ИС для адекватного реагирования на происходящие изменения. По словам министра, нормотворческая деятельность ВОИС в этой связи должна носить динамичный, целостный и всеобъемлющий характер, иначе ВОИС утратит актуальность. При этом необходимо уделять должное внимание потребностям

развивающихся стран в области развития, которые следует учитывать во всех сферах деятельности ВОИС. Иран выразил надежду, что рекомендации повестки дня в области развития найдут отражение во всех направлениях деятельности ВОИС, и обратился к КРИС с настоятельной просьбой достичь скорейших результатов в реализации его нормотворческих инициатив. Иран также считает, что государства-члены должны принять решение в отношении новых международных норм и обязательных международных правил в области охраны традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов. Министр сообщил, что с целью содействия развитию ИС на национальном уровне Иран в настоящее время занимается разработкой необходимых законов, призванных соблюсти баланс интересов правообладателей и обеспечить реализацию государственной политики. В этой связи он упомянул о завершении работы по подготовке проектов документов и их представлению на окончательное одобрение, в частности, законодательных актов и проектов законов о недобросовестной конкуренции, охране и регистрации полезных моделей, охране фирменных наименований, охране ИС в цифровой среде, а также пересмотре прав на литературные и художественные произведения. Иран рассматривает вопрос о присоединении к традиционным договорам ВОИС с учетом особенностей национального развития и инфраструктуры и заявляет о твердой решимости бороться с нарушением прав ИС в соответствии со своими международными обязательствами. Иран уделяет особое внимание повышению информированности публики об ИС, организует учебные программы и семинары на национальном уровне по различным аспектам ИС, а также разрабатывает университетские курсы по ИС на степень магистра. В прошлом году были проведены национальные конференции по вопросам защиты прав ИС для судей, сотрудников таможни и полиции, а также семинары по вопросам коммерциализации патентов, ИС в медицине, литературной и художественной собственности. Для студентов университетов и представителей деловых кругов проводились практикумы по вопросам регистрации и охраны промышленной собственности. Министр поблагодарил ВОИС за поддержку в этих начинаниях и отметил растущую потребность в укреплении потенциала путем реализации программ технической и правовой помощи, должным образом отвечающим потребностям заинтересованных стран. Иран горячо приветствует взаимное сотрудничество с ВОИС в этой области и обращается к ВОИС с предложением и далее учитывать особенности государств-членов при оказании им технико-правовой помощи в целях укрепления их институционального потенциала в области соблюдения требований системы ИС и обеспечения развития. Иран приветствует более широкое сотрудничество ВОИС с другими международными и региональными организациями, в частности, организациями Исламской конференции, и отмечает, что подобные инициативы должны осуществляться в рамках межправительственных мандатов, предоставленных государствами-членами. ВОИС также следует представлять согласованную точку зрения ее государств-членов и отчитываться перед ними о своих достижениях. Министр заявил о готовности Ирана к активному сотрудничеству и участию в работе Ассамблеи и о своем ожидании позитивных результатов.

30. Министр промышленности и торговли Шри-Ланки заявил, что тема обсуждений в сегменте высокого уровня повысит значение общих обсуждений, так как она подчеркивает важную роль ИС в вопросах развития. Шри-Ланка переживает новый период роста и движется в направлении реконструкции и примирения. В продолжающемся процессе реконструкции важнейшим приоритетом является долгосрочное социально-экономическое развитие. Несмотря на глобальный экономический спад, общий экономический рост Шри-Ланки во втором квартале

2010 г. составил 8,5% - наивысший показатель с 2002 г. Ее планы развития, а также взаимосвязанные приоритетные аспекты и стратегические подходы были интегрированы в «Махинда Чинсаная – Движение вперед» - политику национального развития, предложенную президентом Шри-Ланки. Она направлена на превращение Шри-Ланки в «чудо Азии» и включает планы создания в Шри-Ланке центра знаний. Аналогичное приоритетное внимание оказывается таким областям, как торговля, авиация, кораблестроение и энергетика. В связи с этим тема сегмента высокого уровня имеет особое значение для Шри-Ланки, и ее обсуждение носит своевременный характер для всех государств-членов. Все государства-члены, по отдельности и вместе, преследуют цель достижения лучшей жизни для своих народов. Их опыт показывает, что конструктивные инновации двигают человечество вперед и содействуют повышению глобального благосостояния. Правильное управление инновациями и активами ИС может играть решающую роль в рационализации и ускорении социально-экономического развития. Шри-Ланка, среди прочего, стремится лучше организовать и укрепить национальные и инновационные творческие процессы. В частности, правительство Шри-Ланки недавно утвердило национальную политику в области науки и техники включающую меры по повышению информированности о большом значении ИКТ и развитие непосредственно этой промышленности. Шри-Ланка предпринимает меры по интеграции ИС в деятельность, ориентированную на развитие, уделяя особое внимание практическим элементам достижения своих целей. В этом отношении она рассчитывает на сотрудничество со стороны ВОИС и придает большое значение разработке Повестки дня в области развития. Министр подчеркнул важность создания сбалансированной системы ИС, направленная на удовлетворения конкретных нужд всех государств-членов, подчеркнув возможность обеспечения справедливого доступа к техническим достижениям. Осознавая важность надлежащей охраны и управления активами ИС в вопросах творчества и инноваций, Шри-Ланка осуществляла различные программы в области ИС как самостоятельно, так и в сотрудничестве с такими учреждениями, как ВОИС, ВПТЗ США, ЕС и ЯПВ. Шри-Ланка стремится эффективно использовать имеющиеся права в области ИС, включая географические указания, такие, как «цейлонский чай» и «цейлонская корица». Аналогичным образом она предпринимает меры по обеспечению уважения прав на ее ТЗ и ГР как на национальном, так и в международном уровне. Отметив большие достижения ВОИС, министр выразил надежду на дальнейшую успешную работу Организации. Его делегация готова сотрудничать с государствами-членами на основе взаимопонимания, достижения консенсуса, сотрудничества и конструктивных подходов.

31. Государственный секретарь, министр образования Финляндии поддержал политический курс и позицию Европейского союза в отношении ИС и ВОИС. По мнению Финляндии, охрана ИС стимулирует творческую деятельность и инновации в обществе в целом. Система также предоставляет побудительные мотивы для вложений материальных средств в промышленность и распределение товаров и услуг, охватываемых системой. Учитывая это, правительство Финляндии приняло в 2009 г. первую национальную стратегию по правам ИС, которая предусматривает, среди прочего, совершенствование национальной инновационной политики. По мнению Финляндии, система ИС предоставляет эффективную структуру экономической организации общества, которая должна быть сбалансированной и содержать необходимые гибкости. ВОИС является средством достижения этих целей на международном уровне. В последнем отчете Всемирного экономического форума о положении дел в плане мировой конкурентоспособности указаны 139 стран. Финляндия занимает седьмое место вообще и второе место в отношении ее учреждений ИС, что отражает большое значение, которое страна отводит вопросам

прав ИС. Она неизменно предпочитает быть участницей многосторонних соглашений по вопросам международной ИС. Финляндия поддерживает усилия ВОИС, направленные на модернизацию и оздоровление Организации, включая методы ее работы и новые системы планирования, оценки и представления отчетов о достигнутых результатах. По мнению Финляндии, цели в рамках Среднесрочного стратегического плана поставлены достаточно убедительно, и страна согласна с тем, что выбранный механизм повысит уровень участия государств – членом в подготовке Программы и бюджета. Он также позволит государствам – членам проявить большую заинтересованность в деятельности ВОИС и приверженность достижению целей, поставленных Организацией. Финляндия с удовлетворением отмечает решение проблем в связи с разрывом в знаниях, цифровым разрывом и борьбой с крайней нищетой. Для Финляндии ВОИС является одной из наиболее важных платформ, способствующих достижению Целей ООН в области развития в новом тысячелетии. Работе ВОИС присуще стремление к совершенствованию аспектов развития, и страна высоко оценивает согласие государств – членом, достигнутое в отношении рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития, реализации которых в настоящее время придан дополнительный импульс. Она также поддерживает процесс включения рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития в Программу и бюджет, который затрагивает все программы Организации. В целях получения полезных, конкретных результатов, по мнению страны, этот процесс необходимо сфокусировать в достаточной мере с тем, чтобы можно было избежать слишком обременительной реализации поставленных задач. При этом настоятельно необходимо постоянно обновлять систему ИС, чтобы охрана прав ИС оказывала положительное влияние на развитие. К сожалению, очень медленными темпами продвигается работа по развитию правовых норм в рамках договоров ВОИС. Приведение этих правовых норм в соответствие с актуальными потребностями должно стать частью повседневной деятельности Организации. По мнению Финляндии, ВОИС не должна стать музеем устаревших договоров, а должна оставаться энергичной Организацией – местом инноваций и двигателем развития. Уверенность и дух компромисса являются залогом повышения эффективности Организации и достижения ее целей. Международная патентная система сталкивается со значительными проблемами, относящимися к увеличению числа подаваемых патентных заявок и последующим большим объемом нерассмотренных заявок. Взаимное признание результатов патентных поисков, проводимых патентными органами, имеет огромное значение для недопущения кризиса патентной системы. В ответ на быстро меняющуюся внешнюю среду и актуальные проблемы, стоящие перед ИС в 21-м веке, Финляндия настоятельно рекомендует ВОИС работать в целях дальнейшего укрепления международного сотрудничества в сфере патентного поиска. Что касается области авторского права, Финляндия поддерживает работу над завершением текста и заключением договора по охране прав организаций эфирного вещания, а также договора по охране аудиовизуальных исполнений, учитывая, что принятие соответствующего решения по этим договорам давно просрочено. Она также подготовлена к работе над созданием механизма установленных на международном уровне принципов обеспечения доступа лиц с дефектами зрения к информации наравне с другими пользователями информации. Финляндия остается приверженной поддержке целей ВОИС и ее деятельности. Она доверяется Генеральному директору и Секретариату и отмечает, что будет сотрудничать с государствами – членами и Секретариатом в работе над созданием сбалансированной международной системы ИС, содействующей дальнейшему росту мировой экономики и развитию всех стран, в частности НРС.

32. Министр промышленности, энергетики и горнодобывающей отрасли Уругвая выразил благодарность за приглашение участвовать в работе сегмента высокого уровня Ассамблей государств-членов и добавил, что обсуждаемые на нем темы имеют важное значение конкретно для Уругвая и для международного сообщества. Творчество, инновации и исследовательская деятельность играют все большую роль в создании благосостояния на глобальном уровне, однако страны еще не могут участвовать в равной степени в создании экономики, основанной на знаниях. По его мнению, необходимо признать тот факт, что новая парадигма, основанная на постоянном расширении прикладных знаний, не была трансформирована в решения, которые стали доступными для развивающихся стран, и в связи с этим эти страны стоят перед задачей охраны интеллектуальной собственности в качестве основополагающего средства повышения благосостояния. Он подчеркнул, что Уругваю удалось достичь устойчивого экономического роста и, несмотря на глобальный финансовый экономический кризис ему удалось достичь успехов в борьбе с бедностью. Однако, несмотря на появление новых секторов товаров и услуг, этот рост продолжает характеризоваться специализацией в производстве товаров первой необходимости и промышленных товаров, имеющих ограниченную добавленную стоимость, что делает страну уязвимой с точки зрения ее экономического и социального будущего. Уругвай уделяет большое внимание распространению информации для поддержки стратегий маркетинга товаров и услуг, использованию информационных технологий национальной системой инновации, эффективному использованию ИС, маркетингу результатов инноваций, а также координации работы государственных и частных сетей ИС для поддержки инициатив и создания активов ИС различными компаниями и университетами. Министр отметил, что его страна предприняла серьезные шаги по выработке подхода, обеспечивающего равновесие между целями в рамках государственной политики, в частности, охрана здоровья, доступ к образованию, создание цифрового общества и охрана нематериальных активов, предусматривающих использование ИС в качестве средства, обеспечивающего в рамках национальных стратегий получение дополнительной выгоды за счет использования творческого потенциала и прикладных знаний. Отметив важность укрепления потенциала развивающихся стран с целью получения выгод от использования прав ИС, министр отметил, что одной из задач, стоящих перед государствами-членами, является реализация 45 рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития, и Уругвай надеется на сотрудничество с ВОИС и другими международными органами в достижении прогресса в создании сбалансированной системы ИС. Он сообщил о положительной оценке Уругваем Среднесрочного стратегического плана на 2010-2015 гг. и выразил уверенность в том, что он будет способствовать преодолению разрыва в знаниях и удовлетворению потребностей государств-членов. В заключение он заявил о желании Уругвая активно сотрудничать с ВОИС, осуществляющей свою работу под умелым руководством Генерального директора, с целью нахождения решений, удовлетворяющих широкие интересы всех государств-членов.
33. Генеральный прокурор и министр юстиции Сент-Люсии поздравил Председателя по случаю его избрания, выразил уверенность в его руководстве и поблагодарил покидающего свой пост Председателя, а также Генерального директора и Секретариат за их нелегкий труд и эффективную деятельность. Сент-Люсия с удовлетворением отмечает представленные ВОИС проекты и инициативы по содействию развитию ИС во всем мире и приветствует программы, нацеленные на особые потребности малых стран, каковой является Сент-Люсия, для содействия их социально-экономическому и культурному развитию. Он призвал ВОИС продолжить оказание помощи малым государствам, а правительства Карибского бассейна –



принять меры по более эффективному использованию системы ИС в регионе. ИС по-прежнему рассматривается как основное средство для создания надежных условий для инвестиционных инноваций и творчества. Сент-Люсия полностью признает экономическое влияние, которое ИС оказывает на рост и развитие, и заявляет о своей готовности противостоять будущим вызовам, а также полностью поддерживает Повестку дня ВОИС в области развития. Сент-Люсия признает усилия ВОИС в укреплении системы регистрации товарных знаков и поддерживает работу Постоянного комитета по законодательству о товарных знаках промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) по защите названий государства от регистрации или использования в качестве товарных знаков. Делегация высоко оценила проведенные под эгидой ВОИС исследования по вопросу о создании базовой системы патентного администрирования для стран Карибского бассейна и поддержала распространение патентной системы в регионе будучи уверенной в том, что создание администрации укрепит связи между государствами-членами Карибского бассейна. Его страна приветствует стратегии ВОИС по изменению Договора о патентной кооперации (РСТ) для увеличения его эффективности. Министр подчеркнул необходимость концентрации внимания на экономическом и культурном развитии и на влиянии, которое оказывает на творческие отрасли политика и практика в области ИС с точки зрения культурного развития. Правительство Сент-Люсии как член Организации восточнокарибских государств (ОВКГ) дало высокую оценку исследованиям, проведенным по экономическому вкладу творческих отраслей в валовой внутренний продукт. Результаты исследования расширили представление стран ОВКГ о вкладе творческого сектора в экономический рост, и Сент-Люсия намерена приложить все усилия по дальнейшей разработке этой конкретной области. Она приветствовала включение в Повестку дня в области развития вопросов, которые являлись компетенцией Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), и поддержала инициативы, направленные на обновление и модернизацию прав организаций эфирного вещания и исполнителей на аудиовизуальные исполнения и обеспечение более широкого доступа слепых, слабовидящих и других лиц, испытывающих трудности при чтении, к охраняемым авторским правом произведениям. Правительство признало, что основная работа была осуществлена Межправительственным комитетом по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МПК), и полностью поддержало предложение о продлении его мандата по разработке правовых документов для обеспечения эффективной охраны генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры. Говоря об автоматизации, министр призвал ВОИС и впредь оказывать необходимую помощь малым государствам, каковой является Сент-Люсия, и Карибскому региону в целом. Сент-Люсия уделяет особое внимание обеспечению эффективного обслуживания своих клиентов, но эти усилия обусловлены наличием необходимой технической поддержки. Возникла потребность в более эффективной системе ИС и необходимость в модернизации управления ИС, в лучшем информировании общественности в отношении ИС, усилении контроля за соблюдением прав ИС и интеграции ИС в своей основной системе.

34. От себя лично, а также от имени делегации и правительства Мадагаскара министр экономики и промышленности Мадагаскара выразил удовлетворение в связи с участием в сегменте высокого уровня. Этот сегмент призван способствовать выявлению ориентиров, которые позволят ВОИС и впредь оказывать услуги, отвечающие потребностям ее членов. Министр горячо поблагодарил Генерального директора за инициативу и приглашение. Всем известно, что существующая система интеллектуальной собственности должна ответить на новые вызовы,

возникшие в контексте перемен. В частности, необходимы содействие новым технологиям и инновациям, обеспечение продовольственной безопасности и сохранение биоразнообразия, защита генетических ресурсов и поддержка традиционных знаний. Вне всяких сомнений, решения, которые может предложить интеллектуальная собственность, позволят укрепить роль, вверенную Организации в рамках достижения Целей развития тысячелетия, в особенности в вопросах сокращения бедности, защиты окружающей среды и общественного здравоохранения. Безусловно, усилия, направленные на использование интеллектуальной собственности как инструмента, способного вносить активный и устойчивый вклад в социально-экономическое развитие страны, уже прилагаются, однако их необходимо укреплять, поскольку до достижения ожидаемых результатов еще далеко. Для наименее развитых стран (НРС) ВОИС остается наиболее подходящей организацией для обсуждений и принятия общих решений по вопросам интеллектуальной собственности. В силу этих причин Мадагаскар высоко ценит деятельность Организации, придает особое значение реализации Повестки дня в области развития и признает пользу работы Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), деятельность которого достойна поддержки. Мадагаскар хотел бы быть в числе стран, охваченных программами плана действий Комитета. Министр полагает, что для оптимизации деятельности по развитию МСП, предусмотренной Организацией в отношении Мадагаскара, ВОИС следует укреплять содействие инновациям и передаче технологии. В начале октября эксперты Организации посетят страну с тем, чтобы, с одной стороны, рассмотреть проект создания на Мадагаскаре Центра поддержки технологии и инноваций, который позволил бы исследователям закрепить ценность результатов исследований, и с другой стороны, провести анализ ситуации перед включением стратегии в сфере интеллектуальной собственности в национальную политику развития. Прочитав слова Генерального директора на открытии прошлогоднего сегмента высокого уровня, «контрафакция – это не проблема между Севером и Югом, а проблема глобализации», министр заявил, что полностью разделяет эту точку зрения. Проблема контрафакции и пиратства становится все масштабнее и несет в себе серьезную угрозу мировой торговле, развитию национальной промышленности, здоровью и безопасности потребителя, и при этом является одной из основных причин роста организованной преступности и в особенности коррупции. Для борьбы с этим бичом необходимы действия на всех уровнях и создание и осуществление соответствующих программ на национальном, региональном и международном уровнях. Министр высказал пожелание о том, чтобы ВОИС и ВТО сотрудничали в целях достижения этих задач. Он также выразил надежду на то, что Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору продолжит и будет успешно осуществлять свою деятельность в данных областях в соответствии с резолюциями Генеральной ассамблеи Организации, принятыми в 2009г. Он также напомнил о некоторых резолюциях, принятых главами африканских государств в ходе регионального семинара ВОИС, прошедшего в Хартуме в 2006г. Среди них заслуживают упоминания стратегии, подлежащие реализации в контексте развития, и, в частности, вовлеченность Африки в коллективные усилия по развитию и использованию науки и технологии в целях социально-экономического преобразования континента и его интеграции в мировую экономику, а также наращивание потенциала использования технологии и инноваций для социально-экономического развития и повышения конкурентоспособности Африки. Другими словами, в рамках политики экономического роста Африка в целом и Мадагаскар в частности не могут обойтись без поддержки творчества, инноваций и технологий, которые относятся к основной миссии ВОИС и выбраны в качестве главной темы сорок восьмой сессии

Ассамблей. Мадагаскар не имеет возражений против разработки и принятия каждым государством-членом ВОИС вышеупомянутых планов действий в рамках стратегий развития с учетом местных условий и реалий. Министр выразил свою признательность Генеральному директору за инициативу по наращиванию потенциала ведомств интеллектуальной собственности, в частности, Мадагаскарского ведомства промышленной собственности (ОМАPI), снабженного отныне системой автоматизации, и Мадагаскарского ведомства по авторскому праву (ОМДА), которое теперь использует систему голограмм для борьбы с пиратством аудиозаписей, а также за проведение курсов по интеллектуальной собственности для судей и работу с парламентариями франкоговорящей Африки, проведенную по случаю регионального форума, организованного Отделом наименее развитых стран ВОИС и состоявшегося в Котону (Бенин). Министр подчеркнул, что ОМДА и ОМАPI осуществили ряд программ, направленных на создание культуры интеллектуальной собственности у широкой публики и на развитие партнерств с различными организациями, как государственными, так и частными. В заключение он выразил надежду на укрепление сотрудничества между Мадагаскаром и Организацией и поблагодарил Стиви Уандера, посла мира ООН, за выступление и демонстрацию духа свободы.

35. Министр юстиции и правовых вопросов Зимбабве одобрил инновационные инициативы ВОИС по интеграции ИС и отведении ей центрального места среди вопросов развития. В качестве примера приверженности Организации идее активизации деятельности по включению вопросов ИС в национальную политику и планы развития государств-членов он привел Повестку дня в области развития ВОИС и проведение заседаний с участием министров. Во всем мире ИС пользуется признанием в качестве составляющей системы прав собственности, играя важную роль в развитии и улучшении экономических показателей деятельности государств-членов. Общепринятым является мнение о том, что содействие техническому прогрессу при поддержке патентной системы является определяющим фактором экономического прогресса, и во всем мире творческая деятельность используется в качестве средства решения социально-экономических проблем. Министр отметил колоссальный вклад информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в повышение уровня социально-экономического развития всех государств мира, поскольку они создали условия для коммуникаций, повысили степень доступности источников и облегчили процессы обмена информацией и ведения деловых операций. В течение десяти лет Зимбабве преодолевала проблемы политического характера, которые оказывали негативное воздействие на способность страны полноценно реализовать преимущества ИС в интересах национального развития. Отстаивание Зимбабве своего права на суверенитет над природными ресурсами, в частности, земельными ресурсами, привело к введению санкций, которые значительно подорвали национальную экономику. Поскольку эти санкции продолжают применяться по настоящее время, Зимбабве еще не располагает ресурсами для деятельности в области НИОКР, однако подписание в сентябре 2008 г. глобального политического соглашения, к которому присоединились все представленные в национальном парламенте политические партии, повлекло за собой восстановление политической стабильности и дало надежду на восстановление экономики. Министр выразил уверенность в том, что правительство его страны в настоящее время готово к решительным действиям по активизации использования прав ИС в целях содействия социально-экономическому развитию и повышению тем самым уровня благосостояния граждан, и сообщил, что достижение этой цели предполагает направление ресурсов в НИОКР для повышения изобретательской способности учреждений данной сферы. Поскольку в Зимбабве отсутствует всесторонне разработанная национальная политика в

области ИС, регулирующая все вопросы на уровне страны или вопросы использования системы ИС в целях развития экономики, правительство недавно учредило Межведомственный комитет по координации и гармонизации различных подходов к системе ИС, призванный содействовать использованию прав ИС в качестве стимула роста и развития. Данная инициатива свидетельствует о том, что сфера ИС требует междисциплинарного подхода и комплексной деятельности на уровне министерств, университетов и научно-исследовательских институтов. Секретариат Межведомственного комитета, располагающийся на базе Министерства юстиции и правовых вопросов, начал свою деятельность в марте 2010 г., основным направлением которой является разработка национальной политики в области ИС в качестве четкой стратегии деятельности по использованию активов ИС в целях роста и развития. Зимбабве обратилось к ВОИС с просьбой оказать помощь по разработке четкой политики в области ИС, призванной обеспечить условия для экономического роста и повышения темпов развития. Министр отметил, что недавно Зимбабве и другие государства-члены АРОИС приняли Протокол об охране традиционных знаний и выражений фольклора, призванный внести позитивный вклад в ведущиеся в настоящее время переговоры под эгидой МКГР. Несмотря на то, что Зимбабве обладает большим потенциалом для экономического роста, учитывая разнообразные природные ресурсы страны, главная проблема по-прежнему заключается в их использовании для всеобщего блага. Министр выразил одобрение в отношении реализации в полном объеме Повестки дня в области развития ВОИС, которая является важной инициативой, призванной содействовать развитию, особенно выделив рекомендации по поводу передачи технологий развивающимся странам. Вопрос передачи технологий занимает центральное место в процессах развития, поскольку технологии играют основополагающую роль в обеспечении функционирования системы здравоохранения, продовольственной безопасности и безопасности жизнедеятельности в целом, как отмечено в Статье 7 Соглашения ТРИПС. Министр поблагодарил ВОИС за помощь Зимбабве и отдельно упомянул о недавно проведенном в Хараре семинаре, который наглядно продемонстрировал вклад творческих отраслей в развитие экономики, заявив, что такого рода мероприятия играют важную роль в повышении осознания важной экономической роли ИС среди государств-членов.

36. Министр культуры Анголы поблагодарил Секретариат ВОИС за его стремление превратить Организацию в современное и динамичное средство экономического развития всех государств – членов. Правительство Анголы рассматривает ИС в качестве существенного инструмента содействия научно-техническим инновациям и развитию и, в конце концов, социально-экономическому развитию людей и стран. Нынешняя экономическая перестройка в Анголе, в частности в производственном секторе, ставит проблемы перед регламентирующими органами власти в отношении ИС, и авторского права, областями, надзор над которыми осуществляют соответственно министр горнодобывающей промышленности и энергетики, при посредстве Института ИС Анголы, и министр культуры. Принимая к сведению организационные модели учреждений ИС в передовых странах мира, Ангола будет изучать их и перенимать передовую практику. Он обратил особое внимание на ИС, которая охраняется в рамках Конституции и обычного законодательства, а также в положениях политики правительства, относящихся к экономическому и техническому развитию. Правовая база охраняет коллективные произведения и воспроизведение человеческого образа и голоса в культурной, образовательной, политической и спортивной деятельности наряду с правами авторов и промышленных изобретателей, их творениями и правом собственности на знаки, фирменные наименования и другие отличительные обозначения. Ангола

также включила в национальное законодательство нормы ИС, заложенные в международных юридических документах, в частности в Договоре о патентной кооперации и Парижской конвенции. Учитывая возможность присоединения к другим основным договорам, министр поблагодарил ВОИС за помощь, предоставленную Анголе при проведении технического анализа некоторых из них, а также национальной конференции по вопросам ИС в июле прошлого года. Таким образом Ангола заложила правовую основу для превращения ИС во все более существенный фактор экономического развития страны. Вступление в силу закона об ИС в марте 1992 г., например, обеспечило предоставление большего объема охраны знакам, патентам и другим правам ИС, о чем свидетельствует тот факт, что в период с 1996 г., когда был учрежден Институт ИС, по 2010 г. число заявок на регистрацию знаков увеличилось с 18 300 до 27 000, причем за этот период было зарегистрировано 2 000 заявок на получение патента. Поскольку торгово-промышленный сектор в Анголе только начинается развиваться, 95% этих патентов все еще принадлежат иностранным авторам. Закон об авторском праве 1990 г. пересматривается и обновляется так же, как и положение об уплате пошлин. Параллельно проводится работа по повышению уровня информированности среди представителей артистического сообщества и гражданского общества в отношении необходимости большего уважения к имущественным правам ангольских авторов, артистов и исполнителей. Правительство сотрудничает с ассоциациями артистов по сбору пошлин для использования их произведений по радио и телевидению, наряду с другими органами. Ангольское правительство также озабочено нарушением положений о конкуренции в области ИС, что препятствует устойчивому экономическому росту страны и стимулированию научно-технических исследований в таких важных областях, как биотехнология и телекоммуникации. Охрана прав ИС также позволит обеспечить доступ малым и средним предприятиям, а также ВУЗам к научно-технической информации. Ангола предполагает превратить ИС в интеллектуальный капитал, что является ключом к переменам. В отношении авторского права особое внимание будет уделяться борьбе с пиратством в области звукозаписи, которое причиняет огромный вред музыкальной индустрии. Недавнее принятие правительством законоположений о продаже фонограмм и видеogramм явилось важным шагом на пути сокращения объемов незаконного воспроизведения артистических творений. Другой актуальной проблемой для ангольского правительства является реализация системы ИС международного стандарта. Нынешней системе не хватает документов, позволяющих внедрить ИС в экономические, социальные, научные и культурные отрасли Анголы с тем, чтобы можно было стимулировать творчество, инновации и прогресс у создателей продукции на основе ИС. Создаются условия для составления проектов руководящих принципов по развитию ИС, и в этой связи страна нуждается в помощи ВОИС. Ангола присоединяется к голосу других африканских стран, призывающих к разработке программ по предоставлению технической помощи правительствам в части профессиональной подготовки патентных экспертов национальных и региональных ведомств на средне- и долгосрочную перспективу, а также программ, нацеленных на исследовательские учреждения в Африке, наряду с осуществлением специальных программ в области НИОКР для малых и средних предприятий в Африке.

37. Министр Департамента интеллектуальной собственности, стандартизации и метрологии Лаосской Народно-Демократической Республики дал высокую оценку видению Генерального директора при определении основных задач в области интеллектуальной собственности и выразил согласие с тем, что конечная цель системы ИС, независимо от ее уровня, заключается в устойчивом вкладе в экономическое и социальное развитие. Лаосская Народно-Демократическая

Республика предпринимает все необходимое на различных уровнях и различных этапах для реализации ожидаемых преимуществ, предоставляемых системой ИС. Министр согласился с тем, что устойчивый рост и развитие инновационной и творческой деятельности имеет важнейшее значение для развивающихся стран, и особенно для наименее развитых стран. В связи с этим решающее значение имеет создание прочного фундамента и внедрение в жизнь системы ИС. Министр отметил, что одной из серьезных задач является создание культуры ИС и поощрение инновационной и творческой деятельности в условиях, которые характеризуются серьезными ограничениями, в частности, недостатком опыта, слабой структурой ИС и политической структурой. Лаосская Народно-Демократическая Республика полностью осознает свою роль в обеспечении того, чтобы владельцы прав интеллектуальной собственности получали осязаемые преимущества от использования системы. Эффективная система ПИС играет важную роль для экономического развития, придавая уверенность деловым инвесторам в том, что такие права будут соблюдаться, а владельцы ПИС будут получать вознаграждение за их тяжелую работу. Текущее столетие характеризуется развитием экономики, основанной на знаниях, и развивающиеся страны нуждаются в хорошем знании системы ИС для получения максимальных выгод от их собственной инновационной и творческой деятельности. Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики признает важность и необходимость охраны интеллектуальной собственности, содействия местным инновационным и творческим инициативам, а также упрощения использования средств ИС в целях экономического развития и создания инфраструктуры ИС, которая позволит участвовать в обмене информацией на региональном и международном уровнях. Поэтому она высоко оценивает деятельность ВОИС, направленную на укрепление ведомства ИС ее страны с помощью ряда инициатив, включая проект автоматизации ведомства, разработку учебной программы и обеспечение доступа к исследовательским и инновационным программам, направленным на получение более широкого объема технической информацией исследователями из развивающихся стран. От имени своей делегации министр выразил искреннюю благодарность ВОИС за неоценимую помощь его стране с точки зрения развития людских ресурсов, укрепления инфраструктуры и другой помощи. Министр дал высокую оценку ВОИС за достигнутые положительные результаты и пожелал успеха в работе Ассамблеи.

38. Государственный министр по правовым вопросам Антигуа и Барбуды заявила о том, что выступление на заседании г-на Стиви Уандера, Посла мира ООН, было весьма актуальным. Министр отметила, что на Ассамблеях государств-членов ВОИС присутствует впервые, и для нее большая честь заявить о своей приверженности идеям этого музыканта и услышать его послание и горячий призыв. Недопустимо проигнорировать его призыв к принятию декларации свободы лиц с ограниченными возможностями или отнестись к нему как к одному из вопросов, затронутых в очередном докладе. Наряду с прочими докладчиками министр выразила желание публично заявить о том, что Антигуа и Барбуда поддерживают призыв музыканта и подтверждают свою готовность продолжать усилия по обеспечению реализации неизрасходованного потенциала лиц с ограниченными возможностями и его охраны. Она обратилась к участникам заседания с настоятельной просьбой согласиться с высказанным Стиви Уандером предложением и предпринять в этой связи незамедлительные действия. Министр от имени своей делегации выразила признательность Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) за проведенные в течение прошлого года заседания и семинары и высказала надежду, что поддержка Антигуа и Барбуды со стороны различных секретариатов ВОИС в стремлении ее страны реализовать ряд

начинаний и воплотить в жизнь ее приверженность идее создания современного реестра интеллектуальной собственности продолжится в будущем. Вместе со своими коллегами-представителями стран Карибского бассейна Антигуа и Барбуда приветствуют создание Карибского отдела, что, по мнению министра, стало выражением признания особых потребностей стран Карибского региона в различных областях по вопросам ИС и их потенциального вклада в развитие экономики, невзирая на совокупный размер отдельных государств. Министр заявила о своей готовности оказывать необходимую поддержку и принимать участие в соответствующих начинаниях. Она подчеркнула, что Антигуа и Барбуда осознают важную роль интеллектуальной собственности в реализации планов и достижении целей развития страны, в связи с чем была начата разработка повестки дня и мер законодательного и административного характера в сфере творческой деятельности, призванных обеспечить соответствие законов в области интеллектуальной собственности происходящим в этом секторе глобальным изменениям. Не менее важно то, что кабинет министров недавно одобрил переезд Департамента интеллектуальной собственности и торговли Антигуа и Барбуды в новое здание с большими возможностями для развития и автоматизации процессов. Также было принято положительное решение о создании специализированных должностей на базе департамента в целях обеспечения более эффективной работы реестра. Полная автоматизация реестра станет возможной благодаря переезду в новое здание, запланированному на октябрь 2010 г., и помощи ВОИС. Министр сообщила, что, учитывая растущую потребность в услугах и поддержки по вопросам ИС, продолжается наращивание возможностей реестра в техническом, правовом и административном аспектах в связи с возросшим интересом к вопросам ИС. В целях обеспечения большего осознания и понимания системы ИС на уровне всех секторов ведется работа по созданию многопрофильных комитетов. В мае 2009 г. сотрудники реестра прошли курс подготовки в области Мадридского протокола, организованный ВОИС. Чрезвычайно большую пользу этот курс принес руководителю и старшему сотруднику по вопросам товарных знаков, которые затем провели обучение других сотрудников в области Мадридского протокола. Значительное время было уделено реализации Мадридской системы. В ноябре 2009 г. Антигуа и Барбуда приняли участие в организованной ВОИС региональной конференции, которая проходила в Гренаде и в рамках которой рассматривался вопрос о создании регионального патентного ведомства. В ознаменование празднования Международного дня интеллектуальной собственности в апреле 2010 г. реестр провел день открытых дверей и организовал выставку местных и региональных зарегистрированных товарных знаков. Проведение дня открытых дверей вызвало огромный интерес и поддержку со стороны широкой публики. Позднее, в качестве признания масштабного влияния инноваций, было организовано посещение персоналом реестра фермы по выращиванию ананасов, расположенной в Кейв-Бей, где произрастают знаменитые антигуанские черные ананасы, с целью более глубокого ознакомления с особенностями их выращивания и сбора. По словам министра, реестр приступил к работе над проектом по содействию иницированному Министерством сельского хозяйства процессу регистрации антигуанского черного ананаса в качестве географического указания, присущего только Антигуа и Барбуде, подобно действиям Ямайки по регистрации в качестве присущего Ямайке географического указания марки кофе «Блю Маунтин». Она также заявила о проведении на Антигуа в июне 2010 г. конференции по вопросам авторского права в сфере музыки в качестве признания разнообразного и богатого культурного наследия стран Карибского региона и музыкальной одаренности их народов. Данная инициатива призвана оказать содействие работникам индустрии музыки Антигуа и Барбуды, а также всего субрегиона, в выработке более глубокого

понимания авторского права для охраны их прав и произведений. В августе 2010 г. реестр оказал содействие Министерству по связям с потребителями по вопросу регистрации первых коллективных знаков. Два из них были использованы для обозначения товаров, получивших одобрение Министерства. Эта деятельность проводилась в рамках инициативы реестра с целью пробудить активность государственных департаментов в области регистрации товарных знаков. В заключение министр заявила о том, что интеллектуальная собственность оказывает влияние на повседневную жизнь всех граждан ее страны. Антигуа и Барбуда поддержали настоятельный призыв Президента Ассамблеи государств-членов ВОИС к конструктивной работе по поиску взаимно приемлемых решений. Она обратилась к коллегам с просьбой признать тот факт, что вопрос о том, что является возможным и что следует считать невозможным, зависит от восприятия и стремления предпринять шаги по изменению ситуации, в том числе поиска компромиссных решений, и что действовать нужно уже сейчас.

39. Генеральный прокурор Фиджи выразил благодарность ВОИС за осуществляемую деятельность и согласился с необходимостью охраны и защиты прав интеллектуальной собственности для содействия экономическому росту, развития творчества и достижений человечества. По его словам, для этого требуется не только сотрудничество и объединение усилий на международном уровне, но и участие со стороны отдельных государств. Вместе с тем не все страны, в частности, Фиджи и ряд малых стран южной части Тихого океана, имеют возможность вести деятельность по защите прав ИС. Подобно другим малым государствам, Фиджи не располагает необходимой правовой структурой и стандартами, а также материальными ресурсами. Он отметил, что в настоящее время назрела необходимость решения проблемы, при этом страны с развитой экономикой и высокой численностью населения всегда пользуются представившимися возможностями в первую очередь. Однако применительно к системе ИС такие факторы, как размеры страны, не должны играть какой-либо роли. Например, традиционные знания и знания коренных общин не являются достоянием лишь богатых или крупных стран, но представляют собой уникальное наследие всего человечества. Генеральный прокурор отметил, что Фиджи нуждается в существенных переменах, поскольку ряд законов страны в области ИС основаны на британской системе, действующей с 1879 г. Регистрация патентов ведется через Австралию, поскольку у Фиджи отсутствуют технические возможности произвести оценку заявок. Он также подчеркнул тот факт, что действующее правительство Фиджи обладает административными возможностями и политической волей по осуществлению таких перемен, а также деятельности по модернизации, либерализации и глобализации. За последнее время была произведена либерализация сектора телекоммуникаций, а также внесены поправки в законы об авторском праве, призванные уменьшить бремя доказывания фактов пиратства. Кроме того, недавно правительство обратилось к ВОИС с просьбой принять участие в проведении исследования национальной стратегии в области интеллектуальной собственности. Генеральный прокурор заявил о необходимости развития региональных ведомств на уровне региона или регионов, учитывая размеры этих административно-территориальных единиц и отсутствие технической оснащенности, но подчеркнул при этом, что такое деление на регионы должно происходить по инициативе самих регионов, а не стран-доноров или донорских учреждений. В заключение он отметил, что если мы стремимся к полноценной реализации истинных и ощутимых преимуществ инноваций, их роста и развития, необходимо обеспечить одинаковые правовые и технические возможности для всех юрисдикций, вне зависимости от их размеров, посредством применения



глобального подхода, основанного на принципах транспарентности, равенства и учета неодинаковых возможностей.

40. Заместитель министра по вопросам науки и техники Вьетнама, выступая от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН), отметил ключевую роль творчества, инноваций и устойчивого развития в современной мировой экономике, а также все возрастающее значение новых технологий и более совершенных методов работы в качестве основы для решения задач в области экономического, социального прогресса и снижения уровня бедности. В то же время перед многими странами встают фундаментальные проблемы в связи с повышением расходов на энергопотребление и изменением климата. Роль инноваций в решении этих проблем посредством широкого распространения среди всех заинтересованных сторон недорогих технологий и передовой практики еще более возрастет. Устойчивое производство, потребление и торговля будут содействовать появлению более экологически безопасной и комплексной экономики, развитию и глобализации. Деятельность АСЕАН явственно отражает тему и дух заседания, а именно: инновации, рост и развитие. На макроэкономическом уровне создание в 2015 г. экономического сообщества в рамках АСЕАН приведет к тому, что экономики отдельных стран АСЕАН станут частью единого рынка и производственной базы благодаря созданию межнациональных связей. АСЕАН также активно вовлекает региональных и глобальных партнеров в процесс генерирования знаний и создания добавленной стоимости. Результатом этой деятельности стало то, что во всех странах региона АСЕАН действуют открытые для всех высокоразвитые рынки, технологии и ресурсы по разработке активов. Новые возможности и проблемы, возникающие в связи с глобализацией, широким развитием и региональной интеграцией, оказали влияние на патентную кооперацию на национальном уровне, особенно в сфере ИС, что нашло отражение в Плане действий в области прав ИС на 2004-2010 гг., призванном активизировать развитие, коммерциализацию и собственно охрану прав ИС путем повышения на региональном уровне значимости ИС для пользователей и распространения знаний в области ИС среди широкой публики. Заместитель министра выделил ряд недавних достижений в рамках реализации Плана действий, включая начатую в 2009 г. инициативу по патентному поиску и экспертному сотрудничеству между государствами-членами АСЕАН, которая облегчит предпринимателям и изобретателям-частным лицам региона задачу по получению патентов на свои инновации. Кроме того, в июне 2009 г. была реализована инициатива АСЕАН в области ИС, с помощью которой была создана онлайн-директория ресурсов, связанных с ИС, благодаря чему в распоряжении государств-членов АСЕАН имеется полная база данных по ресурсам, которые могут быть использованы предприятиями и другими заинтересованными лицами. Предполагается развертывание еще одной масштабной программы сотрудничества, которая сосредоточит внимание на развитии ключевых творческих отраслей региона. В целом, осуществляемая деятельность призвана повысить координацию в области ИС на региональном уровне, и вопросу укрепления потенциала уделяется основное внимание в странах АСЕАН. Большую пользу в реализации многочисленных программ по расширению сотрудничества в регионе оказала техническая поддержка партнеров АСЕАН и организаций-доноров. АСЕАН благодарит ВОИС за совместные усилия по вопросам развития и ИС, осуществляемые в духе конструктивного партнерства, и выражает уверенность в том, что эти плодотворные и согласованные отношения будут долгие годы приносить положительные результаты как ВОИС, так и АСЕАН. В контексте создания экономического сообщества стран АСЕАН вопрос развития партнерских отношений приобретает для АСЕАН приоритетное значение. Настает исторический момент, когда возможна

интеграция на региональном уровне, позволяющая АСЕАН повысить свою роль в качестве значимого и надежного партнера в общемировых масштабах. АСЕАН подтверждает свою приверженность реализации Повестки дня в области развития ВОИС, направленной на создание благоприятных условий как на национальном, так и на мировом уровне. Посредством реализации Повестки дня в области развития станет возможным содействие технологиям и инновациям, особенно в развивающихся странах. Опираясь на глобальные достижения последних семи лет, страны региона АСЕАН в настоящее время производят корректировку Плана действий АСЕАН в области прав ИС на 2011-2015 гг. Приоритетным направлением последующих мероприятий по выполнению Плана действий, в котором нашли отражение цели Азиатского региона, по-прежнему является развитие. В программы международного сотрудничества будут внесены изменения по включению в них вопросов нетрадиционных активов ИС, и в целях содействия творчеству и управлению правами ИС будут разработаны новые, инновационные средства и механизмы. АСЕАН приветствует положительные результаты, достигнутые Межправительственным комитетом ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) и заявляет о своей готовности к тесному сотрудничеству со всеми государствами-членами ВОИС по разработке международного правового документа или документов, призванных обеспечить эффективную охрану генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры. За последние сорок лет своего существования АСЕАН испытала немало серьезных проблем, и для экономического сообщества АСЕАН инновации откроют новые, рассчитанные не на одно десятилетие, перспективы развития, глобализации и интеграции. Начинается новый этап, характеризующийся гораздо большей степенью динамизма, универсальности и творчества. Заместитель министра поблагодарил ВОИС за неоценимую поддержку, оказываемую Вьетнаму в течение последних лет. Вьетнам в сотрудничестве с ВОИС осуществил ряд проектов и мероприятий, включая семинары и практикумы по разным вопросам в области ИС, а также реализацию проекта по преобразованию в цифровой формат патентной документации. Кроме того, ВОИС оказывает ценную помощь Вьетнаму по разработке национальной стратегии в области ИС. В заключение заместитель министра заявил о стремлении правительства Вьетнама к созданию надлежащей и эффективной национальной системы охраны ИС.

41. Заместитель министра промышленности и торговли Сирийской Арабской Республики подчеркнул актуальность рассматриваемой в рамках сегмента высокого уровня темы «Инновации, рост и развитие», которая отражает важность связи между ИС, инновациями и развитием, а также ориентацию деятельности ВОИС на решение основных проблем в области ИС. Заместитель министра заявил, что Сирийская Арабская Республика рассматривает творчество и инновации в качестве одного из ключевых элементов национальной политики. Поэтому она реализует различные инициативы на национальном уровне, включая проведение в сотрудничестве с ВОИС и Лигой арабских государств (ЛАГ) раз в два года Эль-Бассельской ярмарки. В 2011 г. такая ярмарка, в которой примет участие целый ряд государств, будет посвящена молодым изобретателям и новаторам. Кроме того, в рамках Национальной стратегии в области ИС, направленной в первую очередь на поощрение инноваций, идет работа над созданием Национального агентства по НИОКР. Заместитель министра подчеркнул роль ВОИС в поощрении, распространении и расширении доступа к творчеству и техническим инновациям как к ключевым факторам обеспечения устойчивого развития, особенно в контексте глобализации и ускорения технического прогресса. Для эффективного решения таких задач требуется принятие взвешенных решений. Сирийская Арабская

Республика предпринимает усилия по увеличению инвестиций в новые технологии и внедрению таких технологий. Под эгидой Сирийского целевого фонда содействия развитию (СЦР) различные НПО осуществляют многочисленные проекты, направленные на создание стимулов для молодых изобретателей и новаторов и оказание им необходимой поддержки в разработке инновационных и успешных коммерческих проектов. Кроме того, создана Главная комиссия по научным исследованиям (ГКНИ), которая также будет прилагать усилия по стимулированию творчества и инноваций, способствуя тем самым созданию объектов ИС. Такие усилия будут направлены на обеспечение нормативных процедур, правил и моделей для раскрытия информации об объектах ИС. Поэтому сотрудничество с ВОИС играет ключевую роль в развитии инфраструктуры для оказания поддержки в интересах содействия сбыту и передаче технологии. Важнейшее значение имеет осуществление Повестки дня в области развития (ПДР), поскольку это обеспечивает интеграцию аспекта развития в деятельность ВОИС. Сирийская Арабская Республика выразила удовлетворение по поводу прогресса в развертывании различных проектов ПДР, а также выработки механизмов координации, мониторинга и отчетности. Вместе с тем многое еще предстоит сделать для установления баланса между ИС и уровнем развития развивающихся стран. Хотя, по общему признанию, техническая помощь и является одним из важнейших компонентов, она должна быть ориентирована на удовлетворение нужд развивающихся стран и должна учитывать конкретные социально-экономические условия. Усилия в этой области должны охватывать разработку национальных стратегий в области ИС и инноваций, а также использование гибких возможностей, ограничений и исключений, с одной стороны, и исключать принятие любых мер, которые могли бы затруднить развитие или сузить общественно-политическое пространство в этих странах. В заключение заместитель министра выразил признательность ВОИС и ее Генеральному директору за неизменное сотрудничество и постоянную поддержку. Он также выразил свое удовлетворение по поводу работы Отдела по координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития, направленной на сближение позиций и выработку консенсуса.

42. Заместитель министра промышленности и торговли Турции заявил, что потенциальный вклад ВОИС в обеспечение охраны ПИС носит все более многогранный характер и что она может играть ведущую роль в содействии гибкой и устойчивой глобализации. Перед лицом быстрых изменений внешних условий ВОИС провела внутренние реформы, направленные на адаптацию своей деятельности к новым требованиям и подходам. По мнению Турции, выбранная для сегмента заседаний высокого уровня тема, охватывающая все аспекты инноваций в контексте развития, является актуальной с точки зрения современной экономики, в которой инновациям может быть придан более всеохватный и устойчивый характер. Коснувшись четвертой Глобальной конференции, которая должна состояться в мае 2012 г. в Стамбуле, Турция выразила мнение о наличии взаимосвязи между инновациями и развитием и подчеркнула, что на этой конференции будут обсуждаться вопросы ИС. Повышенное внимание инновациям и их влиянию на экономический рост уделяется как государственным, так и частным секторами Турции. Правительство страны прилагает усилия по укреплению связей между промышленностью, академическими кругами и соответствующими государственными ведомствами. Поскольку ИС является одним из инструментов поощрения инноваций, Турция придает большое значение поддержке НИОКР. В последние пять лет расходы на НИОКР постоянно возрастали, что отражало увеличение ВВП страны. За период 2002-2008 гг. расходы на НИОКР выросли втрое, и Турция планирует довести к концу 2013 г. долю этих расходов в ВВП до 2%. Учитывая взаимосвязи между НИОКР, инновациями и ИС, премьер-министр

Турция включил охрану ПИС в качестве одного из главных компонентов в государственный план экономического развития. Во исполнение этого плана Патентный институт Турции инициировал проведение исследования, посвященного новой комплексной национальной стратегии в области ИС, и в этом он рассчитывает на помощь со стороны ВОИС. В целях повышения конкурентоспособности МСП Совет Турции по образцам разработал политику и стратегию использования образцов в качестве инновационного процесса, ориентированного на пользователей. Преследуя цель оказания содействия инновациям посредством эффективного использования ПИС, Институт наладил прочные связи с промышленностью, академическими кругами и соответствующими государственными ведомствами. Он также приступил к реализации проекта по укреплению потенциала малых и средних предприятий (МСП) на основе эффективного использования ПИС. Важную роль в умножении знаний играют университеты, и Институт в сотрудничестве с Европейским патентным ведомством (ЕПВ) разработал «дорожную карту» для распространения знаний и информации в области ИС в университетах. Институт также прилагает усилия по повышению уровня информированности об ИС среди преподавателей и учащихся. В двух университетах созданы подразделения по поддержке патентной деятельности, которые предоставляют преподавателям информацию по вопросам ИС. Одной из задач, связанных с планами вступления Турции в ЕС, является приведение системы промышленной собственности страны в соответствие с передовой практикой ЕС. Это включает усовершенствование действующего национального законодательства в области ИС. Турция заявила о своем удовлетворении проделанной к настоящему дню работой в рамках Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), включая выработку тематического подхода, который придаст импульс выполнению рекомендаций и облегчил процесс мониторинга, анализа и оценки проектов. Турция выступает в поддержку создания сбалансированной и эффективной системы ИС, которая способствовала бы экономическому, социальному и культурному развитию всех государств-членов. Она также высоко оценила работу МКГР и плодотворные обсуждения по ТВК в ходе первого заседания Межсессионной рабочей группы. Достижение прогресса в этих областях имеет большое значение для развивающихся стран, особенно НРС. Заместитель министра поблагодарил Секретариат за его работу и приветствовал усилия, направленные на повышение прозрачности и дальнейшее вовлечение государств-членов в процесс составления программы и бюджета, в том числе через посредство выработки Среднесрочного стратегического плана и утверждения лингвистической и инвестиционной политики ВОИС. Коснувшись работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) применительно к новым коммуникационным технологиям, Турция выразила сожаление по поводу отсутствия прогресса. Она высказала мнение о том, что доступ лиц с дефектами зрения к материалам, охраняемым авторским правом, - это та область, в которой делегаты могли бы найти приемлемое решение. В этой связи Турция заявила о том, что она поддержит все предложения, содержащие практическое решение, в том числе возможные правовые документы. В отношении охраны ИС он сообщил о том, что Министерство культуры провело в июне 2010 г. в Стамбуле семинар по цифровой среде и авторскому праву, в котором ВОИС приняла активное участие. Это мероприятие имело большой успех, и оно будет способствовать дальнейшему повышению уровня информированности по этим вопросам в Турции. Заместитель министра поблагодарил все государства-члены за их содействие в проведении сессии Ассамблеи, которая, по его мнению, увенчается успехом.

43. Председатель Государственного комитета по науке и технологиям Республики Беларусь выразил уверенность, что конструктивный межгосударственный диалог как в части обмена позитивным опытом, так и в отношении выработки согласованных подходов к решению общих задач послужат целям укрепления стратегической роли интеллектуальной собственности в деле интенсификации инновационного развития современной экономики и технического прогресса во всем мире. Он отметил, что сегодня перспективы развития Беларуси напрямую зависят от реализации ее интеллектуального потенциала в осуществлении инновационной деятельности. Высокий образовательный уровень населения, научных кадров, развитая сеть университетов, академических институтов, технопарков, научно-технических центров корпораций, являются нашими основными конкурентными преимуществами. Именно знания выступают основной движущей силой роста производительности труда. Существующая в Беларуси практика государственной поддержки промышленной и аграрных отраслей, в которых формируется интеллектуальный потенциал страны, инновационные фонды, венчурные фонды, существенные расходы государства на научно-исследовательскую деятельность, реализация, по инициативе руководства страны, ряда проектов по поддержке талантливой молодежи, развитие сектора высоких технологий, реализация государственной программы инновационного развития, подчеркивают возрастание значимости инновационного фактора в обеспечении конкурентоспособности отечественной экономики. Динамичный рост ВВП – 10-12% в год, модернизация производственных мощностей – за три года более тысячи производств, целый ряд успешных проектов по привлечению зарубежных инвестиций, развитие белорусских производств на зарубежных рынках, в частности в Китае, Сирии, Японии, Азербайджане, Иране, Швеции, ряде стран Африки, и другие факторы, убедительно подтверждают имеющийся в стране высокий экономический технологический потенциал. Укрепление позиций национальной экономики на мировом рынке Правительство связывает с тремя факторами: развитием наукоемких высокотехнологичных секторов, увеличением удельного веса экспортно-ориентированных производств и либерализацией экономического уклада с учетом вопросов интеллектуальной собственности. Главные факторы экономического роста Беларуси основываются на повышении эффективности использования интеллектуального ресурса. Сегодня очевидно, что в условиях формирующейся экономики знаний изменяется структура мирового производства и торговли, возрастает составляющая высокотехнологичной продукции нематериальных активов. Доминирующее положение развитых стран на рынке высокотехнологичной продукции подкрепляется соответствующим уровнем обладания правами на интеллектуальную собственность. Для конкурирования на мировом рынке Беларусь активно развивает свое инновационное направление. Комплексный подход к управлению в области интеллектуальной собственности становится правилом для национальных товаропроизводителей. Правительство Республики Беларусь принимает действенные меры, направленные на совершенствование системы интеллектуальной собственности, развитие информационно-методических и образовательных услуг, кадровое обеспечение данной области. На решение задач по улучшению конкурентоспособности экономики направлены мероприятия утвержденной Правительством Государственной программы по охране интеллектуальной собственности. Соответствующие вопросы регулярно рассматриваются на заседаниях Правительства. Недавно созданный Таможенный Союз России, Беларуси и Казахстана готовится к созданию единого экономического пространства, в том числе и по вопросам интеллектуальной собственности. И здесь этим странам предстоит много правовой работы, и в дальнейшем, возможно, потребуются помощь и сотрудничество со стороны ВОИС. От имени Правительства Беларуси он

выразил глубокую признательность Всемирной организации интеллектуальной собственности за понимание актуальных потребностей Беларуси - молодого развивающегося государства - и оказываемое содействие в укреплении его инновационного потенциала. Он также выразил надежду, что в новой стратегии, связанной с управлением вопросами интеллектуальной собственности, к которой страна приступает при поддержке ВОИС, будут заложены перспективные новые основы этой деятельности на ближайшие десять лет.

44. Заместитель министра культуры Болгарии охарактеризовал знания и доступ к исследованиям, инновациям и технологии в качестве инструмента обеспечения долгосрочного роста современной экономики, отметив ключевую роль технологии и интеллектуального капитала, определяющих степень экономической конкурентоспособности. Болгария признает инновации в качестве важнейшего фактора ускорения ее экономического развития после принятия в 2004 г. Национальной стратегии в области инноваций, заложившей основу политики, направленной на повышение конкурентоспособности болгарской промышленности благодаря выпуску продукции, основанной на знаниях, и внедрению новейших технологий. Реализация этой Стратегии позволила сформировать надежную институциональную структуру в составе Национального фонда инноваций, который служит главным государственным инструментом оказания финансовой поддержки инновационным предприятиям посредством укрепления связей между МСП и научно-исследовательскими институтами, Национального совета по инновациям, который сводит воедино стратегии в области бизнеса, науки и образования, с одной стороны, и региональные стратегии в области инноваций, с другой. В 2006 г. была принята Национальная стратегия содействия МСП, преследующая цель создания благоприятных условий для развития конкурентоспособных МСП. Эта Стратегия включает меры, направленные на поощрение инноваций, научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР), создания благоприятных условий для инноваций, деятельности инновационных фирм и охраны прав интеллектуальной собственности. Сославшись на годовой отчет за 2010 г. под названием «Инновационная политика Болгарии – возможности для следующего десятилетия», министр сообщил об увеличении за прошедший год доли инновационных компаний в экономике Болгарии с 43 до 71%. Это свидетельствует о позитивном влиянии вступления Болгарии в Европейский Союз, обусловившего необходимость перестройки национальной экономики с учетом высококонкурентных рынков и законодательства ЕС, а также использования механизма связанного с высоким риском «стартового финансирования» в рамках инициативы JEREMIE в качестве инструмента поддержки инноваций. Несмотря на достигнутый прогресс, Болгария продолжает сталкиваться с серьезными проблемами, такими, как необходимость улучшения диалога и взаимодействия между государственными и частными организациями и между наукой и бизнесом, низкий уровень инвестиций в новую продукцию и технологии и – особенно в период кризиса – нехватка ресурсов. Соответствующая национальная политика, включая Национальную стратегию в области инноваций, нуждается в регулярном обновлении. Министр подчеркнул, что политика стимулирования инвестиций в инновационные технологии в интересах обеспечения устойчивого экономического роста – важный элемент экономической программы правительства, в которой поставлена цель увеличения общенациональных расходов на НИОКР к 2020 г. с нынешнего уровня в 0,5% ВВП до 2%. Для этого будут предприняты шаги по облегчению налогового бремени в интересах поощрения инноваций, развития сотрудничества между бизнесом и наукой и разработки адекватных программ, финансируемых по линии ЕС. Будет подготовлен законопроект конкретно по инновациям. В качестве одной из ключевых общегосударственных задач министр

определил превращение творческих областей в объект целенаправленной экономической политики путем наращивания надлежащей инфраструктуры и укрепления механизмов защиты прав интеллектуальной собственности. Проведенное в 2006-2007 гг. при содействии ВОИС исследование, посвященное роли этих отраслей, показало, что они представляют собой хотя и малую, но все же важную часть экономики Болгарии: при этом вклад этих отраслей в ВВП превышает размер вклада таких традиционных секторов, как здравоохранение, сектор гостиничного хозяйства и общественного питания и горнодобывающая промышленность. Если учесть, что доля добавленной стоимости, создаваемой основными авторско-правовыми отраслями, составляет 1,3% ВВП, а доля занятых в них – 2,5%, то творческие отрасли являются одними из самых быстрорастущих секторов национальной экономики: темпы годового роста этих отраслей постоянно превышают темпы роста всей экономики в целом и эти отрасли обладают значительным потенциалом развития. Министр выразил удовлетворение по поводу огромного вклада этих отраслей в общенациональные знания, охраняемые правами интеллектуальной собственности, и, признав необходимость изменения системы управления творческими отраслями и отношения к ним широкой публики, заявил о том, что в 2010 г. Болгария приступила к разработке проекта Национальной стратегии развития творческих отраслей. В заключение он пожелал всем присутствующим успешной работы в ходе сессии Ассамблей ВОИС.

45. Министр права Тринидада и Тобаго заявил, что быстрые изменения, затрагивающие глобальную систему ИС, требуют революционной трансформации этой системы. Перед ней встают беспрецедентные задачи, что отчасти является следствием постоянного технического прогресса, подрывающего способность правообладателей эффективно охранять свои произведения от несанкционированного или незаконного их использования широкой публикой. Система ИС обеспечивает в этом отношении широкие возможности для всех, включая Тринидад и Тобаго и другие малые страны с низким уровнем дохода и ограниченными ресурсами, которые они могут выделять на цели задействования потенциала ИС в интересах стимулирования национальных преобразований и развития. Ввиду нынешних реалий и роста числа самых разных запросов ВОИС следует попытаться установить динамичное равновесие, отвечающее новым оперативным условиям XXI века. Ввиду ограниченности природных и людских ресурсов и в целях обеспечения устойчивого повышения уровня жизни и благосостояния граждан Тринидаду и Тобаго необходимо активизировать свою экономическую деятельность и расширить существующие и освоить новые источники богатства, и такую возможность экономической диверсификации ему предлагает система ИС. Культурное разнообразие страны и творчество ее граждан служат прочной основой для использования потенциала ИС. Новое избранное правительство Тринидада и Тобаго приняло в числе других основополагающих стратегий экономическую стратегию, направленную на построение более диверсифицированной основанной на знаниях экономики и комплексное развитие культуры ИС. Это позволит заложить основу для эффективной охраны ПИС и, как следствие, поощрения инноваций. Благодаря проводимой правительством политике ИС продолжает играть роль «движителя», и планируется включить предмет ИС в учебную программу начальной школы. Правительство высоко оценило взаимодействие с ВОИС в организации в декабре 2009 г. миссии по оценке потребностей, в ходе которой были изучены возможности создания новой академии ИС и рекомендации которой в настоящее время находятся на рассмотрении правительства. В соответствующем отчете было указано на такой существенный недостаток, как отсутствие комплексного просвещения в области ИС в системе высшего образования. Правительство страны намерено устранить его

посредством развития национальной инфраструктуры ИС. Поскольку у Тринидада и Тобаго есть свои собственные потребности и ожидания, страна с самого начала активно выступает в поддержку Повестки дня в области развития и деятельности Комитета по развитию и интеллектуальной собственности. Несмотря на то, что деятельность в этой области находится лишь на стадии становления, в рамках Секретариата предприняты усилия по обеспечению ее включения в основные программы и мероприятия ВОИС, однако страна испытывает сожаление по поводу явного отказа ряда государств-членов от поддержки реализации Повестки по всем направлениям. Кроме того, правительство Тринидада и Тобаго, которое само выступает в качестве создателя объектов ИС, приступило к разработке более широкого подхода к формированию государственной системы ИС, поскольку среди множества бюрократических проблем в государственном секторе остаются нерешенными несколько вопросов, касающихся ИС. Вместе с тем, в этой области достигнуты определенные положительные результаты, что служит источником надежды и вдохновения. Например, производимый в Тринидаде и Тобаго всемирно известный сорт какао «тринитария» в настоящее время является предметом интенсивных селекционных исследований; только в одном 2010 г. Министерство пищевой промышленности направило заявки на регистрацию 11 новых сортов. Изготовленный из обрезанной стальной бочки ударный музыкальный инструмент, родиной которого является Тринидад и Тобаго, недавно стал предметом патентных заявок и заявок на регистрацию товарного знака, поданных в разных странах с целью обеспечить охрану инноваций, касающихся изготовления и тональных свойств инструмента. Министр упомянул о поддержке ВОИС в создании в ведомстве ИС технической библиотеки для лучшего удовлетворения потребностей исследователей в информации и выразил ВОИС признательность за внимательное отношение к потребностям и учет проблем, с которыми сталкиваются малые островные государства Карибского бассейна, что выразилось в создании в Региональном бюро для Латинской Америки и Карибского бассейна Группы по странам Карибского бассейна. Министр выразил удовлетворение своей страны работой Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и выразил уверенность в том, что выступление певца Стиви Уандера способствовало осознанию проблемы практически полной недоступности опубликованных произведений, охраняемым авторским правом, для лиц с нарушениями зрения. Он заверил в том, что его правительство окажет поддержку усилиям по изменению к лучшему положения в этой области. Он заявил, что его страна также приветствует прогресс, достигнутый в работе Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) и Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ). Кроме того, его страна удостоилась чести принять у себя в 2010 г. организованный при финансовой поддержке компании «Trade.Com» и в сотрудничестве с ВОИС и ВТО первый для Карибского бассейна Региональный практикум по географическим указаниям. В заключение министр напомнил государствам-членам о той роли, которую они призваны сыграть в процессе преобразований.

46. Министр экономики Гватемалы заявил, что ввиду существующей обстановки, разработчикам политики следует объединить усилия по содействию инновациям и творческой деятельности в интересах экономического, социального и культурного развития всех стран. Первый шаг был сделан тогда, когда государства-члены внесли в деятельность ВОИС зерно развития посредством разработки Повестки дня в области развития. Наилучшим подходом для стимулирования такого роста стала Программа стратегической перестройки и последующее принятие девяти стратегических целей, а также политическая воля и активные усилия государств-членов, благодаря которым эти зерна дали свои всходы, путем начавшегося через



три года процесса реализации Повестки дня в области развития, требующего постоянного контроля и внимания. После создания в начале 2010 г. Группы по Повестке дня в области развития, членом которой является Гватемала, она смогла внести позитивный вклад в работу ВОИС, направляя свои усилия на то, чтобы различные элементы ИС содействовали экономическому и социальному развитию, способствовали росту и повышению конкурентоспособности всех государств-членов. Члены ГПДР стремятся обеспечить такое положение, чтобы аспекты развития были включены во все области деятельности ВОИС, о чем может свидетельствовать работа по подготовке Среднесрочного стратегического плана ВОИС. Упомянув о проведении в конце года в Гватемале Центрально-американского совещания министров по вопросам интеллектуальной собственности, оратор подчеркнул, что система ИС должна быть ориентирована на упрощение доступа развивающихся стран к знаниям, информации и технологии и поддержку государственной сферы. Это включает различные элементы. Первый такой элемент заключается в том, что эффективность ИС в качестве средства содействия инновациям зависит от уровня развития страны, а также социально-экономических интересов и потребностей. Поэтому при любом обсуждении вопросов ИС и инновационных стратегий или планов необходимо иметь в виду, что это включает не только стратегии и планы каждого государства-члена, но также другие основополагающие факторы, кроме ИС, которые содействуют развитию инноваций. Задача стран состоит в успешном включении ИС в механизмы, направленные на стимулирование инновационного движения. Вот почему ВОИС, в качестве специализированного учреждения ООН, следует обеспечить, чтобы национальные программы ИС содержали конкретные, долгосрочные цели в области развития с тем, чтобы страны могли оценить их собственные системы ИС и определить элементы, которые следует укрепить для достижения этих целей. Второй элемент заключается в необходимости предоставления разработчикам политики в развивающихся странах обоснованного эмпирического анализа, который позволит им адаптировать систему ИС к национальным потребностям и возможностям. Третий элемент связан с эмпирической оценкой возможности разработки программы и стратегии ИС для упрощения интеграции стран, независимо от их уровня развития, в экономику, основанную на знаниях посредством нескольких этапов – сбора, управления и распространения знаний. Сбор знаний связан с созданием и укреплением научно-исследовательских центров, которые превращают информацию в знания для создания новых продуктов и процессов, что в свою очередь содействует инновационной и творческой деятельности. Министр также подчеркнул необходимость изучения других стимулов поощрения участия академических и научных кругов в предпринимательской деятельности, в частности, в виде создания сетей по передаче и коммерциализации технологии между национальными и иностранными университетами. И, наконец, Программа должна поощрять распространение знаний и укрепление государственной сферы в государствах-членах. Важную роль в этом будет играть поддержка, которую оказывает ВОИС в укреплении и консолидации реестров ИС в качестве средства активизации деятельности в области ИС. Что касается государственной сферы, существует необходимость установления четкого различия между тем, что принадлежит этой сфере, тем, что должно оставаться частью этой сферы, и тем, что следует охранять с помощью прав ИС. Это сложная задача, особенно для МСП в развивающихся странах. В связи с этим поддержка ВОИС в повышении информированности МСП в этой области будет очень полезной. Это некоторые из вопросов, которые будут рассмотрены в ходе Центральноамериканского совещания министров по вопросам интеллектуальной собственности. Также существует насущная необходимость разработать проекты стандартов ИС по охране традиционных знаний,

традиционных выражений культуры и генетических ресурсов. В связи с этим Гватемала поддерживает разработку юридически обязательно международного документа для обеспечения их эффективной охраны, и выражает уверенность, что политическая поддержка позволит МКГР продвинуться вперед в осуществлении этой цели.

47. Заместитель секретаря по экономическим делам министерства иностранных дел Перу поздравила Председателя Генеральной Ассамблеи с его умелым руководством работой этого органа. Делегация Перу сообщила о своем желании внести вклад в работу, которая будет осуществляться на текущей неделе. Она выразила особую благодарность Генеральному директору за организацию второго сегмента высокого уровня и за его решительное и эффективное руководство ВОИС. Присутствие министров и высокопоставленных чиновников отражает не только важность проводимых в ВОИС заседаний, но также и необходимость в пересмотре обязательств Организации в настоящее время, когда мир выходит из сложного экономического спада. В контексте сложного положения и стоящих перед страной задач, Перу продолжает придерживаться модели модернизации и развития, базирующейся на экономической и коммерческой открытости и стимулировании национальных и иностранных инвестиций – модели, в которой образование, научные исследования и содействие инновациям должны играть ключевую роль. Перу чрезвычайно удовлетворена достигнутыми результатами на национальном уровне за последние восемь лет, что позволило обеспечить устойчивый рост и, что наиболее важно, существенно сократить бедность. Однако остается очевидным, что еще предстоит проделать большую работу с учетом задач, изложенных в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Национальные цели включают обеспечение эффективной интеграции Перу в деятельность на международном уровне, привлечение инвестиций и технологических решений для модернизации производственной структуры, уменьшение технологического разрыва и модернизацию физической инфраструктуры, обеспечивающей стимулы к повышению конкурентоспособности. Перу осознает, что эффективное использование системы ИС является ключевым фактором постоянного роста и развития, так как это содействует расширению инновационных технологий и повышению конкурентоспособности компаний. Вопрос об инновациях имеет особенно актуальное значение для развивающихся стран, которые за последние несколько лет смогли существенно улучшить экономическое положение и в определенной степени диверсифицировать предметы их экспорта. Ввиду большого значения ИС в Перу была создана постоянная межсекторальная комиссия, получающая неопределимую поддержку со стороны Бюро ВОИС по сотрудничеству с Латинской Америкой в разработке национальной стратегии, которая объединяет существующие планы и политику в области науки, техники, инноваций и ИС. Делегация выразила надежду, что будут разработаны среднесрочные и долгосрочные целевые планы и стратегии, которые помогут обеспечить Перу процесс устойчивого развития. Перу продолжала получать поддержку от ЮНКТАД в области оценки национальной политики в области науки, техники и инноваций. В декабре этого года будет подготовлен соответствующий отчет на эту тему. К этой работе также подключилась Организация экономического сотрудничества и развития, которая работает в сотрудничестве с министерством экономики и финансов. Еще одним примером предпринятых перуанским правительством инициатив является подготовка масштабного законодательства в области охраны генетических ресурсов и традиционных знаний, цель которого – содействие инновациям, что позволит обеспечить справедливое распределение выгод среди общин, которые обладают такими знаниями. Перу надеется внести конструктивный вклад в процесс

разработки юридически обязательного международного документа для регулирования чрезвычайно важного вопроса для стран, которые характеризуются очень большим разнообразием, подобно Перу. Делегация отметила, что Перу признает необходимость решения проблем бедности и неравномерного развития с экономической и коммерческой точки зрения. Для этой цели необходимо укреплять ВОИС и международную систему ИС. Одних только национальных инициатив будет недостаточно, и поэтому следует объединять усилия для консолидации системы, которая будет должным образом стимулировать инновации, рост и развитие. Разработка и реализация Повестки дня в области развития ясно отражает потенциал в достижении общих целей. Перу считает важнейшей задачей обеспечить успешное завершение работы Комитета по развитию и интеллектуальной собственности, прежде всего, с точки зрения реализации Повестки дня в области развития. Перу была одной из первых стран, которая в рамках «Группы друзей развития» выдвинула инициативу по изменению парадигмы деятельности Организации с тем, чтобы Организация могла в полной мере помогать государствам-членам достичь их целей в области развития. Отметив достигнутый существенный прогресс, заместитель Секретаря выразила благодарность г-ну Фрэнсису Гарри за его решимость претворить в жизнь сорок пять рекомендаций Повестки дня в области развития, а также сотрудникам Секретариата за их упорную работу. Необходимо внимательно контролировать процесс применения Повестки дня в области развития для того, чтобы в соответствующее время дополнить 45 рекомендаций новыми рекомендациями, которые бы отражали различные ситуации и потребности в государствах-членах. Будучи убежденной в том, что системы ИС играют основополагающую роль в экономическом, социальном и культурном развитии, правительство Перу сохраняет приверженность соответствующим международным обязательствам и включило соответствующие формулировки в соглашения о торговле, которые она подписала в недавнем прошлом. Присоединение к РСТ и Договору о законах по товарным знакам, а также Лиссабонскому соглашению также отражает эту приверженность. Перу также организовала национальную школу по вопросам ИС и выразила надежду, что при поддержке ВОИС эта школа в будущем станет региональным центром распространения знаний. Заместитель Генерального секретаря также сообщила о том, что в 2011 г. Перу будет принимать Всемирный симпозиум по географическим указаниям – вопрос, который имеет особенно большое значение в рамках системы ИС Перу, и выразила надежду на участие в нем как можно большего числа стран. В заключение она подтвердила твердую приверженность Перу усилиям ВОИС по консолидации всемирной системы ИС, содействующей инновациям, росту и развитию.

48. Министр связи и официальный спикер правительства Марокко поблагодарил Председателя за усилия по сближению позиций государств-членов и по продвижению работы многочисленных важных органов Организации. Форум 2009г., инициированный Генеральным директором, стал свидетельством быстро достигнутой, заслуживающей восхищения зрелости г-на Фрэнсиса Гарри, и продемонстрировал его профессиональные качества в вопросе сближения интересов ВОИС и ее государств-членов. Министр еще раз заявил о безоговорочной поддержке со стороны Марокко подобного стратегического видения Генерального директора, который с момента избрания придал Организации новый, вдохновляющий многочисленные развивающиеся страны импульс, и учел озабоченность членов ВОИС. Министр подчеркнул, что тема форума - «Инновации, рост и развитие : роль интеллектуальной собственности и национальный опыт государств-членов» - в полной степени отвечает данному видению. Социально-экономическое развитие страны, сохранение ее богатств и культурного наследия

неизбежно влечет за собой необходимость международной правовой охраны генетических ресурсов и традиционных выражений культуры, которые для многих стран являются их единственными богатствами и ресурсами. Для Марокко они представляют собой многовековое самобытное наследие. В этой связи страна выражает горячее желание как можно быстрее пресечь незаконное присвоение и использование человеческих и генетических ценностей, представляющих собой наследие, которое обеспечивает существование многих творцов и ремесленников. В силу этих причин делегация Марокко полностью поддерживает предложения Африканской группы, касающиеся улучшения международной охраны этих богатств. Кроме того, делегация полагает, что культура интеллектуальной собственности, при условии ее справедливого и сбалансированного характера, заключает в себе перспективы многообразного развития. В этой связи в Марокко на разных уровнях был принят ряд важных мер. Прежде всего была проведена актуализация юридической базы, относящейся к охране интеллектуальной собственности. Путем повышения информированности и развития культуры интеллектуальной собственности принимались также меры по поддержке и развитию условий, благоприятных для творчества и инноваций. В вопросе развития в Марокко двух категорий интеллектуальной собственности следует отметить меры по укреплению авторского права и смежных прав, защите прав артистов и модернизации компетентных структур. Были также приняты меры в области охраны традиционных знаний, генетических ресурсов, ремесел и фольклора. Что касается промышленной и коммерческой собственности, следует приветствовать укрепление сотрудничества между ВОИС и Марокканским ведомством промышленной и коммерческой собственности (ОМПИС) в целях предоставления информации о марокканских патентах на международном уровне через «Patentscope®». Необходимо также отметить партнерство ОМПИС с университетами и предприятиями в рамках конвенций и адресных инициатив, касающихся охраны товарных знаков и технической информации. Министр воспользовался предоставленной возможностью, чтобы поприветствовать от имени правительства плодотворное сотрудничество и существенную помощь со стороны ВОИС двум национальным структурам, в сферу компетенции которых входит авторское право и промышленная и коммерческая собственность. Министр добавил, что его делегация приложит все усилия с тем, чтобы на протяжении Ассамблей полноценно и позитивно участвовать в их работе и поддержит инициативы, направленные, в частности, на 1) содействие системе интеллектуальной собственности, обеспечивающей баланс между интересами правообладателей и общественными интересами; 2) ускорение выполнения различных рекомендаций Повестки дня в области развития; 3) обеспечение международной охраны генетических ресурсов, традиционных знаний, фольклора и актуализацию прав организаций эфирного вещания, а также совершенствование форм охраны прав исполнителей в аудиовизуальном секторе. Наконец, для достижения поставленных целей при выполнении программы стратегической направленности ВОИС Генеральный директор и Организация в целом могут рассчитывать на безоговорочную поддержку со стороны Марокко. В заключение министр пригласил все делегации на открытие выставки, посвященной марокканскому наследию в области генетических ресурсов, традиционных знаний, фольклора и ремесел, а затем на прием, организованный Королевством Марокко в штаб-квартире ВОИС.

49. Министр промышленности, по делам свободной зоны и технических инноваций Того поблагодарил Генерального директора, Секретариат и все комитеты ВОИС за проведенную работу и качество документов, представленных вниманию государств-членов. Он высоко оценил деятельность Генерального директора в первые два

года мандата и факт развития сотрудничества ВОИС с Того, о котором свидетельствуют организация в Ломе субрегионального практикума по защите прав интеллектуальной собственности для судей из франкоязычных стран Африки (март 2009г.) и консультативное совещание по проекту оптимизации деятельности и объединения в сети организаций коллективного управления в Западной Африке (март 2010г.). Помощь ВОИС также охватила Того в рамках первого Регионального форума интеллектуальной собственности для парламентариев наименее развитых стран франкоговорящей Африки, состоявшемся в Котону 13-14 апреля 2010г. Убедительные результаты, которых достигла ВОИС за два последних года, вселяют в Того уверенность в том, что Генеральный директор, чей профессионализм и талант управляющего хорошо известны, приложит все усилия для эффективной реализации в оптимальных условиях 45 рекомендаций, принятых на Генеральной ассамблее в 2007г. в рамках Повестки дня ВОИС в области развития. Глобальные проблемы, такие, как потепление климата, пандемия ВИЧ-СПИДа, голод и международный финансовый кризис побуждают государства и Организацию использовать интеллектуальную собственность как средство достижения устойчивого экономического роста и улучшения качества жизни всех народов. Финансовый кризис последних лет существенно снизил вероятность изыскания средств, необходимых для достижения Целей развития тысячелетия (ЦРТ), принятых в 2000г. с тем, чтобы обеспечить гармоничное развитие в глобальных масштабах. Повестка дня ВОИС в области развития представляется Того альтернативным международным консенсусом, чье эффективное и прагматичное претворение в жизнь превратит интеллектуальную собственность в инструмент, который не просто восстановит порядок на рынке путем борьбы с противниками рынка и потребителей, но ответит на чаяния всех стран в сфере развития. В этой связи Того по достоинству оценил тему настоящего министерского сегмента высокого уровня, позволяющей государствам, индивидуально и коллективно, осознать необходимость усилий по включению интеллектуальной собственности в национальные стратегии развития на этапе, предшествующем помощи со стороны международного сообщества, что способствует решению одной из самых серьезных проблем сегодняшнего дня: восстановлению устойчивого роста и сокращению бедности. Достичь этой цели удастся тем странам, которые смогут обеспечить, использовать и охранять работу своих творцов и новаторов. Эффективная система интеллектуальной собственности вкупе с национальной стратегией позволит странам лучше защищать свои интеллектуальные активы, извлекать из них пользу и достигать собственных целей развития. Учитывая, что инновации и творчество обеспечивают конкурентоспособность предприятий и стран, Того учредил Национальный совет по вопросам интеллектуальной собственности (CNPI), в который входят представители государственных и частных организаций, имеющих отношение к интеллектуальной собственности. Основной задачей Совета является разработка и принятие межсекторальной национальной стратегии охраны и использования интеллектуальной собственности. В рамках содействия инновациям и творчеству в Того был создан координационный отдел Фонда содействия изобретательству и инновациям (FAPI), который предоставляет изобретателям финансирование для использования их изобретений. В сфере демистификации промышленной собственности Национальный институт промышленной собственности и технологии (INPIT) представлен в Центре оформления предприятий (CFE) в целях борьбы с контрафакцией отличительных знаков. В партнерстве между INPIT, СМИ и таможенными службами Того совместно создаются передачи, ориентированные на борьбу с контрафакцией и пиратством, от которых экономика и потребители несут тяжелые убытки. Признавая масштабность предстоящей задачи, Того выразил надежду на дальнейшую помощь со стороны ВОИС в целях укрепления своей

системы интеллектуальной собственности и оказания большего вклада в устойчивое развитие.

50. Заместитель министра торговли Таиланда сообщил, что со времени присоединения в декабре 2009 г. к РСТ в качестве 142-го Договаривающегося государства, Получающее ведомство Таиланда было направлено 37 заявок на патенты. Это демонстрирует растущий спрос на патентную охрану во всем мире и подтверждает признание Таиландом преимуществ системы РСТ. С целью повышения эффективности и уменьшения объема накопившихся заявок на патенты и товарные знаки Таиланд ускорил процессы экспертизы и осуществил такие меры, как использование аутсорсинга и распределение работы с другими ведомствами ИС, в частности с АСЕАН. Заместитель министра сообщил о сотрудничестве Таиланда с различными заинтересованными сторонами в повышении информированности о правах ИС на всех уровнях, а также о сотрудничестве с международными партнерами на двусторонней и региональной основе в разработке глобальной инновационной политики и структуры управления. Заместитель министра выразил поддержку заявлению Вьетнама от имени АСЕАН и подчеркнул важное значение плана действий АСЕАН в области ПИС, рассчитанного на следующие пять лет и имеющего целью повышение эффективности патентной экспертизы, присоединение к Мадридскому протоколу к 2015 г., разработку базы данных по ТЗ, создание портала АСЕАН по вопросам ИС для упрощения распространения информации и разработку инициативы АСЕАН по вопросам творчества. Таиланд положительно оценивает разработку координационного механизма и нового бюджетного процесса в целях финансирования проектов в рамках Повестки дня в области развития и отмечает, что ИС следует использовать в качестве средства содействия устойчивому национальному развитию, особенно в развивающихся странах. Таиланд поддерживает девять целей стратегического плана на 2010-2015 гг. и заявляет о своем полном сотрудничестве со всеми государствами-членами для достижения этих целей в установленные сроки. Заместитель министра отметил положительную работу Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) и достигнутый Межсессионной рабочей группой (МРГ) прогресс в подготовке проекта текста по традиционным выражениям культуры. Он подтвердил твердую приверженность Таиланда работе по подготовке международного юридически обязательного документа, который позволит обеспечить эффективную охрану генетических ресурсов, традиционных знаний и традиционных выражений культуры, отметив, что эти три области представляют собой традиционные виды ИС, которые заслуживают такого же признания, как и современные формы, такие как патенты, товарные знаки и авторское право. Заместитель министра также поддержал инициативу Стиви Уандера о разработке в рамках ВОИС системы содействия доступу к литературным материалам для людей с нарушением зрения и призвал государства-члены урегулировать их разногласия в этом вопросе. Таиланд считает, что творческая экономика и эффективные системы ИС являются двумя сторонами одной медали, и он считает, что его правительство разработало подход, который увязывает политику в области ИС с творческой экономической политикой. Премьер-министр Таиланда является председателем двух национальных комитетов – по вопросам стратегий в области ИС и по вопросам творческой экономики. Их работа направлена на обеспечение успешной реализации политики в этой области с целью превращения Таиланда в сотрудничестве с АСЕАН в центр творческой промышленности в Юго-восточной Азии, что позволит увеличить экономический вклад национальных творческих отраслей к 2012 г. с 12% до 20% ВВП. Таиланд призвал ВОИС к объединению работы в области ИС и творческой экономики, так как он считает, что такая

политика будет эффективно содействовать устойчивому росту и развитию среди развивающихся и наименее развитых стран с богатой культурой. В заключение заместитель министра сообщил, что 28-30 ноября 2010 г. Таиланд будет принимать в Бангкоке Международный форум по вопросам творческой экономики в ознаменование годовщины официального начала реализации в Таиланде политики в области творческой экономики. В этом мероприятии примут участие более 1000 профессиональных специалистов, разработчиков политики, предпринимателей и ученых из творческих секторов во всем мире, которые смогут обменяться идеями и обсудить интересующие их вопросы. Одновременно с работой форума в различных местах города пройдут фестивали, посвященные кинофильмам, эфирному вещанию и образцы. Все присутствующие приглашаются принять участие в этом форуме.

51. Министр промышленности Бангладеш подчеркнул, что правительство его страны взяло на себя обязательство по созданию к 2021 году системы ИС, использующей цифровые технологии. Это представление основано на идее создания общества, развитие которого обусловлено знаниями, способствующими переходу к статусу, определяемому средним доходом. Инновации и творчество будут играть определяющую роль, а эффективная передача и использование информационных и промышленных технологий будут иметь решающее значение в этом процессе. Как инновации, так и доступ являются ключевыми компонентами национальных усилий в области развития. В недавно принятой Национальной промышленной стратегии 2010 года нашло признание то, что охрана и управление правами ИС является важным фактором для содействия инновациям, доступу и развитию. Цель Промышленной стратегии состоит в том, чтобы к 2021 году превратить Бангладеш в промышленно развитую страну. В рамках стратегического подхода к управлению ИС, правительство планирует создать интегрированное ведомство по ИС. Недавний визит в Бангладеш Генерального директора предоставил возможность обсудить возможную техническую помощь со стороны ВОИС для разработки национальной инновационной и ИС стратегии. Национальная промышленная стратегия 2010 года установила временные сроки для принятия или обновления всех правовых документов по ИС. Министр обратился к ВОИС с просьбой проконсультировать национальных экспертов на предмет максимального использования имеющихся возможностей в отношении гибкости, исключений и ограничений в международном режиме ИС, пояснив, что назрела необходимость в срочном решении проблемы расхождения в представлениях о воздействии положений, касающихся защиты и обеспечения соблюдения, выходящих за рамки обязательств, предусмотренных Соглашением ТРИПС. Правительство Бангладеш в настоящее время уделяет первоочередное внимание расширению своей образовательной сети и человеческого капитала в целях повышения производительности и экономического роста, содействуя активному партнерству государственного и частного секторов в деле установления связей между научно-исследовательскими учреждениями и промышленностью, и мобилизации ресурсов для укрепления технического потенциала исследовательских институтов страны и стимулирования научных исследований и разработок, способствующих росту производительности труда и сокращению масштабов нищеты. Успех, достигнутый в области сельскохозяйственных исследований по выведению новых видов растений, оказался весьма обнадеживающим. Недавний успех группы ученых Бангладеш в расшифровке последовательности генома джута явилось доказательством национального потенциала научного сообщества. Эти успехи должны быть поддержаны соответствующими мерами государственной политики. Роль международного сотрудничества также будет иметь решающее значение для успеха страны. Что касается соответствующего институционального развития,

Бангладеш активно рассматривает вопрос о создании специального института в области ИС в одном из ведущих государственных университетов страны и изучает различные модели, чтобы помочь созданию ассоциации коллективного управления правами в области авторского права и смежных прав для оказания помощи отечественным творческим отраслям. Правительство заинтересовано в разработке всеобъемлющей стратегии максимального использования традиционных выражений культуры страны (ТВК) для увеличения благосостояния путем создания рабочих мест. Недавняя публикация ВОИС об идентификации, оценке и защите ИС ТВК Бангладеш является ценным руководящим документом. Столь обширное исследование было впервые проведено в наименее развитой стране (НРС), каковой является Бангладеш. Министр убежден, что методология, разработанная в этой публикации, будет способствовать аналогичным инициативам в других сопоставимых условиях. С другой стороны, он отметил, что отсутствие адекватных национальных возможностей сдерживает потенциал НРС в отношении использования преимуществ гибкости, исключений и ограничений, предлагаемых им в международном режиме ИС. Бангладеш является одним из немногих примеров, когда отказ от патентных прав для НРС в рамках Соглашения ТРИПС способствовал развитию устойчивой фармацевтической промышленности. На региональном форуме для Азиатско-Тихоокеанского региона, проведенного НРС в июле 2010 года в Дакке, Бангладеш настоятельно призвала международное сообщество рассмотреть вопрос о продлении этого отказа в пользу НРС еще на 15 лет. Техническая информация, содержащаяся в патентах, должна стать более доступной для НРС, в том числе путем использования PATENTSCOPE в зависимости от статуса развития государств-членов ВОИС. Были предложена также конкретная рекомендация рассмотреть отказ от прав на ИС для экологически чистых технологий, что будет иметь решающее значение для оказания помощи НРС и другим климатически уязвимым странам в их деятельности по смягчению последствий и адаптации. Министр выразил надежду, что эти рекомендации будут дополнительно обсуждены и конкретизированы во время подготовки к четвертой Конференции ООН по НРС в 2011 году. Он обратился к ВОИС с просьбой принять участие в этом процессе и содействовать осуществлению рекомендаций, в частности, по конкретным вопросам, упомянутым в разработанной ВОИС для НРС декларации на уровне министров и плана действий из 10 пунктов. Он считает, что реализация Повестки дня ВОИС в области развития будет иметь ключевое значение для ответа на многие вызовы, с которыми сталкиваются НРС в использовании инноваций и творчества в ходе их социально-экономического развития. Бангладеш высоко оценивает прогресс, достигнутый в реализации проектов технической помощи в рамках Повестки дня для развития, и считает необходимым принятие комплексного подхода при выполнении рекомендаций. Все государства-члены должны работать вместе, чтобы включить в общий поток основные аспекты нормотворческой деятельности ВОИС, особенно в интересах НРС. Министр приветствовал инициативу ВОИС по мобилизации внебюджетных ресурсов для финансирования связанного с ИС наращивания потенциала в НРС и выразил пожелание в отношении скорейшего создания Целевого фонда для НРС. Бангладеш будет продолжать оказывать поддержку ВОИС в ее усилиях в этом направлении.

52. Заместитель министра по вопросам высшего образования, исследований, технологий и религии Греции заявил о стремлении уделить в своем заявлении внимание не только узким вопросам, касающимся деятельности, которая ведется в его стране, но и коснуться более широкого круга тем, посвященных общим для всех идеям и ценностям. По мнению заместителя министра, понятия интеллектуальной собственности и инноваций взаимосвязаны, но временами между ними



наблюдается расхождение. Инновации являются конечным результатом деятельности в сфере образования и научных исследований. Условиями процветания сферы образования и научных исследований являются свобода, открытость и широкое взаимодействие. По его мнению, мы живем в интересное время. Международные организации стремятся установить правила, выполнить которые нелегко. В качестве примера заместитель министра привел международные финансовые рынки, усилия по их регулированию и то, каким образом рыночные игроки добиваются установления выгодного им порядка вещей, попирая всякие правила. Заместитель министра высказал мнение о необходимости согласиться с тем, что международные организации и структуры всегда отстают от тех, кто умеет извлечь выгоду в обход системы. В сфере финансов интеллектуальная собственность, в отличие от прав человека, не имеет имманентной ценности, которую она приобретает в процессе ее широкого распространения. Заместитель министра указал на Конституцию США как пример попытки найти золотую середину между сроком, в течение которого следует охранять инноваций, и необходимостью распространения идей ради блага всего общества в целом. Далее заместитель министра поделился своим убеждением в том, что для большинства участников Ассамблеи первостепенное значение имеет вопрос о благе общества в целом и о благе тех, кто не по своей вине оказался на периферии. По мнению заместителя министра, необходимо использовать инновационные идеи в целях повышения уровня жизни лиц, живущих в неблагоприятных условиях, имея в виду не конкретные страны, а слои общества, которые лишены соответствующих возможностей. Заместитель министра отметил, что накануне г-н Стиви Уандер привел очень удачный пример в этой связи, и таких примеров очень много. Заместитель министра указал на необходимость изучать интеллектуальную собственность и понимать, в чем состоит ее отличие от разного рода инноваций, примерами которых, по его словам, являются промышленные образцы, музыка, искусство, художественная литература, научная литература и медицина. Он отметил, что цифровые технологии и Интернет полностью изменили ландшафт этой области и что требуется пересмотреть подходы ко многим вещам. В качестве примера он рассмотрел ситуацию в сфере музыки, где взаимоотношения между потребителями, авторами и распространителями претерпели изменения из-за нелегального скачивания, подчеркнув, что в итоге наибольшую выгоду получает потребитель. Обратившись к теме учебной литературы, в частности, научных журналов, он заявил, что свободное распространение идей влечет за собой многочисленные и масштабные последствия, и получение прибыли не является основным движущим мотивом инноваций. Заместитель министра упомянул о проекте Массачусетского технологического института по публикации в свободном доступе материалов всех курсов института и об успехе, которым он пользуется в мировом масштабе. Он также привел пример Гарвардского университета, который также планирует разместить в свободном доступе в Интернете все используемые в нем учебные пособия, и высказал мнение о том, насколько трудно оценить масштаб воздействия столь прогрессивной инициативы. В заключение заместитель министра заявил о необходимости проявлять новаторские качества в деле использования инноваций на благо общества, а также постоянно стремиться к компромиссу в вопросах охраны и использования гибкого подхода, поскольку пользу из этого извлекают все. В этой связи заместитель министра изъявил желание выразить признательность ВОИС и ее государствам-членам за осуществляемую ими важную деятельность в целях содействия инновациям и творчеству для всеобщего блага.

53. Заместитель премьер-министра по европейской интеграции и министр научно-технического развития Сербии заявил, что Сербия воздаст должное совместным

усилиям всех государств-членов по решению столь сложной проблемы, затрагивающей всех присутствующих, как обеспечение развития инноваций. Именно поэтому его делегация принимает активное участие в данной сессии Ассамблей. Сербия входит в число 11 государств-членов, основавших Парижский союз по охране промышленной собственности в 1883 г. Это свидетельствует о том, что еще в XIX веке она осознала важность ИС. После тяжелого десятилетия, причем не только для Сербии, но и для всех стран бывшей Югославии, Сербия, как и многие другие, пытается построить инновационную экономику, в основе которой, несомненно, лежит ИС. Сербия полностью осознает, что эффективная национальная система ИС, основанная на международных стандартах, отнюдь не гарантирует автоматическое вхождение в глобальную экономику, но в то же время является наилучшим средством обеспечения того, чтобы те, кто обладает необходимым талантом и может преуспеть в XXI веке, выбрали Сербию в качестве страны для реализации своего таланта. Именно поэтому ИС была положена в основу стратегии развития Сербии, и за прошедшие десять лет в этом отношении ей удалось достичь значительного прогресса. Сербия предприняла энергичные усилия по упрочению существующих учреждений и созданию новых в целях построения эффективной системы как с правовой точки зрения, так и с точки зрения защиты. С 1 октября 2010 г. Сербия станет 38-м государством - членом Европейской патентной организации, а ранее, в 2007 г., Сербия подписала соглашение о стабилизации ассоциированного членства в ЕС. Сербия убеждена в том, что высокая репутация европейских стандартов в области патентов в сочетании с эффективностью национальной системы дадут ей возможность привлечь иностранные инвестиции для решения стоящих перед страной задач. Усилия по созданию благоприятных для иностранных инвестиций условий предпринимаются уже на протяжении нескольких лет. Страна осознает, что чем лучше система ИС, тем выше качество инвестиций, которые страна может привлечь. Она осознает, что для поощрения изобретателей новых технологий необходима защита прав ИС. Для задействования потенциала международной системы ИС Сербия увеличивает объем инвестиций в НИОКР: так, несмотря на кризис, она вложила в научно-техническую инфраструктуру 400 млн. евро, что вдвое превышает прежние инвестиции в этой области. Сербия добилась прогресса в открытии экономики страны для внешнего мира. Например, в 2005 г. она приняла решение проводить все научные проекты через процедуру международной независимой оценки. В результате применения в рамках этой системы меритократической методики Сербии удалось утроить число публикуемых высококачественных научных материалов, и в феврале 2010 г. агентство «Рейтер» опубликовало статью, в которой Сербия была охарактеризована как восходящая звезда мировой науки. Опираясь на достигнутые успехи, Сербия приняла конкретные меры по развитию ИС. Осознавая тот факт, что научные деловые сообщества Сербии неохотно подают заявки на выдачу патента, правительство определило в качестве приоритетной задачи финансирование научных проектов, ориентированных в первую очередь на те группы, которые продемонстрировали способность превращать свои идеи в патенты и авторско-правовые произведения. Это решение привело к активизации сотрудничества между предпринимательским сектором и университетами. Однако стимулы должны быть эффективными, а, как выяснилось, одних только субсидий недостаточно. Сербия изменила также свое законодательство, с тем чтобы расширить права изобретателей и обеспечить получение ими справедливой доли доходов. Так, в соответствии с новым Законом об инновациях изобретатель получает не меньше половины, а, возможно, и все 100% доходов в виде роялти. Наряду с этим приостановлено действие «профессорского права», с тем чтобы любая инновация, разработанная институтом, принадлежала всем институту в целом. Для распространения культуры

ИС Сербия учредила, совместно с ВОИС, при Ведомстве интеллектуальной собственности Сербии информационно-просветительский центр. Деятельность этого центра имеет большое значение и широко освещается в средствах массовой информации. Что касается двустороннего сотрудничества, то недавно Сербия подписала с правительством Швейцарии соглашение о реализации крупной программы в области охраны наименований мест происхождения и защиты прав, которое получило широкий резонанс среди предпринимателей и широкой публики Сербии. Кроме того, она завершает работу над весьма обширной национальной стратегией в области ИС, которая явилась результатом многочисленных обсуждений по реальным проблемам. Серьезную проблему для Сербии представляет пиратство, а также некоторые аспекты реализации коллективных прав артистов. Что касается последнего, то система работает неэффективно, однако Сербия осознает, что в эпоху господства Интернета она в одиночку не может обеспечить надлежащее вознаграждение артистов за их усилия. Эту проблему следует решать всем государствам-членам сообща. Сербия искренне признательна ВОИС за поддержку, которую та оказывает Сербии на протяжении последних десяти лет, и заявила о своей уверенности в том, что, опираясь на сотрудничество с ВОИС и прочную общую позицию, все государства-члены смогут укрепить свой потенциал в области ИС. Сербия заявила о том, что она поддерживает Среднесрочный стратегический план и что она рассматривает его в качестве полезного результата интенсивной работы и конструктивных консультаций между Секретариатом ВОИС и государствами-членами. Она выразила надежду на скорейшее принятие этого Плана.

54. Заместитель министра по науке, технологии и окружающей среде Кубы заявила, что она довольна темой, выбранной для обсуждения на заседаниях сегмента высокого уровня. Она указала, что без знаний и инноваций невозможно устойчивое развитие или выживание перед лицом огромных вызовов, которые в настоящее время стоят перед человечеством. Она добавила, что инновации и знания предоставляют возможности содействовать развитию, повышать экономический рост, сокращать неравенство, лечить поддающиеся лечению болезни и находить решения для лечения неизлечимых в настоящее время болезней, улучшать условия жизни миллиардов людей, предоставлять возможности лицам с различными дефектами, искоренять в мире голод, достигать справедливости и охранять планету от разрушающих последствий наших собственных действий. Эти возможности могут быть также использованы для введения различных ограничений, лишения самых бедных наций доступа к технологии и прогрессу, сохранения бедности для миллиардов людей, внесения вклада в монополизацию или исключительное использование знаний, доминирования над источниками и ресурсами для производства пищевых продуктов, более интенсивного истощения ограниченных природных ресурсов и создания оружия, которое может уничтожить мир. Она отметила, что существуют непреодолимый цифровой разрыв и разрыв в знаниях и что научная и инновационная деятельность является в высшей степени несбалансированной. Каждый год публикуется 2 млн. научных статей и регистрируется миллион патентов, при этом в настоящее время услугами Интернета пользуется миллиард людей. Однако 85% публикаций, 90% патентов и 75% пользователей Интернета находятся в промышленно развитых странах. В настоящее время на долю 700 предприятий приходится половина мировых расходов и две трети частных инвестиций на цели исследований и разработок. Из этой группы фирм 80% расположены в пяти промышленно развитых странах, в то время как только 1% расположены в развивающихся странах. Заместитель министра Кубы считала инновации и знания основными факторами процесса развития, ключевыми для целей социальной справедливости и повышения

прогресса населения в целом. Кубинская инфраструктура включает более 200 исследовательских, технологических и инновационных центров и учреждений, из которых 115 являются крупнейшими исследовательскими центрами, а также центрами развития и коммерциализации. Куба также выделяет 1% ВВП на цели науки и технологии, в стране на каждые 10 000 жителей приходится 15 ученых и инженеров. Она также добавила, что на Кубе на каждые 10 человек приходится один выпускник вузов. К 2011 г. в стране будет насчитываться один миллион выпускников вузов. В плане охраны и защиты экологии Куба с ее «экологическим следом» считается одной из нескольких стран, в которых устойчивое развитие сочетается с сохранением природы. Она далее отметила, что Куба обладает научной системой и системой технологических инноваций, которые являются результатом политической воли страны, и что промышленная собственность и смежные виды деятельности стали инструментами управления для разработки политики и стратегии для целей этой системы. Кроме того, кубинское Ведомство промышленной собственности поддерживает процесс принятия решений в области исследований и развития через посредство своих услуг, среди которых Ведомство разработало потенциал для управления информацией и знаниями, технологический мониторинг, отбор и обработку информации, где все важные инструменты обработки и анализа информации обеспечивают развитие высококачественных услуг с добавленной ценностью и патентных поисков в приоритетных секторах. Она охарактеризовала важную роль консультаций по вопросам промышленной собственности, предлагаемых национальному предпринимательскому сектору в ходе реализации инновационных систем и системы промышленной собственности. Рекомендации по конкретным вопросам осуществлялись наряду с инвестиционным процессом, процессом передачи технологии и научно-технического и экономического сотрудничества, таким образом, соответствующие аспекты промышленной собственности были сбалансированы с интересами общества. Другим важным элементом содействия инновациям являлась Программа обучения, одобренная Министерством высшего образования. Заместитель министра подчеркнула важную роль инновационного процесса в реализации и при участии в различных проектах в рамках Повестки дня в области развития, запущенного ВОИС и ее государствами-членами (в частности, база данных «PATENSCOPE®», проекта aRD<sub>i</sub>, Центр поддержки технологии и инноваций и Система автоматизации промышленной собственности (IPAS-JAVA) для автоматизации процессов обработки знаков и патентов). Она также добавила, что Куба полностью разделяет мнение, в соответствии с которым инновации и знания являются главными инструментами искоренения бедности, решения проблем, связанных с голодом и улучшением общественного здравоохранения. Инновации и знания должны являться результатом сотрудничества между нациями на основе солидарности и ответственного подхода и могут успешно развиваться только в том случае, если государства будут играть активную и сознательную роль при тесном взаимодействии правительств и массовом участии населения. Она также добавила, что небольшие группы культурных и образованных граждан, которые понимают основы науки, технологии и инноваций, поведут национальные общества в направлении справедливого и устойчивого развития. В этом отношении она отметила поддержку, оказываемую ВОИС своим государствам-членам в обеспечении все большего превращения интеллектуальной собственности в стратегический инструмент для целей инноваций, роста и развития. Она отметила уважение Кубой международных договоров, конвенций и договоренностей в области интеллектуальной собственности, а также приверженность страны их применению в рамках соответствующего законодательства. Она обратила внимание на ситуацию, возникшую на Кубе в связи с применением статьи Закона США 1998 г., направленного на лишение

кубинской компании, которая владела знаком «Habana Club», и ее правопреемников прав в Соединенных Штатах Америки. Она заявила, что решение Механизма ВТО по урегулированию споров еще не применяется на практике. По ее словам, после неудачных попыток захватить замороженные кубинские активы в Соединенных Штатах Америки и на основании судебных заявлений, поданных в суды Штата Флорида против Кубы, предпринималась попытка незаконно продать кубинские патенты и знаки, добросовестно зарегистрированные в соответствии с законодательством Соединенных Штатов. Заместитель министра заявила, что страны имеют право жить в мире и строить свое справедливое будущее, в котором инновации и знания являются источниками добра, а не инструментами войны, и что все должны вносить вклад в сбалансированное и устойчивое развитие обществ и содействовать им на пути к знаниям, науке, технологии и инновациям. Она закончила свое выступление, заявив, что мир может стать еще лучше.

55. Министр торговли, промышленности и поддержки частного сектора Гвинеи заявил о большой чести участвовать в министерском сегменте высокого уровня, проводимом в рамках настоящей сессии Ассамблей. С удовлетворением отметив тот факт, что его точка зрения поддерживается большим числом делегаций, он высоко оценил динамику, который Генеральный директор сумел придать Организации с момента своего назначения, а также поддержку инноваций и творчества в рамках Повестки дня ВОИС в области развития. Именно в этом контексте в 2008г. правительство Гвинеи обратилось к Организации с просьбой о содействии в разработке национального плана поддержки интеллектуальной собственности. Страна по достоинству оценила качество оказанной со стороны ВОИС помощи. Министр вновь озвучил призыв к завершению подготовки плана, созвучного плану действий и стратегической ориентации Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС), принятым на международной конференции по интеллектуальной собственности и социально-экономическому развитию. У Гвинеи есть большой сельскохозяйственный, горнопромышленный и энергетический потенциал, в использовании которого определяющую роль может сыграть интеллектуальная собственность, способная помочь Гвинее побороть традиционное восприятие интеллектуальной собственности как одной лишь нотариальной деятельности. Гвинея высоко ценит поддержку ВОИС, направленную на то, чтобы сделать интеллектуальную собственность основной составляющей стратегии ускоренного развития, способствующей достижению Целей развития тысячелетия. Видение ВОИС разделяется в Гвинее на самом высоком уровне. Предпринимаются усилия по созданию Национального центра интеллектуальной собственности, в задачи которого будет входить координация и мониторинг всей соответствующей деятельности. Министр воспользовался предоставленной возможностью, чтобы призвать ВОИС конкретизировать свое принципиальное согласие и содействовать Гвинее в осуществлении ряда приоритетных инициатив, касающихся, в частности, возобновления проекта по географическим указаниям и коллективным знакам, доступа к информационной системе aRD<sub>i</sub>, передачи технологий и борьбе с пиратством и контрафакцией. Министр высоко оценил помощь ВОИС в подготовке программ для университетов и исследовательских институтов, подчеркнув, что интеллектуальная собственность должна включаться в секторальные стратегии образования, общественного здравоохранения, сельского хозяйства, окружающей среды и энергетики, придавая им новую динамику. Министр с удовлетворением отметил продление на предыдущей сессии Ассамблей мандата Межправительственного комитета по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. Работа Комитета приведет к принятию международного нормативно-правового документа, который, вне всякого сомнения, будет способствовать дальнейшей поддержке местных

ресурсов и созданию механизма справедливого распределения преимуществ, связанных с использованием местных ресурсов. В заключение Министр выразил надежду на то, что данная встреча высокого уровня завершится принятием конкретных рекомендаций, способствующих устойчивому развитию и благосостоянию народов.

56. Министр юстиции, прав человека, исправительных служб, вопросов законодательства и Конституции Лесото заявила о том, что непрерывные усилия дипломатов, работающих в Женеве в направлении поиска консенсуса по вопросам, ранее никем не затронутым, заслуживает всяческой похвалы. Министр выразила искреннюю надежду на то, что высказанный Послом мира ООН Стиви Уандером настоятельный призыв найдет надлежащий отклик. По ее словам, Лесото уже предпринял ряд шагов по совершенствованию возможностей для инвалидов, в особенности лиц с дефектами зрения. Исследования и разработки, а также инновации в соответствующих технических областях, благодаря которым инвалидам будут предоставлены более широкие возможности, будут способствовать прогрессу ее страны. Посол обратила внимание на процесс трансформации глобального сообщества двадцать первого века в сообщество экономики, основанной на знаниях, где роль знаний и информации в создании добавленной стоимости быстро растет, оставляя труд и капитал позади. Интернет своим появлением объединил мир и создал условия для развития творчества и инноваций, при этом права интеллектуальной собственности (ПИС) выступают в качестве одного из важнейших факторов роста конкурентоспособности и производства материальных благ. Министр подчеркнула, что Лесото признает решающую роль науки, техники и инноваций в трансформации и росте экономики. Лесото предпринял ряд инициатив, направленных на создание благоприятных условий для развития науки, техники и инноваций, что будет содействовать национальному развитию. С этой целью в рамках государственной политики Лесото в области науки и техники предполагается реализация стратегии по четырем основным направлениям: смещение акцента в сторону исследований и разработок при финансировании науки и техники, совершенствование системы законодательства и институциональных механизмов, укрепление институционального потенциала и создание систем более эффективного мониторинга целей, хода работы и результатов, а также совершенствование механизмов координации путем четкого определения задач соответствующих учреждений. Одним из таких учреждений является ведомство интеллектуальной собственности, роль которого состоит в содействии развитию интеллектуальной собственности и ее охране на всей территории Лесото. Перед ведомством стоит задача по активизации инновационной и творческой деятельности с тем, чтобы ИС эффективно использовалась для роста и развития экономики, а в прошлом основной акцент делался на регистрации и защите прав ИС. Повышение осознания у населения роли деятельности ведомства является еще одной задачей, которая на данном этапе активно решается. Министр отметила, что представляемая ею делегация признает центральную роль ВОИС в деле сокращения разрыва в знаниях среди своих государств-членов посредством реализации многочисленных инициатив по укреплению потенциала, в частности, проекта PATENTSCOPE и Повестки дня в области развития. Помимо прочего, Повестка дня в области развития предоставляет ВОИС возможность пересмотреть вопрос эффективности оказываемых ею услуг в области укрепления потенциала. В этой связи делегация Лесото выражает благодарность ВОИС за ее готовность предпринять все необходимые меры по содействию Лесото в создании центра технологий и инноваций, завершении работы над процессом автоматизации ведомства ИС, организации семинара для заинтересованных сторон по разработке национального

стратегического плана действий в области интеллектуальной собственности. Министр сообщила, что делегация Лесото выражает признательность за продемонстрированную Региональным бюро для Африки готовность к работе по подготовке национального форума по вопросам ИС, который состоится в октябре. Делегация с удовлетворением отозвалась об учебной и консультативной программе в области прав интеллектуальной собственности в контексте мировой экономики для наименее развитых стран (НРС), реализованной ВОИС совместно с Правительством Швеции и при участии Шведского агентства по международному сотрудничеству в области развития (SIDA). Министр выразила признательность Отделу наименее развитых стран ВОИС за ценную помощь и необходимую поддержку ее стране. Она сообщила, что Лесото высоко ценит профессионализм и компетентность сотрудников Секретариата ВОИС, однако при формировании состава Секретариата в целях дальнейшего укрепления его потенциала необходимо руководствоваться не только принципом равной географической представленности, но и принципом равенства полов. Она подчеркнула, что главным преимуществом кадров, обладающих непосредственным опытом в своей области, является то, что их наличие предоставит ВОИС возможность быстрее и адекватнее реагировать на потребности государств-членов, при этом будет вестись более полный учет встающих перед ними проблем, и срок подготовки персонала будет сведен к минимуму. Это также позволит укрепить потенциал Международного бюро по оказанию поддержки государствам-членам в их деятельности. Министр подчеркнула, что обеспечение качественного использования людских ресурсов является вопросом первостепенного значения, в связи с чем ведомство ИС Лесото разработало программу по повышению информированности широкой публики о значении ПИС, а также по содействию инновациям. Участники программы прошли последующий курс подготовки, организованный государствами-членами ВОИС, в частности, проведенное ведомством по патентам и товарным знакам США на базе глобальной академии интеллектуальной собственности обучение представителей директивных органов Лесото, экспертов в области патентов и товарных знаков, а также судей и прокуроров. Следует также выразить признательность ВОИС за постоянную поддержку, которую она оказывает государствам-членам, предоставляя им и в особенности НРС как наиболее нуждающимся, возможность участия в совещаниях и сессиях основных комитетов ВОИС. Лесото принимал участие в деятельности МКГР и с удовлетворением отметил прогресс в этой области. Министр заявила, что делегация Лесото с радостью отмечает тот факт, что в настоящее время переговоры носят конкретный характер и проводятся на основе текстов. Она выразила надежду на то, что в будущем темпы прогресса сохранятся, и в результате будет принят юридически обязательный международный документ. В заключение Министр заявила о полной приверженности Лесото содействию инновациям и эффективному использованию интеллектуальной собственности в целях развития и экономического роста.

57. Председатель государственного органа по делам ремесленнических отраслей Омана поздравил Председателя в связи с его избранием на этот пост и пожелал ему успеха в работе. Он поблагодарил Генерального директора за подготовку всеобъемлющего доклада. Лидерские качества, приверженность целям Организации и гибкость, проявляемые Генеральным директором, играют важную роль в деятельности Организации. Оман поздравил Генерального директора с подготовкой Плана работы, определением стратегических приоритетов и мер, направленных на повышение прозрачности и отчетности. Оман ожидает визита Генерального директора, запланированного на февраль 2011 г. Председатель также отметил работу Секретариата в области технического сотрудничества, в частности, шаги по эффективному использованию интеллектуальной собственности

в качестве средства экономического развития. Оман положительно оценил назначение нового Директора Регионального отделения для арабских стран, и подтвердил приверженность Омана к дальнейшему сотрудничеству с этим Отделением. Творчество и инновации играют все более важную роль в создании материальных благ. Не меньшее значение имеет удовлетворение стремлений и потребностей развивающихся стран. После присоединения в течение предыдущего десятилетия к большинству международных договоров, связанных с использованием ИС, Оман занимается дальнейшим развитием своей законодательной системы в соответствии с положениями этих договоров. Председатель подчеркнул важное сотрудничество с ВОИС по созданию национальной стратегии, направленной на понимание важного значения ИС и ее использования, упрощение оптимизации использования преимуществ систем, связанных с ИС, и максимального использования активов ИС в решении задач в области развития. Среди наиболее важных из этих задач – разработка национальных стратегий, создание потенциала научно-исследовательской деятельности и развития МСП. В этом контексте Оман положительно оценил лингвистическую политику ВОИС, изложенную в рекомендации КПБ. Такая комплексная политика будет иметь положительное влияние и позволит обеспечить активное и плодотворное участие государств-членов в заседаниях ВОИС. Оман придает большое значение роли ВОИС в области охраны ТЗ/ТВК. Богатое культурное наследие Омана, включая традиционные виды искусства и ремесленные изделия, представляет собой мост, связывающий прошлое, настоящее и будущее, что позволяет объединять цивилизацию и культуру и служить источником внутренних доходов и создания рабочих мест, особенно для молодого поколения. Оман надеется на дальнейшее сотрудничество с ВОИС в создании национального реестра ТЗ/ТВК в качестве дополнительного средства национальной правовой охраны. В связи с этим Председатель подчеркнул важность реализации рекомендаций, подготовленных на Региональном консультационном совещании арабских стран по охране выражений фольклора, организованном ВОИС в сотрудничестве с правительством Туниса 26 июня 2007 г., в частности, рекомендации о сборе и документальном оформлении генетических ресурсов и традиционных знаний. Оман с большим интересом следит за обсуждениями в МКГР и положительно оценивает результаты работы первой сессии Межсессионной рабочей группы МКГР, которая была проведена в июле текущего года. В заключении Председатель пригласил всех министров и членов делегаций посетить выставку сокровищ Омана. Председатель сегмента высокого уровня и Генеральный директор были приглашены открыть эту выставку.

58. Министр промышленности, занятости, труда и женского предпринимательства Коморских островов проинформировал Ассамблею о том, что в результате развернутых дискуссий, объединивших исследователей, авторов и исполнителей, Коморские острова приняли решение о включении интеллектуальной собственности в национальные планы и стратегии социально-экономического развития. Вышеупомянутые дискуссии убедили заинтересованные стороны и партнеров в срочной необходимости разработки на Коморских островах политики в сфере интеллектуальной собственности, направленной на преобразование сырьевой экономики в экономику знаний и инноваций. Правительство выступило с рядом инициатив, призванных способствовать достижению этой цели. Среди них подписание пяти договоров, административные функции которых выполняет ВОИС, и создание в 2010г. Ведомства интеллектуальной собственности Коморских островов – единой организации, осуществляющей управление правами интеллектуальной собственности, авторским правом и смежными правами. Разрабатывается программа правовой, административной и институциональной



реформы, которая позволит определить сектора и сферы интеллектуальной собственности, имеющие стратегическое значение для национального социально-экономического развития. Кроме того, осуществляется пересмотр законодательства в целях сохранения баланса между охраной прав и облегченного доступа к их использованию. Правительство обязалось разработать программу наращивания людских ресурсов ведомства, в частности, среди руководящих специалистов. Планируется также создать базу для сотрудничества с университетом, исследовательскими институтами и ассоциациями правообладателей. Выразив горячую признательность Генеральному директору и его команде за особое внимание к сотрудничеству с Коморскими островами, министр подчеркнул, что его правительство рассчитывает на поддержку ВОИС в вопросе проведения реформы. Он особо поблагодарил Генерального директора за содействующие творчеству и инновациям миссии по повышению информированности и образовательные проекты на Коморских островах, а также за предоставление вычислительной техники коморскому Ведомству интеллектуальной собственности. В завершении министр заявил о решимости коморского правительства воспользоваться соглашениями в сфере интеллектуальной собственности, которые представляют собой настоящий двигатель социально-экономического развития и механизм содействия благосостоянию населения.

59. Первый заместитель премьер-министра Монголии сообщил, что, по мнению правительства его страны, ВОИС успешно интегрировала потребности и интересы государств-членов в свою деятельность. Все страны, независимо от уровня их развития, стремятся к росту социально-экономического благосостояния и качества жизни на основе национальной конкурентоспособности. Однако каждая страна отличается своим интеллектуальным потенциалом, сильными и слабыми сторонами. Опыт стран с ведущими экономиками и хорошими условиями жизни подтвердил эффективность использования ИС в качестве инструмента для создания основанной на знаниях экономики. В последние годы Монголия принимает меры по разработке своих огромных природных и минеральных ресурсов. Она придает большое значение инвестированию доходов, что, таким образом, способствует дальнейшему накоплению богатства. Для создания основанной на знаниях и конкурентоспособной экономики необходимо создать благоприятные условия для формирования, охраны и использования ИС. В этой связи, перед Монголией в первую очередь возникла необходимость в оценке нынешнего состояния дел для стимулирования творческой и инновационной деятельности и разработки политики в области ИС, которые сделают возможным дальнейшее развитие приоритетных отраслей страны. В настоящее время осуществляется национальная стратегия в области ИС, отражающая конкретные потребности Монголии, и министр поблагодарил ВОИС за сотрудничество в этой области. В рамках этого процесса, Монголия основное внимание уделит выполнению своих международных обязательств, участию в международных дискуссиях по вопросам политики в области ИС, обмену информацией по ИС с другими странами и эффективному использованию прав ИС создателями и правообладателями. Все страны сталкиваются с проблемами, связанными с глобальным потеплением и изменением климата, и Монголия не была исключением. Первый заместитель премьер-министра Монголии подчеркнул необходимость широкого сотрудничества и выразил твердую уверенность в том, что совместные усилия государств-членов, предпринимаемые под эгидой ВОИС, могут привести к процветанию и росту для всех стран.
60. Генеральный прокурор Бруней-Даруссалама заявила, что ей оказана большая честь в связи с возможностью сделать заявление от имени ее правительства и она

выражает благодарность за приглашение участвовать в сегменте высокого уровня впервые со времени ее назначения Генеральным прокурором в августе 2009 г. Правительство Бруней-Даруссалама осознает важное значение охраны прав ИС в связи с получаемыми преимуществами и вкладом ИС в экономическое и социальное развитие. Присоединившись к международным законам в области охраны ИС, Бруней-Даруссалам определил уровень охраны прав ИС, который необходимо обеспечить в стране с учетом национальной ситуации. Не менее важно обеспечить равновесие между интересами владельцев прав ИС и государственными интересами, так как чрезмерно широкий уровень охраны может сказаться на процессе технических инноваций и отрицательно повлиять на конкурентоспособность, в то время как недостаточно широкий уровень охраны не сможет обеспечить необходимого стимулирования инновационного движения и, таким образом, приведет к снижению творческого потенциала в обществе. Бруней-Даруссалам всегда стремился содействовать местному творчеству и инновациям посредством упрощения получения и использования прав ИС в целях развития. В начале этого года Генеральный прокурор лично участвовала в открытии ведомства по вопросам инноваций и предпринимательства (IEO), которое было создано в университете Бруней-Даруссалама с целью поощрения и поддержки интерактивных связей между промышленностью и научно-исследовательскими учреждениями, как государственными, так и частными, а также исследовательскими факультетами в университетах. В Бруней-Даруссаламе существуют убедительные доказательства того, что ИС играет большую роль в содействии изобретательству в некоторых отраслях промышленности, в частности в химической и нефтехимической отрасли, а также в области биотехнологии и информационной технологии. Вопросы авторского права играют важнейшую роль в музыкальной отрасли, производстве фильмов и издательской деятельности. Использование технологического потенциала системы ИС становится ключевым фактором экономического роста и борьбы с бедностью. Со времени введения законодательства в области ИС в 2000 г. Бруней-Даруссаламу удалось добиться заметных достижений, в частности, переход ведомства по товарным знакам с ручной системы регистрации знаков на автоматизированную. Как и в большинстве небольших развивающихся стран важнейшей задачей, требующей немедленного внимания, является создание культуры ИС и содействие и поощрение творческой деятельности в условиях серьезных ограничений в людских ресурсах, профессиональной компетенции и опыта. Предпринимаются значительные усилия по повышению информированности широкой публики о важном значении ИС. Правительство Бруней-Даруссалама широко использует средства массовой информации и проводит рекламные кампании по информированию широкой публики о вопросах охраны ПИС. Обеспечение защиты прав ИС является еще одной областью, в которой произошли значительные изменения, и правительство все в большей степени признает тот факт, что адекватная охрана и обеспечение защиты прав интеллектуальной собственности представляют собой критические компоненты экономического роста и развития. Соответствующие учреждения Бруней-Даруссалама совместно занимались рассмотрением наиболее серьезных случаев нарушения прав ИС, прежде всего в таких важных областях, как охрана прав на товарные знаки, авторское право и смежные права. В ближайшем будущем в стране будет создана национальная специализированная группа по обеспечению защиты прав ИС. Бруней-Даруссалам высоко ценит постоянную помощь и сотрудничество со стороны ВОИС. Важнейшие изменения в системе ИС страны не были бы возможными без помощи со стороны ВОИС в создании потенциала. Бруней-Даруссалам находится в процессе формулирования национальной политики в области ИС и для этого ему потребуется дополнительная помощь со

стороны ВОИС. Будучи небольшой страной, Бруней-Даруссалам надеется на дальнейшую помощь в содействии инновациям, росту и развитию.

61. Заместитель государственного секретаря, министр юстиции Латвии подчеркнул релевантность сегмента высокого уровня, позволившего сравнить различный национальный опыт в вопросе укрепления прав ИС и их осуществления. Тема инновации и экономики представляет особый интерес и крайне важна для таких стран, как Латвия. За прошедшее десятилетие интеграция страны в Европейский Союз обеспечила основные внутренние и внешние условия для дальнейшего развития ее экономики и общественного благосостояния. Для гарантии устойчивого развития Латвии и поддержки ее конкурентоспособности страна была вынуждена выполнять предварительные требования перехода от экономической модели, основанной на низкоквалифицированном труде и производстве с низкой добавленной стоимостью, к инновационной экономике, опирающейся на знания. В целях содействия подобному переходу в 2007г. был принят национальный план развития на 2007-2014гг., а также программа деловой конкурентоспособности и содействия инновациям на тот же период. Промышленная собственность является центральным компонентом обеих программ. К сожалению, экономический кризис заставил внести в программы коррективы, при этом правительство и все госучреждения были вынуждены внимательно проанализировать свое функционирование и оптимально использовать имеющиеся ресурсы. Выходя из кризиса, Латвия осуществляет пересмотр своей правовой базы : переписывается зонтичный закон о промышленной собственности с целью укрепления проводимого патентным ведомством поиска и совершенствования осуществления национальной политики, в особенности системы апелляции в промышленной собственности. По сравнению с другими государствами-членами Европейского Союза в Латвии один из самых низких уровней государственного и частного инвестирования в НИОКР, что подавляет развитие прикладных исследований и разработок, препятствует коммерциализации результатов исследований и даже развитию инновационного бизнеса. Университеты и научные институты являются основными патентными заявителями. Оратор с гордостью отметил, что в период с 2007г. по 2010г. число национальных патентных заявок возросло. При этом патентному ведомству и другим компетентным органам необходимо проводить информационно-пропагандистские кампании по промышленной собственности, которые в первую очередь должны охватывать малые и средние предприятия (МСП). При помощи ВОИС в Латвии и других странах были организованы конференции по вопросам ИС. Латвия выражает признательность Польскому патентному ведомству и ВОИС за проведение различных специализированных мероприятий, подчеркивающих роль женщин в стимуляции ИС и творчества. В сотрудничестве с Европейским патентным ведомством в ряде университетов были проведены курсы по ИС. Необходимы специальные инициативы, содействующие привлечению МСП к трансформации инноваций изобретателей в реальные продукты. Латвия с большим интересом ознакомится с национальным опытом других стран в этой сфере. Министерство юстиции определило три ключевых сферы своей деятельности в следующем году : разработка новой правовой основы по наращиванию потенциала национального патентного ведомства и поддержка развития промышленной собственности ; содействие использованию промышленной собственности в повседневной работе МСП в сотрудничестве с министерством экономики ; наконец, активное участие в обмене передовым опытом с государствами-членами ВОИС.
62. Министр торговли и промышленности Ботсваны приветствовала взаимодействие в рамках сегмента высокого правительственного уровня, которое предоставило уважаемым министрам благоприятную возможность взаимодействия с ВОИС путем

оказания им помощи в разработке и ориентации направлений политики и оценке разнообразных проблем, с которыми сталкивается Организация и, кроме того, помогая им в осознании важности вопросов ИС. Обратившись к теме инновации, роста и развития, роли интеллектуальной собственности и национального опыта государств-членов, министр отметила, что эта тема согласуется со стремлением Ботсваны достичь успехов в области развития, что подтверждается программным документом Видение 2016, в частности, его вторым основным принципом, согласно которому будущее Ботсваны представляется в виде процветающей, продуктивной и инновационной нация. По мере приближения 2016 года, та же основная мысль ставит людей, вовлеченных в процесс прогнозирования, перед необходимостью определить варианты использования интеллектуальной собственности для стимулирования экономического развития. Эта же мысль побуждает их принять на вооружение существующий богатый опыт государств-членов и использовать его в своей программе экономического развития. Министр выразила надежду, что их участие в этом совещании снабдит их полезным опытом, который может быть использован в будущем для облегчения проблем, возникающих у них при решении вопросов ИС. Ссылаясь на участие Ботсваны в региональной деятельности, министр заявила, что ее страна активно участвует в региональных мероприятиях по вопросам ИС и что в настоящее время она председательствует в Совете министров Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС). Ботсвана успешно выступила в роли принимающей страны при проведении совещаний Административного совета и Совета министров АРОИС в ноябре 2009 года в Габороне. В ходе двух совещаний основное внимание было уделено важности принятия регионального документа по охране традиционных знаний и выражений фольклора. Ботсвана должна была представить ВОИС проект Протокола АРОИС по охране традиционных знаний и выражений фольклора, что и было сделано в мае 2010 года. Кроме того, под председательством ее страны в августе 2010 года в Свакопмунде, Намибия, была проведена Дипломатическая конференция для принятия Протокола АРОИС по охране традиционных знаний и выражений фольклора. Дипломатическая конференция завершилась подписанием Свакопмундского протокола по охране традиционных знаний и выражений фольклора. Государства-члены приняли решение принять национальные законы и создать соответствующую инфраструктуру для осуществления и обеспечения соблюдения настоящего Протокола. Принятие Протокола явилось очень важным событием для государств-членов АРОИС, поскольку традиционные знания коренных общин по-прежнему имеют большое значение в управлении природными ресурсами, в питании, сельском хозяйстве и здравоохранении. В соответствии с этим Протоколом, государства-члены АРОИС взяли на себя обязательства охранять свои значительные ресурсы и обеспечить совместное использование выгод, получаемых от их эксплуатации. В охране традиционных знаний заложен потенциал для расширения экономических возможностей их народов и улучшения их уровня жизни. АРОИС вновь призывает государства-члены ВОИС обеспечить результативность работы МКГР в деле защиты традиционных знаний, генетических ресурсов и выражений фольклора. Что касается последних событий в сфере интеллектуальной собственности и в соответствии с темой сегмента высокого уровня, то министр проинформировала делегатов о последних тенденциях в Ботсване в области ИС. В апреле 2010 года парламентом Ботсваны был принят Закон о промышленной собственности. Это позволит обеспечить адекватную защиту правообладателей, так как он распространяется на новые области, такие как охрана традиционных знаний, географические указания и топологии интегральных микросхем. По завершении разработки и введения в действие положений об исполнении Закона о промышленной собственности, этот закон станет ключевым для развития общин Ботсваны, так как в нем признается

использование природных ресурсов и роль местных общин в применении их традиционных знаний. Другие инициативы имели место в области авторского права, где нашло широкое применение устройство безопасности (Голограмма) для борьбы с пиратством. Применение этого метода дало толчок развитию в сфере искусства и творческих отраслей, особенно в области музыкальных и телевизионных программ. В настоящее время предпринимаются усилия по созданию Общества по авторским правам Ботсваны (COSBOTS), которому ВОИС предложил услуги по обучению его сотрудников, а правительство недавно предоставило стартовый капитал для начала его деятельности. От имени правительства своей страны министр поблагодарила ВОИС за ее постоянную поддержку и помощь в деле подготовки кадров и за поставки информационного оборудования. Говоря о будущем, она отметила, что ВОИС обещала предоставить аналогичную помощь Обществу по авторским правам Ботсваны, которая включает оцифровку документов ИС. Оцифровка документов Общества по авторским правам дополнит усилия правительства по созданию электронного управления. Делегация Ботсваны вновь подчеркнула потребность в международном документе по охране традиционных знаний и выражений фольклора. Министр и ее делегация выразили надежду на конструктивный диалог и готовность ознакомиться с опытом других государств-членов.

63. Государственный министр юстиции и по конституционным вопросам Уганды заявил, что его правительству оказана честь выступить на данной сессии Ассамблеи, и поблагодарил Секретариат ВОИС за соответствующее приглашение. Министр выразил удовлетворение по поводу участия политических лидеров в работе ВОИС, поскольку эта инициатива расширит возможности по укреплению процесса разработки политики в области развития ИС в интересах решения современных задач, а также процесса реализации стратегического плана ВОИС. Правительство Уганды приняло национальный план на 2010-2011 – 2014-2015 гг. в качестве политической основы, отражающей национальные приоритеты в области развития каждого сектора. Основные направления этого плана включают повышение занятости и социально-экономические преобразования. Ключевая цель плана – преобразование Уганды в процветающую страну со средним уровнем доходов в последующие тридцать лет. Отраженными в нем показателями успеха являются повышение уровней занятости, доходов на душу населения, качества профессиональной подготовки рабочей силы и конкурентоспособности в сфере предпринимательства. В плане права ИС определяются в качестве ключевого компонента научно-технического прогресса и конкурентоспособности, обеспечивающих взаимодополняемость и позволяющих секторам оказывать институциональную и инфраструктурную поддержку в реализации национального плана развития. В плане намечены следующие стратегические задачи: поощрение развития высокопродуктивных отраслей; повышение конкурентоспособности местных предприятий; повышение производительности труда в неформальном подсекторе промышленности; и расширение масштабов применения и разработки научно-технических инноваций. Другие задачи включают укрепление нормативно-правовой базы в области ИС, поощрение и поддержку технического прогресса, приобретение и передачу технологий, содействие инновациям, поощрение деятельности малых и средних предприятий (МСП), создание национального технического «инкубационного» центра для оказания помощи МСП и активизацию усилий по повышению уровня квалификации рабочей силы. Правительство Уганды активно выступало за принятие ПДР ВОИС в целях обеспечения выполнения Организацией возложенной на нее задачи по созданию сбалансированной и эффективной международной системы ИС в интересах всех государств-членов. Оно выразило глубокое удовлетворение по поводу осуществления различных

программ и проектов, направленных на удовлетворение потребностей развивающихся стран и НРС в области развития, и обратилось с просьбой оказания ему технической помощи в осуществлении всеобъемлющего среднесрочного плана работы, который будет подготовлен и представлен Секретариату на рассмотрение. В прошедшем году Уганда – при поддержке ВОИС – провела различные мероприятия в области развития, включая успешную организацию Регионального форума по интеллектуальной собственности и осуществление различных программ профессиональной подготовки. Кроме того, Уганда приняла участие в реализации программы LLM на базе Африканского университета в Зимбабве. Все эти мероприятия в огромной степени способствовали развитию системы ИС в Уганде. В июле 2010 г. завершился процесс формирования самостоятельного Ведомства интеллектуальной собственности, и принятый в 2010 г. новый Закон о товарных знаках, копия которого направлена на рассмотрение в Международное бюро, существенно укрепил национальную нормативно-правовую базу. Кроме того, на завершающей стадии принятия находится несколько законопроектов, включая проект закона о географических указаниях и проект закона об охране сортов растений. Уганда по-прежнему прилагает огромные усилия по разработке всеобъемлющей международной стратегии в области ИС в целях координации деятельности учреждений заинтересованных сторон, ориентированной на конкретные сектора, что отражено в национальном плане работы в области ИС. Уганда полностью осознает важнейшую роль, которую ИС может играть в экономическом развитии, и поэтому выступает в поддержку ПДР ВОИС и продолжения работы Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). В заключение министр заверил Ассамблею в неизменной поддержке его страной предпринимаемых усилий и пожелал ее участникам успешной работы.

64. Заместитель министра торговли и промышленности Намибии поздравил Председателя в связи с его избранием и заверил его в полном сотрудничестве со стороны Намибии. Он отметил, что создание надежной структуры ИС для упрощения и содействия коммерческой и промышленной деятельности является приоритетной задачей для Намибии, что отражено в плане национального развития страны. Задачи нового тысячелетия, которые предусматривают изменения и дальнейшее развитие, особенно в области информационных технологий, технологии электронной информации, распространения информации и проведение сделок в электронной форме, вызвали необходимость разработать в Намибии закон об информации, связи и технологии, который поощряет инновационные процессы в научно-технических центрах. Системы ИС и регистрация предприятий всегда были составной частью экономического, социального и культурного развития, а новые задачи подчеркивают тесное переплетение национальных и международных систем ИС и систем регистрации деловой деятельности. Права на промышленную собственность и законодательство о бизнесе предоставили возможность новаторам выходить на новые рынки с минимальным риском и оправдывать инвестиции в научные исследования, которые привели к инновационным достижениям в бизнесе. Никакая система ИС или система регистрации бизнеса не сможет обеспечить эффективный вклад в экономическое развитие, если эта системы не используется теми, для кого она была создана. Такая система должна регулярно пересматриваться для обеспечения ее актуальности и возможности удовлетворения изменяющегося спроса. С этой целью в парламенте Намибии идет обсуждение закона о промышленной собственности, а также вопроса о создании национального компетентного органа, который будет обладать мандатом для пересмотра и изменения систем регистрации бизнеса и административных систем ИС. На продвинутой стадии

находится обсуждение о подписании Меморандума о взаимопонимании между ВОИС, министерством торговли и промышленности и организацией «Polytechnic of Namibia» о размещении в этой организации базы данных Договора о патентной кооперации (РСТ), которая будет доступна студентам, представителям научно-исследовательских учреждений и промышленности. Намибия с успехом провела Дипломатическую конференцию в рамках Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) для принятия Свакопмундского протокола по традиционным знаниям и выражениям фольклора. Проект протокола был представлен на рассмотрение Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) в качестве документа для оказания помощи в работе этого Комитета. Протокол был принят членами Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС) и членами АРОИС, представляющими более 50% стран континента, которые надеются, что в настоящее время начнется работа по оформлению юридически обязательного документа об охране традиционных знаний и выражений фольклора. Заместитель министра поблагодарил ВОИС за оказание финансовой и технической помощи в автоматизации Ведомства ИС Намибии и инициативы в области создания потенциала, и пожелал конструктивной работы во время Ассамблей.

65. Министр культуры Йемена напомнил о великих исторических достижениях и богатом культурном наследии своей страны, которые могут стать одним из главных источников экономического роста. Обращение к прошлому необходимо для преодоления нынешних и будущих проблем в целях выработки решений совместными усилиями. Министр заявил о готовности своей страны принять активное участие в реализации потенциала связи между ИС и инновациями, творчеством, а также социально-экономическим ростом в интересах всех. Министр описал успехи, достигнутые на национальном уровне, и в частности модернизацию авторско-правового законодательства, конституциональное закрепление свободы мысли, а также права на доступ к информации и ее использование. В национальной политике в области культуры творчество и инновации признаны в качестве стимулов для НИОКР, роста и развития. Они являются важными факторами деятельности, направленной на ускорение общего развития. Поэтому его страна привержена делу обеспечения охраны ПИС и уважения прав авторов в мире, который сталкивается с растущими проблемами, обусловленными достижениями в сфере коммуникации и прогрессом в отраслях культуры. Однако усилия Йемена не ограничиваются охраной ПИС; они также направлены на повышение роли творческих отраслей, которые являются еще одним экономическим ресурсом, дополняющим обычные сектора экономики. Инвестиции в людской капитал и использование продуктов интеллектуальной деятельности – это инвестиции в неограниченные ресурсы для мировой экономики. Промышленно развитым и наименее развитым странам (НРС) необходимо установить новые приоритеты и вкладывать больше средств в творческий и инновационный потенциал. Программы развития должны быть в большей степени ориентированы на образование, культуру и научные исследования. В случае дальнейшего недоиспользования потенциала таких секторов, успех этих стран в области творчества и инноваций будет ограничен безнаказанной контрафакцией и пиратством. Йемен же пытается в максимальной степени использовать творчество и инновации в целях развития. Авторы и изобретатели должны иметь возможность получать экономическую отдачу от своей работы, поскольку неимущественные права сами по себе не создают достаточных стимулов для дальнейшего творчества и инновационной деятельности. Министр выразил надежду на то, что решения Ассамблей откроют для НРС возможность реализовать потенциал связей между

творчеством и инновациями, с одной стороны, и социально-экономическим ростом, с другой. Министр заявил о своей убежденности в том, что ВОИС и ее умелые руководители сыграют важную роль в распространении необходимой информации и оказании технических консультационных услуг в интересах устранения разрыва между промышленно развитыми и наименее развитыми странами, включая Йемен. В заключение министр выразил признательность Генеральному директору ВОИС и его сотрудникам за прекрасную работу, сделанную в прошлом году.

66. Министр торговли и промышленности Афганистана выразил признательность ВОИС, а затем, напомнив о падении режима «Талибан» в октябре 2001 г. и последовавшем за этим избрании президента Хамида Карзая, заявил, что за период с 2002 г. в Афганистане произошли революционные изменения в политической, экономической и социальной сфере, в результате которых он стал молодым демократическим государством. Он подчеркнул, что взамен прежней государственной экономики в стране созданы экономические и финансовые институты, обеспечивающие функционирование рыночной экономики. Министр заявил, что принципы рыночной экономики были закреплены в новой Конституции Афганистана и что были приняты новые законы по экономическим и финансовым вопросам, а также взят курс на строительство толерантного, демократического и плюралистического общества на основе ислама, подчеркнув, что при этом Афганистан руководствовался принципами международного права и опирался на передовую международную практику, в том числе в области охраны прав интеллектуальной собственности (ПИС). Затем он упомянул о статье 47 новой Конституции Афганистана, посвященной охране прав авторов, изобретателей и исследователей, а также о вступлении Афганистана в ВОИС в 2005 г. Он сообщил о том, что Министерству торговли и промышленности (МТП) Афганистана было поручено курировать вопросы, касающиеся охраны интеллектуальной собственности (ИС), и что в 2007 г. МТП учредило Совет по правам интеллектуальной собственности. Он признал, что, хотя Афганистан принял нормы, регулирующие охрану товарных знаков, еще в 1960 г., решение вопросов ИС для Афганистана является новым делом, и указал на настоятельную необходимость в повышении уровня информированности населения страны по проблематике ПИС. Министр сообщил о том, что в последние два года МТП провел целый ряд семинаров для государственных служащих, представителей гражданского общества и работников системы образования в целях повышения уровня их информированности о ПИС и что по инициативе МТП в 2009 г. правительство Афганистана приняло Закон о товарных знаках. Далее он сообщил о том, что в 2007 г. были приняты Закон о патентах и Закон об авторском праве, что при МТП было учреждено Ведомство интеллектуальной собственности и что в настоящее время предпринимаются усилия по укреплению этого Ведомства в целях повышения эффективности выполнения им своих функций. Министр добавил, что правительство Афганистана направило двух ученых в Японию и Швейцарию для более углубленного изучения проблем ИС и что множество сотрудников МТП прошли соответствующее обучение в рамках организованных Министерством семинаров по ПИС. В своих усилиях, направленных на повышение уровня информированности населения по проблематике ИС, Афганистан опирался на помощь ВОИС, Международной организации по праву развития и доноров, таких как USTID. Министр выразил всем им свою признательность. Он заявил, что, несмотря на достигнутый Афганистаном значительный прогресс, еще много предстоит сделать для обеспечения полного соблюдения международных стандартов, и указал на необходимость оказания международными организациями, такими, как ВОИС, и странами-донорами помощи в достижении этой цели. В частности, речь идет об укреплении потенциала Ведомства интеллектуальной



собственности при МТП и создании ведомства по авторскому праву при Министерстве информации и культуры. Он предложил организовать на базе этого учреждения профессиональную подготовку афганских государственных служащих, особенно из числа сотрудников Министерства финансов, Министерства внутренних дел, Генеральной прокуратуры и судебных органов, по вопросам, касающимся ИС, а также проведение Ведомством интеллектуальной собственности при МТП национальных практикумов, направленных на разъяснение важности ИС для коммерческих и промышленных предприятий в современных условиях. Министр вновь заявил о намерении Афганистана интегрировать свою экономику в мировую экономику и обеспечить соблюдение норм международного права, а также о его стремлении к скорейшему упрочению национальных институтов и практики в области ПИС, отметив при этом, что инновации будут служить важнейшим фактором экономического развития в XXI веке и что без охраны ИС невозможно создать надлежащие стимулы к инновациям. В заключение министр заявил о приверженности Афганистана делу охраны ПИС и применения передовых международных методов в области ПИС, указав, однако, на то, что ограниченность ресурсов Афганистана не позволяет ему создать необходимые институты в соответствии с международными стандартами. Министр поблагодарил ВОИС и страны-доноры за помощь, которую они оказывали в прошлом, и выразил надежду на то, что международные организации и страны-доноры будут продолжать оказывать Афганистану помощь в создании институтов охраны ИС.

67. Заместитель министра внутренней торговли, по делам кооперативов и потребления Малайзии объявил о том, что Малайзия хотела бы присоединиться к заявлению, сделанному от имени Ассоциации государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН) и Группы по Повестке дня в области развития. Заместитель министра отметил, что инновации рассматриваются в качестве важного фактора дальнейшего экономического развития страны и что они будут обеспечены посредством расширения научных исследований, внедрений новых технологий и коммерциализации. Объявление 2010 г. в Малайзии годом инноваций и творчества является свидетельством предпринимаемых малайзийским правительством усилий по включению инноваций в малайзийскую культуру. В целях поощрения малайзийцев к творчеству и инновационной деятельности Малайзия разработала новую экономическую модель формирования нации с высоким уровнем доходов, что означает повышение заработной платы во всех секторах экономики, поскольку источником роста является не только капитал, обуславливающий рост производительности труда, но и использование знаний и инноваций, а также повышение согласованности международных стандартов и прав интеллектуальной собственности и их соблюдение. Заместитель министра сообщил о том, что Малайзия находится в процессе укрепления своей нормативно-правовой базы в области ИС, что выражается в изменении некоторых уже существующих норм и включении нескольких новых положений в законы по товарным знакам, авторскому праву, патентам и промышленным образцам. Проводятся реформы, касающиеся процедур и практики проверки и восстановления ПИС, и с учетом происходящих изменений и установившейся международной практики совершенствуются услуги и системы практической реализации ПИС в интересах укрепления местных малых предприятий и привлечения иностранных инвесторов. Заместитель министра заявил о том, что министерство внутренней торговли, по делам кооперативов и потребления играет важную роль в обеспечении соблюдения законодательных норм, касающихся борьбы с пиратством и контрафакцией. Для пресечения пиратства «у источника» созданы подразделения по расследованию преступлений в Интернете и по судебной экспертизе, которые тесно взаимодействуют с международными авторско-правовыми организациями, такими, как киноассоциации,

международные федерации производителей фонограмм и союзы производителей программного обеспечения. Малайзия активизирует свои усилия по применению жестких мер, направленных на обеспечение эффективного пограничного контроля и взаимодействует в этой области с соответствующими учреждениями, поскольку это важно для защиты прав на национальном и международном уровнях. Заместитель министра подчеркнул, что Малайзия как член Группы по Повестке дня в области развития удовлетворена началом реализации проектов укрепления национальных ведомств и прогрессом, достигнутым на пятой сессии Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС). Реализация его проектов должна принести пользу государствам-членам, особенно развивающимся и наименее развитым странам. Малайзия также удовлетворена выработанными механизмами координации, мониторинга, оценки и отчетности в рамках Повестки дня в области развития. Принятие принципов функционирования координационного механизма обеспечит выполнение рекомендаций через посредство деятельности других основных органов ВОИС и повышение эффективности деятельности ВОИС в интересах ее государств-членов, и особенно развивающихся и наименее развитых стран. Малайзия согласна с тем, что Секретариату следует определить порядок выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития в нынешних Программе и бюджете. Если Секретариату не удастся выявить в Программе и бюджете дополнительные средства на цели финансирования этих проектов, возможно, потребуется изменить приоритеты осуществляемой Организацией деятельности. Малайзия поддерживает рекомендацию о том, чтобы в них было включено описание проектов и видов деятельности, одобренных КРИС. В этом случае был бы обеспечен учет интересов всех государств-членов, а также облегчены мониторинг и оценка общей результативности программ. Малайзия поддерживает инициативу, направленную на постоянное совершенствование системы Договора о патентной кооперации (РСТ) и проведение Международным бюро исследования, посвященного достигнутому прогрессу. Малайзия одобряет оказание технической помощи развивающимся странам и расширение доступа к эффективным системам поиска и базам данных по сниженным расценкам. Заместитель министра заявил о поддержке выработки договора ВОИС об охране прав организаций эфирного вещания, который послужит платформой для охраны прав этих организаций с применением принципа передаваемого сигнала, и подчеркнул, что лучшему пониманию заинтересованными сторонами и государствами-членами всех выгод этого договора способствовало бы проведение большего числа региональных семинаров. Секретариату ВОИС следует, опираясь на достигнутое, продолжить работу над этим договором. Заместитель министра с удовлетворением отметил деятельность Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), в рамках которого ведутся успешные переговоры, и выразил надежду на выработку окончательного документа. Он вновь заявил о поддержке Малайзией предложения, касающегося договора ВОИС об исключениях и ограничениях в интересах инвалидов, образовательных и научных учреждений, библиотек и архивных центров, особенно в тех его аспектах, которые касаются прав лиц с дефектами зрения. Заместитель министра дал высокую оценку работе Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и высказался за сохранение всех пунктов в повестке дня очередной сессии Комитета. Заместитель министра подчеркнул, что Малайзия испытывает особое удовлетворение в связи с возможностью участвовать в организованной ВОИС деятельности по укреплению потенциала и что Малайзия признательна ВОИС за предоставленную ей возможность выступать коспонсором семинаров и практикумов, особенно в области авторского права и смежных прав. Такая деятельность в значительной степени способствует развитию системы прав

интеллектуальной собственности в Малайзии, особенно в плане обмена информацией с другими государствами-членами, участвующими в проводимых ВОИС семинарах. В заключение заместитель министра подтвердил готовность Малайзии активно участвовать в будущей работе ВОИС, направленной на развитие и охрану интеллектуальной собственности, и тесно сотрудничать с Организацией в этой области.

68. Заместитель министра предпринимательства, торговли и промышленности Замбии поздравил ВОИС в связи с началом работы сегмента высокого уровня, который является идеальной платформой для руководителей директивных органов по обмену опытом и содействию развитию системы ИС на индивидуальном и коллективном уровнях. В соответствии с заявленной в этом году темой Замбия вместе с мировым сообществом поддержала усилия, предпринимаемые ВОИС и ее единомышленниками в лице государств-членов по активизации инноваций, роста и развития в области ИС посредством реализации различных инициатив. Заместитель министра поблагодарил Секретариат за прекрасную организацию приезда его делегации в Женеву и оказанный им теплый прием. В долгосрочной перспективе Замбия стремится к 2030 г. стать процветающей страной со средним уровнем доходов. Однако в нынешних условиях глобализации экономики, основанной на знаниях, эта цель может быть достигнута лишь путем серьезного освоения и полной реализации интеллектуального потенциала нации, а также разработки интеллектуальных активов. Поэтому Замбия, осознавая свою роль в развитии системы ИС на глобальном уровне, отвела ИС центральное место в своей стратегии промышленного развития. Эта инициатива будет также отражена в будущем национальном плане развития страны. Заместитель министра подчеркнул ключевую роль НИОКР в развитии каждой нации. Поэтому правительство Замбии осуществляет крупные инвестиции в НИОКР для содействия этому направлению, которое является основой для инновационной деятельности. Замбия с гордостью заявляет о том, что ряд университетов и научно-исследовательских учреждений страны ведут работу по внедрению инноваций во многие производственные отрасли и таким образом вносят большой вклад в национальное развитие. Инновационная деятельность ведется по таким направлениям, как производство продуктов питания и напитков, очистка вод, лечение определенных заболеваний, в частности, шистозоматоза и ожогов, методом применения свиной кожи, разработанным одним из ведущих научно-исследовательских учреждений Замбии – Национальным научно-исследовательским институтом. Еще одним примером инноваций является выведенный сельскохозяйственными учреждениями страны местный гибридный сорт кукурузы. Однако эти и другие инновации не получили надлежащей охраны, что привело к нарушениям в использовании технологий. Во многом это произошло по причине отсутствия необходимого режима охраны ИС на уровне учреждений сферы НИОКР и высших учебных заведений страны. Кроме того, Замбия имеет положительный опыт сотрудничества с микро-, малыми и средними предприятиями (МПС), которые заняты главным образом в производстве текстиля, готовой одежды, мебели и сельскохозяйственных орудий. Несмотря на то, что некоторые МСП провели регистрацию своих товарных знаков, большинство из них не занимается охраной своих инноваций по причине отсутствия знаний в этой области. Поэтому правительство Замбии приступило к реализации на базе патентного ведомства страны активной программы по распространению знаний с целью восполнить этот пробел. Кроме того, недавно правительство утвердило политику в области ИС, призванную стать стимулом для развития и пропаганды системы ИС. Эта политика будет играть важную роль в создании условий для роста и развития системы ИС страны. Помимо этого, в начале 2010 г. Замбия приняла закон о придании ведомству промышленной собственности, которое также

выполняет административные функции Закона о компаниях, официального статуса автономного учреждения. Национальное правительство искренне надеется, что статус автономного учреждения позволит ведомству еще более эффективно осуществлять деятельность в области охраны и содействия развитию ИС. Для того, чтобы Замбия продолжила вносить свой вклад в рост и развитие системы ИС, правительство начало масштабный пересмотр национального законодательства в области промышленной собственности с целью модернизации и приведения его в соответствие целям национального развития. Разработка новых вариантов пересмотренных проектов законов ведется по таким вопросам, как охрана географических указаний, знаков обслуживания, полезных моделей, топологий интегральных микросхем, традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора, которым в Замбии в настоящее время не предоставляется охрана. Ожидается, что охрана всего спектра прав ИС будет обеспечена в Замбии до конца 2011 г., со значительным опережением сроков, указанных в Соглашении ТРИПС (2013 г.). Замбия и другие государства-члены Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) недавно приняли протокол об охране традиционных знаний и выражений фольклора. Правительство надеется, что протокол станет ясным свидетельством решимости стран Африки осуществлять охрану своих ресурсов, а также будет содействовать ускорению работы Межправительственного комитета ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). В завершение заместитель министра поблагодарил ВОИС за постоянно оказываемую Замбии помощь, а также за проведение второго сегмента высокого уровня с участием министров, который стал очень важным дополнением к повестке дня Ассамблей. Делегация Замбии рекомендовала Секретариату в будущем продолжить проведение таких заседаний, в рамках которых происходит более тесное взаимодействие между представителями директивных органов разных государств-членов, призванное содействовать развитию и распространению системы ИС на благо всех наций.

69. Заместитель министра иностранных дел по вопросам международного сотрудничества и франкофонии Габона от имени делегации Габона заявил, что для него большая честь и удовольствие участвовать в сегменте высокого уровня, на котором он может представить инициативы и действия своей страны в сфере интеллектуальной собственности. По инициативе президента Республики с 2009г. промышленная политика Габона ориентирована на переработку сырья. Как следствие, в экономическом развитии страны уделяется внимание аспектам интеллектуальной собственности, в особенности патентам, промышленным образцам и товарным знакам. Данный подход подкрепляется потенциалом Габона, способствующим развитию страны. Страна и ее соседи (Камерун, Конго, Экваториальная Гвинея и Демократическая Республика Конго) расположены в бассейне реки Конго. Это второй по размеру ресурс биоразнообразия на планете после бассейна реки Амазонки. Эти «легкие Земли» с большим потенциалом использования представляют собой, в частности, для фармацевтической и косметической промышленности, источник сырья, которое необходимо сохранить. Понятно, почему Габон горячо поддерживает стратегию учета значимости генетических ресурсов. Он также выступает за дальнейшую разработку документа, обеспечивающего охрану традиционных знаний и фольклора. Правительство Габона стремится к тому, чтобы в ближайшем будущем начать переработку некоторых видов сырья на национальном уровне с целью перехода от экономики, основанной на продаже сырья, к экономике промышленной переработки, способной обеспечить добавленную стоимость, способствовать занятости, бороться с бедностью и, что не менее важно, снизить зависимость от других стран. В качестве

конкретных действий правительство Габона запретило экспорт некоренных бревен. Осуществление деревообработки в Габоне невозможно без передачи технологии, а значит использования интеллектуальной собственности и укрепления потенциала. Следует напомнить, что вопросы интеллектуальной собственности и их связь с экономикой являются сферой компетенции органов управления интеллектуальной собственности. Международное сотрудничество позволяет обеспечить достижение целей и помогает перейти от слов к делу. В рамках такого сотрудничества страна участвует в амбициозном Плана действий и стратегической ориентации Африканской организации интеллектуальной собственности (АОИС), ведомства промышленной собственности, которое выступило с инициативой, среди прочего, учредить в африканских государствах Национальный координационный комитет по развитию интеллектуальной собственности. Габон поддерживает Повестку дня ВОИС в области развития, поскольку ее основные направления соответствуют целям страны в области развития. Приветствуя энергичность Генеральных директоров обеих организаций интеллектуальной собственности, министр призвал их работать в синергизме с тем, чтобы разработать для страны национальный план действий в области развития, центральным элементом которого стала бы интеллектуальная собственность. Как заявил накануне Генеральный директор, «инновации играют центральную роль в экономическом росте и создании новых и более перспективных рабочих мест». Министр сделал вывод, что сегодня необходимо идти вслед за техническим прогрессом, способствовать развитию экономики, переходя на систему производства с высокой добавленной стоимостью и ориентироваться на процесс устойчивого развития. Надежда на достижение этих целей жива, и об этом красноречиво свидетельствует декларация о свободе, прозвучавшая накануне из уст Стиви Уандера.

70. Заместитель министра культуры Ирака коснулся сложных событий, которые привели к смене режима в стране, и которые, как надеется министр, обеспечат ее открытость международному сообществу. При помощи международных организаций и правительств Ирак смог присоединиться к международной системе ИС, являющейся свидетельством прогресса современного общества и источником защиты групп, отдельных лиц, государственных и негосударственных организаций. В Ираке создана законодательная база в сфере ИС для сохранения исторического наследия цивилизации и ее ценных творений и изобретений. Несмотря на это министр полагает, что с открытием страны международному сообществу после десятилетий изоляции Ирак остро нуждается в международном содействии и технической помощи в сфере охраны ИС. Система ИС Ирака – это современная и комплексная система, однако ее функционированию препятствуют многочисленные сложности, преодолеть которые невозможно без соответствующих усилий. В их число входит помощь ВОИС, оказываемая в виде технической, финансовой и правовой поддержки и консультаций. Заместитель министра привел в качестве примера результатов этой помощи создание Иракского национального центра по авторскому праву и смежным правам, развитие патентных услуг и услуг в области товарных знаков, учреждение Национального реестра иракского материального и нематериального культурного наследия. Сотрудничество между правительством Ирака и ВОИС стало частью национальной политики, направленной на достижение больших результатов. В сентябре 2009г. было заключено соглашение о сотрудничестве, целью которого является поддержка центров ИС и организация практикумов и семинаров по вопросам ИС. Заместитель министра упомянул проведенный в Алжире практикум по авторскому праву, который стал возможным благодаря прямой финансовой поддержке ВОИС. Вследствие того, что ИС стала составной частью материальной жизни, создатели, новаторы и предприниматели все лучше осознают необходимость охраны своих прав. Центральное место в

культурной жизни и правовой системе Ирака занимает возрождение в стране культуры ИС и ПИС. Как следствие, нормы ИС являются фундаментальной составляющей правовой системы. После подачи в 2004г. заявки на вступление в ВТО Ирак уделяет все больше внимания решениям и политике в области международной торговли. Это повлекло за собой модернизацию экономики и торгового законодательства с целью их приведения в соответствие со стандартами ВТО, особенно с учетом Соглашения ТРИПС. В результате иракские законы будут характеризоваться большей эффективностью и большей степенью соответствия, что приведет к созданию правовой системы, необходимой для осуществления и охраны прав. После освобождения страны от диктаторского режима, подавлявшего интеллектуальную деятельность и преследовавшего творцов, авторов, ученых и артистов, Ирак стремится к тому, чтобы стать полноправным членом ВОИС. За относительно недолгий период политика страны в сфере ИС стала более совершенной, несмотря на тяжелое бремя прошлого. Заместитель министра подчеркнул, что теракты, совершаемые в Ираке во имя ислама, не должны и не могут ассоциироваться с этим мирным регионом, призывающим к диалогу и терпимости. Эти жестокие теракты подрывают международную репутацию страны. Однако благодаря помощи правительств и международных организаций, творчество и инновации в Ираке будут возможны в атмосфере стабильности и процветания. Следующим этапом иракской политики в сфере ИС станет подготовка к присоединению к большинству международных договоров (в частности, РСТ, Гаагскому соглашению, Мадридскому протоколу, Бернской конвенции) и продолжение работы по остальным договорам, административные функции которых выполняет ВОИС. В заключение заместитель министра выразил признательность Генеральному директору, персоналу ВОИС и сотрудникам Арабского бюро за поддержку.

71. Заместитель министра информационных технологий и коммуникации Республики Молдова заявил, что ему выпала большая честь выразить мнение своей страны по вопросу о правах интеллектуальной собственности (ПИС) и заявить о ее поддержке деятельности ВОИС и осуществляемых ею проектов. Молдавское правительство в полной мере способствует решению вопросов ИС и считает, что уважение к ПИС должно являться неотъемлемой частью основных систем ценностей страны. Это может быть достигнуто путем содействия пониманию природы ИС и ее потенциала для улучшения социальной и экономической жизни Молдовы. Интеллектуальные активы имеют основополагающее значение для устойчивого будущего страны. Рост проблем, связанных с экономическими свободами, не должен означать, что уважение ПИС необходимо предать забвению. Нужно изменить модели деловых отношений, расширить сферу охраны ИС и поменять представление о ценностях. Он вновь подтвердил, что поощрение и рост экономики с опорой на знания базируется на ИС и объявил, что правительство Молдовы достигло ряда важных целей в своем стремлении развивать охрану и поощрение ИС. Прежде всего оно приняло необходимые политические и законодательные меры, а затем и меры для приведения рынков и институциональной инфраструктуры в соответствие с задачами по обеспечению надлежащего определения, охраны и использования интеллектуальных активов. ВОИС сделала весьма ценный и столь необходимый вклад в усилия Молдовы в этой области и его страна чрезвычайно благодарна Организации за ее постоянную поддержку. ИС имеет исключительно большое значение для правительства Молдовы, подход которого заключается в развитии благожелательных и основанных на взаимопонимании отношений внутри правительства, в контактах представителями промышленности и с потребителями. Как и в других странах, пиратство является серьезной проблемой в Молдове. Затраты и эффективность мер по принуждению к соблюдению ПИС в таких

условиях определяется уровнем образования и осведомленности и поисками эффективных с экономической точки зрения решений. Заместитель министра отметил, что инновации и творчество произносятся как новое магическое заклинание повсеместно, на любой международной конференции. Поэтому, чтобы извлечь выгоду из этой ситуации, вопросы, касающиеся существующих и будущих моделей ИС, должны решаться с помощью новаторских методов, поскольку они будут создавать условия для устойчивого экономического и социального прогресса в его стране. Чтобы такие инновации и творчество стали движущей силой развития Молдовы, роль участников Ассамблеи имеет решающее значение. В заключение, от имени правительства Республики Молдова заместитель министра вновь подтвердил, что его страна полностью поддерживает проекты, программы и инициативы ВОИС.

72. Ассоциированный министр торговли, промышленности и труда Самоа заявил, что ему выпала большая честь выступить перед Генеральной Ассамблеей. Самоа – это островное государство, население которого составляет 170 000 человек, и ВОИС играет значительную роль в повышении уровня жизни ее народа, находящегося в процессе перехода от бартерной к монетарной системе. Экономика растет и уровень жизни на этом небольшом острове повышается. Самоа извлечет огромную пользу из инициатив ВОИС и поэтому полностью поддерживает тематику конференции, направленную на поощрение творческих и инноваций. Делегация выразила сердечную благодарность за возможность участвовать в такой важной Ассамблее.
73. Заместитель министра юстиции Коста-Рики, выступавший также в качестве Председателя Межведомственной комиссии по охране интеллектуальной собственности Коста-Рики, заявил, что для него большая честь представлять свою страну и пунктирно изложил видение Коста-Рики в отношении роли интеллектуальной собственности в политике развития. Опыт Коста-Рики показывает, что интеллектуальная собственность не должна рассматриваться как прерогатива развитых, крупных и богатых стран, поскольку в более широком и более комплексном смысле она является полезным, необходимым и незаменимым инструментом для содействия развитию с глобализованной экономики, в которой генерирование достояния основано главным образом на информации и знаниях. Он добавил, что интеллектуальная собственность не только охраняет результаты работы и дает возможность пользоваться преимуществами, но также совершенствует конкурентоспособность предприятий, будь то малые, средние или крупные. Что еще более важно, действия, которые должна предпринимать каждая страна в целях содействия развитию и охране интеллектуальной собственности, имеют огромные последствия для ее развития. Он отметил, что Коста-Рика является страной, отстающей в развитии людского капитала, учитывая, что она при этом всегда понимала важную роль образования как инструмента развития. С течением времени страна построила индустрию, основанную на знаниях, где исследования, инновации и институциональный потенциал охраны товарных знаков, патентов и промышленных образцов являются стратегическими видами деятельности. Заместитель министра отметил, что экспорт традиционных продуктов сельского хозяйства обогнали продажи высокотехнологичных товаров и услуг, имеющих высокую добавленную стоимость, и что 45% экспорта страны является высоко технологичными товарами, что сделало Коста-Рику четвертым крупнейшим экспортером в мире в этой категории. Благодаря высокому профессионализму специалистов страны и сравнительным преимуществам, предлагаемым в стране, все большее число предприятий и университетов принимает решение обосноваться в Коста-Рике или использовать эту страну в

качестве партнера для проведения исследований и разработки своих научных и деловых проектов. В качестве примера он привел Национальный институт биоразнообразия (INBIO), который обладает значительным опытом в области создания стратегических партнерских связей с частными лабораториями и университетами в других странах в целях исследования национальной флоры и фауны, а также в разнообразном применении полученных таким образом знаний. Он также отметил консолидацию национальной промышленности, занимающейся производством программного обеспечения, значительная часть которого идет на экспорт. Заместитель министра заявил, что для страны жизненно важным является расширение горизонта работы в области интеллектуальной собственности путем разработки комплексной политики на основе убежденности, что интеллектуальная собственность является инструментом развития. Поэтому традиционный подход к ее защите и охране должен быть оставлен позади. Наряду с инвестициями в содействие развитию культуры интеллектуальной собственности, по его мнению, жизненно необходимо инвестировать в совершенствование институционального потенциала, на котором базируются защита и охрана ИС. Приоритетом национальной повестки дня развития является идентификация действий, направленных на укрепление роли Коста-Рики как генератора интеллектуальной собственности. По его мнению, генерирование знаний и развитие инновационного потенциала в целях улучшения качества жизни, роста и экономической диверсификации призывают к комплексной политике в области интеллектуальной собственности, обеспечивающей, чтобы все усилия были последовательными и имели общую цель. Он указал, что по решению правительства межведомственная комиссия по охране интеллектуальной собственности должна быть высшим органом, в задачи которого должно входить формулирование национальной политики в области интеллектуальной собственности и служить в качестве координационного центра для международного сообщества, и особенно ВОИС с тем, чтобы позволить Коста-Рике осуществлять комплексный и логически обоснованный проект на основе четко поставленных целей. В этом смысле он описал как страна рассматривает мотивировку и цели Среднесрочного стратегического плана, который является инструментом, регулирующим поиск в направлении роста на основе знаний и инноваций, а также помогает улучшить доступ к преимуществам развития. В заключение, он заявил, что наука и технология должны стать столпами экономического и социального развития, и что государственная политика должна приниматься не на четыре-пять или шесть лет, а на более широкие горизонты, поскольку уже в начале процесса образования необходимо стимулировать научные и технологические устремления молодежи.

74. Делегация Анголы от имени Африканской группы напомнила о том, насколько важно и необходимо ввести в действие механизм ротации по обеспечению сбалансированной географической представленности в составе различных комитетов ВОИС и процедуре избрания их председателей, что позволит в будущем избежать разногласий между региональными группами по поводу отсутствия четких правил по этому вопросу, и высказала пожелание о том, что ВОИС следует придерживаться принципов, которые применяются в системе ООН. Что касается проекта повестки дня Ассамблей 2011 г., государства-члены должны иметь возможность в любой момент внести в повестку дня дополнительные вопросы, которые, по их мнению, имеют важное значение. Делегация выразила благодарность Секретариату за консультации с государствами-членами в отношении Среднесрочного стратегического плана (СССП) на 2010-2015 гг. и отметила, что благодаря наличию механизма пересмотра среднесрочных задач СССП сохранит актуальность и продолжит разработку надлежащих стратегических направлений. Группа выразила мнение о том, что при определении стратегических



направлений деятельности Организации необходимо руководствоваться разработанными общими рекомендациями, и высоко отозвалась об использовании в периодических отчетах о реализации деятельности методике, ориентированной на конкретный результат. Что касается вопроса о бюджетном процессе, применяемом к проектам, предложенным Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) с целью реализации рекомендаций Повестки дня в области развития, который был одобрен Комитетом по программе и бюджету (КПБ), группа вновь подтвердила свою позицию, которая заключается в том, что деятельность по реализации Повестки дня в области развития должна финансироваться из регулярного бюджета Организации. Группа поддержала предложенную ВОИС лингвистическую политику, которая предполагает подготовку документов комитетов на всех шести официальных языках ООН, начиная с 2011 г., и отметила, что это позволит применять рациональный подход в отношении объемов документов и привлекать к работе над переводами сторонних специалистов из развивающихся стран. Группа также поддержала инициативу по вебкастингу заседаний ВОИС. Кроме того, группа подчеркнула, что переводу подлежат также публикации, статистические данные и материалы веб-сайта ВОИС, напомнила о решении, принятом на сессии Ассамблеи в 2000 г. в отношении использования языков, и выразила озабоченность в связи с тем, что уведомление Секретариатом о предстоящих мероприятиях производится не на всех официальных языках, а лишь на английском, французском и испанском. Что касается нормотворческой деятельности, группа разделяет мнение развивающихся и наименее развитых стран (НРС) о том, что КРИС является важным комитетом, ответственным за контроль над реализацией всех рекомендаций, одобренных в 2007 г. В этой связи группа поприветствовала принятие механизма координации, выделенного в качестве пункта Повестки дня в области развития, и высказала настоятельную просьбу о выполнении мандата Комитета в отношении обсуждения вопросов ИС и развития в рамках его предстоящей шестой сессии. Что касается Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), группа приветствует стремление поиска решений по вопросам, одинаково важным как для развивающихся, так и для развитых стран, а именно: вопросам охраны прав организаций эфирного вещания и охраны аудиовизуальных исполнений, поскольку африканские авторы нуждаются в охране их произведений именно в этой области. Группа представила подготовленный ею проект Договора об ограничениях и исключениях в области авторского права, распространяющихся на образовательные учреждения, библиотеки, архивные службы и лиц с ограниченными возможностями, в котором отражены интересы лиц с дефектами зрения, и вновь заявила о своей поддержке вопроса по принятию международного правового документа, в котором будут отражены обязательства, изложенные в Конвенции ООН о правах лиц с ограниченными возможностями, и учтен тот факт, что при разработке ограничений и исключений самым главным является поиск баланса между правообладателями и пользователями, одновременно с обеспечением баланса среди самих пользователей. Группа поддержала разработку международных правил в области авторского права, призванных предоставить адекватные решения проблем, возникающих в связи с изменениями в экономической, социальной, культурной, технической сфере, понимая при этом, что эти решения должны в равной степени учитывать потребности всех заинтересованных сторон. Группа также заявила о своем признании роли системы авторского права в совершенствовании доступа к информации лиц с дефектами зрения. Что касается дальнейших шагов в этом направлении, на данный момент имеются четыре предложения, высказанные Бразилией при поддержке других сторон в ходе 18-й сессии ПКАП, упомянутый выше Проект договора, подготовленный Африканской группой, предложенный США проект документа о

достижении консенсуса и предложенный Европейским Союзом проект совместно выработанной рекомендации, на основе которых возможен поиск компромиссного решения и разработка договора, в котором всесторонне будут отражены все вопросы совершенствования доступа для слепых, лиц с дефектами зрения, образовательных учреждений, библиотек, архивных служб и лиц с ограниченными возможностями и который уже обсуждался в ходе предыдущей сессии ПКАП. В отношении охраны аудиовизуальных произведений группа считает, что действия ПКАП по достижению согласия в вопросах нормативного характера создадут условия для принятия международного документа, и выразила готовность к участию в дальнейших дискуссиях с целью в скором времени прийти к заключению по указанным двум важным вопросам. Группа настоятельно рекомендовала Межправительственному комитету по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) в рамках своего нового мандата приступить к проведению переговоров по существу вопроса, по итогам которых на рассмотрение Генеральных Ассамблей в 2011 г. будет представлен полный текст документа. Группа выразила благодарность за положительные результаты в отношении ТВК, направленные на ускорение темпов проводимых в рамках МКГР переговоров, и вновь подтвердила свою позицию в отношении того, что межсессионная рабочая группа (МРГ) должна сосредоточить внимание на дальнейшем сближении мнений по вопросам, которым может потребоваться особое внимания в ходе переговоров под эгидой МКГР. Эти вопросы включают определения, объекты охраны, исключения и ограничения, предварительно информированное согласие, бенефициаров охраны и варианты предоставления специальной охраны. Группа вновь подчеркнула, что при проведении дискуссий МКГР должен сосредоточить внимание на каждом из трех вопросов в рамках своего мандата и провести три заседания МРГ до сентября 2011 г. Группа заявила о своей готовности к поиску решений по некоторым нерешенным вопросам с соблюдением сроков проведения переговоров на основе имеющихся текстов в отношении международного правового документа. Группа подчеркнула, что необходимо обеспечивать участие представителей коренных и местных общин в переговорах в рамках МКГР ВОИС, а также в заседаниях МРГ. Группа вновь заявила о своей приверженности идее совершенствования системы РСТ, которая играет важную роль в областях, связанных с вопросами развития, таких, как образование, здравоохранение и изменение климата. По ее словам, патентная система должна также способствовать передаче технологий и обеспечению доступа к знаниям. По мнению группы, решение проблемы нерассмотренных заявок и качества поиска является почти невыполнимой задачей, которая требует совместных действий и сотрудничества между ведомствами и государствами-членами по повышению качества отчетов. Одновременно с этим Международному бюро следует стремиться к предоставлению более дешевого доступа развивающимся странам и НРС Африки к программе по ведению патентного поиска, который принесет им большую пользу. Кроме того, группа обратилась с просьбой о разработке среднесрочной и долгосрочной программы подготовки профессиональных экспертов национальных и региональных ведомств, а также о продлении сроков оказания африканским исследовательским учреждениям технической помощи по патентованию знаний в области науки и осуществлению конкретных программ по развитию малых и средних предприятий.

75. Делегация Мексики, выступая от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) выразила пожелание отметить в протоколе удовлетворение Группы в связи с формой руководства Председателя, достойного представителя региона, обсуждениями на сорок восьмой серии заседаний государств - членов ВОИС. ГРУЛАК выразила благодарность Секретариату и

Генеральному директору за организацию заседаний, в частности, сегмента высокого уровня, который привлек внимание к работе ВОИС и способствовал процессу принятия решений. Она положительно оценила подготовленные для Ассамблей документы, и выразила особую благодарность Генеральному директору за его готовность идти на компромисс в вопросах, представляющих интерес для Латинской Америки и Карибского региона. Для обеспечения более динамичного участия ГРУЛАК в работе существует необходимость в рамках лингвистической политики ВОИС включить испанский язык для подготовки документов в различных рабочих группах, а не только документов, используемых в работе Комитетов. В связи с этим ГРУЛАК подтвердила позицию, которой она придерживалась на заседании Комитета по программе и бюджету для обеспечения того, чтобы в интересах качества, точности, экономии и эффективности в лингвистическую политику были внесены существенные изменения, касающиеся перевода, публикаций и веб-сайтов Организации. Кроме того, с целью уточнения практических аспектов процедуры выборов в комитеты ВОИС ГРУЛАК отметила необходимость проведения консультаций для разработки институционального механизма выборов должностных лиц для руководства этими органами. Со времени принятия Повестки дня в области развития и создания Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) ГРУЛАК оказывала поддержку ВОИС в интеграции аспектов развития в деятельность Организации для содействия достижению Целей развития тысячелетия. В этом контексте она рассматривает процесс реализации Повестки дня в области развития и работу КРИС как вполне удовлетворительную. ГРУЛАК понимает, что предстоит еще проделать значительную работу с целью окончательной интеграции аспектов развития в деятельность Организации. Тем не менее ГРУЛАК выразила надежду на то, что реализация Повестки дня в области развития будет гарантировать реализацию утвержденных проектов с целью удовлетворения конкретных потребностей государств-членов. Она также заявила о своем убеждении в том, что недавно разработанный механизм координации и меры в области надзора, оценки и представления отчетности позволят повысить эффективность и прозрачность работы органов ВОИС с учетом бюджетных ограничений, с которыми сталкивается Организация в реализации Повестки дня в области развития. Коснувшись работы Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, ГРУЛАК положительно оценила прогресс на международном уровне, достигнутый Секретариатом Конвенции по биологическому разнообразию (КБР), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и самой ВОИС. Страны Латинской Америки и Карибского бассейна также чрезвычайно удовлетворены прогрессом в переговорах в рамках МКГР, и они подтверждают необходимость достижения договоренности в тех областях, которые позволят установить взаимосвязь между ИС и биологическим разнообразием для обеспечения адекватной охраны и получения выгод от использования активов в области генетических ресурсов и культуры. Касаясь исключений и ограничений в области авторского права, ГРУЛАК подчеркнула необходимость достижения ВОИС существенного прогресса в этой области. Различные члены ГРУЛАК представили конкретные предложения в Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам и поддержали переговоры ВОИС для обеспечения лучшего доступа к авторско-правовым материалам для слепых, людей с частичной потерей зрения и людей с другими физическими недостатками. Согласно статистике Всемирной организации здравоохранения в мире насчитывается 161 млн. слепых и 153 млн. людей с дефектами зрения. Несмотря на то, что 87% этих людей живут в развивающихся странах, исключения в авторском праве существуют только в одной трети стран мира. Это означает, что большинство людей с дефектами зрения во

всем мире не имеют в настоящее время возможности доступа к различным материалам, которые они могли бы получить при существовании адекватной правовой структуры, используя международный обмен литературными, образовательными и научными работами. Поэтому ГРУЛАК призывает к активизации усилий по заключению договора в этой области, который, без всякого сомнения, окажет благоприятно воздействие на повышение уровня образования людей с дефектами зрения, открыв возможности для их личного развития и развития окружающих их людей. В заключение ГРУЛАК призвала государства - члены ВОИС активизировать диалог с Организацией. Она выразила убеждение, что различия во мнениях обогащают обсуждения и способствуют нахождению правильных и долгосрочных решений в целях совершенствования режима ИС. Инновации являются единственным средством решения крупных мировых проблем, и именно поэтому ВОИС следует служить примером в качестве органа, осуществляющего свою деятельность в рамках важнейших соглашений, в которых нуждается человечество.

76. Делегация Китая сослалась на заявление Специального уполномоченного Государственного ведомства интеллектуальной собственности Китая, сделанное накануне, отметив большую практическую значимость возможности обсуждения министрами из разных стран темы «Инновации, рост и развитие», вопроса о роли интеллектуальной собственности в содействии инновациям и экономическому росту и изучения путей и средств достижения общего развития. За последние полтора дня делегация с большим удовлетворением отметила огромный прогресс и достижения всех стран в использовании ИС для целей инноваций, роста и развития, и выразила всем искренние поздравления. Она также выразила благодарность и поддержку Генеральному директору в связи с его выступлением и представленным докладом. Она выразила свою приверженность участию в обсуждениях различных пунктов Повестки дня в активной, открытой и конструктивной форме, а также заявила о готовности совместно с другими государствами-членами активизировать сотрудничество в совместном решении стоящих перед ними задач, создавая условия для совершенствования всемирной системы ИС в целях достижения общего благосостояния и развития всех наций. После этого слово было передано представителю особого административного района – Гонконг (HKSAR). Представитель HKSAR упомянул о различных государственных образовательных программах в области ИС, которые учитывали все сферы жизни в регионе и которые привлекают внимание из года в год как внутри Китая и в HKSAR, так и в других частях мира. Комические книги и другие материалы были выбраны в качестве справочных материалов для проведения конкурса ИС в рамках выставки ЭКСПО в Шанхае, а недавно выпущенный телевизионный клип в области пропаганды ИС был показан по кабельной сети телевидения HKSAR. Представитель отметил, что на международном уровне деятельность в HKSAR была приведена в качестве примера программы по распространению знаний на веб-сайте ВОИС, а также был подготовлен отчет «Программы развития МСП – наилучшая практика». Для выставки «Борьба с пиратством», организованной в консульстве США в Рио-де-Жанейро, был подготовлен специальный плакат, посвященный этой теме; видеоматериал «Благодарим Вас» был показан на веб-сайте Всемирной антипиратской обсерватории Организации ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО); Межрегиональный научно-исследовательский институт ООН по вопросам преступности и правосудия (ЮНИКРИ) обратился с просьбой об использовании плакатов HKSAR в готовящейся к выпуску публикации о контрафакции, в качестве примера антипиратских визуальных средств. В заключение представитель отметил, что достижения в HKSAR являются

результатом упорной работы по повышению информированности общества о важности уважения прав интеллектуальной собственности. Он также выразил благодарность за возможность в качестве части делегации Китая обменяться опытом с государствами-членами по вопросам содействия развитию ИС, и выразил пожелание о продолжении обмена мнениями с ВОИС и ее государствами-членами.

77. Делегация Словении, выступая от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии, заявила, что она положительно оценивает усилия Секретариата по преодолению различий во мнениях среди различных региональных групп, и подтвердила свою приверженность достижению целей Ассамблей. Она отметила работу Секретариата по подготовке Среднесрочного стратегического плана на 2010-2015 гг. и выразила надежду, что План будет содействовать укреплению и совершенствованию процесса развития прав ИС под эгидой ВОИС. Работа сегмента высокого уровня стала свидетельством того, что вопросы ИС приобретают все большую важность в период экономического спада, и такие мероприятия поощряют участников проводить формальные и неформальные обсуждения вопросов ИС. Делегация дала высокую оценку работе Рабочей группы в рамках Договора о патентной кооперации (РСТ) по формулированию рекомендаций, направленных на более эффективное функционирование системы РСТ в существующих рамках Договора, что принесет преимущества всем заинтересованным сторонам, включая изобретателей, национальные ведомства ИС и государства - члены РСТ. Группа положительно оценила договоренность о продолжении обсуждений в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) и подтвердила свою приверженность достижению еще более широкой международной гармонизации патентного права. Касаясь работы Постоянного комитета по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям (ПКТЗ), делегация высказалась в пользу активизации работы по гармонизации и упрощению регистрации образцов и взаимосвязанных формальностей, имея в виду созыв в ближайшем будущем дипломатической конференции. Группа выразила сожаление в связи с тем, что Постоянному комитету по авторскому праву и смежным правам на предыдущей сессии не удалось достичь согласованной позиции в отношении заключений, но она не считает, что этот факт может помешать дальнейшей работе Комитета по вопросам Повестки дня, и выразила надежду на достижение прогресса в разработке юридически обязательного международного документа по охране прав организаций эфирного вещания. Группа положительно оценила существенные шаги в области ограничений и исключений, касающиеся авторского права, которые вылились в новые предложения. Признавая различные систематические подходы к вопросу облегчения доступа к авторско-правовым произведениям для людей с дефектами зрения, группа выразила поддержку объединенной рекомендации, предложенной Европейским союзом, и выразила надежду на продолжение обсуждений на следующей сессии Постоянного комитета. Группа отметила важное значение работы Комитета по развитию интеллектуальной собственности (КРИС), и призвала к более конструктивным мерам по реализации 45 рекомендаций Повестки дня в области развития и других незавершенных проектов. Группа выразила удовлетворение в связи с достижением прогресса на последнем заседании Комитета по программе и бюджету (КПБ) в отношении механизмов выбора аудитора для Комитета по аудиту и выразила мнение, что сбалансированное решение, предусматривающее рассмотрение заслуг в качестве критериев выбора и справедливое географическое распределение позволит Комитету продолжить чрезвычайно важную работу в этой области. Группа выразила твердое убеждение в достижении существенного прогресса в обсуждениях на Ассамблеях, и

обратилась с настоятельной просьбой к другим региональным группам и государствам-членам поддержать конструктивный дух сотрудничества.

78. Делегация Кыргызстана, выступая от имени Региональной группы некоторых стран Восточной Европы, Центральной Азии и Кавказа, поздравила Председателя и заместителей Председателя Ассамблеи с избранием, а также поблагодарила ВОИС за организацию в рамках Ассамблеи очередной встречи на высоком уровне. Делегация отметила, что ее региональная группа всегда поддерживала усилия международного сообщества, направленные на дальнейшее развитие международной системы интеллектуальной собственности, решение глобальных проблем, таких, как изменение климата, продовольственная безопасность, а также сокращение разрыва в знаниях между нациями. Группа всегда остается приверженной принципам международной гармонизации законодательства в области интеллектуальной собственности, а также с одобрением отмечает процесс организационного обновления и реформы, предпринимаемые в ВОИС в соответствии с программой стратегической перестройки под руководством Генерального директора г-на Гарри. Участие такого большого числа представителей сегмента высокого уровня в работе Ассамблеи подтверждает, что в мире все больше внимания уделяется использованию интеллектуальной собственности и инновациям, что будет в конечном итоге отражаться на развитии экономик, основанных на знаниях. Несомненно, участие и речь великого Стиви Уандера оказали на всех делегатов сильное впечатление. Делегация выразила уверенность в том, что вопросы, затронутые им, не останутся без внимания. Выразив надежду, что в следующем году он снова посетит это важное мероприятие, делегация ожидала, что ему будет позволено исполнить больше песен, которые так всех радуют. С большим удовлетворением делегация отметила, что работа в постоянных комитетах и рабочих группах ВОИС на протяжении всего года, несомненно, была плодотворной, что стало возможным благодаря четкой и слаженной работе Секретариата Международного Бюро ВОИС.
79. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, призвала ВОИС продолжать содействовать развитию инноваций и творчества во всех регионах мира одновременно с развитием сбалансированной и эффективной международной системой ИС, которая служит целям экономического, социального и культурного развития всех стран. Сотрудничество государств-членов и эффективная связь с Международным бюро является жизненно важными элементами и Группа В выразила надежду, что позитивные шаги, предпринятые в различных комитетах, в дальнейшем получат развитие в рамках ПКПП, ПКАП и ККЗП. Группа В приветствует глобальные услуги ИС Секретариата и признает, что системы регистрации патентов, товарных знаков и промышленных образцов, а также Центр по арбитражу и посредничеству имеют огромное значение для заинтересованных лиц. Инициативы по совершенствованию этих систем для всех пользователей не теряют, тем не менее, своего значения, поскольку отставание от технологического прогресса повлечет за собой риск потери дальнейших возможностей для роста. Возрастающий спрос на услуги ВОИС подчеркивают важную роль совершенствования предоставляемых услуг, поскольку 90% доходов ВОИС генерируется за счет этих услуг, и в особенности РСТ. Расширение таких услуг, а также повышение их качества и рентабельности позволит государствам-членам достичь основных стратегических целей ВОИС. Группа В с удовлетворением отмечала, что в течение предшествующего двухлетнего периода ВОИС удалось генерировать активное сальдо в сумме 24,6 млн. шв. франков. Секретариат заслуживает всяческой похвалы, поскольку этот позитивный результат рассматривается как знак улучшений, привнесенных Программой стратегической

перестройки (ПСП). Группа В вновь подтвердила решительную поддержку этой Программы и просила Секретариат постоянно придерживаться финансовой дисциплины. Плодотворная сессия КПБ в сентябре 2010 г. рассмотрела ряд важных предложений, в том числе Среднесрочный стратегический план, проект ПОР и политику в области резервов. КПБ рекомендовал Ассамблеям одобрить бюджетный процесс, применяемый к проектам, предложенным КРИС для реализации рекомендаций Повестки дня в области развития, что позволит привести планирование проектов в рамках Повестки дня в области развития в соответствие с бюджетным и оценочным процессами каждого из видов деятельности Организации. Это решение явится полезным дополнением к решению КРИС в отношении механизмов мониторинга, оценки и отчетности. Группа В остается приверженной совершенствованию институциональных процессов в ВОИС и подчеркнула необходимость в эффективной системе отбора председателей комитетов, а также потребность в эффективной структуре аудита в Организации. В этом контексте Группа В приветствовала предложение о составе Комитета по аудиту, которая четко устанавливала бы профессионализм в качестве ключевого критерия для отбора новых членов Комитета, обеспечивая при этом географическое распределение. Это решение является правильным шагом в направлении повышения эффективности Комитета по аудиту в ВОИС в будущем. Группа В поблагодарила слагающих свои полномочия членов Комитета по аудиту за их огромную работу, проделанную в течение последних лет, а также с удовлетворением отметила качество работы Внешнего аудитора. Их рекомендации были одобрены и информация Секретариата в отношении реализации этих рекомендаций является удовлетворительной. На менее позитивной ноте, Группа В выразила озабоченность по поводу того, что Отдел внутреннего аудита и надзора (ОВАН) продолжает нуждаться в профессиональных сотрудниках и в этой связи призвала Секретариат незамедлительно выполнить рекомендации Внешнего аудитора и Комитета по аудиту для обеспечения скорейшего укомплектования и эффективного функционирования ОВАН. Поддержка государств - членов ВОИС дорожной карты РСТ является многообещающей для будущего системы РСТ и поэтому важно обеспечить, чтобы эта Система продолжала удовлетворять потребностям заявителей, ведомств и третьих сторон, что позволит РСТ сохранить центральную роль в международной патентной структуре и финансировании ВОИС. В ходе последней сессии Рабочей группы состоялся интересный обмен мнениями о необходимости координации с другими видами деятельности по развитию, и в особенности о необходимости пересмотра технической помощи, предоставляемой в связи с РСТ. Учитывая важность наличия у государств-членов ВОИС потенциала по надлежащему использованию и получению преимуществ Системы РСТ, Группа В высказала заинтересованность во взаимодействии с другими членами ВОИС, в рамках существующих комитетов с тем, чтобы лучше понять потребности и определить наилучшие пути распределения имеющихся ресурсов на цели оказания технической помощи. В этом отношении были приведены конкретные предложения об оказании технической помощи, предоставленные Африканской группой. Касаясь нормотворческой работы, Группа В выразила разочарование, что предшествующее десятилетие знаменует отсутствие прогресса в этой области, поскольку государства-члены не смогли достичь соглашения в нескольких областях. Это явно контрастирует с быстрыми темпами технологических изменений, которые часто имеют прямое воздействие на среду, в которой действует ИС. Группа В подчеркнула необходимость достижения результатов в многосторонних договорах в рамках ВОИС во избежание сложностей, заложенных в самом понятии «многосторонние». Хотя в этом направлении уже сделаны шаги в контексте МКГР и ПКТЗ, необходимо достичь аналогичного прогресса в рамках ПКБ и ПКАП, не упуская при этом из виду полезную роль, которую мог бы играть ПКЗП,

например, при обмене информацией по вопросам защиты прав. Группа В обязуется работать в тесном контакте с другими государствами - членами ВОИС в целях достижения позитивных результатов во всех областях нормотворческой деятельности в предстоящем году. Касаясь вопросов об охране аудиовизуальных исполнений, Группа продолжала поддерживать международную охрану на основе проекта договора и постарается продвинуть этот вопрос, основываясь на предшествующей сессии ПКАП и других консультациях. Касаясь вопроса охраны прав организаций эфирного вещания, Группа В решительно выступала в пользу договора для решения технологических вопросов, которые стоят перед этими организациями, и готова к достижению позитивных результатов по этому вопросу в самое ближайшее время. По вопросу об ограничениях и исключениях из авторского права, Группа В признала особые потребности лиц с трудностями чтения и отметила, что можно было бы найти практические и своевременные решения для удовлетворения этих потребностей. Такими возможными решениями служат предложения, которые были представлены на последней сессии ПКАП рядом членов Группы В и которые могли бы внести вклад в решение в ближайшем будущем. Группа В подчеркнула необходимость изыскания решения, позволяющего преодолеть все разногласия и сосредоточить внимание на существовании проблемы. Группа В также поддержала осуществляемую работу в области партнерской платформы. По вопросу других исключений и ограничений, в частности для целей образования, библиотек и архивов, Группа В с интересом ознакомилась с предложением Африканской группы и хотела бы продолжить обсуждения в этой области, напомнив при этом об обширном конкретном анализе и исследованиях, которые уже имеются в распоряжении ПКАП. В заключение, Группа В вновь подтвердила свою преданность Повестке дня ВОИС в области развития и одобрила вклад ВОИС в достижение ЦРТ ООН в новом тысячелетии, подчеркнув при этом необходимость реализации в приоритетном порядке рекомендаций Повестки дня в области развития и развертывания новых проектов во избежание дублирования в работе и максимального использования ресурсов для поддержки деятельности в связи с ИС. Группа В с удовлетворением отмечала конструктивный диалог в рамках КРИС, который привел к созданию механизма, позволяющего КРИС полностью выполнить свой мандат, напомнила важную роль для государств - членов ВОИС оставаться в центре этой работы для обеспечения надлежащей реализации всех рекомендаций Повестки дня в области развития.

80. Делегация Бангладеш, выступая от имени Азиатской группы, отметила, что, независимо от уровня развития большинство стран в регионе сталкиваются с широким кругом проблем при создании и поддержке своих национальных режимов охраны ИС. Характер и число проблем подчеркивают то, что «уравнительный» подход не соответствует действительности, и адаптированные к потребностям стратегии в области ИС необходимы странам, находящимся на разных уровнях развития. Она призвала ВОИС консолидировать усилия в целях оказания помощи странам в разработке национальных стратегий в области ИС с учетом конкретных потребностей. Она поддержала Среднесрочный стратегический план на 2010–2015 гг. и консультативный процесс с участием государств – членов и Секретариата, а также предложение относительно проведения среднесрочного анализа существующего документа в 2012 г. Группа поддержала создание согласованного механизма в Комитете по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в отношении мониторинга и надзора за реализацией Повестки дня в области развития и выразила надежду, что Генеральная Ассамблея утвердит предложенный механизм включения вопросов финансирования проектов в рамках Повестки дня в области развития в процессы подготовки регулярных бюджетов ВОИС. Она также поддержала согласованные изменения к



предлагаемой политике ВОИС в отношении резервных фондов. Группа выразила озабоченность в связи с тем, что в Отчете о работе Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) не учтены должным образом результаты обсуждений в Комитете, касающихся охраны прав организаций эфирного вещания и аудиовизуальных исполнений. Продолжающиеся обсуждения в ПКАП по вопросу исключений и ограничений носят весьма позитивный характер и содействуют формированию необходимо баланса между частными правами ИС и публичным использованием в контексте национальной общегосударственной политики и целей развития. В этой связи Группа выразила надежду, что обсуждения приведут в выработке пригодной нормативной базы в этой области. В отношении Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) Группа выразила удовлетворение тем, что переговоры сейчас близятся к завершению разработки окончательных документов по эффективной международной охране традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов, и выразила надежду на достижение дальнейших успехов в этом направлении в рамках нынешнего двухгодичного мандата МКГР. Она также отметила, что импульс, приданный при обсуждениях в рамках МКГР, будет передан другим видам нормотворческой деятельности в ВОИС. Группа обратила внимание на содержание лингвистической политики в ВОИС и поддержала рекомендации, вынесенные Комитетом по программе и бюджету (КПБ) в отношении полной реализации комплексной лингвистической политики в качестве существенного инструмента укрепления потенциала государств – членов. Поддержав общее направление политики, она повторила, что рационализация объема и стоимости лингвистических услуг должна учитывать потребности государств – членов. Эффективный надзор государствами – членами за бюджетом и управлением ВОИС прозрачным образом окажет значительное содействие повышению эффективности ВОИС, улучшению доверия между государствами – членами и Секретариатом, а также между самими государствами – членами. Неспособность государств – членов выполнять их надзорные функции, прежде всего, вследствие перегруженной повестки дня и ограничения во времени при обсуждениях в КПБ необходимо исправлять самым срочным образом, в том числе за счет повышения частоты заседаний КПБ. Необходимо также начать работу по определению правил процедуры в рамках сессий КПБ, а также созданию механизма ротации председателей различных органов ВОИС таким образом, чтобы были обеспечены равные возможности всем региональным группам, причем по этим вопросам должны быть организованы неофициальные консультации государств – членов на основе предложения, представленного Азиатской группой в 2008 г., а также предложений других государств – членов. Еще одним ключевым фактором в повышении доверия между государствами – членами и эффективности Организации является наличие хорошо функционирующих механизмов надзора и оценки. Группа высоко оценила действия Секретариата в отношении рационализации процедуры самооценки и введения методики управления на основе конечных результатов в Отчеты о реализации программ и инициативы, такие как отчет о подтверждении достоверности данных, представленный Отделом внутреннего аудита и надзора (ОВАН). Она выразила надежду, что ОВАН будет укреплен персоналом и ресурсами, чтобы выполнять свои функции в рамках механизма тройной оценки в ВОИС. Делегация поддержала механизм назначения членов нового Комитета по аудиту, однако отметила, что работе Комитета не уделяется достаточное внимание. Государства – члены не сумели рассмотреть важные рекомендации, вынесенные Комитетом по аудиту, а также длинный список рекомендаций, переданных на рассмотрение Секретариату. Она отметила необходимость определить реальный межправительственный форум и уделить

достаточное время для всестороннего рассмотрения отчетов Комитета по аудиту и рекомендаций государств – членов на постоянной и институциональной основе.

81. Делегация Бельгии, выступая от имени Европейского Союза и его 27 государств-членов, поблагодарила Генерального директора и Секретариат за высокое качество подготовительной работы, за многочисленные документы и работу, проведенную за предыдущий год. Делегация рассчитывает на конструктивные, эффективные и плодотворные совещания и преисполнена решимости добиться прогресса по важным вопросам, обсуждаемым на текущей сессии. Она вновь заявила о поддержке развитию интеллектуальной собственности, способствующей всеобщему экономическому социальному и культурному развитию, и выразила уверенность в том, что все государства-члены заинтересованы в том, чтобы занять позитивную позицию по отношению к работе Ассамблей. Она приветствовала усилия Генерального директора и Секретариата по разработке Среднесрочного стратегического плана и выразила надежду на то, что его реализация позволит Организации еще в большем объеме достичь целей всех ее членов. Говоря о Комитете по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), делегация вновь напомнила о своей приверженности выполнению 45 рекомендаций Повестки дня в области развития. Работа Комитета, в особенности, выработанные механизмы координации, мониторинга и оценки и порядок отчетности свидетельствуют о способности всех членов найти основу для взаимопонимания и достичь целей, поставленных в этой важной области. Делегация с удовлетворением отметила сохранение вопросов охраны аудиовизуальных произведений и прав организаций эфирного вещания в повестке дня Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и поблагодарила Секретариат за проведение региональных семинаров и представленные исследования и документы. Вместе с тем делегация выразила сожаление по поводу того, что ПКАП на своей двадцатой сессии не смог достичь согласия по ряду вопросов, и высказала пожелание, чтобы работа по этим направлениям была продолжена с целью достижения ощутимого прогресса в ближайшем будущем. В отношении исключений и ограничений Европейский Союз выступил с предложением совместной рекомендации с тем, чтобы обеспечить лицам с нарушением зрения доступ к охраняемым авторским правам произведениям. Предложение включает в себе реальную возможность сделать шаг вперед. Переходя к деятельности Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, делегация подчеркнула важность работы Комитета. Она с удовлетворением отметила принятое на последней сессии Комитета решение об учреждении межсессионной рабочей группы и высоко оценила обсуждения, проведенные в ходе первой сессии группы в июле этого года. Она выразила надежду на то, что работа в области традиционных знаний и генетических ресурсов обогатится благодаря активному участию Европейского Союза. Работа первой межсессионной рабочей группы принесла пользу МКГР. В ходе заседания группы эксперты Европейского Союза выступили с предложениями и конкретными замечаниями по предложенному тексту. По мнению делегации любой согласованный международный нормативно-правовой документ должен быть гибким, достаточно ясным и не иметь обязывающего характера. Она приветствовала решения делегаций, касающиеся продолжения обсуждений в ПКПП. В контексте повестки дня четырнадцатой сессии ПКПП делегация решительно выступает в поддержку более широкой международной гармонизации патентного права в рамках работы ПКПП и надеется на скорейшую разработку сбалансированной программы работы для достижения поставленных перед Комитетом целей. Отмечая результаты первой сессии Рабочей группы РСТ, в частности, одобрение ряда рекомендаций по совершенствованию системы РСТ,

содержащихся в исследовании «Необходимость совершенствования системы РСТ», делегация отметила, что по ее убеждению рабочая группа должна сделать акцент на выявлении средств, способных повысить эффективность системы РСТ в рамках существующих юридических аспектов Договора, не ограничивая свободу договаривающихся государств в вопросе установления, интерпретации и применения материально-правовых условий патентоспособности и не стремясь к гармонизации материальных норм патентного права или гармонизации процедур поиска и экспертизы на национальном уровне. Делегация вновь заявила о безоговорочной поддержке со стороны Европейского Союза ценной деятельности Рабочей группы РСТ, проводимой для совершенствования системы РСТ, и выразила убежденность в том, что все пользователи системы извлекут преимущества из соответствующих инициатив на международном уровне. Что касается Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний, делегация с удовлетворением отметила принятое на двадцать третьей сессии Комитета решение о продолжении поиска возможного совпадения законодательства и практики государств-членов по товарным знакам. Делегация выразила надежду на то, что именно это направление будет приоритетным для ПКТЗ, и что работа Комитета завершится созывом в двухлетний период 2012-2013гг. дипломатической конференции для гармонизации и упрощения формальностей и процедур регистрации промышленных образцов. Делегация также заявила о том, что придает большое значение деятельности Консультативного комитета по защите прав (ККЗП), к которому она обращается с настоятельной просьбой удвоить усилия по определению общего видения последствий и воздействия нарушений прав интеллектуальной собственности. Это необходимо для принятия государствами-членами эффективных стратегий предупреждения нарушений и обеспечения защиты прав. В заключение делегация выразила уверенность в возможности достижения позитивных и сбалансированных результатов по всем вопросам, которые будут затронуты на Ассамблеях, и призвала все государства-члены проявить положительный настрой в ходе заседаний.

82. Делегация Египта, выступая от имени Группы Повестки дня в области развития (ГПДР), заявила, что вопрос об инновациях, росте и развитии и роли ИС чрезвычайно актуален с учетом проведения в Нью-Йорке Саммита ООН по целям развития тысячелетия (ЦРТ). Проект документа, который должен быть принят Саммитом, касается важности инноваций и передачи технологий для достижения ЦРТ. За последние годы ВОИС предприняла собственные усилия для внесения вклада в достижение ЦРТ в форме утверждения Генеральной Ассамблеей 2007 г. Повестки дня ВОИС в области развития. Недавно этот шаг был подкреплен созданием новой трансрегиональной группы государств - членов ВОИС, ГПДР, которая продолжает традицию, начатую Группой друзей развития. Государства - члены Группы разделяют общее видение и коллективную цель – включить Повестку дня в области развития во все области деятельности ВОИС. В течение пяти месяцев после ее создания Группа внесла положительный вклад в достижение консенсуса в различных комитетах ВОИС путем проведения консультаций и ведения диалога в прозрачной и конструктивной форме. ГПДР поддержала многие аспекты заявлений делегаций Анголы от имени Африканской группы, Бангладеш от имени Азиатской группы, Мексики от имени Группы Латиноамериканских стран и Карибского бассейна (ГРУЛАК) и Китая. Она также положительно оценила Соглашение о включении средств на реализацию рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития в процесс подготовки Регулярного бюджета ВОИС и в политику ВОИС по использованию ее Резервного фонда. Что касается стандартов, она выразила удовлетворение в связи с тем, что после многих лет обсуждений в

Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) начались переговоры об окончательном оформлении документов, касающихся эффективной международной охраны традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов, и она выразила надежду, что МКГР выполнит свой мандат и представит на Генеральную Ассамблею 2011 г. окончательно обсужденный текст. Делегация отметила положительные моменты в обсуждениях, проходящих в Постоянном комитете по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), и также выразил надежду, что обсуждения приведут к разработке адекватной нормативной структуры в области исключений и ограничений, относящихся к правам ИС, при сохранении необходимого равновесия между правами и обязательствами. Предоставление технической помощи и создание потенциала является важнейшим элементом роли ВОИС в обеспечении того, чтобы все государства-члены могли получать выгоды от использования сбалансированного режима ИС, учитывающего национальные потребности и широкие цели в области развития. Государства-члены должны дать свои рекомендации Международному бюро относительно выделения ресурсов на деятельность в этой области в наиболее рентабельной и своевременной форме. Это будет соответствовать положениям Программы стратегической перестройки, что требует обеспечения последовательности и прозрачности действий со стороны различных секторов Секретариата ВОИС. Несмотря на то, что деятельность по оказанию технической помощи и созданию потенциала широко отражена в Программе на двухлетний период и в бюджетном документе, систематическая отчетность о деятельности в этой области не представляется, а государства-члены не участвуют в регулярном планировании и рассмотрении результатов этой деятельности. По мнению делегации, существует необходимость рассмотрения такой ситуации. ГПДР считает, что для эффективного управления и надзора за деятельностью ВОИС необходимо укрепить атмосферу доверия между Секретариатом и государствами-членами, а также между самими государствами-членами. Следует срочно рассмотреть вопрос о невозможности выполнения государствами-членами их функций надзора эффективным образом вследствие перегруженной Повестки дня и временных ограничений. Еще одной областью срочного внимания является создание институционального механизма для выборов и ротации должностных лиц различных органов ВОИС, и для этой цели следует провести консультации с государствами-членами. Еще одним ключевым фактором повышения доверия между государствами-членами и повышения эффективности работы Организации является наличие хорошо функционирующего механизма надзора и оценки, контролируемого государствами-членами. ГПДР дала положительную оценку механизму назначения в новый Комитет по аудиту и усилия, направленные на улучшение членского состава Комитета, процедуры ротации и другие механизмы деятельности Комитета, однако отметила недостаточное внимание к самой работе Комитета. ГПДР положительно оценила Среднесрочный стратегический план, однако высказала оговорки относительно некоторых элементов этого плана, в частности в области нормотворчества и роли ВОИС в реализации глобальной задачи. Роль и участие ВОИС проходящих на других форумах переговоров по обсуждению глобальных вопросов, таких, как изменение климата и продовольственная безопасность, должны регулироваться мандатом, выработанным государствами-членами. Так как эти вопросы еще не обсуждались государствами-членами, для ВОИС было бы преждевременно обсуждать ее роль в этих обсуждениях в виде Среднесрочного стратегического плана или высказывать определенную точку зрения по вопросам ИС. Первоначальная цель разработки СССП заключалась в активизации участия государств-членов в подготовке и реализации Программы и бюджета. ГПДР положительно оценила проведенные

консультации между государствами-членами и Секретариатом и выразила надежду, что будет подготовлен документ, согласованный на межправительственном уровне, который будет служить эффективным руководством в работе ВОИС в среднесрочный период. В задачи групп входит учет интересов всех государств - членов ВОИС и достижение консенсуса по осуществляемой деятельности Организации, которая должна принести пользу всем участникам, и призвала государства-члены рассматривать предлагаемые изменения как новые возможности, а не как угрозу.

83. Делегация Сирийской Арабской Республики, выступая от имени Арабской группы, поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за качество работы, достигнутое в предыдущем году, и выразила убеждение, что работа будет осуществляться на том же уровне в нынешнем году. Арабская группа поблагодарила Генерального директора, его команду и Секретариат за действия при организации Ассамблей и за выбор предмета «Инновации, рост и развитие» в качестве темы для обсуждения в рамках сегмента заседаний высокого уровня. Такой выбор демонстрирует важную связь между вопросами ИС и инновациями и развитием. Арабская группа выразила надежду, что обсуждения, особенно в рамках сегмента заседаний высокого уровня, позволят решить вопросы ИС в отношении инноваций и поддержки развития. В этой связи Группа подчеркнула значительную роль ВОИС в содействии, распространении и облегчении доступа к творчеству и техническим инновациям, которые являются ключевыми факторами в устойчивом и эффективном создании материальных благ в целях развития всех стран. Касаясь Повестки дня в области развития (ПДР), делегация отметила, что, по мнению Арабской группы, ПДР является отражением признания значения деятельности по укреплению необходимого потенциала в развивающихся и наименее развитых странах, который позволяет им принимать участие в экономических процессах на основе знаний и получать соответствующую выгоду. Для превращения этой идеи в реальность соответствующие действия не должны ограничиваться традиционными формами технической помощи, а должны быть распространены на осуществление значительных проектов с учетом конкретных потребностей и уровней развития отдельных стран. Такие проекты должны также помочь развивающимся странам в формулировании национальных стратегий в области ИС и инноваций, учитывающих конкретные экономические и социальные условия, а также имеющиеся гибкости и ограничения. Программы по предоставлению технической помощи, по мнению Группы, должны отражать нынешнюю ситуацию, реагировать на потребности государств – членов, содействовать развитию национальной инновационной деятельности, упрочивать политику в области ИС в целях развития, консолидировать научно-техническую инфраструктуру в развивающихся странах и учитывать их приоритетные задачи, включая устойчивое развитие МСП и охране прав ИС в Арабском регионе. Подчеркивая необходимость активизации деятельности ВОИС в этой области, представители Арабского региона высоко оценивают успехи, достигнутые в развертывании проектов в рамках ПДР, и принятие координационных механизмов и способов мониторинга, оценки и представления отчетов. Поэтому необходимо обеспечить интеграцию аспектов развития в работу ВОИС. Арабская группа выразила благодарность Секретариату за подготовку материалов исследований и документов. Вместе с тем она отметила, что проекты в рамках ПДР должны осуществляться с учетом подготовки таких исследований и документов для их обсуждения в различных комитетах. Группа выразила удовлетворением принятием комплексного подхода в работе Постоянных комитетов в соответствии с рекомендациями ПДР, отметив, что предстоит еще сделать очень много, чтобы гарантировать, что ИС соответствует и поддерживает уровни развития

развивающихся стран. Кроме того, существуют возможности по совершенствованию работы в целях развития в развивающихся странах за счет содействия инновациям, активизации передачи технологий и предоставления доступа к ним, не прибегая ни к каким защитным мерам, которые могут причинить вред усилиям, направленным на обеспечение развития, или уменьшить пространство для проведения общегосударственной политики или применения имеющихся гибкостей в этих странах. Постоянная связь ВОИС с государствами – членами также существенная для интеграции аспектов развития в деятельность и проекты Организации. Арабская группа подчеркнула, что нормотворческая деятельность ВОИС должна поддерживать цели развития и учитывать гибкости, помогающие развивающимся странам в формулировании стратегий в области развития. Интеграция глобальной системы не должна противоречить целям национальной политики, проводимой на благо социально-экономического развития. Для обеспечения роли ИС в качестве источника благосостояния, роста и развития необходимо признавать конкретные потребности отдельных государств применительно к законодательству, общегосударственной политике и нормам ИС, которые соответствуют конкретным условиям развития стран. Делегация выразила озабоченность Группы по поводу того, что система ИС должна поддерживать, а не преуменьшать значение гибкостей в таких вопросах общегосударственной политики, как безопасность продуктов питания, здравоохранение и изменение климата. Арабская группа выразила убеждение, что ВОИС лучше других организаций может решать такие проблемы в рамках реализации Повестки дня в области развития. По мнению Группы, приверженность и действия Генерального директора в отношении совершенствования процессов и повышения продуктивности Организации в сочетании с профессиональными навыками группы руководства окажут содействие в предоставлении услуг ВОИС государствам – членам. Делегация отметила, что Арабская группа высоко оценивает успехи в работе МКГР, в частности инициацию переговоров на основе текстов, которая реализуется по итогам заседания первой Межсессионной рабочей группы в июле 2010 г. В этой связи Группа подчеркнула необходимость выполнить рекомендации, вынесенные Региональной консультацией по охране выражений фольклора для арабских стран, организованной ВОИС в сотрудничестве с правительством Туниса 26 июня 2007 г., включая соглашение о сборе документации по генетическим ресурсам и традиционным знаниям для их охраны в рамках действующего закона по ИС. Арабская группа поддержала предложение Омана в отношении международного технического семинара по регистрации и документации ТЗ/ТВК, который будет организован в 2011 г. в сотрудничестве с ВОИС. Такое мероприятие предоставит возможность поделиться опытом, изучить модели регистрации и документации в качестве средств разработки документа или документов по международной охране. Арабская группа поддержала позитивную инициативу ВОИС в отношении лингвистической политики с целью ее полной реализации к 2015 г. Такой шаг, несомненно, позволит лучше понять предмет и дать адекватную реакцию во время обсуждения различных вопросов ИС. Группа подтвердила, что увеличение доли высококачественного перевода сторонними организациями, в частности, для развивающихся регионов приведет к экономии средств и будет содействовать повышению профессиональных качеств сотрудников и укреплению потенциала учреждений в развивающихся странах. Делегация отметила, что Арабская группа выражает надежду, что предложение Группы, касающееся комплексной лингвистической политики, упомянутой в СССП, может быть отражено в рамках Стратегической цели IX, которая положительным образом определяет 2015 г. в качестве планового срока реализации комплексной лингвистической политики. Это будет соответствовать содержанию исследования, подготовленного Секретариатом под названием «Лингвистическая политика в ВОИС».

Поблагодарив Генерального директора за представление СССП и проведение консультаций с государствами–членами, Группа выразила желание, чтобы эти вопросы и точки зрения, имеющие большое значение для делегаций, были урегулированы и согласованы. В заключение Арабская группа приветствовала назначение нового Директора Регионального бюро арабских стран и выразила надежду, что Бюро будут предоставлены необходимые людские и финансовые ресурсы в целях эффективного выполнения координирующей роли в отношениях между ВОИС и арабскими странами.

84. Делегация Непала, выступая от имени наименее развитых стран (НРС), заявила, что коллективные усилия Генерального директора, заместителей и помощников Генерального директора, направленные на развитие системы ИС, а также самоотверженная и усердная работа всего Секретариата ВОИС в целом заслуживают самой высокой похвалы. Она отметила различные программы и виды деятельности, инициированные в целях развития системы ИС и улучшения функционирования Секретариата. В эпоху господства информации и знаний требуется установить справедливый, равноправный и эффективный режим ИС, обеспечивающий широкое участие в нем НРС. Кроме того, необходимо создать людскую, институциональную и материальную инфраструктуру, в том числе в технической сфере, которая позволяла бы использовать инновационный и творческий потенциал НРС, а также такие условия в области ИС, которые способствовали бы экономическому росту, преодолению разрыва в знаниях и устранению цифровой пропасти. На долю 49 НРС, которые представляют собой четвертую часть всех членов Организации Объединенных Наций и в которых проживает 12% мирового населения, приходится менее 2% мирового валового внутреннего продукта. Их доля в мировой торговле товарами составляет лишь 1%, а доля в мировой торговле услугами – 0,5%. Поэтому оказываемая НРС техническая помощь и помощь в укреплении потенциала имеет важнейшее значение для их развития. Делегация настоятельно призвала ВОИС помочь этим странам преодолеть экономические, финансовые и административные трудности и тем самым дать им возможность задействовать свой потенциал в интересах экономического развития. Следует эффективно и в полной мере согласовать потребности НРС с их важнейшими приоритетами. Делегация призвала передавать надлежащие технологии и распространять информацию в целях создания прочной и жизнеспособной технической базы для поощрения творчества и инноваций. Она с удовлетворением отметила программу WIPONet и подчеркнула важность усилий по развитию систем информации в области ИС и цифровому обмену такой информацией, включая учебную подготовку и семинары на национальном, региональном и международном уровнях. Следует расширить практику проведения таких семинаров и ускорить процесс модернизации и автоматизации систем ИС в целях институционализации охраны национального богатства. Кроме того, необходимо расширить информационные потоки в международном сообществе ИС, а также его базу знаний. Важным инструментом сокращения масштабов нищеты и повышения занятости на устойчивой основе являются малые и средние предприятия (МСП), и они могут извлечь существенную выгоду из более широкого использования системы ИС в целях развития. НРС обладают огромным богатством традиционных знаний, генетических ресурсов, традиционных выражений культуры и фольклора, и эти ресурсы следует рассматривать с точки зрения общего социально-экономического развития. Хотя их охрана от незаконного присвоения и должна осуществляться с помощью национального законодательства, самих по себе мер на национальном уровне недостаточно. Существует риск исчезновения этого богатого наследия по причине отсутствия технических знаний и адекватных финансовых ресурсов. Следует предпринимать серьезные усилия по поощрению

экономического развития, охране богатого культурного наследия и созданию источников средств к существованию. Необходимы инициативы по охране этих ресурсов с помощью систем авторского права и смежных прав, а также других надлежащих механизмов. Делегация настоятельно призвала ВОИС к удовлетворению потребностей НРС, оказанию им помощи в разработке комплексных стратегий и в использовании ценных местных ресурсов для создания богатства и рабочих мест. Делегация выразила удовлетворение по поводу открытия 17 сентября 2010 г ВОИС в партнерстве с ведущими провайдером патентной информации доступа к специализированной патентной информации, поскольку это является важным инструментом распространения технических знаний. Участие в этой программе для НРС является бесплатным, а развивающимся странам предоставляются скидки с установленных тарифов. В сущности, она должна послужить эффективным средством поощрения передачи технологии тем, кто в ней больше всего нуждается. Делегация выразила надежду на то, что в результате ведущихся дискуссий будет выработана приемлемая нормативная база для охраны прав ИС, и дала высокую оценку осуществляемым ВОИС инициативам по оказанию технической помощи в этой области. Делегация с удовлетворением отметила интеграцию проблематики ИС в процесс развития и заявила, что доступ к техническим знаниям имеет важнейшее значение для создания инноваций и знаний. Общество добилось невиданных успехов в переходе от традиционной товарной экономики к экономике, основанной на знаниях. В технологии произошел многообещающий прорыв, она изменила окружающий мир и многим обеспечила процветание. НРС нуждаются в конкретной поддержке, с тем чтобы трансформировать свои потребности и ресурсы в конкретные результаты и самым активным образом включить свое малоимущее население в процесс развития. Делегация напомнила о Декларации министров по интеллектуальной собственности в интересах наименее развитых стран, принятой в июле 2009 г., и призвала партнеров по развитию оказать широкую поддержку усилиям Генерального директора по созданию целевых фондов в интересах НРС и подключиться к таким усилиям. Она также призвала к обеспечению участия представителей высокого уровня в предстоящей четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам (НРС-IV), которая является важным мероприятием, проводимым Организацией Объединенных Наций по проблемам НРС. В заключение делегация с глубоким удовлетворением отметила осуществляемое на постоянной основе сотрудничество между ВОИС и Непалом, которое способствует укреплению людского и институционального потенциала в секторе ИС. Помощь со стороны ВОИС продолжает играть жизненно важную роль в модернизации и автоматизации системы ИС Непала, и делегация выразила надежду на углубление и расширение такого сотрудничества в будущем.

85. Делегация Доминиканской Республики отметила актуальность темы сегмента высокого уровня «Инновации, рост и развитие: роль интеллектуальной собственности и национальный опыт государств-членов», поскольку практическая деятельность в области инноваций при условии их успешного коммерческого использования тесно связана с ростом и развитием экономики. Частные предприятия Доминиканской Республики сосредотачивают внимание на использовании инноваций, уже внедренных в стране или за рубежом, таким образом не способствуя появлению новых инноваций. Большинство используемых инноваций относятся к сфере приобретения и технического обслуживания оборудования, и сфера НИОКР представлена не так широко. Несмотря на значительные усилия правительства по укреплению культуры, основанной на знаниях, посредством развития науки, техники, исследований и инноваций, в целях



чего был создан Национальный фонд инноваций и развития науки и техники, в общегосударственных масштабах предстоит проделать большую работу по достижению ощутимых результатов в области наращивания экономического и торгового потенциала, который будет способствовать устойчивому национальному развитию. Кроме того, для многих областей деятельности, в частности, для университетов, исследовательских центров и компаний, характерно отсутствие понимания того, каким образом ИС способна помочь в охране и продвижении их произведений и принести практическую пользу вследствие управления этими нематериальными активами. Делегация особо подчеркнула важность создания условий для инноваций и продуктивности, а также поддержку органов, ответственных за распространение исследований, инноваций и технологий. В этой связи был учрежден ряд государственных органов и разработаны национальные планы, в частности, национальный план обеспечения системной конкурентоспособности и стратегический план деятельности в области науки, техники и инноваций в 2008-2018 гг., которые привели к положительным результатам, однако не оказали масштабного влияния. Что касается компаний, необходимо установить связь между национальным спросом и предложением в лице исследовательских центров для того, чтобы заинтересованные стороны действовали сообща. В долгосрочной перспективе Доминиканской Республике предстоит проделать значительную работу по обеспечению условий для появления инноваций более сложного уровня, в связи с чем на институциональном уровне необходимо разработать стратегический комплекс мер по стимулированию науки, техники, исследований и инноваций. В целях совершенствования и укрепления национальной инновационной системы Национальное ведомство промышленной собственности (ONAPI) планирует создание Центра технической информации и передачи технологий, призванного содействовать инновациям и НИОКР путем создания связей между доминиканскими учреждениями сферы НИОКР и рынком труда, а также деятельностью по всем аспектам поиска технической информации. Цель этого проекта состоит в укреплении инновационного потенциала компаний, научных учреждений, исследовательских центров и пользователей в целом. В рамках реализации проекта было осуществлено преобразование в цифровой формат всех патентных архивов с помощью проекта PATENTSCOPE ВОИС, благодаря чему был облегчен процесс патентного поиска и повышен уровень услуг, оказываемых пользователям. Доминиканская Республика на базе своих национальных бюро ИС и связанных с ними учреждений предпринимает все возможные усилия для того, чтобы ИС помимо прочего, способствовала развитию национальных производящих отраслей путем повышения осознания у широкой публики важной роли и преимуществ прав интеллектуальной собственности (ПИС), их популяризации и пропаганды. Еще одним примером роли ИС в национальном развитии является проект, осуществляемый ONAPI совместно с Национальным советом по содействию росту конкурентоспособности и призванный подчеркнуть связь между промышленной собственностью и конкурентоспособностью. Результатом реализации проекта стала регистрация семи коллективных знаков и двух наименований мест происхождения применительно к таким товарам, как ром, кофе, какао, табак и изделия народных промыслов. Эта инициатива дала возможность малым и средним предприятиям-производителям традиционных изделий более эффективно осуществлять продвижение их товаров на рынок путем соблюдения необходимых стандартов качества в области использования рассматриваемых знаков. Что касается сотрудничества между учреждениями, был подписан ряд соглашений о сотрудничестве с университетами и учреждениями сферы НИОКР с целью создания условий для сплоченной работы в области ИС посредством проведения информационно-разъяснительной работы в виде практикумов, семинаров и форумов. Что касается проектов сотрудничества и

оказания технической помощи на международном уровне, делегация выразила благодарность ВОИС за сотрудничество и неоценимую поддержку, оказанную Организацией в течение прежних лет и особенно в 2010 г., благодаря чему ведомство ИС укрепило и расширило свою деятельность. Делегация указала на два важных проекта, связанных с реализацией Повестки дня в области развития ВОИС, а именно: экспериментальный проект по оценке национальной системы ИС и разработке национальной правовой основы, а также учреждение Национальной академии интеллектуальной собственности. Доминиканская Республика считает, что реализация обоих проектов окажет содействие в совершенствовании и укреплении национальной системы ИС, и планирует продолжать деятельность в связи с выполнением всех рекомендаций Повестки дня в области развития в интересах государств-членов Организации. В заключение делегация Доминиканской Республики подчеркнула важность обеспечения одинакового внимания всем рабочим языкам ВОИС, и выразила надежду на то, что испанский язык будет использоваться на всех уровнях деятельности Организации.

86. Делегация Индии признавала важную роль ПИС для развития экономики и заявила о приверженности обеспечению надлежащей охраны и поощрению развития интеллектуальной собственности. Поэтому в Индии десятилетие 2011-2020 гг. объявлено декадой инноваций. В феврале 2010 г. президент страны подчеркнул приверженность правительства инновационной стратегии для правительства, промышленности, предпринимателей, инженеров и ученых, фокусируя внимание на последовательном расширении надлежащей экосистемы, необходимой для формирования изменений в подходе страны к развитию. Дальнейшая цель правительства состоит в создании национального совета, который будет идентифицировать, формулировать и реализовывать надлежащую политику для стимулирования инноваций и содействовать созданию инновационных советов в конкретных областях, а также государственных инновационных советов, которые будут в первую очередь уделять внимание малым и средним предприятиям. Индия также активно включилась в процесс повышения оперативной эффективности других ведомств ИС в целях повышения прозрачности и ускорения оказания услуг путем совершенствования поисковых инструментов для широкой публики, прозрачности процессов принятия решений, а также оптимизации используемых ресурсов. Делегация информировала Ассамблею, что Парламент страны одобрил поправки к индийскому Закону по товарным знакам для приведения его в соответствие с Мадридским протоколом. В настоящее время Индия разрабатывает дорожную карту для достижения стандартов Протокола, на основе которых она предпримет необходимые шаги для продвижения вперед. Делегация с удовлетворением отметила, что в области нормотворчества переговоры по разработке международного инструмента по эффективной охране традиционных знаний, традиционных выражений культуры и генетических ресурсов уже начались, и с надеждой смотрит на продуктивное продвижение по этому вопросу, равно как и в рамках Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам. ВОИС должна преобразовать себя с тем, чтобы послать всем развивающемуся миру сигнал, что ВОИС признает тот факт, что охрана ИС как таковая сама по себе не является конечной целью. Делегация полностью разделяла мнение, высказанное Группой Повестки дня в области развития, и считала, что ВОИС должна принять во внимание эти мнения при пересмотре среднесрочной стратегии. Делегация затронула несколько вопросов, которые вызывают глобальную озабоченность, включая передачу технологии развивающимся странам, пояснив, что передача технологии предоставляет механизм для распространения технологических инноваций и охраны интересов изобретателей. Хотя некоторые государства-члены выступают в защиту оперативных действий государственных органов по охране

частных прав, они проявляют меньший энтузиазм по вопросу передачи технологии, который должен быть адекватно рассмотрен государствами-членами. Кроме того, следует поощрять политику, способствующую передаче технологии. Признавая усилия ВОИС в этом направлении, делегация указала, что необходимо сделать гораздо больше и выразила глубокую озабоченность в отношении последних международных инициатив по расширению существующей структуры ИС и разработки новых норм, но вне пределов существующего международного режима. У делегации также вызывает озабоченность то, каким образом переговоры по вопросам ПИС были включены в двусторонние или региональные торговые соглашения. С заявленной целью поиска охраны и защиты прав ИС вне контекста ТРИПС, предпринимаются попытки усилить нормы, связанные с охраной ИС. Такая деятельность, которая выходит за рамки существующих международных обязательств, в значительной мере подрывает многосторонние процессы, а также соответствующие учреждения. Поэтому делегация приветствовала инициативу ВОИС опубликовать документ о гибкости в рамках существующего режима ИС. Она далее подчеркнула, что новаторская инициатива по созданию в Индии Цифровой библиотеки традиционных знаний (ЦБТЗ), которая преодолела барьеры, связанные с языками и форматом, позволила патентным экспертам во всем мире осуществлять поиск по уровню техники в связи с индийской системой медицины. Это осуществлялось при помощи информационных технологий и уникальной классификации под названием «Классификация ресурсов традиционных знаний». ЦБТЗ в настоящее время содержит 35 млн. страниц в формате патентных заявок на пяти различных языках. Индия успешно заключила соглашения о доступе к ЦБТЗ с рядом патентных ведомств. Через посредство ЦБТЗ Индия успешно осуществила аннулирование, отзыв или изменение пунктов формулы в связи с рядом патентов. Индия готова поделиться этим опытом с другими развивающимися странами, которые в долгосрочном плане проявляют озабоченность в отношении незаконного присвоения традиционных знаний. Делегация подчеркнула важную роль для патентных ведомств самим осуществлять поиск по известному уровню техники. В идеале база данных ЦБТЗ должна стать частью требований, предъявляемых к минимуму документации в соответствии с РСТ. В заключение, делегация выразила уверенность, что сессия 2010 г. позволит провести интенсивные обсуждения и будет играть позитивную роль в выработке дальнейшего направления работы ВОИС и поэтому с удовольствием будет принимать участие и внесет вклад в эту сессию.

87. Делегация Российской Федерации, поблагодарив за честь выступить в сегменте высокого уровня, построила свое выступление на советах одного старославянского учителя: «Никогда не говорить против других, никогда не говорить, отстаивая только свои интересы, а говорить только в защиту истины, чтобы все сказанное было совершенно неопровержимо». В рамках сегмента высокого уровня прозвучало свыше шестидесяти выступлений, где неоднократно подчеркивалось, что суть происходящих явлений в мировой экономике – это придание национальным экономикам инновационного характера через развитие, создание условий для обеспечения перехода к экономике нового типа – экономике, основанной на знаниях. Делегация отметила, что инновации – это ключ к стратегии перехода экономик на новые технологические рельсы. Но, инновации, без интеллектуальной собственности, не представляют никакого интереса, превращаясь просто в информацию. Только интеллектуальная собственность, правовая охрана и защита инноваций дают мотивацию для законопослушного бизнеса инвестировать свой капитал в создание и развитие инноваций, обеспечивая возможность извлекать конкурентоспособные преимущества и получать компенсацию своих затрат. Сегодняшний мир, вся цивилизация, переходит к новым принципам построения

мироустройства, и эти принципы тесно связаны с механизмами интеллектуальной собственности. Делегация указала, что Россия также встала на путь модернизации своей экономики. Разработана стратегия перехода экономики на новые технологические рельсы, заработал «Стратегический план 2010», и центральное место в этом плане занимает нормативное регулирование по созданию целостной системы охраны и защиты, и использования результатов творческой деятельности человека. Создается не просто инфраструктура – создается среда, где не только генерируются знания, но и вводятся в экономический оборот разработанные инновации, обеспечиваются условия для быстрого развертывания наукоемких бизнес-производств. В качестве одного из последних примеров стремления России придать импульс развитию в этой области делегация отметила проект по созданию инновационного города, сокращенно – «Иннограда» под названием «Сколково». Сколково сегодня – это деревушка в 26 км от Москвы. Согласно Плану стратегического развития, в ближайшее время это будет новый город, с новой инфраструктурой, где будут обеспечены условия для развития инноваций в приоритетных областях, тесного взаимодействия всех людей, обладающих творческими талантами, капиталом, и научными исследованиями. В настоящее время в Государственной Думе Российской Федерации проводятся парламентские слушания и заканчиваются процедуры по принятию этого федерального закона в третьем чтении. При вступлении в силу этого закона, участники проекта получат беспрецедентные налоговые преференции – ноль процента на прибыль, ноль процента налога на добавленную стоимость, самые низкие налоги с дохода физических лиц. А самое главное, не только россияне могут стать участниками этого проекта. Для нерезидентов России, готовых участвовать в этом проекте, вводится упрощенная процедура визовой поддержки, свобода миграционных перемещений, и на них будут распространяться все вышеперечисленные налоговые льготы. Важным моментом также является принцип экстерриториальности, который в силу закона начал действовать в течение переходного периода, пока не будет построена материальная база. Все, кто вступят в этот проект, независимо от вероисповедания, цвета кожи и гражданства получают условия равные наряду с резидентами Российской Федерации. Успех деятельности этого центра станет стимулом для развития сети подобных центров и, возможно, не только на территории Российской Федерации. Делегация подчеркнула, что в рамках этого проекта ключевым органом по реализации задач, которые особенно важны на начальном этапе, станет Федеральный исполнительный орган по интеллектуальной собственности – Российское патентное ведомство, без участия которого невозможно успешное решение этих задач, в основе которых лежит интеллектуальная собственность. Сегодня очевидно, что пропуском на мировой технологический рынок является патент. И в этом отношении очевидно не только российские разработчики сталкиваются с серьезными проблемами. Получение правовой охраны по процедуре РСТ носит длительный характер, а главное – требуются значительные материальные затраты, которые обременительны для зарождающихся малых и средних инновационных компаний. В этом отношении Российское патентное ведомство ведет планомерную работу. Парадоксально, но получая 50 тысяч заявок на патент в национальной фазе, только тысяча из них заявляется на международное патентование. Возникает вопрос: «Что нет достойных заявок, чтобы быть запатентованными в других странах?». Нет, затраты слишком велики для малых и средних компаний. Только тысяча крупных компаний могут себе позволить получить пропуск на этот высокотехнологичный рынок. Ведомства включились в работу, чтобы снять барьер на этом пути и, в рамках пилотных проектов «ускоренное патентное делопроизводство» – так называемое «Patent Prosecution Highway» уже заключены договора с Японией, Соединенными Штатами Америки, Республикой Корея.

Ведутся интенсивные переговоры по заключению подобных договоров с Финляндией и Испанией. Данная система, безусловно, позволит сократить сроки и упростить процедуры выхода объектов интеллектуальной собственности на мировой рынок. По мнению делегации, эта информация должна способствовать модернизации системы РСТ. В ходе предстоящей Генеральной Ассамблеи предстоит рассмотреть Среднесрочный стратегический план деятельности ВОИС. В целом делегация поддерживает идеи, заложенные в подготовленном проекте.

Это кропотливый труд и компиляция тех предложений, обсуждений и компромиссов, которые были выработаны в комитетах и рабочих группах. Делегация обратила внимание участников на три вызова, которые, по ее мнению, заслуживают самого пристального внимания и реакции со стороны Организации в виде поиска достойных ответов на эти вызовы. По оценкам ЮНКТАД социально-экономический разрыв между богатыми и бедными странами быстро увеличивается и при сохранении нынешней ситуации этот разрыв лишь увеличится и усугубит отставание развивающихся стран в развитии. Без совместного использования инноваций невозможно улучшить условия жизни большинства стран и не достичь устойчивого экономического роста. Второй вызов – и он тоже связан с первым – это новый взгляд на те процессы и изменения, которые происходят в контексте развития. В этой связи делегация привела два примера таких процессов, происходящих во многих развивающихся странах Юго-Восточного и Юго-Западного регионов, и в частности в Индии и Китае. Еще 15 лет назад средний достаток на душу населения в Китае был на уровне 15 юаней. Сегодня – это в несколько раз выше. Сегодня Китай по своему уровню ВВП вышел на второе место в мире. 400 миллионов человек получили рабочие места. Китай производит свыше 50% всей мировой продукции и не только продукции массового потребления, но и высокотехнологичной продукции, а самое главное – освоены новые профессии и технологии по выпуску высокотехнологичной продукции. О таких темпах развития мечтают развитые, развивающиеся и наименее развитые страны. Поэтому делегация считала, что эти процессы должны учитываться в переговорах, в повестках дня развития, а также в стратегическом плане. Третий вызов – это участившиеся техногенные катастрофы, извержения вулканов, наводнения, засуха – все это результат деятельности человека, который нарушает баланс природных сил, и в конечном итоге ставит под сомнение благополучное существование на планете Земля. Виной тому, технологии, загрязняющие окружающую среду, технологи, которые ради извлечения сиюминутной прибыли не учитывают состояние этого баланса. Может быть было бы целесообразно лишить конкурентоспособности те технологии, которые загрязняют окружающую среду, и предоставить правовую охрану экологически чистым технологиям, которые защищают планету. Делегация отметила необходимость обеспечить равный доступ всех стран к достижениям цивилизации и научному прогрессу, особо отметив изменения, которые произошли в Китае и Индии. Далее делегация подчеркнула, что многие государства не могут себе позволить даже элементарных специалистов, в то время как эти специалисты есть в системе ВОИС. Делегация считала, что этим государствам следует разработать свои стратегические планы, которые будут основой общего стратегического плана ВОИС – и это будет достойным ответом на упомянутые вызовы. В заключение, делегация завершила, что все российские специалисты в сфере интеллектуальной собственности готовы отдать все свои знания для обеспечения конкурентоспособности в интересах мирового прогресса и развития.

88. Делегация Израиля подчеркнула, что ИС, инновации и творчество скрепляют основанную на знаниях глобальную экономику XXI века и что ИС содействовала экономическому росту во всем мире. Поэтому крайне важно, чтобы страны

содействовала инновациям и творческим способностям своих народов, инвестировали в исследования и разработки и информировали общество о значении прав ИС. Израиль находится на переднем крае технологического развития и творчества, и эту позицию он с гордостью занимает в течение многих лет. Делегация отметила, что сейчас более чем когда-либо ИС является международной проблемой и международное сотрудничество как между различными странами, так и с ВОИС, имеет жизненно важное значение. В 1996 году Израиль присоединился к Договору о патентной кооперации (РСТ) и это присоединение дало большие преимущества израильским заявителям на патент, а также заявителям за пределами Израиля. Израиль был одной из ведущих стран по числу заявок по процедуре РСТ, ежегодно представляемых на душу населения. Относительно большое число заявок РСТ в Израильском патентном ведомстве (ИПВ) отражает общественное доверие к качеству услуг, предоставляемых ИПВ. 25 сентября 2009 года ведомство было обозначено в качестве Международного поискового органа (МПИ) и Международной предварительной экспертизы (МПЭ) в рамках РСТ и в конечном итоге к концу 2011 года Израиль предложит свои поисковые и экспертные услуги для заявителей из всех договаривающихся государств. Делегация не сомневается в том, что, как МПИ/МПЭ, ИПВ сможет укрепить свою приверженность непрерывному совершенству в области клиентских отношений и оказания услуг, а также уменьшить нагрузку на другие МПИ. Назначение ИПВ в качестве дополнительного органа международного поиска и предварительной экспертизы позволит усовершенствовать сроки получения данных о международном поиске и международных предварительных отчетов о патентоспособности. Такие доклады будут отличаться самым высоким качеством, основанном на знаниях и опыте экспертов ИПВ. 1 сентября 2010 года Израиль присоединился к Мадридскому протоколу для регистрации международных знаков. Делегация отметила, что Израиль был одной из немногих стран, полностью установивших электронную связь с ВОИС и клиентами. Она подчеркнула тот факт, что департамент торговых марок Патентного ведомства отныне является "бесбумажным" офисом, который обрабатывает ежегодно порядка 10 000 новых заявок на регистрацию. Примерно 70 процентов заявок поступает от иностранных заявителей. Степень защиты прав интеллектуальной собственности (ПИС) остается высокой и сохраняется в Израиле как на гражданском, так и на общинном уровнях, и реализуется с помощью различных средств, в том числе межведомственных форумов правоприменения с привлечением таких партнеров, как налоговые органы, таможня, полиция, и министерство юстиции. Специальное подразделение правоприменения было создано в рамках министерства здравоохранения, чтобы предотвратить производство и распространение незаконных лекарственных препаратов. Специализированное полицейское подразделение ИС находится в стадии приобретения дополнительных ресурсов, таких, как современное оборудование наблюдения и дополнительная рабочая сила, и уже были проведены значительные исследования. Израиль в настоящее время изучает пути повышения эффективности правоприменительной деятельности по борьбе с продажей незаконных товаров через Интернет. Основной задачей состояла в том, чтобы выявить нарушения авторских прав, что является глобальной проблемой, и Израиль хотел бы ознакомиться с достижениями и методами других стран в решении этой проблемы. Что касается законодательства в области ИС, то законы Израиля регулярно пересматриваются для их приведения в соответствие с изменениями международных стандартов, а также коммерческими потребностями как производителей, так и потребителей ИС. Делегация также сообщила, что в 2011 году, Израиль планирует ввести в действие 18-месячное правило патентной публикации, а также модернизировать законодательство о промышленных образцах. В международном плане, прошедшие 12 месяцев были весьма

продуктивными и захватывающими для ИС Израиля, так как в это время состоялся официальный визит в Израиль руководителей старшего звена ВОИС, Израиль был также принимающей страной семинара по авторскому праву под спонсорством ВОИС, продолжалось регулярное участие Израиля в комитетах экспертов ВОИС; Израиль присоединился к Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), что явилось подтверждением того, что охрана интеллектуальной собственности в Израиле соответствует стандартам ОЭСР. В заключение, делегация заверила, что Израиль, в меру своих возможностей, продолжит оказывать поддержку и помощь в неоценимой работе Международного бюро в по реализации повестки дня ВОИС, цель которой является создание гармоничной, гибкой, эффективной и удобной для пользователя системы ИС.

89. Делегация Алжира присоединилась к заявлениям, сделанным Анголой, Сирийской Арабской Республикой и Египтом от имени африканских стран, Арабской группы и Группы Повестки дня в области развития, соответственно. Делегация заявила, что выбор сегмента высокого уровня, посвященного «инновациям, росту и развитию : роли интеллектуальной собственности и опыту государств-членов», свидетельствует о благотворных переменах, произошедших в Организации в рамках реализации Повестки дня в области развития, принятой в 2007г. Отныне существует понимание роли, которую может сыграть хорошо организованная система интеллектуальной собственности в качестве двигателя роста и инструмента создания богатств. Именно в этом ключе должно проходить выполнение 45 рекомендаций Повестки дня. Делегация с интересом отметила прогресс в подготовке программы действий по выполнению вышеупомянутых 45 рекомендаций в форме тематических проектов и мероприятий. Она приветствовала принятие Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности, на предыдущей сессии в апреле 2010г., механизмов координации, мониторинга и оценки и порядка отчетности о реализации Повестки дня в области развития. Данные механизмы должны учитывать включение аспектов развития во все виды деятельности Организации. В целях исчерпывающего выполнения мандата КРИС делегация призывает государства-члены провести в Комитете обсуждения вопросов, связанных с интеллектуальной собственностью и развитием. В этой связи представляется уместным, чтобы на следующую сессию КРИС была приглашена председатель Целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие. Выступление Целевой группы на КРИС стало бы вкладом в обсуждение роли ВОИС в достижение Целей развития тысячелетия, включающих, в частности, сокращение голода и крайней нищеты, сохранение окружающей среды и доступ к здравоохранению и образованию. Делегация сообщила, что в октябре следующего года, в сотрудничестве с ВОИС, ее страна проведет межрегиональный семинар «Интеллектуальная собственность на службе развития». Семинар предоставит возможность обсудить прямую связь, которая должна существовать между интеллектуальной собственностью и развитием. Делегация сердечно пригласила принять в нем участие все заинтересованные государства-члены. Она заявила, что Алжир удовлетворен продвижением работы в Межправительственном комитете ВОИС по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору в рамках его нового мандата на 2010-2011гг. Делегация высказала пожелание, чтобы результаты, представленные группами экспертов в межсессионный период, способствовали ускорению переговоров. Она добавила, что также надеется на разработку одного или нескольких международных юридически обязывающих нормативно-правовых документов об охране фольклора, традиционных знаний и генетических ресурсов от незаконного присвоения и использования этого научно-культурного наследия. В отношении Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам делегация

сообщила, что ее страна проявляет интерес к исключениям и ограничениям к авторскому праву. Для достижения баланса между интересами правообладателей и общественными интересами необходим соответствующий нормативный процесс. Алжир поддерживает решение, позволяющее лицам с дефектами зрения получать доступ к охраняемым произведениям, которое было выработано в рамках глобального подхода, утвержденного государствами-членами на восемнадцатой сессии ПКАП. Международный нормативно-правовой документ в интересах лиц с дефектами зрения, принятый вне данного подхода, противоречил бы данной инициативе. Его принятие привело бы к разрастанию числа документов на одинаковую тему, а именно, на тему исключений и ограничений. Это повлекло бы за собой ненужные дополнительные расходы для Организации. Доступ к образованию, знаниям и технологии также должен учитываться в контексте исключений и ограничений к авторскому праву и смежным правам. Делегация сообщила, что ее страна благодарит ВОИС за усилия по повышению информированности о возможных преимуществах присоединения Алжира к Мадридскому протоколу. Визит экспертов ВОИС в Алжир, состоявшийся в марте 2010г., принес свои плоды на национальном уровне, поскольку в настоящий момент вопрос о присоединении к Протоколу рассматривается в стране на самом высоком уровне. Делегация заявила, что Алжир поддерживает предложение Генерального директора о проведении в ближайшем будущем консультаций с государствами-членами о принципах политики ВОИС в отношении внешних бюро. Она обратилась к Секретариату с просьбой предварительно представить государствам-членам отчет о деятельности внешних бюро ВОИС, а также анализ существующей практики в данной сфере в системе Организации Объединенных Наций. Делегация Алжира с удовлетворением отметила проведение на протяжении последних месяцев неофициальных консультаций между Генеральным директором и государствами-членами, по результатам которых был представлен пересмотренный вариант Среднесрочного стратегического плана на 2010-2015гг. Государства-члены выразила свою озабоченность по ряду составляющих СССП, касающихся, в частности, нормотворчества и характера участия ВОИС в вопросах, связанных с глобальными вызовами. По этой причине делегация высказывается в поддержку решения, которое заключается в принятии к сведению документа и в отражении в отчете комментариев, внесенных государствами-членами. Она выразила надежду на то, что государства-члены смогут проанализировать СССП в середине периода в 2012г. и в случае необходимости дополнить его в рамках процесса межправительственных переговоров с целью его утверждения. Делегация Алжира высказала пожелание о разработке объективных правил распределения выборных должностей в органах ВОИС в соответствии с принципом географической ротации. Она обратилась к Секретариату с предложением провести соответствующие консультации с государствами-членами.

90. Делегация Мексики упомянула о глубоком всемирном экономическом кризисе, который может быть преодолен только в том случае, если все объединят свои усилия. Несмотря на некоторые обнадеживающие признаки восстановления, экономическая ситуация все еще остается очень хрупкой, и все еще существует возможность всемирного спада производства. В этой ситуации международные учреждения должны внести соответствующий вклад в цель оживления всемирной экономики. ВОИС может играть очень существенную роль в достижении этой цели посредством содействия творческой и инновационной деятельности и стимулировать передачу технологии, знаний и информации (особенно в развивающихся странах). Делегация считает, что в связи с тем, что знания, инновации и технологии стали решающими факторами конкурентоспособности и производительности, необходимо принять национальную и международную



политику, содействующую целям развития. ВОИС может дать ценные рекомендации в этой области, а также служить естественным форумом для откровенных обсуждений этих вопросов. Поэтому ВОИС необходимо активизировать усилия по оказанию эффективной помощи в сокращении технологического разрыва между странами, одновременно придав толчок экономическому и социальному развитию во всем мире. Делегация Мексики с удовлетворением отметила подготовку Программы стратегической перестройки ВОИС и поддержала Среднесрочный стратегический план на 2010-2015 гг., который станет отправной точкой модернизации и адаптации изменяющейся международной обстановки. Мексика также придает большое значение реализации Повестки дня в области развития, что будет способствовать достижению целей развития тысячелетия. Делегация информировала о деятельности Мексиканского института промышленной собственности (IMPI), который поддерживает тесные связи с ВОИС с целью усовершенствования системы охраны прав промышленной собственности в рамках четырех направлений деятельности. Первое направление включает информирование о механизмах распространения технологических инноваций. Второе направление предусматривает активизацию борьбы против недобросовестной конкуренции. Третье направление предусматривает работу по содействию развитию людских ресурсов, а четвертое направление включает создание пулов технологической информации, содержащейся в патентных документах. Охрана и обеспечение защиты прав промышленной собственности с помощью международного сотрудничества, безусловно, содействует социально-экономическому процветанию различных стран, а также содействует достижению равновесия между правами и обязательствами. Делегация отметила, что международное сотрудничество является основным средством мексиканской внешней политики, позволяющей осуществлять техническое, научное, культурно-просветительское сотрудничество в различных сферах и областях знаний в процессе контактов с большим количеством стран и международных учреждений. Приоритеты IMPI заключаются в разработке механизмов сотрудничества с целью упрощения целостного развития его наиболее ценного ресурса: человеческого капитала. В этой связи делегация сообщила о том, что более 20 тыс. студентов закончили курсы DL-100 на испанском языке, который был организован IMPI в сотрудничестве с Академией ВОИС. На региональном уровне Институт разработал механизмы международного сотрудничества по выработке стратегий и политики для более широкого использования системы промышленной собственности, в торговле и промышленности. В качестве примера делегация упомянула о системе поддержки процесса управления заявками на патенты (CADOPAD) для стран Центральной Америки, Доминиканской Республики, Кубы и Колумбии. Эта группа была недавно расширена за счет включения Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС), и к 20 июля 2010 г. с помощью системы были обработаны 396 заявок из этих ведомств. В сотрудничестве с ВОИС и Европейским патентным ведомством, Испанским ведомством патентов и товарных знаков, Французским национальным институтом промышленной собственности и Организацией Американских государств, IMPI занимается вопросом расширения сотрудничества со странами Латинской Америки. В 2009 г. IMPI провел 1 008 пропагандистских мероприятий, а между январем и августом 2010 г. IMPI организовал 588 мероприятий. Работа IMPI характеризуется также пропагандой эффективной охраны прав промышленной собственности, что позволило IMPI получить широкий опыт в качестве получателя и провайдера программ в области сотрудничества. Делегация сообщила, что при значительной поддержке ВОИС в Мексике в скором времени будет создана Академия интеллектуальной собственности, что принесет пользу не только Мексике, но и гражданам других стран. После этого слово было предоставлено Генеральному

директору Национального института авторского права (UNDAUTOR), который подтвердил большое значение, которое придает Мексика развитию интеллектуальной собственности в качестве важного инструмента экономического, научного, культурного и социального развития. Он сообщил, что Мексика предприняла активные действия в национальном и международном масштабе по обеспечению защиты и соблюдения прав интеллектуальной собственности, в частности в форме укрепления учреждений, занимающихся вопросами авторского права. Мексиканская политика предупреждения нарушений авторского права и смежных прав, стратегически нацелена на детей. Директор UNDAUTOR отметил, что в мексиканских начальных школах курс гражданского и этического воспитания включает раздел об уважении авторского права и борьбы с пиратством. UNDAUTOR планирует в ближайшее время создать музей государственных архивов авторского права. На международном уровне UNDAUTOR продолжает укреплять сотрудничество с ВОИС, что было проиллюстрировано проведением ВОИС исследования экономического влияния вклада мексиканской издательской отрасли и вклада артистов-исполнителей в ВВП страны. Директор UNDAUTOR отметил, что проект договора об исключениях и ограничениях об авторском праве является не только прекрасной возможностью для ВОИС оказать помощь в распространении культуры и знаний среди большей части мирового населения, но также содействовать развитию диалога, сотрудничества и достижения консенсуса с Организацией. Он поддержал призыв Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК) в превращение этого договора в реальность, так как это окажет безусловное положительное влияние на уровень образования людей с дефектами зрения, что в свою очередь принесет большую пользу для их личного развития и развития стран. Он подтвердил поддержку Мексики в отношении принятия договора об охране прав организаций эфирного вещания, что является абсолютно необходимым и срочным шагом для обеспечения эффективной охраны прав этих организаций на международном уровне, так как это окажет помощь в борьбе с пиратством сигналов и позволит избежать больших экономических потерь, вызываемых пиратством. В заключение он сообщил о поддержке Мексикой шагов по расширению охраны аудиовизуальных исполнений, исходя из того, что Римская конвенция 1961 г. и Договор ВОИС об исполнениях и фонограммах не предусматривают охраны фиксированных аудиовизуальных исполнений.

91. Делегация Саудовской Аравии рассказала о деятельности страны в области охраны ПИС и поддержки творчества и инноваций. Были выделены три главных направления, а именно: изменения в сфере законодательства в области ИС и инфраструктуры, информационно-обучающая деятельность посредством включения соответствующих курсов в программы профессионально-технических и высших учебных заведений, а также содействие творчеству и инновациям. В отношении ПИС Делегация напомнила о деятельности созданного Правительством в 1995 г. Постоянного комитета по правам интеллектуальной собственности. В состав комитета вошли старшие сотрудники-представители законодательной и исполнительной ветвей власти, и его деятельность курировало Министерство торговли и промышленности. Комитет был призван изучить ситуацию в области охраны ПИС в стране и осуществлять координацию усилий по разработке законодательства и инфраструктуры для приведения их в соответствие международным тенденциям и соответствующим международным договорам, таким образом способствуя проведению экономической реформы. За период с начала реализации первого этапа и до 2005 г. Комитет совместно с другими компетентными органами занимался вопросами модернизации соответствующих законов и положений, развитием необходимой инфраструктуры и укреплением потенциала. В ходе второго этапа усилия Комитета и других компетентных органов

были направлены на дальнейшее укрепление их потенциала в области реализации указанных законов и положений путем более широкого задействования людских ресурсов и повышения их квалификации для сотрудничества с правоохранительными органами в области предотвращения нарушения ПИС и охраны правообладателей, потребителей и национальной экономики от негативных последствий таких нарушений. Эти усилия осуществлялись также с целью создания благоприятных условий для творчества, инноваций и инвестиций. Комитет перешел к реализации третьего этапа деятельности по максимальному использованию достижений предыдущих периодов в целях содействия творчеству и инновациям среди населения и инвесторов. Кроме того, велась работа по активному привлечению прямых иностранных инвестиций, учитывая наличие более благоприятных условий для обеспечения надлежащей охраны ПИС. Комитет вступил в диалог с представителями государственного и частного секторов с целью координации усилий и поиска наиболее оптимальных путей достижения целей и реализации программы национального планирования. В этой связи Делегация выразила благодарность ВОИС за поддержку и помощь на каждом из указанных трех этапов. Что касается деятельности в области профессионального обучения и высшего образования, государство уделяет пристальное внимание вопросам образования, что отражено в краткосрочном, среднесрочном и долгосрочном планах развития. Число государственных университетов выросло с 7 до 20, в которых по данным 2009 г. проходило обучение 630193 человека. Кроме того, в стране действуют 8 частных университетов и 20 училищ. Делегация также сообщила о начале реализации масштабной программы последипломного образования на базе зарубежных университетов, в которой приняли участие 80 тыс. студентов из Саудовской Аравии (из них 17% составляют девушки). Согласно Докладу ЮНЕСКО за 2009 г. о ситуации в области образования, Саудовская Аравия занимает четвертое место в мире после Китая, Индии и Южной Кореи по числу студентов, обучающихся за рубежом, и первое место в мире по числу студентов, обучающихся за рубежом, в процентном отношении к населению страны (0,03%). Что касается ситуации в сфере профессионально-технического обучения, Корпорация по оказанию услуг в области профессионально-технического обучения (TVTC) продолжает развитие и расширение числа профессионально-технических учебных заведений и технических училищ. На данный момент в стране насчитывается 63 отраслевых, 54 профессионально-технических учебных заведения и 36 технических училищ. Общее число учащихся составляет 40 тыс. человек. TVTC также выдало лицензию на осуществление образовательной деятельности 669 национальным учебным заведениям и центрам подготовки, в которых проходят обучение 48 тыс. юношей, и 376 национальным учебным заведениям и центрам подготовки, в которых проходят обучение 38 тыс. девушек. В содействие творчеству и инновациям значительный вклад вносят подразделения НИОКР университетов, крупные промышленные и нефтеперерабатывающие компании, такие, как ARAMCO. Кроме того, Правительство Саудовской Аравии привержено идее содействия и активизации творческой и инновационной деятельности. В качестве примера делегация привела принятие в ноябре 2009 г. национальной стратегии в области развития промышленности с целью повышения вклада сектора промышленности в экономику с 11% до 20% к 2020 г., утверждение национального плана в области науки, техники и инноваций на 2010-2015 гг. в сотрудничестве со всеми релевантными правительственными органами, бюджет которого составляет 2,2 млрд. долларов США, а также создание Национального фонда Короля Абдулазиза и партнеров по оказанию поддержки одаренным и творческим личностям, призванного содействовать созданию благоприятных условий для творческой и инновационной деятельности. В заключение Делегация

выразила благодарность ВОИС и Генеральному директору за их видение и поддержку.

92. Делегация Южной Африки присоединилась к заявлениям, сделанным от имени Африканской группы и Группы по Повестке дня в области развития. Она выразила признательность за предоставленную ей возможность выступить на сегменте заседаний высокого уровня и приветствовала выбранную для этого года тему, которая представляется актуальной с точки зрения приоритетных задач Южной Африки по обеспечению экономического развития на основе просвещения, повышения квалификации, развития сельских районов и повышения занятости в этих районах, укрепления безопасности и искоренения нищеты. Повестка дня ВОИС в области развития обеспечивает механизм для обсуждения способов, с помощью которых ВОИС могла бы содействовать инновациям и росту в развивающихся странах, особенно в контексте Целей развития тысячелетия (ЦРТ). Сегмент заседаний высокого уровня должен быть также ориентирован на включение рекомендаций Повестки дня в области развития во все направления деятельности ВОИС, включая нормотворчество и техническую помощь, и на оказание помощи государствам-членам, особенно развивающимся странам, в достижении ЦРТ. Делегация подчеркнула, что необходимо учитывать потребности и национальную политику каждого из государств-членов в интересах создания сбалансированной системы ИС, которая способствовала бы как инновациям, так и развитию. Поэтому ВОИС необходимо в полной мере интегрировать выработанные ООН принципы эффективного управления и транспарентности в свою политику. Для обеспечения того, чтобы ВОИС выполняла свой мандат в качестве специализированного учреждения ООН в области ИС, необходимо ввести механизм региональной ротации при назначении председателей в различных органах ВОИС. Кроме того, необходимо обеспечить выполнение рекомендаций Комитета по аудиту и четко определить роль ВОИС. Делегация вновь подчеркнула важность вопросов, обсуждаемых в Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР). Выработка в рамках МКГР документа или документов, имеющих обязательную юридическую силу, является национальным приоритетом для ЮАР, поскольку такой документ даст ей возможность эффективно реализовать потенциал своих богатых и разнообразных ГР, ТЗ и ТВК. Он также позволит ЮАР конкурировать в этой области и далее развивать свою систему ИС. Делегация приветствовала продление мандата МКГР и имеющую большое значение работу, проделанную в рамках его первой Межсессионной рабочей группы (МРГ), по фольклору. Настало время активизировать переговоры и выполнить мандат, выработанный государствами-членами в 2009 г., подготовив сводный текст или тексты к следующей сессии Ассамблей, а затем и установив сроки проведения дипломатической конференции. Скорейшее завершение переговоров имеет важнейшее значение для пресечения продолжающегося незаконного присвоения ГР, ТЗ и ТВК.
93. Делегация Бразилии повторила свои слова, произнесенные на Ассамблеях 2009 г. по поводу того, что все государства – члены заинтересованы в сохранении роли ВОИС как ключевого многостороннего органа по разработке проекта правил и принципов охраны ИС, и отметила, что с тех пор еще больше возросла актуальность укрепления ВОИС как учреждения. Будучи многосторонним учреждением системы ООН, при активном участии частного сектора и гражданского общества, ВОИС имеет легитимность, опыт и всеобъемлемость - мандат, необходимый для ведения международных дискуссий по вопросам развития системы ИС и обеспечения эффективности новых международных норм. В

отсутствие этих трех элементов нельзя применять нормы к основным экономическим пространствам, составляющим в настоящее время динамичный центр международной экономики. Все государства – члены должны стремиться сохранить ВОИС в центре переговоров по вопросам ИС, таким как взаимосвязь между ИС и здравоохранением, изменение климата или безопасность продуктов питания. При утверждении Повестки дня в области развития в 2007 г. основная цель заключалась в распространении преимуществ системы ИС на все страны, особенно те, которые еще не сполна получили выгоды в результате использования этой системы, и среди них не только развивающиеся страны. Повестка дня в области развития добавила новый импульс деятельности ВОИС, которая призывает к проведению процессов эмпирических исследований, гибкой реализации методики мониторинга и полному использованию бюджетных ресурсов. Произошли изменения в организационной культуре ВОИС, которая должна распространяться даже на атмосферу, окружающую межправительственные переговорные процессы, при этом должны быть забыты оборонительное поведение и взаимное недоверие. Повестка дня в области развития заполнила большой пробел в международной системе ИС и повысила ее равновесие. ВОИС предоставляет разнообразные услуги владельцам прав ИС, однако ее роль не ограничивается этой сферой деятельности. Учреждению в системе ООН предстоит достигнуть более высоких целей, таких, как содействие развитию, охрана прав человека и реализация Целей ООН в области развития в новом тысячелетии (ЦРТ), которые будут руководством к действию для недавно созданной Группы по повестке дня в области развития (ГПДР), одним из учредителей которой является Бразилия. Всего лишь за пять месяцев ГПДР утвердила себя в качестве открытой группы, стремящейся к диалогу и способной находить консенсус по важным вопросам. Несмотря на то, что предстоит большая работа, некоторые достижения в этом году показали, что государства – члены находятся на правильном пути. Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) утвердил механизм координации, мониторинга и оценки реализации Повестки дня в области развития. Заметный прогресс достигнут в реформировании и совершенствовании Договора о патентной кооперации (РСТ). Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) приступил к переговорам по разработке одного или нескольких юридических документов по охране генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора. Государства – члены разработали концепцию уважения ИС, которая предусматривает более широкий и более комплексный подход к обеспечению защиты прав. Комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) активизировал дискуссии по возобновлению переговоров по проекту договора по охране аудиовизуальных исполнений, а также по исключениям и ограничениям к авторскому праву. Вместе с Эквадором, Мексикой и Парагваем и при поддержке многих государств – членом Бразилия стремится к признанию значения изыскания эффективных, императивных способов предоставления лицам с дефектами зрения лучшего доступа к знаниям. Четыре страны, спонсирующие разработку проекта договора по исключениям к авторскому праву для лиц с дефектами зрения, кроме того, тесно сотрудничают с неправительственными организациями, которым знакомы трудности, с которыми каждый день сталкиваются лица с дефектами зрения, в частности с Всемирным союзом слепых. Бразилия находится в ожидании благоприятного исхода переговоров, которые являются важной проверкой на способность ВОИС оказать содействие в укреплении ценностей ООН и достижении целей MDG. Необходимо работать в направлении сближения международных методов управления правами ИС и правами человека и применять принципы мерного сосуществования, толерантности и прозрачности. Делегация выразила надежду на скорое заключение договора ВОИС, который будет «декларацией

свободы» для слепых людей, которым предоставлен доступ к знаниям. Бразилия будет по-прежнему вносить свой значительный вклад, самостоятельно или вместе с другими странами, в работу различных комитетов ВОИС, таких, как Постоянный комитет по патентному праву (ПКПП) и Консультативный комитет по защите прав (ККЗП), в рамках которых она вносила письменные предложения в предыдущем году. В заключение делегация высоко оценила содержание всестороннего экономического анализа и ход реализации Повестки дня в области развития как часть процесса стратегической перестройки. Как и другие страны, поздно вошедшие в экономику, основанную на знаниях, Бразилии предстоит многое получить в результате широкомасштабного отражения роли ИС в политике развития. С этой целью в начале нынешнего года Бразилия стала местом проведения встречи специалистов, специализирующихся в вопросах ИС, которая была организована ВОИС.

94. Делегация Швеции полностью поддержала заявления, сделанные Швейцарией от имени Группы В и Бельгией от имени Европейского Союза (ЕС) и его 27 государств-членов. Швеция заявила о своей твердой поддержке ВОИС в выполнении возложенной на нее задачи по поощрению инноваций и творчества в интересах экономического, социального и культурного развития всех стран с помощью сбалансированной и эффективной международной системы ИС и о своем полном доверии Секретариату. Наряду с этим она отметила, что важно укрепить деятельность и повысить роль ВОИС и что государства-члены обязаны оказывать Организации поддержку в ее важных усилиях по развитию и укреплению системы ИС во всем мире в интересах всех ее участников. В Швеции охрана ИС имеет долгую историю, и на протяжении многих лет страна участвует в различных системах ИС во всем мире и оказывает им свою поддержку. Шведское агентство международного сотрудничества в интересах развития и Шведское ведомство по патентам и регистрациям многие годы сотрудничает с ВОИС в организации для участников из развивающихся и наименее развитых стран трех ежегодных учебных программ, которые охватывают различные аспекты ИС и которые направлены на расширение и укрепление систем ИС в странах, направляющих участников, и во всем мире. Делегация поблагодарила Международное бюро за его плодотворное сотрудничество в этой области. Международные усилия по развитию и укреплению международной системы ИС являются важным средством активизации инноваций и развития, и в этой связи Швеция заявила о своей поддержке деятельности такого органа, как Рабочая группа по Договору о патентной кооперации (РСТ), и приветствовала недавно принятые рекомендации. Она также одобрила меры, направленные на установление гибких, транспарентных и надежных механизмов, обеспечивающих повышение эффективности и результативности деятельности ВОИС. Швеция дала высокую оценку прогрессу, достигнутому в рамках Программы стратегической перестройки (ПСП), и выступила в поддержку дальнейшего осуществления этой Программы. Делегация с удовлетворением отметила выработанные ключевые подходы, в рамках которых больший упор сделан на удовлетворение потребностей пользователей, повышение эффективности и укрепление подотчетности и превращение ВОИС в ответственную организацию с точки зрения соблюдения социальных и этических принципов и принципов рационального управления. Швеция приветствовала Среднесрочный стратегический план, обеспечивающий надежную нормативную базу и расширяющий права и возможности Секретариата посредством определения стратегических направлений деятельности с учетом уже согласованных стратегических целей на предстоящие годы, и дала высокую оценку процессу консультаций, проведенных на этапе его подготовки. Швеция признала важность конструктивной работы Комитета по развитию и интеллектуальной собственности

(КРИС) и приветствовала достижение соглашения по механизмам координации. Что касается работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), то делегация поблагодарила Секретариат за его неустанные усилия по решению вопросов, стоящих сегодня на повестке дня, и вновь заявила о своей готовности принять конструктивное участие в будущих обсуждениях в рамках Комитета. Коснувшись важной работы Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), делегация вновь выразила удовлетворение по поводу соглашения, достигнутого в отношении функционирования Межсессионных рабочих групп, а также по поводу участия в первом совещании таких рабочих групп. Швеция заявила о своей приверженности делу международной гармонизации норм патентного права в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП). Она также отметила конструктивную работу Постоянного комитета по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний (ПКТЗ) и выразила удовлетворение по поводу достижения соглашения относительно дальнейшего продвижения вперед на основе возможных совпадающих элементов в законодательстве и практике в области промышленных образцов. Швеция отметила важность работы Консультативного комитета по защите прав (ККЗП) и выступила за проведение сессий этого Комитета через надлежащие интервалы в следующем двухлетнем периоде. В отношении последних законодательных изменений в Швеции она сообщила о вступлении в силу 1 июля 2011 г. нового модернизированного Закона о товарных знаках, который заменит собой ныне действующий Закон 1960 г., и о том, что тогда же Швеция присоединится к Сингапурскому договору о законах по товарным знакам. В заключение Швеция выразила надежду на дальнейшее успешное сотрудничество с ВОИС в области построения такой международной системы ИС, которая способствовала бы экономическому, социальному и культурному развитию всех стран.

95. Делегация Колумбии выразила удовлетворение в связи с участием в диалоге в рамках Ассамблей ВОИС. Этот диалог полезен для всех и способствует разработке конкретных стратегических предложений, позволяющих государствам-членам решать серьезные проблемы в сфере ИС во всем мире. Колумбия признает за ВОИС роль ведущей организации в вопросах ИС. Правительство страны рассматривает ИС как ключевой элемент содействия инновациям и творчеству – фундаментальным аспектам роста и развития в Колумбии. Процветание стран в большой степени зависит от инноваций, а также использования и создания знаний и технологий, способствующих специализации трудового капитала и развитию секторов товаров и услуг с большой научно-технической составляющей. Соответственно, политика Колумбии в сфере ИС и инноваций в последние годы играет стратегическую роль в обеспечении выполнения целей роста и развития, зафиксированных в Национальном плане развития. С целью гармонизации политики, заложенной в Плате, с политикой в сфере ИС были выбраны три стратегических направления для увязывания аспектов роста и развития, конкурентоспособности, производительности, ИС, науки, технологии и инноваций. В этой связи крайне необходимо улучшить производственную переработку, продуктивное использование знаний и обеспечить баланс между интересами правообладателей и интересами пользователей знаний. Это позволяет гармонизировать цели достижения справедливого развития с учетом конкурентоспособности и национальной производительности. Готовится новый четырехлетний План развития, в котором учитывается существенное влияние знаний и инноваций в качестве двигателей производительности и конкурентоспособности страны. Делегация доложила об адаптации, при

содействии ВОИС, Национальной системы управления интеллектуальной собственности. Целью системы является координация действий государства и частных лиц в целях обеспечения адекватного уровня охраны, использования и поддержки прав ИС, увеличения их воздействия на национальную конкурентоспособность и производительность, а также достижение баланса между интересами правообладателей, общественными интересами, интересами пользователей знаний, охрана товаров и национальных культурных активов. Важным шагом стало включение различных государственных и частных органов в новую Межсекторальную комиссию по интеллектуальной собственности с тем, чтобы содействовать надлежащему функционированию системы и гарантировать принятие государственной политики, обеспечивающей адекватную охрану, использование и поддержку прав ИС. В работе Комиссии приняли участие, в числе прочих, десять министерств и два административных департамента (департамент национального планирования и *Colciencia*, департамент науки, технологий и инноваций), а также организации коллективного управления. Колумбия признает важность национальной политики в области науки, технологий и инноваций, функционирующая в рамках соответствующей системы. Эта политика должна быть направлена на содействие инновациям в системе производства путем реализации политики в сфере ИС. В стране принята политика, нацеленная на развитие инноваций в системе производства, на укрепление институциональных основ науки, технологий и инноваций, на совершенствование подготовки кадров в области НИОКР, содействие социальному освоению знаний, привлечение общественного внимания к стратегическим областям и наращивание необходимого потенциала для создания, управления и использования знаний и исследований. Делегация вновь заявила о том, что политика в сфере ИС является основным компонентом социальной политики и политики в области развития, которые Колумбия стремится согласовать со стратегией справедливого роста и развития. Делегация поддержала инициативы Генерального директора по принятию Среднесрочного стратегического плана для управления различной деятельностью ИС, и считает необходимым продолжение обновления международных стандартов в сфере ИС. Подчеркивая необходимость материалов в специальных форматах, обеспечивающих лицам с нарушением зрения доступ к культуре и знаниям, делегация призвала к творческим и конструктивным усилиям, способным дать ответ на чаяния миллионов слабовидящих людей во всем мире. 19 июля 2010г. в Колумбии был принят закон №1403 об охране аудиовизуальных исполнений, гарантирующий вознаграждение исполнителям, которые представляют аудиовизуальные произведения и записи вниманию публики. В заключение делегация проинформировала делегатов о шагах по присоединению Колумбии к Мадридскому протоколу и Сингапурскому договору о законах по товарным знакам.

96. Делегация Святейшего Престола выразила признательность по поводу проведения сегмента высокого уровня, посвященного вопросам инноваций, роста и развития, и заявила о том, что создание более благоприятных условий для творчества влечет за собой новые реальные возможности для всех. Система ИС способствует росту числа литературно-художественных и научных произведений, а также активизации изобретательской деятельности для всеобщего блага. Охрана обеспечивает признание авторов и изобретателей в качестве владельцев собственных произведений, а также дает определенные гарантии получения ими экономической выгоды, одновременно способствуя прогрессу общества в целом. Делегация сослалась на Статью 27 Всеобщей декларации прав человека и заявила о том, что охрана ИС, обеспечивая признание достоинства человека и ценности его произведений, способствует как личностному росту, так и всеобщему благу. Экономисты выделяют ряд механизмов, посредством которых ПИС стимулируют



экономическое развитие. Наличие взаимосвязи между этими механизмами позволяет в более широком контексте рассмотреть, в чем проявляется такое стимулирование. Тем не менее, фактические данные по этому вопросу носят фрагментарный характер в связи с отсутствием методов определения количественных показателей применительно к используемым концепциям. По словам делегации, несмотря на общепринятое мнение о том, что усиление охраны ПИС несет в себе возможность активизации развития, наличие более жесткой системы способно как ускорить, так и сдержать экономический рост. В определенных условиях ужесточение системы может повлечь за собой обременительные социальные расходы. В краткосрочный период, когда расходы на охрану опережают появление доходов, в странах с развивающейся экономикой может наблюдаться падение уровня благосостояния. В этой связи достижение согласия по вопросу реформирования системы ИС в развивающихся странах может быть затруднено. Вместе с тем усиление охраны ПИС способно вызвать появление новых технологий, создать благоприятные условия для отраслей инноваций и культуры и ускорить сокращение разрыва в технологиях между развивающимися и развитыми странами. Повышение уровня доходов страны от использования ПИС зависит не только от развития системы ИС, но и от способности внедрять и совершенствовать новые технологии и продукты. Делегация выделила три основополагающих фактора развития. Во-первых, процесс адаптации новых технологий к местным условиям более успешно ведется там, где людские ресурсы обладают высоким уровнем образования и квалификации. Во-вторых, внедрение в экономику иностранных технологий целиком зависит от того, насколько результативно местные предприятия ведут работу в направлении НИОКР. В-третьих, исследовательские учреждения во многих странах не располагают возможностями по эффективному выводу изобретений на рынок. Решение этих проблем позволит укрепить систему охраны ПИС, и между учреждениями и предприятиями будут заключаться контракты, оговаривающие долю собственности предприятия и предоставляющие гибкие возможности для исследовательских учреждений по участию в новых деловых проектах. Делегация считает важным стимулировать развитие финансовых рынков, способных обеспечить управление существенными рисками, связанными с разработкой технологий. Она подчеркнула, что создание справедливых условий для реализации ПИС будет способствовать всеобщему благу и установлению большего равенства в международных отношениях, особенно с бедными и уязвимыми странами. Делегация сослалась на заявление Папы Бенедикта о том, что страны, для которых характерно чрезмерное стремление к охране знаний путем твердого отстаивания прав ИС, особенно в сфере здравоохранения, демонстрируют тот же уровень ответственности применительно к материальным и культурным факторам развития. Вместе с тем в ряде бедных стран по-прежнему действуют определенные культурные модели, социальные нормы и стандарты поведения, которые затрудняют развитие.

97. Делегация Соединенных Штатов Америки присоединилась к заявлению Швейцарии от имени Группы В и заявила, что проходящий в настоящее время в ВОИС процесс стратегической перестройки реформировал программу Организации, а также ее ресурсы и структуру на основе ее новых стратегических целей. Этот процесс позволил ВОИС более эффективно отвечать на вызовы постоянно изменяющейся технологической, культурной и геоэкономической среды, а также на неотложные глобальные вызовы, в решении которых ИС сможет играть определенную роль. Посредством четырех основных ценностей стратегическая перестройка позволит ВОИС достичь своих целей и обеспечить глобальное руководство вопросами ИС. В частности, отчетность о результатах будет ключевым элементом совершенствования контроля за результатами и производительностью. США

полностью поддерживает начавшуюся в ВОИС работу по построению ответственной и эффективной Организации, и в особенности с удовлетворением отмечает Среднесрочный стратегический план (СССП) на 2010-2015 гг., инициативы по созданию структуры управления на основе результатов и систему планирования общеорганизационных ресурсов, на которую Комитет по программе и бюджету решил выделить значительные ресурсы. В то время, когда правительства и деловые круги во всем мире испытывают экономические трудности, для ВОИС жизненно важно продолжать сохранять строгую финансовую дисциплину и повышать общую эффективность. Делегация приветствовала достигнутое соглашение в отношении состава нового Комитета по аудиту, что позволит ВОИС и государствам-членам продолжать пользоваться надзорными услугами этого Комитета. США продолжит работу с государствами-членами и Секретариатом в создании более совершенной и более эффективной Организации, включая совершенствование ее основной работы, установление приоритетов по вопросам политики в области ИС с ООН и совершенствования ИС в связи с деятельностью по развитию, обеспечивая при этом регулирование людских ресурсов и практики расходования средств, а также продолжая фокусировать внимание на обеспечении уважения ИС. США расширяет сотрудничество с ВОИС и некоторыми государствами-членами в области выхода на широкую публику в связи с ИС. США считают, что повышение осведомленности об использовании и охране ИС является решающим моментом для совершенствования системы ИС и направляет работу с ВОИС таким образом, чтобы позволить государствам-членам, НПО, частному сектору и тем, кто занимается рекламой ИС в США, лучше скоординировать свои усилия. Касаясь работы ведомств ИС, США считает глобальное разделение работы ключевым моментом для эффективного управления объемами рабочей нагрузки в ведомствах ИС, а также для обеспечения, по возможности, высокого качества такой работы. Ведомство США по патентам и товарным знакам недавно начало принимать участие в ряде проектов по распределению работы с другими национальными ведомствами. Структура «Patent Prosecution Highway» является важным шагом в направлении максимального использования работы, осуществляемой другими ведомствами. США преследует цель расширения участия в таких проектах для использования преимуществ сэкономленного времени и расходов как для заявителей, так и для ведомств. США будет осуществлять это путем устранения барьеров для участия, поиска новых инициатив ведомств по разделению работ, прислушиваясь при этом к мнениям заявителей. ВПТЗ США создали специальную группу для исследования возможностей более эффективного функционирования РСТ, включая изучение вопроса о роли ВПТЗ США в качестве получающего ведомства, Международного поискового органа (МПО) и Органа международной предварительной экспертизы (ОМПЭ). Таким образом, США надеется улучшить функционирование РСТ в ВПТЗ США и выявить пути дальнейшего совершенствования РСТ в целом. США намереваются включить РСТ во все свои усилия по разделению работ, включая «Patent Prosecution Highway». В марте 2010 г. Ведомство «Patent Prosecution Highway» по авторскому праву и ВОИС совместно организовали учебные курсы для развивающихся стран и стран с переходной экономикой по новым проблемам в области авторского права и смежных прав, присущим лицам с трудностями чтения. Среди тематики курсов были международные, правовые и деловые структуры, конкретные исследования по существующим исключениям в интересах лиц с трудностями чтения во всем мире, предложение Всемирного союза слепых в отношении договора и партнерская платформа ВОИС. Ведомств США авторскому праву предложит аналогичную учебную программу в следующем году. Касаясь вопросов, находящихся на рассмотрении Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), делегация считала, что в этой области может быть достигнут быстрый

прогресс и что авторско-правовая охрана способствует творчеству, поддерживает экономическое развитие и является двигателем свободы выражения. США привержены обеспечению, чтобы национальная и международная политика способствовали доступу к информации и образованию, позволяя каждому жить независимо и участвовать в культурной жизни. США считают необходимым разработку новых правовых норм в международном законодательстве по авторскому праву для удовлетворения потребностей лиц с трудностями чтения. Наиболее острым вопросом, естественно, является трансграничное распространение распределение материалов в специальном формате, изготовленных для лиц с трудностями чтения, либо в рамках исключений из национального законодательства по авторскому праву, либо в виде специальных лицензионных соглашений. Поэтому ВОИС в первую очередь должна стремиться достичь международного консенсуса в этой области. В июне 2010 г. США предложили новый консенсусный инструмент, который однозначно устанавливает новые международные нормы для вывоза и ввоза экземпляров в специальном формате. Первоначально возможная совместная рекомендация Ассамблей могла бы привести к разработке договора, устанавливающего основные авторско-правовые ограничения и исключения для лиц с трудностями чтения. Предложения Бразилии, Эквадора и Парагвая, Европейского союза и Африканской группы демонстрируют, что ВОИС по настоящему участвует в решении этого вопроса.

98. Делегация Камбоджи присоединилась к заявлениям Премьер-министра Вьетнама от имени АСЕАН, делегации Непала от имени НРС и делегации Бангладеш от имени Азиатской группы. По ее словам, Камбоджа признает большое значение инновационной и творческой деятельности для экономического развития и индустриализации. В связи с этим правительство страны использует существующие системы и процессы в сфере экономики и развития в целях создания благоприятных условий и разработке необходимых механизмов стимулирования этой деятельности. Делегация выразила мнение Камбоджи о необходимости изучения роли ИС в стимулировании инноваций и роста экономики страны. Камбоджа движется по пути экономической интеграции и уделяет большое внимание развитию системы ИС страны путем формирования правовых и институциональных систем, которые могут быть задействованы в качестве политических средств воздействия на экономическое и социальное развитие, и привлечения прямых иностранных инвестиций. С 2002 г. Королевское правительство Камбоджи приняло и ввело в действие ряд основополагающих законов в области ИС, включая законы о товарных знаках, патентах, промышленных образцах и авторском праве. Законопроект о географических указаниях поступит на рассмотрение и утверждение Национальной Ассамблеи в 2011 г., что станет важным достижением законотворческой работы в области ИС. Национальный комитет Камбоджи по вопросам ИС под руководством Главного министра и министра торговли в настоящее время работает над созданием эффективного учреждения по обеспечению соответствия деятельности по генерированию, управлению, охране и защите ИС международным стандартам и практикам. Затем представитель делегации перешел к вопросу сотрудничества между Камбоджой и ВОИС. ВОИС является очень важным партнером Камбоджи с 1994 г., когда страна подала заявку на вступление в ВТО и провела работу по обеспечению соответствия Соглашению ТРИПС путем создания учреждений по вопросам ИС и совершенствования законодательства. Благодаря этому сотрудничеству был достигнут значительный прогресс, что способствовало вступлению Камбоджи в качестве полноправного члена в систему мировой торговли в 2004 г. ВОИС оказала помощь по установлению автоматизированной системы управления ИС и приняла участие в совместной работе по созданию

информационного центра по вопросам ИС на базе Министерства торговли, что, по мнению Камбоджи, окажет чрезвычайно большую пользу не только правительственным чиновникам, но и широкой публике, особенно лицам, интересующимся произведениями-объектами ИС. Кроме того, ВОИС провела ряд семинаров и учебных мероприятий, призванных оказать содействие Камбодже в реализации программы по укреплению потенциала страны. Делегация заявила, что Камбоджа уделяет большое внимание этому партнерству и выражает признательность за деятельность в соответствующих областях, осуществляемую в целях развития. Она также выразила признательность за непрерывную поддержку со стороны ВОИС и ее государств-членов в вопросах разработки системы ИС Камбоджи, а также экспертную помощь в области укрепления ее потенциала путем содействия росту предпринимательской способности, конкурентоспособности деловых рынков и занятости. Камбоджа отметила прогресс, достигнутый в ходе переговоров по разработке согласованного документа, регулирующего вопросы охраны генетических ресурсов, фольклора и традиционных знаний. Она разделяет мнение о необходимости ускорения процесса переговоров для общего блага и развития. Делегация заявила о важной роли Среднесрочного стратегического плана ВОИС, который позволит ВОИС более эффективно осуществлять деятельность по вопросам распределения ресурсов, определения сроков и приоритетных областей деятельности с учетом потребностей государств-членов. Она особо отметила факт полной реализации Повестки дня в области развития ВОИС, а также принятия министрами из НРС Декларации в рамках Форума на высшем уровне по стратегическому использованию интеллектуальной собственности в целях повышения благосостояния и развития НРС, который состоялся в июле 2009 г. Необходимо, чтобы ВОИС и ее партнеры в области развития выделили средства на оказание НРС помощи по укреплению их потенциала, обеспечению доступа к новым технологиям и включению вопросов ИС в итоговые документы предстоящей Четвертой конференции ООН по вопросам НРС, которая состоится в следующем году в Турции. В завершение делегация заявила о том, что, по мнению Камбоджи, развитие системы ИС требует глобального сотрудничества, и функционирование системы ИС должно быть направлено не только на благо изобретателей и правообладателей, но и на благо всех сообществ людей, как бедных, так и богатых, как развитых, так и развивающихся.

99. Делегация Гондураса поддержала заявление, сделанное делегацией Мексики от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК). Делегация обозначила три аспекта, представляющих интерес для Гондураса. Во-первых, интеллектуальная собственность является одним из самых значимых ответов на новые вызовы, возникающие в контексте торговли и производственных возможностей, обусловленных развитием взаимосвязи в мире. Рынок идей и его рост требуют от государств-членов и ВОИС внести эффективный и скоординированный вклад в достижение национальных интересов и интересов международного сообщества. По мнению делегации при поддержке ВОИС Гондурас добился существенного прогресса в повышении осведомленности о преимуществах интеллектуальной собственности и развитии институционального потенциала в целях предоставления более эффективных услуг. Делегация добавила, что правительство Гондураса привержено идее поддержки национальной системы ИС, которая должна выполнять свою основную задачу : обеспечение правовой защиты, содействие инновациям и творчеству, передачу технологий и принесение выгод обществу. Во-вторых, оратор описал приоритизацию Гондурасом некоторых международных инициатив. Вспоминая выступление Стиви Уандера, делегация заявила о необходимости придания импульса инициативам по исключениям и ограничениям к авторскому праву в интересах лиц с нарушениями

зрения. Она также подчеркнула важность правового документа по охране традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры. Кроме того, система интеллектуальной собственности способствует решению сложных проблем на глобальном уровне, таких, как изменение климата и растущие потребности в энергии. В-третьих, по словам оратора, функционирование системы интеллектуальной собственности оказывает влияние на простых людей, семьи, сообщества, национальные, региональные и международные реалии. Делегация привела пример Маркала в Гондурасе: около 1 400 производителей, представляющих 5 600 человек, объединились для производства кофе с использованием наименования места происхождения «Café de Marcala». Таким образом производители получили существенные преимущества и возможность конкурировать на национальном и международном уровне, в то время как раньше им приходилось продавать продукцию высочайшего качества по ценам, не соответствующим ее свойствам. Делегация заявила, что подобные результаты должны стать общим правилом, поэтому она поддерживает постоянную адаптацию ВОИС, в частности через принятие Среднесрочного стратегического плана, для достижения целей Повестки дня в области развития и Целей развития тысячелетия. В заключение делегация объявила о подписании 27 сентября 2010г. соглашения с ВОИС на поставку технологии и предоставление услуг по поддержке инноваций в Гондурасе, и сообщила, что с нетерпением ждет визита Генерального директора в Центральную Америку, запланированного на конец 2010г.

100. Делегация Пакистана присоединилась к заявлениям, сделанным от имени Азиатской группы и Группы Повестки дня в области развития, и сообщила, что с нетерпением ждет сбалансированного осуществления Среднесрочного стратегического плана, представленного Ассамблее. Она подчеркнула свой интерес к Повестке дня и необходимость создания глобальной системы ИС, способствующей развитию наименее развитых стран (НРС) и прекращению их зависимости от развитого мира. В основе системы ИС, содействующей инновациям и обеспечивающей доступ к знаниям, лежит координация между инновацией, ростом и развитием. Делегация высоко оценила прогресс, достигнутый за предыдущие годы в вопросе выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития, отметила вовлеченность в этот процесс государств-членов и инициативы, предложенные с целью снять обеспокоенность заинтересованных сторон. Она выразила уверенность в том, что для эффективной реализации Повестки дня необходимо проводить четкое различие между программой Повестки дня и регулярной деятельностью Организации в сфере технической помощи. Перехлест этих аспектов неизбежен, но следует ясно понимать, что рекомендации касаются всех сфер работы ВОИС, и Повестку дня нельзя сводить лишь к технической помощи, повторяющей уже проделанную работу в более крупных масштабах. Говоря о Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), делегация выразила удовлетворение прогрессом в проходящих на межсессионных заседаниях переговорах на основе имеющихся текстов, и отметила необходимость четких принципов и норм для обеспечения охраны и мер борьбы с незаконным присвоением. Кроме того, требуют дальнейшего обсуждения такие вопросы, как раскрытие происхождения, совместное использование выгод и предварительное согласие, основанное на полученной информации. Это необходимо для разработки в строго определенных временные рамки юридически обязывающего документа. Что касается патентной системы, в ней нужно исправить недостатки, с одной стороны препятствующие инновациям и оборачивающиеся высокими затратами для развивающихся стран при приобретении и разработке ими новых технологий, а с другой приводящие к перегруженности системы. Следует принять меры,

направленные на совершенствование патентного режима, однако не ценой отказа от гибкости и «политического пространства». Переходя к Постоянному комитету по авторскому праву и смежным правам (ПКАП), делегация выразила надежду на всеобъемлющие дискуссии и ощутимый прогресс в вопросе исключений и ограничений : эта проблема имеет большое значение для Пакистана в контексте обеспечения доступа к учебным и научным материалам. Делегация с нетерпением ждет прорыва в области конкретных мер по совершенствованию доступа к опубликованным материалам для лиц с нарушениями зрения. У нее вызывает беспокойство односторонний подход к вопросам защиты и акцент на все более жесткие меры защиты. В вопросах надзора Делегация приветствует рекомендации Комитета по аудиту, но призывает к созданию надлежащего институционального механизма для тщательного анализа рекомендаций государствами-членами. Делегация указала на то, что для сохранения релевантности своих действий в сфере ИС ВОИС необходимо получить импульс за счет принятия правильных решений, обеспечивающих равные возможности и соблюдение интересов всех сторон. В заключение делегация вновь заявила о своей поддержке усилиям, направленным на повышение продуктивности ВОИС.

101. Делегация Эфиопии присоединилась к заявлениям делегации Анголы от имени Африканской группы и делегации Непала от имени наименее развитых стран (НРС), а также к заявлению Группы по Повестке дня в области развития, и подтвердила свою полную приверженность достижению целей ВОИС. Эфиопия твердо убеждена в органической взаимосвязи инноваций, роста и экономического развития и в связи с этим создала национальное учреждение, занимающееся охраной инновационной и творческой деятельностью. В стране было создано Национальное патентное ведомство, занимающееся пропагандой инноваций и творчества в рамках общего развития страны в соответствии с целями развития тысячелетия (ЦРТ). Кроме того, Эфиопия разработала масштабный план, направленный на ускорение социально-экономического развития. Делегация Эфиопии придает большое значение работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) и активно участвует в его сессиях. Как одна из стран, обладающих наиболее широким биологическим разнообразием, Эфиопия получила большую пользу от проходящих в Комитете обсуждений. Страна характеризуется огромным генетическим и культурным разнообразием, включая более 80 языков коренных народов и широкий диапазон различных культур и традиционных знаний и обычаев. Эфиопия приняла важные меры по созданию режимов охраны традиционных знаний (ТЗ), традиционных выражений культуры (ТВК) и генетических ресурсов (ГР) с целью их более эффективного использования в качестве средства социально-экономического развития. Они включают разработку национальной стратегии сохранения, национальной стратегии в области биоразнообразия и план действий, принятый в 2004 г. С целью создания внутренних правовых режимов охраны ТЗ и ГР правительство приняло два важных закона для обеспечения более широкой охраны в этой области. Кроме того, в качестве договаривающейся стороны Конвенции о биологическом разнообразии Эфиопия ввела в действие закон о распределении выгоды. Цель этого закона заключается в обеспечении такого положения, чтобы страна и ее общины получали справедливую и равноценную долю от многочисленных выгод, связанных с использованием ГР с тем, чтобы обеспечивать сохранение и устойчивое использование ресурсов биологического разнообразия страны. Делегация выразила уверенность, что эти усилия на национальном уровне будут успешно реализованы в контексте международной правовой структуры, призванной обеспечивать охрану ГР, ТЗ и ТВК, и выразила надежду, что на текущей сессии

будет достигнут прогресс в достижении соглашения о юридическом обязательном документе, обеспечивающим такую охрану.

102. Делегация Барбадоса предложила свою поддержку в осуществлении Среднесрочного стратегического плана на 2010-2015 гг., а в отношении работы различных комитетов настоятельно призвала Комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний найти позитивное решение, обеспечивающее запрет на использование названий стран в качестве товарных знаков без согласия компетентных органов соответствующих стран, и призвала Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам найти способы расширения доступа к произведениям, охраняемым авторским правом, для лиц с нарушениями зрения. Она выразила удовлетворения по поводу прогресса, достигнутого в Межправительственном комитете и Межсессионной рабочей группе, подчеркнув при этом, что в определении бенефициаров в любом международно-правовом документе, который будет выработан, должны быть отражены реалии различных стран, в том числе тех развивающихся стран, в которых, несмотря на то, что их коренные народы не поддаются определению, имеются традиционные выражения культуры и традиционные знания, нуждающиеся в охране от незаконного присвоения. В отношении РСТ делегация заявила о своей поддержке работы, направленной на улучшение функционирования системы РСТ, и поблагодарила Международное бюро за его неустанные усилия по определению приемлемых квалификационных критериев, на основании которых будут предоставляться скидки с пошлин, вновь подчеркнув при этом, что любые будущие критерии должны носить справедливый и равноправный характер. Она поблагодарила ВОИС за предоставлявшуюся в прошедшем году техническую помощь в дальнейшем укреплении ее национального ведомства ИС, а также за содействие в разработке и формулировании ее национального стратегического плана в области ИС. Делегация заявила о своей неизменной готовности сотрудничать со всеми учреждениями в области охраны прав ИС и завершила ВОИС в своей полной поддержке.
103. Делегация Чили указала на то, что период, прошедший с момента проведения предыдущей Генеральной ассамблеи, был крайне насыщенным ввиду количества проведенных заседаний и рассмотренных тем. При этом делегация указала на противоречие : несмотря на прогресс в осуществлении стратегической перестройки и в отношении Среднесрочного стратегического плана 2010-2015, наблюдаются серьезные сложности в области нормотворчества. Безусловно, многообразие является характерной чертой многостороннего форума, но делегацию беспокоит отсутствие *affectio societatis*, другими словами, гибкости для достижения консенсуса в сложной ситуации. Необходимо найти решение этой проблеме, в противном случае ВОИС рискует стать нерелевантной организацией и утратить роль главного форума в сфере интеллектуальной собственности (ИС). Это не пойдет на пользу никому - ни развитым странам, основным пользователям системы ИС, ни развивающимся странам, которые не смогут разработать сбалансированную систему ИС, действительно способствующую инновациям и развитию. В отношении деятельности ВОИС в 2010г. делегация осветила аспекты, наиболее значимые для Чили. Прежде всего, она отметила медленный прогресс в Постоянном комитете по авторскому праву и смежным правам, и свое желание включить обсуждение исключений и ограничений к авторскому праву в качестве пункта повестки дня. Делегация поддержала концепцию договора для слепых и слабовидящих и подчеркнула важность развития тем, связанных с аудиовизуальными произведениями и организациями эфирного вещания, в Комитете. Она отметила работу, проведенную Постоянным комитетом по патентному праву, который

стремится к продвижению вперед : Комитет заверил всех своих членов в том, что сбалансированность будет достигнута и доверие восстановлено. Хотя Комитет не находится в тупике, ему не хватает динамичности. Делегация выразила удовлетворение в связи с новыми предложениями и прогрессом в Рабочей группе Договора о патентной кооперации (РСТ), а также попытками достичь взаимопонимания в вопросе межведомственного патентного поиска с недопущением дублирования работы. Делегация выразила надежду на скорые заседания Рабочей группы по традиционным выражениям культуры Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору для выполнения мандата, предоставленного ей Генеральной ассамблеей в 2009г. Что касается КПБ, делегация приветствует соглашения, достигнутые в отношении Комитета по аудиту и предложенного Генеральным директором Среднесрочного стратегического плана. Она выразила уверенность в том, что это будет способствовать более эффективному управлению Организацией. Кроме того, делегация отметила соглашение по финансированию проектов, утвержденных в рамках Повестки дня в области развития, приветствовала прогресс в выполнении программ и проектов Повестки дня и соглашение о механизме координации, надзора, оценки и отчетности, выработанном Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС). Коснувшись аспектов сотрудничества с ВОИС, делегация сообщила о полноценном функционировании нового Национального института промышленной собственности, ставшего столпом политики в области инноваций. Он обеспечивает эффективную связь между пользователями и бенефициарами, в частности, университетами, профсоюзами, международными органами, исследовательскими центрами и государственными структурами. Институт начал обновление своей физической и нормативной инфраструктур и находится в процессе замены платформы ИС на предоставленную ВОИС систему IPAS. В среднесрочной перспективе это позволит вести процедуры по правам интеллектуальной собственности в режиме онлайн, что повысит эффективность и качество процесса экспертизы, а следовательно, и прав. В апреле 2010г. в Сантьяго прошла встреча директоров ведомств ИС Латинской Америки. На ней обсуждались общие проблемы и проводился обмен опытом, накопленным в регионе. Поддержка ВОИС оказалась крайне важной в данном отношении. Организация осуществляет проект сотрудничества с Чили в сфере подготовки специалистов по ИС, развития инноваций, передачи технологий и знаний и разработке статистической системы для измерения влияния государственной политики на ИС и инновации. В законодательной сфере 2010г. стал годом начала самой масштабной реформы системы авторского права и смежных прав за последние 30 лет. В частности, охвачены такие области, как признания исключений и ограничений к авторскому праву, включая ограничения для лиц с нарушением зрения, более жесткие санкции по отношению к нарушителям авторского права, и создание первой в Латинской Америке системы по ограничению ответственности провайдеров Интернет-услуг за нарушения с использованием их сетей. В 2010г. в Чили завершится процесс присоединения к трем договорам, административные функции которых выполняет ВОИС : Будапештскому договору о международном признании депонирования для целей патентной процедуры, Договору о законах по товарным знакам и Брюссельской конвенции о распространении несущих программы сигналов, передаваемых через спутники. В заключение делегация затронула два аспекта, особенно важных для Чили. В отношении региональных бюро ВОИС она выразила поддержку политике, разработанной в соответствии с процессом стратегической перестройки, и заявила, что по ее мнению правильный подход заключается в тщательном анализе роли этих бюро, которые должны стать двигателями инновации, передачи технологии и знаний с тем, чтобы действительно



способствовать региональному развитию. Наконец, все знают о том, насколько для Чили важно существование ясной, транспарентной и эффективной процедуры избрания председателей различных органов и комитетов ВОИС. Делегация уверена в том, что большинство делегаций поддержат процедуру, обеспечивающую адекватный географический баланс и минимизацию трений в связи с избранием лиц, которые будут обеспечивать процесс диалога в Организации. Она призвала начать консультации с целью представить Генеральной ассамблее в 2011г. конкретное предложение.

104. Делегация Демократической Республики Конго поздравила Председателя, посла Альберто Дюмона, и членов Бюро с избранием на должность, а также высоко оценила их стиль работы. Делегация также обратилась к Генеральному директору и Международному бюро со словами благодарности за качество документов, представленных вниманию государств-членов на сорок восьмой сессии Ассамблеи ВОИС. Призыв Стиви Уандера к поддержке инвалидов был услышан конголезской делегацией, которая присоединится к другим государствам-членам ВОИС в деле принятия договора, обеспечивающего доступ слепых и слабовидящих к оригинальным произведениям. Необходимо как можно быстрее положить конец ситуации, когда сотни миллионов слабовидящих лишены информации. Выбранная в этом году тема творчества и инновации является конкретизацией стремления Генерального директора, г-на Фрэнсиса Гарри, навести мост интеллектуальной собственности между развитыми и развивающимися странами. Делегация заявила о полной поддержке Генерального директора. Общим местом стали слова о том, что инновация является основой национальных стратегий в области развития и экономического роста. Пришло время демистифицировать интеллектуальную собственность для перехода к передовой практике в сфере стратегий интеллектуальной собственности, помогающих развивающимся странам и в особенности наименее развитым странам обеспечить охрану и подчеркнуть ценность инноваций и ноу-хау. Инновации не просто обеспечивают конкурентоспособность и рынки предприятиям, которые ими обладают, но представляют собой актив и интеллектуальное наследие, нуждающееся в соответствующей охране. К сожалению, в развивающихся странах многие инновации не используются или недостаточно используются в отсутствие мер, необходимых для их выявления, охраны и использования. Зачастую причина заключается в отсутствии надлежащих финансовых средств. Инновации – это искусство преобразования знаний в богатства, требующее в развивающихся странах соответствующих ресурсов. Инновационный процесс сложен и охватывает все возможные этапы предпринимательства, начиная с фундаментальных исследований и заканчивая созданием подлежащего коммерциализации продукта и его выпуска на рынок после прохождения сертификации. Инновации являются ключевым компонентом устойчивого экономического развития и сохранения конкурентоспособности в экономике знаний XXI века. Интеллектуальная собственность может играть важную роль в обеспечении инноваций и способствовать беспрепятственному осуществлению всех этапов инновационного процесса. Законодательство в области интеллектуальной собственности ставит своей целью охрану результатов инноваций. Знания нематериальны и без труда могут копироваться и присваиваться третьими лицами. Права интеллектуальной собственности заключают в себе возможность получить максимальную отдачу от инвестиций, способствуя процессу исследований и разработок. Интеллектуальная собственность может стать решающим аргументом для инвесторов; она также способствует распространению идей, лежащих в основе инноваций. Говоря о роли Академии ВОИС в Повестке дня в области развития, делегация заявила, что с проведением реформ, инициированных Генеральным директором, Академия стала

механизмом, помогающим государствам-членам трансформировать знания в богатства для развития их стран, и средством передачи знаний на службе интеллектуальной собственности. Работу Академии необходимо развивать. Демократическая Республика Конго, постконфликтная и наименее развитая страна, нуждается в ВОИС для наращивания потенциала в сфере интеллектуальной собственности, оцифровке и автоматизации национального ведомства интеллектуальной собственности. Кроме того, делегация отметила отчет Генерального директора на данной сессии 2010 г. В заключение она присоединилась к заявлениям, сделанным Анголой от имени группы африканских стран и Непалом от имени наименее развитых стран.

105. Делегация Объединенной Республики Танзания полностью поддержала заявление делегации Анголы от имени Африканской группы и делегации Непала от имени наименее развитых стран (НРС). Делегация положительно оценила консультативный процесс, который начался в 2009 г. и который она рассматривает в качестве инновационной инициативы. Проведенные консультации послужили не только полезной платформой для диалога между государствами-членами и Организацией, но также позволили государствам-членам предложить рекомендации по работе ВОИС. Кроме того, эти консультации позволили государствам-членам обменяться передовой практикой и опытом по различным вопросам ИС. Делегация положительно оценила предложенный Среднесрочный стратегический план на 2010-2015 гг., предусматривающий возможность проведения консультаций с Секретариатом относительно работы Организации, включая представление периодической отчетности. Именно с помощью таких прозрачных процессов Организация сможет эффективно и адекватно реагировать на потребности государств-членов, особенно потребности развивающихся и наименее развитых стран в решении экономических, социальных и культурных задач, стоящих перед этими странами. Рост и развитие являются функциями инноваций, а инновации в свою очередь являются осязаемым результатом изобретательства или творчества, что составляет основной элемент ИС. ИС играет основную каталитическую роль в инновационном процессе, и поэтому она занимает центральную позицию в любом процессе роста и развития. Развивающиеся и наименее развитые страны, находящиеся на различных уровнях развития и занимающиеся решением таких проблем, как бедность, изменение климата, продовольственная безопасность, болезни (ВИЧ и СПИД) испытывают необходимость в разработке политики и стратегии, которые активизируют инновационную деятельность среди их населения в целях стимулирования социального, экономического и культурного роста и развития. Танзания занимается решением этих проблем, в частности, в форме разработки платформы для обмена информацией в области ИС и организации форумов по вопросам интеллектуальной собственности, которые помогают распространять знания об ИС среди широких слоев населения Танзании. При поддержке ВОИС в Танзании был создан первый консультативный и информационный центр по вопросам интеллектуальной собственности. Центр предоставляет возможность научно-техническим специалистам, специалистам в области технологии, студентам университетов и широкому кругу предпринимателей получать доступ к патентной информации и другим материалам в рамках соглашения между ВОИС и Танзанией о цифровой библиотеке. Центр также оказывает помощь МСП в подготовке патентной документации. Танзания стала одной из первых стран, включенных в первые этапы реализации Повестки дня ВОИС в области развития, в форме участия в проекте по развитию ИС и МСП, цель которого заключается в стимулировании изобретательской и инновационной деятельности и развитии предпринимательских качеств среди руководителей малых и средних предприятий. В октябре 2010 г.

ВОИС направит в Танзанию группу экспертов по вопросам создания брендов с целью оказания помощи стране в разработке стратегии брендинга для использования ее уникальных ресурсов. Танзания обладает большим количеством ресурсов, как природных, так и созданных человеком, которые могут быть использованы для целей брендинга, что позволит повысить конкурентоспособность продукции страны на региональных и глобальных рынках. Касаясь деятельности на региональном уровне, Танзания положительно оценила участие ВОИС в Дипломатической конференции по принятию протокола АРОИС об охране традиционных знаний и выражений фольклора, что стало историческим достижением. Делегация твердо убеждена в том, что этот документ придаст стимул работе Межправительственного комитета ВОИС по традиционным знаниям, генетическим ресурсам и фольклору (МКГР) по ускорению заключения международного юридически обязательного документа или документов об охране этих ресурсов. Делегация поблагодарила ВОИС за ее поддержку во всех областях деятельности, и выразила надежду на продолжение плодотворного сотрудничества. Она также выразила благодарность Организации за содействие ее участию в работе Ассамблей.

106. Делегация Парагвая заявила, что Парагвай всегда выступал за эффективную охрану прав интеллектуальной собственности в целях создания благоприятного инвестиционного климата для осуществления предпринимательской деятельности. Он заявил, что одним из факторов, способствующих инновациям, является безоговорочное соблюдение прав ИС в рамках гибких возможностей, предусматриваемых международными механизмами. Новая направленность деятельности ВОИС, которая была придана после принятия в 2007 г. Повестки дня в области развития, четко знаменовала собой коренной поворот в интересах развивающихся стран. По мнению делегации, подход, заключающийся в том, чтобы ориентировать деятельность Организации на оказание государствам помощи в развитии, однозначно укрепил престиж ВОИС. Именно поэтому Парагвай чувствует себя полноправным участником этого процесса и полностью поддерживает работу Комитета по развитию и интеллектуальной собственности в целях обеспечения эффективного выполнения рекомендаций, содержащихся в Повестке дня в области развития. Делегация отметила, что существует настоятельная необходимость в установлении эффективных механизмов контроля, координации, надзора, оценки и отчетности, добавив, что опираясь на рекомендации Повестки дня в области развития, Парагвай вместе с Бразилией, Эквадором и Мексикой внес в Постоянном комитете по авторскому праву на рассмотрение проект договора ВОИС по расширению доступа для слепых, лиц с дефектами зрения и других лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию, что является полностью оправданным и, даже несмотря на высказываемые возражения, действенным решением проблемы, с которой сталкиваются лица с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию. Делегация заявила, что переговоры в рамках Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору имеют принципиальное значение, поскольку принятые в этой области решения могут затронуть жизнь и деятельность многих парагвайских граждан. Кроме того, мандат, предоставленный Генеральной Ассамблеей Комитету в 2009 г., является исключительно полезным не только для Парагвая, но и для других стран, которые испытывают необходимость в международно-правовом документе, обеспечивающем эффективную охрану традиционных знаний, генетических ресурсов и традиционных выражений культуры. В связи с этим делегация приветствовала консенсус, достигнутый в отношении функционирования

межсессионных рабочих групп. Она также отметила, что, поскольку благодаря инновациям развивающиеся страны могут обеспечить достаточно высокие темпы роста, абсолютно все заинтересованные стороны должны иметь доступ к механизмам сотрудничества и передачи технологии. Ввиду существующей асимметрии промышленно развитым странам и ВОИС, равно как и всем заинтересованным сторонам предстоит проделать большую работу. Кроме того, настоятельно необходимо, чтобы эти заинтересованные стороны вместе с государствами разработали политику в области ИС для успешной реализации всех поставленных целей.

107. Делегация Судана оценила «Инновации, рост и развитие» в качестве подходящей темы для Ассамблей, особенно с учетом все возрастающего значения прав ИС как средства экономического развития. Делегация поблагодарила Генерального директора за его исчерпывающий доклад и за организацию второго сегмента заседаний высокого уровня. Судан признал ИС еще в 1898 г., когда правовая система основывалась на одной основной норме, т.е. «люди владеют тем, что они создают». Равенство и справедливость лежали в основе этой нормы, которая признавала человеческие усилия, физические и интеллектуальные способности. В отношении национального законодательства делегация отметила, что система ИС Судана основывается на шести законах: закон о товарных знаках 1969 г., патентный закон 1971 г., закон о промышленных образцах 1974 г., закон об авторском праве и смежных правах 1996 г., закон об охране литературных и художественных произведений 2001 г. и закон о недобросовестной конкуренции и монопольном праве 2009 г. Делегация также отметила другие законы, связанные с ИС, а именно законы, регламентирующие НИОКР, управление знаниями, промышленные, сельскохозяйственные и коммерческие процессы, инвестиции и электронные транзакции. Здесь также заслуживает внимания проект закона об охране фольклорных публикаций, традиционных знаний и фольклора 2010 г., который представлен для утверждения. Судан является участником различных договоров в области ИС, включая Мадридское соглашение, РСТ, Парижскую конвенцию (с 1984 г.), Конвенцию ВОИС (с 1974 г.) и Бернскую конвенцию (с 2002 г.). Совсем недавно Судан присоединился к Мадридскому протоколу 2009 г., который вступил в силу 16 февраля 2010 г, и национальное ведомство начало получать заявки 24 августа 2010 г. Инфраструктура ИС включает Бюро начальника службы регистрации ИС в рамках министерства юстиции, Совет по литературным произведениям в рамках министерства культуры, таможенные органы, Прокурора по вопросам ИС, а также Трибунал в области ИС. Делегация пояснила, что Бюро начальника службы регистрации ИС занимается регистрацией товарных знаков, патентов и промышленных образцов. Оно состоит из трех секторов. Во-первых, это Сектор товарных знаков, ответственный за регистрацию товарных знаков, число которых в настоящее время составляет 43 178. В стране проводится формальная экспертиза и экспертиза по существу. Международные заявки на товарные знаки обрабатываются в соответствии с Мадридским соглашением. Однако регулярная обработка международных регистраций началась только в 2007 г. Заявки, поданные в 2002 – 2006 гг., классифицируются по годам, а те, которые поданы, начиная с 2007 г., проходят экспертизу по существу с последующим принятием решения относительно выдачи или отказа в регистрации. Об отказах направляются уведомления в ВОИС в течение установленного срока. В этой связи делегация подчеркнула необходимость предоставления помощи в форме интенсивного обучения персонала Секции товарных знаков. Обучение и подготовка понадобятся в большей степени на следующем этапе, особенно после присоединения страны к Мадридскому протоколу 16 февраля 2010 г. В соответствии с международными нормами подготовлен проект закона о товарных знаках. В настоящее время

Департамент по вопросам ИС завершает автоматизацию процессов с использованием системы ВОИС IPAS. Во-вторых, это Сектор промышленных образцов, ответственный за получение, обработку заявок и выдачу свидетельств охраны. Он также ответственен за выдачу региональных свидетельств охраны промышленных образцов в рамках Харарского протокола АРОИС. Промышленные образцы классифицируются в соответствии с Локарнской классификацией. Делегация представила следующую статистику за период с 2000 г. по сентябрь 2010 г.: 845 заявок, 485 свидетельств, 86 заявок поданы не гражданами страны, 10 притязаний на приоритет и три переуступки права. В-третьих, это Сектор патентов, деятельность которого регламентируется патентным законом, который предусматривает проведение формальной экспертизы. Делегация напомнила, что Судан присоединился к Договору РСТ в 1984 г. и является членом Харарского протокола. Делегация ознакомила делегатов со статистикой в области патентов: выдано 1780 национальных патентов на основе 2 756 заявок и 374 международных патента на основе 452 заявок. Затем делегация поблагодарила эксперта ВОИС за предоставленное обучение персонала. Делегация описала функции различных органов власти. Таможенная служба отвечает за борьбу и предотвращение нарушений прав ИС в сотрудничестве с другими компетентными органами. В 2008 г. в структуре Таможенных органов создано специализированное подразделение по вопросам ИС, а в Таможенное законодательство внесены поправки с целью приведения его в соответствие с положениями Соглашения ТРИПС. Генеральная прокуратура, созданная в 2004 г., отвечает за рассмотрение и расследование нарушений, предусмотренных законами в области ИС, а ее функции по реквизиции, проверке и конфискации регламентируются нормами судебного права 1991 г. Трибунал по вопросам ИС был учрежден в 2002 г. в качестве уникального специализированного трибунала по вопросам ИС в Арабском и Африканском регионах. Он считается существенным нововведением в судебную систему в результате сотрудничества между Суданскими судебными властями и ВОИС. В области авторского права и смежных прав Национальный совет по литературным и художественным произведениям занимается вопросами охраны прав ИС, и добился значительных успехов в борьбе с несанкционированным воспроизведением печатных и аудиовизуальных произведений. Новые технологии ставят новые проблемы для авторско-правовой охраны и требуют дополнительной координации с другими правоприменительными органами, включая полицию, таможенные власти и уголовный розыск, а также специализированные правоохранительные органы, ответственные за расследование нарушений в области литературных и художественных произведений. Распространение несанкционированного воспроизведения является угрозой культурной и экономической стабильности и инвестициям. Совет намеревается заключить культурные соглашения с соседними странами по борьбе с этими актами нарушения прав. Для заполнения пробелов в системе авторского права и смежных прав в закон об авторском праве внесены поправки в целях приведения его в соответствие с Временной конституцией Республики Судан 2005 г. Совет сталкивается с различными трудностями, включая развитие инфраструктуры. Благодаря усилиям ВОИС и Арабского бюро Судан учредил Суданскую ассоциацию авторов, композиторов и музыкальных продюсеров. Трибунал по вопросам ИС создан для ускорения принятия решений по делам, связанным с ИС. Кроме того, министерство юстиции постановило внести поправки в Декрет, учреждающий прокуратуру по делам торговли. Совет также работает в сотрудничестве с ассоциациями авторов литературных и художественных произведений в повышении информированности об охране и защите литературных и художественных интересов. Под руководством своего Президента Судан сосредоточил внимание на охране и защите прав авторов, создав позитивную среду для развития творчества и инноваций, содействующую

установлению связей с пользователями на основе четко определенной модели использования, продолжительности охраны и финансового вознаграждения.

108. Делегация Австралии поздравила Генерального директора и ВОИС с положительными результатами, достигнутыми ВОИС на протяжении года, и выразила удовлетворение методами управления Организацией. Делегация выразила мнение о том, что интеллектуальная собственность (ИС) необходима для содействия инновациям, росту и экономическому развитию, сославшись на реализацию Национальной повестки дня в области инноваций под названием «Продвигая идеи» в процессе ускорения исследовательского и инновационного потенциала Австралии и укрепления сотрудничества на национальном и международном уровнях. Делегация отметила, что эта повестка дня поддерживается реформами в системе ИС Австралии, которые сократят барьеры к инновациям для исследователей и изобретателей, позволят быстрее составлять формулы изобретений и ужесточат наказания за контрафакцию. Делегация добавила, что эти реформы придадут дополнительный импульс международной конкурентоспособности страны и упростят процессы управления ИС, сократив расходы для австралийских фирм, занимающихся торгово-промышленной деятельностью за рубежом. На международном уровне проект Среднесрочного стратегического плана ВОИС определяет возможности и проблемы, стоящие перед ВОИС и ее государствами – членами, и признает необходимость уравнивания ролей ВОИС в качестве провайдера услуг в области ИС и нормотворческого учреждения, обращая особое внимание на важные аспекты развития в работе ВОИС. Делегация подчеркнула, что разработка Среднесрочного стратегического плана и общее направление в рамках реализации девяти стратегических целей создают прочную основу для будущего развития системы. Она поддержала транспарентный и всесторонний консультативный подход, принятый при разработке Среднесрочного стратегического плана, отметив, что заключительный документ отражает баланс между мнениями государств – членов, и выразила надежду, что они будут рассмотрены в ходе проведения этих Генеральных Ассамблей. Касаясь мирового финансового кризиса, делегация отметила, что международная система ИС не имеет иммунитета к изменяющейся мировой экономике, и поэтому важно, чтобы все члены ВОИС работали совместно в целях обеспечения способности системы ИС находить решения тех проблем, которые возникают в результате быстро развивающихся технических, экономических и социальных обстоятельств и проблем. Делегация отметила, что ИС не является целью сама по себе, а только средством достижения целей общегосударственной политики, которые включают центральную функцию ИС в ускорении инновационного процесса и развития во всех государствах – членах в условиях глобальной экономики, основанной на знаниях. Она также отметила важную роль, которую ИС может играть в качестве средства развития. Затем делегация подчеркнула свою приверженность своевременной и эффективной реализации Повестки дня в области и включению ее аспектов в работу ВОИС. Она отметила, что реформа Договора о патентной кооперации (РСТ) позволит ему удовлетворять растущие потребности пользователей и патентных ведомств, и в этой связи делегация всецело поддержала будущую работу, проводимую в Рабочей группе РСТ в целях повышения функциональных возможностей Системы РСТ. Делегация с удовлетворением отметила прогресс в решении технических вопросов, намечившийся в ходе проведения последнего заседания Рабочей группы РСТ, и выразила уверенность, что рекомендации Группы позволят усовершенствовать систему для ее использования ведомствами, заявителями и третьими сторонами во всех Договаривающихся сторонах. Она отметила конструктивный характер своей работы с представителями Соединенного Королевства и Канады в рамках

инициативы Ванкуверской группы, которая будет содействовать разработке более эффективного многостороннего подхода к совместной работе, а также то, что она активно участвует в рамках инициативы Ванкуверской группы по взаимному использованию патентов — партнерство Австралии с ведомствами ИС Соединенного Королевства и Канады и ВОИС — добавив, что инициатива поддерживает РСТ за счет максимального использования инфраструктуры ИКТ ВОИС, предоставляемой другим ведомствам на добровольной основе. Делегация высоко оценила успехи в Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), отметив, что первое заседание Межсессионной рабочей группы МКГР продемонстрировало конструктивное, ориентированное на достижение результатов, добросовестное обсуждение, которое необходимо проводить во всех комитетах ВОИС, а его результаты дали основание для проведения работы по существу вопросов на будущих заседаниях МКГР. Делегация подчеркнула, что Комитету необходимо продолжить его важную работу по всем аспектам в рамках его мандата, включая генетические ресурсы, традиционные знания и традиционные выражения культуры. Она также высказала свое разочарование в связи с тем, что при проведении большинства последних сессий Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам была упущена возможность реализовать программу работы, включая практические выгоды для лиц с дефектами зрения, в том числе в рамках возможного международного документа. Делегация подчеркнула значение продолжения дискуссий по иным исключениям и ограничениям, которые окажут содействие в сохранении сбалансированных международных норм авторского права, а также другим вопросам в повестке дня ПКАП, а именно: охране аудиовизуальных исполнений и прав организаций эфирного вещания, однако предостерегла от создания искусственных связей между различными вопросами в повестке дня ПКАП, поскольку это, вероятно, будет препятствовать, а не способствовать достижению прогресса. В заключение делегация подтвердила свою точку зрения, что эффективность работы, осуществляемой в ВОИС, будет также обусловлена приверженностью ее членов совершенствованию институциональных процессов Организации, в том числе за счет разработки ясных и транспарентных процедур по избранию председателей органов ВОИС, и выразила надежду на продолжение работы с Генеральным директором, Секретариатом и всеми государствами — членами с целью решения задач и максимального использования предоставленных возможностей.

109. Делегация Австрии присоединилась к заявлениям, сделанным от имени Группы В и Европейского союза и также его государств-членов. ИС играет важную роль в текущей дискуссии по важнейшим вопросам государственной политики, включая здравоохранение, изменение климата и продовольственную безопасность, и Австрия высоко ценит усилия и деятельность ВОИС, направленные на предоставление форума для углубленного диалога по таким сквозным вопросам и содействия потенциалу ИС в стимулировании творчества и инноваций, тем самым внося вклад в развитие. Она призвала Организацию продолжать и расширять эту деятельность, в особенности в плане сотрудничества с другими международными организациями и заинтересованными лицами. Она приветствовала прогресс, достигнутый в области стратегической перестройки и реализации Повестки дня в области развития, а также усилия, направленные на эффективное функционирование систем регистрации и подачи заявок по ИС, которое администрирует Международное бюро. Делегация заверила государства-члены и ВОИС в постоянной поддержке со стороны Австрии в достижении глобальных целей ВОИС. Австрия приветствует Среднесрочный стратегический план (СССП) и намерение развивать его в тесном сотрудничестве с государствами-членами. Она

ожидала, что СССП обеспечит справедливое равновесие между семью стратегическими целями и действиями на основе стратегической направленности и руководства для решения вызовов вплоть до 2015 г. Она приветствовала достигнутый прогресс в рамках Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в обсуждении вопросов реализации рекомендаций Повестки дня в области развития и надеется на продолжение обсуждений в позитивном духе в ходе предстоящей сессии КРИС. Касаясь работы в рамках МКГР, делегация отметила позитивные соглашения, достигнутые на 15-ой и 16-ой сессиях Комитета и первой сессии Межсессионной рабочей группы (МРГ), которые придали дополнительный стимул вопросу о традиционных выражениях культуры. Касаясь инструментов, которые должны быть разработаны в рамках мандата МКГР, государства-члены должны иметь определенную гибкость в отношении формы или форм охраны из числа различных вариантов в целях удовлетворения различных потребностей. Поэтому Австрия предпочитает гибкий и не юридически обязывающий инструмент или инструменты. Австрия уверена, что жизнеспособная и гармонизированная патентная система будет полезной для всех заинтересованных партнеров, включая государства-члены и пользователей, и приветствовала позитивный дух, продемонстрированный в ходе 14-ой сессии Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), в особенности при обсуждении предварительных исследований, представленных Секретариатом, а также по пункту Повестки дня «Будущая работа». Австрия выразила надежду, что продолжение обсуждений этих документов уже обеспечено и что дополнительные исследования внешних экспертов на последующей сессии позволят Комитету достичь выводов по важным вопросам определения сбалансированной рабочей программы в самое ближайшее время. В этом отношении делегация с одобрением отметила успех Конференции ВОИС по интеллектуальной собственности и вопросам государственной политики, которая проходила в 2009 г. и была сконцентрирована на связях и взаимодействии между ИС и основными глобальными вызовами, предоставив великолепную возможность для диалога. Делегация приветствовала позитивные результаты обсуждений в рамках Постоянного комитета по законам о товарных знаках, промышленных образцах и географических указаниях (ПКТЗ), в особенности в отношении поддержки продвижению работы по возможным совпадениям в законодательстве и практике по промышленным образцам. Делегация выразила надежду, что будет достигнут значительный прогресс для возвращения к вопросу о проведении дипломатической конференции с целью завершения такой важной работы путем создания нового международного инструмента. Касаясь глобальных систем регистрации подачи заявок, администрацию которых осуществляет ВОИС, делегация похвалила Международное бюро за достигнутые результаты в постоянно изменяющихся и совершенствующихся процедурах в рамках соответствующих договоров, тем самым делая эти системы еще более привлекательными для пользователей и ведомств. В качестве Международного поискового органа и Органа международной предварительной экспертизы в рамках РСТ Австрия принимает активное участие в обсуждениях в рамках Рабочей группы по РСТ и полностью поддерживает предложенные изменения к Инструкции к РСТ. Делегация положительно восприняла отчет о реализации статуса Программы модернизации информационных технологий в рамках системы поддержки ИТ Мадрида, которая началась после единодушного одобрения Ассамблеей Мадридского союза в сентябре 2007 г. Поэтому делегация поддержала продолжение этой деятельности в целях повышения внутренней производительности и расширения электронных сделок на ведомства, владельцев прав и представителей. Поэтому она положительно отметила информацию, представленную в отношении реализации Этапа I, и предложила новый график реализации Этапа II.



110. Делегация Канады заявила, что она с большим удовольствием участвует в заседании и надеется на достижение прогресса по всем вопросам повестки дня. Она отметила, что в это же время в прошлом году финансовый кризис и взаимосвязанные глобальные экономические проблемы поставили сложные задачи перед бизнесом, новаторами и ведомствами интеллектуальной собственности. Экономическая неопределенность вылилась в ухудшение конъюнктуры для видов бизнеса, связанных с использованием интеллектуальной собственности, как в Канаде, так и на международном уровне. Коллективная задача заключается в продолжении работы в еще более конкурентной среде, характеризующейся усилением глобализации. В 2010 г. Канада приступила к решению этой задачи на национальном уровне, начав реализацию серьезной реформы законодательства в области авторского права. Эта реформа, которая будет включать охрану прав в рамках договоров ВОИС об Интернете, позволит занять Канаде лидирующее положение в глобальной цифровой экономике и обеспечить еще большее процветание и конкурентоспособность страны. Как было подчеркнуто в выступлении Генерального директора ВОИС, ландшафт инновационного движения стал совершенно неузнаваемым по сравнению с тем, что было менее одного поколения назад. Динамичная и постоянно изменяющаяся окружающая среда подчеркивает необходимость разработки стратегии для предложения более эффективных услуг и более продуктивного использования имеющихся ресурсов. Именно по этой причине Канада сохраняет приверженность укреплению международной структуры ИС с помощью ориентированных на результат действий, направленных на повышение эффективности. Среди достигнутых успехов в рамках международного сотрудничества делегация упомянула сотрудничество с ВОИС и сотрудничество в рамках Ванкуверской группы с Соединенным Королевством и Австралией по разработке экспериментального проекта для создания цифровой библиотеки, содержащей заключения о результатах поиска и экспертизы. Делегация также упомянула о недавно подписанном соглашении с Индийским советом научно-промышленных исследований о предоставлении Канадскому ведомству интеллектуальной собственности (КВИС) возможности доступа к цифровой библиотеке традиционных знаний, представляющей собой большой массив информации для целей патентного поиска и экспертизы. Канада продолжает сотрудничать с другими странами в целях расширения использования и совершенствования системы Договора о патентной кооперации (РСТ) в форме глобальной схемы распределения работы. Заключение соглашений о проектах делопроизводства по заявкам (РРН) позволит осуществлять процедуры патентной экспертизы и получать патенты быстрее и более эффективно. В результате использования соглашений РРН Канадское ведомство интеллектуальной собственности (КВИС) смогло в течение трех месяцев выполнить работу по рассмотрению заявок, которая могла бы занять от 18 до 33 месяцев без использования РРН. Канада изучает возможности подписать аналогичные соглашения РРН с другими ведомствами интеллектуальной собственности. Делегация подчеркнула дух сотрудничества в отношениях Канады со специалистами в области ИС в развивающихся и наименее развитых странах в целях укрепления их знаний и профессиональных навыков. КВИС недавно подписало меморандум о взаимопонимании с ВОИС с целью формализации его обязательств в отношении Всемирной академии ВОИС в области проведения учебной подготовки. Делегация подчеркнула, что обеспечение синхронных действий международной системы ИС с происходящими в мире изменениями включает также нахождение новаторских путей по достижению поставленных целей. По этой причине Канада поддерживает усилия ВОИС по укреплению ее глобальной роли путем разработки четкого стратегического видения, которое

позволит привести в соответствие интересы государств-членов. Среднесрочный стратегический план может служить необходимой оперативной структурой и ключевым механизмом по активизации участия государств-членов в подготовке и реализации программы и бюджета. Очень важно продвигать эту инициативу и обеспечить условия для того, чтобы государства-члены продолжали активно работать по достижению соглашения о путях реализации этого механизма. Делегация отметила важность разработки ключевых показателей, позволяющих осуществлять мониторинг изменений расходов в рамках каждой программы ВОИС, и заявила о поддержке мер для повышения прозрачности при подготовке Программы и бюджета. Она также положительно оценила состоявшиеся в прошлом году конструктивные диалоги в нескольких комитетах, включая определение областей гармонизации формальных и регистрационных требований в отношении образцов в рамках постоянного Комитета по законам о товарных знаках, промышленным образцам и географическим указаниям. Она также отметила прогресс в работе Комитета по развитию и интеллектуальной собственности в связи с достижением соглашения в отношении координационных механизмов и механизмов мониторинга, оценки и предоставления отчетности. Канада выразила удовольствие в связи с тем, что государства-члены достигли согласия относительно круга полномочий межсессионных рабочих групп, которые обеспечат возможность целевых технических обсуждений, дополняющих обсуждения в Комитете по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. В контексте работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам делегация надеется на дальнейший прогресс в работе этого Комитета по подготовке документа, предусматривающего облегчение доступа к авторско-правовым материалам для лиц с нарушением зрения, что является важной инициативой, которую следует продолжить в будущем. Достижение консенсуса и продвижение вперед в этом вопросе является важным фактором обеспечения более надежного и эффективного глобального режима ИС. В связи с этим делегация обратилась ко всем государствам-членам с призывом предпринять дополнительные усилия по достижению значимого прогресса в их обсуждениях с тем, чтобы ведомства ИС служили в глобальном масштабе проводниками инновационного движения.

111. Делегация Чешской Республики присоединилась к заявлениям от имени Европейского союза и его государств-членов и Словении от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии и выразила поддержку эффективной и сбалансированной международной системе ИС. Она призвала Секретариат ВОИС продолжать реализацию Программы стратегической перестройки (ПСП) и положительно оценила прогресс в этой области. В связи с глобальным экономическим кризисом делегация призвала ВОИС обеспечить благоразумное управление финансовой деятельностью и укрепить, насколько это возможно, механизмы внутреннего контроля и аудита. Делегация выразила надежду, что Среднесрочный стратегический план на 2010-2015 гг. будет служить в качестве сбалансированного стратегического средства реализации приоритетных задач ВОИС. Делегация согласилась с выводами Отчета о реализации программы за 2008-2009 гг. и подтвердила свою поддержку работе по совершенствованию глобальных услуг ВОИС в рамках системы РСТ, Мадридской, Гаагской и Лиссабонской систем, а также Центра ВОИС по арбитражу и посредничеству. Делегация отметила большое значение работы Постоянного комитета по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям (МКГР), Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП), Рабочей группы РСТ, Рабочей группы по развитию Лиссабонской системы и других органов, и выразила поддержку активным обсуждениям в ПКТЗ вопросов гармонизации и упрощения

формальностей и процедур регистрации образцов. Делегация выразила сожаление в связи с тем, что на последней сессии Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам не удалось достичь согласия в отношении заключений, и выразила надежду на скорейшее нахождение решений вопросов международной охраны прав организаций эфирного вещания и аудиовизуальных исполнений. Делегация положительно оценила разработанные Межсессионной рабочей группой (МРГ) механизмы для использования в работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) в рамках его возобновленного мандата. Чешский эксперт вместе с экспертами из других стран ЕС активно участвовал в напряженной работе первого заседания МРГ по вопросам фольклора, и делегация выразила надежду, что результаты работы МРГ будут способствовать упрощению обсуждений в МКГР. Делегация положительно оценила прогресс в работе Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) и согласилась с принятием координационного механизма для мониторинга, оценки и представления отчетности в связи с выполнением рекомендаций Повестки дня в области развития. Касаясь вопроса об обеспечении защиты ПИС, делегация выразила убеждение в том, что расширенное сотрудничество на международном, региональном и национальном уровне необходимо для эффективной борьбы с пиратством и контрафакцией и в связи с этим она поддержала предложение о совершенствовании работы Консультативного комитета по защите прав, в том числе посредством постоянного обмена информацией, опытом и передовой практикой между соответствующими компетентными органами в вопросах обеспечения защиты прав. Делегация дала высокую оценку деятельности ВОИС в рамках реализации Стратегической цели VI, касающейся международного сотрудничества, направленного на обеспечение уважения ИС. В заключение чешская делегация поблагодарила ВОИС и, в частности, Отдел некоторых стран Европы и Азии за прекрасное сотрудничество, которое позволило Чешской Республике организовать различные полезные региональные и национальные семинары в области промышленной собственности для местных и иностранных участников.

112. Делегация Дании заявила, что разработка стратегических целей ВОИС и работа по стимулированию инноваций и творчества, а также пропаганде эффективного использования и охраны ИС во всем мире, приобрела еще большую важность в условиях экономических и финансовых трудностей, с которыми сталкиваются в настоящее время компании во всем мире. Интеллектуальная собственность является важным элементом экономического, социального и культурного развития во всех странах, и поэтому необходимо предпринять усилия для сохранения этой направленности даже во время кризиса. Делегация также поддержала Среднесрочный стратегический план ВОИС на 2010-2015 гг., разработанный в рамках стратегических целей, исходя из того, что стратегический план направлен на достижение максимальных результатов в области защиты прав интеллектуальной собственности. Сотрудничество между Данией, Норвегией и Исландией в рамках Северного патентного института дало удовлетворительные результаты в 2008 г., и еще более удовлетворительные результаты в 2009 г. В рамках этой работы большое внимание уделялось подготовке высококачественных заключений о результатах поиска, и были приложены значительные усилия для гармонизации практики среди участвующих стран. Делегация выразила надежду, что в будущем использование результатов работы Северного патентного института будет расширяться, что позволит создать наилучшую платформу для пользователей, осуществляющих операции на глобальных рынках. В предыдущие годы делегация сообщала об инициативе датского правительства по подготовке доклада о борьбе с контрафакцией и пиратством. На основании содержащихся в

докладе выводов были приняты конкретные законодательные меры и была создана успешно функционирующая сеть в виде постоянного форума сотрудничающих учреждений, в рамках которого несколько компетентных органов проводят совместную деятельность по предоставлению информации и рекомендаций для потребителей, компаний и других сторон. Пиратство и контрафакция связаны с серьезными последствиями для международной торговли и ПИС, и поэтому необходимо сосредоточить внимание на инициативах, которые могут оказать помощь в борьбе с пиратством и контрафакцией. Центральным элементом в борьбе с пиратством и контрафакцией является вопрос обеспечения защиты ПИС. Делегация сообщила, что она активно участвует в работе Консультационного комитета ВОИС по защите прав, и выразила мнение, что рассмотрение этого вопроса в ВОИС имеет очень большую важность, и что эта работа имеет приоритетный характер. Делегация дала положительную оценку работе Секретариата по реализации Повестки дня в области развития, оказанию помощи в работе Комитета по развитию интеллектуальной собственности (КРИС) и формулированию конкретных проектов, отражающих рекомендации в рамках Повестки дня в области развития. ВОИС играет важную роль в привлечении внимания заинтересованных сторон к вопросам ИС. Они включают правительства, международные учреждения и других доноров. В течение нескольких лет Дания участвует в международных проектах в области развития, главным образом в соседних странах – членах ЕС, а также в Саудовской Аравии, Индии, Вьетнаме и Китае, и она считает эти проекты чрезвычайно полезными для повышения информированности о значении ИС, создания инфраструктуры и расширения знаний в странах-бенефициарах. Делегация выразила надежду, что опыт Дании может оказаться полезным для других государств-членов, и что это может активизировать сотрудничество в этом вопросе с Секретариатом ВОИС. Делегация также выразила убеждение, что необходимо проделать большую дополнительную работу по дальнейшему развитию патентных вопросов. Для обеспечения эффективной патентной деятельности на международном уровне необходимо предпринять значительные усилия для достижения ожидаемых результатов. ВОИС играет важную роль в этом вопросе, однако делегация хотела бы сохранить объективность относительно возможной выработки решений на другом форуме. В заключение делегация заявила, что она горячо приветствует возможность встретиться с коллегами на уровне как директоров, так и экспертов. Она считает полезным проведение таких заседаний для разработки новых идей и считает, что конструктивное сотрудничество между национальными и международными ведомствами приносит пользу глобальному сообществу ИС.

113. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики (КНДР) заявила, что перед миром все еще стоят такие серьезные вызовы, как природные катастрофы, болезни и продовольственная безопасность и что эти вызовы обуславливают острую необходимость повысить роль ВОИС в решении научных и технологических проблем в областях, которые затрагивают социально-экономическое развитие в связи с окружающей средой, здравоохранением и сельским хозяйством. Делегация одобрила усилия ВОИС по совершенствованию и развитию деятельности в области ИС в соответствии с этими вызовами. В 2010 г. ВОИС сконцентрировала внимание на повышении общественного интереса к охране ИС и к созданию потенциала в государствах-членах, в особенности в рамках Программы оказания технической помощи для повышения осведомленности публики, используя СМИ и создание типового университета ИС. Прогресс ВОИС в реализации рекомендаций Повестки дня в области развития гармонично сочетался с усилиями ООН по достижению целей ООН в новом тысячелетии, тем самым внося вклад в развитие потенциала ИС в развивающихся странах. Делегация одобрила работу ВОИС со времени

проведения Ассамблей 2009 г. и считала, что Организация реформировала свою деятельность в соответствии с изменяющимися требованиями. Делегация особо отметила помощь ВОИС в связи с изменением около 20 международных законов и конвенций в области ИС, новый логотип ВОИС, а также созданное в Секретариате новое Бюро по координации и реализации Повестки дня в области развития. В качестве будущей цели необходимо, чтобы ВОИС в своей деятельности сконцентрировала внимание на реализации Повестки дня в области развития. При реализации этих рекомендаций должны быть учтены потребности развивающихся стран и должны быть выделены соответствующие новые финансовые ресурсы, включая специальные целевые или добровольные фонды. Должны поощряться сотрудничество и обмен технической информацией между научно-исследовательскими учреждениями в развитых странах и развивающихся странах. ВОИС также должна усилить общую роль деятельности по развитию, включая деятельность в связи с достижением целей ООН в новом тысячелетии. Она должна играть ведущую роль в поиске научно-технических решений в таких областях, как окружающая среда, энергия, продовольственная безопасность, а также в других областях, вызывающих международную озабоченность. Организация должна продолжать крепить сотрудничество с соответствующими международными организациями, в частности, ЮНЕСКО, ЮНЕП и ВОЗ. Делегация считала, что ВОИС будет и впредь выполнять свою миссию по совершенствованию охраны ИС во всем мире, базируясь на достигнутых успехах. Под мудрым руководством Великого руководителя Ким Чен Ира КНДР будет стремиться радикально улучшить уровень жизни и ускорить экономическое развитие в течение ближайших лет. В этой связи КНДР сфокусирует усилия на укреплении и развитии охраны ИС. В стране продолжается консолидация правовой структуры ИС путем внесения поправок и дополнений в соответствующее национальное законодательство и правила, включая национальные законы по изобретениям и товарным знакам. В целях повышения роли национальных ведомств ИС Ведомство по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям (TIDGIO), под эгидой Государственной администрации по управлению качеством, в марте 2010 г. создало независимое учреждение. В рамках Национального координационного комитета по вопросам ВОИС, Ведомство по изобретениям и другие соответствующие организации проводили работу по охране ИС в соответствии с международными требованиями и стандартами и в тесном сотрудничестве с ВОИС. делегация с удовольствием сообщила, что эти механизмы доказали свою успешность при создании и охране объектов ИС. За последние годы КНДР запустила современные искусственные спутники, а также в стране был подготовлен и исполнен «Ариранг» - художественное исполнение, которое является образцом авторско-правовой работы. Эти достижения являются свидетельством успехов страны в области инноваций и творчества. Проходивший в Пхеньяне в июне 2010 г. Национальный семинар по Мадридской системе предоставил возможность для проведения обсуждений и успешного решения ряда технических вопросов в связи с регистрацией и охраной товарных знаков. 11-я Национальная выставка изобретений и новых технологий, проходившая в Пхеньяне в августе 2010 г., вызвала интерес у ученых, инженеров и других изобретателей и авторов в их намерении строить процветающую страну. Более 1 100 изобретений, новых технологий и других экспонатов выставки в ближайшее время будут воплощены на практике, таким образом активно способствуя развитию науки и техники, повышая уровень жизни и создавая большую экономическую мощь. КНДР привержена дальнейшему развитию системы ИС и будет выполнять свои обязательства в качестве государства-члена.

114. Делегация Сальвадора поддержала выступление делегации Мексики от имени ГРУЛАК. Она высоко оценила усилия Генерального директора применительно к транспарентному и инклюзивному процессу, который начался с принятия Программы стратегической перестройки. Эта инициатива определила положение ВОИС в качестве основного межправительственного органа ИС, помогая ему более эффективно осуществить свой мандат в нынешней среде ИТ. В этой связи делегация выразила удовлетворение содержанием Среднесрочного стратегического плана. По ее мнению, этот план является полезным документом, поскольку он постоянно развивается и адаптируется к переменам в процессе ИС, а также охватывает основные функции Организации, а именно предоставление услуг и реализацию Повестки дня в области развития. Она упомянула эффективные услуги, предоставляемые в соответствии с договорами, административные функции которых выполняет ВОИС, главным образом Договором о патентной кооперации (РСТ). Такая же эффективность может быть отмечена в процессе предоставления услуг Центром ВОИС по арбитражу и посредничеству. Что касается роли Организации в качестве органа, курирующего вопросы развития, делегация высоко оценила приверженность Генерального директора и высших должностных лиц процессу реализации 45 рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития, а также включению аспектов развития во внутренние структуры ВОИС. Делегация поддержала важные виды деятельности, такие как проведение, второй год подряд, сегмента заседаний высокого уровня. Темой нынешнего заседания, согласованной с государствами – членами при посредстве региональных групп, являются инновации и развитие. Другая ключевая деятельность – это второй Глобальный симпозиум ВОИС с участием представителей органов, курирующих вопросы ИС. Поздравив ВОИС с созданием базы данных «WIPO Lex», делегация отметила, что осуществление такой инициативы подтверждает, что ВОИС стремится стать источником справочной информации и анализа в области ИС. В отношении работы комитетов делегация отметила, что тема исключений и ограничений к авторскому праву для образовательных целей применительно к библиотекам и лицам с нарушением физических функций представляет интерес для всех государств – членов. В этой связи делегация обратилась к ним с призывом использовать технические средства, позволяющие путем консенсуса разработать международный документ в этой области. Что касается охраны аудиовизуальных исполнений и прав организаций эфирного вещания, делегация предложила сохранить эту тему в повестке дня Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и провести дипломатическую конференцию после достижения консенсуса. В отношении работы в рамках Постоянного комитета по патентному праву (ПКПП) делегация проявила интерес к его повестке дня и отметила, что этот орган имеет первостепенное значение, особенно в таких областях, как исключения и ограничения, сроки охраны, технические стандарты и раскрытие патентуемого изобретения, а также прерогатива профессиональной тайны в отношениях между клиентом и адвокатом. Сальвадор высоко оценивает работу, проделанную в рамках Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, в частности, проведение первой встречи членов Группы экспертов по традиционным выражениям культуры. В этой связи делегация призвала государства – члены продолжить их усилия по подготовке согласованного международного документа по таким нематериальным активам. Что касается Рабочей группы в рамках РСТ, она отметила, что достойные похвалы инициативы в этой области, должны быть реализованы постепенно с применением процесса, движимого потребностями государств – членов, и делегация предложила провести консультации и семинары для сотрудников национальных ведомств. В отношении лингвистической политики в

ВОИС она подчеркнула необходимость включения испанского языка в число языков Рабочей группы в рамках РСТ. Она упомянула действия министра экономики, направленные на выработку политики укрепления национальной системы ИС путем систематического осуществления необходимых действий, гарантирующих охрану, управление и соблюдение имущественных прав. Кроме того, Национальному регистрационному центру (CNR) выдано свидетельство ISO 9000. Этот орган продолжает развивать деятельность по укреплению системы ИС посредством, среди прочего, Программы для судей по вопросам обеспечения соблюдения ИС. В период с июня 2009 г. по июнь 2010 г. подготовка была предоставлена группе в составе 2 200 студентов различных университетов страны. Помимо этого CNR продолжает поддерживать отношения с частными учреждениями, ответственными за поддержку предпринимательского сектора, главным образом малых и средних предприятий, как это имело место в рамках реализации Программы содействия инновациям под названием FUSADES. В отношении деятельности других государственных учреждений делегация отметила следующее: четвертый Международный конгресс по инновациям и техническому развитию и девятый Национальный конкурс изобретателей, организованный совместно с Директоратом по вопросам качества и технологий в составе министерства экономики. Сотрудничая с органом CONAMYRER, CNR предоставило обучение представителям 1 363 малых предприятий по таким темам, как процедуры рассмотрения заявок и регистрация товарных знаков, промышленная собственность, значение товарных знаков и регистрация товарных знаков и патентов. При поддержке ВОИС организованы различные мероприятия, включая цикл лекций и семинар-практикум под названием «Создайте ваш товарный знак», направленный на признание роли активов ИС в предоставлении высококачественных услуг компаниям, а также семинар-практикум по патентам, проведенный в рамках Соглашения о сотрудничестве в области промышленной собственности, заключенного между Мексиканским институтом промышленной собственности и CNR. В отношении деятельности по совершенствованию и расширению ассортимента услуг делегация заявила, что в четвертом квартале 2010 г. все подразделения CNR будут в состоянии обрабатывать заявки на регистрацию товарных знаков и патентов, а также депонировать авторско-правовой материал, при этом будет расширен перечень услуг, предоставляемых CNR с использованием средств Интернета.

115. Делегация Германии отметила, что в Германии придается большое значение эффективной охране ИС, и разделила общую точку зрения, что ИС является важным средством устойчивого роста и создания материальных благ. ИС отошла от границ политики и стала основным глобальным вопросом, который вступил на общую политическую арену. Несмотря на присущие ИС преимущества, некоторые делегации выражают озабоченность в отношении недостаточного баланса между правообладателями и различными секторами общества, например, в контексте здравоохранения и окружающей среды. ВОИС понимает необходимость установления баланса прав между различными заинтересованными сторонами. По мнению делегации, Программа стратегической перестройки (ПСП) является существенным компонентом в укреплении Организации и совершенствовании ее функций на благо все государств - членов. Высококачественные глобальные услуги в области ИС, предоставляемые Организацией государствам - членам, например, в сфере международной регистрации знаков и промышленных образцов, является основным спектром деятельности Организации. Пошлины, получаемые в этих областях, оказывают стабильную финансовую помощь во всех видах деятельности ВОИС. Чем выше объем и качество услуг, тем больший доход может помочь малым предприятиям, изобретателям и художникам, особенно в развивающихся

странах, начать новое предприятие на мировом рынке. Германия является одним из основных пользователей системы ИС, что объясняет ее живой интерес к административному управлению системами охраны. Хотя финансовый отчет за 2008-2009 гг. показывает, что резервные фонды значительно выше согласованного минимума, финансовый обзор Секретариата продемонстрировал, что эти резервы в действительности могут быть ниже необходимого минимума. Поэтому ВОИС должна сделать все возможное, чтобы получить положительное сальдо, необходимое для увеличения размера резервных фондов, в частности, наделить систему Договора о патентной кооперации (РСТ), являющуюся основным источником дохода Организации, более привлекательным характером, одновременно сократив расходы во всех сферах деятельности Организации. Нельзя преувеличить роль ВОИС в стимулировании и совершенствовании Системы РСТ, которая является основным стержнем мировой патентной системы, и содействию работе национальных патентных ведомств. Германия поддерживает предложенные Рабочей группой РСТ поправки к Инструкции к РСТ и полагает, что Рабочая группа должна продолжать уделять основное внимание техническим и организационным показателям Системы РСТ. В обществе, основанном на знаниях, с его промышленностью, движимой НИОКР, ВОИС играет все более важную роль в качестве блюстителя глобального законодательства в области ИС и гармонизации практических методов. Только прочная, согласованная на международном уровне правовая инфраструктура, которая отвечает сущности технических и рыночных нововведений, может содействовать конструктивному сотрудничеству, и вот почему в повестке дня должны оставаться вопросы обеспечения гармонизации правовых концепций и положений в государствах - членах. Делегация высоко оценила успехи, достигнутые в реализации 45 согласованных рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития, и выразила надежду, что нынешняя динамика в решении этих вопросов будет сохранена. Она поддержала продолжение работы по заключению международного договора по охране прав организаций эфирного вещания, который позволит решить существующие и новые технические вопросы. Она высоко отметила работу Межсессионной рабочей группы (МРГ) в ходе ее недавнего заседания, которая содействовала работе МКГР, в частности в отношении ТВК. Как и все члены ЕС, делегация поддержала разработку международных моделей *sui generis* для правовой охраны ТВК. Она дала высокую оценку качеству документов, подготовленных Секретариатом по исключениям к авторскому праву, а также содержанию третьего промежуточного отчета платформы партнеров. Делегация поддержала предложение ЕС в отношении совместной рекомендации о доступе лиц с дефектами зрения к произведениям, охраняемым авторским правом. Она выразила надежду на разработку международного документа по охране ТЗ и ГР, однако отметила, что он не должен носить обязательный характер, с тем чтобы можно было обеспечить защиту соответствующих гибкостей. Вопросы электронной торговли требуют широко обсуждения сообществом Интернет в целом, в частности применительно к правовым последствиям. Делегация заявила, что Германия поддерживает деятельность ВОИС, связанную с предложением о введении новых родовых доменов верхнего уровня. Она подчеркнула необходимость обеспечить, чтобы любая процедура, разрабатываемая в этой связи в рамках Корпорации Интернет по присвоению названий и номеров (ICANN), не затрагивала интересы правообладателей. Совместные действия правительств и ВОИС в рамках Правительственной консультативной группы (GAC), являются средством повышения информированности среди всех учредителей ICANN в отношении необходимости обеспечения уважения ИС и эффективной охраны товарных знаков. Делегация обратилась к ВОИС с призывом продолжить ее участие в этом процессе. В качестве примера продуктивного сотрудничества между Германией и ВОИС



делегация сослалась на то, что в 2009 г. Германское ведомство по патентам и товарным знакам получило 147 640 заявок по процедуре РСТ, переведенных на международную фазу, а также 3 645 международных заявок, переведенных на национальную фазу в ведомстве. Ведомство будет по-прежнему сотрудничать с другими ведомствами ИС и организациями, связанными с ИС. Германское ведомство начало осуществление трех экспериментальных программ делопроизводства по заявкам (РРН), которые должны содействовать обмену и взаимному использованию результатов работы других ведомств с целью повышения эффективности и качества экспертизы, причем проводятся переговоры с четвертым патентным ведомством относительно осуществления еще одного экспериментального проекта РРН. Продолжительность реализации каждого экспериментального проекта составляет два года, при этом возможно продление срока. В последние годы ведомство также расширяет тесное сотрудничество с азиатскими патентными органами. Он планирует продолжить действие соглашения о партнерстве с Государственным ведомством интеллектуальной собственности Китайской Народной Республики (SIPO) и развивает двусторонние отношения с Китайским ведомством по товарным знакам (СТМО) и Китайской государственной администрацией промышленности и торговли (SAIC). В ближайшем будущем ожидается возобновление Проекта о сотрудничестве ведомства с Бразильским национальным институтом промышленной собственности (INPI). Успешная программа ведомства по международному двустороннему обмену патентными экспертами была распространена на Российское агентство по патентам и товарным знакам (РОСПАТЕНТ). Как и в предыдущие годы, ведомство проводит семинары и учебные курсы для зарубежных экспертов и, по просьбе ВОИС, ведомство организовало проведение двухнедельных учебных курсов по патентам и товарным знакам для 12 участников из разных стран. В июне 2009 г. в Мюнхене был проведен недельный межрегиональный семинар по промышленной собственности, организованный совместно с ВОИС и Европейским патентным ведомством (ЕПВ). Шесть экспертов из разных стран получили информацию по процедурам германской патентной экспертизы, а также прошли подготовку на рабочих местах.

116. Делегация Гвинеи-Биссау присоединилась к заявлениям, сделанным Анголой от имени группы африканских стран и Бангладеш от имени НРС. Делегация высоко оценила выдающийся профессионализм Генерального директора и осуществляемое им с момента избрания руководство Организацией. Она также поблагодарила Секретариат за работу по подготовке Ассамблей. С момента вступления в ВОИС Гвинея-Биссау воспользовалось рядом программ помощи, направленных на развитие интеллектуальной собственности. В частности, обеспечивалось участие ее специалистов по интеллектуальной собственности в многочисленных региональных и межрегиональных форумах, практикумах и семинарах (в частности, семинарах для судей и журналистов из государств-членов АОИС, состоявшихся в Яунде и Браззавиле, соответственно; форуме интеллектуальной собственности, посвященном охране новых сортов растений и семинаре по расширению применения Бангийского соглашения (Дуала); межрегиональном совещании Бразилия-Африка по интеллектуальной собственности в контексте экономического развития (Бразилия); региональном семинаре ВОИС и АОИС по выполнению Повестки дня в области развития (Яунде). Помощь ВОИС также заключалась в поставке вычислительной техники, позволившей модернизировать Ведомство промышленной собственности Гвинеи-Биссау. Несмотря на политическую нестабильность в стране, правительство приложило все усилия для поддержки инициатив в сфере промышленной собственности. В марте 2010 г. при участии премьер-министра состоялась инаугурация построенного АОИС Центра документации по интеллектуальной

собственности, в задачи которого входит поддержка национальной системы интеллектуальной собственности и информирование общественности о новых информационных технологиях и рациональном использовании баз данных АОИС и ее партнеров. Планируется, что Центр будет вести работу с исследователями, изобретателями, преподавателями и малыми и средними предприятиями, до которых необходимо донести важность использования научно-технической информации, содержащейся в патентных документах. В 2009 г. в сотрудничестве с Главным управлением промышленной собственности и Национальным центром связи изобретатели и новаторы учредили Гвинейскую ассоциацию поддержки изобретений и инноваций (AGPI). Гвинея-Биссау поддержала курс ВОИС в вопросе охраны и управления интеллектуальной собственностью в мире. В заключение делегация поблагодарила ВОИС за выделение средств на участие сотрудника Ведомства промышленной собственности во 2-м этапе курса аспирантуры по экономике и управлению промышленной собственностью, который проводился в Лиссабоне в начале 2010 г. и был предназначен вниманию специалистов по промышленной собственности из Сообщества португалоговорящих стран (CPLP).

117. Делегация Италии отметила, что Генеральная Ассамблея предоставляет ей прекрасную возможность поделиться мнениями относительно основных задач в области интеллектуальной собственности, стоящих перед Италией. Делегация рассматривает ВОИС в качестве основного средства создания надежной среды для инвестиций в научные и промышленные исследования и для активизации создания инновационных продуктов и услуг. Несмотря на снижение использования средств интеллектуальной собственности в ходе текущего экономического кризиса, делегация отметила, что долгосрочная тенденция отражает неуклонный рост в использовании интеллектуальной собственности, а знания и образование являются основой экономического роста и социального прогресса. Делегат Италии выразил полную поддержку одобрению предложенного Генеральным директором Среднесрочного стратегического плана, в котором содержится видение ВОИС ее будущей деятельности в разработке стратегических целей и индикаторов измерения достижений. План включает необходимые политические рекомендации и методы реализации. Он выразил поддержку усилиям Генерального директора и Секретариата в дальнейшем развитии инновационного движения в рамках стратегической программы перестройки. Его делегация хотела бы видеть Организацию в большей степени ориентированной на потребителя, способной предоставлять необходимые услуги деловому сообществу, обеспечивать достижение осязаемых результатов и действовать в более прозрачной и этической форме. Он также признал большое значение более эффективного использования интеллектуальной собственности в целях развития, поддержав проекты в рамках Повестки дня в области развития. Он выразил уверенность, что эти проекты будут способствовать экономическому росту развивающихся стран, и особенно НРС, и одновременно пропагандировать преимущества инноваций и необходимость охраны ИС с помощью соответствующей регулирующей международной структуры. Он выразил надежду на реализацию всех 45 рекомендаций, которые позволят активизировать сотрудничество среди государств-членов. В условиях экономики, основанной на знаниях и с учетом изменений, вызванных глобализацией, существует срочная необходимость заключения новых сбалансированных соглашений в ключевых областях, таких, как патентное законодательство (включая ограничения и исключения); авторское право, в частности, аудиовизуальное исполнение и эфирное вещание; традиционные знания, выражения культуры и генетические ресурсы. Он подчеркнул, что в сегодняшнем мире цифровых технологий обновление договоров ВОИС в этих областях имеет решающее значение для активизации инновационной и творческой деятельности во всем

мире. Он также выразил надежду на достижение прогресса в переговорах по вопросам традиционных знаний, выражений культуры и генетических ресурсов; однако это может быть достигнуто только при проявлении более конструктивного духа всеми сторонами. Он подчеркнул особую важность вопроса об МСП, которые он считает основным стрижнем экономики не только в Италии, но и во всем мире. Его страна хотела бы, чтобы ВОИС активизировала свою работу по обеспечению многостороннего сотрудничества в области географических указаний. Он отметил, что Лиссабонское соглашение о наименованиях мест происхождения было заключено уже более 50 лет назад, а число его участников составляет менее 30 договаривающихся сторон, что вызывает необходимость свежего взгляда на прошлые обсуждения и нахождение приемлемого компромисса для обеспечения более широкой охраны тех продуктов, которые являются выражением местной или национальной культуры. В заключение он поблагодарил Генерального директора и Секретариат в сотрудничестве с Центром подготовки МОТ в Турине за организацию в 2010 г. курсов интеллектуальной собственности с присуждением степени бакалавра, отметив это как очень успешную инициативу, полностью соответствующую политике ВОИС в области учебной подготовки, которая помогает объединять профессионалов, представителей академических кругов и студентов со всего мира, включая представителей развивающихся стран и НРС.

118. Делегация Ямайки отметила, что ИС имеет первостепенное значение для Ямайки как страны творчески одаренных и наделенных многими талантами людей, которые внесли вклад в мировую культуру в форме уникальных музыкальных произведений, всемирно известных узкоспециализированных товаров и истинного таланта ее атлетов. Ведомство интеллектуальной собственности Ямайки (JIPO), созданное при технической поддержке ВОИС, находится на передовой позиции по защите прав международного сообщества в области товарных знаков, авторского права и смежных прав. Будучи исполнительным учреждением правительства Ямайки, JIPO работает в духе партнерства с сопряженными территориями Карибского региона, а также с сотрудниками Секретариата ВОИС. Правительство Ямайки заявляет о своей полной поддержке недавно учрежденному Союзу карибских государств и отмечает, что Союз будет ценным инструментом в удовлетворении специфических потребностей, интересов и озабоченностей уязвимых отраслей промышленности в целях реализации задач, стоящих перед странами Карибского региона. Необходимо, чтобы Союз оставался обеспеченным достаточным числом сотрудников и необходимыми ресурсами для осуществления его мандата. Авторское право и смежные права остаются сферой пристального внимания правительства Ямайки, и поэтому страна нуждается в помощи ВОИС для реализации системы добровольной регистрации авторских прав и функционирования базы данных. Делегация признала необходимость укрепления правовой системы Ямайки и реализации постановлений правительства в отношении контроля над деятельностью обществ коллективного управления правами с учетом обеспечения большей отчетности и прозрачности в их работе. После создания, при поддержке ВОИС, национальной системы коллективной администрации Ямайка добилась успехов на пути учреждения трех новых обществ коллективного управления правами авторов литературных произведений, композиторов и издателей музыкальных произведений, тогда как в сфере смежных прав было создано общество коллективного управления правами на звукозапись. Правительство содействует обеспечению доступа лиц с дефектами зрения к авторско-правовому материалу, и уже предприняло действия на пути разработки «декларации свободы» путем включения изъятий к авторским правам в соответствующие законы. Ямайка также остается приверженной решению проблем, обусловленных продолжающейся эксплуатацией названия и репутации «бренда

Ямайки», и проявляет решимость обеспечить, чтобы государства – члены получили эффективную защиту от несанкционированного использования названий их государств. Она призывает все государства – члены признать значение международных норм в этой области. Ожидаемый документ, содержащий ответы на вопросы Секретариата, является первым шагом в этой связи, который поможет Постоянному комитету по законодательству в области товарных знаков (ПКТЗ) определить правовые позиции и политику государств – членов в отношении охраны названий государств. Усилия Ямайки сосредоточены на повышение эффективности публичных услуг, предоставляемых Реестром товарных знаков, в том числе за счет полноценного использования Системы автоматизации промышленной собственности (IPAS). Ведомство ИС Ямайки тесно сотрудничает с молодыми предпринимателями и новаторами в учебных заведениях, информируя их об использовании системы ИС в качестве средства материализации их творческих способностей, и в этой связи делегация обратилась к ВОИС за помощью в дальнейшем продвижении этой работы. При технической поддержке Швейцарского федерального института интеллектуальной собственности Ямайка создала систему географических указаний для регистрации подлинных ямайских товаров, с тем, чтобы производители всемирно известной продукции страны, такой как ямайский ром, могли извлечь максимальную прибыль и продолжали производить высококачественную продукцию. Она призвала другие государства – члены последовать примеру Швейцарии, предоставив необходимую помощь в целях развития, содействующую развитию ИС. В отношении ТЗ, ТВК и ГР она отметила успех проведения первой Межсессионной рабочей группы (МРГ) Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) в июле 2010 г. Вместе с тем она отметила озабоченность тем, что число неофициальных редакционных групп было ограничено только несколькими участниками. Такие ограничения не должны касаться этих групп, и они должны быть открыты для полноценного участия экспертов, вносящий вклад в процесс в целях достижения консенсуса. Делегация выразила надежду, что две следующие МРГ сумеют подготовить проект текста с целью разработки имеющего обязательную юридическую силу договора по охране ТЗ, ТВК и ГР. В заключение делегация подтвердила свою приверженность эффективному содействию и охране прав ИС в целях реализации позитивной программы работы различных межправительственных органов в рамках ВОИС.

119. Делегация Японии отметила, что 2010 г. знаменует собой 125-ю годовщину создания системы промышленной собственности в Японии, в связи с чем она хотела бы остановиться на нескольких моментах. Япония обеспечила свое экономическое развитие посредством эффективного использования системы ИС: в конце XIX века в области техники Япония отставала от Запада, и для устранения разрыва ей пришлось привлечь инвестиции, технологии и ноу-хау из-за рубежа. Как следствие, ей пришлось создать национальную систему ИС и впоследствии присоединиться к Парижской и Бернской конвенциям. На основе полученных необходимых инвестиций, технологий и ноу-хау сформировались национальные предприятия, которые использовали японскую систему ИС для охраны и совершенствования своих изобретений. Таким образом, эта система сыграла важную роль в расширении и укреплении технического развития. Правительство пользовалось единодушной поддержкой в своих неустанных усилиях по осуществлению национальной стратегии и преобразованию страны в страну, основанную на ИС. Япония воспользуется этим юбилеем как поводом для определения будущего своей политики в области ИС с учетом нынешней ситуации, а также для проведения исследования, посвященного дальнейшему развитию этой

политики. Делегация рассказала об усилиях по поощрению соблюдения патентных прав и их использования, включая повышение удобства системы лицензирования для пользователей; международную гармонизацию системы ИС; стратегическое расширение проекта ускоренного патентного делопроизводства (РРН); обучение персонала, направленное на повышение качества инфраструктуры в азиатских странах и странах с формирующейся рыночной экономикой; дальнейшее принятие мер по борьбе с пиратством, в частности в форме оказания поддержки во внедрении ИТ; повышение удобства пользования системой ИС для различных заинтересованных сторон, включая МСП; оказание поддержки в международной деятельности МСП в области ИС, а также экспертной поддержки в разработке стратегий в области ИС в ведущих областях инноваций и технологий. Судя по опыту Японии и результатам мер, принимавшихся ею на протяжении многих лет в области ИС, высшим должностным лицам различных стран, включая развивающиеся страны, занимающимся проблематикой ИС, крайне важно обсудить политику и стратегии в области ИС и выработать общий подход к обеспечению экономического развития с использованием системы ИС. В марте 2010 г. ЯПВ и ВОИС совместно провели в Токио Форум ВОИС высокого уровня по глобальной инфраструктуре интеллектуальной собственности в интересах поощрения инноваций (проект создания Целевого фонда Японии). Ввиду глобализации и быстрого технического прогресса охрана и использование интеллектуальной собственности приобретают все большее значение. Участники форума из различных стран выступили с докладами и провели дискуссию по проблемам, касающимся правовых и административных систем, людских ресурсов, институциональных и организационных структур и ИТ. Они пришли к общему выводу о том, что поощрение инноваций с помощью глобальной инфраструктуры ИС имеет важнейшее значение для развития как региональной, так и глобальной экономики. Делегация заявила о своей убежденности в том, что форум обеспечил конструктивное взаимодействие, поскольку многие его участники выразили мнение о том, что они получили чрезвычайно полезную информацию о путях и средствах усовершенствования систем ИС в своих странах. На международном уровне по мере расширения глобальной экономики наблюдается быстрый рост числа патентных заявок, подаваемых в ведомства ИС промышленно развитых и развивающихся стран. Поэтому Япония выступает за распределение работы в целях снижения постоянно растущей нагрузки в ведомствах ИС. РРН представляет собой инструмент снижения рабочей нагрузки патентных экспертов и повышения качества выдаваемых патентов, чем и объясняется расширения круга стран, участвующих в этом проекте. В январе 2010 г. между тремя ведомствами начала использоваться система РРН, основанная на письменном сообщении или ЗМПЭ в отношении заявок, поданных по процедуре РСТ (РСТ-РРН). Она в полной мере дополняет функцию распределения рабочей нагрузки, выполняемую системой РСТ, и тем самым существенным образом способствует полной реализации потенциала РСТ. Делегация привела еще один пример распределения рабочей нагрузки – это «Система доступа к досье», позволяющая патентным экспертам ЕПВ, КВИС, ВПТЗ США и ЯПВ пользоваться результатами экспертизы других ведомств. Япония создала Усовершенствованную сеть промышленной собственности (AIPN), обеспечивающую доступ к результатам поиска/экспертизы ЯПВ для 37 различных стран/регионов. Планируется укрепить эти системы ИТ, с тем чтобы увеличить число стран, пользующихся сетью AIPN. ВОИС и ее государствам-членам важно продвинуться в обсуждениях проблемы международной гармонизации системы ИС в целях снижения рабочей нагрузки, связанной с обработкой/экспертизой заявок, в каждой стране. 2010 г. знаменовал собой десятую годовщину вступления в действие Мадридского протокола для Японии. Япония будет предпринимать дальнейшие шаги по усовершенствованию этой системы в интересах ее

пользователей, будет участвовать в обсуждениях, посвященных правовому развитию Мадридской системы, и будет продолжать сотрудничать в целях увеличения числа стран, участвующих в этой системе, из азиатского региона посредством осуществления мероприятий, финансируемых по линии Целевого фонда Японии. Что касается развития и интеллектуальной собственности, то ежегодный добровольный взнос Японии в ВОИС составляет порядка 2,4 млн. шв. франков, предназначенных для финансирования проектов в странах Азиатско-Тихоокеанского региона (ЭСКАТО). Кроме того, Япония участвует в процессе создания системы ИС в развивающихся странах, предоставляя своих экспертов, принимая у себя свыше тысячи стажеров и организуя конференции и практикумы по проблематике ИС. В 2008 г. Япония учредила целевой фонд в размере около 1,1 млн. шв. франков для стран Африки и НРС. После семинара, проведенного в 2009 г. в Южной Африке, в апреле 2010 г. в Марокко был проведен региональный семинар по передаче технологии на основе стратегического использования интеллектуальной собственности, в котором приняли участие представители 25 стран и организаций этого региона. Далее делегация охарактеризовала деятельность Японского бюро ВОИС, учрежденного в сентябре 2006 г., и заявила о своей поддержке базы данных "IP Advantage", созданной Японией в сотрудничестве с ВОИС в сентябре текущего года. Эта система основывается на инициативе "WIPO E-SPEED Database", с которой Япония выступила на сессии Ассамблеи государств-членов в сентябре 2008 г. и которая была одобрена Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в ноябре 2009 г. В базе данных "IP Advantage" представлена информация о передовых методах обеспечения успешной интеграции ИС в предпринимательскую деятельность. По общему мнению, распространение таких передовых методов будет способствовать экономическому развитию развивающихся стран. Делегация заявила о том, что Японское бюро ВОИС является наиболее подходящим центром для обучения и распространения информации о системе ИС в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Недавно Бюро провело среди японских художников-мультипликаторов (авторов «настоящих» манга) конкурс на создание материалов, предназначенных для повышения уровня информированности о контрафактных продуктах. Работа победителя будет выпущена на более чем шести языках и распространена по всему миру. Японское бюро ВОИС находится в уникальном положении с точки зрения полномасштабного освоения опыта Японии в области принятия большого числа международных заявок, подаваемых в рамках системы РСТ и Мадридского протокола, и использования этих систем. ЯПВ будет оказывать Японскому бюро ВОИС всяческую поддержку. Делегация выразила удовлетворение по поводу усилий ВОИС по подготовке Среднесрочного стратегического плана (СССП), а также проведению консультаций между государствами-членами и Секретариатом, которые повысили степень транспарентности процесса подготовки. Удалось выработать более сбалансированный и содержательный проект, который послужит руководством для будущей работы Организации, уже готовой приступить к осуществлению программ в интересах реализации стратегических целей, описанных в СССП. Несмотря на экономическую ситуацию число заявок по процедуре РСТ, подаваемых японскими заявителями продолжает расти. Поэтому важно повысить качество и эффективность функционирования системы РСТ и в полной мере использовать результаты национальной экспертизы. Делегация приветствовала инициативу по комплексному реформированию этой системы. В настоящее время система РСТ превратилась в инфраструктуру для договаривающихся сторон, а также в незаменимый инструмент управления глобальной предпринимательской деятельностью для существующих пользователей и провайдеров инноваций, включая развивающиеся страны и МСП. Япония, предпринимая неустанные усилия по поощрению инноваций,

выражает искреннюю надежду на то, что в ходе дискуссий по реформе РСТ будут выработаны практические и конструктивные меры. В ПКАП обсуждаются проекты договора об охране прав организаций эфирного вещания и договора ВОИС по аудиовизуальным исполнениям, цель которых – расширить авторско-правовую охрану, предусматриваемую ДАП и ДИФ. В отношении ограничений и исключений делегация выразила мнение о важности уточнения сферы охвата обсуждений в интересах расширения доступа к знаниям для лиц с ограниченной способностью восприятия печатной информации. Япония также намерена принять активное участие в обсуждении всех вопросов в целях обеспечения надлежащего баланса между охраной и использованием. Япония как принимающая страна выразила искреннюю надежду на успешное проведение десятой Конференции Сторон КБР, в которой рассматривается ряд вопросов, касающихся ГР и/или ТЗ. В комитетах ВОИС обсуждается широкий круг вопросов ИС, но особенно оживленная дискуссия ведется в рамках МКГР. Подняты важные вопросы, и крайне важно обсуждать их поэтапно. ВОИС как специализированное учреждение ООН, занимающееся проблематикой ИС, должна задействовать свой экспертный потенциал и стать лидером в дискуссиях по вопросам ИС при сотрудничестве с другими соответствующими международными организациями. В заключение делегация заявила о том, что, по мнению Японии, ИС является весьма важным инструментом экономического развития и поэтому его следует эффективно использовать в глобальных масштабах в интересах содействия развитию глобальной экономики. Совершенно очевиден тот факт, что такая деятельность, как гармонизация систем ИС, оказание помощи развивающимся странам и НРС и сотрудничество в области экспертизы, приобретают все большее значение. Япония будет продолжать активно участвовать в деятельности ВОИС.

120. Делегация Малави приветствовала тему сегмента заседаний высокого уровня 2010 г. и заявила о том, что связь ИС с социально-экономическим развитием носит символический характер, поскольку благодаря техническим достижениям и доступу к литературно-художественным произведениям повышается качество жизни людей. Правительство Малави осознает, что в отсутствие всеобъемлющей и четко разработанной системы ИС страна не может двигаться по пути прогресса, обеспечивать эффективность инноваций и достигать успехов в развитии. Малави стремится стать страной с экономикой среднего уровня, основанной на развитии технологий, а также добиться снижения уровня бедности посредством устойчивого экономического роста и развития инфраструктуры. Она осознает решающую роль информационно-коммуникационных технологий (ИКТ), науки и техники в социально-экономическом развитии, а также необходимость уделять приоритетное внимание вопросам ИС, поскольку именно они составляют основу развития ключевых секторов экономики страны. По мнению правительства Малави, инновации способствуют восстановлению производства и расширению спектра товаров и услуг в области ИС, развитию связанных с ними рынков, а также повышению квалификации трудовых ресурсов. Для того, чтобы в условиях наименее развитых стран, в частности, Малави, инновации оказали эффективное воздействие на развитие экономики, необходимо наличие надлежащей инфраструктуры ИС, и правительство выражает искреннюю благодарность ВОИС за оказываемую ей помощь в создании такой инфраструктуры. Благодаря помощи и поддержке ВОИС Малави разработала проект политики в области ИС, который в настоящее время ожидает официального принятия. Ведомство ИС завершило работу по преобразованию в цифровую форму всего составленного вручную досье по товарным знакам и готово приступить к следующему этапу работы по установке автоматизированной системы управления интеллектуальной собственностью (IPAS). В настоящее время Малави осуществляет пересмотр всех законов в

области ИС и будет признательна ВОИС за техническую и финансовую помощь в завершении работы над пересмотренным Законом о товарных знаках. Правительство выражает благодарность ВОИС за предоставление гражданам Малави стипендий для участия в программах подготовки высшего уровня в области ИС. Малави всегда придерживалась мнения о неразрывной связи между традиционными знаниями, выражениями фольклора и генетическими ресурсами. Поэтому страна с удовлетворением отмечает прогресс в работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) и выражает надежду на дальнейшие шаги по разработке юридически обязывающего международного документа, регулирующего эту область ИС. По этому вопросу Малави полностью присоединяется к заявлению Анголы от имени Африканской группы. Как государство-член Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) Малави приняла участие в дипломатической конференции, состоявшейся в августе 2010 г., в рамках которой был принят протокол АРОИС по охране традиционных знаний и выражений фольклора. Это дало возможность Малави на более глубоком уровне ознакомиться с обсуждаемыми вопросами и приобрести опыт, который будет использован при разработке национальной политики в области культуры. В ноябре 2010 г. Малави планирует проведение национального семинара в преддверии подписания данного протокола. Делегация вновь подтвердила готовность оказывать постоянную поддержку деятельности ВОИС и высказала просьбу о дальнейшей помощи Организации в модернизации законодательства Малави в области ИС и успешной реализации программ в области ИС по содействию инновациям, росту и развитию.

121. Делегация Черногории заявила, что 28 мая 2010 года Ведомство интеллектуальной собственности (ВИС) Черногории отпраздновало свою вторую годовщину. Делегация была удостоена чести представить доклад о мероприятиях, проведенных после Генеральной Ассамблеи 2009 года и отметила, что дата закрытия Генеральной Ассамблеи в 2009 году совпала с датой назначения оратора новым директором ВИС Черногории. Делегация заявила, что первое издание *Вестника интеллектуальной собственности Черногории* было опубликовано 10 февраля 2010 года и тем самым было выполнено обязательство, предусмотренное в статье 12 Парижской конвенции. Второе издание было опубликовано 10 июня 2010 года, а дата публикации третьего издания запланирована на 10 октября 2010 года. Делегация заявила, что Закон о ратификации Соглашения о расширении был принят парламентом Черногории и вступил в силу 1 марта 2010 года. С этой даты стало возможным расширение на Черногорию европейской патентной защиты, в том числе в отношении патентов, выданных Европейским патентным ведомством (ЕПО) ее государствам-членам. В то же время, условия для "существования" отдельных норм патентного права Черногории были соблюдены, обеспечив тем самым применимость закона в полной мере. Что касается законодательной деятельности Черногории, законодательные рамки для промышленной собственности будут полностью оформлены к концу 2010 года. Предлагаемый закон о товарных знаках находится в стадии рассмотрения парламентом. В ходе своей сессии 9 сентября 2010 года правительство Черногории приняло Предложение о Законе по правовой охране промышленных образцов. Предложением о Законе по товарным знакам были введены серьезные изменения в действующее в настоящее время право. Наиболее важным из этих изменений является введение системы подачи возражений вместо экспертизы по существу. Предложение о Законе по правовой охране промышленных образцов был также обновлено с помощью методов, разработанных в соответствии с международными стандартами и европейским законодательством. Поскольку Патентный закон и



Закон об указании географического происхождения уже были приняты в Черногории в 2008 году, формирование законодательных рамок для промышленной собственности будет завершено к концу 2010 года. Делегация также сообщила, что рабочая версия закона об авторском праве и смежных правах была подготовлена и компетентные органы завершают его модификацию и адаптацию. Как только проект закона будет определен, он будет передан на общественное обсуждение, поскольку, являясь сложным вопросом, он привлек к себе большой интерес со стороны соответствующей аудитории. План работы правительства Черногории предусматривает, что закон будет разработан в качестве предложения в четвертом квартале 2010 года. Все вышеуказанные законы были приведены в соответствие с международными и европейскими стандартами, регулирующими вопросы интеллектуальной собственности. Делегация особо подчеркнула свою признательность за поддержку, оказанную Черногории Отделом ВОИС по некоторым странам Европы и Азии (DCCEA), к которым относится Черногория. Такая поддержка была особенно важна для ВИС Черногории, являющегося молодым учреждением, и она окажет влияние на его будущее развитие. Особенно заметным шагом в сотрудничестве между Черногорией и ВОИС стал визит в ВОИС делегации высокого уровня из Черногории, в ходе которого 25 января 2010 года было проведено конструктивное совещание с Генеральным директором г-ном Гарри. Делегация подчеркнула, что это был хорошо подготовленный и всеобъемлющий визит, а принятые DCCEA эффективные меры были оценены по достоинству. Делегация далее упомянула о конструктивной помощи, предоставленной в виде ознакомительного посещения Ведомства промышленной собственности Чешской Республики, организованного этим Отделом, а также о состоявшемся в Подгорице семинаре по Договору о национальной патентной кооперации, организованном ВОИС в сотрудничестве с ВИС Черногории. В число мер по оказанию помощи со стороны ВОИС в будущем будет также включена, в частности, миссия по национальной стратегии в области ИС в Подгорице. Для делегации крайне важно, чтобы уже установленные с ВОИС отношения были сохранены и развивались таким образом, чтобы способствовать дальнейшему совершенствованию охраны прав интеллектуальной собственности в Черногории. Были выражены надежды на то, что намеченные цели будут должным образом достигнуты. Делегация подчеркнула, что правительство Черногории в его стремлении к членству в Европейском Союзе (ЕС) придает особое значение тому, чтобы законодательный процесс в области ИС был приведен в соответствие с нормами ЕС, что является естественным шагом на этом пути. Региональная программа АПИ по вопросам промышленной и интеллектуальной собственности для Западных Балкан и Турции оказала существенную помощь сотрудникам ВИС Черногории по вопросам законодательства и создания потенциала. В заключение, делегация упомянула о региональном сотрудничестве между ведомством Черногории и ведомствами ИС в странах своего региона. В стремлении к поощрению развития сотрудничества в области интеллектуальной собственности и совершенствованию надлежащей охраны прав интеллектуальной собственности в Черногории, были заключены соглашения о сотрудничестве с партнерскими национальными отделениями, в частности, с отделениями в Словении, Хорватии и Сербии.

122. Делегация Мозамбика присоединилась к заявлению, сделанному Анголой от имени Африканской группы, и сообщила, что ее большой интерес к нынешней сессии Ассамблеи связан с особым вниманием к процессу поощрения инноваций и развития ИС. Мозамбик придает особое значение научно-техническому развитию и учредил министерство по науке и технике более десяти лет назад. Правительство также одобрило инновационную стратегию и стратегию в сфере ИС, в которых

отражено представление Мозамбика по этим вопросам. Правительство Мозамбика провело ряд мероприятий по распространению ИС среди новаторов и изобретателей, содействующих использованию этого механизма для защиты своих творений. Оно учредило Программу поддержки новаторов Мозамбика, чтобы помочь местным новаторам в получении патентов, стимулируя регистрацию и оказывая помощь в оформлении патентов. Совместно с Африканской региональной организацией интеллектуальной собственности (АРОИС) и ВОИС для шести техников из Мозамбика были организованы важные курсы по оформлению патентов. Следует надеяться, что курсы продолжат свою работу, чтобы больше специалистов имели возможность пройти обучение. Мозамбик также проявляет большой интерес к проблеме доступа к технической информации. В феврале 2010 года ВОИС и Мозамбик подписали Соглашение о плане развития ИС в Мозамбике, в котором предусмотрено создание Центра инноваций и технической поддержки (TISC). В ходе состоявшегося в Мапуту совещания с представителями ВОИС местные участники выразили свое удовлетворение в связи с этой инициативой и призвали к скорейшему созданию центра. Мозамбик также надеется, что другие компоненты Плана развития ИС, связанные с географическими указаниями, вступят в силу с учетом их значения для определения ценности местной продукции. Мозамбик также с нетерпением ожидает запланированный на предстоящий год визит высшего руководства ВОИС, который, по его мнению, приведет к консолидации налаженного между ВОИС и Мозамбиком сотрудничества, укреплению технической помощи, представляемой ВОИС стране, и повышению статуса ИС в стране. Мозамбик хотел бы ознакомиться с другими проектами стимулирования передачи технологии и лицензирования различных прав ИС. Делегация считает, что такие инициативы могут ускорить технологическое развитие и тем самым улучшить конкурентоспособность экономики страны. Следуя по пути технологической модернизации, Институт ИС Мозамбика будет и впредь содействовать включению информационных технологий в процедуры регистрации прав ИС, конечной целью которых является введение электронной регистрации для большей эффективности. В этой связи поддержка со стороны ВОИС представляет большую ценность. Мозамбик считает, что ИС является важным элементом в стратегии развития страны и страна продолжит работу в направлении более широкого и эффективного использования ИС в Мозамбике. В заключение делегация выразила свою признательность за поддержку, оказываемую ВОИС для развития системы ИС в Мозамбике.

123. Делегация Норвегии, которая и раньше подчеркивала значение расширения возможностей государств-членов по осуществлению контроля над экономической деятельностью ВОИС, поддержала конструктивную работу в этом отношении, особенно в связи с переходом на международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС). В отношении реализации Повестки дня ВОИС в области развития делегация отметила успехи, достигнутые в рамках сессий Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС). Реализация согласованных рекомендаций приведет к укреплению сотрудничества между государствами-членами и ВОИС, а также наращиванию потенциала развивающихся и наименее развитых стран в области полноценного использования преимуществ системы ИС. Норвегия подчеркнула важность прогресса в деятельности Постоянного комитета ВОИС по патентному праву (ПКПП) и дальнейшей работы по конкретным направлениям. Гармонизация материальных норм патентного права принесет большую пользу, и Норвегия поддерживает работу, ведущуюся в этом направлении. Делегация выразила благодарность Международному бюро за отчет о третьей сессии рабочей группы по Договору о патентной кооперации (РСТ) и признательность в адрес рабочей группы за предложения по совершенствованию

нормативов и руководящих положений. Норвегия с удовлетворением отметила ускорение темпов работы в рамках Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) и выразила мнение о том, что проводящиеся в настоящее время переговоры на основе имеющихся текстов способствуют выработке решений по актуальным вопросам. Норвегия продолжает оказывать поддержку деятельности в рамках Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) по вопросам охраны прав организаций эфирного вещания и разработки договора об охране аудиовизуальных произведений. Делегация считает нецелесообразным вновь обращаться к вопросам, по которым в 2000 г. было достигнуто согласие, однако не желает препятствовать достижению наметившегося консенсуса в надежде, что в ходе следующих сессий ПКАП будет достигнут прогресс. Норвегия высоко ценит деятельность ПКАП по вопросу определения исключений и ограничений и ожидает продолжения дискуссий, посвященных проблеме обеспечения доступа к произведениям слепых и лиц с дефектами зрения. Количество различных предложений свидетельствуют о твердой приверженности членов Комитета этой идее. Делегация также высказалась о своей поддержке в отношении платформы партнеров. Что касается осуществленной деятельности и достигнутого прогресса на национальном уровне, делегация сообщила о том, что 1 июля 2010 г. вступил в силу новый Закон о товарных знаках, и 17 июня 2010 г. Норвегия присоединилась к Женевскому акту Гаагского соглашения. Делегация отметила успешное функционирование Патентного института Скандинавских стран в качестве органа в рамках Договора РСТ и существенный рост в предоставлении услуг Институтом. В сотрудничестве с Академией ВОИС Норвежское ведомство промышленной собственности организовало в сентябре 2010 г. недельный учебный курс по законодательству по товарным знакам для 12 сотрудников ведомств развивающихся стран, а также проводило встречи с делегациями ведомств промышленной собственности ряда развивающихся стран. В заключение делегация выразила свою готовность в позитивном и конструктивном духе содействовать успешному проведению сессий Генеральной Ассамблеи.

124. Делегация Румынии полностью присоединилась к заявлениям Словении от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии и Бельгии от имени Европейского Союза и его 27 государств-членов. Она отметила прекрасную работу ВОИС и положительно оценила процесс институциональной реформы. Она также выразила благодарность Секретариату за помощь и поддержку, и подтвердила желание вносить вклад в деятельность ВОИС в положительной и плодотворной форме. ИС может помочь найти необходимые решения экономическим и социальным проблемам, а деятельность ВОИС в этой области играет очень важную роль. Делегация дала высокую оценку Среднесрочному стратегическому плану развития, который отражает стоящие перед ВОИС задачи и пути их реализации. Разработка Румынией новой национальной стратегии интеллектуальной собственности находится на продвинутом этапе. Проект стратегии основан на стратегических целях, которые служили основой предыдущей стратегии, в которую были внесены новые задачи на период 2010-2015 гг. В области авторского права Румыния придает большое значение деятельности Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и принимает активное участие в продвижении обсуждения таких долгосрочных вопросов, как охрана аудиовизуальных исполнений и охрана прав организаций эфирного вещания. Что касается исключений и ограничений, совместная рекомендация, представленная Европейским союзом и его 27 государствами-членами на предыдущей сессии ПКАП, касающаяся доступа к авторско-правовым произведениям для лиц с дефектами зрения, является хорошей возможностью достижения существенного прогресса в этой области. Касаясь

деятельности Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), Румыния отмечает большую ценность традиционных выражений культуры/выражений фольклора и считает возможность разработки не имеющего обязательной силы документа полезным шагом. Она также подчеркнула свое активное участие в работе первой Межсессионной рабочей группы (МРГ) и выразила надежду, что подготовленный Группой правовой и техникой анализ будет способствовать дальнейшему достижению прогресса по этому вопросу. Делегация выразила благодарность ВОИС за большую поддержку и сотрудничество в организации совместных мероприятий, которые в большой степени содействовали пропаганде охраны прав ИС в регионе, в частности Национального семинара по коллективному управлению авторским правом и смежными правами, организованном в Румынии в июне 2010 г. В области промышленной собственности Государственное ведомство изобретений и товарных знаков (OSIM) осуществляло сотрудничество с другими министерствами и учреждениями в подготовке правительственной стратегии в области развития сектора МСП на 2009-2013 гг., а координацию этой работы осуществляло министерство экономики, торговли и предпринимательской деятельности. Со времени предыдущих Ассамблей ВОИС OSIM продолжало приведение в соответствие своих процедур с процедурами ЕС. В апреле 2010 г. вступил в силу новый закон, содержащий поправки к Закону 84/98 о знаках и географических указаниях. В этом же году был подготовлен проект нового закона об изобретениях, который был направлен на утверждение другим соответствующим министерствам. OSIM продолжал укрепление сотрудничества с правоохранительными учреждениями, предоставляя им документацию и информацию для проведения необходимых расследований. Обеспечение защиты ПИС остается важнейшей приоритетной задачей для румынского правительства. Румынское правительство придает большое значение развитию МСП, и в марте 2010 г. в Бухаресте был организован семинар по деятельности МСП в легкой промышленности. Эксперты OSIM провели оценку различных МСП с целью определения потенциала их активов ИС. Совместно с Центром ООН по вопросам преступности и правосудия румынские власти организовали совещание по вопросам борьбы против пиратства и контрафакции. Румынские эксперты на постоянной основе участвовали в работе различных групп экспертов и постоянных комитетов ВОИС, включая Рабочую группу по развитию Лиссабонской системы в связи с тем, что Румыния намеревается присоединиться к Лиссабонскому соглашению об охране наименований мест происхождения и их международной регистрации. В проведенном в мае 2010 г. Субрегиональном семинаре ВОИС по вопросам передачи и лицензирования технологии в числе многочисленных участников были представители Республики Молдова, Венгрии, бывшей югославской Республики Македонии и Румынии. Кроме того, в августе 2010 г. ВОИС в сотрудничестве с OSIM и Румынским ведомством авторского права организовала успешный субрегиональный семинар по охране компьютерного обеспечения и баз данных, в котором приняли участие 14 стран, представляющих этот регион. Делегация с удовольствием сообщила об открытии двух новых региональных центров по содействию охраны промышленной собственности в университетах города Клюж и Сибио в дополнение к уже существующим 14 центрам.

125. Делегация Сейшельских Островов выразила слова искренней благодарности ВОИС за поддержку ее стране, оказываемую в виде различных миссий в области авторского права, оказание помощи по автоматизации Ведомства ИС и обучение в области составления патентных заявок. Она отметила, что ВОИС внесла вклад в предложенный пересмотр Закона об ассоциациях, который в скором времени будет

одобрен Национальной ассамблеей. Делегация выразила надежду на проведение плодотворных обсуждений и пожелала Генеральному директору и его сотрудникам всяческих успехов.

126. Делегация Сингапура заявила, что она разделяет усилия ВОИС по расширению системы ИС с целью поддержки социального и экономического развития. В рамках подписанного в 2006 г. Меморандума о взаимопонимании в области совместной учебной подготовки был проведен ряд мероприятий по вопросам создания потенциала, а в июле 2010 г. был успешно проведен Диалог по вопросам политики в области товарных знаков. С учетом запланированных на ноябрь этого года последующих мероприятий делегация рассчитывает на продолжение сотрудничества с ВОИС в осуществлении более специализированных и продвинутых проектов, упомянутых в Меморандуме о взаимопонимании. Сингапур поддерживает инициативы по созданию потенциала в Азиатско-Тихоокеанском регионе, а Сингапурское бюро ВОИС использовалось в качестве полезной платформы для предоставления технической помощи по вопросам ИС в этом регионе. Сингапур поддерживает инициативы в области развития и продолжает вносить существенный вклад в деятельность по повышению информированности о важном значении ИС как в частном, так и в государственном секторе. За прошедшие три года было обеспечено финансирование более 200 проектов в области развития в частном секторе, а в 2009 г. началась реализация программы по оказанию помощи местному бизнесу в вопросах интернационализации с учетом соответствующих аспектов ИС. В государственном секторе был организован процесс обмена опытом, передовой практикой и знаниями в области ИС между руководителями учреждений ИС в государственном секторе. Были также предприняты шаги по повышению доступности и эффективности Сингапурской системы регистрации средств интеллектуальной собственности. Были проведены обсуждения с основными иностранными партнерами по изучению путей рационализации процесса подачи международных заявок. Делегация положительно оценила достигнутый прогресс в отношении Сингапурского договора по законам о товарных знаках, отметив достижение консенсуса в приведении в соответствие Инструкции к Договору с категориями нетрадиционных знаков, которые были согласованы Постоянным комитетом по законам о товарных знаках (ПКТЗ), и с учетом рекомендации Ассамблеи Договора о включении этих поправок в Инструкцию. После их принятия Секретариат внесет необходимые поправки в Типовые международные бланки. Делегация сообщила о предпринимаемых Сингапуром шагах по повышению уважения к ИС посредством разработки государственной стратегии образования для молодежи с использованием, по мере возможности, интерактивных медийных средств. Она отдает себе отчет в том, что еще предстоит провести большую работу как в Сингапуре, так и в Международном сообществе ИС, и отметила возрастающую роль ВОИС в координации международной деятельности в вопросах ИС в современном взаимосвязанном мире. Делегация выразила благодарность Секретариату за неоценимую помощь Сингапуру в распространении знаний, и заявила о своей постоянной готовности поддерживать эти усилия с целью достижения новых границ во взаимоотношениях с ВОИС.
127. Делегация Словакии поддержала заявление, сделанное Словенией от имени Группы стран Центральной Европы и Балтии, и заявление, сделанное Бельгией от имени Европейского союза и его 27 государств-членов. Она поблагодарила Секретариат ВОИС и приветствовала его усилия по подготовке Среднесрочного стратегического плана, который она сочла сбалансированным и готовым для оказания помощи Организации, чтобы облегчить реализацию общих для всех

членов ВОИС целей. Делегация высоко оценила достигнутый Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности прогресс, в частности, результаты его работы, касающиеся соглашения о координации механизмов контроля, оценки и отчетности по реализации рекомендаций Повестки дня для развития. Осознавая роль Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору, делегация подчеркнула важность всесторонних дискуссий в рамках этого форума, приветствовала прогресс, достигнутый на последней сессии этого Комитета, и выразила свое удовлетворение в связи с соглашением о межсессионных рабочих группах. Ей понравилась позитивная дискуссионная атмосфера на Постоянном комитете по патентному праву и она надеется, что будет продолжена работа в этом направлении. Заявляя о важности сотрудничества с ВОИС и признавая ключевую роль, которую играет Организация, делегация поблагодарила ВОИС за ее постоянную поддержку и помощь, предоставляемую Словацкому ведомству ИС в течение предыдущего периода. Она подчеркнула важность и полезность депозитарных библиотек ВОИС, созданных недавно в Словакии, и высоко оценила сотрудничество и эффективную связь с Отделом ВОИС по сотрудничеству с некоторыми странами Европы и Азии. Предпринятые в последнее время Отделом программные инициативы соответствовали потребностям в укреплении потенциала в интересах дальнейшего использования прав интеллектуальной собственности для ускорения социального, культурного и экономического развития в Словакии и в других странах региона. Коснувшись последних событий в Словакии, делегация отметила неустанные усилия, направленные на повышение уровня информированности общественности относительно интеллектуальной собственности, ее реальной роли и ее стратегической значимости для предпринимательской деятельности и экономического роста. К числу законодательных инициатив Словакии относится принятие поправок к Закону о наименованиях места происхождения, которые вступили в силу в ноябре 2009 года. В январе 2010 года был принят новый закон о товарных знаках. Новый Сингапурский договор о законах по товарным знакам также вступил в силу в марте 2009 года. Делегация с удовлетворением объявила, что Словакия ратифицировала этот Договор и стала его членом 16 мая 2010 года. В заключение делегация выразила надежду на достижение положительных и сбалансированных результатов по всем вопросам, которые будут обсуждаться в ходе сессии Ассамблей.

128. Делегация Свазиленда поблагодарила ВОИС за помощь, предоставленную стране при подготовке проектов некоторых ее законов в области ИС, в частности Закона об авторском праве и смежных правах, который в настоящее время обсуждается в Парламенте и, как ожидается, будет принят к концу 2010 г. Вскоре в Парламент будут переданы другие законы (с поправками) в области патентов, полезных моделей, промышленных образцов и товарных знаков. После принятия эти законы станут краеугольным камнем прочной системы охраны ИС. В настоящее время в Свазиленде уделяется большое внимание подготовке проектов законов в области традиционных знаний, генетических ресурсов и географических указаний, и в этой связи делегация отметила, что стране понадобится помощь в формулировании национальной политики в области ИС. Делегация поддержала заявление, прозвучавшее от имени Африканской группы, и выразила надежду, что Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР) на основе своего продленного мандата сумеет добиться позитивного прогресса в разработке имеющего обязательную юридическую силу международного документа по охране традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора. Государства – члены Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС)

заложили прочную основу после недавнего принятия Свакопмундского протокола, касающегося охраны традиционных знаний и выражений фольклора, и Свазиленд надеется, что МКГР завершит работу в рамках отведенного времени на благо владельцев традиционных знаний и представителей местных общин. Свазиленд полностью поддерживает работу, проводимую Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), а также полномасштабную реализацию рекомендаций по Повестке дня ВОИС в области развития. Свазиленд благодарен ВОИС за финансовую и техническую помощь, предоставленную в связи с предстоящим Национальным форумом по интеллектуальной собственности, который состоится в октябре 2010 г. Делегация выразила надежду, что форум предоставит заинтересованным сторонам в сфере ИС возможность изучить пути использования ИС в качестве эффективного средства создания материальных благ, устранения бедности и экономического развития в стране. В заключение делегация выразила приверженность оказанию поддержки всем инициативам ВОИС, направленным на обеспечение полного использования преимуществ ИС правообладателями и конечными пользователями при минимальных ограничениях, или в их отсутствии, в целях содействия экономическому развитию.

129. Делегация Таджикистана, поблагодарив руководство Всемирной организации интеллектуальной собственности и Генерального директора за приглашение для участия в сегменте высокого уровня 48-ой сессии заседаний Ассамблеи государств - членов ВОИС, подчеркнула, что Республика Таджикистан – молодое суверенное государство, вставшее на путь демократического развития и становления рыночных отношений. Развитие интеллектуальной собственности является одним из приоритетных направлений экономической политики правительства Республики Таджикистан. При этом делегация отметила, что развитие интеллектуальной собственности способствует развитию человеческого потенциала, который является одним из национальных приоритетов Республики Таджикистан. Наряду с тем, что в ВОИС проводятся значительные внутренние преобразования по ряду инициатив, направленных на совершенствование эффективности и действенности ее услуг, параллельно ощущается положительная и сбалансированная работа ее структур с государствами-членами. В последние годы, благодаря сотрудничеству Республики Таджикистан с ВОИС, заметно активизировалась работа по распространению знаний в области охраны объектов интеллектуальной собственности, а также законодательной базы, в результате чего правительством Республики Таджикистан принят ряд новых законов в сфере объектов интеллектуальной собственности, и работа в этом направлении продолжается. Правительство Республики Таджикистан заинтересовано в дальнейшей активизации совместного и плодотворного сотрудничества с ВОИС, поскольку опыт работы многих государств в этом направлении доказывает, что распространение знаний сферы интеллектуальной собственности, разработка и принятие современных международных и национальных законов, а также присоединение к приоритетным международным актам в этой сфере, не только обеспечивают охрану прав авторов объектов интеллектуальной собственности, расширение современной законодательной базы, но и способствуют повышению привлекательности национальной экономики, в результате которого достигается устойчивое развитие экономики не только отдельной страны, но и региона в целом. Регион Центральной Азии имеет огромный потенциал экономического развития и дальнейшая активизация деятельности Всемирной организации интеллектуальной собственности в этом регионе очень важна. В настоящее время по инициативе Министерства экономического развития и торговли Республики Таджикистан в сотрудничестве с Всемирной организацией интеллектуальной собственности и другими подразделениями ООН ведется работа по совершенствованию и

гармонизации существующих законов сферы интеллектуальной собственности с положениями Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС). Кроме того, с соответствующими структурами ВОИС согласовывается вопрос разработки стратегии в области интеллектуальной собственности с учетом экономического развития Таджикистана, и в этом вопросе надеемся на поддержку ВОИС. По инициативе Министерства экономического развития и торговли Республики Таджикистан подготовлен проект соответствующего акта о присоединении Республики Таджикистан к Протоколу к Мадридскому соглашению о международной регистрации знаков, который является серьезным потенциалом для развития экономического роста страны. Ожидается, что до конца 2010 г. Таджикистан присоединится к упомянутому Протоколу. Рассматривается также вопрос присоединения к другим приоритетным инструментам, административные функции которых выполняет ВОИС. Таджикистан позитивно рассматривает сотрудничество с ВОИС по всем вопросам двустороннего и многостороннего характера, способствующим экономическому развитию страны. В заключение делегация пожелала всем успехов и конструктивного диалога в достижении поставленных целей.

130. Представитель Лиги арабских государств (ЛАГ) подчеркнул важную роль системы ИС в социально-экономическом развитии. В Меморандуме о договоренности (МОД), подписанном ВОИС и ЛАГ в 2000 г., отмечается начало новой эры консультаций, координации и сотрудничества между двумя организациями. Представитель сослался на Ежегодную консультативную встречу глав ведомств ИС арабских стран, которая переросла в регулярный консультационный и координационный механизм в рамках арабских стран при специализированной поддержке международных экспертов и сотрудников ВОИС по вопросам развития системы ИС в глобальной экономике, основанной на знаниях. Вместе с тем он отметил необходимость актуализации МОД в свете новых перемен. Первый Арабский саммит по вопросам социально-экономического развития, состоявшийся в Кувейте в январе 2009 г., подчеркнул необходимость принятия национальной политики в поддержку творчества и инновациям в Арабском регионе и с целью активизации регионального сотрудничества и координации в вопросах ИС для ускорения экономического развития в регионе. Второй саммит, который будет проходить в Египте в январе 2011 г., на основе результатов первого саммита сосредоточит внимание на развитие ситуации с ИС в Арабском регионе. На этом фоне поддержка ВОИС должна сопровождаться проведением исследования по правам ИС в арабских странах в отношении социально-экономического развития и имеющегося технического потенциала в регионе. Также необходимо исследование, предоставляющее информацию, данные, стратегическое видение и модели управления технологиями для арабских стран. На межрегиональном уровне и в контексте сотрудничества Юг-Юг ЛАГ принимает участие в обсуждениях с южноамериканскими странами возможности проведения двух встреч в верхах. Первый саммит арабских и южноамериканских государств состоялся в Бразилии в мае 2005 г., а второй в Дохе в марте 2009 г., по результатам которого была принята декларация, призывающая к активизации сотрудничества в области ИС между арабскими и южноамериканскими странами. Идет подготовка к организации третьего саммита в феврале 2011 г. Консультативная работа не ограничивается уровнем саммитов, а охватывает различные встречи на уровне директивных органов в арабских и южноамериканских странах. В октябре 2010 г. будет проходить саммит арабских и африканских стран – это второй саммит, который организуется после проведения первого саммита арабских и африканских стран в 1977 г. Второй саммит будет поворотной точкой в сотрудничестве между этими странами, поскольку его повестка дня включает положение об участии в разработке



и реализации национальных стратегий в области ИС, обмене опытом и знаниями, а также выработке общих позиций Арабской и Африканской групп в поддержку творчеству и инноваций в соответствующих странах. На этом фоне Лига арабских государств, чье создание восходит к марту 1945 г., т.е. за шесть месяцев до создания ООН, приглашает к диалогу и сотрудничеству африканские и южноамериканские страны по вопросам ИС. Касаясь обширной повестки дня нынешних Ассамблей, представитель ЛАГ высоко оценил работу, проводимую КРИС в отношении технических проектов, направленных на реализацию рекомендаций, принятых в 2007 г. Он отметил, что развитие не должно ограничиваться обсуждением предложений или осуществлением проектов, напротив, его следует рассматривать в качестве непрерывного процесса, поскольку право на развитие является бессрочным правом человека. В отношении работы МКГР представитель отметил, что ТЗ/ТВК являются исторически ценными и богатыми ресурсами для Арабского региона. Однако в отсутствие международных норм они представляют собой риск незаконного присвоения и злоупотребления. Поэтому существует настоятельная необходимость в ускорении хода переговоров в рамках МКГР. В отношении внешних бюро представитель ЛАГ отметил, что они имеют большое значение не только по своей представительской функции, но также в качестве органов, содействующих укреплению потенциала ИС на национальном и региональном уровнях. В этой связи арабские страны, отметил он, готовы предоставить информацию в отношении местоположения, структуры и организации. Что касается использования арабского языка в деятельности, заседаниях и документации ВОИС, он отметил, что такой охват пойдет на пользу 22 арабским странам и мировой системе ИС в целом. Он будет содействовать распространению культуры ИС, как среди директивных органов, так и среди пользователей, а также позволит арабским странам активизировать участие в обсуждении глобальных проблем ИС. Лига арабских государств стремится распространять культуру ИС среди всего арабского населения, которое превышает 350 млн. человек. Творчество и инновации предлагают средства достижения прогресса и развития. Интеграция арабских специалистов в число международных экспертов в области ИС вызывает особый интерес во всех государствах – членах, включая арабские государства, чтобы содействовать диалогу между цивилизациями. Осознавая, что профессиональная квалификация, компетенция и честность являются основными требованиями в международной гражданской службе, представитель призвал делегатов к добросовестному и справедливому применению соответствующих правил и положений о персонале. Он отметил, что Лига арабских государств проявляет интерес к участию в работе Генеральных Ассамблей ВОИС со статусом наблюдателя. В заключение представитель дал высокую оценку и выразил полную поддержку деятельности Генерального директора.

131. Представитель Африканского Союза с удовлетворением отметила впечатляющее присутствие Африки, представленной на высшем уровне, что свидетельствует об особом внимании к интеллектуальной собственности - двигателю развития - в Африке. Поприветствовав министров, представляющих Африканский континент, Африканский Союз присоединился к заявлению Анголы от имени группы африканских стран. Представитель воспользовалась предоставленной возможностью, чтобы призвать членов ВОИС и Секретариат Организации уделить особое внимание проблемам Африки, которые будут затрагиваться в ходе Ассамблей, и предложить конкретное решение. Подобная поддержка поможет достичь более справедливого развития интеллектуальной собственности во всех странах. Выбор темы «Инновации, рост и развитие : роль интеллектуальной собственности и опыт государств-членов» как нельзя более уместен и созвучен

периоду постепенного восстановления экономики после финансово-экономического кризиса, затронувшего африканские страны. Обмен мнениями и совместные размышления способны стать основой для извлечения пользы из положительного опыта и передовой практики, а также помочь избежать дальнейших ошибок. Обсуждения в рамках сегмента высокого уровня станут весомым вкладом в сотрудничество Север-Юг и Юг-Юг. Извлеченные из дискуссий уроки помогут принять решения в области развития интеллектуальной собственности в мире. Африканский Союз понимает, что инновации и творчество способны сыграть важную роль в экономическом росте и развитии. В этой связи он принимает активное участие в завершающемся процессе создания Панафриканской организации интеллектуальной собственности. В 2009г. Конференция глав государств и правительств Африканского Союза приняла решение о создании Центра науки, технологии и инноваций. В июле 2010г. Конференция объявила о начале десятилетия науки и техники в Африке. 9 сентября 2010г. пять африканских женщин-ученых получили специальную премию. Лауреаты были выбраны из большого числа ученых-кандидатов и получили премию за работу в области биологии и науки о земле, базовых наук, технологии и инноваций. Данные инициативы осуществлялись в дополнение к вручению научной премии Африканского Союза, лауреаты которой за 2010г. находятся в процессе отбора. Африканский Союз поздравил Секретариат ВОИС со Среднесрочным стратегическим планом, принятым в сентябре государствами-членами ВОИС. Этот план позволит ВОИС несколько отступить от повседневных задач и определить стратегические ориентиры на шесть грядущих лет, что будет способствовать более сбалансированному развитию интеллектуальной собственности в мире. Африканский Союз придает большое значение работе Комитета по развитию и интеллектуальной собственности и высоко ценит успех, достигнутый в выполнении принятых рекомендаций. Не может не вдохновлять тот факт, что государства-члены смогли выработать механизм координации, оценки и отчетности о выполнении рекомендаций Повестки дня. Африканский Союз призывает государства-члены ВОИС приложить все усилия для бесперебойного обеспечения людскими и финансовыми ресурсами процесса эффективного выполнения рекомендаций Повестки дня ВОИС в области развития. Африканский Союз также приветствует прогресс, достигнутый в Межправительственном комитете по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. По завершении успешной работы межсессионной рабочей группы по традиционным выражениям культуры и выражениям фольклора Африканский Союз обращается к государствам-членам ВОИС с просьбой поддержать этот импульс для достижения убедительных результатов и в рабочих группах по традиционным знаниям и генетическим ресурсам. Особую озабоченность у Африканского Союза вызывает продвижение работы Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам. Как и группа африканских стран и многочисленных развивающихся стран, Африканский Союз полагает, что Ассамблеи должны найти пути и способы, позволяющие достичь прогресса в дискуссиях и прийти к успешному завершению как в плане исключений и ограничений к авторскому праву или охраны прав организаций эфирного вещания, так и в плане охраны прав на аудиовизуальные исполнения. В вопросе исключений и ограничений к авторскому праву группа африканских стран признает срочную необходимость решить глобальную проблему международного права, связанную с созданием глобального подхода к исключениям и ограничениям. Группа считает, что равенство доступа к образованию, культуре, информации и коммуникации является основополагающим правом. В этой связи группа африканских стран представила на двадцатой сессии Комитета проект договора ВОИС по исключениям и ограничениям в пользу инвалидов, образовательных и исследовательских учреждений, библиотек и

архивных центров. В предложении содержится минимальный набор элементов гибкости, которые необходимо заложить в национальных законодательствах в сфере авторского права с тем, чтобы обеспечить доступ к охраняемым произведениям инвалидам, лицам с нарушением зрения, образовательным и исследовательским учреждениям, библиотекам и архивным центрам. Данное предложение, отражающее чаяния всех категорий бенефициаров, в состоянии удовлетворить ожидания всех государств-членов ВОИС, следовательно, оно заслуживает поддержки и должного внимания, поскольку позволяет достичь результатов, соответствующих ожиданиям всех сторон. Представитель комиссии Африканского Союза выразила уверенность в том, что благодаря харизме и профессионализму председателя переговоры в Постоянном комитете по авторскому праву и смежным правам увенчаются успехом. Комиссия Африканского Союза с большим интересом будет следить за работой данной сессии Ассамблей и желает ее участникам успехов в дискуссиях.

132. Представитель АОИС заявил об укреплении многопланового сотрудничества ВОИС и АОИС с целью превращения интеллектуальной собственности в настоящий механизм развития. На встрече, состоявшейся в ноябре 2008г. в Дакаре, министры, ответственные за сектор интеллектуальной собственности и за деятельность в сфере авторского права, получили возможность выявить сходство позиций двух организаций в том, что касается влияния интеллектуальной собственности на процесс развития: об этом свидетельствует взаимодополняемость соответствующих планов действий организаций. По завершении подготовки «Руководства для судей и вспомогательного персонала юстиции» и «Сборника судебных постановлений», которая стала возможной благодаря технической и финансовой поддержке и других партнеров, АОИС продолжит сотрудничество с ВОИС в выполнении ряда других проектов в сфере повышения информированности об интеллектуальной собственности, реформы информационных систем и автоматизации, электронной подачи заявок на регистрацию прав промышленной собственности, пересмотра Бангийского соглашения и последующих текстов, исследований о положении с авторским правом в государствах-членах АОИС, разработке типового законодательства об охране генетических ресурсов и подготовки нового веб-сайта АОИС. В этой связи представитель АОИС заявил о том, что участвовал в открытии нового веб-сайта АОИС, приуроченного к Африканскому дню технологий и интеллектуальной собственности, который отмечался 13 сентября в Котону (Бенин). На основе трехстороннего соглашения между ВОИС, АОИС и Университетом Яунде-II (Камерун) в октябре была введена магистерская программа по праву интеллектуальной собственности. Однако, несмотря на многолетние усилия, направленные на повышение доступности интеллектуальной собственности для широкой публики, приходится констатировать, что поставленная задача не выполнена поскольку зачастую должным образом не учитывались реальный потребности развивающихся стран. Организации управления правами интеллектуальной собственности должны сегодня выработать новый подход, опираясь на примеры стран, которым удалось переломить ситуацию в этой сфере. Следует уделять приоритетное внимание понятию передачи технологии, которое лежит в основе процесса развития. Кроме того, необходимо задаться вопросами, ответ на которые может заключаться в программах и планах действий в сфере развития, разработанных для государств по их запросу. Такой подход позволит от слов перейти к делу. По мнению представителя АОИС ВОИС следует продолжать оказывать поддержку развивающимся странам, идущим вслед за странами с быстро развивающейся экономикой, и представить новые инициативы по ряду тематических проектов, таких, как использование интеллектуальной собственности

как средства борьбы с бедностью или результаты работы Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору. Это станет возможным, если все страны в полной степени отдадут себе отчет о вызовах, которые должны преодолеть развивающиеся страны с тем, чтобы побороть нищету и бедность, если вышеупомянутые инициативы ВОИС получают поддержку и если пропасть, разделяющая Север и Юг под воздействием частных интересов, сократится. Организация должна прислушиваться ко всем государствам-членам и местным общинам, внимательно относиться к их проблемам, учитывать их предложения и, в свою очередь, предлагать решения с учетом особенностей каждого государства. При этом ВОИС следует информировать государства-члены о своих целях, объясняя их и по возможности аргументируя. В заключение представитель АОИС пожелал настоящей сессии достичь конкретных реалистичных результатов, соответствующих задаче устойчивого развития миссии ВОИС.

133. Представитель Африканской региональной организации интеллектуальной собственности (АРОИС) выразил надежду, что предложенный Генеральным директором Среднесрочный стратегический план позволит укрепить и расширить ландшафт интеллектуальной собственности для целей экономического развития развивающихся и наименее развитых стран Африки, которых представляет АРОИС. Представитель выразил поддержку АРОИС заявлению делегации Анголы от имени Африканской группы и подчеркнул значительные достижения в рамках подписанного с ВОИС соглашения о сотрудничестве, отметив огромный вклад ВОИС в реализацию программы работы АРОИС на двухлетний период 2009-2010 гг. Представитель отметил некоторые достижения со времени проведения последней сессии Ассамблей, в частности, программу получения степени бакалавра в области интеллектуальной собственности, организованную три года назад в сотрудничестве с ВОИС в Африканском университете в Зимбабве. Из 48 студентов, представляющих 15 африканских стран в 2010 г. выпускниками стали 40 студентов из 14 африканских стран. В текущем году участниками программы стали 29 студентов из 18 африканских стран. Посещение Африканского университета заместителем Генерального директора ВОИС стало подтверждением приверженности ВОИС созданию потенциала и технической помощи африканским странам. Эта программа стала дополнением учебных программ Организации по подготовке экспертов в области ИС в Африке. В течение этого года ВОИС продолжала поддерживать работу АРОИС в области учебной подготовки. При поддержке ВОИС был организован семинар по использованию патентной информации и коммерциализации результатов научных исследований, а также был проведен круглый стол по актуальным вопросам ИС под эгидой ВОИС-АРОИС. На национальном уровне представители АРОИС участвовали в ряде симпозиумов и семинаров по интеллектуальной собственности. АРОИС в сотрудничестве с ВОИС продолжала расширять стратегическое партнерство с государствами и организациями, поддерживающими ее цели в области разработки правовой и институциональной инфраструктуры ИС в Африке. Вместе с Бразильским институтом интеллектуальной собственности ВОИС организовала межрегиональное совещание «Бразилия-Африка: экономическое развитие и интеллектуальная собственность». В кулуарах Ассамблей ВОИС будут подписаны соглашения о сотрудничестве АРОИС с Роспатентом и КВИС. Организация также продляет соглашение о сотрудничестве с Мексиканским институтом интеллектуальной собственности. Эти соглашения будут подписаны в присутствии Генерального директора ВОИС, выступающего в качестве почетного свидетеля. ВОИС продолжала оказывать помощь государствам-членам АРОИС в области учебной подготовки, развитии инфраструктуры и наращивании потенциала путем

предоставления информационно-технологического оборудования ведомствам и учреждениям интеллектуальной собственности в государствах-членах АРОИС. Развитие информационно-технологической инфраструктуры позволит создать платформу для эффективного функционирования системы интеллектуальной собственности. В рамках этих инициатив АРОИС надеется на возможность применения новых технических средств, таких, как Служба цифрового доступа к приоритетным документам, системы управления документацией, системы WIPOScan и WIPO CASE. С помощью системы WIPOScan АРОИС имеет возможность сохранять в компьютере АРОИС информацию о сотнях выданных патентов. Для обеспечения доступа к информации ВОИС и АРОИС подписали соглашение об использовании системы aRD<sup>i</sup> (доступ к научным исследованиям для целей развития и инноваций). АРОИС надеется, что в следующем году в ее государствах-членах будет развернута система IPAS Java, так как многие государства-члены АРОИС уже приобретают опыт использования современных гибких и эффективных средств и технологий. Осуществляется реализация экспериментального проекта по созданию линии связи с Кенийским институтом промышленной собственности (КИПС). В мае 2010 г. при поддержке ВОИС эксперт КИПС по вопросам ИКТ был направлен в ознакомительную поездку в Хараре, Зимбабве, для знакомства с функционированием используемой там системы ИКТ. Недавно АРОИС совместно с ВОИС и Национальным агентством промышленной собственности Республики Корея приступила к реализации проекта модернизации и усовершенствования инфраструктуры ИКТ, используемой АРОИС. Это позволит АРОИС и ее государствам-членам перейти от использования бумажных документов к цифровым технологиям. Представитель АРОИС выразил горячую благодарность ВОИС за поддержку организации и ее государств-членов в связи с принятием Свакопмундского протокола об охране традиционных знаний и выражений фольклора, который был подписан в августе этого года в Свакопмунде, Намибия. Он с удовлетворением отметил факт подписания этого Протокола девятью государствами-членами. После вступления в силу Протокол позволит обеспечить сохранение и охрану разнообразных африканских областей знания и культур для целей устойчивого развития континента. Этот Протокол стал ответом на незаконное присвоение и незаконное использование африканских традиционных знаний и традиционных выражений культуры. Ожидается, что после принятия Протокола все государства-члены и особенно африканские государства получат возможность внести свой вклад в развитие интеллектуальной собственности, культурной и художественной деятельности, основанной на местной традиционной культуре общин. В заключение АРОИС выразила благодарность Генеральному директору за его видение процесса развития систем интеллектуальной собственности и разработку основанных на результатах методик эффективного использования активов интеллектуальной собственности для целей экономического развития. В заключение представитель выразил надежду на дальнейшее углубление сотрудничества между АРОИС в будущем с тем, чтобы АРОИС могла играть ведущую роль в вопросах развития интеллектуальной собственности в Африке.

134. Представитель Евразийской патентной организации (ЕАПО) сообщил, что в этом году Евразийской патентной организации исполнилось пятнадцать лет. За этот небольшой по историческим меркам период Организация прошла значительный путь становления и развития. В настоящее время в Евразийское патентное ведомство (ЕАПВ) поступает более 3 000 заявок на изобретение в год; ЕАПО обеспечивает проведение экспертизы и выдачу надежных евразийских патентов, действующих на территории девяти государств нашего региона. Мировой экономический кризис, который потряс многие страны в 2009 г., сказался и на

деятельности ЕАПО – впервые пришлось констатировать падение динамики поступления заявок на 8,6%, однако уже текущий 2010 г. показал, что ситуация нормализуется, и как и в предшествующие кризису годы, наблюдается прирост заявок в 20%. Несмотря на временные трудности ЕАПВ удалось с успехом реализовать большинство приоритетных задач по дальнейшему развитию ведомства, а также выполнить в полном объеме свои обязательства в отношении национальных патентных ведомств стран – участниц Евразийской патентной системы. Развитие сотрудничества с государствами – членами Евразийской патентной организации, оказание помощи их национальным патентным ведомствам всегда рассматривалось в качестве одного из важнейших элементов деятельности Организации. По мере развития ЕАПО, укрепления ее финансового потенциала, размеры и направления этой помощи все более расширяются. В настоящее время это и содействие в повышении квалификации сотрудников национальных патентных ведомств, специалистов в области интеллектуальной собственности государств нашего региона, сотрудничество в научно-технической сфере, создание единого информационного пространства, охватывающего весь регион стран СНГ, оказание содействия в доступе национальных патентных ведомств к мировым фондам патентной документации через Интернет, в том числе посредством созданной в ЕАПВ в интересах всех государств – членов ЕАПО поисковой системы патентной документации, которая в настоящее время насчитывает более 36 млн. документов, и, наконец, передача технологий и технических решений, разработанных и применяемых в ЕАПВ, с целью сокращения затрат национальных патентных ведомств на собственные разработки. В настоящее время начинается реализация второй Программы развития Евразийской патентной организации, рассчитанной на период с 2010 по 2014 гг. и определяющей основные направления дальнейшей деятельности Организации и Евразийского патентного ведомства по развитию и укреплению Евразийской патентной системы. Важное место в Программе отводится вопросам дальнейшего развития взаимодействия и сотрудничества с государствами – членами ЕАПО, международными и региональными организациями, зарубежными патентными ведомствами. Являясь членом мирового патентного сообщества, ЕАПО стремится к укреплению и развитию связей и сотрудничества с зарубежными коллегами. Представитель с удовлетворением отметил, что сотрудничество между ЕАПО и ВОИС расширяется и крепнет с каждым годом и дал высокую оценку уровню взаимопонимания и конструктивного взаимодействия, которые установились в настоящее время между этими организациями. Он выразил благодарность Генеральному директору ВОИС Фрэнсису Гарри за поддержку инициатив и активное участие специалистов ВОИС в программах ЕАПВ по повышению квалификации национальных кадров, за готовность и реальные шаги ВОИС по расширению технического сотрудничества с ЕАПВ в рамках РСТ, обмена информацией и развития сотрудничества в области информационных технологий. Он с удовлетворением отметил большую работу, проделанную ВОИС в последнее время, по повышению эффективности своего функционирования и выразил уверенность, что Программа стратегической перестройки, инициированная Генеральным директором, будет способствовать дальнейшему укреплению Организации и ее роли в дальнейшем развитии мировой патентной системы, развитии инноваций и экономического роста в государствах-членах. Пятнадцать лет деятельности ЕАПО доказали, что Евразийская патентная система, обеспечивающая единое патентное пространство на территории государств – членов ЕАПО, является надежным инструментом экономической интеграции.

135. Представитель Национальной ассоциации по правам исполнителей Мексики (ANDI) заявила о том, что присутствует на данной Генеральной Ассамблее с надеждой на

рассмотрение вопроса аудиовизуальных исполнений и достижение прогресса по определению конкретной даты созыва дипломатической конференции. Несколько обескураживает то, до какой степени медленно продвигается этот вопрос. В этой связи представителя ANDI интересует следующее: на самом ли деле Организация занимается проблемами интеллектуальной собственности? Является ли ВОИС на самом деле органом, который в первую очередь интересуется охраной труда интеллектуальных творцов? Неужели определения «исполнителя», содержащегося в Римской конвенции, недостаточно для обеспечения должной охраны записанного исполнения? Не странно ли, что исполнение, записанное на фонограмме, пользуется охраной, не распространяющейся на работы в аудиовизуальной форме, ставшие результатом усилий и таланта людей, которые не в состоянии достичь в ВОИС согласия по статье, обеспечивающей предсказуемость использования их работы? Представитель отметила, что в момент, когда подготовка и принятие вышеуказанного договора казалась неизбежной, возникли сомнения относительно времени, предоставленного для достижения соглашения. Национальные делегаты, присутствующие на Ассамблее, возможно, не заинтересованы в том, чтобы услышать о потребностях и точке зрения исполнителей из собственных стран, поскольку они предпочитают придерживаться одностороннего подхода, из-за которого слабое звено цепи лишено защиты. Что можно сказать о приверженности вопросам культуры и интересам исполнителей, доносящих культуру до общества? Как возможно продолжать работу без соглашения 15 лет спустя и после второго провала дипломатической конференции 2000г.? Сколько артистов лишены достойной жизни вследствие отсутствия соглашения? Что происходит с понятием «справедливое вознаграждение» по мере развития технического прогресса и появления различных форм доступа, многие из которых бесплатны? Понятно, хотя и сложно объяснить, что на протяжении многих лет организации эфирного вещания и производители фонограмм и аудиовизуальных произведений были частью цепи интеллектуального творчества и несомненно извлекли большую коммерческую прибыль из производства и раскрытия контента. Тем не менее, представителю не ясно, почему невозможно достичь согласия по всем исполнителям, которые работают с используемыми произведениями? Она отметила, что в некоторых странах огромные суммы уплачиваются посредством трудовых контрактов горстке самых известных исполнителей, добавив, что это не общее правило и ситуация везде разная. Иногда изначально полученная сумма расходится за несколько месяцев, а творческая работа исполнителя десятилетиями используется во всевозможных формах. Представитель заявила, что право, которое отстаивают НПО, не должно даже обсуждаться, и выразила надежду, что ее корректное, но вместе с тем решительное выступление заставит присутствующих делегатов установить диалог с исполнителями из их стран с целью определения их ситуации. В заключение она отметила необходимость удвоить усилия с учетом насущной потребности и призвала к восстановлению справедливости.

ПУНКТ 6 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ДОПУСК НАБЛЮДАТЕЛЕЙ

136. Обсуждения проходили на основе документа A/48/2 Rev..

Допуск международных неправительственных организаций в качестве наблюдателей

137. Ассамблеи государств-членов ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли решение предоставить статус наблюдателя следующим восьми международным неправительственным организациям: Африканский фонд сельскохозяйственных технологий (AATF); Организация «DigitalEurope»; Международная ассоциация юристов (UIA); Сообщество Интернета (ISOC); *Федерация Latín Artis*; Ассоциация кинематографистов (MPA); *Organización de Asociaciones y Empresas de Telecomunicaciones para América Latina* (TEPAL); и Всемирная ассоциация женщин-изобретателей и предпринимателей (WWIEA).

Допуск национальных межправительственных организаций в качестве наблюдателей

138. Ассамблеи государств-членов ВОИС, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли решение предоставить статус наблюдателя следующим шести национальным неправительственным организациям: Центр «Интернет и сообщество» (CIS); Торгово-промышленная палата Российской Федерации (ТПП РФ); *Coalición por el Acceso Legal a la Cultura A.C. (CALC)*; Европейский колледж Фонда «Парма»; Корейская ассоциация содействия изобретательству (KIPA); и Корейская ассоциация женщин-изобретателей (KWIA).

ПУНКТ 7 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОДОБРЕНИЕ СОГЛАШЕНИЙ

139. См. Отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/63/8).

ПУНКТ 8 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРОЕКТЫ ПОВЕСТКИ ДНЯ ОЧЕРЕДНЫХ СЕССИЙ 2011 Г. ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ ВОИС, КОНФЕРЕНЦИИ ВОИС, АССАМБЛЕИ ПАРИЖСКОГО СОЮЗА И АССАМБЛЕИ БЕРНСКОГО СОЮЗА

140. Обсуждения проходили на основе документа A/48/23.
141. Выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития, делегация Египта заявила, что Группа поддерживает принятие этих предварительных пунктов, при том понимании, что эти проекты Повестки дня останутся открытыми для включения и/или изменения пунктов со стороны государств-членов в течение текущего года.
142. Координационный комитет ВОИС принял Приложения I и II, Исполнительный комитет Парижского союза принял Приложение III и Исполнительный комитет Бернского союза принял Приложение IV к документу A/48/23.

ПУНКТ 9 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:



## СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН (СССП)

143. Обсуждения проходили на основе документов A/48/3 и 24.
144. Генеральный директор представил пункт 9 Повестки дня – Среднесрочный стратегический план (СССП), напомнив, что СССП берет свое начало в решении государств-членов 2006 г. о принятии «нового механизма по повышению вовлеченности государств-членов в подготовку программы и бюджета и последующие мероприятия» в соответствии с признанной положительной практикой в системе Организации Объединенных Наций (ООН). Цель СССП состояла в предоставлении государствам-членам и Секретариату общих руководящих рамок высокого уровня для оказания помощи в рационализации и подготовке программ и бюджетов на последующие двухлетние периоды. СССП также является частью усилий по повышению отчетности за результаты, как со стороны Секретариата, так и Организации и, таким образом, укрепление структуры управления Организации, основанной на результатах.
145. Генеральный директор отметил, что стратегические рамки, содержащиеся в СССП, в широком смысле состоят из следующих элементов: краткое описание изменений внешней среды и того, как эти изменения влияют на работу Организации; девять стратегических целей, которые формируют часть утвержденных Программы и бюджета Организации; один или два стратегических результата высокого уровня в связи с каждой из этих девяти стратегических целей; ряд показателей, предназначенных для оценки государствами-членами степени достижения заявленных результатов; и ряд предлагаемых стратегий для достижения этих результатов.
146. Генеральный директор напомнил о процессе консультаций, в ходе которого был разработан СССП. Этот процесс начался 27 мая 2010 г., когда Генеральный директор представил первый проект документа СССП послам и постоянным представителям в Женеве. В течение следующих недель члены группы высшего руководства (ГВР) провели две подробные консультативные встречи с государствами-членами на уровне экспертов. Государства-члены внесли свой вклад в виде устных и письменных комментариев. Письменные комментарии были получены от Африканской группы, Арабской группы, Группы Повестки дня в области развития, Австралии, Барбадоса, Китая, Японии, Мексики, Монако и Соединенного Королевства, а затем и от Франции. Большинство этих комментариев, исходивших от государств-членов или групп стран, внесших их, были отражены в пересмотренном проекте СССП, который был опубликован 29 июля 2010 г. затем Генеральный директор провел вторую встречу с послами 19 августа 2010 г. для того, чтобы заслушать их мнения по пересмотренному проекту. Эти дальнейшие комментарии были включены в предложенный окончательный пересмотренный проект СССП, датированный 19 августа 2010 г. Этот документ (WO/PBC/15/19) в свою очередь был рассмотрен Комитетом по программе и бюджету (КПБ), который заседал в период 1-3 сентября 2010 г. На этой сессии КПБ было принято решение предложить Председателю КПБ провести дальнейшие консультации с государствами-членами. Делегаты предложили, чтобы Председателю КПБ г-ну Дугласу Гриффитсу было предложено информировать Ассамблею о результатах этих консультаций.
147. Председатель КПБ г-н Дуглас Гриффитс (Соединенные Штаты Америки) доложил о том, что неофициальные консультации по СССП прошли продуктивно и в

обстановке сотрудничества и что государства-члены путем консенсуса пришли к принятию следующих решений:

- (i) СССП в том виде, в каком он содержится в документе КПБ WO/PBC/15/10, должен быть представлен на рассмотрение Генеральной Ассамблеи без каких-либо изменений текста;
- (ii) Пункт 4 Титульного листа документа должен был быть изменен следующим образом: Ассамблеям государств – членом предлагается принять к сведению и прокомментировать содержание документа; и
- (iii) Решение в пункте общего отчета Ассамблей должно быть сформулировано следующим образом: Ассамблеи государств - членом ВОИС принимают к сведению содержание документа A/48/3, а также принимают к сведению комментарии государств-членов к этому документу в том виде, как это отражено в настоящем отчете, а также в их комментариях, содержащихся в Приложении I к Отчету (документ A/48/26)

148. В ходе Генеральной Ассамблеи вице-председатель Генеральной Ассамблеи вновь подтвердил вышеуказанную договоренность, достигнутую делегатами. Он подтвердил, что мнение и комментарии делегаций, высказанные в ходе Ассамблей, будут включены в общий отчет Ассамблей и, кроме того, государства-члены могут представить комментарии в письменном виде, которые будут приложены к общему отчету в качестве официального документа в виде Приложения. Председатель информировал делегатов, что окончательным сроком для представления письменных комментариев для включения в Приложение, будет понедельник 27 сентября 2010 г.
149. Делегация Сальвадора выразила благодарность за работу, проделанную Генеральным директором, который начиная с мая этого года проводил широкий в плане участия и транспарентный процесс. Кроме того, делегация отметила, что этот процесс фактически осуществляется с 2008 г., когда г-н Гарри принял на себя функции Генерального директора, и выразила удовлетворение по поводу проведения этого процесса. Делегация Сальвадора отметила, что Программа Генерального директора направлена на обеспечение организации стратегических целей для позиционирования ВОИС в качестве основного межправительственного органа в области интеллектуальной собственности и чтобы вести Организацию в направлении выполнения ее мандата с большей эффективностью в нынешних условиях. В этом контексте делегация Сальвадора вновь подчеркнула удовлетворение по поводу содержания СССП, который был передан Генеральным директором государствам-членам в ходе процесса консультаций, который продолжался вплоть до сентября месяца. Преимуществом СССП является адаптация Организации к изменяющимся условиям интеллектуальной собственности, которая находится в процессе постоянной эволюции и обновления. Она охватывает основные функции ВОИС, включая предоставление услуг, а также ее роль в качестве специализированного учреждения по развитию интеллектуальной собственности. Сальвадор подчеркнул важную роль обеспечения эффективности услуг ВОИС при выполнении административных функций договоров, включая РСТ, а также услуг, предоставляемых Центром по арбитражу и посредничеству (ЦАП). Касаясь роли ВОИС в качестве учреждения по развитию, Сальвадор с удовлетворением отметил личную приверженность Генерального директора и его команды процессу реализации Повестки дня в области развития, включая мониторинг проектов, предложенных государствами-

членами. Сальвадор с удовлетворением отметил, что компонент развития, который включен во внутреннюю структуру Организации, превратив ВОИС в высоко гуманитарную Организацию, отвечает потребностям развивающихся стран, каковой является Сальвадор, а также наименее развитых государств-членов.

150. Делегация Южной Африки с удовлетворением восприняла СССП. Делегация поблагодарила Секретариат за проведение консультаций, которые помогли вовлечь государства-члены с тем, чтобы обеспечить отражение в документе общего видения как государств-членов, так Секретариата ВОИС на последующие пять лет. Южная Африка вновь подтвердила важную роль баланса между охраной и публичным использованием. Она призвала продолжить приоритизацию компонента развития и Повестки дня в области развития в ВОИС, которые должны быть четко сформулированы в СССП. Делегация отметила, что Рекомендации Повестки дня в области развития являются фундаментальным и сбалансированным подходом к развитию во всей деятельности ВОИС и поэтому должны быть прочно интегрированы в повседневные функции Организации. Южная Африка также призвала к сбалансированному и объективному подходу в программах ВОИС в связи с передачей технологии, инновациями, уважением интеллектуальной собственности и нормотворчеством, с учетом потребностей развития и вызовов, стоящих перед развивающимися странами. Поэтому СССП должен явиться сбалансированным руководством для дальнейшей работы ВОИС.
151. Делегация Алжира поддержала заявление Египта от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР). Алжир поблагодарил Генерального директора за серию неофициальных консультаций по СССП, которые проходили с государствами-членами в течение нескольких последних месяцев. Поскольку у некоторых делегаций имеется озабоченность в связи с определенными элементами, в особенности в отношении разработки норм и характера роли ВОИС применительно к глобальным вызовам, Алжир поддержал решение, в соответствии с которым предлагается принять к сведению документ и включить в отчет любые комментарии, сделанные по этому вопросу государствами-членами. Алжир выразил надежду, что государства-члены воспользуются возможностью пересмотра СССП в середине срока, а именно в 2012 г., и, возможно, по этому случаю одобряют этот План.
152. Касаясь Стратегической цели I (сбалансированное развитие международной нормативной базы интеллектуальной собственности), алжирская делегация выразила удовлетворение по поводу достигнутого за последние десять лет прогресса в связи с нормотворчеством в ВОИС, в особенности отметив принятие Повестки дня в области развития, которая устанавливает руководящие принципы для нормотворческого процесса Организации. Недавнее позитивное развитие событий в рамках Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору (МКГР), а также в рамках Постоянного комитета по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) по вопросу об ограничениях и исключениях, также является обнадеживающими аспектами процесса нормотворчества в ВОИС. В рамках Стратегической цели II (предоставление высококачественных услуг в глобальных системах охраны интеллектуальной собственности) Алжир приветствовал стратегию в связи с процессом электронных уведомлений и регистрации в рамках Лиссабонской системы, при этом отметив, что эти процедуры не должны быть полностью электронными, но должны существовать наряду с бумажными процедурами, т.е. должны быть факультативными, как это предусмотрено в выводах первой сессии Рабочей группы по совершенствованию Лиссабонской

системы, одобренными Лиссабонской Ассамблеей в сентябре 2009 г. Касаюсь Мадридской системы, Алжир подчеркнул, что вынесение суждения о том, присоединяться или не присоединиться к Мадридскому протоколу должно быть оставлено на усмотрение государств-членов, и что роль Секретариата должна заключаться в предоставлении государствам-членам информации о возможных преимуществах присоединения к Протоколу. Касаюсь Стратегической цели VII (решение вопроса с ИС в контексте глобальных стратегических задач), Алжир признает роль ВОИС в качестве ведущего учреждения ООН, компетентного для обсуждения вопросов интеллектуальной собственности. Интерфейс между интеллектуальной собственностью и глобальными вызовами носит всепроникающий характер, который, по мнению Алжира, должен быть включен в Повестку дня в области развития и определен в рамках Комитета по развитию интеллектуальной собственности (КРИС). Касаюсь Стратегической цели IX (эффективная структура административно-финансовой поддержки, позволяющая ВОИС выполнять свои программы), Алжир с удовлетворением отметил усилия Секретариата, направленные на расширение лингвистического охвата в публикациях и рабочих документах органов ВОИС. Делегация поддержала предложенное включение лингвистической политики, недавно рассмотренной в рамках КПБ, и выразила надежду, что будут найдены эффективные решения этого вопроса, отвечающие озабоченностям, высказанным многими региональными группами и государствами-членами.

153. Делегация Египта, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), выразила удовлетворение эффективностью, с которой Председатель КПБ проводил работу 15-й сессии КПБ, а также в отметила плодотворные консультации, которые позволили государствам-членам достичь консенсуса по этому важному для Организации вопросу. ГПДР приветствовала инициативу Генерального директора по представлению СССП для руководства работой ВОИС в течение последующих пяти лет. Хотя государства-члены приняли к сведению этот документ, у членов ГПДР продолжают оставаться некоторые сомнения по поводу отдельных элементов СССП, в особенности в области нормотворчества и предлагаемой роли ВОИС в решении глобальных вызовов. Как отмечалось Генеральным директором в его предисловии к СССП, СССП был первоначально предложен как новый механизм в 2006 г. в целях повышения вовлеченности государств-членов в подготовку Программы и бюджета и последующие мероприятия. В качестве такового ГПДР приветствовала процесс консультаций между государствами-членами и Секретариатом и выразила надежду на то, что в предстоящем периоде государства-члены смогут прийти к согласованному на международном уровне документу, который бы служил в качестве эффективного руководства и направлял работу ВОИС в среднесрочном плане. ГПДР выразила уверенность в том, что Организация и государства-члены извлекли бы выгоду из СССП в еще большей степени, если бы СССП был согласованным на международном уровне документом, отражающим общий консенсус видения всех государств - членов ВОИС, и заявила, что в отсутствие такого межправительственного одобрения, документ обладает ограниченной ценностью в качестве руководящей схемы дальнейшей работы ВОИС, поскольку одна из групп стран продолжает разделять озабоченность по некоторым элементам. Озабоченности ГПДР содержатся в письменных комментариях, представленных 12 июля и 1 и 2 сентября 2010 г. в ходе проведения КПБ. В частности, члены ГПДР считают, что роль ВОИС и участие в проходящих в других форумах переговорах по глобальным вызовам, в частности таким, как изменение климата, здравоохранение, продовольственная безопасность и пр., должны руководствоваться межправительственным мандатом, предоставленным государствами-членами. ГПДР заявила, что эти вопросы до сих

пор не обсуждались государствами - членами ВОИС и что поэтому для ВОИС было бы преждевременным определять свою роль в этих дебатах посредством СССП или распространять определенную точку зрения по вопросам ИС. ГПДР выразила надежду на то, что намеченный среднесрочный пересмотр СССП даст государствам-членам возможность прийти к согласованному консенсусом документу, который явится более эффективным руководством в дальнейшей работе ВОИС. ГПДР подтвердила, что она представит подробный комментарий в письменном виде для включения в приложение к общему отчету Ассамблеи по этому пункту повестки дня.

154. Делегация Кубы отметила, что СССП является стратегическими рамками Организации на высшем уровне для планирования программы и бюджета на двухлетние периоды 2012-2013 гг. и 2014-2015 гг., представляя стратегическое видение Организации, а также ее государств-членов на ближайшие пять лет. Кубинская делегация подчеркнула важную роль полного отражения компонента развития, в особенности Повестки дня в области развития, в стратегических целях СССП, а также необходимость принять во внимание уровень развития и приоритеты каждого из государств-членов при выполнении деятельности Организации. Куба поддержала заявление, сделанное от имени ГПДР.
155. Делегация Австралии поблагодарила Генерального директора и Секретариат за кропотливую работу при подготовке СССП, а также за транспарентный процесс консультаций в ходе его подготовки. Австралия считала, что СССП надлежащим образом отражает роль ВОИС в качестве провайдера услуг по интеллектуальной собственности и нормотворческого учреждения, уделяя при этом должное внимание важному компоненту развития в работе ВОИС. Австралия считала, что документ, содержащий СССП, устанавливает должное равновесие между разнообразными мнениями, высказанными государствами-членами. Австралия заявила, что она придерживается твердого мнения, что СССП предоставляет солидное направление, которое будет приносить пользу, ориентируя работу Организации и информируя о будущем развитии системы ИС.
156. Делегация Индии поддержала решение, достигнутое в ходе консультаций с Председателем КПБ. Индия полностью поддерживает заявление Египта, сделанное от имени ГПДР, и выразила удовлетворение в связи с достойной подражания конструктивной ролью, которую играл Председатель КПБ в поиске консенсуса на пути продвижения вперед. Индия приветствует инициативу Генерального директора по представлению СССП в качестве руководства для работы ВОИС в течение следующих пяти лет и дает высокую оценку процессу консультаций между государствами-членами и Секретариатом. Присоединяясь к заявлению, сделанному от имени ГПДР, индийская делегация выразила надежду, что в предстоящем периоде государства-члены смогут прийти к согласованному на международном уровне документу, который бы действительно служил эффективным руководством и компасом в работе ВОИС на среднесрочную перспективу; отмечая при этом, что Индия продолжает иметь некоторые озабоченности по определенным элементам СССП, как отражено в письменных комментариях, представленных ГПДР 12 июля, 1 и 2 сентября 2010 г., которые будут вновь представлены под этим пунктом Повестки дня. Индия повторила, что эти озабоченности в первую очередь связаны с нормотворческим и предлагаемой ролью ВОИС в решении глобальных вызовов, отмечая при этом, что роль ВОИС и участие в переговорах в других форумах по глобальным вопросам, таким, как изменение климата, здравоохранение, продовольственная безопасность и пр., должна руководствоваться межправительственным мандатом, предоставленным

государствами-членами. Индия вновь подтвердила свою надежду, что предлагаемый среднесрочный пересмотр СССП даст государствам-членам возможность прийти к согласованному консенсусом документу для более эффективного руководства дальнейшей работой ВОИС.

157. Делегация Японии с благодарностью отметила работу Генерального директора и Секретариата по подготовке и совершенствованию СССП, а также с удовлетворением отметила консультации с государствами-членами на уровне послов и экспертов. Япония отметила, что такой диалог придал процессу транспарентности и она глубоко одобряет этот подход. Япония заявила, что в результате обсуждений СССП превратился в хорошо взвешенный документ, который готов служить в качестве великолепного и ценного руководства для деятельности Организации в предстоящие годы. Следующим этапом является реализация программ, необходимых для достижения стратегических целей и результатов, изложенных в СССП. Делегация Японии подчеркнула свою полную поддержку СССП.
158. Делегация Канады с удовлетворением отметила процесс разработки СССП, отметив его справедливость и транспарентность. При этом делегация отметила, что это является для ВОИС первым и позитивным шагом. Канада рассматривает СССП в качестве важного инструмента руководства для государств-членов, а также для руководителей ВОИС, который внесет вклад в вовлечение государств-членов и в достижение ВОИС ее целей. Канада поддержала гармонизацию четких среднесрочных целей со стратегическими целями, хорошо продуманный список ожидаемых результатов и показатели результативности. Канада считала, что СССП является крупным шагом в направлении управления Организацией на основе результатов. Канада также представит письменные комментарии для включения в приложение.
159. Делегация Норвегии поблагодарила Секретариат и Генерального директора за работу над этим важным документом и за транспарентный процесс, который привел к подготовке СССП – документа, находящегося на рассмотрении Ассамблей. Норвегия положительно воспринимает описание Генеральным директором СССП в предисловии как справочного документа, при помощи которого Секретариат будет отвечать за достижение поставленных целей. Норвегия охарактеризовала роль ВОИС в сегодняшнем глобальном обществе как многогранную: в дополнение к сохранению и развитию глобальных услуг для платных клиентов, ВОИС играет центральную роль в разработке глобальных норм в области ИС и оказании технической помощи. Посредством всего этого по горизонтали реализуются рекомендации Повестки дня в области развития. Хотя общее предназначение ВОИС состоит в содействии инновациям через посредство интеллектуальной собственности, многие роли и задачи Организации сделали необходимым разработать четкий стратегический план. Норвегия считает, что окончательный документ, содержащий СССП, является здоровой основой для стратегической направленности. Это долгосрочный документ, который устанавливает директивы, но они не являются «железобетонными». Делегация Норвегии отметила, что часто сам по себе процесс поясняет цели и планы Организации, и такой процесс, хотя и является болезненным, но все же необходим. Норвегия считала, что ВОИС и Генеральный директор продвигаются вперед очень продуктивно и целенаправленно.
160. СССП охватывает многие перспективные области деятельности. Норвегия остается твердо привержена достижению результатов в нормотворческих

комитетах. Норвегия также с удовольствием отмечает, что в СССП подчеркивается важная роль выхода на МСП, что также является проблемой для Норвегии. Делегация отметила важную роль в фокусировании внимания на вкладе ВОИС в совершенствование качества работы органов РСТ в целях сокращения дублирования работы. Делегация рассматривает СССП по своему характеру как «взгляд с высоты птичьего полета» на то, где находится Организация, где бы ее хотели видеть государства-члены через пять лет, а также некоторые моменты, связанные с тем, как достичь этого. СССП не ставил целью представить подробные планы деятельности для всех выявленных стратегий, поэтому Норвегия уверена, что предстоящие процессы планирования программ дадут возможность представить подробные планы действий, что ежегодные программы и отчеты о деятельности позволят государствам-членам оценивать достигнутый прогресс. Норвегия считает важным найти правильное равновесие между различными уровнями управления в организации такого размера: процессы в рамках ВОИС должны оставаться направляемыми государствами и пользователями; Ассамблеи должны оставлять Секретариату достаточный маневр для управления оперативной работой. Норвегия с надеждой взирает на следующие шесть лет сфокусированной работы в направлении достижения общих стратегических целей.

161. Делегация Бангладеш, выступая от имени Азиатской группы, приветствовала инициативу Генерального директора по представлению СССП в качестве руководства работой ВОИС на следующие пять лет и с удовлетворением отметила процесс консультаций, проводившихся Председателем КПБ в целях поиска консенсусного решения, которое Азиатская группа поддерживает. Хотя государства-члены приняли к сведению документ, содержащий СССП, Азиатская группа приветствует процесс консультаций между государствами-членами и Секретариатом в ходе подготовки СССП. Азиатская группа выразила надежду, что Секретариат должным образом примет к сведению комментарии государств-членов, сделанные в ходе обсуждений на Ассамблеях, а также любые письменные комментарии. Азиатская группа также поддержала предложение о пересмотре в среднесрочном плане нынешнего документа в надлежащее время в 2012 г.
162. Делегация Бангладеш, выступая от имени своей страны, подчеркнула важность, которую она придает выполнению рекомендаций Повестки дня в области развития, и выразила удовлетворение по поводу ведущейся работы по интеграции аспектов развития в основную деятельность Организации. В свете заявления, сделанного министром промышленности Бангладеш в ходе сегмента заседаний высокого уровня, делегация Бангладеш заявила о намерении представить письменный комментарий для включения в приложение к отчету о сессии Ассамблей, который будет посвящен оказанию помощи НРС, как это предусматривается в СССП. Делегация Бангладеш выразила мнение о том, что многие из стратегий, изложенных в СССП, могли бы быть дополнены рядом предложений об индивидуализации услуг и помощи, предоставляемых НРС в целях удовлетворения их особых потребностей в области охраны ИС и управления ею. Бангладеш выразила особое удовлетворение по поводу нынешней ориентации СССП на развитие сбалансированной и справедливой международной нормативно-правовой базы в области ИС и учет интересов и озабоченностей государств-членов, находящихся на разных уровнях экономического развития. Делегация также подчеркнула необходимость оказания ВОИС дальнейшей поддержки в форме проведения эмпирических и аналитических исследований для направления усилий стран по разработке взвешенных стратегий в области ИС и инноваций.

163. Делегация Испании выразила свое удовлетворение по поводу вклада Председателя КПБ в эффективную организацию работы Комитета и создание позитивной атмосферы для его будущей деятельности. Испания воздала должное Секретариату за проделанную им большую работу по подготовке СССП, который представляет собой весьма полный документ. Испания зарезервировала за собой право представить письменные комментарии, но взяла слово для того, чтобы подробнее остановиться на том элементе СССП, который касается лингвистической политики Организации. Испания поддержала комментарии, высказанные ГРУЛАК в рамках ее общего заявления в отношении статуса испанского языка, и напонила о том, что в своей резолюции по многоязычию, содержащейся в документе A/RES/63/606, и в резолюции от 30 сентября 2009 г. Генеральная Ассамблея ООН (ГА ООН) настоятельно призвала все учреждения системы ООН выполнять решения ГА ООН по вопросу о многоязычии, рекомендовав принять необходимые меры для обеспечения признания всех официальных языков ООН без какой бы то ни было дискриминации по отношению друг к другу и выпуска документов на этих языках. Тот же подход был изложен в документе 2003 г., посвященном применению принципа многоязычия (пункт 3(b)(85)). Испания заявила о своей согласии с тем разделом СССП, который посвящен устранению лингвистических барьеров в рамках Стратегической цели IX, а также о своей поддержке предложенной в пункте (xi) стратегии «выработки комплексной языковой политики при консультативном участии государств-членов, которая отвечала бы потребностям государств-членов, являлась финансово устойчивой и охватывала документы совещаний, устный перевод, публикации и веб-сайт ВОИС». По мнению делегации Испании, на сегодняшний день не достигнуто какого-либо прогресса, в частности в отношении предложения Секретариата, содержащегося в документе A/48/11 Add. от 14 сентября 2010 г., в связи с чем она поинтересовалась, действительно ли существует политическая воля к претворению в жизнь принципа многоязычия или речь идет о простом заявлении о намерении. Испания заявила о своей готовности вместе с любыми другими государствами-членами Организации добиваться улучшения ситуации в этой области и настоятельно призвала Секретариат предпринять первые шаги в направлении реализации этой стратегической цели, отметив, что Испания готова сотрудничать с Секретариатом в интересах улучшения документа по лингвистической политике. Испания подчеркнула, что ВОИС является организацией, преимущественно ориентированной на предоставление услуг и зависящей от доходов от предоставляемых ею услуг. Поскольку языки имеют важнейшее значение для обеспечения доступности услуг, это послужило бы важнейшим вкладом в реализацию стратегических целей Организации.
164. Делегация Малайзии одобрила заявления, сделанные делегацией Бангладеш от имени Азиатской группы и делегацией Египта от имени ГПДР. Малайзия выразила удовлетворение по поводу занятого Генеральным директором подхода, заключающегося в обеспечении широкого участия в разработке СССП, поскольку такой подход дает возможность государствам-членам согласовать стратегические направления деятельности Организации на следующие пять лет. Благодаря нескольким раундам консультаций, проведенных Генеральным директором, содержание СССП было существенным образом улучшено. Хотя государства-члены и приняли этот документ к сведению, все еще остаются определенные области, вызывающие их обеспокоенность. Малайзия подчеркнула, что государства-члены должны обеспечить, чтобы СССП стал сбалансированным документом, отражающим мнение всех государств-членов, чтобы аспект развития, особенно Повестка дня в области развития, была включена в основную программу работы ВОИС через посредство стратегических целей СССП и чтобы СССП



осуществлялся на основе мандата, выработанного государствами-членами, а не новых мандатов в таких областях, как изменение климата, здравоохранение и продовольственная безопасность, которые не обсуждались и не одобрялись государствами-членами в рамках межправительственного органа ВОИС. Малайзия подтвердила точку зрения, изложенную в заявлении ГПДР о том, что СССП принес бы Организации и ее государствам-членам большую пользу, если бы он был принят на основе консенсусного подхода всех государств-членов, и заявила о своей готовности принять участие в дальнейшем конструктивном диалоге, который позволит государствам-членам выработать консенсусный документ в ходе запланированного среднесрочного обзора хода выполнения СССП.

165. Делегация Сирии, выступая от имени Арабской группы, поблагодарила Генерального директора за подготовленный СССП и за проведенные консультации с государствами-членами. Арабская группа, выразив удовлетворение по поводу этого документа, заявила о том, что она хотела бы, чтобы в нем были отражены все комментарии, высказанные всеми государствами-членами в целях придания ему всеобъемлющего характера и обеспечения ему консенсусной поддержки. Арабская группа выразила надежду на то, что все мнения будут отражены в документе в ходе предстоящего обзора его выполнения. Арабская группа высказала замечания, которые не были отражены в лингвистической политике в рамках Стратегической цели IX, для реализации которой крайним сроком определен 2015 г. Арабская группа подтвердила свое мнение о том, что это должно стать главным приоритетом, и заявила, что эту позицию поддержали многие делегации, в том числе ГПДР и Испания. Арабская группа выразила надежду на то, что Секретариат всесторонне изучит эти предложения, и зарезервировала за собой право вновь представить их на более позднем этапе.
166. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявление, сделанное ГПДР. Иран выразил удовлетворение по поводу инициативы Генерального директора в форме представления СССП, который отражает новый подход и определяет направления деятельности Организации на пятилетний период и который устанавливает стратегические рамки высокого уровня, призванные направлять процесс подготовки программы и бюджета в следующие два двухлетних периода. В СССП предпринята попытка определить основные задачи и возможности в области ИС и деятельности ВОИС, а также установить стратегические цели и ожидаемые стратегические результаты по каждой из таких целей. Иран дал высокую оценку этой инициативе и выразил мнение о том, что дальнейшее улучшение содержания этого документа - с тем чтобы он отражал общий подход всей Организации в целом - обеспечит достижение целей, поставленных перед этой важной инициативой. Иран считает, что СССП должен являться сбалансированным документом, отражающим консенсусный подход всех государств-членов. СССП направлен на расширение участия развивающихся стран в системе ИС. Этого можно достичь в том случае, если он будет отвечать потребностям стран с неодинаковыми уровнями развития и определять пути и средства выработки развивающимися странами такого законодательства в области ИС, которое соответствовало бы уровню их развития. В связи с этим Иран подчеркнул важность включения аспекта развития, особенно Повестки дня ВОИС в области развития, в основную программу деятельности ВОИС через посредство стратегических целей и ожидаемых результатов СССП. Делегация Ирана одобрила сказанные в отчете Генерального директора по поводу реализации Повестки дня в области развития слова о том, что «осуществление Повестки дня в области развития является перспективной задачей, направленной на трансформацию самого функционирования Организации путем обеспечения учета соображений

развития во всех аспектах осуществляемой ею деятельности. Выполнение этой задачи требует проявления решимости и принятия конкретных мер со стороны как Секретариата, так и государств-членов, а также поддержки со стороны множества других заинтересованных сторон». Иран заявил о своей убежденности в том, что развитие является сквозным процессом и что в силу этого осуществление Повестки дня в области развития должно являться неотъемлемой частью деятельности по реализации различных целей Организации. По мнению делегации, это не нашло достаточно четкого отражения в документе СССП, в котором развитие привязано к Стратегической цели III («Содействие использованию ИС в интересах развития»), которая не охватывает развитие во всей его полноте, особенно в области нормотворчества. Иран предложил включить в СССП новый отдельный раздел, в котором сквозной характер развития, охватывающего различные направления деятельности Организации, был бы отражен эффективным образом. Далее делегация заявила о том, что в СССП повышенное внимание уделено международной системе охраны ИС и что в нем предлагаются новые многосторонние подходы к нормотворческой деятельности, в которых не учтены должным образом основополагающие принципы территориальности. Делегация Ирана напомнила свое общее заявление, которое она сделала в рамках сегмента заседания высокого уровня, и подтвердила мнение, изложенное в заявлении ГДПР, о том, что роль и участие ВОИС в ведущихся переговорах по глобальным проблемам на других форумах должны определяться межправительственным мандатом, выработанным государствами-членами, и представлять консенсусное мнение государств-членов Организации. Как представляется Ирану, пока эти вопросы не обсуждались государствами-членами в ВОИС, и в связи с этим делегация выразила мнение о том, что на данном этапе было бы преждевременно принимать решение по этому вопросу, и предложила государствам-членам обсудить возможность создания в рамках ВОИС комитета по ИС и глобальным проблемам. По мнению делегации, необходимо пересмотреть СССП и устранить содержащиеся в нем недостатки для обеспечения того, чтобы нормотворческая деятельность ВОИС, направленная на поощрение прав интеллектуальной собственности, не создавала препятствий на пути развития. Делегация Ирана выразила мнение о том, что эти процессы должны носить гибкий характер и учитывать правовые и технические возможности всех государств, включая развивающиеся страны, и в заключение заявила, что СССП должен представлять собой сбалансированный документ, отражающий правовые рамки и национальные особенности всех стран, включая развивающиеся страны. Поэтому Иран выступил за пересмотр документа в ходе среднесрочного обзора его выполнения в целях выработки консенсусного документа, служащего эффективным руководством для осуществления всех видов деятельности Организации в предстоящие годы.

167. Делегация Бразилии поддержала заявление, сделанное от имени ГДПР. Она вновь заявила о своем удовлетворении по поводу подготовки СССП. Она напомнила содержащиеся в предисловии слова Генерального директора о том, что СССП должен быть результатом применения общего подхода и совместных усилий Секретариата и государств-членов, опирающихся на общее понимание и приверженность делу обеспечения его успешного осуществления. По мнению Бразилии, общий подход к разработке объемного и детального плана деятельности ВОИС является позитивным сдвигом по сравнению с предыдущими среднесрочными планами. Он дал возможность государствам-членам определить стратегические направления деятельности Организации на предстоящие пять лет. Несколько раундов консультаций, проведенных Генеральным директором, позволили существенно улучшить СССП, хотя несколько областей по-прежнему вызывают озабоченность. Бразилия заявила о том, что в СССП должно быть четко

указано на одобрение Повестки дня в области развития в качестве одного из важнейших нормообразующих документов в истории ВОИС. Она заявила, что СССП не должен устанавливать новые мандаты в областях, которые пока не обсуждались и не согласовывались государствами-членами в межправительственных органах ВОИС. В этой связи она упомянула о дискуссиях, посвященные взаимодействию между авторским правом и Интернетом, и по вопросу о глобальных проблемах. В отношении глобальных проблем, подпадающих под Стратегическую цель VII, Бразилия выразила мнение о том, что роль ВОИС, в принципе, должна заключаться в обсуждении воздействия механизмов, основанных на ИС, в рамках общей дискуссии по глобальным политическим вопросам, и что вопрос о том, должна ли ВОИС добиваться признания в качестве ведущего форума ООН для рассмотрения взаимосвязей между ИС и глобальными политическими вопросами, которые обсуждаются на других многосторонних форумах, должен решаться не на уровне СССП. Бразилия приветствовала найденное консенсусное решение и заявила о своей готовности принять конструктивное участие в среднесрочном обзоре.

168. Делегация Нигерии поддержала заявление, сделанное Анголой от имени Африканской группы. Нигерия выразила глубокую признательность Генеральному директору за проведенные консультации по СССП. По ее мнению, СССП охватывает все приоритетные области, рекомендациями в которых Генеральный директор и Секретариат будут руководствоваться при принятии и выполнении важнейших для Организации решений. Делегация Нигерии поблагодарила Председателя КПБ за его неустанные и последовательные усилия, направленные на достижение соглашения. Делегация вновь заявила о своей полной поддержке процесса консультаций, проводившихся Генеральным директором с целью доведения СССП до его нынешнего уровня, и заявила о том, что Нигерия полностью удовлетворена содержанием СССП. Делегация заявила, что она вряд ли может поддержать внесение поправок или включение новых элементов, которые изменят существо стратегий, уже одобренных подавляющим большинством государств-членов, равно как она не может согласиться ни с какими изменениями одобренного в неофициальном порядке пункта решения. Приложение к отчетам о сессии Ассамблей будет представлять собой просто изложение мнений, высказанных рядом государств-членов. Делегация упомянула о возможности проведения дискуссии в рамках предстоящего среднесрочного обзора, отметив при этом, что нет никаких гарантий, что делегация сможет поддержать внесенные дополнительные предложения, и выразила мнение о том, что ни одна из высказанных озабоченностей не подрывает согласия, достигнутого к настоящему времени в отношении СССП. Нигерия полностью поддерживает принятие СССП и призывает все государства-члены соблюдать достигнутое неофициальное соглашение.
169. Делегация Китая выразила свою признательность Генеральному директору и Секретариату за их усилия по подготовке СССП, а также свое удовлетворение по поводу участия государств-членов в процессе обсуждения и консультаций и проявленной ими гибкости. По мнению делегации Китая, ВОИС как специализированное учреждение ООН, отвечающее за интеллектуальную собственность, должно продолжать играть ведущую роль во всех вопросах, касающихся интеллектуальной собственности. Она выразила удовлетворение по поводу СССП, в котором установлены основные ориентиры для разработки программ и бюджетов в следующие пять лет и определены ожидаемые результаты по каждой из девяти стратегических целей. Китай убежден в том, что сбалансированная система интеллектуальной собственности должна поощрять

творчество и инновации во всем мире и что поэтому для обеспечения более эффективного осуществления деятельности ВОИС в СССП должны быть учтены озабоченности развивающихся стран и интересы всех участников системы ИС. Именно таким образом система ИС сможет защитить интересы правообладателей и широкой публики и установить баланс между ними во всех странах.

170. Делегация Швейцарии поддержала все другие делегации, которые уже заявили о своей поддержке СССП, и выразила удовлетворение по поводу проведения в этом году широких по своему охвату консультаций. Консультации позволили выработать текст, в котором сбалансированным образом нашли отражение различные замечания, высказанные государствами-членами в ходе их проведения. Благодаря этому был достигнут взвешенный компромисс относительно стратегического подхода к деятельности Организации. Швейцария отметила, что этот документ будет направлять работу Организации в последующие несколько лет и способствовать укреплению ее системы управления, ориентированного на конкретный результат, которую Швейцария одобряет и поддерживает. Делегация Швейцарии заявила о том, что она представит дополнительный письменный комментарий для включения в приложение к отчету о сессии Ассамблей.
171. Делегация Бурунди отметила, что СССП является важным документом, который отвечает стандартам качества и содержательности, и что он составлен таким образом, чтобы полностью удовлетворить государства-члены. Делегация Бурунди отметила, что промышленно развитые страны и ряд развивающихся стран высказали неодинаковые мнения, и обратилась с просьбой прояснить правовой статус этого документа и характер достигнутого соглашения. Делегация Бурунди поинтересовалась, нельзя ли провести дополнительный раунд консультаций с целью согласования позиций. Вместе с тем сама Бурунди заявила, что у нее никаких возражений против СССП, и высоко оценила качество документа. Бурунди выразила надежду на то, что в ходе этой сессии удастся достичь соглашения если не в отношении содержания, то хотя бы в отношении формы, с тем чтобы не получилось так, что государства-члены делают один шаг вперед только для того, чтобы затем сделать два шага назад. Делегация Бурунди заявила о своей убежденности в том, что все делегации согласны с тем, что желание и Организации, и ее членов состоит в том, чтобы двигаться вперед, а не топтаться все время на одном месте.
172. Председатель прояснил статус неофициального соглашения, достигнутого между государствами-членами. Секретариат (г-н Кваква) не высказал никаких новых комментариев в отношении правового характера этого документа, однако подтвердил, что, по существу, этот вопрос был всесторонне обсужден в рамках КПБ. СССП представляет собой руководящий документ, который в настоящее время находится на обсуждении Ассамблей.
173. Делегация Колумбии подтвердила комментарии, высказанные в ходе консультаций, проведенных Председателем КПБ, и в рамках общего заявления, а именно о том, что Колумбия поддерживает СССП, подготовленный Генеральным директором, и глубоко удовлетворена тем, что этот документ явился предметом широких консультаций. По мнению Колумбии, такую практику следует продолжить и в будущем.
174. Делегация Индонезии присоединилась к заявлениям, сделанным ГПДР и Африканской группой, и выразила свою признательность Секретариату за его инициативность и усилия по подготовке проекта СССП, представленного на

рассмотрение государств-членов. Индонезия выразила мнение о том, что СССП является исключительно важным документом, поскольку он определяет стратегические направления деятельности Организации на следующие пять лет, и напомнила о числе консультаций, которые были проведены с момента его распространения в мае. Индонезия высказывала, как индивидуально, так и через Азиатскую группу и ГПДР, комментарии по различным элементам документа. Делегация Индонезии выразила удовлетворение по поводу отражения ряда ее замечаний в пересмотренном документе. Вместе с тем она вновь выразила свою озабоченность в отношении нормотворческой деятельности, авторского права и глобальных политических задач. Индонезия отметила, что ВОИС должна вносить свой вклад в поиск всеобъемлющих решений для таких проблем, как изменение климата, продовольственная безопасность и общественное здравоохранение, не только посредством расширения использования системы ИС, но и посредством учета потребностей развивающихся стран в отношении ИС и глобальных политических проблем, поскольку именно развивающиеся и наименее развитые страны в наибольшей степени страдают от таких нерешенных проблем. Индонезия подтвердила свое мнение о том, что ВОИС как специализированное учреждение ООН и организация, которая в своей деятельности руководствуется запросами своих членов, должна выработать сбалансированный подход и ориентировать свои стратегические планы на развитие, сохранив при этом верность цели создания сбалансированной и справедливой глобальной системы ИС в интересах поощрения социально-экономического и культурного развития всех стран.

175. Делегация Соединенного Королевства отметила, что Среднесрочный стратегический план является важным руководящим документом для любой организации и особенно для столь комплексной, как ВОИС. Соединенное Королевство выразило удовлетворение по поводу транспарентного диалога в форме консультационного процесса, в результате которого был выработан СССП, и отметило, что в рамках КПБ был достигнут консенсус. Соединенное Королевство выразило мнение о том, что СССП является справедливым и сбалансированным документом, отражающим большинство озабоченностей всех регионов, государств-членов и заинтересованных сторон. Поэтому Соединенное Королевство заявило о своей полной поддержке СССП.
176. Делегация Кувейта поблагодарила Генерального директора за его огромные усилия и за документы, представленные на данной сессии, особенно за СССП. Кувейт охарактеризовал подготовку СССП как историческое событие и достигнутую цель для всех государств-членов. Делегация Кувейта подчеркнула важность Стратегической цели VIII, которая касается связей между государствами-членами и Организацией. В последние годы Кувейт уделяет интеллектуальной собственности повышенное внимание. Он нуждается в помощи со стороны ВОИС в области патентов и в большей поддержке, оказываемой ему через Арабское бюро в форме осуществления технических программ и предоставления экспертных услуг. Кувейт заявил о поддержке всех конструктивных идей и практических начинаний Организации.
177. Делегация Замбии заявила о своем желании в большей степени ориентировать СССП на укрепление потенциала в области создания активов ИС в отличие от охраны ИС. Делегация отметила содержащееся в СССП упоминание о малочисленности развивающихся и наименее развитых стран, участвующих в Мадридской системе, объяснив это отсутствием стимула к участию в этой системе новаторов из развивающихся и наименее развитых стран по причине все еще весьма низкого потенциала этих стран в области создания активов ИС. Поэтому

при осуществлении СССП следует уделить повышенное внимание созданию активов ИС, особенно в развивающихся и наименее развитых странах, с тем чтобы побудить новаторов к участию в Мадридской системе. Замбия подчеркнула также важность повышения уровня информированности по этому вопросу.

178. Делегация Венесуэлы поддержала заявление, сделанное от имени ГПДР. Венесуэла выразила надежду на то, что данный стратегический план сможет служить руководством в дальнейшей деятельности, отметив при этом, что все же многое еще остается невыясненным, и заявила, что, как и в любом другом учреждении системы ООН, этот документ не является предметом консенсусного решения. Она подчеркнула, что СССП является не юридически обязательным, а просто руководящим документом. Венесуэла поддержала сбалансированный подход, выработанный Председателем КПБ после длительного обсуждения. Делегация поддержала СССП в качестве руководства, несмотря на наличие в нем множества элементов, особенно касающихся Повестки дня в области развития и Стратегической цели VII, с которыми трудно согласиться. Как уже отмечал посол Уругвая, интеллектуальная собственность является не самоцелью, а инструментом, и вряд ли интеллектуальную собственность можно считать чем-то более важным, чем, например, здравоохранение, продовольственная безопасность или изменение климата. Венесуэла поблагодарила Генерального директора за разработку и распространение плана среди государств-членов.
179. Делегация Республики Корея одобрила СССП в качестве детально проработанного плана, отражающего четкое понимание изменения условий, в которых функционирует система интеллектуальной собственности, и определяющего девять стратегических направлений усилий по решению проблем, связанных с таким изменением, а также задачи и возможности, связанные с реализацией этих стратегий. Делегация отметила, что СССП направлен на решение проблем с применением более широкого подхода, чем индивидуальные стратегии, и выразила признательность Генеральному директору и Секретариату за подготовку такого плана. Делегация Республики Корея выразила мнение о том, что было бы неправильно и нежелательно инициировать дальнейшее обсуждение деталей СССП. СССП призван определить стратегии высокого уровня для Организации на следующие пять лет и разграничить оперативные приоритеты, а не подробно описать пути и средства достижения поставленных целей. Республика Корея заявила, что именно по этой причине она полностью поддерживает СССП.
180. Делегация Анголы, выступая от имени Африканской группы, заявила, что цель СССП состоит в поощрении инноваций и творчества в интересах экономического, социального и культурного развития всех стран с помощью сбалансированной и эффективной международной системы интеллектуальной собственности. Африканская группа поблагодарила Секретариат за его усилия в проведении консультаций с государствами-членами. Группа заявила о своей убежденности в том, что предусмотренное в СССП проведение в 2012 г. обзора его выполнения послужит делу обеспечения того, чтобы СССП не утратил своей актуальности и продолжал служить стратегическим руководством, приемлемым для государств-членов. Африканская группа выразила мнение о том, что стратегические направления деятельности Организации, определенные государствами-членами, должны основываться на рекомендациях Повестки дня в области развития. Группа также выразила удовлетворения по поводу включения в СССП методики управления, ориентированного на конечный результат, и механизма представления периодических отчетов о ходе его выполнения. Координатор группы напомнил о

соглашении, достигнутом в ходе консультаций в рамках КПБ, и подтвердил его одобрение Группой.

181. Председатель поблагодарил выступивших делегатов и выразила мнение о том, что их комментарии пронизаны мудростью и свидетельствуют о готовности проявлять открытость и гибкость. Он отметил, что, как представляется, все согласны с тем, что СССП необходим Организации. Идеальных решений не бывает. Некоторые делегации предпочли бы улучшить его содержание, и им будет предоставлена возможность включить свои комментарии в приложение к общему отчету. Секретариат напомнил делегатам, что крайним сроком для представления письменных комментариев является конец рабочего дня в понедельник 27 сентября. Председатель подтвердил следующую формулировку решения, по которой было достигнуто согласие:
182. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению содержание документа A/48/3, а также замечания государств-членов по этому документу, содержащиеся в настоящем отчете, и их комментарии, содержащиеся в Приложении I к настоящему отчету (документ A/48/26).

#### ПУНКТ 10 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

#### ПОЛОЖЕНИЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ РЕЗЕРВОВ И ОБНОВЛЕННЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ОБЗОР ЗА 2010 Г.

183. Обсуждения проходили на основе документов A/48/4 и 24.
184. Секретариат пояснил, что документ A/48/4 был подготовлен для целей информации. В документе содержится следующее: (i) обзор уровня резервов после закрытия двухлетнего периода 2008-2009 гг.; (ii) обзор ассигнований из резервных фондов, утвержденных государствами-членами; (iii) оценка воздействия перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) на уровень резервов; (iv) обзор ассигнований, предлагаемых Организацией на цели внедрения системы Планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР); и (v) обновленные данные о финансовом положении в 2010-2011 гг. В рекомендации, вынесенной в этом отношении на пятнадцатой сессии Комитета по программе и бюджету и содержащейся в документе A/48/24, Ассамблеям предлагается принять к сведению содержание документа WO/PBC/15/16, который воспроизводится к документу A/48/4, представленном на рассмотрение Ассамблей.
185. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила удовлетворение по поводу сводной информации, характеризующей уже утвержденные и предлагаемые цели использования резервных фондов. Она заявила о том, что наличие существенного объема резервных фондов и возможность их использования для финансирования таких проектов, как строительство нового административного здания и нового конференц-зала, действительно ставит ВОИС в исключительное положение по отношению к другим международным организациям. Он отметил, что использование резервных фондов, как представляется, соответствует руководящим принципам и политике в отношении резервных фондов, ранее рассмотренным

государствами-членами, в том числе принципу использования резервных фондов только на покрытие чрезвычайных разовых расходов, а не расходов на текущую деятельность, финансируемую по регулярному бюджету. Делегация с удовлетворением приняла к сведению информацию, содержащуюся в отчете, отметив, что меньший, чем планировалось, объем рабочей нагрузки может привести к тому, что объем пошлин окажется ниже объема, предусматриваемого «базовым сценарием», на основе которого был рассчитан двухгодичный бюджет на 2010-2011 гг. Делегация выразила пожелание о том, чтобы ей была представлена более свежая информация о рабочей нагрузке и доходах в виде пошлин, когда такая информация появится у Секретариата.

186. Председатель зачитал содержащийся в документе пункт решения, в котором государствам-членам предлагается принять к сведению содержание документа.
187. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административный функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению содержание документа A/48/4.

#### ПУНКТ 11 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

#### РАССМОТРЕНИЕ БЮДЖЕТНОГО ПРОЦЕССА, ПРИМЕНЯЕМОГО К ПРОЕКТАМ, ПРЕДЛОЖЕННЫМ КОМИТОМ ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС) В ЦЕЛЯХ РЕАЛИЗАЦИИ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ

188. Обсуждения проходили на основе документов A/48/5 Rev. и 24.
189. Секретариат представил документ A/48/5 Rev. (ранее представленный Комитету по программе и бюджету (КПБ) в качестве документа WO/PBC/15/6 Rev.) и пояснил, что, как, вероятно, помнят члены КПБ, этот документ был пересмотрен с целью отражения замечаний, высказанных в ходе последней сессии КПБ. В документе содержится обзор бюджетного процесса, применяемого к проектам, предложенным Комитетом по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) в целях выполнения рекомендаций Повестки дня в области развития, и он был подготовлен во исполнение высказанной Ассамблеями ВОИС в 2009 г. просьбы провести обзор такого бюджетного процесса с целью представления рекомендаций на следующей очередной сессии КПБ (пятнадцатая сессия, проведенная 1-3 сентября 2010 г.). В документе A/48/5 Rev. представлен обзор нынешнего процесса планирования и составления бюджета ВОИС с применением ее механизма управления, ориентированного на конечный результат, а также процесса рассмотрения, утверждения и финансирования проектов и деятельности, осуществляемых в рамках Повестки дня в области развития (ПДР). По результатам обзора предлагается применить к бюджетному механизму в отношении проектов и деятельности, осуществляемых в рамках ПДР, поэтапный подход, включающий временное решение на 2011 г. и окончательное решение начиная с двухлетнего периода 2012-2013 гг. КПБ рекомендовал Ассамблеям государств-членов ВОИС одобрить предложения, содержащиеся в пунктах 13-18 документа WO/PBC/15/6 Rev. (переизданного в качестве документа A/48/5 Rev.). Утвержденный таким образом процесс будет проанализирован на сессии КПБ в 2013 г. Эта рекомендация была включена в Резюме рекомендаций, вынесенных КПБ на его пятнадцатой сессии (документ A/48/24).



190. Делегация Египта, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), выразила уверенность в том, что ПДР является стратегическим руководством для ВОИС и для ее государств-членов из числа развивающихся и наименее развитых стран (НРС). Именно поэтому, несмотря на уже начавшееся осуществление ее 45 рекомендаций, необходимо обеспечить ее постоянное финансирование по регулярному бюджету в достаточном объеме. Делегация воздала должное Генеральному директору и добавила, что она будет помнить его обнадеживающие слова, сказанные при вступлении в должность, когда он заверил государства-члены в том, что на цели выполнения рекомендаций ПДР будут выделяться достаточные средства. Делегация по-прежнему убеждена в том, что средства на реализацию ПДР должны выделяться из регулярного бюджета ВОИС, а не из внебюджетных фондов. Кроме того, осуществление ПДР не должно иметь следствием перераспределение средств или реструктуризацию существующих бюджетов, по линии которых финансируется деятельность в области развития. Она подчеркнула, что государства-члены будут выступать против любых попыток сократить объем ресурсов, выделяемых на эти цели, под каким бы то ни было предлогом, в том числе под предлогом повышения эффективности. Делегация с озабоченностью отметила сокращение в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. бюджетных ассигнований по таким двум ключевым программам деятельности в области развития, как Программа 8 («Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития») и Программа 9 («Африка, арабские страны, Азия и Тихоокеанский регион, страны Латинской Америки и Карибского бассейна, наименее развитые страны»), по сравнению с двухлетним периодом 2008-2009 гг. Кроме того, в тот же период сократился объем бюджетного финансирования Программы 3 («Авторское право и смежные права»), по линии которой недавно начала осуществляться деятельность, касающаяся творческих отраслей. Делегация охарактеризовала эту тенденцию как вызывающую озабоченность и добавила, что она попытается добиться обращения ее вспять в процессе подготовки Программы и бюджета на двухлетний период 2012-2013 гг. Делегация заявила, что еще одним моментом, который вызывает озабоченность многих делегаций, пытающихся обеспечить достаточный объем бюджетных ассигнований на цели осуществления деятельности в рамках ПДР, является отсутствие четкого определения. В настоящее время в Программе и бюджете ВОИС не дается четкого определения того, какие именно конкретные виды деятельности осуществляются в качестве деятельности в области развития и каким образом расходуются ресурсы в этих областях. Вместе с тем ГПДР одобрила предложение, содержащееся в документе A/48/5 Rev. и пересмотренное КПБ. Она отметила, что после выделения бюджетных ассигнований на цели финансирования выполнения рекомендаций ПДР любые оставшиеся суммы на конец бюджетного цикла должны и далее использоваться на цели реализации ПДР. Она также отметила, что это предложение будет проанализировано в 2013 г. и что тогда у государств-членов будет возможность оценить эффективность и внести изменения в бюджетный процесс, применяемый к осуществлению ПДР.
191. Делегация Соединенных Штатов Америки с удовлетворением отметила, что в предложении Секретариата подчеркивается важность обеспечения включения проектов и деятельности, осуществляемых в рамках ПДР, в механизм управления, ориентированного на конечный результат (УКР). Она высказалась за полную интеграцию проектов и деятельности, осуществляемых в рамках ПДР, в механизм УКР ВОИС в привязке к конкретным программам, в поддержку которых осуществляются эти проекты и деятельность. Делегация согласилась с тем, что

деятельность в рамках ПДР должна основываться на тех же принципах и подходах, что и все другие программы работы ВОИС.

192. Делегация Кубы подчеркнула необходимость обеспечения финансирования проектов ПДР по регулярному бюджету Организации и полной интеграции такого финансирования в процесс планирования бюджета Организации. Она заявила о важности понимания необходимости обеспечения выделения дополнительных ресурсов в тех случаях, когда это действительно необходимо для осуществления проектов и программ в рамках ПДР. Делегация поддержала заявление, сделанное делегацией Египта от имени ГПДР.
193. Делегация Индии поблагодарила Секретариат за интеграцию бюджетного процесса, применяемого к ПДР, в процессы планирования ВОИС, применяемые к регулярному бюджету, что являлось просьбой, изначально высказанной Индией на последних сессиях КПБ и КРИС. Делегация выразила признательность за выполнение ее просьбы, а также за то, что она была преобразована в предложение, поддерживаемое в настоящее время всеми государствами-членами. Делегация поблагодарила Генерального директора и Секретариат за данные ими ранее заверения в том, что на цели выполнения рекомендаций ПДР будут выделяться достаточные средства. Делегация выразила удовлетворение по поводу положения об анализе бюджетных механизмов в 2013 г., поскольку это даст возможность в случае необходимости их подкорректировать. Делегация также поддержала заявление, сделанное делегацией Египта от имени ГПДР.
194. Делегация Бразилии присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Египта от имени ГПДР. По ее мнению, утверждение предложенного процесса является весьма важным шагом на пути интеграции ПДР в основную деятельность ВОИС. Кроме того, несмотря на включение проектов КРИС в регулярный бюджет, необходимо сохранить гибкость, требуемую в силу самого специфического характера проектов КРИС. В этой связи делегация приветствовала решение о проведении анализа процесса в 2013 г. Важно иметь четкое представление о том, какую деятельность в рамках ПДР осуществляет ВОИС и какие ресурсы выделяются на эти цели. Делегация выразила надежду на то, что в будущем, опираясь на работу, уже проделанную Секретариатом в этом отношении, государства-члены смогут четко оценить, какой объем ресурсов выделяется на осуществление деятельности в области развития и выполнение рекомендаций ПДР.
195. Председатель предложил государствам-членам одобрить рекомендацию Комитета по программе и бюджету в отношении этого документа.
  196. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административной функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, одобрили предложения, содержащиеся в пунктах 13-18 документа A/48/5 Rev. Утвержденный процесс будет проанализирован на сессии КПБ в 2013 г.

#### ПУНКТ 12 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

#### ОТЧЕТ О РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ЗА 2008-2009 ГГ.

197. Обсуждения проходили на основе документов A/48/6, A/48/21 и 24.

198. Секретариат уточнил, что документы, обсуждаемые в рамках этого пункта повестки дня, включают Отчет о реализации программы (ОРП) за 2009-2009 гг. (документ A/48/6) и Отчет Отдела внутреннего аудита и надзора об оценке отчета о реализации программы за 2008-2009 гг. (документ A/48/21). Рекомендация Комитета по программе и бюджету (КПБ) по этому вопросу изложена в Резюме рекомендаций, вынесенных КПБ на пятнадцатой сессии (документ A/48/24).
199. Делегация Египта, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), положительно оценила ОРП в качестве полезного инструмента самооценки. Она также дала высокую оценку работе Секретариата по совершенствованию ОРП и, в частности, включение нового раздела в каждую Программу, касающегося реализации Повестки дня в области развития (ПДР). Однако делегация отметила, что содержащаяся в этих разделах информация носила очень общий характер и не содержала конкретного объяснения того, каким образом рекомендации в рамках ПДР реализуются в процессе программной деятельности. В связи с этим делегация высказала просьбу о том, чтобы в будущем представление разделов, касающихся реализации рекомендаций в рамках ПДР было улучшено, а рекомендации отражались в разделах «ожидаемые результаты» и «показатели результативности работы». Делегация также положительно оценила замечания Комитета ВОИС по аудиту, подготовленные в ходе семнадцатого заседания в июле 2010 г. (документ WO/AC/17/2, пункт 50), в которых Комитет отметил, что «Отчет о реализации программы содержит обширную информацию о показателях и результатах деятельности на уровне Программ, но недостаточную аналитическую информацию. Он не обеспечивает полной картины прогресса в достижении стратегических целей Организации в общем плане». Делегация согласилась с рекомендациями Комитета о том, что ОРП должен носить более аналитический характер и должен включать финансовые данные, отражающие связь между расходами и достигнутым прогрессом с целью возможности оценки экономической эффективности работы. Делегация далее отметила, что показатели результативности работы в отношении Программы 8 («Координация деятельности в рамках Повестки дня в области развития») ограничены и не позволяют оценить прогресс в реализации проектов ПДР. Поэтому делегация предложила разработать более надежные показатели результативности работы с целью возможности более полной оценки результатов реализации рекомендаций в рамках ПДР и степени, в которой эти рекомендации учтены в основной деятельности. Делегация также положительно оценила полезный Отчет об оценке ОРП за 2008-2009 гг., представленный Отделом внутреннего аудита и надзора (ОВАН). Она также дала положительную оценку заключениям и рекомендациям, содержащимся в Отчете ОВАН, и высказала просьбу, чтобы в будущем были определены более актуальные и амбициозные цели, результаты и задачи. Делегация, в частности, поддержала следующие рекомендации, содержащиеся в Отчете об оценке: (а) регулярный мониторинг прогресса в рамках Программ; (б) мониторинг и оценка на регулярной основе путем использования ежеквартального механизма отчетности; (с) активный и регулярный мониторинг и оценка прогресса в работе команды высшего руководства, с целью лучшего отражения полученных результатов, а не информации о деятельности.
200. Делегация Канады поблагодарила Секретариат за подготовку ОРП. Делегация высказала мнение, что предоставленная информация имеет большую ценность как для самой ВОИС, так и для государств-членов при рассмотрении достижений в деятельности ВОИС. Она поддержала использование подхода, предусматривающего управление, основанное на результатах, и просила

Секретариат продолжить укрепление средств, которые способствуют улучшению управления и отчетности в ВОИС. Делегация выразила согласие с выводом, содержащимся в Отчете об оценке ОРП, подготовленном ОВАН, о возможности совершенствования и повышения качества ОРП, если цели, результаты и показатели, содержащиеся в Программе и бюджете, будут использоваться повседневно высшим руководством и другими руководителями для целей внутреннего управления и мониторинга деятельности Организации. Делегация выразила надежду на реализацию таких усовершенствований.

201. В ответ на комментарии государств-членов Секретариат подчеркнул, что он положительно оценивает Отчет об оценке ОРП за 2008-2009 гг., и в частности содержащиеся в нем конструктивные рекомендации, которые будут приняты во внимание в ходе постоянной работы по укреплению в ВОИС структуры управления, основанной на результатах.
202. Председатель предложил Ассамблеям утвердить ОРП за 2008-2009 гг. и принять к сведению отчет об оценке ОРП.
203. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, каждая в той степени, насколько это ее касается, утвердили Отчет о реализации программы за 2008-2009 гг. (документ A/48/6) и приняли к сведению содержание документа A/48/21.

#### ПУНКТ 13 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

#### ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ РУКОВОДСТВА ЗА ДВУХЛЕТНИЙ ПЕРИОД 2008-2009 ГГ. ; ПОЛОЖЕНИЕ С УПЛАТОЙ ВЗНОСОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА 17 СЕНТЯБРЯ 2010 Г.

204. Обсуждения проходили на основе документов A/48/7, 8 и 24.
205. Секретариат представил документ по данному пункту повестки дня и пояснил, что в документе A/48/7 содержится Финансовый отчет руководства (ФОР) за двухлетний период 2008-2009 гг., а также информация о задолженности по взносам по состоянию на 30 июня 2010 г., которые были представлены Комитету по программе и бюджету в качестве документа WO/PBC/15/2. В документе A/48/8 содержится обновленная информация о задолженности по взносам и выплатам в фонд оборотных средств по состоянию на 17 сентября 2010 г. Секретариат напомнил о том, что, как указано в документе A/48/24 (Резюме рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и бюджету на его пятнадцатой сессии), КПБ рекомендовал Ассамблеям утвердить ФОР за 2008-2009 гг. и принять к сведению информацию о положении дел с уплатой взносов.
206. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила удовлетворение по поводу аудиторской проверки финансовых ведомостей, и в частности по поводу четкого аудиторского заключения, вынесенного Внешним аудитором. Кроме того, делегация дала высокую оценку усилиям Секретариата, направленным на выполнение рекомендаций Аудитора.
207. Делегация Египта (выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития) выразила удовлетворение в отношении ФОР за 2008-2009 гг. Она отметила, что, поскольку не все части ФОР поступили к внешним аудиторам своевременно (к

началу проведения аудиторской проверки), как это было рекомендовано в подробном отчете аудиторов за 2008 г., аудиторы не могли осуществлять анализ ФОР в полном объеме с начала проведения аудиторской проверки. Делегация приветствовала данное Секретариатом обещание в будущем своевременно представлять документы, требуемые аудитором. Она также настоятельно призвала Секретариат выработать комплексный подход в отношении представления таких документов, как финансовые ведомости и ФОР, отчет Внешнего аудитора о проверке финансовых ведомостей, Отчет о реализации программы (ОРП) и Отчет о проверке достоверности информации, представленной в ОРП, в соответствии с требованиями в области отчетности (как это было отмечено Комитетом ВОИС по аудиту).

208. Секретариат пояснил, что устранение недостатков, на которые указала делегация Египта, уже начато после обсуждения этого вопроса на сессии КПБ. Секретариат заверил государства-члены в том, что в настоящее время он обсуждает с Председателем Комитета по аудиту оптимальные сроки подготовки документов к соответствующим заседаниям для обеспечения всестороннего анализа Комитетом по аудиту документов, представляемых впоследствии КПБ.
209. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, утвердили Финансовый отчет руководства за 2008-2009 гг. (публикация FMR/2008-2009) и приняли к сведению информацию о положении дел с уплатой взносов по состоянию на 17 сентября 2010 г.

#### ПУНКТ 14 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ОТЧЕТЫ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

210. См. Отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/39/14).

#### ПУНКТ 15 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

##### ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ РЕЗЕРВНЫХ ФОНДОВ

211. Обсуждения проходили на основе документов A/48/9 Rev. и 24.
212. Секретариат представил документы по данному пункту и пояснил, что документ A/48/9 Rev. в его первоначальном виде, был пересмотрен Комитетом по программе и бюджету (КПБ) с целью включения в него ряда изменений, предложенных государствами-членами. Рекомендация КПБ в отношении этого документа включена в резюме рекомендаций, вынесенных КПБ на его пятнадцатой сессии (документ A/48/24). Секретариат пояснил, что предлагаемая политика в отношении резервов была подготовлена Секретариатом по просьбе КПБ, высказанной в 2009 г. В документе дается общий обзор политики в отношении резервов, описывается основной механизм одобрения и излагаются принципы использования резервных фондов. Кроме того, по итогам обсуждений в КПБ было подтверждено то, что Генеральный директор и государства-члены могут предлагать конкретные проекты для финансирования из резервных фондов. КПБ предложил Ассамблеям

государств-членов одобрить механизм использования резервов, описанный в пунктах 20-23 документа WO/PBC/15/7 Rev. (воспроизведен в качестве документа A/48/9 Rev.).

213. Делегация Японии выступила в поддержку предложенных трех принципов и механизма использования резервов. Она заявила о своей убежденности о том, что принципы – (i) использование резервов только в том случае, если они превышают целевой уровень, установленный в политике ВОИС; (ii) использование резервов только на цели покрытия чрезвычайных разовых расходов; и (iii) возможность использования резервов для целей финансирования проектов и инициатив, выходящих за рамки двухлетнего финансового периода Организации – являются разумными. Кроме того, механизм одобрения, описанный в документе, также представляется делегации приемлемым. В отношении резервов делегация напомнила о том, что большая часть доходов ВОИС приходится на пошлины, уплачиваемые пользователями таких международных систем регистраций, как система РСТ, Мадридская и Гагская системы. Это означает, что наибольшая доля резервных фондов генерируется пользователями, и поэтому, по мнению делегации, их нужно использовать в интересах пользователей, в том числе для снижения пошлин.
214. Делегация Египта, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), высказалась за принятие трех принципов, касающихся резервных фондов и их использования, изложенных в пунктах 20-23 документа A/48/9 Rev. Эти три принципа определяют порядок использования резервов при сохранении определенной гибкости, особенно в том, что касается их использования в качестве источника финансирования инициатив и проектов, выходящих за рамки двухлетнего периода, на протяжении всего периода их осуществления, при условии одобрения такого финансирования государствами-членами. Делегация также поддержала рекомендации относительно использования резервных фондов по предложениям, высказанным государствами-членами по тем вопросам, которые они считают высокоприоритетными.
215. Делегация Индии поддержала заявление, сделанное делегацией Египта от имени ГПДР. Она поддержала и приветствовала принципы, выработанные КПБ в отношении использования резервных фондов. Она выразила особое удовлетворение по поводу того, что эти принципы касаются деятельности, осуществляемой по всем стратегическим целям ВОИС, включая реализацию Повестки дня в области развития в рамках Стратегической цели III («Содействие использованию ИС в интересах развития»).
216. Председатель заявил, что сделанные заявления приняты к сведению и что, поскольку нет никаких дополнительных замечаний, рекомендации, касающиеся принципов и механизма одобрения, предложенных в отношении использования резервов, принимаются.
217. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административный функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению политику ВОИС в отношении резервов и одобрили предложенные рекомендации, касающиеся принципов и механизма одобрения использования резервов, изложенные в пунктах 20-23 документа A/48/9 Rev.

## ПУНКТ 16 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

### ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ ИНВЕСТИЦИЙ

218. Обсуждения проходили на основе документов A/48/10 и 24.
219. Председатель напомнил, что Комитет по программе и бюджету (КПБ) рассмотрел содержание документа КПБ WO/PBC/15/8 (переизданный в качестве документа A/48/10) и обратился к Секретариату с просьбой представить пересмотренное предложение на более поздней сессии КПБ с учетом замечаний и комментариев, сделанных государствами-членами. Эта рекомендация КПБ была включена в Резюме рекомендаций, вынесенных КПБ на его пятнадцатой сессии (документ A/48/24). Председатель заявил, что ввиду этой рекомендации Ассамблеям нет необходимости принимать решение по этому пункту повестки дня.
220. В отсутствие комментариев обсуждение этого пункта повестки дня было завершено.

## ПУНКТ 17 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ПОЛИТИКА ВОИС

221. Обсуждения проходили на основе документов A/48/11, 11 Add. и 24.
222. Секретариат сослался на содержание документов A/48/11 «Лингвистическая политика в ВОИС», A/48/24 «Резюме рекомендаций, вынесенных Комитетом по программе и бюджету на 15-й сессии» и A/48/11 Add., заверил государства – члены в том, что он привержен распространению лингвистического охвата поэтапно в течение срока реализации СССП с 2010 г. до конца 2015 г. Документ A/48/11 был первым вкладом в разработку всеобъемлющей лингвистической политики. Секретариат затем подготовит дополнительные исследования, касающиеся других сфер применения языков, а именно публикаций, синхронного перевода и веб-сайта ВОИС.
223. Секретариат напомнил о том, что 15-й сессии КПБ были представлены два сценария. Первый сценарий, Сценарий А, предполагал постоянный объем документации комитетов по сравнению с 2009 г., причем ресурсы были недостаточны для распространения лингвистического охвата на шесть языков в нынешнем двухлетнем периоде. Такой распространенный охват пришлось бы перенести на двухлетний период 2012-2013 гг., причем потребности в ресурсах учитываются в проекте бюджета на этот двухлетний период. Второй сценарий, Сценарий В, предполагал согласие государств – членов в отношении числа мер по рационализации и контролю объема документов, причем распространение лингвистического охвата на шесть языков для всех комитетов могло быть реализовано, начиная с 2011 г., без какого бы то ни было увеличения ресурсов. Учитывая, что КПБ поддержал только некоторые, но не все предложенные меры по рационализации, в частности отвергающие принятие кратких отчетов взамен стенографических отчетов, Секретариату было предложено подготовить пересмотренное предложение, которое было представлено в пункте (vii) документа A/48/11 Add. В соответствии с этим предложением, и с учетом согласия с ограничением объема рабочих документов и перевода только кратким

содержанием для исследований и вспомогательных документов, Секретариат сумел бы распространить лингвистический охват, начиная с 2011 г., на Постоянный комитет по авторскому праву и смежным правам (ПКАП) и Постоянный комитет по товарным знакам (ПКТЗ). Эти комитеты были выбраны на основании прогнозируемого годового числа страниц перевода, которое они подготавливают, что соответствовало бы ресурсам, доступным после ожидаемого сокращения объема документов в результате применения одобренных мер по рационализации. Что касается остальных комитетов, необходимые корректировки ресурсов применительно к распространенному лингвистическому охвату будут внесены в рамках Программы и бюджета на 2012-2013 гг.

224. Генеральный директор отметил, что этот вопрос не имеет принципиального значения, чтобы его обсуждать, поскольку все согласилось с принципом распространения лингвистического охвата, однако необходимо обсудить некоторые практические решения. По его мнению, важно относиться беспристрастно ко всем языкам, прозрачным образом и поэтапно. Вопрос заключается в том, как поступить в середине двухлетнего периода, когда ресурсы уже в основном выделены. Государствам – членам были предложены различные альтернативные варианты, один из которых, а именно замена стенографических отчетов, хотя он не пользуется уважением в КПБ, позволил бы Секретариату распространить охват на все языки для всех комитетов в наступающем году. Однако, учитывая желание сохранить стенографические отчеты для всех сессий комитетов, можно добиться лишь частичного прогресса. В качестве замены стенографическим отчетам будет предоставлено Интернет-вещание со всех заседаний, и на веб-сайте появится запись Интернет-трансляции для консультации в качестве цифрового архива. Кроме того, будет подготовлен синтезированный письменный отчет и, кроме того, появятся субтитры. Субтитры были введены для лиц с дефектами слуха в рамках ПКАП и могут быть распространены на другие заседания. Они предоставят более или менее стенографический, но не официальный, письменный отчет о заседаниях.
225. Делегация Испании поблагодарила Секретариат за исследование, результаты которого раскрываются в документе A/48/11, и отметила, что оно соответствует мандату, предоставленному предыдущими Ассамблеями. Делегация отметила, что ВОИС как органу ООН необходимо соблюдать обязательства многоязыкового охвата в отношении стратегического плана Организации в соответствии с Резолюцией Генеральной Ассамблеи ООН 2009 г. о многоязычии. Делегация отметила отсутствие предложений, внесенных ею вместе с шестью другими делегациями в рамках КПБ, и повторила свое предложение, содержание которого сводится к тому, что она согласна с мерами по рационализации при подготовке документов и Сценарием В, предложенным Секретариатом, который возродит лингвистический плюрализм и обеспечит более рациональное использование ресурсов, выделяемых для перевода документов. Вместе с тем, по ее мнению, эту же инициативу необходимо распространить на Координационный комитет и все рабочие группы, перечисленные в Таблице 1 документа, чтобы привести языковое многообразие Организации в соответствие с реалиями других организаций системы ООН. Экономия в размере 630 тыс. шв. франков в результате реализации Сценария В и полное использование бюджета Программы 27 обеспечат адекватное финансирование предложений. В прошлом двухлетнем периоде примерно 2,4 млн. шв. франков, выделенные на реализацию Программы 27, остались неосвоенными. Делегация обратилась с просьбой о том, чтобы суммы, ассигнованные на выполнение переводов, были представлены отдельно, а не в совокупности с суммами, выделяемыми на другие виды деятельности (например, сегмент высокого уровня) в рамках Программы. При развитии своих услуг Организация должна



оптимально использовать получаемые доходы с тем, чтобы сделать их доступными всем пользователям. В этом контексте языковой вопрос является ключевым элементом. Делегация ожидает продолжения диалога с Секретариатом и государствами-членами с целью улучшения документа.

226. Делегация Сальвадора поддержала комментарии по СССП и обратилась к Секретариату с просьбой продолжить процесс оценки лингвистической политики и добавить испанский в качестве языка рабочих групп, в особенности, Рабочей группы РСТ, с тем, чтобы национальное ведомство получило бесперебойный доступ к документам высокой технической сложности.
227. Делегация Японии еще раз подчеркнула, что понимает важность лингвистической политики, и полностью поддержала перевод документов на шесть официальных языков ООН, даже несмотря на то, что японский язык не входит в их число. Приветствуя использование вебкастинга, записи и субтитров, делегация тем не менее подчеркнула пользу и ценность рабочих документов и отчетов, а также акцентировала внимание на незаменимости стенографических отчетов как прекрасного источника информации, способствующих пониманию сути обсуждений и ознакомлению с их контекстом и историей.
228. Делегация Алжира поддержала заявления Арабской группы и Группы Повестки дня в области развития. Отмечая меры и предложения по расширению языкового охвата, делегация предложила передавать переводы на аутсорсинг в развивающиеся страны в качестве средства достижения экономии и получения дополнительных ресурсов для их последующего перераспределения с целью обеспечения дополнительного языкового охвата. Составление резюме способствует экономии и своевременному предоставлению документов, благодаря которым делегаты могут активно участвовать в заседаниях. Делегация указала на то, что расширение языкового охвата в комитетах потребует внесения изменений их в правила процедуры. Она высказала пожелание, чтобы языковой охват коснулся, скорее, ПКПП, а не ПКТЗ.
229. От имени Азиатской группы делегация Бангладеш предложила конкретный текст для включения в подпункт (ii) пункта решения документа A/48/11 Add.: «обратилась к Секретариату с просьбой увеличить объемы переводов, передаваемых на аутсорсинг, особенно в развивающиеся страны, принять необходимые меры для обеспечения и сохранения качества таких переводов и представить на следующей сессии Комитета информацию об экономии за счет аутсорсинга».
230. Выступая от имени Африканской группы, делегация Анголы приветствовала предложения по лингвистической политике и отметила, что их выполнение возможно путем рационализации объема документов и передачи переводов на аутсорсинг в развивающиеся страны. Делегация также поддержала предложение о вебкастинге совещаний ВОИС. Следующий этап политики должен включать перевод публикаций, исследований, статистики и веб-сайта ВОИС. Делегация напомнила о решении об использовании португальского языка, принятом на Генеральной ассамблее 2000г., и призвала к предоставлению уведомлений и циркуляров на всех официальных языках Организации.
231. Делегация Кубы заявила, что испанский язык должен как можно быстрее стать языком рабочих групп и комитетов, в особенности Рабочей группы РСТ. Тем не

менее, эта инициатива не должна осуществляться в ущерб качеству рабочих документов.

232. Делегация Мексики сослалась на общее заявление от имени ГРУЛАК по пункту 5 Повестки дня в отношении лингвистической политики и обратилась с просьбой об использовании испанского языка на рабочих группах и в комитетах ВОИС, а также о его адекватной представленности на веб-сайте Организации.
233. Делегация Китая выразила поддержку предложениям, содержащимся в исследовании по лингвистической политике, и выразила надежду, что они будут полезными для более эффективного участия государств-членов в заседаниях Организации, и высказала просьбу о том, чтобы всех шесть языков ООН использовались в равной степени для всех рабочих групп. Она выразила надежду на быструю реализацию предлагаемых мер, включая рассмотрение возможности увеличения бюджета и числа переводчиков для обеспечения высокого качества.
234. Делегация Сирийской Арабской Республики, выступая от имени Арабской группы, выразила пожелание сохранить стенографические отчеты для обеспечения прозрачности и для справочных целей в будущем. Она также предложила поправку к пункту (ii) проекта решения: «обратиться к Секретариату с просьбой увеличить долю переводов, передаваемых на аутсорсинг, в частности в развивающиеся страны, и поручить Секретариату предпринять необходимые меры по обеспечению соответствия качества переводов...». Далее следует существующий.
235. Делегация Египта, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития (ГПДР), отметила, что в последние годы лингвистический разрыв в ВОИС был причиной озабоченности, так как только ограниченное число переводов было доступно на шести официальных языках ООН, что лишало значительную часть членов ВОИС возможности оценить документы для лучшего понимания технических, регламентирующих или нормотворческих мер. Это серьезно затрудняло способность Организации реализовывать программы технической помощи и создания потенциала. Делегация положительно оценила проект лингвистической политики ВОИС и подчеркнула важность введения в действие к 2015 г. окончательно сформированной лингвистической политики. Она предложила, чтобы двумя Комитетами, выбранными для работы на шести языках, были ПКАП и ПКПП, с учетом важности патентных вопросов для членов ВОИС и поддержала предложение об использовании таких переводов на заседаниях важных рабочих группы Организации. Делегация предложила включить в решение дополнительный пункт: «обеспечение перевода в Комитетах, указанных выше, в подпункте (vii), будет автоматически отражено в Правилах процедуры этих Комитетов». Это также будет относиться к синхронному переводу, подразумевая, что он также будет обеспечиваться на шести языках, параллельно письменному переводу. ГПДР обратилась с просьбой к Секретариату ВОИС увеличить долю переводов, передаваемых на аутсорсинг в развивающиеся регионы, где рентабельность переводческих услуг повлечет за собой значительную экономию расходов, что обеспечит более быстрый переход к утвержденной лингвистической политике. ГПДР также положительно оценила использование сетевого вещания и предложила распространить его на все заседания ВОИС для содействия доступу пользователей во всем мире к записям заседаний на различных языках, используемых для синхронного перевода. Она выразила твердое убеждение в необходимости сохранения стенографических отчетов, так как они гарантируют прозрачность и точность записи обсуждений.

236. Делегация Египта, выступая от своего имени, поддержала заявление Арабской группы, Африканской группы, Алжира и Испании и перечислила пять принципов, которыми следует руководствоваться лингвистической политике ВОИС: уважение решений и рекомендаций Организации Объединенных Наций в этой области с учетом того, что ВОИС является специализированным учреждением ООН; учет насущных потребностей национальных ведомств ИС в форме перевода документов на соответствующие языки для повышения эффективности их работы; гарантия дополнительных ресурсов для реализации политики, не полагаясь только на экономию в рамках существующего бюджета; перевод документов, не входящих в число рабочих документов, например документов на веб-сайтах, что будет содействовать повышению доступности для всех; рассмотрение вопроса об использовании только трех языков для рассылки уведомлений и циркуляров. Делегация попросила Секретариат дать разъяснения относительно возможности внесения поправок в другие тексты и конвенции Организации.
237. Делегация Доминиканской Республики подтвердила свою позицию относительно использования всех языков ВОИС во всех комитетах и поддержала заявления Испании, Эквадора и Кубы.
238. Делегация Колумбии поблагодарила Секретариат за документы в области лингвистической политики и выразила поддержку заявлениям Мексики от имени ГРУЛАК и Испании.
239. Делегация Франции поддержала подход Секретариата, направленный на увеличение числа языков, используемых на заседаниях, посредством рационализации публикации документов. Она выразила мнение о том, что компромиссные меры, перечисленные в документе A/48/11 Add., являются приемлемыми, но при этом подчеркнула важность представления переведенных документов заблаговременно до начала заседаний.
240. Делегация Туниса заявила о том, что, исходя из принципиальных соображений, она не готова принять изменения, предложенные в отношении пункта (ii) решения, поскольку этот текст был тщательно рассмотрен КПБ, и не следует в спешном порядке вносить в него недостаточно продуманные изменения.
241. Делегация Нигерии поддержала заявление Анголы от имени Африканской группы и приняла к сведению тот факт, что существует реальная потребность расширения языкового охвата и одновременно с этим необходимость соблюдения сроков выполнения переводов, поскольку в случае их несоблюдения переведенные документы утрачивают свою значимость. Далее делегация поддержала мнение делегации Туниса о нецелесообразности вносить изменения в договоренности, достигнутые по итогам переговоров в рамках КПБ. Делегация указала на необходимость проявлять большую осмотрительность в вопросах лингвистической политики и не выделять в этой связи бюджетные средства, предназначенные для других проектов.
242. Делегация Швейцарии поприветствовала документ, в котором изложена лингвистическая политика, а также меры по рационализации. В отношении передачи на аутсорсинг она указала на преимущества проведения открытых торгов для определения переводческих компаний, в наибольшей степени отвечающих требованиям.

243. Делегация Гвинеи высказалась в поддержку предложений в области лингвистической политики и рационализации, вынесенных ВОИС, и присоединилась к заявлению Нигерии. Делегация отметила, что страны региона, расположенного к югу от Сахары, представляют единственный регион мира, национальные языки которого не могут использоваться в ВОИС.
244. В ответ на поднятые многочисленные вопросы Секретариат отметил, что в отношении необходимости расширения языкового охвата достигнуто общее согласие, и подчеркнул свое стремление к обеспечению качества. Выбор комитета (комитетов), будь то ПКТЗ или ПКПП, зависит от возможностей и ресурсов для немедленной реализации в 2011 г., с последующим включением в Программу и бюджет полного охвата к 2015 г. Что касается передачи переводов на аутсорсинг, Секретариат ранее уже объявлял о проведении открытых торгов, однако результаты оказались неубедительными вследствие неудовлетворительного качества переводов, что потребовало от Секретариата дополнительной редакторской работы. По этой причине существующая практика аутсорсинга предполагает передачу работы непосредственно частным лицам-исполнителям, и Секретариат может внести корректировки в используемые критерии путем нахождения и отбора таких лиц из всех заинтересованных стран. Существуют правила в области закупочной деятельности, регулирующие проведение международных торгов, и этот процесс успешно ведется в РСТ. Что касается рабочих групп, в представленном Ассамблеям документе по лингвистической политике в соответствии с просьбой государств-членов были затронуты лишь вопросы в отношении комитетов. Предполагалось, что лингвистическая политика в отношении рабочих групп будет рассматриваться в последующем документе. Что касается заявления делегации Испании об экономии в размере 630 тыс. шв. франков, такая экономия станет возможной только при условии прекращения практики подготовки стенографических отчетов. Учитывая отсутствие поддержки данного предложения со стороны КПБ, такой экономии не произойдет. Что касается изменения правил и процедур комитетов, в каждом комитете действуют свои правила, которые потребуют рассмотрения в контексте каждого пункта решения по лингвистической политике. В конечном итоге потребуются внести изменения не только в Конвенцию ВОИС, но также в определенные применимые договоры, однако в данный момент государства-члены принимают решение по лингвистической политике, которое, как и в прошлом, будет превалировать над применимыми положениями до официального внесения изменений в эти положения.
245. В ответ на просьбу Секретариата пояснить фразу «для обеспечения и сохранения качества таких переводов» делегация Бангладеш сообщила, что, по мнению большого числа членов Азиатской группы, для обеспечения качества переводов при аутсорсинге, особенно в развивающиеся регионы, желательно, чтобы между ВОИС и внешними партнерами существовали своего рода отношения сотрудничества, которое будет проявляться в виде консультативной поддержки с целью повышения уровня оказываемых переводческих услуг.
246. Делегация Испании вновь повторила свое мнение относительно возможности расширения языкового охвата, учитывая размеры бюджетной наценки, и попросила включить в формулировку решения выражение «рабочие группы».
247. Делегация Египта предложила включить в повестку дня сессии Ассамблей 2011 г. пункт, касающийся реализации лингвистической политики ВОИС.

248. В ответ Председатель заявил, что замечание Египта в отношении включения пункта в повестку дня подпадает под пункт 8 повестки дня и будет рассмотрено Координационным комитетом.
249. После неофициальных консультаций, проведенных Председателем и заместителем Председателя КПБ, государства-члены приняли нижеследующее решение.
250. Ассамблеи государств-членов ВОИС:
- (i) с удовлетворением приняли к сведению информацию, содержащуюся в документе WO/PBC/15/9, в качестве позитивного шага в направлении создания лингвистической политики ВОИС;
  - (ii) обратились к Секретариату с просьбой увеличить долю переводов, передаваемых на аутсорсинг, в частности в развивающиеся регионы/страны, в соответствии с правилами ВОИС в области закупок, и принять необходимые меры по обеспечению соответствия качества переводов, сделанных на условиях аутсорсинга, установленному стандарту, и представить к следующей сессии КПБ информацию об экономии, которая может быть получена за счет расширения практики такого аутсорсинга;
  - (iii) поручили Секретариату установить жесткие критерии в отношении передачи переводов на аутсорсинг;
  - (iv) приветствовали инициативы Секретариата по введению электронной записи хода заседаний и постепенного перехода к их вебкастингу на веб-сайте ВОИС и рекомендовали распространить эту практику на все официальные заседания ВОИС;
  - (v) признавая, что более сжатые рабочие документы облегчат процесс обсуждений, одобрили внесенное Секретариатом предложение о дальнейшем сокращении среднего объема рабочих документов, однако при том понимании, что такое дальнейшее сокращение будет являться не обязательным требованием, а констатацией принципа, и что, несмотря на необходимость обеспечения высокого качества информации, это условие не будет применяться к документам, представляемым в Секретариат государствами-членами;
  - (vi) утвердили предложение, внесенное Секретариатом в пунктах 40 и 41 документа WO/PBC/15/9 (в соответствии с которым чрезвычайно объемные документы и вспомогательные документы (исследования, обзоры), которые могут быть заказаны некоторыми комитетами, будут распространяться только на языке оригинала, а Секретариат будет составлять резюме на всех шести языках), однако при том понимании, что, если какое-либо государство-член или группа государств-членов проявят особый интерес к какому-либо из таких документов, Секретариат обеспечит перевод его полного текста на требуемый язык;
  - (vii) с удовлетворением отметила, что благодаря незамедлительному выполнению положений пунктов (v) и (vi), выше, Секретариат будет иметь возможность осуществлять перевод документов ПКАП и ПКТЗ на все шесть официальных языков ООН (английский, арабский,

испанский, китайский, русский и французский) начиная с 1 января 2011 г.. При этом понимается, что на первом этапе предлагается перейти к практике перевода на все шесть языков документов других Комитетов ВОИС, как это определено в документе WO/PBC/15/9, начиная с 2012 г. В том случае, если в связи с реализацией новой политики потребуется скорректировать ресурсы, это будет сделано в рамках проекта Программы и бюджета на 2012-2013 гг. после рассмотрения этого вопроса КПБ;

- (viii) отметила, что корректировка ресурсов в связи с увеличением начиная с 2012 г. числа языков, на которые будут переводиться документы Комитетов ВОИС, как это определено в пункте (vii), выше, и в документе WO/PBC/15/9, а также документы Рабочих групп, будет обсуждена в процессе подготовки Программы и бюджета на 2010-2013 гг. В целях содействия обсуждениям в рамках этого процесса Секретариат в качестве первого шага представит к 25 ноября 2010 г. подробную информацию о ресурсах, выделенных в настоящее время по Программе 27. Председатель или заместитель Председателя КПБ проведет в рамках этого процесса неофициальные консультации, на которые будет выделено полдня в ходе внеочередной сессии КПБ в январе 2011 г., с целью составить четкое представление о финансовых последствиях реализации новой политики. На основе финансовой информации, представленной Секретариатом, на следующей официальной сессии КПБ в 2011 г. будет принято решение относительно увеличения числа языков, на которые будут переводиться документы Рабочих групп;
- (ix) постановили, что ход реализации новой политики и последующие меры в отношении решения, принятого Ассамблеями государств-членов ВОИС в 2000 г. (см. пункт 14 документа WO/PBC/15/9), будут обсуждены на следующей официальной сессии КПБ в 2011 г. с целью вынесения по этим вопросам рекомендаций к сессии Ассамблеи ВОИС, которая состоится в сентябре 2011 г.;
- (x) отметили, что увеличение числа языков, на которые будут переводиться документы Комитетов ВОИС, будет отражено в посвященном языкам разделе правил процедуры соответствующих Комитетов ВОИС.

## ПУНКТ 18 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

### ПОЛИТИКА В ОТНОШЕНИИ ВНЕШНИХ БЮРО

- 251. Обсуждения проходили на основе документа A/48/12 Rev.
- 252. Генеральный директор отметил, что данный пункт включен в Повестку дня не потому, что по этому вопросу требуется решения государств-членов, а в связи со стремлением отразить в духе транспарентности определенные изменения, произошедшие за последний год. Как известно, в настоящее время ВОИС располагает четырьмя внешними бюро, которые находятся в Нью-Йорке, Сингапуре, Токио и Рио-де-Жанейро. Генеральный директор заявил, что в течение

последнего года Секретариату поступило значительное число обращений государств-членов, желающих разместить на своей территории внешние бюро. Генеральный директор приветствует этот факт как свидетельство заинтересованности со стороны государств-членов, однако отмечает, что в этой связи становится очевидным отсутствие у ВОИС четкой политики в области создания новых бюро. В прошлом решения об открытии внешних бюро принимались на специальной основе. Генеральный директор высказал предложение о том, чтобы в течение следующего года Организация проводила консультации по разработке руководящих принципов или политики в этой области. Он отдельно упомянул документ A/48/12, содержащий предложения по ряду вопросов, которые необходимо учесть и в отношении которых Секретариат планировал представить эмпирические данные для рассмотрения государствами-членами. Эти вопросы должны включать: (i) определение того, какие потребности призваны удовлетворять внешние бюро и какие цели они должны преследовать; (ii) какие функции они должны выполнять; (iii) данные анализа эффективности затрат в случае выполнения этих функций внешними бюро в сравнении с аналогичными данными по деятельности на базе штаб-квартиры Организации; (iv) как следует выстраивать отношения между штаб-квартирой и внешними бюро для обеспечения согласованности в вопросах предоставления услуг со стороны Секретариата; а также (v) где следует разместить дополнительные внешние бюро и какие соображения должны учитываться при определении места их размещения. В завершение Генеральный директор сообщил, что, по его мнению, проведение консультаций не должно повлиять на действующие контрактные договоренности с государствами-членами, в которых располагаются внешние бюро ВОИС.

253. Делегация Сингапура поздравила Председателя по случаю его избрания. По словам делегации, Сингапурское бюро ВОИС было официально открыто в 2005 г., и с этого момента оно действует на благо Сингапура и других государств-членов из Азиатско-Тихоокеанского региона, активно содействуя установлению более тесных связей, предоставляя техническую поддержку и оказывая консультационные услуги странам указанного региона. Несмотря на то, что бюро официально базируется в Сингапуре, его деятельность направлена на удовлетворение потребностей всего региона. В качестве примеров активной деятельности Бюро в регионе делегация выделила проведенный ВОИС в 2008 г. Семинар по укреплению потенциала стран Азиатско-Тихоокеанского региона в области разработки и осуществления планов развития в сфере ИС, а также Региональный семинар по вопросам патентной информации, который состоялся в 2009 г. Делегация сообщила, что, по словам участников, эти семинары оказали пользу в разработке программы дальнейших встреч и совместных действий и выполнили поставленные перед ними цели. В 2010 г. Бюро организовало Диалог по вопросам разработки политики в отношении новых проблем в сфере товарных знаков, в рамках которого старшие специалисты по вопросам товарных знаков бюро по ИС и товарным знакам стран Азиатско-Тихоокеанского региона обсудили вопросы разработки политики в области деятельности в новых условиях и другие оперативные вопросы в области товарных знаков, а также обменялись мнениями в этой связи. В перспективе планируется проведение Регионального семинара по вопросам финансирования системы ИС и Регионального семинара по вопросам разработки эффективной стратегии в области программ обучения в области ИС и повышения осознания роли ИС у широкой публики. Специалисты Сингапурского бюро ВОИС приняли участие в ряде мероприятий, проводившихся в Азиатско-Тихоокеанском регионе, выступая в качестве консультантов. За последние пять лет в учебных программах Бюро приняло участие около 500 специалистов-представителей стран региона. Делегация заявила, что многие из этих семинаров или форумов не состоялись бы

или потребовали весьма больших расходов на их проведение, если бы не существовало Сингапурского бюро ВОИС. Делегация также отметила, что через Бюро располагаемые ВОИС экспертные знания поступают непосредственно адресатам в странах Азиатско-Тихоокеанского региона, в результате чего происходит эффективное сближение ВОИС и ее государств-членов. Благодаря такому сближению ВОИС получает более глубокое представление о потребностях и проблемах государств-членов и таким образом имеет возможность разрабатывать целевые решения с учетом конкретных условий. Учитывая недавнее укрупнение Сингапурского бюро ВОИС, делегация выразила уверенность в том, что Бюро в дальнейшем расширит деятельность в регионе и будет и далее выполнять свою роль в качестве регионального бюро услуг, призванного сократить активизировать поступление услуг ВОИС в страны Азиатско-Тихоокеанского региона. Коротко говоря, деятельность в области открытия внешних бюро ВОИС является неотъемлемой частью программы стратегической перестройки ВОИС, поскольку она направлена на укрепление системы коммуникаций между ВОИС и государствами-членами и способствует обеспечению действенного и эффективного предоставления услуг ВОИС. Делегация выразила надежду, что положительный опыт работы Сингапурского бюро ВОИС будет учтен в ходе предстоящих консультаций и поможет прояснить вопрос о ролях и обязанностях новых внешних бюро ВОИС. В заключение делегация поприветствовала создание механизма проведения консультаций и выразила убеждение, что привлечение столь широкого круга заинтересованных лиц обеспечит разработку рациональной политики в области открытия новых внешних бюро ВОИС

254. Делегация Алжира поблагодарила Секретариат за предоставленный документ A/48/12 и согласилась с предложением Генерального директора о проведении в течение последующего года неофициальных консультаций с государствами-членами в целях определения политики ВОИС в области создания внешних бюро. Для содействия проведению консультаций делегация обратилась к Секретариату с просьбой представить государствам-членам отчет о проведенных мероприятиях, в котором подводятся итоги работы существующих бюро, а также аналитический документ по практике в области создания внешних бюро, действующей в системе Организации Объединенных Наций. Делегация зарезервировала за собой возможность высказать дополнительные комментарии к документу Секретариата после его изучения в столице ее страны. Кроме того, делегация обратила внимание на небольшое расхождение в формулировке пункта, содержащего решение, в вариантах документа на английском и французском языках, и обратилась к Секретариату с просьбой внести необходимые исправления.
255. Делегация Чили напомнила о своем общем заявлении и выразила поддержку политики ВОИС в области внешних бюро, изложенной в документе A/48/12. По мнению делегации, оптимальное направление дальнейшей деятельности по разработке политики в области внешних бюро заключается в применении принципа открытости и транспарентности для четкого определения ролей, которые призваны выполнять бюро, а именно: главным образом выступать в качестве источника инноваций, передачи технологий и знаний, таким образом содействуя развитию на региональном уровне. Делегация заявила, что механизм проведения консультаций, изложенный в представленном Секретариатом документе, является приемлемой, и высказалась в его поддержку. Делегация заверила в своей готовности принимать активное участие в этом процессе с целью достижения консенсуса по данному вопросу.



256. Делегация Индии выразила признательность за представленный Секретариатом отчет и заявила о том, что разработка политики в области внешних бюро является важной инициативой. По мнению делегации, необходимо четко определить роли и обязанности этих бюро, и в ходе принятия решений о месте их расположения следует исходить из наличия людских ресурсов на местах, а также максимально учитывать возможности для предоставления услуг на уровне региона и реализации роли по обеспечению развития, которая требует все большего внимания со стороны ВОИС в рамках Повестки дня в области развития. Делегация заявила о готовности к обсуждению политического документа, который будет подготовлен ВОИС.
257. Делегация Египта, выступая от имени Группы по Повестке дня в области развития, поблагодарила Генерального директора за его замечания и выразила готовность к участию в консультациях по предложению в отношении важного направления будущей деятельности ВОИС в различных регионах. Делегация указала на два ключевых условия успешного проведения консультаций в течение следующего года. Первое условие заключается в том, чтобы в качестве рационального и твердого основания для дискуссий использовалась существующая в ВОИС практика в области внешних бюро. Второе условие состоит в том, чтобы, в соответствии с ранее высказанными мнениями ряда делегаций, в частности, делегации Алжира, внедрить практику, в настоящее время используемую ООН в отношении различных бюро системы ООН и ее специализированных учреждений. Делегация также отметила, что в ходе принятия решения по утверждению политики в области внешних бюро Организации следует учитывать один весьма важный фактор или критерий, а именно: необходимость обеспечения региональной сбалансированности в различных местах размещения внешних бюро ВОИС. Делегация заявила о своей готовности к участию в консультациях и обратила внимание на тот факт, что, хотя документ был опубликован, она не имела возможности ознакомиться с его содержанием, и для надлежащей подготовки к будущим консультациям ей необходимо обратиться за консультацией в столицу.
258. Делегация Сальвадора выразила признательность за то, что Секретариат представил долгожданный документ, и поблагодарила Генерального директора. Делегация напомнила об обмене мнениями между государствами-членами в ходе предыдущей Генеральной Ассамблеи по вопросу выработки наиболее оптимального направления деятельности по открытию внешних бюро, в частности, о неизменной поддержке инициативы по открытию внешнего бюро в Бразилии. Делегация также отметила высокую ценность подготовленного Секретариатом документа, а также тот факт, что в нем изложен четкий порядок дальнейших действий. Делегация высказалась в поддержку проведения консультаций по инициативе Генерального директора, и выразила надежду, что к сентябрю 2011 г. станут известны все позиции и будут найдены ответы на все вопросы в этой связи. По мнению делегации, все ранее высказанные соображения были должным образом учтены, что служит хорошей отправной точкой для дальнейших дискуссий, однако необходимо уделить внимание вопросу наличия финансовых и людских ресурсов с тем, чтобы новое внешнее бюро располагало возможностями выполнять свои функции на надлежащем уровне.
259. Делегация Нигерии поблагодарила Секретариат за представленный документ и выразила признательность Генеральному директору за прямолинейность и инициативу в отношении процесса, направленного на нахождение консенсуса и генерирование идей по данному вопросу. Делегация высказала мнение о том, что внешние бюро должны стремиться к более активному проникновению в регион ИС,

технологий и знаний, и в этом аспекте они особенно важны для Африки и других развивающихся стран. Кроме того, наличие внешних бюро упростит задачу по реализации проектов Повестки дня в области развития. По мнению делегации, не следует излишне драматизировать вопрос, который является простым, прямым и пригодным для реализации на практике. Делегация также отметила, что на данный момент в ООН отсутствует стандартная практика в отношении внешних бюро, и в каждой организации на межправительственном уровне принимаются решения или реализуются инициативы с учетом особенностей данной организации. Единственным аспектом, который соблюдается неизменно, является соблюдение региональной сбалансированности в вопросах создания внешних бюро. Делегация выразила полную поддержку по этому вопросу и заявила о готовности содействовать скорейшей разработке политики в области внешних бюро.

260. Делегация Российской Федерации выразила Генеральному директору свою поддержку и благодарность за представленный отчет. Делегация заявила, что Российская Федерация готова к активной работе по всем вопросам в отношении разработки политики ВОИС в области внешних бюро, а также участвовать во всех предстоящих консультациях. Делегация высказала мнение о целесообразности и правильности предложенной инициативы по проведению консультаций, которые необходимо организовать на должном уровне. Это особенно актуально по той причине, что все специализированные учреждения системы ООН, одним из которых является ВОИС, имеют бюро в различных странах, и в ходе консультаций следует учитывать опыт этих организаций.
261. Делегация Китая выразила признательность за высказанное Секретариатом и Генеральным директором предложение о разработке политики в области открытия внешних бюро ВОИС. Делегация высказала мнение о том, что такая инициатива, безусловно, будет способствовать развитию системы ИС во всем мире. Делегация выразила поддержку Генеральному директору и Секретариату за усилия в области открытия внешних бюро и заявила о своей готовности к активному участию в консультациях.
262. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению содержание документа A/48/12 Rev. и высказались в поддержку предложения о проведении в течение следующих 12 месяцев консультаций с государствами-членами с целью достижения согласия по вопросу политики в области открытия внешних бюро ВОИС.

#### ПУНКТ 19 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

#### ПРОГРАММА СТРАТЕГИЧЕСКОЙ ПЕРЕСТРОЙКИ И ОТЧЕТЫ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТОВ И ИНИЦИАТИВ

263. Председатель представил пункт 19 и заявил о том, что сначала вниманию участников сессии будет предложена презентация в формате PowerPoint, охватывающая всю программу в целом.
264. Секретариат пояснил, что данный пункт повестки дня (Программа стратегической перестройки) построен таким образом, чтобы дать общее представление о Программе и ходе ее осуществления, после чего будет предложено перейти к

обсуждению подпунктов (i) – (viii), посвященных различным инициативам и проектам, осуществляемым в рамках Программы стратегической перестройки, а также обсудить их в ходе заседания Координационного комитета, которое состоится в понедельник 27 сентября 2010 г. Секретариат заявил, что Программа стратегической перестройки была инициирована Генеральным директором в октябре 2008 г. в связи с изменением условий, в которых Организации предстояло осуществлять свою деятельность, а также изменением потребностей глобального сообщества ИС. Ее главная задача – дать возможность Организации повысить свою эффективность, гибкость, ответственность и подотчетность. Программа стратегической перестройки призвана решить проблемы для улучшения функционирования Секретариата и внедрения инновационных и современных методов, с тем чтобы ВОИС выполняла поставленные перед ней стратегические задачи. Это масштабная программа преобразований, которую Генеральный директор и группа высшего руководства намерены успешно реализовать. Секретариат регулярно представляет отчеты Комитету по аудиту и с благодарностью принимает любые советы и рекомендации; он будет продолжать регулярно представлять государствам-членам информацию о ходе реализации этой программы.

265. Презентация Секретариата была структурирована вокруг таких ключевых тем, как содержание Программы стратегической перестройки, базовые результаты, важнейшие достижения, отчетность и последующие меры. Секретариат напомнил о том, что Генеральный директор инициировал Программу стратегической перестройки в 2008 г. По прошествии первых 12-18 месяцев Секретариат счел необходимым изменить структуру Программы, с тем чтобы она в большей степени отвечала нуждам заинтересованных сторон, включая – и это самое важное – сотрудников и руководителей. В апреле 2010 г. Генеральный директор возглавил усилия по разработке всеобъемлющей «дорожной карты», с помощью которой Программа стратегической перестройки была структурирована вокруг следующих четырех ключевых подходов – ориентация на предоставление услуг; работа в качестве единого целого; подотчетность в отношении результатов; и экологическая, социальная и управленческая ответственность. В Программе стратегической перестройки было учтено большинство рекомендаций, которые содержались в комплексной повсеместной оценке и которые государства-члены поручили выполнить Секретариату. Однако составители Программы вышли за рамки этих рекомендаций. Это масштабная программа преобразований, 19 инициатив и проектов которой сгруппированы вокруг четырех ключевых подходов. Были приведены примеры таких инициатив по различным подходам, в том числе инициатива по обновлению опыта и улучшению связи между Организацией, государствами-членами, пользователями из частного сектора и другими заинтересованными сторонами посредством внедрения и использования современного инструментария и передовых методов, а также инициатива по завершению внедрения системы ПОР, при условии одобрения государствами-членами. Секретариат заявил, что ядром инициативы ПОР является установление процессов, систем и инструментария, позволяющих руководителям и сотрудникам получать информацию, более эффективно управлять своими ресурсами и увязывать ресурсы с получением конечного результата. Затем Секретариат представил структуру управления ПСП и подчеркнул, что, как и в любой другой программе преобразований, самое сложное – это обеспечить личную заинтересованность в ее реализации каждого сотрудника Организации. Каждый сотрудник должен ощущать свою причастность делу реализации Программы, а группа высших руководителей должна неустанно направлять процесс осуществления различных инициатив. Эта задача была выполнена путем

установления четкой структуры управления, которая предусматривает руководство и подотчетность по каждой инициативе, осуществляемой в рамках Программы, и в соответствии с которой по каждой инициативе назначается руководитель проекта, на которого возлагается обязанность по каждодневному контролю за процессом планирования и реализации инициативы и управления ею. Кроме того, Секретариат создал механизм целевых групп для обеспечения взаимодействия и коллективного участия в реализации инициатив в рамках Программы стратегической перестройки, а также Бюро по управлению проектами – для содействия и координации работы по линии различных инициатив в рамках ПСП. Что касается отчетности по ПСП, то Секретариат регулярно представляет отчеты Комитету по аудиту и будет продолжать регулярно представлять государствам-членам обновленную информацию через КПБ и Ассамблеи. Секретариат выразил удовлетворение по поводу взаимодействия с Комитетом по аудиту, и в частности уделения им постоянного внимания вопросам рисков, связанных с осуществлением Программы. Он заявил, что вопросы и рекомендации Комитета по аудиту помогают Секретариату пересматривать и совершенствовать планирование и формирование Программы. На сегодняшний день удалось создать и обеспечить функционирование структуры управления, основанной на выработанных подходах. Секретариат заявил, что 19 инициатив находятся на разных этапах планирования, формирования и реализации. Большое значение имеет количественная оценка успеха и степени достижения результатов, и с этой целью Секретариат разрабатывает показатели для измерения успеха осуществления ПСП. Были проведены примеры уже достигнутых результатов, включая начало использования новой эмблемы; успешное проведение Дня открытых дверей ВОИС; прогресс, достигнутый в развертывании Системы управления служебной деятельностью и повышением квалификации (второй этап); и создание Бюро по вопросам этики. Секретариат пояснил, что показатели разрабатываются для каждой инициативы, равно как и общие ожидаемые результаты для всей Программы в целом. Они будут просты в применении, но будут основываться на надежных данных о результативности деятельности. Работа над системой результатов будет завершена к концу 2010 г. Секретариат отметил, что риски, связанные с осуществлением Программы стратегической перестройки, аналогичны тем, которые возникают при осуществлении любой сложной масштабной программы преобразований в любой организации, и что они касаются наличия ресурсов, степени участия сотрудников и руководителей и сложности, присущей различным инициативам, осуществляемым в рамках Программы. В настоящее время Бюро управления проектами тесно взаимодействует с Генеральным директором, ГВР и сотрудниками в области оценки рисков и разработки стратегий их снижения. Секретариат напомнил о том, что в ходе обсуждения ПСП в КПБ ряд государств-членов обратился с просьбой пояснить, каковы потребности в ресурсах на цели осуществления Программы стратегической перестройки. В настоящее время Секретариат находится в процессе обобщения и выверки потребностей в ресурсах по всем инициативам, которые он планирует завершить к концу октября 2010 г., после чего он сможет представить соответствующую информацию Комитету по аудиту и государствам-членам. Потребности в ресурсах можно подразделить на три основные категории: потребности, которые уже обеспечены по линии нынешних Программы и бюджета на 2010-2011 гг.; потребности, которые могут быть включены в предложения по бюджету на 2012-2013 гг.; и потребности, которые будут удовлетворены за счет резервов. Секретариат будет ежегодно представлять отчеты о ходе осуществления Программы, ежеквартально проводить внутреннюю оценку, а также будет регулярно обновлять посвященный Программе стратегической перестройки веб-сайт как в Интернете, так и в Интранете.

Последующие меры будут направлены на завершение формирования и планирования всех инициатив и переход к концу этого года к этапу их реализации.

266. Секретариат подтвердил, что, хотя подпункты (iii), (iv) и (v) включены в данный пункт в целях объединения их со всеми инициативами, реализуемыми в рамках Программы стратегической перестройки, они будут рассмотрены вместе с пунктами 36 и 37 на заседании Координационного комитета в понедельник.

#### ПУНКТ 19(I) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

#### ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВВЕДЕНИИ В ВОИС СИСТЕМЫ ПЛАНИРОВАНИЯ ОБЩЕОРГАНИЗАЦИОННЫХ РЕСУРСОВ (ПОР)

267. Обсуждения проходили на основе документов A/48/14 и 24.
268. Секретариат заявил, что документом, представленным на рассмотрение по данному пункту повестки дня, является документ по ПОР, содержащий предложение о введении в действие комплексной системы планирования общеорганизационных ресурсов. ВОИС приступила к внедрению системы ПОР по решению государств-членов в 2002-2003 гг., начав с установления системы СУАИ, предназначенной для управления финансами и подготовки бюджетной отчетности. Затем эта система была укреплена путем введения в действие модулей управления закупочной деятельностью и активами для обеспечения полного соблюдения новых Финансовых правил и положений и МСУГС во исполнение решения государств-членов. ВОИС следовала взвешенному поэтапному подходу, который обеспечил управляемость проектами, и осуществила эти два этапа в установленные сроки и в пределах бюджета. Однако целый ряд важнейших горизонтальных и сквозных функций, таких, как управление людскими ресурсами и их развитие и управление общеорганизационной деятельностью и ее развитие, остались малообеспеченными или вообще не обеспеченными действующими в ВОИС системами ИТ. Как было отмечено, в полной мере преимущества системы ПОР будут реализованы лишь тогда, когда она будет использоваться как единое целое во всей Организации. Секретариат пояснил, что система ПОР обеспечит информирование руководства и инструментарий, которые необходимы для успешного осуществления Программы стратегической перестройки, направленной на повышение качества услуг, предоставляемых государствам-членам, другим заинтересованным сторонам и пользователям; большую ориентацию функций администрации и управления на оказание услуг и формирование соответствующего комплексного сектора, в котором бы использовались современные и передовые методы; укрепление подотчетности; и улучшение управления, ориентированного на конечный результат. Секретариат сослался на предшествующие выступления делегаций Египта и Бразилии, которые запросили представления более детальных отчетов по тем аспектам, которые затрагивают Повестку дня в области развития, и пояснил, что, как было подчеркнуто в ходе обсуждений в Комитете по программе и бюджету, он не располагает ни возможностью, ни системами, позволяющими предоставлять им информацию с такой степенью детализации. Секретариат заверил, что он сможет делать это после введения в действие системы ПОР. Кроме того, Секретариат заверил государства-члены в том, что проект будет осуществляться при жестком контроле со стороны высших руководителей, с использованием специалистов требуемой квалификации и с применением опыта, извлеченного в ходе первых двух этапов, а также опыта других организаций

системы ООН, из которых несколько уже внедрили систему ПОР. В соответствии с рекомендацией Комитета по программе и бюджету государствам-членам предлагается одобрить предложение по реализации проекта ПОР, содержащееся в Приложении к документу WO/PBC/15/17, и ассигновать на эти цели из резервов 25 млн. шв. франков, которые будут выделяться для такого использования в соответствии с планом и с учетом хода реализации портфеля проектов в течение предусмотренного срока реализации, как это указано в пункте 15 документа WO/PBC/15/17 и в пункте 24 Приложения к документу WO/PBC/15/17.

269. Делегация Соединенных Штатов Америки приветствовала комплексное предложение, представленной Секретариатом. Оно отражает множество передовых методов, что должно послужить делу снижения рисков, сокращения расходов и обеспечения достижения ВОИС желаемого результата замены старых систем современной системой ПОР, которая позволит повысить эффективность и результативность деятельности Организации. Эти передовые методы включают использование возможностей существующих надежных технологий, таких, как платформа «Oracle PeopleSoft»; надежность использования МВЦ для базирования систем; минимизацию расходов на адаптацию программного обеспечения; и установление надежной структуры управления проектами и их руководством. Делегация заявила о том, что она с нетерпением ожидает будущих отчетов, подтверждающих то, что внедрение этой новой системы ПОР привело к повышению эффективности и улучшению управления и администрации ВОИС. Делегация выразила озабоченность по поводу общих расходов на проект и обратилась с просьбой, чтобы в отчетах, которые Секретариат будет представлять, как это указано в документации, описывались конкретные шаги, предпринимаемые Секретариатом по экономии средств в рамках проекта. Одним из аспектов общих расходов, который привлек особое внимание делегации, являются расходы на проектный персонал и на внешнего партнера по осуществлению. Эти расходы оцениваются почти в 10 млн. шв. франков на внешнего партнера по осуществлению, 3,6 млн. шв. франков на проектный персонал и 2,7 млн. шв. франков на временное замещение сотрудников, задействованных по проекту; только на эти расходы приходится почти три четверти всего бюджета проекта. В то же время расходы на приобретение и обслуживание программного обеспечения составляют менее 4 млн. шв. франков, или 16% всех расходов. Как отмечается в предложении, расходы на проектный персонал могут оказаться существенно выше, если ВОИС не удастся привлечь достаточное число сотрудников и внешнему партнеру по осуществлению придется предоставлять своих сотрудников. Поэтому делегация заявила, что ввиду больших сметных расходов было бы желательно, чтобы в отчетах, указанных в документации, описывались шаги, предпринимаемые Секретариатом для ограничения или сокращения расходов по проекту. Делегация с нетерпением ожидает поступления информации – как это было при реализации проекта по введению в действие информационно-технических модулей в связи с переходом на МСУГС – о том, что Секретариату удалось удержать расходы на уровне, ниже первоначальной сметы.
270. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждая в той мере, в какой это ее касается, в соответствии с рекомендацией Комитета по программе и бюджету, содержащейся в документе A/48/24, одобрили предложение об осуществлении проекта ПОР, содержащееся в Приложении к документу WO/PBC/15/17, и одобрили ассигнование на эти цели из резервов 25 млн. шв. франков, которые будут выделяться для такого использования в соответствии с планом и с учетом хода реализации портфеля проектов в

течение предусмотренного срока реализации, как это указано в пункте 15 документа WO/PBC/15/17 и в пункте 24 Приложения к документу WO/PBC/15/17.

ПУНКТ 19(II) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПЕРЕХОД НА МЕЖДУНАРОДНЫЕ СТАНДАРТЫ УЧЕТА В ГОСУДАРСТВЕННОМ СЕКТОРЕ (МСУГС); ФИНАНСОВЫЙ ОТЧЕТ ЗА 2008-2009 ГГ. В СООТВЕТСТВИИ С МСУГС

271. Обсуждения проходили на основе документов A/48/15, 24 и 25.
272. Секретариат пояснил, что в документе A/48/15 содержится отчет о ходе внедрения информационно-технических модулей в целях обеспечения соблюдения новых Финансовых положений и правил (ФПП) и Международных стандартов учета в государственном секторе (МСУГС). Комитет по программе и бюджету (КПБ) предложил Ассамблеям принять к сведению этот отчет, как это отражено в Резюме рекомендаций, вынесенных КПБ на его пятнадцатой сессии (документ A/48/24).
273. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила удовлетворение по поводу подробного отчета и поздравила Секретариат с существенным прогрессом в выполнении работы, необходимой для обеспечения соблюдения МСУГС. Она выразила глубокое удовлетворение по поводу работы по автоматизации финансовых систем Организации (проект ФПП-МСУГС), которая проделана в пределах выделенного бюджета и даже с некоторой экономией средств. Делегация выразила надежду на то, что это послужит положительным примером для проекта полномасштабного внедрения системы ПОР и что по нему также удастся сэкономить средства.
274. Ввиду отсутствия дополнительных замечаний Председатель предложил Ассамблеям принять к сведению содержание документов A/48/15 и A/48/25.
275. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждая в той степени, в какой это ее касается, приняли к сведению содержание документов A/48/15 и A/48/25, а также рекомендации, вынесенные Комитетом по программе и бюджету и воспроизведенные в документе A/48/24.

ПУНКТ 19(III) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ О ХОДЕ ПЕРЕСМОТРА ПОЛОЖЕНИЙ И ПРАВИЛ ВОИС О ПЕРСОНАЛЕ

276. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/63/8).

ПУНКТ 19(IV) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ ДОБРОВОЛЬНОГО ПРЕКРАЩЕНИЯ СЛУЖБЫ (ПДПС)

277. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/63/8).

ПУНКТ 19(V) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ О ХОДЕ ВНЕДРЕНИЯ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ СЛУЖЕБНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ И ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПЕРСОНАЛА (PMSDS)

278. См. отчет о сессии Координационного комитета ВОИС (документ WO/CC/63/8).

ПУНКТ 19(VI) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОЕКТА УГЛЕРОДНОГО НЕЙТРАЛИТЕТА

279. Обсуждения проходили на основе документа A/48/16.

280. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, каждая в той степени, насколько это ее касается, приняли к сведению отчет о ходе реализации, содержащийся в документе A/48/16.

ПУНКТ 19(VII) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ О ХОДЕ РЕАЛИЗАЦИИ МЕР ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ ДОСТУПА НА ТЕРРИТОРИЮ ВОИС

281. Обсуждения проходили на основе документа A/48/17.

282. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, каждая в той степени, насколько это ее касается, приняли к сведению отчет о ходе реализации, содержащийся в документе A/48/17.

ПУНКТ 19(VIII) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ГОД БИОРАЗНООБРАЗИЯ: БИОРАЗНООБРАЗИЕ НА ТЕРРИТОРИИ ВОИС

283. Обсуждения проходили на основе документа A/48/18.

284. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых выполняет ВОИС, каждая в той степени, насколько это ее касается, приняли к сведению содержание документа A/48/18.

ПУНКТ 20 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:



СТРОИТЕЛЬСТВО НОВОГО АДМИНИСТРАТИВНОГО ЗДАНИЯ; ПРОЕКТ  
СТРОИТЕЛЬСТВА НОВОГО КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛА

285. Обсуждения проходили на основе документов A/48/19, 22 и 24.
286. Секретариат напомнил, что Комитет по программе и бюджету принял к сведению отчет о ходе реализации проекта строительства нового административного здания и проекта строительства нового конференц-зала (документы WO/PBC/15/19 и WO/PBC/15/20) на своей 15-ой сессии, проходившей 1-3 сентября 2010 г., как записано в документе A/48/24.
287. В отношении ходе строительства нового административного здания, Секретариат подтвердил, что завершение этого проекта ожидается своевременно, до конца года и в рамках утвержденного бюджета, что позволит Организации начать переезд сотрудников из арендуемых помещений, как и планировалось, начиная с 2011 г., после завершения монтажа оборудования, который продолжится до конца декабря 2010 г. Секретариат также подтвердил, что зарезервированные подземные автостоянки для делегатов государств-членов будут готовы к началу 2011 г., подробности и условия пользования которыми будут сообщены в должное время. До завершения проекта Секретариат продолжит уделять особое внимание использованию оставшихся фондов, утвержденных в специальном положении на разные и непредвиденные расходы в соответствии с рекомендацией Внешнего аудитора по этому вопросу (документ WO/GA/39/3).
288. Делегация Соединенных Штатов Америки благодарна за получение от Секретариата отчета, в котором указывается, что строительство нового административного здания близится к завершению. Отмечая, что сметная стоимость значительно увеличилась по сравнению с первоначально предложенной несколько лет назад, делегация заявила, что она с удовольствием отмечает, что сумма, выделенная на финансирование этого проекта, в настоящее время представляется достаточной. Продление намеченной даты завершения, как уже обсуждалось, представляется разумным, учитывая изменения проекта, которые были предварительно согласованы.
289. Делегация Бангладеш, выступая от имени Азиатской группы, поблагодарила Секретариат за презентацию, напомнив, что Секретариат несколько раз представлял информацию о ходе осуществления строительного проекта. Делегация приняла к сведению последнее развитие событий. Азиатская группа уделяет особое внимание одному вопросу, который предварительно обсуждался Секретариатом по другим поводам, это вопрос об автостоянках делегатов. Если, с одной стороны, делегация приветствовала наличие автостоянок к началу 2011 г., с другой стороны, хотела бы напомнить, что некоторые важные заседания будут проходить в ближайшие месяцы в штаб-квартире ВОИС и в течение этого периода делегатам будет трудно найти подходящие автостоянки. Делегация выразила надежду, что ВОИС сможет предоставить специальные решения в целях облегчения доступа к своим помещениям в переходный период.
290. Секретариат принял к сведению замечания делегаций в связи с проектом строительства нового административного здания и указал, что он рассмотрит возможность поиска специальных решений в отношении автостоянок для делегатов в переходный период.

291. Представляя отчет о ходе реализации проекта строительства нового конференц-зала, Секретариат указал, что со времени подготовки документа A/48/22 местные власти в июне 2010 г. предоставили разрешение на строительство нового конференц-зала и что с тех пор строительство осуществляется на основании этого разрешения. Напомнив, что предварительный выбор компании для осуществления мандата Генерального подрядчика состоялся в марте 2010 г. и что процесс объявления торгов все еще не завершен. Секретариат подтвердил, что Отборочная комиссия, состоящая из представителей государств-членов, как ожидается, снова встретится в декабре 2010 г. для того, чтобы выбрать Генерального подрядчика. Секретариат ожидает подписание контракта с будущим Генеральным подрядчиком в начале 2011 г.; строительная площадка будет открыта после окончания зимнего периода 2011 г. на протяжении примерно двух лет. Скорректированный показательный график этапов строительных работ с учетом условий контракта с будущим Генеральным подрядчиком будет предоставлен государствам-членам в будущих отчетах о ходе строительных работ. Секретариат также обновил информацию, представленную в отчете о реализации проекта, в отношении поправки к контракту о банковском займе. Эта поправка к контракту, охватывающая часть финансирования этого проекта теми же банками и на тех же условиях, что и в случае строительства нового административного здания, будет подписана в течение предстоящих недель и заблаговременно до выбора будущего Генерального подрядчика.
292. Делегация Соединенных Штатов Америки приветствовала новость о первых успехах в получении необходимых разрешений и объявлении конкурентных торгов на строительный этап в связи с конференц-залом. Использование передовой практики и уроков, извлеченных из проекта строительства нового административного здания, в частности использование внешних экспертов по управлению проектом в виде Координатора, должны помочь сократить риски, ассоциируемые со вторым крупным строительным проектом. Однако делегация указала, что у нее остается серьезная озабоченность в связи с общей стоимостью проекта, и она призвала Секретариат изыскать пути по сдерживанию или даже сокращению расходов на этот проект по мере его вступления в строительный этап. Хотя значительная часть расходов отнесена на счет аккумулированных резервов, еще более значительная часть будет финансироваться за счет займов, которые предстоит выплачивать из регулярного бюджета в течение последующих лет. Суммарный заем на строительство нового административного здания и нового конференц-зала превысит в чистом виде 150 млн. шв. франков без учета выплаты процентов. Поэтому ВОИС предстоит выплачивать эти займы в течение значительного ряда лет. Делегация выразила надежду, что разумное управление проектом и экономия, полученная в ходе реализации проекта, позволит сдерживать расходы в связи с займами на самом низком уровне.
293. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административные функции которых она выполняет, каждая в той степени, насколько это ее касается, приняли к сведению содержание документов A/48/19 и A/48/22 и рекомендации, вынесенные Комитетом по программе и бюджету, в том виде, как они записаны в документе A/48/24, а также информацию, предоставленную Секретариатом.

ПУНКТ 21 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРОЕКТ ПО ПОВЫШЕНИЮ НОРМ ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ СУЩЕСТВУЮЩИХ  
ЗДАНИЙ ВОИС

294. Обсуждения проходили на основе документов A/48/20 и 24.
295. Секретариат напомнил, что Комитет по программе и бюджету принял к сведению отчет о ходе реализации проекта по повышению норм охраны и безопасности для существующих зданий ВОИС (документ WO/PBC/15/21) на своей пятнадцатой сессии, проходившей 1-3 сентября 2010 г., как это предложено в документе A/48/24.
296. Делегация Соединенных Штатов Америки выразила благодарность Секретариату за получение отчета с указанием хода работы, направленной на совершенствование норм охраны и безопасности для существующих зданий ВОИС. Однако она выразила надежду на то, что любые вопросы, связанные с швейцарскими властями в отношении выдачи разрешений, будут решены без значительных изменений объема проекта, и в особенности расходов на реализацию проекта, и что Этап III проекта вскоре начнет осуществляться как в отношении периметра, так и мер внутренней безопасности.
297. Ассамблеи государств-членов ВОИС и Союзов, административной функции которых выполняет ВОИС, каждая в той степени, насколько это ее касается, приняли к сведению содержание документа A/48/21 и рекомендацию, вынесенную Комитетом по программе и бюджету, как это записано в документе A/48/24.

ПУНКТ 22 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ КОМИТЕТА ПО АУДИТУ

298. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 23 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ О ПОЛОЖЕНИИ С ВЫБОРОМ ВНЕШНЕГО АУДИТОРА

299. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 24 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

РЕЗЮМЕ ЕЖЕГОДНОГО ОТЧЕТА ДИРЕКТОРА ОТДЕЛА ВНУТРЕННЕГО АУДИТА И  
НАДЗОРА

300. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 25 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПЕРЕСМОТР УСТАВА ВНУТРЕННЕГО АУДИТА

301. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 26 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ОТЧЕТ КОМИТЕТА ПО РАЗВИТИЮ И ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (КРИС)

302. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 27 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОТЧЕТ О РАБОТЕ ПОСТОЯННОГО КОМИТЕТА ПО АВТОРСКОМУ ПРАВУ И СМЕЖНЫМ ПРАВАМ

303. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 28(I) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ, ТРАДИЦИОННЫМ ЗНАНИЯМ И ФОЛЬКОРУ (МКГР)

304. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 28(II) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО ПАТЕНТНОМУ ПРАВУ (ПКПП)

305. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 28(III) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПОСТОЯННЫЙ КОМИТЕТ ПО ЗАКОНДАТЕЛЬСТВУ В ОБЛАСТИ ТОВАРНЫХ ЗНАКОВ, ПРОМЫШЛЕННЫХ ОБРАЗЦОВ И ГЕОГРАФИЧЕСКИХ УКАЗАНИЙ (ПКТЗ)

306. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 28(IV) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

КОМИТЕТ ПО СТАНДАРТАМ ВОИС (КСВ)

307. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 28(V) ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ КОМИТЕТ ПО ЗАЩИТЕ ПРАВ (ККЗП)

308. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 29 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН

309. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 30 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

СИСТЕМА РСТ

310. См. отчет о сессии Ассамблеи Союза РСТ (документ РСТ/A/41/4).

ПУНКТ 31 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

МАДРИДСКАЯ СИСТЕМА

311. См. отчет о сессии Ассамблеи Мадридского союза (документ ММ/A/43/3).

ПУНКТ 32 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ГААГСКАЯ СИСТЕМА

312. См. отчет о сессии Ассамблеи Гаагского союза (документ Н/A/29/2).

ПУНКТ 33 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОМЕННЫЕ ИМЕНА В ИНТЕРНЕТЕ

313. См. отчет о сессии Генеральной Ассамблеи (документ WO/GA/39/14).

ПУНКТ 34 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

АССАМБЛЕЯ ДОГОВОРА О ПАТЕНТНОМ ПРАВЕ (PLT)

314. См. отчет о сессии Ассамблеи Договора о патентном праве (документ PLT/A/8/2).

ПУНКТ 35 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

АССАМБЛЕЯ СИНГАПУРСКОГО ДОГОВОРА (STLT)

315. См. отчет о сессии Ассамблеи Сингапурского договора (STLT)  
(документ STLT/A/2/2).

ПУНКТ 36 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ВРЕМЕННЫЕ СОТРУДНИКИ, РАБОТАЮЩИЕ В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ

316. См. отчет о сессии Координационного комитета (документ WO/CC/63/8).

ПУНКТ 37 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРОЧИЕ КАДРОВЫЕ ВОПРОСЫ

317. См. отчет о сессии Координационного комитета (документ WO/CC/63/8).

ПУНКТ 38 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

ПРИНЯТИЕ ОБЩЕГО ОТЧЕТА И ОТДЕЛЬНЫХ ОТЧЕТОВ КАЖДОГО РУКОВОДЯЩЕГО  
ОРГАНА

318. Комментарии нескольких делегаций были приняты Секретариатом к сведению для их включения в окончательные варианты отчетов.

319. Настоящий Общий отчет был единогласно принят Ассамблеями государств-членов ВОИС и другими руководящими органами, каждым в той мере, в какой это его касается, 29 сентября 2010 г.

320. Каждая из Ассамблей и других руководящих органов государств-членов ВОИС, в той мере, в какой это его касается, единогласно приняли отдельные отчеты, относящиеся к их соответствующим сессиям, 29 сентября 2010 г.

## ПУНКТ 39 ОБЪЕДИНЕННОЙ ПОВЕСТКИ ДНЯ:

### ЗАКРЫТИЕ СЕССИЙ

321. Генеральный директор, которому Председатель предоставил слово, заявил, что Ассамблеи начали свою работу в ключе, созвучном выступлению Стиви Уандера, и что такая гармоничная атмосфера царила на протяжении всей сессии Ассамблей. Он выразил признательность 70 министрам, которые приняли участие в сегменте заседаний высокого уровня, и отметил, что это служит свидетельством политической заинтересованности и участия на высоком уровне в основной деятельности Организации. Генеральный директор также поблагодарил делегации и государства-члены за их весьма конструктивный подход на протяжении всей сессии Ассамблей. Он поблагодарил всех своих коллег за участие в организации Ассамблей, и в частности Секретаря Ассамблей г-на Нареша Прасада, и выразил особую благодарность переводчикам за проделанную ими огромную работу. В заключение Генеральный директор высказал слова благодарности Председателю за весьма эффективное ведение заседаний в ходе сессий Ассамблей, а также за его рекомендации и помощь на протяжении последних 12 месяцев.
322. Делегация Анголы, выступая от имени Африканской группы, искренне поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за то, каким образом они руководили работой заседаний Ассамблей 48-й серии. Делегация подтвердила отмеченную во вступительном заявлении Африканской группы важность и настоятельную необходимость внедрения системы географической ротации в отношении должностных лиц органов ВОИС, как это было предложено некоторыми делегациями на 13-й сессии КПБ, поскольку в этой области не установлено никаких правил. Такой механизм должен существовать в международных организациях системы ООН, одной из которых является ВОИС. Делегация также поблагодарила Генерального директора за усилия, направленные на осуществление и расширение деятельности Организации, и призвала его продолжать действовать в том же духе, особенно в том, что касается Повестки дня в области развития. Делегация приветствовала его смелость и решимость в проведении реформ в ВОИС и выразила ему за это свою искреннюю признательность. Делегация отметила, что, как правило, реформаторы и проводимые ими реформы нередко наталкиваются на всяческие препятствия. Она дала высокую оценку мудрости и энергии Генерального директора, который следует своим убеждениям, разъясняя необходимость проведения реформ, и заверила его в том, что Африканская группа будет продолжать оказывать ему свою поддержку в этой области, а также в реализации различных инициатив и предложений, выдвигаемых Международным бюро, таких, как политика в отношении будущих внешних бюро, составление бюджетов проектов, осуществляемых во исполнение рекомендаций Повестки дня в области развития, политика в отношении резервов и инвестирования средств Организации. Кроме того, делегация подчеркнула настоятельную необходимость выработки политики, направленной на обеспечение географической сбалансированности в ВОИС в рамках проводимых реформ. В отношении нормативной базы ВОИС в области стандартизации делегация указала на отсутствие в последние несколько лет сколь-нибудь значимого прогресса, что объясняется политическими причинами, занимаемой принципиальной позицией и имеющими разные истоки подозрениями со стороны региональных групп. Делегация приветствовала огромный прогресс, достигнутый в области нормотворчества на заседаниях Ассамблей последней серии в 2009 г., а именно принятие государствами-членами мандата, касающегося переговоров по международно-правовому документу по выражениям культуры. Делегация

искренне поблагодарила предыдущего Координатора Африканской группы, а именно делегата Сенегала, за эти проведенные им переговоры. Воздавая должное ему, его стране и его семье и желая ему всяческих успехов в дальнейшей дипломатической карьере, делегация обратилась с просьбой к делегации Сенегала передать ему наилучшие пожелания Африканской группы и сообщить ему о том, что Группа будет ему признательна всегда. Делегация выразила удовлетворение по поводу наблюдаемого в последние несколько месяцев прогресса в области введения в действие механизмов координации и оценки отчетов КРИС и проведения межсессионных совещаний, которые призваны ускорить переговоры в рамках МКГР. Делегация отметила, что в последующие несколько месяцев, а затем в процессе подготовки следующей сессии Ассамблей основное внимание будет приковано к сфере авторского права, в которой ведутся откровенные обсуждения с целью выработки надлежащего механизма, а также к другим вопросам существа, таким, как охрана радиовещания и телевидения, которые представляют большую важность для Африки. Еще одной областью, которой следует уделить повышенное внимание, являются два совещания межсессионных групп МКГР, которые будут проведены в 2011 г. с целью выработки текстов для их представление на утверждение на следующей сессии Ассамблей. Делегация воздала должное покидающему свой пост Координатору Группы В за ее усилия и дала высокую оценку ее смелости и решительности, которые позволили Организации добиться заметного прогресса. Кроме того, делегация воздала должное делегации Сальвадора, выступавшей от имени ГРУЛАК, и делегации Бангладеш, выступавшей от имени Азиатской группы, а также послам Кении и Бангладеш, которые руководили работой в различных комитетах и усилия которых позволили добиться известного всем успеха. В заключение делегация поблагодарила министров, принявших участие в сегменте заседаний Ассамблей высокого уровня, и делегатов, которые прибыли из столиц своих стран, особенно тех делегатов из стран Африканской группы, которые вновь оказали ей свою поддержку. Делегация заверила их в том, что она будет продолжать отстаивать интересы Африки в Организации.

323. Делегация Словении, выступая от имени Группы государств Центральной Европы и Балтии, поблагодарила Председателя и двух его заместителей за их руководство работой Ассамблей в ходе 48-й серии заседаний на системной, организованной и бесконфликтной основе. Она заявила, что проделанная за последние десять дней работа служит хорошим доказательством того, что совместными усилиями делегации могут сообща решать сложные задачи, нисколько не сомневаясь в достижении успеха. Делегация выразила свою признательность Генеральному директору и Секретариату ВОИС за их поддержку в подготовке документов и за все другие предпринятые ими усилия по обеспечению успешного проведения этой важной сессии. Делегация заявила, что, несмотря на то, что в своем вступительном заявлении Группа не коснулась вопроса о новых инициативах по установлению механизма назначения председателей в ВОИС, она решительно поддерживает это предложение, и выразила надежду на свое конструктивное участие в неофициальном консультационном процессе. Делегация заявила, что представляемая ею Группа будет продолжать взаимодействовать с другими региональными группами и государствами-членами ВОИС на конструктивной основе и в духе искренности в целях достижения существенного прогресса к 49-й серии заседаний Ассамблей, которые состоятся через год. В заключение Группа поблагодарила регионального Координатора Группы В г-жу Александру Грациоли за прекрасную работу, проделанную ею во исполнение своего мандата, и пожелала ей дальнейших успехов.



324. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, поблагодарила Председателя Генеральной Ассамблеи и других Председателей и заместителей Председателя, которые сменяли друг друга на протяжении этой сессии Ассамблей, за высокие результаты их работы. Группа отметила, насколько ей было приятно работать на этой сессии Ассамблей в атмосфере гармонии, о чем уже говорили другие делегации. Эта атмосфера, которая позволила добиться весьма неплохих результатов, явилась плодом работы, которая была проделана во всех Комитетах за прошедший год, а также хорошего взаимопонимания и продуктивных дискуссий между различными региональными группами. Делегация поблагодарила всех региональных координаторов, и действующих, и прежних, и заявила, что ей доставило большое удовольствие работать с ними, со всеми делегациями, с которыми Группа проводила обсуждения, а также со всеми членами Группы В. Делегация пожелала всего наилучшего г-же Дельфине Лида (Франция), вступающей в должность Координатора Группы В, а также заместителю Председателя Группы г-ну Даррену Смиту (Канада). В заключение делегация поблагодарила Секретариат за его поддержку в вопросах существа в ходе подготовке к заседаниям, а также за его готовность отвечать на многочисленные вопросы координаторов по различным темам и его весьма ценную помощь. Делегация выразила удовлетворение по поводу проделанной Секретариатом работы, позволившей добиться хороших результатов на этой сессии Ассамблей, и особо поблагодарила конференционные службы и группу синхронных переводчиков.
325. Делегация Бангладеш, выступая от имени Азиатской группы, поблагодарила Председателя за успешное проведение заседаний в ходе сессии Ассамблей. В своем вступительном заявлении Азиатская группа заявила о своей уверенности в том, что под умелым руководством Председателя Ассамблеям удастся выполнить возложенные на них задачи в отведенное время. Группа с удовлетворением констатировала, что она оказалась права, и искренне поблагодарила Председателя за достигнутые успехи. Делегация также высказала слова благодарности заместителям Председателя за обеспечение бесперебойной работы в ходе заседаний. Делегация выразила свое удовлетворение по поводу участия министров в сегменте заседаний высокого уровня и заявила о намерении последовать их общим рекомендациям. Азиатская группа отметила исключительно важную роль Генерального директора, который умело и эффективно направлял работу этой Организации в прошедшем году, что нашло должное отражение в представленном им отчете. Делегация поблагодарила всех сотрудников Организации, включая высших руководителей, за их самоотверженность и усердную работу, которые заслуживают самой высокой оценки. Она отметила большую роль, которую письменные и устные переводчики сыграли в обеспечении бесперебойной работы делегаций. И наконец, делегация поблагодарила всех делегатов, принимавших участие в заседаниях, за их конструктивный вклад, который, несмотря на возникавшие трудности, еще раз доказал, что в итоге всегда торжествует многосторонность. В своем вступительном заявлении Группа перечислила большинство из вопросов существа, которым она придает большое значение, а в своем заключительном заявлении она изъявила желание остановиться на следующих трех конкретных вопросах. Во-первых, Группа высоко оценила неофициальные консультации, проведенные Генеральным директором в процессе подготовки СССП, и выразила надежду на то, что эта практика сохранится и в будущем. Группа также выразила удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня в области развития и в целом в интеграции аспекта развития в основную деятельность Организации. Группа выразила надежду на то, что такой прогресс будет также достигнут в последующей

нормотворческой деятельности Организации. Во-вторых, Группа подтвердила выраженное ею во вступительном заявлении, равно как и в предыдущих выступлениях ряда других делегаций, желание инициировать процесс неофициальных консультаций по вопросу назначения и ротации председателей в различных органах ВОИС. На рассмотрение внесен целый ряд предложений, включая предложение Азиатской группы, которое она готова обсудить под руководством Председателя в целях дальнейшего продвижения вперед данного процесса. В-третьих, Группа подчеркнула, что она придает большое значение разработке комплексной языковой политики, на что уже неоднократно указывалось ранее. Она поблагодарила Секретариат за предпринятые им первые шаги по разработке такой политики и выразила надежду на участие в консультациях, направленных на доведение этого процесса до его логического конца.

326. Делегация Мексики, выступая от имени ГРУЛАК, выразила удовлетворение по поводу образцового проведения этой сессии Ассамблей и поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за эффективное руководство дискуссиями. Делегация также поблагодарила Генерального директора за его активное участие в делах Организации и высоко оценила предпринимаемые им усилия по ускорению осуществления Повестки дня в области развития. Делегация заявила о поддержке региональной Группой усилий, направленных на продвижение вперед в решении вопросов существа и в проведении необходимых преобразований. В заключение делегация высказала слова благодарности письменным переводчикам, без которых невозможно было бы провести эту сессию, и поблагодарила Секретариат за содействие в проведении дискуссий.
327. Делегация Китая выразила удовлетворение по поводу умения Председателя, позволившего провести сессии Ассамблей и завершить рассмотрение всех пунктов. Она также поблагодарила Секретариат за его усилия, обеспечившие успех этих сессий. Делегация напомнила о том, что с самого начала сессий Ассамблей она принимала активное и конструктивное участие в обсуждении всех пунктов повестки дня и вместе со всеми другими делегациями вносила свой вклад в обсуждение всех пунктов повестки дня. Делегация приветствовала предложения в отношении СССП, представленного Генеральным директором, а также консенсус, достигнутый на этой сессии. Делегация заявила, что она хотела бы продолжать работу в позитивном ключе в целях достижения прогресса по всем пунктам повестки дня. В заключение делегация поблагодарила Генерального директора и Секретариат за их усилия, самоотверженность и дух сотрудничества, проявленный в ходе дискуссий.
328. Делегация Бельгии, выступая от имени Европейского Союза и его 27 государств-членов, поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за проделанную прекрасную работу и проявленную беспристрастность в ходе сессии Ассамблей. Делегация также поблагодарила все государства-члены за их конструктивный подход, позволивший рассмотреть все пункты повестки дня и найти необходимые компромиссы. Делегация вновь высказала слова благодарности г-же Александре Грациоли, за ее прекрасную работу в качестве Координатора Группы В. В заключение делегация поблагодарила Генерального директора и Секретариат.
329. Делегация Нигера поблагодарила Председателя за его умелое руководство ходом обсуждений, которые дали столь значимые и важные результаты. Делегация также поблагодарила Генерального директора и всех сотрудников Международного бюро за проведенную ими прекрасную организационную работу, выразив особую признательность устным переводчикам, благодаря которым делегации могли

обмениваться мнениями. Отметив тот факт, что проведенный во второй раз сегмент заседаний высокого уровня является весьма важным инструментом повышения уровня информированности и оказания руководителям помощи в принятии решений в области ИС, делегация заявила о своей поддержке этого сегмента и выразила надежду на продолжение практики его проведения в будущем. В заключение делегация вновь заявила о своем полном одобрении инициатив Генерального директора, направленных на модернизацию и повышение эффективности Организации, а именно посредством реализации программы реформ.

330. Делегация Мозамбика присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Анголы от имени Африканской группы, и поблагодарила Председателя за мудрое руководство работой Ассамблей. Полученный позитивный результат является четким свидетельством заслуживающей всяческого одобрения работы, проделанной под руководством Председателя. Делегация также поблагодарила Секретариат за прекрасную организацию, обеспечившую эффективную работу, и за высокое качество подготовленных документов. Делегация поблагодарила Генерального директора за неизменную помощь, оказываемую ее стране, и выразила свою глубокую признательность за соглашение о гарантированном уровне обслуживания, которое было подписано в тот же день в связи с созданием Центра поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ) в Мозамбике. Делегация выразила искреннюю надежду на то, что эта инициатива, разработанная при поддержке ВОИС и Национального фонда развития научных исследований, будет осуществляться и в предстоящие годы в интересах народа ее страны.
331. Делегация Конго выразила благодарность Председателю и заместителям Председателя и организационному комитету за прекрасную работу по подготовке документов и проведению заседаний Ассамблей 48-й серии. Делегация дала высокую оценку поддержке, которую Генеральный директор во все большей степени оказывает государствам-членам в осуществлении их национальных планов развития ИС. Делегация призвала Генерального директора продолжать укреплять связи и взаимодействие с государствами-членами Организации, без которых им не удастся обеспечить надежное и устойчивое развитие.
332. Делегация Алжира поблагодарила Председателя за прекрасную работу, проделанную в ходе сессии Ассамблей. Она также поблагодарила Генерального директора, г-на Прасада и всех сотрудников ВОИС за их усилия по организации сессии Ассамблей в 2010 г. Она выразила удовлетворение по поводу проведения сессии Ассамблей в Женевском международном конференционном центре, поскольку это позволило принять в ней участие большому числу делегатов. Делегация подчеркнула, что государствам-членам были своевременно представлены хорошо подготовленные документы, и поблагодарила устных переводчиков, сотрудников, отвечающих за конференционное обслуживание, и всех других сотрудников за их замечательную работу и за оказание делегациям неоценимой помощи.
333. Делегация Ганы поблагодарила Секретариат за его усилия по обеспечению весьма успешного проведения сессий Ассамблей. Она выразила свою признательность Председателю и заместителям Председателя за их умелое руководство работой Ассамблей, которая увенчалась успехом. Делегация присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Анголы от имени Африканской группы, и выразила свою искреннюю благодарность этой стране за работу, проделанную в интересах Африканской группы. Делегация с интересом отметила ряд обсужденных

политических инициатив, в частности в отношении языков и региональных бюро, и заявила о своей готовности принять участие в конструктивном диалоге и консультациях по вопросу о создании внешних бюро. Делегация выразила надежду на то, что создание внешних бюро в буквальном смысле слова «приблизит» к государствам-членам ту полезную работу, которую ВОИС проделывает в Женеве. Делегация заявила, что в целом она удовлетворена стратегической перестройкой Организации, а также результатами обсуждений СССП, который, как представляется, послужит основой для дальнейшего выполнения Организацией возложенных на нее функций и осуществления деятельности в рамках согласованных стратегических целей при сохранении ее подотчетности государствам-членам. Делегация заявила о своей убежденности в том, что Организация движется в правильном направлении, а также о своей готовности оказывать поддержку Генеральному директору и Секретариату в эффективном выполнении мандата, выданного им государствами-членами.

334. Делегация Кот-д'Ивуара поблагодарила Председателя и заместителей Председателя за прекрасную проделанную работу и полученные результаты. Делегация также поблагодарила Генерального директора за реформы, осуществляемые с целью придания ВОИС большего динамизма в том, что касается развития ИС, и за предпринимаемые усилия в интересах африканского континента, направленные на повышение роли ИС в его повседневной жизни и ускорения его развития. Что касается организации сессии Ассамблей, то делегация поблагодарила Генерального директора, письменных переводчиков и Секретариат, которые все вместе способствовали эффективной работе Ассамблей и достижению удовлетворительных результатов.
335. Делегация Кувейта поблагодарила Председателя за прекрасное руководство работой Ассамблей, а также всех тех, кто ему в этом помогал. Делегация поблагодарила Генерального директора и всех руководителей за их неустанные усилия по организации и обеспечению успешного проведения сессии Ассамблей. Она поблагодарила Генерального директора за назначение г-на Абделя Гаффара Директором Арабского бюро и пожелала всяческих успехов ему на занимаемом посту, а также всем сотрудникам Арабского бюро, которые в прошлом оказывали содействие делегации. Делегация выразила особую благодарность письменным и устным переводчикам, которые проделали огромную работу и которые внесли неоценимый вклад в обеспечение взаимопонимания между делегациями.
336. Делегация Соединенного Королевства поблагодарила Председателя и других должностных лиц, которые председательствовали на заседаниях в ходе сессии Ассамблей. Делегация также поблагодарила Координатора своей региональной Группы г-жу Александру Грациоли за неустанные усилия, которые она прилагала в интересах Группы, а также за транспарентный подход к выполнению своих обязанностей. Она работала самоотверженно и честно, и делегация выразила ей за это свою искреннюю благодарность. Делегация также поблагодарила Секретариат ВОИС за выполнение просьб государств-членов, направленных на повышение эффективности проведения заседаний ВОИС с точки зрения затрат времени и экологической чистоты. То, что Ассамблеи выполнили свою работу с опережением графика без проведения ночных заседаний, является существенным улучшением, и делегация выразила надежду на то, что такой подход будет превалировать на всех заседаниях ВОИС. Делегация отметила, что процесс реформ, начатый администрацией ВОИС, идет полным ходом, однако все еще остаются области, нуждающиеся в модернизации. Делегация заявила о своей готовности высказать рекомендации относительно решения поставленных задач в

основных областях, с тем чтобы ВОИС могла довести их до сведения всех своих членов. Делегация признала, что реформа может быть болезненной для сотрудников Организации, и рекомендовала проводить ее справедливым и ответственным образом. Вместе с тем она подчеркнула, что государства-члены должны обеспечить, чтобы Организация развивалась, вводила новшества и оказывала эффективные услуги в условиях быстро меняющегося мира. Делегация указала на то, что государства-члены должны играть активную роль в решении глобальных задач и что организационная и стратегическая реформа поможет им достичь этой цели. Делегация признала, что Ассамблеи приняли к сведению СССП и что он получил широкую поддержку. Делегация выразила надежду на то, что СССП будет полностью одобрен в качестве важного руководства и механизма для обеспечения подотчетности, принципа, которому делегация придает большое значение. Делегация также выразила удовлетворение по поводу согласования нового процесса отбора и ротации членов Комитета по аудиту, который выполняет важную работу, а также – в связи с подтверждением принципа поощрения за заслуги – по поводу принятия Устава внутреннего аудита и выполнения рекомендаций, вынесенных Внешним аудитором и Комитетом по аудиту. Делегация заявила, что одним из важнейших критериев эффективного управления является взаимодействие между тремя аудиторскими органами. Делегация отметила достигнутый за последний год прогресс в решении многих вопросов существа, включая доступ к материалам, охраняемым авторским правом, для лиц с ограниченной способностью воспринимать печатную информацию, правовая охрана организаций эфирного вещания, охрана прав на аудиовизуальные исполнения, сближение законодательства об охране образцов, межсессионная работа МКГР и т.д. Еще многое предстоит сделать для того, чтобы достичь ощутимых результатов в установленные сроки. Делегация заявила о своей неизменной готовности к конструктивному сотрудничеству в следующем году и подтвердила свою приверженность делу обеспечения функционирования системы ИС в интересах всех государств-членов.

337. Делегация Мадагаскара поддержала заявление, сделанное делегацией Анголы от имени Африканской группы. Она поблагодарила Председателя за столь уверенное руководство работой Ассамблей и завершила Секретариат и Генерального директора ВОИС в своей поддержке всех преобразований, осуществляемых в Организации в целях повышения эффективности управления ею. В заключение делегация поблагодарила ВОИС за все ее усилия по развитию системы ИС на Мадагаскаре и заявила о своей уверенности в дальнейшем укреплении сотрудничества между ее страной и ВОИС.
338. Делегация Российской Федерации поблагодарила Председателя за мудрое руководство ходом сессии Ассамблей ВОИС, что дало возможность продуктивно и эффективно работать, несмотря на весьма объемную повестку дня. Делегация поблагодарила Секретариат ВОИС и лично Генерального директора за прекрасно организованную работу и за своевременное представление всех документов. Она дала высокую оценку работе устных переводчиков, которые способствовали проведению дискуссий, а также конференционных служб, которые справились с повышенной нагрузкой, обусловленной тем, что сессия Ассамблей, проходила не в штаб-квартире ВОИС, а в Женевском международном конференционном центре.
339. Делегация Того поблагодарила Председателя и всех должностных лиц, и в частности Генерального директора ВОИС, которые предпринимали неустанные усилия для оказания помощи государствам-членам. Делегация поблагодарила Секретариат за подготовленные им прекрасные документы. Она также

поблагодарила делегацию Анголы за ее заявление, сделанное от имени Африканской группы.

340. Делегация Сенегала поблагодарила Председателя за прекрасное руководство работой Ассамблей. Она также высказала слова искренней благодарности Генеральному директору, другим делегациям и, в особенности, Координатору Африканской группы. Делегация подчеркнула важность работы, проделанной Генеральным директором, и отметила, что ее страна уже начала пользоваться плодами этой работы. Она выразила мнение о том, что благодаря этому новому импульсу и эффективному подходу миллионы людей, которые сегодня живут в тяжелых условиях, смогут обрести надежду в светлое будущее и совместное использование выгод от ИС. Делегация отметила, что Генеральный директор находится на верном пути, и выразила надежду на то, что некоторые внутренние проблемы весьма серьезного характера не отодвинут на второй план предстоящее решение важных задач и не помешают государствам-членам принять весьма важные решения по генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору.
341. Делегация Туниса отметила, что работа Ассамблей оказалась в высшей степени продуктивной и плодотворной и что были приняты весьма смелые – исторические – решения: СССП, лингвистическая политика, перевод в штат временных сотрудников, которые служат уже много лет, и т.д. Делегация подчеркнула, что этого невозможно было бы добиться без решимости всех заинтересованных сторон активизировать деятельность ВОИС и укрепить имидж Организации, как одной из организаций системы ООН, которая является динамичной, процветающей и гибко реагирующей на социальные, экономические, технические и правовые изменения, происходящие в мире. Делегация выразила надежду на то, что такие позитивные результаты скажутся также на других вопросах и пунктах повестки дня и, возможно, позволят получить бесплатный билет на концерт, обещанный Стиви Уандером. Делегация заявила о готовности продолжать работу в условиях прозрачности и гармонии и в том же духе взаимопонимания и непредубежденности. Делегация поблагодарила Председателя и другие делегации за доверие, оказанное Тунису в качестве заместителя Председателя и за данную высокую оценку его усилий. Упомянув о принципах равенства, транспарентности и непредвзятости, которыми Тунис в этом качестве руководствовался в своих действиях, делегация выразила мнение о том, что ему удалось в полной мере соблюсти эти принципы и выполнить возложенную на него миссию к удовлетворению государств-членов. В заключение делегация поблагодарила Генерального директора и его сотрудников, и в особенности устных и письменных переводчиков и сотрудников конференционных служб, которые каждый день приветствовали делегатов, когда они проходили в зал заседаний, и которые обеспечили их работу с точностью швейцарских часов.
342. Делегация Испании присоединилась к словам благодарности, высказанным другими делегациями в адрес Председателя и Секретариата, и в частности сотрудников служб устного и письменного перевода, за проделанную ими столь сложную и масштабную работу с небывалой аккуратностью и четкостью. Делегация выразила свою признательность Секретариату за весьма позитивный и открытый подход к решению вопроса, касающегося лингвистической политики. Она отметила, что, несмотря на возникавшие сбои, диалог всегда носил позитивный характер и в итоге обеспечил транспарентность, которой ранее удавалось добиться с трудом. Она поблагодарила Секретариат за потраченное им время на подготовку этого вопроса к обсуждению. Делегация обратилась к Секретариату с просьбой составить сводный список участников сегмента заседаний высокого уровня с указанием их должностей.

343. Делегация Турции отметила, что последний день сессии Ассамблей 2010 г. стал также последним днем пребывания Турции на посту заместителя Председателя. Делегация выразила свою признательность Председателю за его руководство и за предоставленную Турции возможность председательствовать на Генеральной Ассамблее. В этой связи делегация поблагодарила членов Группы В за выдвижение кандидатуры ее страны на этот пост и за их поддержку, оказанную на протяжении последних двух сессий Ассамблей. Делегация особо поблагодарила г-жу Александру Грациоли (Швейцария) за ее поддержку и руководство Группой В. Делегация заявила, что помимо оказанной чести исполнять обязанности заместителя Председателя Генеральной Ассамблеи представителю ее страны и делегату в ВОИС, верящему в многосторонность и международное сотрудничество, была дана возможность обрести опыт ведения многосторонних переговоров, который ему пригодится в будущем. Делегация поблагодарила Генерального директора и его сотрудников за их самоотверженный и тяжелый труд. На протяжении всей сессии Ассамблей делегация наблюдала то, с какой тщательностью, вдумчивостью и самоотверженностью организовывалась работа Ассамблей и предоставлялись услуги государствам-членам. В заключение делегация поздравила Генерального директора, Международное бюро и государства-члены с успешным завершением сессии Ассамблей.
344. Делегация Австралии присоединилась к другим государствам-членам в выражении слов благодарности Председателю и заместителям Председателя за их руководство работой Ассамблей, а также Генеральному директору и Секретариату – за их усилия по обеспечению бесперебойной работы Ассамблей. Делегация, в частности, заявила о своей поддержке институциональной реформы, проводимой в настоящее время в Организации, и приветствовала ССПП как важнейший стратегический документ Организации. Делегация выразила надежду на то, что дух гармонии, в котором была проведена сессия Ассамблей, сохранится на протяжении всего года, и заявила о своей готовности на конструктивной и гибкой основе работать вместе с другими государствами-членами над решением как нормотворческих, так и институциональных проблем. Делегация заявила о своей готовности активно участвовать в этих процессах, включая неофициальные консультации по вопросу о председательстве. В заключение делегация выразила признательность региональным координаторам за их особую роль в отстаивании позиций своих региональных групп, и в частности покидающему свой пост Координатору Группы В г-же Александре Грациоли за ее исключительную самоотверженность, трудоспособность и дружескую расположенность.
345. Делегация Непала, выступая от имени Группы наименее развитых стран (НРС), поблагодарила Председателя за проявленные им в ходе Ассамблей выдающиеся лидерские качества, а также заместителей Председателя – за их активную роль в проведении заседаний. Делегация также выразила признательность Международному бюро за эффективную и системную организацию работы Ассамблей, включая своевременную подготовку высококачественных документов к обсуждениям, и поблагодарила устных переводчиков за их прекрасную работу. Делегация с удовлетворением отметила прогресс в достижении позитивных и конкретных результатов по многим проблемам, обсуждаемым уже не первый год. Делегация заявила о том, что она рада участвовать в этих успешных процессах, и высказала слова похвалы в адрес Генерального директора за его энергичное руководство Организацией. Она упомянула о регулярно проводимых им с государствами-членами в различных форматах консультациях, обеспечивающих широкий охват и транспарентность процессов, а также об отчетах, цель которых –

расширить круг сторон, участвующих в деятельности Организации. Делегация отметила, что НРС хорошо известна приверженность Генерального директора делу решения проблем, затрагивающих НРС, и что они уверены в сохранении этого курса. В этой связи делегация выразила свою признательность и благодарность ВОИС за организацию целого ряда форумов по вопросам политики в области укрепления институционального и технического потенциала, и в частности за реализацию проектов по aRD<sup>i</sup> и ASPI, начатую соответственно в июле 2009 г. и сентябре 2010 г., в интересах обеспечения бесплатного доступа НРС к научно-технической информации в целях развития. Делегация поблагодарила Генерального директора за его личную инициативу в этом отношении. Она также поблагодарила всех координаторов и государства-члены за их вклад в преобразование ВОИС в актуальную международную организацию, представляющую интерес для всех. Воспользовавшись предоставленной возможностью, делегация привлекла внимание к факту проведения конференции по НРС в 2011 г. в Стамбуле (Турция). Группа НРС заявила о том, что она хотела бы превратить эту важную конференцию в историческое событие, поскольку она должна дать возможность определить прагматический и эффективный путь преодоления проблемы низкого уровня развития посредством тесного партнерского взаимодействия между НРС и их партнерами по развитию. В этой связи делегация выразила мнение о том, что ИС призвана сыграть весьма важную роль в следующем десятилетии развития и что НРС необходимо сделать больший упор на развитие ИС и создание надежной системы ИС, с тем чтобы иметь возможность извлекать пользу из повышения роли ИС в экономическом, духовном и социальном развитии. Делегация выразила надежду Группы НРС на то, что ВОИС сможет внести существенный вклад в этот процесс.

346. Делегация Марокко присоединилась к заявлению, сделанному делегацией Алжира от имени Африканской группы, и поблагодарила Председателя, заместителей Председателя, Генерального директора, Секретариат и переводчиков. Делегация выразила особую признательность сотрудникам, которые занимались подготовкой Марокканской экспозиции в выходные дни, а также Генеральному директору за предоставленные Марокко технические средства и помещения для организации экспозиции в период проведения сессии Ассамблей. В заключение делегация поблагодарила бывших координаторов за их усилия и вклад в обеспечение достижения прогресса в работе Ассамблей и пожелала им всяческих успехов в будущем.
347. Делегация Гвинеи-Биссау поблагодарила Председателя за столь эффективное проведение 48-й сессии Ассамблей ВОИС. Она также заявила о своей поддержке Генерального директора в усилиях по управлению Организацией с момента его вступления в должность и за его выдающиеся способности. В заключение делегация поблагодарила всех сотрудников ВОИС, включая устных переводчиков.
348. Делегация Нигерии, поддержав слова благодарности многочисленных делегаций, высказанные в адрес Председателя, особо отметила исключительную продуктивность его работы. Она также выразила признательность Генеральному директору за прекрасную организацию сессии Ассамблей, включая, в частности, подготовку ясных отчетов, содержащих глубокий анализ вопросов, обсуждавшихся на Ассамблеях. Прекрасные итоги данной сессии и принятые на ней решения свидетельствуют о доверии государств-членов к Генеральному директору и руководителям Организации. Они проявили себя с самой лучшей стороны. Делегация отметила тот факт, что Генеральный директор присутствовал вместе с делегациями практически на всех заседаниях Ассамблей и что он этого не делал на



предыдущих Ассамблеях. Делегация отметила, что инициатива Генерального директора по организации заседаний сегмента высокого уровня оказалась весьма успешной. Генеральный директор проявил внимание и истинную заботу, даже несмотря на признаки неприязни, испытываемого по отношению к нему как к должностному лицу или в личном качестве. Делегация заявила, что она полностью удовлетворена результатами и решениями Ассамблей, включая, в частности, СССП, в котором в полной мере подтверждены мандат и деятельность Секретариата. Делегация отметила эффективность, действенность, транспарентность и подотчетность, позволившие обеспечить включение проектов Повестки дня в области развития в бюджет и практическую реализацию всех замыслов государств-членов в отношении развития. Делегация подчеркнула, что за период пребывания в должности Генеральный директор многое сделал для Нигерии, особенно в области промышленной собственности, в которой отмечен огромный рывок вперед, и что высокой оценки заслуживают его усилия в области подготовки кадров. Министр торговли и промышленности Нигерии выразил ему особую благодарность и заявил, что, по его мнению, Генеральный директор подвел Организацию к требуемым преобразованиям. Делегация подчеркнула, что центром разработки политики и принятия решений в Организации должны оставаться Ассамблеи ВОИС и что государства-члены должны оказывать руководителям Организации поддержку в обеспечении гармоничной работы, а также защищать права сотрудников на получение всех установленных льгот. Наряду с этим делегация подтвердила сделанное ею ранее заявление о том, что персонал должен соблюдать установленные нормы и процедуры при урегулировании всех разногласий с администрацией. В этом отношении она отметила, что в своих заявлениях представитель Ассоциации персонала должен проявлять уважение к администрации и к Ассамблее, и что последняя должна неизменно уделять повышенное внимание вопросам политики и никогда не вмешиваться в процесс текущего управления ВОИС. В заключение делегация выразила признательность Председателю за его прекрасную работу в ходе данной сессии Ассамблей и заявила о своей полной уверенности в том, что благодаря заслуживающим всяческой похвалы усилиям Генерального директора Организации удастся достичь новых высот. Делегация заверила Генерального директора в своей поддержке и пожелала ему всяческих успехов.

349. Председатель выступил с заключительным словом, отметив, что ему была оказана огромная честь председательствовать на сессии Ассамблей. Он поблагодарил делегации за высокую оценку, которую они дали его работе, а также координаторов – за их усилия по обеспечению продвижения работы Ассамблей в прошедшие десять дней. Председатель заявил, что сессия Ассамблей оказалась в высшей степени продуктивной, что на ней были приняты важные решения, как по форме, так и по существу, и что делегациям и министрам была предоставлена возможность изложить свою точку зрения по вопросам политики в рамках сегмента заседаний высокого уровня. Весьма важно иметь общее представление о задачах, которые предстоит решать в будущем. Коснувшись консультаций, Председатель отметил, что благодаря им СССП получил весьма позитивную оценку. Как было отмечено целым рядом делегаций, Ассамблеи проходили в весьма позитивном духе. Председатель выразил мнение о том, что участие Стиви Уандера в открытии сессии оказалось прекрасной идеей и что такую практику следует продолжить. Председатель также отметил, что Стиви Уандер напомнил участникам о том, какой именно представляется для людей повседневная деятельность ВОИС, как они ее воспринимают и какие надежды они с ней связывают. Председатель напомнил о том, что Стиви Уандер призвал делегации принять решения и настоятельно рекомендовал продолжать добиваться консенсуса в целях определения конкретных

путей и средств решения реальных проблем. Председатель поблагодарил за содействие Генерального директора, а также всех сотрудников Секретариата, чья помощь сыграла решающую роль в проведении сессии. Председатель также поблагодарил всех должностных лиц и председателей этих Ассамблей, как действующих, так и покинувших свой пост. Председатель напомнил о заявлениях и замечаниях, сделанных региональными представителями и делегациями в отношении процесса отбора кандидатур для выполнения функций председателей в органах ВОИС, и высказал мнение о том, что было бы целесообразно провести соответствующие консультации. Председатель объявил о том, что он хотел бы провести официальные консультации по данному вопросу со всеми делегациями с целью выяснения, можно ли выработать транспарентную и справедливую процедуру, предусматривающую ротацию в различных органах ВОИС. В заключение Председатель искренне поблагодарил все делегации за оказанное ему содействие в ходе данной сессии Ассамблей.

350. Председатель объявил о закрытии заседаний Ассамблей государств-членов ВОИС 48-й сессии.

[Приложение I следует]

ПРЕСТАВЛЕНИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ В ОТНОШЕНИИ ДОКУМЕНТА A/48/3  
(СРЕДНЕСРОЧНЫЙ СТРАТЕГИЧЕСКИЙ ПЛАН ВОИС НА 2010 – 2015 ГГ.)

Данное Приложение к Общему отчету содержит письменные комментарии в отношении Среднесрочного стратегического плана (СССП), поступившие от государств-членов после рассмотрения ими СССП (A/48/3) на 48-й сессии Ассамблей государств-членов ВОИС.

Протокол обсуждений СССП Ассамблеями государств-членов содержится в разделе данного отчета, посвященном пункту 9 повестки дня.

Письменные представления для публикации в Приложении были получены от делегаций следующих стран:

1. **Австралия**
2. **Бангладеш**
3. **Бельгия**
4. **Канада**
5. **Чили**
6. **Дания**
7. Египет от имени **Группы Повестки дня в области развития (ГПДР)**
8. **Экваториальная Гвинея**
9. **Швеция**
10. **Швейцария**
11. Сирийская Арабская Республика от имени Группы арабских стран
12. **Тринидад и Тобаго**
13. **Соединенное Королевство**
14. **Соединенные Штаты Америки**
15. **Замбия**

## AUSTRALIA

### Medium Term Strategic Plan

#### Australian Comments

Australia considers that the Medium Term Strategic Plan provides a high-level vision for the Organisation which carefully balances the roles of WIPO as an intellectual property service provider and norm-setting agency, while paying particular attention to the important development dimension of WIPO's work.

Australia has welcomed the inclusive and transparent consultative process and significant work that was undertaken in preparing the Medium Term Strategic Plan, and considers that the text strikes an appropriate balance between the diverse views of Member States. We also support the proposed mid-term review of the Medium Term Strategic Plan as a useful mechanism to ensure the continued relevance of the targeted strategic outcomes and defined strategies of WIPO.

In Australia's view, the Medium Term Strategic Plan will provide an effective road-map by which to ensure that the international intellectual property system is able to respond to the challenges that have arise in the rapidly evolving technological, economic and social circumstances in which we live, work, and create. We would like to draw attention to a number of areas of particular importance for Australia.

On **Strategic Goal One**, Australia welcomes the focus on the normative framework as integral to the functioning of the multilateral intellectual property system. The focus gives the organisation the opportunity to support member states in considering the current and future needs of an integrated global knowledge economy and ensure that the system is able to keep up with pace of change.

In this context, Australia notes that the past decade has been marked by a lack of progress on WIPO's normative agenda, with Member States unable to reach agreement in several areas. We welcome recent positive outcomes in the context of the Intergovernmental Committee on Genetic Resources, Traditional Knowledge and Folklore and the Standing Committee on Trademarks, but hope that Members can work together to achieve similar progress be made in the Standing Committee on Patents and the Standing Committee on Copyright and Related Rights.

On **Strategic Goal Three**, Australia welcomes the recognition of the particular needs of LDCs, developing countries and economies in transition. The needs of small and medium-sized IP offices differ, and the differential approach will provide suitable support in developing the capacities of those offices to contribute most effectively to the functioning and development of the system.

On **Strategic Goal Six**, Australia supports WIPO taking on a leadership role in building strategic international cooperation on intellectual property issues.

Australia is strongly committed to the implementation and mainstreaming of the **WIPO Development Agenda**. In our view, the Medium Term Strategic Plan appropriately recognizes the need to balance the roles of WIPO as an intellectual property service provider and norm-setting agency, while paying due attention to the important development dimension of WIPO's work.

We emphasise the importance of a conservative approach to all areas of the WIPO program and budget, including the need to balance demands for services with actual income from WIPO's

global intellectual property systems. In this respect, we note the fundamental importance that we place on continuing to reform the services of the Organization – including the PCT – so that they will be able to continue to deliver results which meet the needs of applicants, Offices and third parties. This is necessary to ensure that WIPO's services retain the central place that these have in the international intellectual property framework and the financing of WIPO. We consider the proposed strategic direction in the plan balances these aspects of WIPO's work appropriately.

Australia is mindful of the challenge posed by the fragile global economic recovery, which means that WIPO cannot predict income with confidence. Accordingly, we are conscious of the possible need to assess priorities in the short term and identify where cost savings can be made. We would welcome productive and focused discussion among Member States through normal program and budget processes on this issue.

## BANGLADESH

Permanent Mission of the People's Republic of Bangladesh  
Geneva

### **Submission by the Delegation of Bangladesh on the Medium Term Strategic Plan for WIPO, 2010 – 2015**

Bangladesh appreciates the consultative process undertaken by the Secretariat in preparing the Medium Term Strategic Plan (MTSP).

We would like to express our appreciation to the Secretariat for reflecting the challenges and concerns of the Least Developed Countries in MTSP, especially under Strategic Goals II and III. As the WIPO Development Agenda is being mainstreamed into all activities of the Organisation, it is expected that the needs and challenges of LDCs would be increasingly factored into all programmes and activities of WIPO. Accordingly, this delegation would have liked to see a reflection of these challenges and concerns in the 'Foreword' by the Director General. As universally recognized, LDCs face specific systemic challenges in terms of devising the role of IP for promoting innovation, growth and development in their economies. These challenges would require well-calibrated and customized solutions as most LDCs around the globe continue to pursue a higher growth trajectory through greater industrialization.

This delegation would endorse the proposal to identify the WIPO Development Agenda as a cross-cutting frame of reference for MTSP. In this context, the Chart demonstrating the WIPO Development Agenda linkages with the WIPO Strategic Goals are particularly useful. The WIPO Development Agenda has indeed been a landmark development in the history of the Organisation which merits due recognition in a seminal document like MTSP. The **WIPO LDC Ministerial Declaration 2009** makes specific reference to the Development Agenda while charting the way forward for the Organisation in support of LDCs for developing their IP policies and infrastructure. The **LDC Ten-point Plan of Action** also remains a blueprint for designing WIPO's support services for LDCs in the short and medium term.

This delegation would like to take this opportunity make some general comments in this regard under some of the Strategic Goals under MTSP:

#### **Strategic Goal I: Balanced Evolution of the International Normative Framework for Intellectual Property**

A balanced and equitable international normative framework on IP would be crucial to ensure that LDCs attain the capacity to become true stakeholders in the international IP system. LDCs would require sustained and meaningful support from WIPO to facilitate their full and effective engagement in the international IP-related norm-setting process. The international agreements envisaged to be concluded in the medium term under this Strategic Goal should continue to have in-built provisions on flexibilities and exception and limitations in favour of LDCs that can be conducive to their development efforts. In this context, the background technical studies conducted by WIPO need to be balanced, objective and evidence-based in order to reflect both the common as well as nuanced variations in the challenges faced by LDCs. A broad-brush presentation of the situation of LDCs may often be counter-productive and there is a need for greater sensitivity in this regard. The international normative framework must essentially retain the policy space that would be critical for LDCs in calibrating their IP policies in support of their poverty reduction and national development strategies. LDCs would particularly benefit from a selective approach to those IP tools that could foster the growth of their Small and Medium Enterprises (SMEs) and help add economic and commercial value to their indigenous products

and services. The importance of need-based and tailor-made capacity building support for LDCs in this context cannot be overemphasized.

#### Strategic Goal II: Provision of Premier Global IP Services

As a UN specialized agency, WIPO remains the premier IP services provider for LDCs. In fact, a major yardstick for measuring WIPO's success would continue to be the extent and impact of its services for LDCs. While the Organisation focuses on improving the quality of its services for its global customers, it should continue to remain engaged on designing and customizing its services for the benefit of users in LDCs. In this context, this delegation supports the four principal aims identified under the strategies under this Goal. In order to translate these aims into real-term deliverables, particularly for LDCs, it would be important to develop innovative services through multi-stakeholders participation. The recent WIPO initiatives to introduce services like aRD<sup>i</sup> and ASPI in favour of LDCs and other developing countries are welcome developments in this direction. There is a need for innovating further customized products and services within services like PATENTSCOPE to make their use attractive for potential users in LDCs. The relevance of WIPO services would in fact create an impetus for LDCs to become Parties to the international IP instruments mentioned under this Strategic Goals. The policy advice given to LDCs in terms of accession to various international IP instruments should be based on sound and long-term cost-benefit analysis of such accession. The decision to accede to an international IP instrument should have to be taken from within the development policy considerations of LDCs, and not necessarily in response to the interest of IP rights-holders. WIPO should continue to advocate in favour of maintaining a robust public domain for facilitating the access of LDCs to global knowledge and technology.

#### Strategic Goals III: Facilitation the Use of IP for Development

It would be of high importance for LDCs to see meaningful realization of this Strategic Goal in MTSP to accelerate their development efforts. A balanced perspective on the use of IP would be key to achieving this. IP should be promoted as a tool to foster innovation and creativity, and not as an end in itself. The policy coherence issue addressed under this Strategic Goal should, therefore, help situate IP in its right context in terms of national development policies in LDCs. The focus on the use of IP in these countries should be geared at helping these countries develop new products and services for their internal and external markets through greater innovation and access. IP should be perceived as one of the vehicles for achieving the Millennium Development Goals to make IP protection factor into the national development policies of LDCs. Here again, it would be crucial to ensure need-based, customized approaches for providing capacity building support to LDCs. WIPO should continue to extend the reach of its technical assistance programmes beyond the traditional focus areas of capacity building and IP protection and enforcement, and help LDCs develop their capacity for meaningful participation in the international norm-setting process and bilateral negotiations. The WIPO Academy could consider specialized courses to cater to the particular human resource development needs of LDCs. The WIPO External Office policy should also consider how best such Offices would be able to serve the needs and interests of LDCs in different regions.

#### Strategic Goal IV: Coordination and Development of Global IP Infrastructure

Most LDCs are characterized by chronic shortage of adequate IP infrastructure that can help them effectively integrate into the global IP system. The present thrust on IP modernization and automation in many LDCs is a positive step in addressing this situation. In the medium term, WIPO should consider extending the scope of its activities in this regard. Such modernization would involve significant shift in the work culture of most LDCs and would perhaps be marked by various impediments at the initial stage. However, the experiences gathered in a particular setting

could be helpful to devise useful strategies in other settings. It needs to be borne in mind that automation alone would not yield the desired results without factoring in the other key systemic issues addressed under the Strategic Goals I and III, in particular.

Strategic Goal VI: International Cooperation on Building Respect for Intellectual Property

The issues identified under this Strategic Goal are a growing challenge for many LDCs. It however needs to be recognized that the problems of counterfeiting and piracy fosters in an environment of lack of access. The issues of counterfeiting and piracy cannot be addressed only through enhancing further respect for IP without dealing with some of the underlying issues that lead to these problems. While addressing these problems, LDCs should be allowed to preserve their policy space so as not to harm the growth of their domestic industries under the pretext of excessive IP protection. WIPO should continue to advice LDCs on appropriate policy and regulatory frameworks that help them strike the right balance in this regard. WIPO should also give sound policy advice to LDCs in terms of undertaking obligations beyond the TRIPS Agreement, especially in bilateral or plurilateral Free Trade Agreements.

Strategic Goal VII: Addressing IP in Relation to Global Policy Issues

While this delegation agrees with the broad thrust of the Strategic Outcome under these goals, it considers that WIPO should position itself as one of the leading UN agencies in addressing the interface between IP and global public policy issues. As WIPO is engaged in mainstreaming the development dimension into all its activities, the Organisation's inputs would particularly and increasingly important for global policy debates and norm-setting activities. However, such global policy issues need to be identified in member-driven process in order to uphold the UN-character of the Organisation. It would be crucial for LDCs to remain involved in such global discourse of IP issues in order to make the debates relevant for them. In terms of policy inputs, WIPO should focus on empirical and analytical studies that can help find practical solutions for many of the pressing and emerging global issues, especially in the context of LDCs. WIPO should develop a repository of global best practices and practicable innovation and licensing models that can be replicated in specific settings in LDCs.

Finally, this delegation looks forward to effective WIPO contribution and engagement during the lead-up to the UN LDC Conference scheduled in 2011 in Istanbul. Bangladesh remains ready to work together with WIPO and other delegations in this process.

*Geneva, 27 September 2010*

\*\*\*



## **BELGIUM**

### **Written observations on the Medium Term Strategic Plan**

The Delegation of Belgium thanks the Director General for his initiative regarding the Medium Term Strategic Plan (MTSP) for WIPO. This Plan is an important guiding tool, benefiting all WIPO Member States. It defines a global strategic framework intended to guide the preparation of the Program and Budget for the biennia 2012–2013 and 2014–2015.

This Plan is an important step in the implementation of the results-based management framework. The outcome indicators set for each strategic objective will allow Member States and WIPO to measure the progress made in achieving these objectives.

This Plan has been developed in the framework of a transparent consultation process of Member States since May 2010. This dynamic and inclusive process has ensured that fair and balanced results are obtained, which my Delegation fully supports.

Lastly, my Delegation welcomes the fact that this tool is sufficiently flexible and adaptable. This flexibility is essential so that, if necessary, the appropriate readjustments can be made in line with the economic, social and cultural developments within the framework of the intellectual property system and the Organization's activities.

General Counsel,

Jérôme DEBRULLE

## **CANADA**

### **WIPO's Medium-Term Strategic Plan (MTSP) Canada's Comments September 2010**

#### **Statement**

Canada supports the process that has led to the preparation of the MTSP and considers that it contains many positive aspects. Canada considers this strategic plan to be an important management tool for member states, as well as for WIPO managers. Specifically, this tool enables engagement with Member States and ensures that WIPO will achieve its objectives.

Canada supports the necessity to have clear medium term objectives, set goals and a defined list of strategic outcomes and performance measures and indicators. This is a major step towards a results based management organization.

Canada also considers that the work accomplished to date is positive and that Member States engagement will contribute in shaping the MTSP and will ensure that it attains the strategic outcomes successfully.

#### **Comments**

Canada supported the strategic framework in the Revised Program and Budget for 2009, as well as in the Program and Budget for the 2010-2011 biennium.

Canada supports the Director General's MTSP, as this strategic plan is a necessary step towards reaching the desired goals. By developing a common high-level view of the issues, the organization will move forward with success. Strategic planning will ensure WIPO focuses on priorities, while being in a position to adjust to continuous changes in its environment over time. Additionally, clearly setting goals and outcomes will greatly help in measuring WIPO's successes. This, along with high quality studies and documentation will contribute to better and fact-based decision making.

Canada believes the MTSP is balanced and reflects the views of the vast majority of Member States.

Canada supports the strategies identified to ensure WIPO remains the systems of first choice for users through attractive, cost-effective services which provide added value for users. Canada supports efforts made to expand the PCT services so that its coverage is global and, to this end, to enhance market research, to increase awareness of WIPO services, to simplify procedures and to add value to its services. Canada also supports adequate investment in the renewal and expansion of the use of WIPO's services. With a view to improve the system, Canada supports the establishment of clear IT strategies based on the differing stages of development of the IT infrastructure and services in each area, and to increase the participation of developing, least developed and transition countries in the various services and in the benefits that they offer.

Canada supports the creation of the Development Agenda Coordination Division (DACD) to respond to increased demand from Member States for optimization of the development component in WIPO's activities. Canada supports the Members States consensus on a coordination mechanism, as well as monitoring, assessing and reporting modalities for the

implementation of the development agenda recommendations. Canada believes this will greatly contribute in WIPO becoming a result-based organization and improve management of the many initiatives and activities related to the Development Agenda.

Although the MTSP is a positive statement, Canada considers that adjustments may be made to the document.

## CHILE

### Comments from Chile Medium Term Strategic Plan for WIPO 2010–2015

#### I. Introduction

- As is mentioned in the foreword of the Medium Term Strategic Plan, 30 per cent of global economic output is today based on the knowledge and technology industry, the importance of which is on the rise, and it is therefore increasingly urgent to integrate developing countries in the process.
- In this context, the proposed Strategic Plan by WIPO's Director General is very timely, as it constitutes a concrete effort to promote the Organization as an advocate of development through intellectual property.
- Without prejudice to the above, the goals mentioned should go beyond the strengthening of activities and functions which are carried out by WIPO at the moment by adapting them to the needs of Member States with the aim of effectively contributing to their development.
- Aspects such as the management, enhancement and financing of IP are key factors in the promotion of innovation and consequently development. Also key are models for contracts, negotiations and the transfer of knowledge and technology in general. These subjects should, therefore, be incorporated to guide the general objectives of the Organization.

#### II. Comments on some of the Strategic Goals

- **Strategic Goal II - Provision of Premier Global IP Services**

WIPO must strengthen its work as the main provider of IP services not only in terms of what it currently provides but also by exploring new options for services which enable the promotion of innovation, technology transfer and knowledge sharing. These are aspects of which developing countries have very little knowledge, and include for example, the valuation of intangible assets, international licensing and auditing in business models.

*Proposal:* To identify all the services which enable capacity building and assess every stage, from generating innovation and knowledge to their marketing.

- **Strategic Goal III – Facilitating the Use of IP for Development**

In relation to the above goal, WIPO seeks to assist countries so that they effectively use the intellectual property system with a view to achieving their social, cultural and economic development. In order to do this it is necessary to build the capacity, both human and institutional, of countries.

In order to achieve the appropriate use of IP, however, it is necessary to train all the actors involved, that is to say, innovators and creators, universities, governments and industry, with regard to the advantages of the use of IP and the related tools.

*Proposal:* To make WIPO a reference point in terms of public and institutional IP policies, as well as a focal point for different parties involved (acting as a link between creators-innovators and industry and governments). In order to do this, it will be essential for regional WIPO offices, which understand the sensitivities of the respective actors and their cultures, to be involved with a view to submitting effective customized or tailored proposals.

- **Strategic Goal IV: Coordination and Development of Global IP Infrastructure**

In order to strengthen the infrastructure of developing countries, least developed countries and countries in transition, it is proposed that international cooperation is enhanced to improve infrastructure and data flow in the system and that global IP databases and voluntary participation platforms are established to increase technical cooperation.

Strengthening the IT systems, which are an important tool, must undoubtedly go hand in hand with complementary services which allow the real benefits to be derived from them.

*Proposal:* databases should be created which not only improve search tools, cooperation and streamlining in the patenting processes between offices, but which also promote the marketing of IP such as patent databases or software licensing databases, which could be grouped by region thus facilitating and promoting the completion of business models in the IP context.

- **Strategic enabling goals: VIII – A responsive communications interface between WIPO, its Member States and all stakeholders; IX efficient administrative and financial support structure to enable WIPO to deliver its programs**

Both goals are aimed at achieving the general goals set by the Organization, however, in order to achieve these effectively, it is necessary to have a complete understanding and timely knowledge of the needs of Member States.

*Proposal:* in order to meet the needs of Member States in a timely and sensitive manner, it is necessary to have offices in each region. Having regional WIPO offices would mean not only that the messages of the Organization could be adapted to the reality in each specific region, but would also, from an organizational point of view, provide an efficient support structure in line with the needs to be assessed on the ground.

### **III. CONCLUSION**

Chile appreciates this valuable initiative, which will certainly contribute to strengthening WIPO's role as an advocate of innovation and intellectual property. However, the incorporation of elements – such as those mentioned which go beyond improving the efficiency of services and functions and which include a range of aspects from legal aspects, to financial (valorization and financing of IP) and business aspects – are key to tackle comprehensively and substantively the real issue of development through IP.

**DENMARK**

**Observations  
to  
the Medium Term Strategic Plan  
for WIPO 2010-2015  
by  
the Danish Patent and Trademark Office  
at the Assembly Meetings of the Member States of WIPO 2010**

The Danish Patent and Trademark Office would like to thank the Director General for his initiative in relation to the Medium Term Strategic Plan for WIPO 2010-2015. We support the Medium Term Strategic Plan in order to reach WIPO's strategic goals and the efforts made in order to stimulate innovation and creation and to promote effective use and protection of IP world wide. Further, we support to strive to achieve the utmost development within the IPR environment in the future, including among other things to achieve further harmonization within the patent area.

## EGYPT ON BEHALF OF DAG

### DEVELOPMENT AGENDA GROUP

#### Comments on WIPO MTSP 2010-2015 (A/48/3)<sup>1</sup>

The Development Agenda Group views the Medium Term Strategic Plan as an important blueprint for guiding WIPO's work in the next five years, and as a key instrument for translating the broad strategic goals agreed to by Member States into concrete and actionable programs under the biennium Program and Budget documents. As stated by the Director General in his foreword to the MTSP, the original purpose for which the MTSP was proposed as a 'new mechanism' in 2006, was to increase the involvement of Member States in the preparation and follow-up to the Program and Budget. As such, the Group welcomes the Director General's initiative in submitting a draft MTSP and for eliciting the views of Member States in three rounds of consultations.

In view of the importance of this exercise, the Group fully shares the Director-General's view expressed in his foreword that the MTSP should represent shared ownership and a joint endeavor between the Secretariat and the Member States on the basis of a shared understanding and unified commitment, in order to ensure its successful implementation. In this spirit, the Development Agenda Group is committed to engaging seriously in an intense process of consultations and has already demonstrated this by providing detailed comments and specific amendments to the first draft of the MTSP, within the stipulated deadline. The proposed amendments reflect changes in the text sought by DAG in order to more accurately capture the collective views of its Member States on important elements in the MTSP. Some of these changes were reflected in the revised MTSP document dated 29 July 2010 and the latest version presented to Member States on 20 August 2010, although several important sections of the text remain unchanged.

Given the significance attached to this process by DAG Member States, the Group continues to be concerned about several elements in the text, that present serious difficulties to the Member States of the Group. The Group is particularly concerned about the inclusion of new ideas in areas like norm-setting and global challenges that have not been discussed or agreed to by Member States in any inter-governmental body in WIPO so far. The absence of a specific section in the MTSP on the implementation of the WIPO Development Agenda, the most important, overarching process to take place in WIPO in the medium term 2010-2015, is another area of concern. Finally, the lack of clear linkages between the narratives under various Strategic Goals to specific programs already being executed by the Secretariat, is another gap that needs to be addressed, if the MTSP is to act as a bridge between WIPO's Strategic Goals and the Program and Budget.

In this context, and with a view to collaboratively developing a commonly agreed strategic plan for WIPO in the medium term, DAG Member States offer further detailed comments along with specific proposals for modification with regard to issues that are of concern to the Members of the Group. While the Director General's Foreword contains elements with which DAG members are unable to agree, comments on the same have already been provided in DAG's first submission dated 12 July 2010 and are not being repeated here, since it is now understood that the

---

<sup>1</sup> Attached to these comments is a track changed version of the MTSP 2010-2015, with additional specific text changes and additions.

Foreword represents the personal views of the Director General and not the collective vision of Member States. DAG comments on substantive elements of the MTSP text dated 19 August 2010 are given below. The DAG hopes that its views on these and other critical issues will be taken on board, paving the way for a collectively shared vision for the MTSP.

### **1. Mission**

The mission statement is significant because it implies an agreement between Member States and the Secretariat about the direction that WIPO should take. Hence, the mission statement should broadly reflect the shared vision of Member States on a range of issues regarding the work of WIPO, and should be in conformity with the agreed objective of WIPO under the WIPO Convention and the responsibility of WIPO as a UN Specialized Agency under the WIPO-UN Agreement.

Under the WIPO Convention, the objective of WIPO is to *“promote the protection of intellectual property throughout the world through cooperation among States and, where appropriate, in collaboration with any other international organization, and to ensure administrative cooperation among the Unions.”*

Under the WIPO/UN agreement, WIPO is responsible for *“taking appropriate action in accordance with its basic instrument, treaties and agreements administered by it, inter alia, for promoting creative intellectual activity and for facilitating the transfer of technology related to industrial property to the developing countries in order to accelerate economic, social and cultural development”*.

The mission proposed in the MTSP adequately extends the role of WIPO to broader promotion of innovation and creativity for development, but conditions the statement, noting that the way to achieve this is through a “balanced and effective” international IP system. The introduction of “balance” in the mission is positive. However, the term “effective” relates to stronger harmonized international IP standards, as is used in many IP agreements. Including it in the MTSP 2010-2015 would give the impression that the current system is ineffective.

Therefore, **the word “effective” in the mission statement should be replaced by the word “accessible”. The use of the word “accessible” would be consistent with WIPO’s general mission statement available on its website.**

### **2. The New Strategic Framework Chart**

**A box should be added in the chart on page 8** to tie in all the strategic goals to DA implementation.

**The heading** below the chart in page 9 - “WIPO Strategic Goals with Development Agenda Linkages” - **should be changed to “WIPO Strategic Goals with Development Agenda Recommendations”**.

### **3. A separate section on the Development Agenda Implementation**

There is no specific section in the MTSP on the implementation of the WIPO Development Agenda, when it is the single, most important, overarching process to take place in WIPO in the medium term 2010-2015. It is therefore anomalous that the Development Agenda only finds a home in Strategic Goal III in the MTSP. The introduction of DA recommendations under each Goal in Chart 9 is also at odds with the descriptions under each goal. No goal specifically states how the Development Agenda will be mainstreamed, which sharply contrasts with the Program



and Budget document which for the past two years has specified how WIPO was attempting to mainstream the Development Agenda under each area. As the MTSP is the main strategic document for WIPO in the medium term, DAG Member States request **that a separate section on the Development Agenda Implementation be added at the beginning of the MTSP to appropriately reflect that DA implementation is an overarching, agreed objective of the organization.**

**In the new suggested section on the Implementation of the WIPO Development Agenda, a new strategic indicator of “*Strong focus on development throughout the organization*” should be inserted, with the outcome indicator as “*strong focus on development throughout the organization, with effective mainstreaming of the Development Agenda principles and recommendations in the work of all relevant Programs.*” This would make DA implementation a necessary strategic outcome of the MTSP that refers to all WIPO strategic goals, rather than only to the attainment of strategic goal III. The text could then go on to indicate which specific DA recommendations fall under each goal, as is reflected in the Chart in page 9 of the revised MTSP.**

The description of the Development Agenda in paragraph 4 and 5 in page 26, under the Strategic Goal III, should be moved to this new section.

#### **4. Strategic Goal 1: Balanced Evolution of the International Normative Framework for Intellectual Property**

There is no indication of how the Development Agenda will be mainstreamed or reflected in the WIPO norm-setting activities and discussions in the standing committees or related discussions in open forums etc. **It is requested that new language on the outcome indicator be added to qualify that the agreements to be reached should be balanced and equitable so as to promote socio-economic and cultural development of all countries. Thus, the outcome indicator in page 10 should be amended to read as “*Balanced and equitable agreements reached by Member States within each area of the international normative IP framework*”.**

The MTSP states in the first paragraph of page 11 that the subject matter of IP is “no longer bound by territorial barriers” and that, particularly in relation to the Internet, IP subject matter requires “an international approach to be effective”. This is highly misleading. IP as a regulation, continues to be territorial. Member states decide whether or not to be part of an international instrument to extend protection beyond their own borders and their own nationals. Moreover, Member states to date, have not even discussed, leave alone agreed that any new norm setting is necessary in WIPO with respect to the Internet, particularly on IPR protection. It will be up to member states to make proposals for norm-setting on any issue, and the Secretariat’s role on Strategic Goal 1 should be limited to servicing member states’ deliberations, rather than promoting a particular agenda for norm-setting that it believes member states should adopt. **Hence, the phrase “*is no longer...*” up to “*Internet*”, in paragraph 1, page 11 (lines 3-6) should be deleted, in order to correctly reflect current realities.**

Paragraph 2 in page 11 refers to a “lack of progress on the normative work of the organization” and the “failure of WIPO to provide the forum to giving attention to needed adjustments and changes entails a number of risks”. It fails to recognize the approval of the Development Agenda as a fundamental normative landmark in the history of WIPO. Though its recommendations have not been translated into a new treaty, it is, nonetheless, the basis for all the work to be conducted by the organization, particularly in the normative domain. Therefore, we believe that this is misleading and the push for quick norm-setting outcomes is unjustified. Norm-setting processes during the past 5 years have indeed advanced, if not concluded, **with progress achieved so far on greater convergence on issues, including on limitations and exceptions for the visually**

**impaired and on the protection of Traditional knowledge and Folklore. This paragraph should be accordingly re-phrased to reflect accurately, the present realities.**

The last paragraph in page 11 refers to the need for Committee agendas to cover the full spectrum of technological developments “from the latest advances in digital technology to traditional knowledge systems”. **It is suggested that the following words be added after this phrase “... with adequate consideration of development and public policy implications.”**

The section on **patents** in the MTSP still refers to a pressing need to keep pace with development of new technologies in the life sciences, synthetic biology, nanotechnology, etc. and the need to understand actions needed at the international level to address these developments. This oversteps the discussions that member states have agreed to in WIPO in the Standing Committee on Patents (SCP). If member states wish to bring up these proposals, they may do so, but the Secretariat should not suggest future work in this area. In the absence of any inter-governmental discussion or agreement on these far reaching issues, inclusion of these references would imply an attempt to expand the scope of patentability beyond the TRIPS agreement standards, to subject matter like life forms that are exempted from TRIPS. **These references should be eliminated in order to correctly reflect the current program being discussed, as agreed to, by member states in the SCP.**

The section on **copyrights** in the MTSP also continues to extend the mandate of what Member States have currently agreed to discuss in the SCCR. The focus on the internet and copyright enforcement in the digital environment is of concern since this is an issue that has not been discussed in any inter-governmental WIPO body so far by Member States, and on which there is no inter-governmental agreement. As mentioned in the DG's foreword, there are a variety of experiments with legislative solutions and new business models. Therefore, in the next five years, DAG Member States would urge WIPO to collate and share such experiences and best practices in order to identify potential solutions, rather than pre-judge and advocate an approach at the outset, in the MTSP. Moreover, the right venue and inter-governmental process to discuss the future of the Internet is not WIPO, but the Internet Governance Forum (IGF), which is a broader set-up of the UN system that includes not only all UN agencies and Member States, but also civil society and industry. Indeed, references in the Director General's foreword to internet and copyright enforcement and the statement that *“the time available for developing an accepted solution is not much longer than the time span of WIPO's Medium Term Strategic Plan”* are of concern to DAG Member States, given that this sort of language in the MTSP could pave the way for WIPO to promote overly simplistic “solutions” outside the multilateral fora, be it in plurilateral negotiations or through technical assistance.

DAG members would therefore strongly urge **that the references to internet and copyright enforcement in the digital environment be deleted, or at the least be placed in the context of the UN WSIS implementation and IGF discussions.**

The language included in the section on **brands, designs and geographical indications (GIs)** in the revised MTSP still gives the impression that member states agree that there is a need to work towards harmonization of standards of protection in these areas. Member States in the TRIPS agreement fought arduously to maintain flexibility in the mode of implementing their obligations on IPRs. In the case of GIs, it is important to maintain the flexibility in the approach to meeting such obligations, in particular, choosing the system for protection of GIs in order to ensure that it is aligned with national interests and also taking into account the costs of different options of systems for the administration and enforcement of GIs. Moreover, GIs is an issue under discussion in the WTO and therefore member states have maintained a freeze in these debates in WIPO. **It is therefore requested that the language “constitutes a major challenge**

**for coherence in a world in which economic behavior is increasingly global” (penultimate paragraph, page 12) be deleted.**

In the section on **brands and designs**, the draft MTSP in page 14 also notes that the work of the SCT committee would be “*supplemented by regular thematic meetings to provide an informal forum for member states and interested parties to explore topics where the multilateral normative development could be appropriate, including unfair competition... if appropriate, lead to the initiation of more formal norm developing work in specific areas*” (second last bullet point). This language appears to contravene a clear DA recommendation specifying the principles for norm-setting, and is therefore of concern. The DA recommendation on norm-setting applies to all WIPO committees, and therefore there should be no specific language in the MSTP about the role of informal forums that is specific to the SCT. Therefore, **DAG Member-states request deletion of this language.**

With regard to the **Lisbon System on Appellations of Origin (page 19)**, DAG Member States request amendments as shown below, to **sub-point xviii**:

(xviii) An IT strategy needs to be deployed in the medium term to ensure that current investments are leveraged in the creation of a fully electronic registration and notification procedure, **to be used by interested Lisbon Member States.**

With regard to the ‘Strategies’ section under the **Madrid System (page 21)**, the following alternate language is proposed in place of the current text in **sub-point (xi)**, as shown below:

~~(xi) Encouraging Contracting Parties to examine the benefits of simplifying the System by moving to an environment based solely on the Madrid Protocol. Supporting the three Member States which are members of the Madrid Agreement, but not the Protocol, in acceding to the Protocol.~~

**(xi) to enhance awareness among the Member States which are members of the Madrid Agreement, but not of the Protocol, about the eventual advantages of adhesion to the latter.**

## **5. Strategic Goal 2: Provision of Premier Global IP Services**

While we take positive note of the fact that the outcome indicators do not make any specific reference to WIPO dispute resolution mechanisms in the revised MTSP, we see that the narrative on challenges and opportunities contains specific goals on the dispute resolution system. The section on WIPO Arbitration and Media Center, clause (xxiv) in page 22 still refers to expansion of its dispute resolution services to “*areas of IP policy where there is likely to be a high volume of international IP transactions, such as transfer of technology agreements in relation to environmentally friendly technologies*”. This, would in our view, promote an IP centric approach towards issues of equitable access to green technologies and know-how. **Given the differences in substantive laws across nations, resolution of these disputes should continue to be under the national law by appropriate national adjudicating authorities.**

In respect of the PCT system, the DAG acknowledges, with thanks, the positive changes made to the document by recognizing the need to enhance the stake and ownership of developing countries in the PCT system.

## **6. Strategic Goal 3: Facilitating the Use of IP for Development**

DAG is pleased to note that the description of the goal in the revised MTSP takes into account the comments submitted earlier. However, this goal refers narrowly to the technical assistance of

WIPO that is limited to increasing the use of IP by developing countries. This goal is not about reforming WIPO or its activities and programs to make it a development-oriented organization, as envisaged by the Development Agenda recommendations. In this regard, the outcome indicators are inconsistent with the strategic outcome of “greater use of IP for development”. In particular, it is out of place that the revised MTSP refers more broadly to the Development Agenda implementation, rather than focusing on WIPO technical assistance, and that it adds as an outcome indicator the “strong focus on development throughout the organization, with effective mainstreaming of the Development Agenda principles and recommendations in the work of all relevant Programs.” **Paragraph 4 of page 26 is also at odds in Goal III, and should be moved to the new section we propose on “Implementation of the Development Agenda”.**

**The strategic outcomes should be significantly modified to include specific indicators about how goal III will be achieved i.e. how WIPO will ensure that its technical assistance is in line with the DA recommendations, including principles to ensure transparency, providing neutral advice, including flexibilities and limitations and exceptions to IPRs etc.**

Other outcome indicators focus almost exclusively on technical assistance to developing, least developed and transition countries within the framework of the Development Agenda. These do not spell out WIPO strategic approach to technical assistance in light of the Development Agenda. From this perspective, **the following issues need to be added in the MTSP in strategic goal III (as possible strategic outcomes):**

- 1) **How current WIPO technical assistance is being or will continue to be transformed due to the Development Agenda,**
- 2) **how WIPO will help countries integrate IP policies into national development plans, or how WIPO will ensure that a development-oriented framework is promoted that includes use of flexibilities,**
- 3) **How WIPO will become cross-disciplinary in providing technical assistance while ensuring that the secretariat has the needed new expertise.**

#### **7. Strategic Goal 6: Building Respect for IP**

The goal description in the revised MTSP now states that the strategic goal on building respect for IP will be guided by DA recommendation 45, as was suggested by DAG. This is an important improvement that is noted with appreciation. However, this is not reflected in the envisaged strategic outcome (page 38) that refers to developing a “*shared understanding and cooperation among Member States to build respect for IP*”. To maintain coherence between the narrative and the envisaged outcomes, it is requested that the **strategic outcome should be qualified by containing an explicit reference to, or the language of, recommendation 45 of the WIPO DA.**

The outcome indicators call for increased international cooperation among Member States, NGOs, IGOs and the private sector, balanced policy dialogue in ACE, and enhanced capacity among member states to address piracy and counterfeiting. There is no outcome indicator to reflect how the WIPO activities within (in ACE) and in its relations to other IGOs, and NGOs and private sector, will be guided by recommendation 45 of the DA. The phrase “taking into account development-oriented concerns” needs to be further elaborated in the text. **It is suggested that new outcome indicators be included, or those now in place be modified, to spell out how WIPO is changing its approach from the traditional “more IP enforcement” to a “balanced respect for IP” approach, in line with the DA.**

In the section on strategies, there is also no mention of how WIPO has changed its approach to its activities in the area of enforcement in light of the DA and the deeper understanding of the associated development concerns. **The strategies must reflect the changing dynamics and**

**discussions in the ACE in light of the DA recommendation 45, mirroring the language included in the Program and Budget 2008-09 and 2009-10 under this goal.**

#### **8. Strategic Goal 7: Addressing IP in Relation to Global Policy Issues**

Overall, the text of the revised MTSP on strategic goal 7 continues to be troubling. **We request close re-examination of Strategic Goal 7 and extensive redrafting.**

In DAG's view, the text in goal 7 is very forward in assuming that WIPO already has the requisite knowledge about the role of IP with respect to global policy issues and that its role is to cement its leadership at this intersection among UN agencies and increase WIPO's prominence in the global debates on these issues. The idea of member states asking WIPO to include issues of global challenges in its work was rather to bring external expertise on these issues to the realm of WIPO's work, and to initiate a reflection of how the international IP system has to change to respond to the ongoing and new global challenges. These are in fact new issues for WIPO, and the newly created division in WIPO, should be aimed at finding more evidence to allow for a transparent and realistic debate among member states about this complex and uncertain relationship, rather than unilaterally pre-judging and determining the nature of WIPO's role. Accordingly, WIPO should not, in the medium term, include as the strategic outcome "to make international discussions fully informed of IP as a policy tool for promoting innovation and technology transfer" when this is not a mandate that member-states have given WIPO with respect to global challenges. In our view, WIPO should in the first instance, explore how the international IP system must adapt to adequately respond to the growing complex social, economic and cultural challenges, including climate change and need for new technologies for adaptation and mitigation, food insecurity, misappropriation of traditional knowledge, folklore and GRs, and public health crisis affecting the developing and developed countries. We would therefore request that:

**Outcome indicator 1 is redrafted as: "WIPO recognized as the leading UN agency on IP issues,"**

**Outcome indicator 3 is redrafted as: "IP-based mechanisms are part of the debate on global issues,"**

**Strategy (i) is deleted,**

**Strategy (iii) is redrafted as: "Developing partnerships and collaborations for facilitating the use of IP and means of mitigating barriers created by IP as a policy tool to achieve public welfare outcomes by promoting innovation, transfer and diffusion of key technologies to deal with global challenges such as climate change, food security, public health, etc. in line with the ongoing negotiations on specialized fora such as the UNFCCC, WHO and FAO".**

WIPO's involvement in developing partnerships and collaborations in relation to global public policy issues such as climate change, pandemic threats, neglected diseases, crop production, etc. should again, not be driven by an objective to only promote the use of IP, as stated in the MTSP. Rather, WIPO's involvement on these issues should be balanced and look at the relevance and role of IP in relation to these issues in consideration of differences between countries in their levels of development.

It must be ensured that WIPO's contribution to these global public policy discussions is balanced and reflects the positions of all Member States, and that the position of WIPO on these issues is Member-State driven. It also needs to be spelt out how WIPO will work together with other

organizations. It is insufficient to note that “partnerships” will be built; it must elaborate the basis for those partnerships. It must also spell out how the WIPO DA will guide the implementation of this goal.

**The strategic outcome should therefore be redrafted as “*promoting a balanced, evidence-based perspective on IP and global public policy issues*”, and the outcome indicators should accordingly be redrafted to suggest what WIPO will do to accomplish that. This should include, increasing evidence-based studies on the interface between IP and global policy issues; increasing the number of joint events with other UN agencies each respecting their areas of main competence,; as well as mainstreaming of the DA by, for instance, examining the role of flexibilities and limitations and exceptions in addressing global challenges.**

**It is also noted that this section does not refer to important programs such as Innovation Promotion and Technology Transfer that are currently being undertaken under this goal. Innovation promotion and Technology transfer and issues of keen interest to all developing countries and address the development and global dimensions of IP. Hence, DAG considers it important that adequate importance be given to these issues under this section, which are currently missing. It is also necessary to link up the Strategic outcomes and the Programs on the ground.**

#### **9. Strategic Goal 9: An Efficient Administrative and Management Support Structure to enable WIPO to deliver its Mandate**

In its submission of 12 July, 2010, on the draft MTSP, the DAG highlighted the key concerns it has with the issue of the language policy in WIPO. The Group requested that paragraph xi under the Strategies section stipulate the following:

*“xi. Formulate a comprehensive language policy to address the language divide, and that aims to use all the six official languages of the United Nations, including as working languages, on a fair and equitable basis and responsive to the needs of Member States. The comprehensive language policy will be implemented gradually over this Medium Term, to be carried out systematically towards its full and complete implementation by the end of 2015. This comprehensive language policy will cover WIPO documents, publications, interpretation, and all WIPO web sites. WIPO will review all its legal instruments and related procedures to reflect this comprehensive language policy.”*

**(Attached to these comments is a track changed version of the MTSP 2010-2015, with additional specific text changes and additions.)**

*A/48/3 page 2  
Proposed amendments by DAG*

**MISSION**

*The promotion of innovation and creativity for the economic, social and cultural development of all countries, through a balanced and accessible international intellectual property system*

A/48/3 page 3  
*Proposed amendments by DAG*

## TABLE OF CONTENTS

### **I. FOREWORD BY THE DIRECTOR GENERAL**

**The New Strategic Framework**

### **II. IMPLEMENTATION OF THE DEVELOPMENT AGENDA**

### **III. THE SUBSTANTIVE GOALS**

- |                            |   |
|----------------------------|---|
| <b>Strategic Goal I:</b>   | Balanced Evolution of the International Normative Framework for Intellectual Property |
| <b>Strategic Goal II:</b>  | Provision of Premier Global IP Services   |
| <b>Strategic Goal III:</b> | Facilitating the Use of IP for Development  |
| <b>Strategic Goal IV:</b>  | Coordination and Development of Global IP Infrastructure                              |
| <b>Strategic Goal V:</b>   | World Reference Source for IP Information and Analysis                                |
| <b>Strategic Goal VI:</b>  | International Cooperation on Building Respect for IP                                  |
| <b>Strategic Goal VII:</b> | Addressing IP in Relation to Global Policy Issues                                     |

### **IV. THE ENABLING GOALS**

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| <b>Strategic Goal VIII:</b> | A Responsive Communications Interface between WIPO, its Member States and all Stakeholders         |
| <b>Strategic Goal IX:</b>   | An Efficient Administrative and Financial Support Structure to Enable WIPO to Deliver its Programs |

### **V. ANNEXES**

- |                  |   |
|------------------|---|
| <b>Annex I:</b>  | Financial Overview 2010-2015              |
| <b>Annex II:</b> | WIPO's Results Based Management Framework |



A/48/3 page 9  
 Proposed amendments by DAG

## II. IMPLEMENTATION OF THE DEVELOPMENT AGENDA

Strategic Outcome	Outcome Indicators
<p><b>Strong focus on the development throughout the organization</b></p>	<p><b>Strong focus on development throughout the organization, with effective mainstreaming of the Development Agenda principles and recommendations in the work of all relevant programs.</b></p>

The *WIPO Development Agenda* represents a new, cross-cutting approach to addressing the development dimension of all WIPO's work. It provides a unique opportunity to reach beyond WIPO's traditional technical assistance programs and to ensure that the Development Agenda principles and recommendations are integrated into the work of the entire Organization. The principles and Recommendations of the Development Agenda apply not only to activities carried out under Strategic Goal III, but to activities carried out under all nine Strategic Goals of the Organization. This is reflected in the respective narratives throughout the Medium Term Strategic Plan. The summary table on page 9 charts the linkages between the Strategic Goals and the 45 Recommendations of the Development Agenda.

Within the medium term, WIPO has the challenge of translating the Development Agenda aspirations into reality. This includes ensuring that the human and financial resources dedicated to the Development Agenda deliver value for the Member States, and that the results are evaluated and can demonstrate positive impact.

A/48/3 page 9 continued  
Proposed amendments by DAG

**WIPO Strategic Goals with Development Agenda Recommendations<sup>1</sup>:**

<p><u>Goal VIII</u></p> <p>A responsive Communications Interface between WIPO, its Member States and all Stakeholders</p> <p><u>DA Recommendations</u></p> <p>2, 3, 5, 14, 30, 40, 42, 43</p>						
<p><u>Goal I</u></p> <p>Balanced Evolution of the international Normative Framework for IP</p> <p><u>DA recommendations</u></p> <p>1, 4, 6, 7, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 36, 40, 42, 44, 45</p>	<p><u>Goal II</u></p> <p>Provision of Premier Global IP Services</p> <p><u>DA recommendations</u></p> <p>1, 6, 10, 31</p>	<p><u>Goal III</u></p> <p>Facilitating the Use of IP for Development</p> <p><u>DA recommendations</u></p> <p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45</p>	<p><u>Goal IV</u></p> <p>Coordination and Development of Global IP Infrastructure</p> <p><u>DA recommendations</u></p> <p>1, 6, 8, 10, 11, 12, 19, 20, 24, 25, 27, 28, 30, 31, 40</p>	<p><u>Goal V</u></p> <p>World Reference Source for IP Information and Analysis</p> <p><u>DA recommendations</u></p> <p>1, 6, 34, 35, 36, 37, 38, 39</p>	<p><u>Goal VI</u></p> <p>International Cooperation on Building Respect for IP</p> <p><u>DA recommendations</u></p> <p>1, 6, 13, 42, 45</p>	<p><u>Goal VII</u></p> <p>Addressing IP in Relation to Global Policy Issues</p> <p><u>DA recommendations</u></p> <p>2, 5, 6, 7, 19, 23, 24, 26, 27, 29, 36, 39, 41</p>
<p><u>Goal IX</u></p> <p>An Efficient Administrative and Financial Support Structure to Enable WIPO to Deliver its Programs</p> <p><u>DA Recommendations</u></p> <p>1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45</p>						

<sup>1</sup> This illustrative chart is based on the approved 2010/11 Program and Budget document, specifically on the "Development Agenda Links" section under each Program within the nine Strategic Goals.

A/48/3 page 10  
Proposed amendments by DAG

## STRATEGIC GOAL I

### Balanced Evolution of the International Normative Framework for Intellectual Property

Strategic Outcome	Outcome Indicators
Full engagement of Member States to reach agreements on legislative and practical measures in areas of common interest to adjust the existing international IP framework	1. Balanced and equitable agreements reached by Member States within each major area of the international normative IP framework

A/48/3 pages 11 - 12  
Proposed amendments by DAG

## **STRATEGIC GOAL I      Balanced Evolution of the International Normative Framework for Intellectual Property**

*This Strategic Goal aims to ensure that the development of international IP law keeps pace with the rapidly evolving global technological, geo-economic, social and cultural environment, while taking into account implementation of the recommendations of the Development Agenda on norm-setting. A balanced evolution is critical to ensuring that the international intellectual property system continues to serve its fundamental purpose of encouraging innovation and creativity; that it takes into account the needs and interests of countries at different stages of development, including through the flexibilities within international IP agreements; and that it strikes the right balance between (i) the rights of creators and IP owners and the rights of users and the public; and (ii) the encouragement of innovation and creativity and the diffusion of the social benefit of innovation and creative works.*

### **CHALLENGES AND OPPORTUNITIES**

Intellectual property (IP) is covered by a complex web of national, bilateral, plurilateral, regional and multilateral agreements. In today's digitally driven and globalized world, however, the subject matter addressed by IP – new technologies, novel designs, brands and creative works — increasingly crosses territorial borders. WIPO, the custodian of 24 multilateral treaties and four major global service systems, has the ongoing challenge of promoting balanced multilateral solutions to ensure that the international normative architecture remains relevant, that it serves its purpose of encouraging innovation and creativity worldwide; and that it facilitates participation by all countries in the benefits of technological and cultural advances.

The approval of the Development Agenda was a normative landmark in the history of WIPO, mandating that the norm-setting work in WIPO must be conducted in a balanced manner taking due account of the needs and interests of countries in different stages of development and the full use of flexibilities within international IP agreements.. Though negotiations on various other issues have not been concluded, there has been an increasing convergence among Member States in several areas, including limitations and exceptions for the visually impaired and on the protection of Traditional Knowledge and Folklore. There is a need to achieve balanced outcomes in multilateral negotiations in WIPO, otherwise these multilateral processes risk being undermined. Failure on the part of the Organization to provide the forum for giving attention to needed adjustments and changes entails a number of risks. The role of the Organization in rule-making will wither. Multilateral approaches may be replaced by bilateral or plurilateral processes in other fora; and solutions may be developed by default by the market or by technology, rather than by public policy under the influence of governments.

Addressing this challenge requires the Secretariat to provide an impartial and professional environment – ensuring Committee agendas are comprehensively and fairly covered as far as possible – which facilitates the decision-making of Member States, in order to arrive at

multilateral solutions and enable balanced rules to be set across the full spectrum of technological development, from the latest advances in digital technology to traditional knowledge systems, **with adequate consideration of development and public policy implications**. The opportunity now exists to build confidence among Member States by improving mutual understanding of normative questions, thus preparing the ground for future advances in normative discussions.

The dynamic global economic and social environment requires that the evolving international IP system in all areas carefully balance the interests of all stakeholders, including countries at different stages of development, rights holders, and the public.

Against this background, some of the **specific challenges and opportunities** facing the Organization in the medium term in the main areas of normative activity (patents, copyright, trademarks, geographical indications, industrial designs and traditional knowledge) may be summarized as follows:

- **Patents.** There is a pressing need to keep pace with technological developments to understand what, if any, actions may be needed in the international arena to address these developments. There is also a need to ensure that countries at different levels of development, while respecting their international obligations, adopt patent law and policies that are appropriate to their development needs, and are able to make informed policy choices regarding use of the flexibilities available under international agreements.
- **Copyright.** The global availability of creative content presents both opportunities and challenges to the institution of copyright. Technological and market-driven changes brought about new questions on how to promote, protect and reward creativity, while ensuring access to protected works and works in the public domain.
- **Distinctive Signs.** The traditional approach to the creation, use and legal protection of trademarks, industrial designs and geographical indications (including unfair competition) is undergoing fundamental change. Investment in the development and maintenance of brands – as the vectors that tie intangible reputation and goodwill to tangible products and services – is becoming a key aspect of IP policy.
- **Designs.** The variety of legal and administrative approaches to the protection of industrial designs that exists in Member States constitutes an opportunity for the exchange of views and practices as a possible basis for global frameworks.
- **Traditional Knowledge, Traditional Cultural Expressions and Genetic Resources.** The consensual adoption of the mandate of the Intergovernmental Committee (IGC) for 2010/11 presents a historic opportunity for the global community to achieve explicit international recognition of, and respect for, traditional knowledge (TK) and traditional cultural expressions (TCEs) as IP, and for developing an appropriate means of dealing with the interface between IP and genetic resources (GR). The balanced protection of TK, TCEs and IP in relation to GRs would represent a significant normative shift in IP and recognize the universality of the IP system. The first milestone challenge under the new mandate, will be for the IGC to agree and to submit the texts of an international legal instrument (or instruments) to the WIPO General Assembly for the Assembly to decide on the convening of a Diplomatic Conference.

A/48/3 page 14

*Proposed amendments by DAG*

### **Brands and designs**

Strategies will include:

- (vii) In the *Standing Committee on the Law of Trademarks, Industrial Designs and Geographical Indications* (SCT):
- supporting wide Member State participation in the SCT as the main vehicle for the development of brand-relevant IP rights. Maintaining a flexible approach to the format of potential outcomes of SCT work in different areas, ranging from use of soft law instruments to international treaties;
  - exploring the opportunity to advance work on the convergence of industrial design registration procedures in the form of an international design law treaty comparable to the Singapore Treaty (trademarks);
  - exploring the scope for work on the protection of trademarks on the Internet;
  - building capacity in the area of geographical indications, and encouraging multilateral cooperation including through exchanging experience and sharing of information on geographical indications;
  - use of the existing institutional framework to produce outcomes if feasible and appropriate, such as the Singapore Treaty Assembly for amendments of the Regulations under the Singapore Treaty, and the Paris Union Assemblies for specific recommendations;
  - preserving a strong public domain and avoiding misappropriation of signs.

A/48/3 page 19

*Proposed amendments by DAG*

### **The Lisbon System (Appellations of Origin)**

- (xvii) The Lisbon Agreement is now over 50 years of age and enjoys a membership of less than 30 Contracting Parties. The difficulty of the task of transforming the Lisbon System into a system that enjoys wide international participation should not be under-estimated, as the negotiations in the World Trade organization (WTO) on the establishment of a multilateral notification and registration system for GIs show. Nevertheless, the mandate from the Lisbon Union Assembly to the Working Group on the Development of the Lisbon System provides an opportunity to identify ways to improve the System so as to make it more attractive for States and users.
  
- (xviii) An IT strategy needs to be deployed in the medium term to ensure that current investments are leveraged in the creation of a electronic registration and notification procedure, **to be used by interested Lisbon Member States.**

A/48/3 page 21

*Proposed amendments by DAG*

**Madrid System - Strategies**

- (ix) Identifying factors hindering accessions to the Madrid Protocol. Engaging more actively with non-Madrid Member States in identifying and addressing their specific concerns. Developing tailored strategies to enlarge the geographical coverage, and outreach programs to communicate more effectively the potential impact of accession to the Madrid Protocol in specific national contexts.
- (x) Working with the Contracting Parties to determine if the necessary IP policies and legal provisions are in place to fully implement the System, and assisting these Parties in developing and applying the necessary measures to achieve this objective.
- (xi) To enhance awareness among the Member States which are members of the Madrid Agreement, but not of the Protocol, about the possible benefits of adhesion to the latter.
- (xii) Engaging in an ongoing assessment of operations to deliver a more streamlined and efficient service.
- (xiii) Fostering an organizational culture oriented towards quality service delivery, and monitoring user satisfaction
- (xiv) Completing the IT Modernizations Phases I, II, and III, including the establishment of an external strategic partnership for the execution of Phase III, able to assume responsibility for the ongoing support of the resultant system.



A/48/3 page 22-23

*Proposed amendments by DAG*

### **WIPO Arbitration and Mediation Center - Strategies**

- (xxi) Enhance awareness of IP Alternative Dispute Resolution options.
- (xxii) Increase market research into the needs of users of dispute resolution services and understanding of the factors that influence the decision to use ADR.
- (xxiii) Increase the attractiveness of dispute resolution services offered by the WIPO Arbitration and Mediation Center by:
  - adapting the Center’s procedures and case infrastructure to the evolving needs of users, including through IT-based business solutions;
  - working with IP owners, users and institutions to establish tailored procedures specifically adapted to the particular features of recurrent disputes in their areas of activity.
- (xxiv) Engage with areas of IP policy where there is likely to be a high volume of international IP transactions and a need for neutral, efficient and cost-effective dispute resolution services. The availability of neutral, affordable procedures for the resolution of disputes between stakeholders could contribute to the successful functioning of mechanisms designed to promote technology transfer.

A Survey on Dispute Resolution in International Technology Transactions, conducted by the Center, will be of practical assistance in improving understanding of user needs, with a view to increasing the effectiveness of the services offered by the Center.

**STRATEGIC GOAL III**  
**Facilitating the Use of IP for Development**

Strategic Outcome	Outcome Indicators
Greater use of IP for development	1. A strong focus on development throughout the Organization, with effective mainstreaming of the Development Agenda principles and recommendations in the work of all relevant Programs.
	<b>Development of balanced and nationally appropriate IP and Innovation Strategies and corresponding national IP legal frameworks in consonance with national development goals and priorities in developing countries, LDCs and countries in transition, as well as with international IP treaties and agreements, while making full use of available flexibilities, in order to promote domestic innovation and thereby enhance the stake of developing countries in the international IP system.</b>
	<b>Enhanced human and technical infrastructure of IP institutions, including SME support institutions, in developing countries, LDCs and countries in transition, providing modernized, user-friendly services and with the capacity to manage and use IP effectively for development.</b>
	2.Increased number of developing countries, LDCs and transition economies with balanced policy/legislative frameworks
	3. Increased number of developing countries, LDCs and transition economies with strong and responsive IP and IP-related institutions
	WIPO's technical assistance is in line with Development Agenda Recommendations and is transparent, neutral and reflective of the flexibilities in the international IP system and limitations and exceptions to IP rights.
	4. A critical mass of human resources with relevant skills in an increased number of developing countries, LDCs and transition economies

A/48/3 page 26  
Proposed amendments by DAG

*Economies in transition.* The goal of facilitating the use of IP for development applies to diverse countries with widely differing levels of development and different levels of IP infrastructure. Many countries with economies in transition, for example, have recorded significant progress in their ability to utilize IP to help accelerate their economic, social and cultural development. In respect of these countries, the challenge for WIPO is to provide more specialized assistance to meet their particular needs, as well as to promote the exchange of experiences, lessons learned and best practices between such countries.

SMEs represent over 90 percent of enterprises in most countries worldwide, and contribute significantly to economic vitality. But the majority of entrepreneurs, micro-enterprises and SMEs make little or no use of the IP system. As a result, SMEs are becoming increasingly vulnerable in today's highly competitive, increasingly international and knowledge driven, IP-intensive environment. There is a need to reach out to SMEs in order to increase understanding of the potential of IP as a tool for extracting value from their creativity and inventiveness, and of the potential contribution of active IP asset management to the success of a business.

Moved to the new section under the Development Agenda

*Mobilizing resources.* As overall demand increases for the services WIPO provides to support developing countries use the IP system, so does the need for partners and resources to help ensure those needs are met in a way which maximizes their development impact. WIPO's external relations and partnership building activities (Strategic Goal VII) are key elements in supporting developing countries in the use of the IP system and in mobilizing and providing access to resources for IP projects in developing countries. This is not to replace the central role of WIPO's regular budget funding for these activities, but rather to accelerate this work, to increase WIPO's capacity to respond to Member State needs, and to improve the effectiveness of WIPO's technical assistance and capacity building work. The key challenge in this regard is to build on the momentum achieved by the WIPO Conference on Building Partnerships for Mobilizing Resources for Development (November 2009), in particular by reaching out to the mainstream development agencies and charitable foundations to increase their awareness and readiness to support developing countries' IP projects for development.

A/48/3 page 38  
Proposed amendments by DAG

## STRATEGIC GOAL VI

### International Cooperation on Building Respect for Intellectual Property

Strategic Outcome	Outcome Indicators
<p>Shared understanding and cooperation among Member States to build respect for IP, guided by Development Agenda recommendation 45</p>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Increased international cooperation with Member States, NGOs, IGOs and the private sector</li><li>2. Balanced policy dialogue within the auspices of the WIPO Advisory Committee on Enforcement (ACE), taking into account development-oriented concerns</li><li>3. Enhanced capacity among Member States for addressing piracy and counterfeiting.</li></ol>

A/48/3 page 42  
*Proposed amendments by DAG*

## STRATEGIC GOAL VII

### Addressing IP in Relation to Global Policy Issues

Strategic Outcome	Outcome Indicators
International discussions on global public policy issues are fully informed about the role of IP as a policy tool for promoting innovation and technology transfer	<ol style="list-style-type: none"><li>1. WIPO recognized as the leading UN agency on IP issues</li><li>2.</li><li>3. IP-based mechanisms are addressed as part of the debate on global issues</li></ol>

A/48/3 page 43  
Proposed amendments by DAG

## **STRATEGIC GOAL VII                      Addressing IP in Relation to Global Policy Issues**

*This Strategic Goal reflects WIPO's potential to serve as an intergovernmental forum for addressing the intersection between IP, innovation and global public policy issues. It implies substantive engagement with other UN, intergovernmental, and non-governmental organizations in order to contribute to the search for shared solutions to the major challenges facing humanity, including climate change, food security, public health, the protection of biodiversity and meeting the Millennium Development Goals (MDGs). The most immediate impact of many of these global problems is borne by developing and least developed countries, and the programs under this Strategic Goal will be closely involved in the realization of development objectives and Development Agenda recommendations.*

### **CHALLENGES AND OPPORTUNITIES**

Technology has, historically, provided the means by which humanity has addressed social and environmental challenges. In a broad sense, it has offered ways to improve our response to isolation and distance, to inadequate agricultural productivity, to threats to public health, to lack of readiness for hurricanes and typhoons, and so forth. Not surprisingly, rights that restrict use of new technologies may engender controversy. On the other hand, if there are no new technologies, there will be not only no controversies, but also no improvements to our capacity to respond to challenges. Balance between incentivizing investment in new technologies, on the one hand, and giving access to the social benefit of the new technologies, on the other hand, is a key principle.

Because of our increased reliance on technology, the discussion concerning the interface between IP and global public policy issues can be contentious and difficult. The importance of the issues at stake, and the common interest in improved information tools to support and guide policy debate and in clearer linkages between policy debate and technical analysis, provide both an opportunity and a challenge for WIPO.

The challenge is to ensure that WIPO can contribute its distinctive IP expertise to these crucial policy debates and, in doing so, work in partnership, as required and upon invitation of agencies and processes within the United Nations system and other inter-governmental fora. Successfully addressing this challenge presents an opportunity to establish WIPO as a point of reference on the interface between public policy issues and IP. To achieve this goal, WIPO needs to ensure that its contribution is of the highest quality, that it is balanced and evidence-based, that it is targeted accurately, that it takes into consideration adequately the concerns of its Member States, and that it is supported through partnership building.

This also requires a clear understanding of the priorities in terms of WIPO's partnerships and engagement according to where it can have greatest positive impact on the key public policy issues. Key partners among the UN System of organizations will include, for example, the World Health Organization (WHO) on the interface between IP and public health; the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC), the UN Environment Programme (UNEP), and World Meteorological Organization (WMO) on issues relating to IP, technology and climate change; the Convention on Biological Diversity (CBD) on aspects of biodiversity which are relevant in particular for WIPO's work in the area of traditional knowledge and genetic resources; the UN

Industrial Development Organization (UNIDO), the UN Development Programme (UNDP), and the UN Conference on Trade and Development (UNCTAD) on issues relating to IP and development; the International Telecommunications Union (ITU) on addressing IP issues in the context of the information society; the UN Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO) for the relationship between IP and culture; as well as the World Trade Organization (WTO) on a number of cross-cutting issues. WIPO must also look at leveraging these and wider networks and partnerships to support the Organization's work through joint activities and resource mobilization (see also Strategic Goal III (Facilitating the Use of IP for Development) and VIII (A Responsive Communications Interface between WIPO, its Member States and all Stakeholders)).

In recent years, major IP discussions have taken place outside WIPO and without its active participation. In order for WIPO to realize its full potential in addressing the interface between IP and global policy issues, it must ensure the trust of potential partners by providing significant contributions that not only move the debates forward in terms of better understanding of the issues, but also generate confidence as to the impartiality of its contributions.

## STRATEGIES

The following strategies would guide WIPO's approach in this area:

- (i) WIPO facilitates and promotes a balanced, evidence-based perspective on IP and global public policy issues in accordance with the Development Agenda recommendations and the perspective of all Member States, to complement discussions involving IP and global public policy interface in other forums, in its capacity as the leading UN agency on IP issues.
- (ii) Developing sound information tools on the basis of patent data in sectors of technology of public policy interest in a form that is useful for practical policy-makers (in collaboration with the work undertaken under Strategic Goal IV (Coordination and Development of Global IP Infrastructure) and Strategic Goal V (World Reference Source for IP Information and Analysis)). This would include patent landscaping and other information on the legal status of patents on environmental technologies, and information on practical ways of ensuring access to, and local development of, such technologies in developing countries.
- (iii) Developing partnerships and collaborations for the use of IP and in mitigating barriers created by IP as a policy tool to achieve public welfare outcomes by promoting innovation, transfer and diffusion of key technologies to deal with global challenges such as climate change, food security, public health, etc, **in line with the ongoing negotiations in specialized fora such as the UNFCCC, WHO and FAO.**
- (iv) Developing voluntary innovation structures for these purposes through such mechanisms as:
  - collaborative innovation;
  - more effective and responsible licensing schemes;
  - product development partnerships;
  - patent commons and pooling initiatives; and
  - dispute resolution mechanisms designed to minimize interference with the intended functioning of such structures.

A/48/3 page 53  
*Proposed amendments by DAG*

- (v) Building and maintaining confidence in the new Performance Management and Staff Development System (PMSDS) by ensuring that it is applied fairly, objectively and consistently across the Organization.
- (vi) Improving service delivery and reducing transaction costs across the administration and management functions through streamlining and re-engineering the management and administrative processes and supporting them with a robust, integrated and state-of-the-art Enterprise Resource Planning (ERP) System and clearly defined service level agreements (SLAs).
- (vii) Reviewing and strengthening the procurement and travel policy, process and associated procedures, including the use of demand forecasting, better planning, the development of alternative sourcing strategies and the negotiation of framework agreements for commonly used goods and services.
- (viii) Developing and implementing a comprehensive ICT strategy that tracks and exploits advances in information technology and responds to business needs.
- (ix) Developing and mainstreaming environmentally friendly practices, including “green” procurement, that will help the Organization reduce its carbon footprint and move towards carbon neutrality.
- (x) Identifying and implementing actions to move WIPO steadily towards an environment that is accessible to the physically, cognitively and visually impaired.
- (xi) Elaborating a comprehensive language policy, developed in consultation with Member States, which responds to the needs of Member States and covers meeting documents, interpretation, publications and the WIPO website. It should address the language divide, aiming to use all the six official languages of the United Nations, including as working languages, on a fair and equitable basis and in a manner that is responsive to the needs of Member States. The policy will be implemented gradually over this Medium Term, to be carried out systematically towards its full and complete implementation by the end of 2015. This comprehensive language policy will cover WIPO documents, publications, interpretation, and all WIPO web sites. WIPO will review all its legal instruments and related procedures to reflect this comprehensive language policy.
- (xii) Reviewing and streamlining the policies and procedures governing the production and distribution of meeting documents; streamlining the accreditation process of delegates and visitors at conferences, meetings and special events to enable WIPO to offer a more secure and user-friendly registration process for delegates and visitors.
- (xiii) Reviewing and streamlining the policies and procedures governing records management and archiving services, including the introduction of electronic archiving and retrieval technology in order to facilitate access to the institutional memory of the Organization.

[End of document]



## **EQUATORIAL GUINEA**

Republic of Equatorial Guinea  
*Permanent Mission to the United Nations and Other International Organizations in Geneva,  
Switzerland*

### **MEDIUM TERM STRATEGIC PLAN FOR WIPO 2010-2015 OBSERVATIONS ON DOCUMENT A/48/3**

#### **DELEGATION OF EQUATORIAL GUINEA**

The Delegation of Equatorial Guinea considers document A/48/3 to be valid and welcomes it given that it covers some points of vital importance, including:

1. WIPO's commitment in the field of technology.
2. Commitment in the economic and legal field.
3. This document also highlights the importance of cooperation between WIPO and Member States.

It is important to note, therefore, that the initiative presented in this document is in fact the embodiment of the proposal approved by the Member States in 2006, which legitimizes this initiative.

#### **Recommendations**

Equatorial Guinea underlines the need for the unanimous adoption of this Plan and stresses the importance of the action plan prepared and presented by the WIPO Secretariat. We would therefore like to see the implementation of this Strategic Plan, which has been presented to us, become a reality.

Lastly, we urge WIPO to continue to work towards its healthy goals set out in this strategic document, in which we place our trust.

Thank you very much.

**SWEDEN**

27 September 2010

***Ministry of Enterprise, Energy and Communications Sweden***

**Written comments from Sweden concerning the WIPO Medium Term Strategic Plan as presented in document A/48/3.**

The Swedish delegation thanks the Director General for his initiative regarding WIPO's Medium Term Strategic Plan (MTSP). This plan provides WIPO with a robust framework empowering the secretariat by giving strategic direction in accordance with the already agreed strategic goals for the years ahead of us. It will also be an important and helpful guidance in the preparation of the programme and budget for the 2012-2103 and 2014-2015 biennia.

The MTSP is also an important tool in the implementation of a results oriented management. We welcome the identification of fixed indicators for each strategic objective, which will be a valuable help for the organisation and its member states (MS) to follow and evaluate progress in the realization of these objectives.

The strategic objectives, as expressed in the MTSP, emphasise the original mission of WIPO to be the world intellectual property organisation and it is important that the future activities of the organisation aim to fulfil this mission.

The MTSP expresses the flexibility necessary to allow the plan, the actions and the different initiatives to be adjusted in the ever changing, evolving economic, social and cultural environment of the world today, an environment strongly affecting the global IP system and the activities of WIPO.

We would like to compliment the secretariat for the extensive, transparent and dynamic consultation process with the member states during the development of the MTSP. We are aware that many different views have been expressed during the process and that the document is a result of the consultation. This of course means that not all views can be entirely reflected in the plan, including some of ours, but we would nevertheless want to express our full support for the plan as such and the vision it embodies.

## SWITZERLAND

### **Comments from Switzerland on the Medium Term Strategic Plan for WIPO**

- Switzerland supports the Medium Term Strategic Plan for WIPO 2010-2015 (hereinafter “the Plan”) as it is a strategic approach and commitment for our Organization for the coming years.
- Switzerland welcomed the inclusive consultation process launched by the Director General this year which enabled the initial project to move forward so that the many observations made in the consultations could be taken into account in a balanced manner. It is noteworthy that the compromise reached was widely backed at the last meeting of the Program and Budget Committee.
- The Medium Term Strategic Plan will be a useful guide in WIPO’s work in the coming years and will strengthen WIPO’s results-based management system without, however, being excessively rigid. It is expected that it will be able to continue evolving depending on future needs and developments.

### **Specific comments**

- Switzerland attaches great importance to Strategic Goals I, II, III, IV and VII which are at the heart of WIPO activities.
- With reference to the comments in the Plan regarding the lack of progress in standard-setting activities in recent years, Switzerland underlines the importance of developing the international IP framework at WIPO in line with developments in the legal and technology fields. Switzerland, therefore, calls for particular attention to be paid and sufficient resources allocated to substantive units, especially those that will be dealing with patent, trademark and copyright issues in the coming years. This is so that the Secretariat can better support the work of the committees in order that concrete progress is finally made in important areas such as the harmonization of patent rights, the protection of country names and other issues linked to the use of distinctive signs on the Internet or the draft treaties on audiovisual and broadcasting organizations.
- Switzerland also continues to place great importance on global IP registration services. Effective and high quality means should be available to right holders to protect their intellectual property rights at the international level. These services are also crucial for the financial stability and growth of the Organization. Hence, they should continue to be among the most attractive in the future. Switzerland, therefore, supports the initiatives proposed in the Plan aimed at ensuring adequate investments to develop and extend the use of these services and encourages the participation of new Member States, especially for the Madrid and Hague systems. Switzerland is also committed to the reforms planned for the PCT to address the problem of the backlog of applications. As well as dealing with issues regarding the administrative burden that some offices face, it is also important to make the necessary investments in infrastructure by researching IT solutions such as databases and translation tools.
- On a similar note, Switzerland supports the Secretariat’s initiatives aimed at developing and improving WIPO’s global intellectual property infrastructure. This infrastructure is fundamental if the intellectual property system is to work properly. It can make the protection systems considerably easier for intellectual property offices, right holders and the general

public everywhere to use. The development of global databases to improve access to information is a key aspect in order for the intellectual property systems to be more efficient and productive. Likewise, Switzerland would like to express its support for the on-going projects under the Madrid and Nice Unions.

- Switzerland underlines the increasing need for WIPO to develop activities aimed at facilitating the use of intellectual property for development. Switzerland supports WIPO's work in this area and stresses the need to enhance synergies, coordination and continuity in the work undertaken. This is necessary to avoid the duplication of work and ensure the sustainability of work done on the ground, thus maximizing the use of available resources and their concrete results. The initiatives launched and mechanisms recently implemented (such as the results-based management project and the ERP project) are crucial, and they must be allocated sufficient resources to ensure that all the desired effects are brought about; added to this is the CDIP coordination and evaluation mechanism .
  - With regard to global challenges, WIPO must position itself as the global reference point in the interface between public policy issues and intellectual property given WIPO's role and specific expertise. Switzerland therefore supports the proposed strategies, particularly the development of partnerships with other international organizations and UN agencies – with respect to this, the conclusion of the partnership agreement with the FAO should be duly noted – governments, the academic world and industry.
  - Finally, Switzerland attaches great importance to the internal reforms underway in the Organization as part of the Strategic Realignment Program and fully supports these in order to improve the quality and efficiency of the Secretariat's work. The administrative support units should receive the necessary resources, both human and in terms of infrastructure (for example, the ERP project). Switzerland highlights the fact that it is important for WIPO to have highly qualified staff with the required expertise. As part of results-based management and for reasons of good governance, Switzerland points out the need for WIPO to set up an internal audit and supervision structure which is comprehensive and fully operational as soon as possible.
-

**SYRIAN ARAB REPUBLIC ON BEHALF OF THE ARAB GROUP**

**Proposal submitted by the Arab Group Member States of WIPO on the Medium Term Strategic Plan for WIPO 2010-2015**

Add a new paragraph no.5 to Strategic Goal III "Facilitating the Use of IP for Development, in the Challenges and Opportunities section, page 21:

**v-Overcoming the Language Divide.** A large number of developing and least-developed Member States face a challenge in being able to comprehend, positively communicate and interact in the important discussions, deliberations and negotiations in all WIPO bodies, including important deliberations with legal implications, due to the language barrier of the unavailability of documents and publications in all of the official languages of the United Nations. This is also the case with regard to the benefit that these Member States can gain from WIPO's publications and documents at the experts' national level. As a result, this has a negative effect on the extent to which WIPO can benefit these Member States, and likewise, limits the ability of consensus building.

Add a new paragraph under Strategies (vi) of the above Goal III, page 22:

**-Bridging the Language Divide.** WIPO will adopt the language policy as stipulated in Strategic Goal IX below in order to facilitate and achieve positive interaction with IP issues, both in its various bodies in Geneva, as well as at the national level in Member States.

Replace paragraph 11 of the strategies in the Strategic Goal IX "An Efficient Administrative and Management Support Structure to enable WIPO to deliver its Mandate" page 39, with the following paragraph:

**-Formulate a comprehensive language policy to address the language divide, and that aims to use all six official languages of the United Nations, including as working languages, on a fair and equitable basis and responsive to the needs of Member States. The comprehensive language policy will be implemented gradually over this Medium Term plan, to be carried out systematically towards its full and complete implementation by the end of 2015. This comprehensive language policy will cover WIPO documents, publications, interpretation, and all WIPO web sites. WIPO will review all its legal instruments and related procedures to reflect this comprehensive language policy.**

## TRINIDAD AND TOBAGO

WIPO General Assemblies, Geneva, Switzerland, September 20-29, 2010

### COMMENT: **Agenda Item 9 - Medium Term Strategic Plan (MTSP)**

The delegation of Trinidad and Tobago has considered documents A/48/3 and A/48/24 and offers the following comments:

We wish to commend WIPO for the tremendous work and consultations that obviously went into the preparation of this plan and this document as well. It presents a wealth of valuable information from several Committees and negotiating fora all together for ease of reference. The foreword by the Director General was particularly insightful as to the prevailing trends and anticipated frontiers in intellectual property. More important is the encouragement this Plan provides and the glimpse into an interesting future for IP development all around. The thrust outlined in the Plan actually reflects a similar vision Trinidad and Tobago has for the future development of IP in Trinidad and Tobago and how WIPO should be evolving to meet similar kinds of developmental needs. Like many countries taking IP development seriously, Trinidad and Tobago has progressed from achieving TRIPs compliance and being occupied with norm-setting to raising awareness of IP in the general population. The IP-awareness being sought is to the degree that creators and users of the IP system become IP-savvy and able to benefit from and strategically use IP. It could be considered moving from theoretical IP to applied IP.

Even before WIPO or notions of IP existed historically, people have always been creative. That creativity was not always with a defined sense of ownership due to the low value that was placed on knowledge and the ease with which knowledge entered the public domain. Over the years, the formal IP system is catching up with the way knowledge is labeled, dispersed and utilized because knowledge evolves as much as the modes of creation and distribution of knowledge, as can be seen in the digital work. Future creation and distribution will doubtless be something not thought of or experienced before but the IP system will need to be flexible and fearless enough to accommodate it. In that regard, the agreed Strategic Goals and Strategies appear to be able to endow WIPO with the capacity to assist member states in closing the IP divide and promoting applied IP. It also appears to give WIPO the pliability to accommodate future knowledge and perhaps other forms of "old knowledge" as discussions on traditional knowledge may open up other avenues.

Trinidad and Tobago has never regarded WIPO as a static entity. IP is a dynamic area that is constantly evolving. Therefore, the challenge for WIPO in achieving these strategic goals is for WIPO to be as dynamic as the very IP system it seeks to administer. If WIPO moves to become a sort of nexus of global intellectual property, we are sure it will recognize the responsibility and deep trust that goes along with such an objective. The process that has already begun of extensive consultation and transparency will serve to deepen trust. That trust will engender the confidence necessary among users and member states to see the attainment of those Strategic Goals.

The limitation foreseen in execution of the various Strategies is perhaps the newer technical competencies and capacities that WIPO may have to develop or acquire. Here the essential human resource component that delivers on trust and yields the high customer satisfaction comes to the fore. Therefore, it may become necessary to revisit the Desk-to-desk Assessment as a necessary pre-requisite to engaging in the MTSP process.

It seems that all of these Strategic Goals will impinge on the human resource capacity of WIPO. Even as WIPO seeks to engage in Results-Based Management, any assessment will be seen through the perspective of the review team. Issues may be similar to those that arise in the review of technical assistance currently provided by WIPO. Technical assistance for development is expected to guide developing countries on a path of using IP to benefit economic, cultural and social development. As the emphasis is on developing countries, the technical assistance providers ought not to presume that member states would necessarily know what type, extent

and duration of technical assistance would be required to achieve the said economic, cultural and social development goals.

It has been observed, particularly in the Caribbean region, that there have been too many instances of technical assistance activities attempting to foist a one-size-fits-all program on a number of member states at various levels of IP development. The programs may be intrinsically sound and well meaning but are sometimes inappropriately timed or targeted. The generally low awareness of IP in the Caribbean region means that often recipients may be impressed and appreciative of the activity but building real IP capacity will fall short if there is no short term application of what is learned or disseminated. For example, a technology licensing activity is of prime interest but actual application to practice will depend on where participants are on the IP developmental curve and if they have any IP or potential IP to license.

In assessing a case as given previously, there are two prime sources of guidance and formulation of activities that are prime determinants in the success, failure and delayed attainment of a goal. Very often the focus is on the program itself and the intrinsic merit. Member states may request certain activities or WIPO may suggest certain activities. Therefore, measurable success in terms of effectiveness, impact, efficiency and relevance may depend as much on how well formulated the request of the member state was, the readiness of the participants, follow up and implementation by the national authority and the support the national authority received from the respective government. These factors in addition to program and project management and coordination of technical assistance for development may depend on the experience and skill of the program officer. This relates directly to the possible quality of the WIPO/Member State/Stakeholder interface as outlined in Strategic Goal VIII and other related Goals.

It has been the experience of the Trinidad and Tobago Intellectual Property Office that industry or IP experience plays a significant role in how well program officers interpret requests from member states to formulate appropriate activities under technical assistance. The perspective may differ depending on experience within the challenges faced by national authorities in developing countries. We would like to suggest the methodology should include such a background assessment. The present methodology focuses on the end results and empirical success. A well planned and executed program may fail for incomplete support by member countries and a poorly executed program may succeed or fall short slightly by dint of the efforts of the member state to make the best of a bad situation. The backgrounds and preparedness of the organizers will also determine the gap analysis – how an activity could have been improved or how it could have turned out much worse. A consideration to improve the quality of the WIPO/Member State/Stakeholder interface should therefore be closely linked to a review of the human resources capacity of WIPO especially with respect to the IP industry, operational and examination experience.

Trinidad and Tobago looks forward to any opportunity to participate in the MTSP process and can provide more specific feedback if the need arises.

## UNITED KINGDOM

**From:** Delegation of the United Kingdom  
**Sent:** Mon Sep 27 14:05:51 2010  
**Subject:** MTSP

### **WIPO Medium Term Strategic Plan 2010-2015 United Kingdom contribution to the Annex of the Report of the Assemblies**

The United Kingdom welcomed the proposed MTSP document which was presented at the September 2010 PBC session, and was ready to adopt this proposed version as it stood. There were further elements that we would have welcomed, and these are listed below.

#### Patents

In regard to the current language (p19, para vii), "The PCT system should contribute to sufficient disclosure of knowledge that would enable the transfer and dissemination of technology to all Member States", we prefer the wording from p20 ("The PCT system should contribute to sufficient disclosure of knowledge that would enable the transfer and dissemination of technology to all Member States in a user-friendly manner and in accordance with national conditions.") given that sufficiency is a substantive patent law issue which is determined by national law - the PCT is not intended to harmonize points of substantive patent law.

#### Copyright

In reference to others' comments on the references to internet and copyright, we feel that the effect of the internet is so profound that it must be discussed in WIPO, otherwise we will ignore a major driver and forming system on copyright. Whilst 'the internet' as an holistic concept may be more correctly discussed elsewhere it should still be referenced in WIPO.

#### Economic work

We would prefer to include further text in Strategic Goal V under Strategies, perhaps as a separate point: "ix. *The development of an agreed approach to define the knowledge economy, through intangible investment in line with national offices and intergovernmental organizations concerned with IP*"): given that a lot of the MPST is based around the notion of a knowledge economy, it seems odd not to define it, so we need a macro framework to measure the 'knowledge economy'. We think it makes sense for WIPO (and its economists and analysts) to work within the intangible assets framework. This would allow us to count the investment countries make into IP and be able to link this to the IPRs that are used. Having that type of macro picture - or indeed any complementary macro picture - would tie the knowledge economy debate to national accounts and the global growth agenda. Without it, we cannot provide an overall picture of how IP and IPRs input into the economy.

The general request for linking the economists' network and building of the evidence base with the communications interface has not been reflected (Strategic Goal VIII): we suggest amending Strategic Goal VIII, to extend the sentence at the end of para (ii) Honest Broker to read "*and facilitating the meeting of IP economists*".



### Development

In Strategic Goal III we would amend the indicators to read:

- 'Increased number of developing countries, LDCs and transition economies with balanced policy/legislative frameworks and nationally appropriate IP and innovation strategies.'
- and
- 'Increased number of developing countries, LDCs and transition economies with strong and responsive IP and IP-related institutions with the capacity to manage and use IP effectively for development.'

### Mission statement

We would prefer to keep the current word 'effective' instead of a proposed change to 'accessible' in the mission statement. This already implies any new method must remain effective, and does not call into question the effectiveness of the current system.

## UNITED STATES OF AMERICA

Comments by the United States Regarding the WIPO Medium-Term Strategic Plan, 2010-2015  
September 2010

### General Comments:

WIPO's Medium Term Strategic Plan for 2010-2015 illustrates a significant effort to build a responsive and efficient Organization to meet its mandate in providing global leadership on intellectual property issues.

The United States welcomes WIPO's MTSP as a complimentary element to WIPO's results-based management framework, which is designed to track performance and achieve results. The MTSP will contribute to WIPO's ability to demonstrate accountability and to produce results.

The MTSP is a strategic document concerning the direction of the Organization and elements on what WIPO can do. We recognize that it represents the personal vision of the Director General on the tasks WIPO could tackle for the next five years. The recently approved Strategic Realignment Process provides the details on how the Secretariat will perform and execute its work programs. These work programs have been based on decisions reached by Member States through the Program and Budget Committee. The MTSP provides welcome guidance on the factors WIPO should consider in fulfilling its mandate.

The United States supports adoption of the MTSP, as presented in A/48/3. The Director General undertook an unprecedented consultative process on the MTSP for 2010-2015 prior to its submission to the General Assemblies. The MTSP presented in A/48/3 is a balanced document that already largely reflects the views of all Member States participating in the consultative process, and it has found overwhelming support for its implementation. The United States applauds WIPO for its extraordinary efforts at transparency and extensive consultations. Moreover, in light of a further round of consultation with the Chair of the Program and Budget Committee, the United States welcomes this additional opportunity to submit further comments to fully inform the WIPO General Assembly upon taking note of the Plan. In this regard, additional comments from the United States follow.

### Specific Comments:

The detailed and helpful plan/strategies to address the core services of WIPO are all welcomed and strongly supported by the United States. We think it is worthwhile to highlight in particular Strategic Goals I, II, III, IV, and VII. The draft strategies to tackle the challenges and opportunities in these goals are of great importance to the U.S.

The United States strongly supports the need to continually evolve the international intellectual property framework to keep pace with legal and technological developments. The U.S. urges the International Bureau to devote sufficient resources to the substantive divisions, particularly those dealing with Patents, Trademark and Copyright law, so that the International Bureau may conduct the necessary studies and continue its tradition of preparing excellent working documents.

Provision of premier global IP services is critical to ensure rightholders' have a cost-effective and efficient means to protect their intellectual property. Moreover, these services are central to the financial stability and growth of the Organization. We support WIPO's aim to ensure adequate investment in the renewal and expansion of the use of the services and to increase the participation of developing, least developed, and transition economies in the services and the benefits they offer. In particular, to address the backlog challenges under the PCT system, more

investment should be provided for information technology solutions, such as electronic file access and machine translation tools. In this regard, serious reform of the Patent Cooperation Treaty (PCT) is needed to address the administrative burdens many Patent Offices are facing, leading to significant backlogs in processing these applications. The United States strongly supports the PCT Working Group focusing on this problem through technical solutions as well as minimizing duplication of search and examination by national offices. Moreover, in an effort to ensure wider participation of the PCT system, more examination should be undertaken to address PCT fee structures. The United States continues to support the reduction in fees where possible, as a means to stimulate innovation and economic development. The harmonization of patent laws among Member States is highly desirable to address barriers to trade and to access information, particularly those relating to prior art issues.

On Coordination and Development of Global IP Infrastructure, the U.S. applauds the IB for seeking to further develop and improve WIPO's IP infrastructure assets. IP infrastructure is critical to the good functioning of the IP system and can greatly facilitate use of the system by rightholders, IP offices and the public in all countries – developed, developing, least developed and economies in transition. In particular, the strategies to strengthen infrastructure at the national level, to create automated systems in countries and to develop global databases to improve access to information are critical components to achieve increased efficiency and productivity in IP systems.

In our view, related to the strategic goal of improving IP infrastructure is the growing need for WIPO to develop activities aimed at facilitating the use of IP for development. The United States strongly supports WIPO's ongoing work in this area. In particular, the regional bureaus of the Technical Assistance and Capacity Building Sector work closely with the recently established Development Agenda Coordination Division (DACD) to respond to increased demand from Member States for optimization of the development component in WIPO's activities. Specifically, we believe WIPO should focus on working with countries to develop National IP Strategies to meet their national needs and to increase economic growth. National IP Strategy documents, formulated by governments with input from the private sector and universities/research institutions, will help guide governments in making their choices as to how to use IP to promote and strengthen scientific and technological research, development, and commerce. We also support more resources being devoted to increase distance learning courses and targeted "training of trainer" programs to better optimize technical assistance resources.

Though not specifically highlighted in the MTSP, the U.S. believes WIPO needs to ensure and specifically note that there is greater efficiency being provided in the implementation of Development Agenda related projects and activities under the Committee of Development and IP (CDIP). WIPO's recent efforts in addressing this issue are applauded with respect to the creation of a budgetary process for CDIP projects, recently agreed to at the 2010 Program and Budget Committee meetings, the results-based management framework initiative, the Coordination and Monitoring Mechanism under CDIP, and the ERP (Enterprise Resource Planning System) which this past PBC decided should devote significant resources to improving WIPO's management and administration performance. All of these initiatives will help to ensure that the Organization is properly tracking performance, resources and results related to Development Agenda activities.

Lastly, on Addressing IP in Relation to Global Policy Issues, the U.S. strongly supports WIPO establishing itself as the primary point of reference on the interface between public policy issues and IP, because WIPO has distinctive IP expertise to lend to these critical IP policy debates. The strategies identified to meet that goal are welcomed by the U.S., and in particular we believe that the development of partnerships and collaborations in promoting innovation and diffusion of key technologies in using IP as a tool to address certain aspects of public welfare issues holds great promise. Partnerships among UN agencies, IGOs, governments, academia and industry are key

in leveraging funding, technical resources and expertise of both the public and private sectors. The US Government strongly supports such endeavors to maximize the impact of these resources, and encourages enhanced development of such partnerships.

## URUGUAY

### COMMENTS BY THE DELEGATION OF URUGUAY ON THE MEDIUM TERM STRATEGIC PLAN (DOCUMENT A/48/3) TO BE ANNEXED TO THE REPORT OF THE WIPO ASSEMBLIES

The Delegation of Uruguay welcomes the opportunity to submit comments in writing on the Medium Term Strategic Plan (MTSP) for WIPO, for inclusion in the Annex to the report of the Assemblies on the corresponding agenda item.

We would like to express Uruguay's support for the drafting of a Medium Term Strategic Plan to guide the Organization's work in the next five years in order to promote innovation and creativity for the economic, social and cultural development of all countries through a balanced and effective international intellectual property system as defined in the mission statement of this Plan (Document A/48/3). With regard to "all countries", we would like to point out that there are different levels of development, and in order for the intellectual property system to be effective it should adapt to these levels and allow for the leeway contained in the international treaties on the subject.

In addition and taking into consideration what the Director General, Mr. Francis Gurry, stated in the foreword, this Plan constitutes a joint initiative between the WIPO Secretariat and Member States, and is in line with the strategic approaches agreed on by these Member States. However, to adopt this Plan a consensus should have been reached, following a negotiation process, which ensured an adequate balance of interests of all countries. Given the way in which the Strategic Plan is presented, Uruguay is concerned by the fact that the development dimension is not clearly shown in some chapters of the Plan. Uruguay is concerned that in the legislative activity proposed the impact or scope of amendments to the existing IP system has not been considered first. And Uruguay is particularly concerned by the idea of WIPO as the leading organization in the debate regarding the interface between intellectual property and global public policy issues.

With regard to the latter point in particular, Uruguay believes that intellectual property is not the predominant issue in public health, food security and climate change, *inter alia*, which is why WIPO could not lead the interface on these subjects, but rather could provide technical and political input as an intergovernmental organization.

By way of example, at the moment Uruguay is facing an international lawsuit brought by the tobacco company Philip Morris (a company whose profits are double Uruguay's GDP) against the public health policy on tobacco control in Uruguay, arguing that some of its makes are being expropriated, and ignoring the impact that the marketed products have on the health of the population and the reason for the national public health policies. Protecting health is one of the Millennium Development Goals (MDGs) and is especially enshrined as a principle in Article 8 of the WTO Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (TRIPS) Agreement. If IP rights were considered to take precedence over the right to health, we would be allowing companies, whose products cause diseases and increase the mortality of the population, to operate unregulated.

Finally, we would like to mention the statement made by the Minister of Industry, Energy and Mining of Uruguay, Mr. Roberto Kreimerman, a chemical engineer, at the High Level Segment of the WIPO Assemblies on the support given to the MTSP which meets the needs of all WIPO Member States.

Lastly, we would like to express our support for the statement made by Egypt on behalf of the Development Agenda Group, and our commitment to continue working constructively with the

Secretariat and other WIPO Member States in order to achieve a balanced IP system which respects the interests of all countries.  
September 27, 2010

## **ZAMBIA**

### **Government of the Republic of Zambia Zambia's Position on the WIPO Medium-Term Strategic Plan (MTSP) for the period 2010 - 2015**

**September 2010**

Zambia welcomes the WIPO Medium-Term Strategic Plan (MTSP) which it considers vital in defining the organization's strategic direction and ensuring a shared vision for its future.

The Plan is particularly critical as it will be the basis upon which WIPO resources will be expended during the biennium 2012/13 and 2014/15. For this reason, the Plan should be developed with due care and caution to ensure that it adequately and effectively responds to the diverse needs of the WIPO membership. From Zambia's point of view, as a developing country, the Plan should focus at addressing the gap between developed and developing countries in infrastructure for generating intellectual property assets. Zambia would urge that the Plan be skewed towards building capacity for generating of IP assets in member states such as ours.

In view of the above, Zambia would like the Development Agenda to be streamlined in the Plan. Our considered view is that the lack of capacity to generate IP explains the minimal use of international filing system like the PCT and the Madrid System. In the case of the Madrid system, it is a manifestation of lack of goods and services that can be marketed internationally - which takes us back to the question of capacity.

Further, the Plan does not seem to address itself to the rampant ills of copyright piracy and trademark counterfeiting. At the very least, WIPO is better placed, through its expertise, to assist countries in mapping out strategies for confronting these challenges. Equally, WIPO is in a unique position to bring members states together and collectively address these them, particularly where counterfeited and pirated products originate from across borders.

[Приложение II следует]

## **ОТЧЕТ ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА НА СЕССИИ АССАМБЛЕЙ В 2010 Г. Сентябрь 2010 г.**

В настоящем отчете на сессии Ассамблей государств – членов Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС) в 2010 г. я хотел бы остановиться на ряде достижений Организации за последние 12 месяцев.

Это не всеобъемлющий отчет о ходе работы. Такую информацию вы можете найти в Отчете о реализации Программы. Цель же данного отчета – дать вам представление о масштабах и разнообразии деятельности ВОИС, а также охарактеризовать некоторые результаты, достигнутые в этом году.

### **Преодоление экономического кризиса**

Поскольку 90% бюджета ВОИС финансируется непосредственно за счет доходов, получаемых от предоставляемых рыночных услуг, ожидалось, что глобальный экономический спад затронет ВОИС гораздо сильнее, чем большинство других международных организаций в Женеве. В 2009 г. число международных патентных заявок, поданных по процедуре РСТ, сократилось на 4,5% по сравнению с 2008 г., а число международных регистраций товарных знаков в рамках Мадридской системы – на 16,4%, что обусловило падение доходов Организации впервые за всю историю ее существования. Возникла необходимость в жестком финансовом регулировании, благодаря которому, несмотря на спад, Организация закрыла двухлетний период 2008-2009 гг. со скромным профицитом.

В 2010 г. были отмечены признаки оживления. На данном этапе мы ожидаем, что число заявок, поданных по процедуре РСТ, вырастет примерно на 2,8%: однако, хотя это и позитивный результат, общее число заявок будет ниже уровня, достигнутого в 2008 г. Мы ожидаем роста числа регистраций в рамках Мадридской системы примерно на 11%, в результате чего этот показатель приблизится к уровню 2008 г. Существенно меньшая по своим масштабам Гаагская система находится в ином положении, так как в ней по-прежнему идет процесс расширения членского состава и пользовательской базы. Как следствие, число заявок, поданных в рамках Гаагской системы, растет значительными темпами: показатель за 2010 г. на 36% превышает соответствующий показатель за предыдущий год (хотя и на весьма «узкой» базе). Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству также переживает период бурного роста своей деятельности. Однако бюджет ВОИС по-прежнему опирается в основном на доходы от РСТ (фактически на их долю приходится порядка 72% всех доходов Организации), и совокупные прогнозируемые поступления по-прежнему остаются ниже уровня, заложенного в бюджет на 2010-2011 гг. Поэтому сохраняется настоятельная потребность в соблюдении жесткой бюджетной дисциплины. Мы продолжаем внимательно следить за ситуацией и ежеквартально предоставляем государствам-членам необходимые данные через страницу нашей «Обсерватории» на веб-сайте ВОИС.

Экономический спад имел также и другую, позитивную, сторону. Это был хороший год для проекта строительства нового административного здания ВОИС, поскольку нам удалось получить под него кредит под исключительно низкие проценты. Строительство нового здания полным ходом идет к завершению с соблюдением установленных сроков и в рамках бюджета.

Шестьдесят пять процентов расходов по регулярному бюджету ВОИС приходится на персонал. Для сокращения расходов по этой статье с учетом прогнозируемого



сокращения доходов в двухлетнем периоде 2010-2011 гг. государства-члены на заседании Координационного комитета, состоявшемся в сентябре 2009 г., одобрили Программу добровольного прекращения сотрудниками службы. Она оказалась весьма успешной. Возможностью прекращения службы и досрочного выхода на пенсию на особых условиях воспользовались 87 сотрудников всех категорий; все они уволились из Организации до 30 июня 2010 г.

Программа добровольного оставления сотрудниками службы не только позволила сократить расходы на заработную плату, но и дала возможность Организации заняться решением ряда серьезных управленческих и оперативных проблем. Во-первых, 55 вакантных должностей были зарезервированы для внутреннего найма, с тем чтобы ценные сотрудники, работающие на протяжении многих лет на основе продляемых краткосрочных трудовых договоров, могли принять участие в конкурсе на замещение штатных должностей. (Общая численность персонала была сокращена благодаря отказу от замещения должностей, освобожденных временными сотрудниками, которые были назначены на штатные должности по результатам конкурса.) Во-вторых, 28 вакантных должностей с измененным описанием должностных функций было решено заполнить внешними кандидатами для устранения существующих в Организации существенных пробелов в определенных специалистах, включая, например, специалистов со знанием иностранных языков, требующихся в связи с изменением географии использования РСТ, а также специалистов в области экономики. При отборе кандидатов, обладающих необходимыми знаниями для замещения этих вакантных должностей, будет в полной мере учитываться цель улучшения географического и гендерного баланса в Секретариате. В этом отношении я буду продолжать практику публикации каждые шесть месяцев статистических данных о персонале, с тем чтобы государства-члены могли отслеживать прогресс в области обеспечения географического и гендерного баланса.

В этом году Секретариат завершил широкую перестройку наших программ и организационных структур в соответствии с согласованными Стратегическими целями ВОИС и перешел ко второму этапу **Программы стратегической перестройки** (ПСП). В настоящее время начато осуществление порядка 20 инициатив, которые предусматривают целый ряд административных и управленческих реформ и каждая из которых активно курируется одним из членов Группы высшего руководства. Усилия по достижению этих изменений предпринимаются в целях утверждения следующих общих ценностей: «ориентация на предоставление услуг», «работа в качестве единого целого», «подотчетность в отношении результатов» и «экологическая, социальная и управленческая ответственность». Сегодня наша задача состоит в обеспечении того, чтобы все наши сотрудники понимали и содействовали изменениям и разделяли указанные общеорганизационные ценности.

А сейчас я хотел бы подробнее остановиться на двух инициативах, предпринимаемых в рамках ПСП, а именно на системе планирования общеорганизационных ресурсов (ПОР) и установлении всеобъемлющих принципов обеспечения нравственности и добросовестности. Были успешно введены в действие модули ПОР по управлению закупочной деятельностью и активами, что дало возможность ВОИС перейти на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС). Теперь мы намерены поэтапно внедрить все остальные модули ПОР, что должно принести большую пользу государствам-членам с точки зрения транспарентности, подотчетности и эффективности работы Секретариата. Во исполнение рекомендаций Объединенной инспекционной группы

мы также создали Бюро ВОИС по этике и назначили старшего сотрудника по вопросам этики. Бюро по этике приступило к выполнению масштабной программы работы, которая предусматривает укрепление практики раскрытия финансовой информации старшими должностными лицами и разработку кодекса этических норм для его последующего принятия.

### **Дальнейшая работа в Комитетах**

Одна из главных задач ВОИС состоит в оказании поддержки в сбалансированном развитии международной нормативной базы в области интеллектуальной собственности в целях обеспечения, чтобы развитие международного права в области интеллектуальной собственности шло в ногу с быстрым изменением глобальных технических, геоэкономических, социальных и культурных условий.

На предыдущей сессии Ассамблей я высказал опасения по поводу отсутствия прогресса в работе многих постоянных комитетов ВОИС. Кроме того, многие делегаты выразили неудовлетворение в связи с большими затратами времени на непродуктивные заседания комитетов. Поэтому мне доставляет удовольствие сообщить о том, что в этом году в большинстве комитетов сложилась позитивная атмосфера и что им удалось продвинуться вперед в своей работе благодаря проявленной государствами-членами готовности согласиться с прагматическими решениями в общих интересах.

В мае 2010 г. в работе Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, **генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору** (МКГР) произошел настоящий прорыв, когда государства-члены приступили к переговорам на основе текстов в рамках согласованных усилий, направленных на обеспечение того, чтобы в будущем – и впервые – в системе ИС были признаны традиционные знания (ТЗ) и, благодаря этому, расширена общая база знаний. В настоящее время переговоры в рамках МКГР дополняются заседаниями межсессионных рабочих групп (МРГ), первое из которых было проведено в июле и на котором был согласован проект текста 11 статей по традиционным выражениям культуры (ТВК) для их рассмотрения на сессии МКГР в декабре 2010 г. По линии Добровольного фонда ВОИС для аккредитованных местных и коренных общин, опирающегося на щедрую поддержку Швейцарии, Норвегии, Шведской международной программы в области биоразнообразия, Франции, Южной Африки и Фонда Кристенсена, было профинансировано участие в работе МКГР 71 эксперта из развивающихся стран и стран с переходной экономикой, а также четырех экспертов-представителей коренных народов. Что касается деятельности вне рамок МКГР, то в мире по-прежнему существует высокий спрос на услуги ВОИС по укреплению потенциала в области ТЗ и ТВК: в 2010 г. такая деятельность осуществлялась в таких странах, как Аргентина, Болгария, Индонезия, Гватемала и Объединенная Республика Танзания, и в этом году планируется выпустить новые публикации в помощь музеям, библиотекам и архивам. В Отделе ТЗ ВОИС создала постоянную должность для стипендиата-исследователя в области права ИС, представляющего коренные народы, которая заполняется по результатам ежегодно проводимого конкурса; первыми такой конкурс выиграли представители коренных народов из Объединенной Республики Танзании и Австралии.

Что касается событий за пределами Организации, то мне хотелось бы выразить удовлетворение по поводу принятия в августе 2010 г. Африканской региональной организацией интеллектуальной собственности (АРОИС) протокола по ТЗ и ТВК. Свакопмундский протокол, основанный отчасти на текстах МКГР, является

результатом шестилетних переговоров между государствами - членами АРОИС. ВОИС будет продолжать поддерживать АРОИС в практической реализации Свакопмундского протокола, как она это делает в отношении применения Тихоокеанских региональных положений в некоторых островных государствах Тихого океана. Кроме того, ВОИС оказывает свою помощь в разработке Карибских региональных положений.

Обнадеживающие результаты были также получены на сессиях одного из наших самых активных комитетов, **Комитета по развитию и ИС** (КРИС), в ноябре 2009 г. и апреле 2010 г. На сегодняшний день государства-члены согласовали 17 проектов в рамках Повестки дня в области развития (о некоторых из которых более подробно речь пойдет в других частях настоящего отчета). Кроме того, КРИС выработал важный механизм координации усилий с другими органами ВОИС. В дополнение к этому Комитет по программе и бюджету предложил рассмотреть на этой сессии Ассамблей способ интеграции проектов Повестки дня в области развития в регулярный бюджетный процесс в качестве важного шага на пути включения таких проектов в основную деятельность Организации.

Обсуждение в июне 2010 г. в **Постоянном комитете по авторскому праву и смежным правам** (ПКАП) четырех предложений по ограничениям и исключениям из авторского права, внесенных странами Латинской Америки, Африки и Европы и Соединенными Штатами Америки, продемонстрировало общее желание государств-членов изменить ситуацию к лучшему, облегчив доступ к произведениям, охраняемым авторским правом, для лиц с нарушениями зрения. (По оценкам, в настоящее время лишь 5% публикуемых произведений выпускаются с использованием шрифта Брайля или в других приемлемых форматах в разумные сроки.) Хотя переговоры в ПКАП по проблеме охраны аудиовизуальных исполнений и прав организаций эфирного вещания по-прежнему идут медленными темпами, ВОИС продолжает оказывать свое содействие в проведении национальных и региональных семинаров по вопросам, касающимся охраны аудиовизуальных исполнений и прав организаций эфирного вещания. В области эфирного вещания в настоящее время ПКАП рассматривает состоящее из трех частей исследование по теме «Социально-экономические последствия несанкционированного использования сигналов».

На сессии, состоявшейся в конце июня 2010 г., **Постоянный комитет по законодательству в области товарных знаков, промышленных образцов и географических указаний** (ПКТЗ) принял решение продолжать работу над возможным договором о формальностях, касающихся промышленных образцов (аналогичного Сингапурскому договору по товарным знакам). Кроме того, после десяти лет успешного применения Единой политики по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС), а также в связи с многочисленными существенными изменениями в области использования товарных знаков в Интернете Комитет принял решение рассмотреть новые вопросы, касающиеся использования товарных знаков в Интернете.

Что касается деятельности технических **рабочих групп**, то Рабочая группа Сингапурского договора приняла решение внести изменения в инструкцию, касающиеся представления нетрадиционных знаков (а именно, голографических знаков, знаков движения, цветовых знаков, знаков местоположения и звуковых знаков). Соответствующее предложение в настоящее время находится на рассмотрении Ассамблеи Сингапурского договора. Рабочая группа Мадридского соглашения приняла решение о том, чтобы Секретариат изучил и подготовил

предложения относительно упрощения процедур обработки заявок на регистрацию товарных знаков в Международном бюро. На втором заседании Рабочей группы Лиссабонской системы был принят ряд рекомендаций, направленных на придание системе и нормативной базе большей открытости.

В порядке оказания поддержки **Постоянному комитету по патентному праву** (ПКПП) в настоящее время Секретариат проводит исследования по всем 20 вопросам (список остается открытым), которые были определены ПКПП после возобновления им своей работы два года назад, включая четыре новых исследования за последние 12 месяцев, посвященные праву на конфиденциальность отношений между клиентом и поверенным, распространению патентной информации, передаче технологии и системам возражения.

### **Максимальное использование потенциала глобальных услуг в области ИС**

Экономический кризис является серьезным напоминанием того, что оказываемые ВОИС глобальные услуги в области ИС существуют в конкурентной среде. Чем более эффективными, рентабельными и привлекательными будут эти услуги, тем успешнее эти услуги смогут конкурировать с альтернативными маршрутами международной подачи заявок.

В случае **РСТ** более совершенное функционирование системы будет содействовать решению двойных задач, стоящих перед ведомствами ИС всего мира – сокращение объема накопившихся нерассмотренных заявок, составляющего 4,2 млн., и повышение качества выданных патентов. В этом отношении положительные результаты сессии Рабочей группы РСТ, состоявшейся в июне 2010 г., имели существенное значение. Рабочая группа достигла согласия по ряду рекомендаций, разработанных в контексте дорожной карты, предусматривающей **более совершенное функционирование системы РСТ**. Многие из этих рекомендаций, в частности те, которые относятся к качеству заключений о международном поиске и предварительной экспертизе, основаны на уже осуществляемой работе, направленной на улучшение возможностей национальных и региональных ведомств проводить поиск предшествующего уровня техники в широком диапазоне источников и языков и обмениваться результатами этих поисков с другими ведомствами. Рабочая группа также поручила провести серию исследований для оценки того, насколько успешно используется система РСТ в распространении технической информации, упрощении доступа к технологии и предоставлении технической помощи развивающимся странам. Эти исследования будут включать рекомендации о повышении производительности системы РСТ в этих областях, а также в них будет рассмотрена возможность внебюджетного финансирования проектов в области технической помощи.

В рамках Секретариата мы продолжали осуществлять целенаправленное **распространение информации** для улучшения качества предоставляемых услуг в рамках РСТ и повышения привлекательности системы. В ответ на расширение лингвистического разнообразия пользователей системы РСТ мы расширили список предоставляемых учебных материалов на всех 10 языках, на которых выпускаются публикации РСТ. Эти учебные материалы включают курсы дистанционного обучения и семинары в режиме он-лайн с использованием веб-средств РСТ, в ходе проведения которых возможно подсоединение национальных ведомств и получение информации о последних изменениях и обновлениях в системе. Проведенный в марте этого года веб-семинар собравший около 600 участников, позволил избежать высоких путевых расходов и затрат на проведение конференции, одновременно

обеспечив полезный вклад в реализацию проекта ВОИС в области углеродного нейтралитета. Эта модель была также использована путем проведения веб-семинаров в других областях, в частности таких, как арбитраж и посредничество, бренды и образцы.

Пользователи системы РСТ все чаще применяют наши средства электронной подачи заявок, что в настоящее время обеспечило подачу более 80% всех заявок полностью или частично в электронной форме. В ответ на обращение заявителей, Международное бюро также предоставляет усовершенствованные **онлайновые** услуги, включая: онлайнную загрузку документов, касающихся уведомлений после подачи заявок в формате PDF; Службу цифрового доступа, которая позволяет заявителям в рамках Парижской конвенции и РСТ разрешать ВОИС и шести участвующим ведомствам получать доступ к приоритетным документам, направленным в одно из этих ведомств без требования к заявителю предоставлять последующие копии; базы данных РСТ в области прецедентного права с возможностью полного поиска; и система электронной уплаты пошлин РСТ, заменяющая использование кредитных карт и информации на бумажных носителях. В процессе подготовки находится новая важная система проверки личных файлов, работа над которой должна быть завершена в 2011 г.

С учетом расширения лингвистического разнообразия при поиске предшествующего уровня техники и вытекающих из этого ограниченных возможностей национальных или региональных средств поиска, в последние два года заявители по процедуре РСТ получили возможность запрашивать проведение **дополнительного международного поиска** предшествующего уровня техники. Предлагаемая первоначально только тремя поисковыми органами (Российская Федерация, Швеция и Северный патентный институт), в 2010 г. эта услуга также стала доступной в Австрии, Европейском патентном ведомстве и Финляндии.

Был предложен ряд **инициатив по распределению работы** в рамках программы делопроизводства по заявкам (РРН) с целью сокращения объема нерассмотренных заявок на патенты в ведомствах всего мира. В январе 2010 г. ведомства Японии и Соединенных Штатов Америки, а также Европейское патентное ведомство сообщили о реализации экспериментального проекта РСТ-РРН, обеспечивающего ускорение процедур экспертизы заявок в рамках РСТ, которые получили положительное письменное мнение или заключение предварительной экспертизы. Аналогичные договоренности в области РРН были достигнуты в июне 2010 г. между Республикой Корея и Соединенными Штатами Америки. Совсем недавно Соединенное Королевство также ввело ускоренную процедуру экспертизы в национальной фазе, если международная заявка получила положительное предварительное заключение в отношении патентоспособности.

В рамках **Мадридской системы** отмечался постоянный прогресс по совершенствованию правовой структуры системы, включая привлечение новых участников к Мадридскому протоколу из числа государств, являющихся участниками только Мадридского соглашения, но не Протокола (в настоящее время насчитывающих только два государства). Аналогичным образом в 2010 г. продолжалась работа по совершенствованию правовой структуры Гаагской системы, посредством приостановки действия Лондонского акта Гаагского соглашения 1934 г. и пропагандисткой деятельности в отношении Женевского акта 1999 г.

Выбор **рабочих языков** для предоставления ВОИС глобальных услуг в области ИС оказывает значительное влияние на их привлекательность для пользователей. В

апреле 2010 г. испанский язык был добавлен в качестве языка подачи заявок в рамках Гаагской системы; в настоящее время подача заявок в рамках как Мадридской, так и Гаагской системы, осуществляется на трех языках. Секретариат провел исследование о возможности введения дополнительных языков подачи заявок для Мадридской системы, и в настоящее время осуществляются экспериментальные проекты в ведомствах Португалии и Российской Федерации. Разрабатывается новая база данных наименований для товаров и услуг на 10 языках. Отдельно был подписан Меморандум о взаимопонимании с Китаем, направленный на существенное расширение использования Мадридской системы в Китае путем проведения в течение последующих пяти лет обширной программы целенаправленных учебных семинаров в различных пунктах.

Было отмечено существенное увеличение **числа подач заявок в электронной форме** (36% заявок и 41% общего числа документов в рамках Мадридской системы, и 55% в рамках Гаагской системы), что обеспечило повышение эффективности и снижение расходов. Кроме того, мы достигли ощутимого прогресса в области реализации **проектов ИТ**, утвержденных Ассамблей в 2009 г., например Madrid Filing Assistant, который в конечном итоге позволит подавать заявки полностью в электронной форме; Madrid Portfolio Manager, позволяющий владельцам товарных знаков получать доступ и осуществлять управление их портфелями регистраций; и Madrid Electronic Alert, обеспечивающий мониторинг изменений к конкретным регистрациям других сторон.

После 16 лет работы **Центр ВОИС по арбитражу и посредничеству** занимает важное место в системе альтернативного урегулирования споров. Большая часть его работы связана с вопросами, касающимися доменных имен в рамках Единой политики по урегулированию споров в области доменных имен (ЕПУС), однако он также активно занимается предоставлением услуг по арбитражу и посредничеству в других областях интеллектуальной собственности. В связи с повышением уровня подключений к Интернету во всем мире ВОИС стала предпочитаемым провайдером услуг по урегулированию споров для 63 кодов стран доменов верхнего уровня (ксДВУ). Урегулирование споров в связи с ксДВУ составляет в настоящее время 15% от всех дел, связанных с доменными именами. В мае 2010 г. Центр по арбитражу и посредничеству открыл **внешнее отделение** в Сингапуре, обеспечивающее предоставление многосторонних услуг по международному арбитражу. Открытие отделения в Сингапуре позволяет ВОИС оказывать помощь в урегулировании всего большего числа споров в области интеллектуальной собственности в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

Признавая необходимость быстрого урегулирования споров в секторе **кинематографии и средств массовой информации**, ВОИС и эксперты в этой области разработали *Правила ВОИС в области посредничества и ускоренного арбитража в области кинематографии и средств массовой информации*, а также специальные типовые контрактные положения и соглашения. В апреле 2010 г. ВОИС заключила соглашение о сотрудничестве с Ассоциацией по признанию и охране форматов для урегулирования споров, касающихся телевизионных форматов, в соответствии с новыми правилами.

В декабре 2009 г. в ВОИС были введены процедуры урегулирования дел в рамках ЕПУС (эЕПУС) **без использования бумажных документов**, что предшествовало началу обязательного всемирного применения этой процедуры в марте 2010 г. По нашей оценке, кроме экономии времени и денег, это позволит сэкономить до

миллиона бумажных страниц в год, что станет еще одним шагом по превращению ВОИС в «зеленую» организацию.

Связи ВОИС с Корпорацией Интернет по присвоению имен и номеров (ICANN) и другими участниками системы доменных имен оставались продуктивными. ICANN положительно оценила работу ВОИС по использованию критериев для товарных знаков и предотвращению злоупотреблений с товарными знаками при применении процедур после подачи заявок в отношении реестров родовых доменов верхнего уровня. Это особенно важно в связи с тем, что ICANN планирует быстрое расширение числа **реестров родовых доменов высшего уровня** от относительно стабильного до такого числа, которое может вызвать потенциально более высокий риск для правообладателей. Участие ВОИС регулировалось принципами, принятыми во время Генеральной Ассамблеи 2001 г. Эти принципы будут повторно обсуждаться в ноябре 2010 г. на заседании Постоянного комитета по товарным знакам, промышленным образцам и географическим указаниям.

### **Интеграция аспекта развития**

В соответствии с целями Повестки дня ВОИС в области развития, аспект развития систематически интегрируется во все области деятельности ВОИС. За последние 12 месяцев началась реализация целого ряда проектов, направленных на трансформацию 45 рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития в объективную реальность. Достижению прогресса в 2010 г. способствовало принятию – где это было возможно – тематического подхода, в рамках которого были разработаны проекты для решения взаимосвязанных вопросов, упомянутых в различных рекомендациях Повестки дня в области развития. На настоящее время государства-члены, представленные в КРИС, утвердили в целом 17 проектов в рамках Повестки дня в области развития на сумму свыше 19 млн. шв. франков; таким образом, число осуществляемых в той или иной форме рекомендаций в рамках Повестки дня в области развития достигло 36.

Восемь новых проектов, утвержденных КРИС со времени проведения Ассамблей 2009 г., связаны с рекомендациями в рамках Повестки дня в области развития, касающихся ИС и общественного достояния; ИС и политики в области конкуренции; ИС и информационно-коммуникационных технологий; цифрового разрыва и доступа к знаниям, средств доступа к патентной информации; расширения структуры управления ВОИС, основанной на результатах, для поддержки мониторинга и оценки деятельности в области развития; брендинга продуктов для деловых предприятий в развивающихся и наименее развитых странах; создания возможностей по использованию надлежащей научно-технической информации в конкретных областях техники в качестве одного из решений для идентификации проблем развития; и ИС и социально-экономического развития. Ожидается утверждения еще один проект в области ИС и передачи технологии. Руководителям проектов в соответствующих отделах Организации было поручено возглавить каждый проект, а Отдел координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития разработал внутреннюю базу данных «DAshboard», предоставляющую возможность комплексного обзора работы, проводимой в области развития, в различных секторах Организации.

Среди первых результатов деятельности в рамках Повестки дня в области развития можно отметить проведенную ВОИС в ноябре 2009 г. в Женеве **Конференцию доноров**, целью которой было оказание помощи в информировании донорского сообщества о роли ВОИС в вопросах развития и поощрение внебюджетной

поддержки связанных с ИС проектов в области развития, осуществляемых отдельными странами. Тематами конференции были: помощь в торговле; наука, техника и инновации в целях развития; и цифровой разрыв.

Принцип большей интеграции также служил фундаментом в работе региональных бюро ВОИС по реализации широкого диапазона **программ в области создания потенциала и оказания технической помощи**. В этом году Секретариатом было уделено особое внимание оказанию помощи правительствам, которые хотят разработать **национальные стратегии в области ИС и инноваций** в рамках широкой структуры их политики и целей в области национального развития. Такие стратегии предоставляют лучшую возможность приведения национальной политики и практики в области ИС в соответствие с национальными экономическими задачами и приоритетами.

Развивающиеся страны продолжали обращаться с запросами об оказании помощи в создании их национальной **инновационной структуры** и в усилении потенциала их научно-исследовательских учреждений, работающих в области лицензирования ИС и передачи технологии. Региональные отделения ВОИС и Сектор по вопросам развития работали в тесном сотрудничестве с Сектором глобальной инфраструктуры для удовлетворения запросов об оказании помощи в создании Центров поддержки технологии и инноваций (ЦПТИ). Создание ЦПТИ продолжается в Алжире, Эквадоре, Марокко и Тунисе; после подписания соглашений планируется открыть еще шесть ЦПТИ – в Бангладеш, Кубе, Египте, Гватемале, Сенегале и Вьетнаме; продолжается рассмотрение еще 10 дополнительных запросов. В целях содействия инновациям и передаче технологии в рамках Повестки дня в области развития за последние 12 месяцев Сектор патентов организовал семинары по **практическим методам** в области передачи технологии, подготовки патентных заявок и лицензирования технологий для более чем 2000 исследователей и специалистов в области технологии; в этом году выйдет справочник по вопросам ИС и передаче технологии для университетов и научно-исследовательских учреждений. В ноябре этого года в Арабском регионе будут открыты пять **ведомств по вопросам передачи технологии**.

Продолжал повышаться спрос на образование в области ИС. В прошлом году и впервые шесть месяцев этого года **Академия ВОИС** зачислила рекордное число абитуриентов из 178 стран на курсы дистанционного обучения и предоставила свыше 700 стипендий для персонала ведомств ИС. В настоящее время многие из этих курсов предлагаются на нескольких языках, благодаря последним инициативам со стороны государств-членов. Летом 2010 г. было организовано самое большое число летних школ ВОИС – 10 школ в 10 странах, в которых работали местные эксперты из 16 партнерских учреждений при поддержке штатных сотрудников ВОИС. Академия также несет ответственность за реализацию проектов в рамках Повестки дня в области развития по созданию национальных академий ИС в развивающихся странах. Секретариат приступил к осуществлению проекта путем проведения оценки потребностей в Коста-Рике, Доминиканской Республике, Перу, Шри-Ланке, Тринидаде и Тобаго и Тунисе и в настоящее время находится в процессе проведения консультаций с национальными партнерами относительно разработки планов действий и развертывания соответствующей инфраструктуры и предоставления услуг. Глобальная сеть академий интеллектуальной собственности, также координируемая Академией ВОИС, провела в августе в Республике Корея свой ежегодный симпозиум.



ВОИС продолжала предоставлять информационные и правовые консультационные услуги по национальному законодательству и использованию гибких возможностей патентной системы, как исходя из конкретных запросов, так и в более широком плане, в частности посредством документа «Гибкости, связанные с патентами в многосторонней правовой структуре, и их законодательное исполнение на национальном и региональном уровнях», подготовленного для КРИС.

ВОИС подтверждает свою приверженность достижению к 2015 г. Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия ООН. Если бы в это время не проходили наши Ассамблеи, я бы присоединился к другим исполнительным главам организаций системы ООН, собравшимся в Нью-Йорке на важном саммите ЦРТ. Работой ВОИС по достижению этих основополагающих целей руководит Отдел координации деятельности в рамках Повестки дня в области развития в сотрудничестве с Сектором глобальной инфраструктуры и Сектором глобальных вопросов. Более подробное изложение вклада ВОИС в этой области содержится в документе КРИС CDIP/5/3.

### **Обмен знаниями**

Тема обмена знаниями проходит через многие стратегические цели ВОИС, не в последнюю очередь относящиеся к глобальным услугам в области ИС, средствам связи и созданию глобальной инфраструктуры. Относительно недавно созданный в Секретариате Сектор **глобальной инфраструктуры** использует преимущества грандиозных достижений в области ИТ в качестве средства содействия доступу к данным и знаниями об ИС и оказания помощи развивающимся странам в распределении выгоды в целях инновационного развития. Сектор ведет ряд проектов рамках Повестки дня в области развития. Самой последней услугой, реализованной на прошлой неделе в ходе проведения Глобального симпозиума для представителей компетентных органов в области ИС, стала услуга под сокращенным названием **ASPI (Доступ к специализированным патентным коммерческим базам данных)**. ASPI обеспечивает патентный поиск с расширенными возможностями для наименее развитых и развивающихся стран бесплатно или за минимальную плату. Она дополняет **aRDi (Доступ к исследованиям по вопросам развития и информации)**, которая предоставляет возможность бесплатного интерактивного доступа или доступа за небольшую стоимость к массивам научно-технической исследовательской информации для стимулирования инновационной деятельности; это был один из первых проектов, принесших в прошлом году ощутимые результаты в рамках Повестки дня в области развития. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить наших партнеров, занимающихся публикацией промышленной и коммерческой патентной информации, за их щедрую помощь в создании этих услуг.

Проведенный в сентябре ежегодный **Глобальный симпозиум** для представителей компетентных органов в области ИС, который был впервые организован в прошлом году, предоставил прекрасную возможность для ведомств ИС обмениваться опытом и успешной практикой и изучить возможности расширения путей для **распределения работы**. В следующем месяце начнется осуществление экспериментального проекта по созданию платформы распределения работы с целью обеспечения доступа к заключениям о патентном поиске в рамках Ванкуверской группы, включающей Австралию, Канаду и Соединенное Королевство. Еще одна платформа, охватывающая патенты и товарные знаки, создается латиноамериканской группой, включающей девять партнеров: Аргентину, Бразилию, Чили, Колумбию, Эквадор,

Парагвай, Перу, Суринам и Уругвай, в сотрудничестве с Межамериканским банком развития.

Недавние изменения, внесенные в бесплатную **глобальную патентно-информационную услугу** ВОИС, PATENTSCOPE®, предоставляют ведомствам ИС и пользователям действенные средства, которые не доступны ни в одной другой международной базе данных. В прошлом году база данных PATENTSCOPE® пополнилась подборками национальной и региональной патентной информации из 9 ведомств ИС, что позволило удвоить объем информации, содержащейся в ней. В результате этого база данных теперь предоставляет бесплатный доступ к технической информации, содержащейся более чем в 3,7 млн. патентных документов, доступных для проведения полного поиска. В этом году мы также ввели в действие информационно-поисковую систему на множестве языков, которая позволяет проводить поиск титульных листов и рефератов на английском, французском, немецком, японском и испанском языках. Еще десять ведомств проявили интерес к оцифровыванию их национальных подборок в следующем году.

В прошлом году мы продолжили оказывать помощь в рамках автоматизации ведомств и техническую помощь ведомствам ИС в рамках реализации нашей **программы модернизации ведомств**, которая характеризуется наличием большого спроса. В рамках этой программы помощь была оказана 71 стране, и в настоящее время 48 ведомств используют Автоматизированную систему промышленной собственности (IPAS) для управления подачей заявок на товарные знаки и/или патенты. Отдельный вид деятельности Организации касается предоставления помощи в сфере **коллективного управления правами**, которая оказывается по запросам. В настоящее время 13 стран пользуются автоматизированной системой управления правами, WIPOCOS.

Новая программа ВОИС, **Экономические исследования, статистика и анализ**, которая посвящена проведению эмпирических исследований в сфере экономики ИС и ее связей с вопросами развития, а также обмену их результатами, начала приносить результаты в 2010 г. В первый год после назначения на должность первого в истории ВОИС Главного экономиста среди достижений можно отметить публикацию **Показателей деятельности в области интеллектуальной собственности**, в которой приведены результаты статистического анализа и всестороннего проникновения в мировые тенденции в основных областях ИС. Издание 2010 г. содержит специализированный анализ влияния финансового кризиса. Наряду с *Ежегодным обзором РСТ*, *Годовым отчетом о Мадридской системе* и *Годовым отчетом о Гаагской системе* эти публикации предлагают подробный обзор тенденций в рамках глобальных систем ИС Организации и внешней среды. Благодаря тесному сотрудничеству с национальными ведомствами они располагают наиболее крупной в мире подборкой статистических данных о правах ИС. ВОИС также организовала в этом году новую серию семинаров по теме «Экономика ИС в целях содействия открытому диалогу между членами и партнерами ВОИС, всемирно известными экономистами и заинтересованной публикой».

В мае во время проведения конференции, организованной совместно с INPI Бразилии, мы создали **сеть экономистов ведомств ИС**, которая окажет дальнейшее содействие обмену знаниями в этой важной области. Сеть предоставит возможность централизовать подходы и экономические исследования на будущем веб-портале «Экономисты в области ИС».

В сентябре была пущена в действие база данных **Преимущества ИС**. На основе предложения, поступившего из Японии и поддержанного КРИС в рамках Повестки дня в области развития, база данных предоставляет средства обмена результатами тематических исследований, которые направлены на изучение примеров успешного использования ИС изобретателями, авторами, предпринимателями и исследователями всего мира. Некоторые тематические исследования также демонстрируют направления, по которым система ИС может оказывать поддержку разработке решений тех проблем, которые связаны с изменением климата, продовольственной безопасностью и здравоохранением.

### **Содействие открытости и доступности**

Открытость и емкость – качества, которые поддерживают имидж, к которому стремится Организация, можно назвать среди качеств, которые пытается защитить **новый логотип ВОИС**. Новый логотип был введен в действие 26 апреля 2010 г. в Международный день интеллектуальной собственности в ознаменование 40-летия ВОИС и получил позитивные отзывы подавляющего большинства заинтересованных сторон и представителей широкой публики.

ВОИС в буквальном смысле открыла свои двери для широкой публики, когда первый в истории День открытых дверей был проведен в рамках Международной Женевской недели 5 июля 2010 г. Это мероприятие, направленное на ознакомление женевского сообщества с тем, чем занимается ВОИС приобрело популярность благодаря активному участию штатных сотрудников, экспонатов из Эквадора, Южной Африки и Швейцарии, а также около 3 500 посетителей.

Содействие открытому, доверительному общению между Секретариатом и государствами – членами оставалось одним из наивысших приоритетов и для меня в качестве Генерального директора, и для высших должностных лиц. На уровне послов мы стремились разработать механизм проведения межрегиональных рабочих заседаний, начав этом году проводить периодические неофициальные инструктивные совещания на конкретным вопросам. С целью оказания поддержки работе Секретариата мы также стремились обеспечить систематическое проведение неофициальных информационных и консультативных совещаний на уровне экспертов по всем существенным вопросам. Кроме того, мы только что инициировали новую программу вводных **ориентировочных дней ВОИС**, целью которой является оказание помощи новым делегатам в Женеве в полном понимании сферы услуг и деятельности ВОИС – за пределами залов заседаний комитетов.

Доступность является руководящим принципом, не только в отношении того, как Секретариат стремится осуществлять свою работу, но также в отношении всех основных программ Организации. В этом году мы добились значительных успехов, например, в рамках **Платформы партнеров ЛНЗ**, которая представляет собой совместный форум с участием представителей сообществ лиц с дефектами зрения и издателей, причем к участию привлекаются другие ключевые партнеры. Форум исследует технические и руководящие условия, необходимые для содействия передаче произведений авторского права через границы. Важная новация в 2010 г. позволила привести разработку Глобального проекта доступных библиотек к осуществлению инициативы по созданию международной сети доверительных посредников.

Используя технические средства улучшения условий доступа, Секретариат опробовал запись и передачу в режиме реального времени хода заседаний ПКАП в

июне 2010 г., используя для этих целей веб-сайт ВОИС. Это средство не только предоставляет широкие возможности лицам с нарушением слуха, но также дает прямой стенографический отчет о заседаниях, за которыми можно следить с любого места с помощью широкополосного подключения. Также впервые в истории Ассамблеи ВОИС 2010 г. транслироваться посредством вебкастинга, поскольку мы движемся к рутинному вебкастингу заседаний комитетов.

Мы продолжаем открывать новые возможности, пользуясь веб-сайтом ВОИС. 1 июня 2010 г. мы открыли **WIPO GOLD**, новый портал, который представляет универсальный доступ к нашим уникальным подборкам данных об ИС, охватывающих новые технологии, бренды, образцы, наименования мест происхождения, государственные эмблемы, статистику, урегулирование споров в связи с доменными именами, законы и договора и т.д. Портал ВОИС GOLD не только способствует достижению Организацией цели стать всемирным источником справочной информации и аналитических данных в области ИС, но и гарантирует, что источник справочной информации открыт и доступен для всех.

Самым недавним добавлением к portalу является **WIPO Lex**, продукт крупной инициативы по улучшению функциональных возможностей и охвата сборника базы данных по законам ВОИС (прежде СЗЭД). WIPO Lex обеспечивает полнотекстовый поиск в национальных законах ИС и многосторонних договорах в области ИС, включая те, административные функции которых выполняют ВОИС, Всемирная организация торговли (ВТО) и ООН. В настоящее время мы имеем полный охват национальных законов 60 государств – членов, при этом по существу охвачены еще 100 стран. Впервые законы в области ИС в ряде наименее развитых стран (НРС) и развивающихся стран объединены на интерактивной платформе. WIPO Lex разработан в соответствии с самыми высокими стандартами доступности Интернета в целях облегчения поиска на всех скоростях подключения, а также предоставления доступа лицам с дефектами зрения и недостаточной подвижностью.

Ряд государств – членов постоянно обращали внимание на ограниченную доступность разных языковых версий официальных документов и публикаций ВОИС, а также синхронного перевода заседаний, что может служить препятствием для получения доступа некоторыми странами. По этой причине Секретариат принял решение представить в Комитет по программе и бюджету (в сентябре) предварительное предложение по **лингвистической политике** ВОИС. Обсуждения показали, что будущая работа и творческие подходы необходимы для решения сложных вопросов и формулирования устойчивой политики на будущее.

В унисон с открытостью действует способность реагировать. В целях повышения способности реагировать в рамках предоставления ВОИС разнообразных услуг ее заинтересованным сторонам, мы работали над совершенствованием средств, с помощью которых Секретариат обрабатывает множество поступающих каждый день разнообразных запросов. Мы постепенно разворачиваем профильные подразделения по предоставлению услуг пользователям в каждой сфере деятельности Организации, и в октябре начнет функционировать новый узловой **Центр предоставления услуг пользователям**.

### **Решение общих проблем**

Будучи Организацией системы ООН, ВОИС решительно поддерживает кампанию Генерального секретаря ООН «Работать как один» и выполнять нашу роль в

качестве конструктивного и активного игрока в рамках системы **Организаций ООН** и в Координационном совете руководителей системы ООН.

После назначения Директора в мае Отдел ВОИС глобальных проблем сейчас полностью функционирует. Эта новая программа нацелена на установление связи ВОИС с глобальными политическими проблемами, которые в настоящее время занимают коллективное сознание, - первоначально фокусируя внимание на трех главных проблемах, связанных со здравоохранением, продовольственной безопасностью и изменением климата, - а также на изучение возможности решения этих проблем на основе ИС. На основе результатов прошлогодней Конференции ВОИС по интеллектуальной собственности и проблемам государственной политики, в течение последних 12 месяцев мы провели форумы по конкретным политическим вопросам, в том числе патентование технологии, регуляторная структура данных об испытаниях, ИС и конкурентная политика и ценообразование и закупка медикаментов. Этот Отдел также провел политические исследования, в частности, недавно завершённый комплексный отчет о роли прав интеллектуальной собственности в передаче экологически чистых технологий. В настоящее время мы работаем в направлении созыва в начале 2011 г. конференции по инновациям и изменению климата.

ВОИС дает рекомендации по вопросам **интеллектуальной собственности** другим учреждениям и программам ООН, в частности инициативе ЮНИТЭЙД по созданию пулов медицинских патентов, где мы недавно содействовали изучению вариантов при проведении переговоров с частным сектором, а также инициативе Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) по созданию Африканской сети лекарств и инноваций в области диагностики.

Параллельно Отдел проводит встречи на высшем уровне с представителями частного сектора для сотрудничества в предоставлении государствам-членам **практических платформ**, в особенности в областях, стимулирующих новые научно-исследовательские разработки в области запущенных тропических болезней и содействующих распространению экологически чистых технологий. Цель состоит в предоставлении этих платформ публике в течение нынешнего двухлетнего периода.

ВОИС находится в процессе завершения подготовки контрактов и круга полномочий для предоставления шести **патентных ландшафтов**, в частности для лечения ВИЧ-инфицированных лиц с ЮНИТЭЙД; изготовления вакцины с ВОЗ; приготовления пищи при помощи солнца и охлаждения при помощи солнца и адаптивных технологий с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО). В то же время создание **экологического списка** как части системы Международной патентной классификации сделало возможным легко находить экологически чистые технологии при проведении поиска патентной информации.

**Обеспечение уважения** интеллектуальной собственности, созвучное Рекомендации 45 Повестки дня в области развития, также является проблемой, которая стоит перед всеми государствами-членами на всех этапах экономического развития. По просьбе последней сессии Консультативного комитета по защите прав ВОИС заказала фундаментальное исследование по вопросам контрафакции и пиратства для рассмотрения на следующей сессии. ВОИС также продолжает, по запросу, оказывать помощь государствам-членам в развитии потенциала в этой области и в этом году провела широкие региональные и субрегиональные учебные сессии для судей, представителей ведомств ИС, сотрудников таможни и других

правоприменительных органов. ВОИС совместно с ведомством ИС Франции, INPI, также является коспонсором Шестого глобального конгресса по борьбе с контрафакцией и пиратством, который будет проходить в феврале 2011 г.

Я хотел бы завершить этот отчет, выразив слова благодарности в адрес сотрудников за их преданность и напряженный труд в период, когда в Организации происходят значительные изменения, а также всем государствам-членам за их конструктивное участие в работе, направленной на разработку сбалансированной и эффективной повестки дня Организации. ВОИС является Организацией, движимой ее членами, и достигнутый за последний год прогресс отражает приверженность государств-членов успеху этой Организации. Я хотел бы также выразить мою личную благодарность многим послам, главам ведомств и другим представителям государств-членов, которые так часто и так щедро делятся со мной своим временем и мудрыми советами.

Фрэнсис Гарри  
Генеральный директор

[Приложение III следует]

УКАЗАТЕЛЬ ВЫСТУПЛЕНИЙ ДЕЛЕГАЦИЙ ГОСУДАРСТВ, РЕГИОНАЛЬНЫХ ГРУПП  
И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ МЕЖДУНАРОДНЫХ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И  
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

(Цифры указывают номера пунктов в настоящем документе)

Делегации государств:

Афганистан: 66; Алжир: 89, 151, 152, 228, 254, 332; Ангола: 36, 74<sup>1</sup>, 180, 230<sup>1</sup>, 322<sup>1</sup>;  
Антигуа и Барбуда: 38; Австралия: 108, 155, 344; Австрия: 109; Азербайджан: 20;  
Бангладеш: 51, 80<sup>2</sup>, 161, 162, 245, 229<sup>2</sup>, 289<sup>2</sup>, 325<sup>2</sup>; Барбадос: 102; Беларусь: 43;  
Бельгия: 81<sup>3</sup>, 328<sup>3</sup>; Ботсвана: 62; Бразилия: 93, 167, 194; Бруней-Даруссалам: 60;  
Болгария: 44; Бурунди: 171; Камбоджа: 98; Камерун: 26; Канада: 110, 158, 200;  
Чили: 103, 255; Китай: 22, 76, 169, 233, 261, 327; Колумбия: 95, 173, 238;  
Коморские Острова: 58; Конго: 24, 331; Коста-Рика: 73; Кот-д'Ивуар: 334;  
Куба: 54, 154, 192, 231; Чешская Республика: 111; Корейская Народно-  
Демократическая Республика: 113; Демократическая Республика Конго: 104;  
Дания: 112; Доминиканская Республика: 85, 237; Египет: 82<sup>4</sup>, 141<sup>4</sup>, 153<sup>4</sup>, 190<sup>4</sup>, 199<sup>4</sup>,  
207<sup>4</sup>, 214<sup>4</sup>, 235<sup>4</sup>, 236, 247, 257<sup>4</sup>; Сальвадор: 114, 149, 226, 258; Эфиопия: 101;  
Фиджи: 39; Финляндия: 31; Франция: 239; Габон: 69; Гана: 25, 333;  
Германия: 115; Греция: 52; Гватемала: 46; Гвинея: 55, 243; Гвинея-Биссау: 116,  
347; Святейший Престол: 96; Гондурас: 99; Индия: 86, 156, 193, 215, 256;  
Индонезия: 27, 174; Иран (Исламская Республика): 29, 166; Ирак: 70;  
Израиль: 88; Италия: 117; Ямайка: 118; Япония: 119, 157, 213, 227; Кения: 17;  
Кувейт: 176, 335; Кыргызстан: 78<sup>5</sup>; Лаосская Народно-Демократическая  
Республика: 37; Лесото: 56; Латвия: 61; Мадагаскар: 34, 337; Малайзия: 67, 164;  
Малави: 120; Мексика: 75<sup>6</sup>, 90, 232, 326<sup>6</sup>; Монголия: 59; Черногория: 121;  
Марокко: 48, 346; Мозамбик: 122, 330; Намибия: 64; Непал: 84<sup>7</sup>, 345<sup>7</sup>; Нигер: 329;  
Нигерия: 23, 168, 241, 259, 348; Норвегия: 123, 159, 160; Оман: 57; Пакистан: 100;  
Парагвай: 106; Перу: 47; Филиппины: 28; Республика Корея: 18, 179; Республика  
Молдова: 71; Румыния: 124; Российская Федерация: 87, 260, 338; Сент-  
Люсия: 33; Самоа: 72; Саудовская Аравия: 91; Сенегал: 340; Сербия: 53;  
Сейшельские Острова: 125; Сингапур: 126, 253; Словакия: 127; Словения: 77<sup>8</sup>,  
323<sup>8</sup>; Южная Африка: 92, 150; Испания: 163, 225, 246, 342; Судан: 107; Шри-  
Ланка: 30; Свазиленд: 128; Швеция: 94; Швейцария: 79<sup>9</sup>, 170, 242, 324<sup>9</sup>;  
Сирийская Арабская Республика (САР): 41, 83<sup>10</sup>, 165<sup>10</sup>, 234<sup>10</sup>; Таджикистан: 129;  
Таиланд: 50; бывшая югославская Республика Македония: 21; Того: 49, 339;  
Тринидад и Тобаго: 45; Тунис: 240, 341; Турция: 42, 343; Уганда: 63;  
Соединенное Королевство: 19, 175, 336; Объединенная Республика Танзания: 105;  
Соединенные Штаты Америки: 97, 185, 191, 206, 269, 273, 288, 292, 296;

- 
- 1 От имени Африканской группы
  - 2 От имени Азиатской группы
  - 3 От имени Европейского Союза и его 27 государств-членов
  - 4 От имени Группы Повестки дня в области развития (ГПДР)
  - 5 От имени Региональной группы стран Восточной Европы, Центральной Азии и Кавказа
  - 6 От имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК)
  - 7 От имени наименее развитых стран (НРС)
  - 8 От имени Группы государств Центральной Европы и Балтии
  - 9 От имени Группы "В"
  - 10 От имени Арабской группы

Уругвай: 32; Венесуэла (Боливарианская Республика): 178; Вьетнам: 40;  
Йемен: 65; Замбия: 68, 177; Зимбабве: 35.

Международные межправительственные организации: ЛАГ: 130; АОИС: 132;  
ЕАПО: 134; АРОИС: 133; АС: 131

Международные неправительственные организации: ANDI: 135

[Конец Приложения III и документа]